

# حِصَانُ حَايَا مَوْسُوعَتَا النَّبَاتَاتِ الطَّبِيبَةِ

عَرَبِيّ - إِنجِلِيزِيّ - فَرَنَسِيّ - أَلْمَانِيّ - لَاتِينِيّ



## المُعْجَمُ الرَّابِعُ

٣١٩ نَبْتَةٌ - ٥٦ صُورَةٌ مُلَوَّنة  
٥ مَلاحِق - ٩ مَسَارِد

مَكْتَبَةُ لِبْنَاتِ نَاشِرُونَ

عبدالله حايك

مَوْسُوعَتَا  
النَّبَاتَاتِ الطَّبِيَّةِ  
المُعْجَمُ الرَّابِعُ

عَرَبِيٌّ - إِنْجِلِيزِيٌّ - فَرَنْسِيٌّ - أَلْمَانِيٌّ - لَاتِينِيٌّ

٣١٩ نَبْتَةٌ - ٥٦ صُورَةٌ مُلَوَّنة  
٥ مَلَا حَقٌّ - ٩ مَسَارِد

مَكْتَبَةُ لَبْنَانَ نَاشِرُونَ

مَكْتَبَةُ لِبْنَانِ نَائِثُرُونْ ش.م.ع.

زقاق البلاط - ص.ب: ٩٢٣٢ - ١١

بَیروت - لِبْنَان

وُكلاء ومُوزَّعون في جَمیع أنحاء العالم

© الحَقوق الكَامِلَة مَحفوظة

لِمَكْتَبَةِ لِبْنَانِ نَائِثُرُونْ ش.م.ع.

الطبعة الأولى ١٩٩٨

رَقْم الْكِتَاب 01D110713

طُبِعَ في لِبْنَانِ

## فهرس المواد

١	المُعْجَم
٢٥٧	ملاحق / Appendices/ Appendices
٢٥٩	١ - الفصائل النباتية (عربي - فرنسي - لاتيني)
٢٦٢	٢ - المركبات الكيميائية في النباتات (فرنسي - عربي)
٢٧٩	٣ - الوصفات الطبية (فرنسي - إنجليزي - عربي)
٢٩٦	٤ - المصطلحات الطبية (فرنسي - إنجليزي - عربي)
٣١١	٥ - المصطلحات التقنية (فرنسي - عربي)
٣٢٧	مسارد / Glossaires/ Glossaries
٣٢٩	١ - مسرد عربي
٣٣٨	٢ - مسرد إنجليزي
٣٤١	٣ - مسرد فرنسي
٣٤٨	٤ - مسرد ألماني
٣٥١	٥ - مسرد لاتيني
٣٥٥	مسارد الملاحق
٣٥٧	١ - مسرد عربي
٣٦٨	٢ - مسرد فرنسي
٣٧٦	٣ - مسرد إنجليزي
٣٧٩	٤ - مسرد لاتيني



تنبيه: يرجى الناشرُ والمؤلفُ القارئَ الكريمَ عَدَمَ استخدام آيَّة وَضْفَة مذكورة في  
هذا المُعْجَم، قَبْلَ مُرَاجَعَةِ الطَّبِيبِ المُخْتَصِّصِ.

الاستعمال - نُقاعة، مَسْحوق، صِبْغَة،  
مُعالِجة المرارة.

طُرُق الاستعمال - الأوراق المُجفَّقة  
المأخوذة من شجرة بالغة. فَنجان واحد  
مساءً عند النَّوم من نُقاعة ٤٠ غرامًا من  
الأوراق المُجفَّقة في لتر ماء غالي يُغَطَّى  
عشر دقائق.

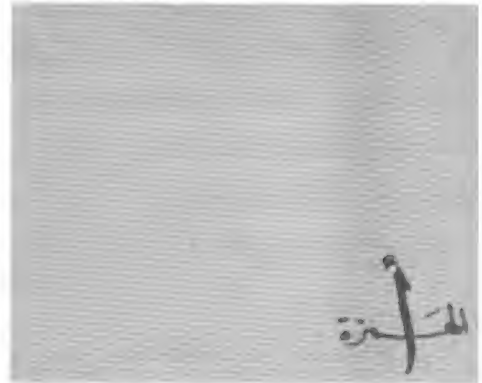
ملاحظة - يُستعمل الأبنوس الكاذب  
يحذر إذ إنَّ كلَّ أجزاءه سامٌّ، خاصَّةً البزور  
واللحاء والجذور. وذكَّر أنَّ السِّيَيزين هو  
سامٌ بنوع خاصٍّ ويتقارب عمله من عمل  
الشتركتين؛ لذلك من المُفضَّل استعمال  
الأبنوس تحت إشراف طبيٍّ. يُمكن تدخين  
الأوراق سجائر على غرار أوراق النَّعْنَاع.

٢ - أبْهَل، أبْهَل، سابينا، صَفِينَة

Sabin, Savin (E)  
Sabine, Savinier, Genévrier sabine (F)  
Sabinbaum, Sadewacholder (D)  
Juniperus sabina (S)

جَنَبَة، نادرًا شجرة من فصيلة  
السرويات. تعلو في ظروف مُلائمة جدًّا  
من ٨ إلى ١٠ أمتار. تحصل سابينا  
الأسواق (Sabina) هو الاسم الروماني من  
خليط ينسب غير مُتساوية من الأبْهَل،  
والعزْعر الفينيقي، وعزْعر البُخُور الفرنسي،  
وهي أنواع ثلاثة أُعيد تسجيلها في الإصدار  
التاسع للفرماكوپيا الحديثة عام ١٩٧٤.

يحتوي العزْعر الفينيقي Juniperus  
phoenicea L. على دُهن يتحلَّى بنشاط  
مُختلف عن بقية الأنواع. إنَّ إضافة هذا



١ - أبْنُوس كاذِب Laburnum (E)  
Cytise (F)  
Falscher ebenbaum (D)  
Laburnum anagyroides (S)

شجرة مُعمَّرة من فصيلة القَرْزِيَّات  
القَراشِيَّة، تعلو من ٤ إلى ١٠ أمتار؛  
لِحاؤها مالِس، رَمادِي اللون الأخضر؛  
خشبها فاتح اللون الذي يميل مع الوقت  
إلى اللون البني؛ أغصانها مُستديرة نازلة؛  
أوراقها مُتعاكِبة، ثَلَاثِيَّة الوَرِيقات المُعْتَقَة،  
البِضْوِيَّة، الحادَّة الرأس، الخضراء اللون  
القائم على الصَّفحة العليا، البُخْرِيَّة اللون  
على صفحتها السُّفلى المُورَة. أزهارها  
عناقيد مُتدلِّية ذهبِيَّة اللون الأصفر. كأس  
جَرَسِيّ خُماسِيّ الأسنان غير المُتساوية،  
تاج فُرَاشِيّ. الثَّمرة قرن بُني اللون طوله  
حوالي ٥ سم، بزوره من ٢ إلى ٧ بزور  
بنيَّة قاتمة.

المُرْكَبات - قَلَوِيَّات، أملاح معدنيَّة،  
سِيِيزين، كولين، عَفْص، سكاكر، ...

الخصائص - مُسهِّلة قويَّة، مُدِرَّة  
للصفراء.

على البَشْرَة والأغشية المُخاطِيَّة تَهَيِّجًا حادًا جدًا قد يصل إلى التَّنْفُط. من الداخل قد يُؤدِّي إلى حَوادث حادَّة من الَّتِيهاب المعدة والأمعاء (تَقْيُّؤات، إسهال). السَّابِينا بمقادير علاجيَّة، مُطبِّئة، مُضادَّة للثَّرَف، مُبَوِّلة.

مقاديرها السَّامَّة قد تُحدِث الإجهاض (بطريق غير مُباشر)، ولكنها تعمل بالحري عن طريق التَّسُمُّ العام، مع إعطاب الكبد والكليتين.

يجب أن تُعطى بحذر.

لُوحِظت حالة تَسُمِّيَّة خَطِرة مصحوبة ببَيْلَّة دَمَوِيَّة، بمقدار غرامين منها عند رجل. وقد يكون لعمر الفروع، والفصل السنوي هنا تأثيرهما.

من الخارج تُستعمل السَّابِينا كعَقَّار كاوِي Escharotique ضدَّ الثُّبوتات السُّفْلِسِيَّة.

وهي دواء شعبيٌّ، في هنغاريا، على شكل مَرْهَم، ومروخ، ومسحوق ونَقِيْع ضدَّ السَّلِيلات المُخاطِيَّة (أورام في الغشاء المخاطي Polypes).

تُحفظ السَّابِينا في قارورات مُقفلة جيِّداً.

سامة - جدول Toxique- Tableau A

طريقة الاستعمال - يُحضَّر من السَّابِينا مسحوق (دُستور ١٩٤٩)، مقاديره القُصوى للبالغين ٠,٥٠ غرام للجُرعة، غرام واحد لكلِّ ٢٤ ساعة، وزيت، ومَرْهَم، وصِبْغَة، إلخ. زيتها الطَّيَّار هو زيت مُستحضراتها الأكثر استعمالاً؛ مقداره من ٢ إلى ١٠ نقاط في جُروح من ١٠٠ إلى ٢٠٠ غرام.

الثَّبات إلى السَّابِينا تُعتَبَر إذا تزويراً فعلياً، وهو التَّزوير الكافي لكي يُفسَّر كيف طغى النسيان على هذا الدَّواء الذي كان شائع الاستعمال في الماضي. إنَّ خلط عَزْعر البَحَّور Juniperus thurifera L. var. gallica يُعتَبَر استبدالاً بسيطاً، وهو استبدال خالٍ من أي ضرر، فالنَّوع المذكور هو فعَّال حقيقيٌّ. من المُهمَّ إذا التَّأكَّد من نقاوة العَقَّار بتفحص الأوراق وكذلك الثَّمار التي قد تكون مخلوطة معها أحياناً.

فروع السَّابِينا الحقيقيَّة مُصفَّرة اللون وهي جافَّة، مكسوة بأوراق حَرْشَفِيَّة صغيرة جداً، مُتقابِلة، مُتراصَّة إلى بعضها بشكل تُغطِّي معه المَحاور التي تنمو عليها فتكسبها مظهرًا مُرتَّبًا؛ العَزْعر الفينيقيَّي يحمل أوراقاً مُتراكيَّة من ٣ أوراق عادةً، ٤ أو حتى ٥ أحياناً، ولكن إطلاقاً من ورقتين فقط.

المُرْكَبات - تدبِن السَّابِينا بخصائصها إلى زيتها الدُهْنِي (٢ إلى ٤٪)؛ وتحتوي أيضاً على شَمْع مُركَّب من أستيرات الحامض السابينيك والجونيبيريك، راتنج، غُصص، وعلى الكثير من اليخضور.

كشافة الدُهْن ٠,٩١٠ إلى ٠,٩٣٠، يذوب في نصف جزء وأكثر من كُحول ٩٠ درجة.

وهو زيت مُيامِن صراحة ويحتوي على كحول يُدعى سابينول، تركيبه الكيميائي:  $C_{10}H_{15}OH$ ، حُرٌّ أو في شكل أستيراستيك، وكاديانان، وپينان، وقليل من السابينان والسابينون.

الخصائص - تُحدِث السَّابِينا موضعياً

أ ب و ماء عادي ..... الكمية اللازمة الكافية

نطحن المَوَادَّ الأربعة الأولى معاً ونضعها على النار مع مقدار أكثر بقليل من لتر ماء؛ نُسَخِّن، ونُحَرِّك باستمرار، حتى الغليان (ولاً فَإِنَّ لُبَّ الخبز يَتَمَاسِك وَيَحْتَرِق في أسفل الوعاء)، ونغلي لمدة ربع ساعة في وعاء مُغَطَّى؛ نُمَرِّر مع عَصْر خفيف من خلال إيتامين (قُمَاش رقيق) قليل التَّرَاص، ونُضِيف ماء زهر البُرْتَقَال. إِنَّ هذه النُّسَب يَجِب أَنْ تُعْطَى لِتَرَا واحداً من السائل.

أما دستور ١٩٠٨، وبوحي من تركيبة دُكِرَت قديماً في فرماكوبيا مون بوليه، حَذَف منذ ذلك الوقت لُبَّ الخُبْز القابل أَنْ يُفْعَلَ المُسْتَحْضَر بسرعة كبيرة، واستُبدِل الفوسفات الثلاثيَّة الكِلْس بالفوسفات الثنائيَّة الكِلْس. وأصبح تركيب الأپوزام على النحو التالي:

فوسفات ثنائيَّة الكِلْس ..... ١٠ غ  
صَمغ عربيّ مسحوق ..... ٢٠ غ  
شَرَاب السُّكَّر ..... ١٠٠ غ  
ماء زهر البُرْتَقَال المُقَطَّر ..... ٢٠ غ  
ماء مُقَطَّر كميَّة تكفي للحصول على لتر واحد.

الخصائص والاستعمال - لم يزل النقيع الأبيض يُسْتَعْمَل في بعض الأحيان عند الأولاد ضَدَّ تَهَيُّجَات الأمعاء، بجرعات من ربع أو من نصف كوب.

نُفَاعَة للاستعمال الدَّاخلِي من ١ إلى ٥ بالألف. نقيع أو نُفَاعَة للاستعمال الخارجِي بنسبة ٢٠ بالألف: المُسْتَحْضَر الأخير يُسْتَحْدَم في تَنْظِيف القَرَحَات.

مُلاحَظَة - عَزَّرَ فرجينيا يَتَحَلَّى بالخصائص ذاتها.

٣ - أپوزام أبيض، أپوزام لُب الخبز المركَّب

Apozème blanc, Apozème de mie de pain composé (F)

كان النقيع الأبيض، وهو الأپوزام الأبيض، يُحَضَّر أصلاً بدءاً بقرن الأيل المحروق، وكانت تركيبته التالية: «أخذ قرن الأيل المحروق حتى البياض والمسحوق: نصف أونصة؛ لُب الخبز الأبيض تماماً: أونصتان؛ نغلي بهدوء في ٦ لترات ماء؛ نُمَرِّر؛ نُضِيف إلى حصيدلة التصفية أونصتين من السُّكَّر، دَرَخْمَتَيْن (= ٣,٨٢٤ غرامات الدَرَخْمَة الواحدة) من ماء أزهار البُرْتَقَال».

وكان دستور أدوية ١٨٦٦ يصف أيضاً استعمال قَرْن الأيل المحروق والمُسَمَّق؛ ولكن تبعاً لتجارِب أجراها بُوْرغوان، فَإِنَّ دستور ١٨٨٤ تَبَنَّى التركيبة التالية، مُبَدِّلاً قَرْن الأيل بسولفات ثلاثيَّة الكِلْس:

فوسفات ثلاثيَّة الكِلْس ..... ١٠  
لُب الخبز ..... ٢٠  
صَمغ عربيّ مسحوق ..... ١٠  
سُّكَّر أبيض ..... ٦٠  
ماء زهر البُرْتَقَال ..... ١٠

#### ٤ - أبيض البال، شمع العنبر، عنبر أبيض، ساتين<sup>(١)</sup>

Blanc de baleine, Cire de cachalot (F)  
Spermaceti (S)

يُوجد أبيض البال محلّولاً مع الزيت الدسم المحتوي في فجوة واسعة توجد في رأس العنبر المُسمّى Physeter macrocephalus وهو حيوان لبون من فصيلة الحوتيات يبلغ قياسات ضخمة، وهو الذي يُنتج أيضاً العنبر الرّماديّ.

تحتوي تلك الفجوة على ما يُسمّى «عضو الأبيض» الموجود في الفك وبالقرب من المنخر الأيمن. ويمكن استخراج أبيض البال أيضاً، وحسب دستور الأدوية، من أنسجة العنبر الدهنيّة. تُركّد تلك المادّة الزيتيّة بالتبريد، مادّة بيضاء؛ نضع الكلّ في أكياس صوفيّة؛ نكبسها؛ يَمَرّ الزيت، ونجد في الكيس مادّة صلبة تُقَيّها بالصهر والتذويب، وهي مادّة تُسمّى ساتين Cétine في الأسواق التجاريّة.

يقع الساتين وهو حديث في كتلة جميلة اللون الأبيض، شفّافة، تتألّف من اتحاد خراشف أو بلورات إبريّة صغيرة، لامعة، لؤلئيّة، ناعمة وزيتيّة الملمس، يسهل حَرْها وشطبها بالظفر؛ رائحتها الضعيفة تُذكر برائحة الشُمُوع الدهنيّة، طعمها معدوم تقريباً عندما لا تكون قد تعرّضت للهواء. يُمكن سحق تلك الكتلة بمُساعدة بعض نقاط من الكحول. مع الوقت تُصبح صفراء اللون وزرنيّة.

تنصهر بين ٤٥ و ٤٩°س؛ لا تذوب في

الماء، تذوب بكلّ النّسب في الأثير، والزيتون، وكبريتور الفحم، قليلة الذوبان في كحول ٢٠ درجة وبارد، تذوب في ٥٠ جزءاً من الكحول الغالي. كثافتها عند ٢٠°س = ٠,٩٤١ إلى ٠,٩٥٩. حموضتها الدنّيا ٠,٢٠ بالمئة. وهي مُرغبة بشكل أساسي من مزيج أستيرات ساتيليكيّة مُؤلّفة من حوامض نخليّة، وحامض غاريّ، وحامض كوكسينيك، وحامض بساسيّ. القلى تُصبّنها جزئياً وتفصل عنها الإيتال Ethal (كحول إيتاليك أو ساتيليك).

تزوير أبيض البال - يُغشّ أبيض البال بواسطة الشمع، والحامض الدهنيّ، والودك والشحوم الأخرى. وقد حلّ مكانه حامض مَزْغارنيك باسم Solar spermaceti. إن كلّ طُرُق الغشّ هذه تجعل أبيض البال أقلّ استِصفاحاً<sup>(١)</sup>، أقلّ فتوتة، أقلّ لَمَعاناً، وأقلّ ذوباناً بالكحول والأثير.

**الخصائص والاستعمال -** استعمل أبيض البال في الماضي كدواء دافع للسعال وكدواء مُلطّف، يُؤخَذ بمقدار ٢ إلى ٨ غرامات، ولكنه لا يُستخدم اليوم سوى من الخارج. يدخل في صنع الكولندكريم (مَزْهم شمعيّ تجميليّ) الوارد في كتاب الوصفات الفرنسيّ الوطنيّ، ويدخل في تركيب مَراهِم تجميليّة أخرى. ولقد ورد أبيض البال في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيّة باسم «شمع العنبر».

صناعياً، يتمّ استخراج أبيض البال من الزيتون المُستعملّة في الصناعات الميكانيكيّة الدقيقة.

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات الثلاثة الأخيرة للمؤلف.

## ٥ - أَيْئَةُ دُودِيَّة<sup>(١)</sup>

### Chénopode anthelminthique (F)

### Chenopodium ambrosioides, var. anthelminticum (S)

الأئينة الدُودِيَّة والأئينة العِطْرِيَّة نوعان من فصيلة السَّرْمَقِيَّات يَتَقَارِبَانِ بالأَسْمَاء الْعِلْمِيَّة (راجع أئينة عِطْرِيَّة فِي الْمُعْجَم الثَّانِي ص ٥ رقم ٧) وبالمُوصَافَات الثَّابِتَةِ. وَلِكُتُهِمَا يَخْتَلِفَانِ فِي غَيْر ذَلِكَ. فَالدُّودِيَّة نوع أميركِي المَنبُت، تَتَن الرَّائِحَةُ الْكَرِيهَةُ الْمُنفَرَّة، سَاقُهُ أَكْثَرُ وَبَرًا مِنَ الْعِطْرِيَّة وَتَبْلُغُ ارْتِفَاعَ الْمِتْر بِسَهُولَةٍ. وَهُوَ نَبَات طَارِدٍ عَنِيفٍ لِلدُّود. مِنَ الْمُهْمِّ جَدًّا تَفَرَّقَتَهُ عَنْ نَوْعِنَا الْمَحَلِّيِّ بِسَبَبِ سُمِّيَّتِهِ الْكَبِيرَةِ وَاخْتِلَافِهِ عَنْهُ فِي التَّدَاوِي.

الْمُرَكَّبَات - أَسْكَارِيُول (٤٠ - ٨٠٪)، كِينُودِين، سِينَام، سِيلْفُسْتِرَان، سَافِرُول، سِينَايُول، كَرْفُون، كَافُور (يَمِين)، حَوَامِض دُهْنِيَّة طَيَّارَةٌ، ...

### الخصائص - طاردة للدُّود.

الاستعمال - الأوراق والبزور، وخاصة الرِّيت الدُهْنِي الحَاصِل بالتَّقْطِير البُخَارِي المَائِي لِلرُّؤُوسِ الْمُزْهِرَةِ والبزور. طَفِيلِيَّات الأمْعَاء: أَسْكَارِيَس أَي الصَّفَرُ أَوْ دُودَةُ الْبَطْن، مَلَقُوءَة ankylostomes. (كَذَلِكَ الْأَقْصُور، الْأَنْفِيلِيَس أَي الْجَزَيَّاتِ الْمِعْوِيَّة، وَبِحَذَرٍ كَبِيرٍ: الدُّودَةُ الْوَحِيدَةُ).

طريقة الاستعمال - يُعْطَى دُهْنُ الأئينة الدُودِيَّة فِي كَبْسُولَات جِيلَاتِينِيَّة مُعَيَّرَةٍ بِمُعْدَل ١٥ نَقْطَةً مِنَ الدُهْنِ فِي كُلِّ

كَبْسُولَةٍ. الْبَالِغُونَ: ثَلَاثُ كَبْسُولَات تُؤْخَذُ صَبَاحًا عَلَى الرِّيقِ، وَتُفْصَلُ عَنْ بَعْضِهَا بِمُدَّةٍ سَاعَةٍ؛ مِنْ ١٠ إِلَى ١٥ سَنَةٍ: كَبْسُولَتَانِ؛ مِنْ ٦ إِلَى ١٠ سَنَاتٍ: كَبْسُولَةٌ وَاحِدَةٌ، يُعْطَى بَعْدَهَا بِسَاعَةٍ مِنَ الْوَقْتِ شَرْبَةً مِنْ سُولْفَاتِ الْمَغْنَازِيُومِ، وَيُحَافَظُ عَلَى الْجَمِيَّةِ حَتَّى حُصُولِ كَامِلِ النَّتِيْجَةِ. تُجَدَّدُ الْمُعَالَجَةُ بَعْدَ مَرُورِ حَوَالِي ٢٠ يَوْمًا. الْبَزُورُ: مِلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ، أَوْ الْأَوْرَاقُ: مِلْعَقَةٌ كَبِيرَةٌ، فِي فَنْجَانِ مَاءٍ غَالٍ، يُغْطَى عَشْرَ دَقَائِقٍ وَيُصْفَى وَيُؤْخَذُ عَلَى الرِّيقِ، ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مُتَوَالِيَةٍ.

مُلاحَظَةٌ - لَا يُعْطَى دُهْنُ الْأَيْئَةِ الدُّودِيَّةِ قَبْلَ سَنِّ الرَّابِعَةِ مِنَ الْعُمُرِ. وَهُوَ دُهْنٌ سَامٌّ خَاصَّةٌ إِذَا أُخِذَ عَلَى الرِّيقِ. لِذَلِكَ يَنْصَحُ الْأَطْبَاءُ بِاتِّبَاعِ جَمِيَّةٍ غَنِيَّةٍ بِالْشُكْرِيَّاتِ وَفَقِيرَةٍ بِالْمَوَادِّ الدُّهْنِيَّةِ، وَذَلِكَ طَوَالَ بَضْعَةِ أَيَّامٍ تَسْبِقُ الْمُعَالَجَةَ، مِمَّا يُكَيِّبُ الْجِسْمَ مُقَاوِمَةً أَكْثَرَ ضَدَّ التَّسْمُمِ.

## ٦ - أَرَارُوبَا، مَسْحُوقُ غُوبَا<sup>(١)</sup>

### Araroba, Aroba, Poudre de Goa (F)

### Andira Araroba (S)

الْأَرَارُوبَا مَادَّةٌ طَبِيَّةٌ مِنَ الْبِرَازِيلِ تُوجَدُ فِي فَنَجَوَاتِ جَذْعِ شَجَرَةٍ مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْيَنِيَّاتِ الْفَرَاشِيَّةِ اسْمُهَا أَنْدِيرَا أَرَارُوبَا<sup>(٢)</sup>؛ وَهِيَ شَجَرَةٌ تُسَمَّى فِي بِلَدِ مَصْدَرِهَا Angelim amargoso، أَي مُرُّ الطَّعْمِ. كَمَا يُطْلَقُ هَذَا الْاسْمُ عَلَيْهِ عَلَى أَنْوَاعٍ أُخْرَى مِنَ الْأَنْدِيرَا الَّتِي لَا تُعْطَى الدَّوَاءُ نَفْسَهُ. وَلَقَدْ

(١) الثَّيْمَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

(٢) الثَّيْمَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

(١) الثَّيْمَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.



أشار الدكتور راميرو إلى أن زهرة الأنديرا أرازوبا هي قاتمة اللون البتفسجي وثمرتها هي قرن.

إن الأرازوبا أي مسحوق الغوا راينجي الملمس، كإيد اللون الأصفر كمسحوق الكبريت. في الهواء يصبح لونه قاتمًا كلون الراوند والألوة، ويتلون أحيانًا بالبتفسجي القاتم. إن مسحوق الغوا التجاري مغشوش جدًا بحيث يُضاف إليه قدر كبير من الجزيئات اللبيفية التي تُقتلع مع حدّ الفزاعة؛ كما أن العمال الذين يجمعونه يتألمون من تهيج كبير في الملتحمة.

**المواصفات والخصائص -** إن مسحوق الغوا الذي يسمّى غالبًا، ولكن عن غير وجه حق، حامض كريسوفانيكي<sup>(١)</sup> Acide chrysophanique، يتألف بمعظمه من الكريساروبين<sup>(١)</sup> الذي يحتوي منه على نسبة ٨٠ بالمئة. يتحوّل الكريساروبين إلى حامض كريسوفانيكي بانتيصاصه الأوكسيجين.

مسحوق الغوا غير قابل للذوبان بالماء ولكنه يُلونه بالأصفر؛ وهو يذوب كليًا بالبنزان والكحول والكلوروفورم، وهو يكشف كل صفات حامض الكريسوفانيكي.

**الاستعمال وطرائقه -** يستعمل مسحوق الغوا خاصة من الخارج في الأمراض الجلدية. وإذا أعطي المسحوق من الداخل بمقادير صغيرة ٠,٠٥ إلى ٠,١٠ غرام، فإنه يُسهّل البطن ويُمشيه بوفرة مضحوبة بالمغص. ويعتبره الدكتور طومسون، وعلى مثال حامض الكريسوفانيكي، على أنه دواء مقوّي - مُسهّل بمقدار ٠,٣٠ إلى ٠,٥٠ غرام.

طبيب من لندن استعمل الغوا من

الخارج، مُذابًا في الخل أو في عصير الحامض، أو ممزوجًا مع الشّاء أو مع الغليسيرين، كما استعمله طبيب من فيينا وطبيب ثالث من باريس، خاصة لمعالجة الحصف والهزص والتصدف والصداف:

مزهم: أرازوبا أي مسحوق غوا ..... ٢ إلى ٤ غ  
شحم خنزير مع صمغ جاوة ..... ٣٠ غ  
حامض خليك ..... ١ إلى ٢ غ  
نرفع أولاً قشور التصدف بلوسيونات صابونية وفرك، نضع المزهم مرتين في اليوم، على المواضع المصابة، بواسطة فرشاة صغيرة. تُتلف القشور، وتنتهي الأقراص واللطخات الحمراء التي تظهر مكانها، إلى الاختفاء والزوال.

تركيبات أخرى لمعالجة الحصف والتصدف تستعمل الكريساروبين، بالاشتراك مع مسوّغات دُهنية بنسبة جزء من ٢٠ جزءًا (فازلين، لانولين مع شمع) أو مع الغرياء Collodion. أما في معالجة سقوط الشعر، وداء الثعلب وبعض الإصابات الأخرى، فالنسبة ليست سوى واحد إلى مئة.

#### ٧ - أزطاة أينية، أزطاة الصين

Gelsémie élégante, Kouwen, Gelsmium de Chine (F)<sup>(١)</sup>

Gelsmium elegans Benth. (S)

إن الأزطاة الأينية، التي تُدعى كُووان في الصين، هي نوع سام أيضًا، أقله بقدر النوع الأميركي، ويملك الأعمال الفرماكوديناميكية ذاتها.

(١) الثسmitان العربيتان والthsmitان الفرنسيتان الأولى والأخيرة للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

راحية التقسيم، قصيرة النضل؛ أزهارها فاتحة اللون الأصفر في رؤيسات صغيرة فردية كلها تقريباً معتقة.

**المركبات والأقسام -** في النبتة المزهرة والجذور، زيت دهنى، جواهر مرة.

**الخصائص -** مشهية، مسهلة للطمث، منشطة للمعدة، معرقة، مقوية عامة، شافية للجرح من الداخل ومن الخارج، طاردة للحصى، نافعة في حالات «الحز والبزء».

**الاستعمال -** فقدان الشهية، وهن، ضعف الحيوية، نهك نفساني، طمث غير كاف، إصابات رئوية متسببة عن البرد، التهاب المعدة، التهاب المعى.

**طريقة الاستعمال -** لزيادة الشهية، فنجان قبل الوجبات من نقاعة ٣ غ رؤوس مزهرة مجففة في فنجان ماء غالي يغطى ١٥ دقيقة؛ في الوهن، فنجان يومي من نقاعة ملعقة صغيرة نبات مزهر مجفف في فنجان ماء غالي؛ في شح الطمث وآلامه، فنجانان في اليوم، نقاعة ٢٥ غ نبات في لتر ماء غالي يغطى ١٠ دقائق، قبل الموعد المرتقب بأسبوع. ويؤخذ الثبات في ليكور سكري ضد ضربات البرد، والتعب المفاجئ الذي يصيب متسلقي الجبال.

#### ٩ - أرطميون ليندي<sup>(١)</sup>

**Beggar's buttons (E)**

**Bardane tomentosa (F)**

**Filzklette (D)**

**Arctium tomentosum (S)**

نبات بري عشبي مُحول من فصيلة

المركبات - تحتوي الأزطاة الأنيقة على قلويد دعي كومين، تركيبه الكيميائي  $C_{20}H_{22}ON_2$ ، وهو قلويد قام بدراسته كل من شوف CHOV عام ١٩٣١، ومن ثم شي CHI، وكاؤ KAO، وفوانغ HUANG عام ١٩٣٨؛ وعزل كل من جانو ومعاونوه، من هذه الأزطاة، عام ١٩٥٣، الجلسمين من الأوراق، الكومين من السوق والجذور، والسّميرفيرين من كافة أقسام النبتة.

**الخصائص والاستعمال -** أطلب أزطاة (في المعجم الثالث ص ٤ رقم ٦).

**ملاحظة -** إن ما يستورد من البرازيل باسم فومينيل Fuminella لغش الزعفران يبدو على أنه زهرة أزطاة.

#### ٨ - أرطماسيا بيضاء، أرطماسيا ألبيّة<sup>(١)</sup>

**Génépi blanc, Absinthe suisse, Absinthe des Alpes (F)**

**Artemisia mutellina vill. (S)**

عدة أنواع تدعى Génépi، تنبت على صخور الجبال العالية حتى ٣٤٠٠ متر، خصائصها الطيبة ذاتها. أنواع معشوشبة معمرة من المركبات، تنمو في باقات صغيرة تعلو من ٤ إلى ١٥ سم. سوقها مزهرة فردية؛ أوراقها سيريّة مرمدة اللون الأبيض، حريرية المظهر، عديدة نحو القاعدة ومعتقة؛ أزهارها أنبوبة صفراء في رؤيسات كروية صغيرة. رائحتها رائحة الأبنست القوية، طعمها مرّ. أوراق الأرطماسيا البيضاء مرتججة كلها معتقة،

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميان للمؤلف.

المُرْكَبَات. جذره مغزلي، ساقه مُضْلَعَة ومُتَفَرَّعة تُحْمَل بعض الأوراق السَّاقِيَّة. الأوراق الباقية كبيرة تُشكِّل ضُمَّة أرضيَّة. الرُّؤُوسَات بنفسجيَّة اللون، مُحاطة بـ «نسيج عَنكَبوتي». الثَّمرة أَخِيْن.

**المُرْكَبَات - مُرْكَبَاتُهَا** هي ذاتها مُرْكَبَات الأَرَقْطِيُون رَأْس الحمامة: إينولين بنسبة كبيرة، زيوت دُهْنِيَّة، لُعَاب، مَوَادَّ عَفْصِيَّة، رَاتِنْج، كَرَبُونَات البوتاسيوم، نيتترات البوتاسيوم، هيتروسيد: لَبَّيْن أو لَبُوسِيد، جَوْهَر مُتَبَلَّر مُرْدِّ مُبِيد للبكتيريا وفَعَال في القُضَاء على المَكْرُورَة العُنُقُودِيَّة.

**الخصائص - خصائصه** هي خصائص الأَرَقْطِيُون رَأْس الحمامة ذاتها، ولكنَّ مَدَى عَنَاصِرِهِ الفَعَالَة الفَرْمَاقُولُوجِيَّة، أي العَقَاقِيرِيَّة، لَمْ يَزَلْ بَعِيدًا مِنْ أَنْ يُسْتَغْلَّ بِالْعَمَقِ الْمَطْلُوب. وهي بالتَّالِي، مُضَادَّة لِلسُّكَّرِيَّة، مُضَادَّة لِلإِسْهَال، مُطَهِّرة، مُدِرَّة لِلصُّفْرَاء، مُنْقِيَّة، مُبُولَة، مُنْقِصَة لِلسُّكَّر فِي الْجِسْم، مُعْرِقَة، مُرْدِيَّة مُبِيدَة لِلجَرَاثِم وَالبكتيريات.

**الاستعمال - خراجات، حَبُّ الشَّبَاب،** فَرُوءَة الرَّأْس، عِلَاج الرِّبِيْع، قُوبَاء، سَكَّرِيَّة، دَمَامِل، نَقْرَس، حَصَف، رُمَال، عَضُّ وَلَذَغ وَلَسَع وَوَحْز وَنَهَش الْحَيَوَانَات، جُرْح، حَكَّة شَدِيدَة، رُومَاتِيْزْم، حَصْبَة، تَعَرُّق، لَوْن الْبَشْرَة، قَرَحَة، أَمْرَاض جِلْدِيَّة، جَرَب، فَعَالِيَّة أَكِيدَة عَلَى الدَّمَامِل، الْأَوْرَاق الْمَغْلِيَّة لَهَا فَعَالِيَّة بَارِزَة فِي إِهْمَاد الْحَكَّة الْقُوبَائِيَّة الشَّدِيدَة.

ماء يُغْلَى عَشْر دَقَائِق وَيُغَطَّى، وَيُؤْخَذ مِنْهُ ٣ فَنَاجِيْن يَوْمِيًّا. إِنَّ عَمَل الْجُذُورِ الْمُعَرَّق يُجَيِّز اسْتِعْمَالَهَا الْيَوْمِيَّ فِي الْأَمْرَاض الْجِلْدِيَّة وَفِي الْجَرَب وَالرُومَاتِيْزْم. نُقَاعَة الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة هِيَ مُنْقِيَّة فِي عِلَاج رِيْبِيْعِي يَدُوم حَوَالِي ٢٠ يَوْمًا مِنْ الشَّهْرِ. نَبِيذُهَا يُحَضَّر بِنَقْع ٥٠ غَرَامًا مِنْ الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة فِي لِيْتَر نَبِيذ أَبْيَض جَاف مُدَّة عَشْرَة أَيَّام، يُصْفَى وَيُحَفَظ.

فَعَالِيَّة مُؤَكَّدَة فِي مُعَالِجَة الدَّمَامِل، بِمَقْدَار ٢ إِلَى ٣ غ فِي الْيَوْم مِنْ الْمُسْتَخْلَص الْمَائِيَّ، كَمَا يُمَكِّن أَيْضًا اخْذ ٠,٦٠ إِلَى ١,٨٠ غ مِنْ الْمُسْتَخْلَصِ الْمُسْتَبْتِ Stabilisé.

لُوسِيُونَات مِنْ الْأَوْرَاقِ الْمَغْلِيَّة تَتَمَتَّع بِخَاصِيَّة بَارِزَة جَدًّا فِي إِهْمَاد حَكَّة الْقُوبَاء الشَّدِيدَة، وَهِيَ خَاصِيَّة تَقِيْع الرَّاسِن أَيْضًا.

ثَمَار الْأَرَقْطِيُون (بَذُورِهِ) تُعْتَبَر مُدِرَّةً لِلْبُول أَكْثَر مِنْ الْجُذُورِ، وَتُسْتَعْمَل فِي ذَلِكَ عَلَى شَكْلِ مُسْتَحْلَب émulSION.

**مُلاحَظَة -** الْأَرَقْطِيُون رَأْس الْحَمَامَة وَالْأَنْوَاع الْأُخْرَى تَحْتَوِي فِي كُلِّ أَجْزَائِهَا عَلَى خَمِيْرَة مُؤَكْسِدَة فَعَالَة جَدًّا، وَهَذَا مَا يُؤَكِّد وَجُوب تَثْبِيْت بَعْض الْأَدْوِيَّة الْمُحَضَّرَة مِنْهَا.

١٠ - أَرَمَادِيْلَا، جِمَار أَرَمَادِيْلَا<sup>(١)</sup>

Armadille (F)

Oniscus Armadilla (S)

حشرة من رتبة القِشْرِيَّات المُتَسَاوِيَة

(١) الثَّسْمِيَّان لِلْمُؤَلَّف.

**طَرِيقَة الاسْتِعْمَال -** نَقِيْع ٢٠٠ غ مِنْ الْجُذُورِ الْمُجَفَّفَة أَوْ الْغَضَّة الْمُقَطَّعَة فِي لِيْتَر

على شكل مسحوق لامع، أبيض اللون، فيه الطعم، يُقَرِّع تحت ضغط الأصابع. ويبدو هذا الدقيق تحت المجهر مؤلفاً من حبات نشوية كُثْرِيَّة أو بيضوية الشكل، مُشَابِهة لحَبَات نشاء البطاطا، ولكنها أصغر منها بشكل عام؛ أما سُرَّتُها الخَطِيَّة الشكل فتقع بشكل عام في القسم الأكثر عرضاً واتساعاً من الحبة.

**ملاحظة - لمزيد من المعلومات التفصيلية، اطلب دراسة أُرُوْرُوت (في المُعْجَم الثالث ص ٦ رقم ٨).**

## ١٢ - أُرُوْم إِنْطَالِي، دُرَيْرَة

Italian arum (E)

Gouët italique (F)

Italienische zehrwurz (D)

Arum italicum (S)

نبات مُعَمَّر ذات أُرُوْمَة لَحْمَة درنيَّة الشكل من فصيلة الفُلُقاسِيَّات. أوراقه جذريَّة، شَكْلِيَّة. أزهاره وحيدة المَسْكَن، من دون غلاف، مُجْتَمِعة على سُنْبُلَة إَغْرِيبِيَّة. أزهاره الذكريَّة في القسم الأعلى من الإغريض والأنثى في قسمه السفلي. الأزهار يتعلَّف بِجُبَاب عريض غشائي مُقْفَل القاعدة كالْبُوْتِق، ومن ثَمَّ يَنْبَسِط. ثماره غُنيَّات حمراء شبه كُرُوِيَّة.

**المُرْكَبَات - عُصَاة لبنِيَّة حَامِزة وسائَة.**

**الخصائص - مُضَاة للروماتيزم، مُقَشَّعة للزلات الشَّعِيَّة، سائَة وهي غَضَّة.**

**الاستعمال - إصابات المَجَارِي التَّنْفُسيَّة،**

روماتيزم، كَدَمَة، رَضَة، صاخَّة.

الأزجل Crustacés-isopodes، صغيرة القَد مذوَلَة، تَعِيش في الأماكن الظِّلِيَّة الرُّطْبَة. يَكْثُر وُجُودها في المَنَازِل الأَرْضِيَّة والأَقْبِيَّة الرُّطْبَة، وهي نوع من جَمَار قَبَّان المُسْجَل في دُسْتُور أدوية ١٨٦٦ كَمُشَّة وذَوَّاب ومُبُول.

اطلب: جَمَار قَبَّان Cloporte (في المُعْجَم الثالث ص ٦٧ رقم ٨٩).

## ١١ - أُرُوْرُوت الأَنْتِيل، أُرُوْرُوت الجَمَايِيك<sup>(١)</sup>

Arrow-root des Antilles, Arrow-root de la Jamaïque (F)

Amylum marantae (S)

يُسْتَخْرَج هذا الدقيق الذي يُسَمَّى أيضًا أُرُوْرُوت بَرْمُودَا، والناتال، وسان فانسان، والهند الغربية؛ وحتى إنه يُسَمَّى أيضًا، وبكَلِّ بساطة: أُرُوْرُوت، ومن دون أي إضافة أخرى، يُسْتَخْرَج إذا من أُرُوْمَات المَرْنَطَة القَصْبِيَّة Maranta arundinacea L.، وهي نبات مُعَمَّر، مُحْضُوضَر، غليظ الأرومة المُتَفَرَّعة، يعلو من ٨٠ إلى ١٠٠ سم؛ ومن المَرْنَطَة الهنديَّة<sup>(٢)</sup> Maranta indica L.، ومن المَرْنَطَة النَّيْلَة<sup>(٢)</sup> M. nobilis؛ وهي أنواع من قبيلة المَرْنَطِيَّات وفصيلة الزُّنْجَبِيلِيَّات، أُعيد إدراجها إلى دُسْتُور الأدوية الفرنسي الحديث.

**المُواصَفَات - يَقَع دقيق أُرُوْرُوت الأَنْتِيل**

(١) التسميتان للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

مزدوجة؛ أزهارها مُصفرة اللون الأبيض، صغيرة جدًا، قرنها مُسوّد اللون، ليفي، قد يبلغ ١٠ إلى ١٢ سم ويحتوي على ذُرينة من البزور البيضاوية الشكل المُفلطح.

القشرة كانت تُستخدم كسم اختبار، خاصة في كازامنس وفي السنغال. وتقع في كسرات مُقوّسة، صلبة، سمكها حوالي السم الواحد، مكسرها ووجهها الداخلي إلى اللون الأحمر البني، الوجه الخارجي مُسوّد اللون؛ ويرى على المكسر مجموعة من النقاط البيضاء التي تُمثل رزمات من الألياف.

عندما تُسحق القشرة، فإنها تُحدث العطس.

المركبات - تحتوي القشرة على قلويّد: أريثروفلايين<sup>(١)</sup>، اكتشفه كل من غالوا وهازدي عام ١٨٧٥، وقام بدراسته هزناك عام ١٨٨٢؛ وقد وُصفت كذلك أملاح هذا القلويّد الذي هو بالحقيقة مزيج (ذالما ١٩٣٥). وعُزل منه بالإضافة إلى ذلك، صابونين، وعُفص كاتيشي، وفيتوستيرول؛ واستُخرج من البزور صابونين حالّ جدًا للدم، طعمه سُكريّ.

هناك نوع آخر مُتقارب جدًا، يتّشر في أفريقيا الغربية، اسمه العلمي: (E. micranthum =) *Erythrophleum ivorens* أريثروفلايوم العاج، أو أريثروفلايوم صغير الزهر<sup>(٢)</sup>.

طُرق الاستعمال - كان يقتصر استعمال الأروم الإيطالي في الماضي على الصبغة الكحولية المُحضرة من الثّبات الغض. وكان الريزوم أو الأوراق تُستعمل في لصُوقات خارجية موضعية على الكدمات والقرّات والرّضات والصّاحات، وفي بعض الأحيان على الآلام الروماتيزمية. إنّ الثّجفيف أو الطّبخ يُخفّفان أو يُلغيان جواهر الثّبات الفعالة. يُفضّل عدم استعمال هذا الثّبات في التّداوي العائليّ.

ملاحظة - يتميّز هذا النوع عن الأروم المُبتّع بأوراقه التي تظهر في الخريف، وهي مُعرّقة بالأبيض المُصفّر. نصالها ذات أذينات مُتباعدة. جبابه أطحل اللون. مهده منطقة البحر الأبيض المُتوسط.

### ١٣ - أريثروفلايوم<sup>(١)</sup> *Erythrophleum (E)* *Erythrophleum (F)* *Erythrophleum (S)*

جنس أشجار وشجيرات من فصيلة القرنيّات العنّديّة، وُصف حوالي سنة ١٨٢٠، ويضمّ ذُرينة من الأنواع السّامة ببزورها وقشورها على الأخص.

أعرّف تلك الأنواع هو ما يُسمّى «تالي» *Tali* أفريقية الغربية (مُكوّن *Mancone* البرتغاليين، بُوران *Bourane* الفُلوب، وهو شعب قديم آدم)، اسمها العلمي: *Erythrophleum guineense*، أريثروفلايوم غينيا<sup>(٢)</sup>؛ وهي شجرة كبيرة تعلو من ٣٠ إلى ٤٠ مترًا. أوراقها مُركّبة ريشيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

القَرْيَاتِ الفَرَّاشِيَّةِ تكون أغصانها أحياناً عُشْبِيَّةً وغالباً شائكة. أوراقها مُتَعاقِبَةٌ، مُعْبَلَةٌ، ثلاثِيَّةُ الوُزْنِقات. أزهارها عُنْقُودِيَّةُ التَّجْمِيعِ، إِبْطِيَّةٌ أو هامِيَّةُ الارْتِكَازِ. أنواعها المعروفة سبعون، منها شجرة المَرْجان.

**المُرْكَبات والاستعمال -** تحتوي أريترينا أميركا على جَوْهَرٍ نَشِيطٍ يُبَرِّرُ اسْتِعْمَالَهَا كدواءٍ بديلٍ للكورار Curare في علم الفيزيولوجيا أو الفسلجة. اسْتُخْرِجَ من هذه الأريترينا قَلْبُونِداتٌ عديدة تَتَمَتَّعُ بخصائص شائكة؛ بعضها يكون موجوداً سلفاً في البزرة، مثال: أريثرالين، أريثرامين، أريثراتين؛ بعضها الآخر لا يَتَمَّ اسْتِخْرَاجُهُ إلا بعد إجراء تحليل مائيٍّ حامض، مثال: أريزودين، أريزوبيرين، أريزوسين، أريزوفين، أريزومين؛ قَلْبُونِدانِ يَحْتَوِيانِ على الكَبْرَيْتِ في ذَرَاتِهِمَا، وهما: أريزوتيوين، أريزوتيوين.

١٥ - أسْبِرُولَةُ ساجُورِيَّة، أسْبِرُولَةُ خَانِقَةُ الكَلْبِ، عُشْبَةٌ طَوِيَّةُ الكَلْبِ<sup>(١)</sup>

Aspérule à l'esquinancie, Herbe à l'esquinancie (F)

Aspérula (Rubia) cynanchica (S)

نبات صغير مُعَمَّرٌ من فصيلة الفُؤِيَّات، ينمو بضَمَاتٍ مُنْبَسِطَةٍ في مَرْجَوات الغاب. أوراقه دَوَّارِيَّةُ الارْتِكَازِ رباعيَّةُ التَّجْمِيعِ. الساقِيَّةُ منها سِنَانِيَّةُ الشَّكْلِ الضَّيِّقِ، مَخْرَزِيَّةُ الرَّأْسِ. الأوراقُ العليا مُتَقَابِلَةٌ. أزهاره بيضاء أو وَرْدِيَّةُ اللَّوْنِ، مُسَطَّرَةٌ بِالْأَحْمَرِ أو

**الخصائص والاستعمال -** إن أريتروفلايين غَالُوسٍ وَهَزْنَاكٍ هُوَ سَمٌّ لِلْقَلْبِ، يَتَقَارَبُ عَمَلُهُ مِنْ عَمَلِ أَنْوَاعِ السْتِرُوفَانْتُوسِ. إِذَا حُقِنَ تَحْتَ الْجِلْدِ، وَعِنْدَ مُخْتَلِفِ الْحَيَوَانَاتِ، بِمَقْدَارِ بَضْعَةٍ مَلْغَرَامَاتٍ، فَإِنَّهُ يُوقِفُ الْقَلْبَ خِلَالَ ١٠ إِلَى ١٥ دَقِيقَةٍ، فِي انْقِبَاضِ قَلْبِيَّ Systole، مُزْفَقٍ بِهَزَّاتٍ اخْتِلَاجِيَّةٍ وَعُسْرٍ تَنْفُسٍ يَسْبِقُ الْمَوْتَ.

أُطْلِقَ دَالْمَا Dalma على القَلْبُونِداتِ التي عَزَلَهَا الْأَسْمَاءُ التَّالِيَةُ: كَسَايِينِ C<sub>24</sub>H<sub>39</sub>O<sub>4</sub>N، كَسَايِيدِينِ C<sub>24</sub>H<sub>41</sub>O<sub>4</sub>N، نُورٍ - كَسَايِيدِينِ، هوموفلايين<sup>(١)</sup>، الثَّلَاثِ الْأُولَى هِيَ مُتَبَلِّرَةٌ وَالرَّابِعُ عَدِيمُ الشَّكْلِ؛ كُلُّ هَذِهِ الْقَلْبُونِداتِ هِيَ اسْتِثْرَاتٌ يُعْطَى تَصَبُّهُنَّ حَوَامِضُ ذَاتِ نَوَاةٍ فَيَنْتَرَانِيكِيَّةً<sup>(٢)</sup> Phénanthrénique، وَأَمِينُوكُحُولَاتٍ، بِنَاؤُهَا قَدْ يَكُونُ عَلَى صِلَةٍ بِبِنَاءِ الْهَيْتْرُوسِيدَاتِ ذَاتِ التَّأثيرِ الْقَلْبِيِّ. تَمَّتْ تَجْرِبَةُ الْأَرِيْتْرُوفَلَايِينِ فِي طَبِّ الْعَيُونِ، وَكَدَوَاءِ مُخْذَرٍ وَبَنَجٍ فِي طَبِّ الْأَسْنَانِ، وَلَكِنْ اسْتِعْمَالُهُ فِي هَذَيْنِ الْمَجَالَيْنِ لَمْ يُعَمَّمْ.

١٤ - أريثرينا أميركا

American erythrina (E)

Erythrina d'Amérique (F)<sup>(٣)</sup>

Erythrina americana (S)

الأريثرينا جنس نباتات لَيْفِيَّةٍ من فصيلة

(١) التسميات للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(٣) كل التسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

(١) التسميات العربية للمؤلف.



بالأبيض النقي، سَمِيَّة التَّجْميع الهامِي  
الازتِكَاز، حيث تُشكِّل عِذْقًا كاذبًا مُتَصِيبًا.

الاستعمال - آلام الحنجرة.

طريقة الاستعمال - كانت تُستعمل في  
الماضي على شكل غُرْغَرَات لِمُعَالَجَةِ آلام  
الحنجرة. جذرها يُمكنه أَنْ يحلَّ محلَّ  
القُوَّة، ومن هنا بعض أسمائها الفرنسيَّة  
مثال: Rubicole و Petite garance؛ إلَّا أنَّ  
الأسبرولة الساجوريَّة أقلَّ غِنَى بالمَوَادِّ  
المُلوَّنة الموجودة في قُوَّة الصَّبَاغِين.

ملاحظة - اشتَقْنَا أسماء العُشْبَةِ العربيَّة  
تبعًا لما يلي: يُشتَق الاسم الفرنسي لهذا  
النَّبات من كلمة لاتينيَّة قَرْوَسَطيَّة  
cynanche، تُشتَق بدورها من كلمة يونانيَّة  
تعني ساجور أي طَوَّق الكَلْب، أو تعني  
خانيق الكَلْب Cynanchum، وذلك بسبب  
الإحساس الذي يُسببه المَرَض في العُنُق.  
أما المرض المقصود فهو التَّهاب الحَنَجرَةِ  
esquinancie، أي دُبْحَة.

١٦ - أَسْفُورْدِيُون مَائِي، ثُومُ الحَيَّة،  
طَوْقَزْبُون مَنَقِي<sup>(١)</sup> (E) Water germander  
(F) Germandrée d'eau  
(D) Wassergamander  
(S) Teucrium scordium Ssp. palustre

نبت برِّي مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات.  
ساقه خضراء، تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم،  
بَنَفْسَجيَّة المَوَاج، مُوبِرة، صُوفيَّة،  
مُعشوشبة، فرعاء جدًا. أوراقه رماديَّة اللَّون

الأخضر، لَيِّنَة، مُوبِرة، لاطئة، مُستطيلة،  
مُسْتَنَة. أزهاره إلى اللَّون الأرجواني أو  
البَنَفْسَجي، مُنفردة أو مُجمِعة من ٢ إلى ٦  
زهرات وحيدة الاتجاه على إبط الأوراق  
وطول السَّاق. الكأس مُوبِر، مُحدَّب،  
خماسي الأسنان الشَّبه مُساوية، أرومتها  
ذات رَوَاكِب صغيرة الأوراق. رائحته  
ثُوميَّة. طعمه ثُومي ومُر.

المُرَكِّبات - عنصر مُر، كولِين، عَفْص،  
دُهْن.

الخصائص - خافضة للحمى، مُقويَّة،  
شافية للجُرح.

الاستعمال - الوهن، القَرْحَة.

طُرق الاستعمال - في حالات الوهن،  
يُؤخذ كأس مشروب روحي، قبل أو بعد  
كل وجبة، من نبيذ يُحضَّر من ٤٠ غرام  
رؤوس مُزهرة مُجفَّفة، تُنقع في لتر نبيذ  
غالٍ لمدَّة ربع ساعة، تُصفى وتُحفظ في  
زجاج مُحكَّم. للبَشِرة المُصابة بالقَرْحَة،  
لوسيونات للغسيل من ثَقَاعَة ٤٠ غرامًا من  
الرؤوس المُزهرة المُجفَّفة في لتر ماء غالٍ  
يُعطى عشر دقائق.

١٧ - أَفْيُون مَخْرُني (E) Officinal opium  
(F) Opium officinal  
(S) Papaver somniferum

أَفْرَبَازين ١٩٦٥.

هو اللَّبَن المُجمَّد الذي يحصل نتيجة  
شرط غُليبات لم تزل خضراء لعدَّة ضروب

Macédoine; O. de Serbie; O. de  
Salonique (F)

يقع في قوالب وزنها كيلوغرامان يكون شكلها كالباقية النصف دائرية المستطيلة القاعدة، وتكون قوالبه مغطاة بمسحوق أوراق الخشخاش، ولكنها لا تكون مفصولة عنها بواسطة ثمار الحميض Rumex؛ وهو أفيون مكون من عجينة متجانسة دقيقة الأجزاء جيدة التلاصق واضحة الأقسام.

لونه يكون عموماً أفتح من لون العقار التركي، ويكون أسود اللون في بعض الأحيان. نسبة الرطوبة فيه حوالي ١٧٪. نسبة المورفين من ١٥ إلى ١٦٪.

أفيون إيران، أفيون الفرس  
Opium d'Iran, أفيون فارس (F)

وصف كمفر هذا الأفيون أول مرة عام ١٧١٢، وهو يقع في ألواح صغيرة مختلفة الشكل والوزن ومغلقة بورق أحمر. لونه كبدي، أفتح من الصنفين السابقين. صلب، كسور مسترطبة Hygroscopique. نسبة رطوبته حوالي ١٥٪.

إن هذا الأفيون لا يتحمل تحضير المستخلص المخزني، ولكنه يصلح لاستخراج القلويدات غير الفينوليكية. نسبة المورفين فيه حوالي ١٢٪؛ نسبته بالقلويدات الثانوية ترتفع من ١٧ إلى ٢٣٪، نسبة سكاكره المحللة الكيميائية ضعيفة جداً وهذا ما يستبعد الشك بإضافة عصير الثمار إليه، والذي كان غالباً ما يمزج مع الأفيون الفارسي فيما مضى.

من الخشخاش المنوم من فصيلة الخشخاشيات.

أنصاف الأفيون المخزني هي أفيون تركيا، آسيا، يوغوسلافيا، وإيران. كافة هذه الأنصاف تحضر اليوم بموجب امتيازات تجارية رسمية، وكلها معايرة ومقننة في مختلف تلك البلدان.

إن دستور ١٩٦٥ يصف الأفيون كالتالي: كتل مستديرة نوعاً ما، أو بيضاوية، أو مبلطة من قطع يبلغ وزنها ٣٠٠ غرام إلى كيلوغرامين للوحدة. وهو يتكون من عجينة جامدة، متجانسة أو ذات حبوب دقيقة يختلف لونها من البني الكستني الفاتح إلى البني المحمر أو المسود، رائحته مغشية، مميزة، طعمه مر جداً. (دستور ١٩٦٥).

أفيون تركيا، أفيون آسيا الصغرى  
Opium de Turquie; O. de Smyrne; O. d'Asie mineure (F)

يتشكل من دموع صغيرة متلاصقة تقع في بلاطات وزن واحدتها كيلوغرامان، زواياها مدورة قليلاً. سطحها مغطى بطبقة لاصقة من مسحوق أوراق الخشخاش. وهو رخو في البداية، يتصلب رويداً رويداً في الهواء. يختلف لون عجنته من البني الكستني إلى البني المحمر. رائحته قوية ومغشية؛ طعمه حامز. نسبة الرطوبة فيه حوالي ١٧٪. يحتوي على ١٣ إلى ١٣,٥٠٪ من المورفين المتحد مع الحامض الميكونيك.

أفيون يوغوسلافيا، أفيون صربيا، أفيون  
Opium de Yougoslavie; O. de صالونيك

العجينة ممدودة بالشكل المناسب؛ تُقَطَّع العجينة إلى مُحَلِّيات بواسطة مِجْوَب Emporte-pièce.

نَمَدُ الْمُحَلِّيات، الواحدة قرب الأخرى، على ورق نبطه على مَنَاجِل أو على سقائف (سقيفة)، نُجَفِّفُهَا بعض الوقت في الهواء الطَّلَق ومن ثَمَّ نَضَعُ المَوَادَّ فِي المِخْمِ المُسَخَّن حَتَّى ٤٠°س لِكَي نُنَمِّمَ بِذَلِكَ عَمَلِيَّةَ التَّجْفِيفِ.

إِنَّ المِجْوَبَ لَا يَلْتَقِطُ أو يَرْفَعُ عَادَةً سِوَى مُحَلِّيٍّ وَاحِدًا كُلَّ مَرَّةٍ، وَلَكِنَّهُ نَمَّ نَصُورَ مَجَاوِبَ مُتَعَدِّدَةٍ، وَحَتَّى إِنَّهُ تَمَّ صَنَعُ أُسْطُوَانَاتٍ جَوْفَاءَ مَثْقُوبَةٍ بِثُقُوبَ بِالشَّكْلِ المَرْغُوبِ؛ نُسَيِّرُ هَذِهِ الأُسْطُوَانَاتِ عَلَى العَجِينَةِ، فَيَمْتَلِئُ بِذَلِكَ كُلُّ ثَقَبٍ فِيهَا؛ وَيُمْتَابِعَةُ تَسْيِيرَ الأُسْطُوَانَةِ، فَإِنَّ سَمَاكَةَ أُخْرَى مِنَ العَجِينَةِ تُوَخَّذُ بِالثُّقُوبِ فَتُدْفَعُ القِطْعُ الأَوَّلَى إِلَى دَاخِلِ الأُسْطُوَانَةِ. إِنَّ هَذِهِ الطَّرِيقَ لَن تَكُونَ مُرَبِّحَةً سِوَى فِي المَصَانِعِ الكَبْرَى.

تَكُونُ المَجَاوِبُ فِي العَادَةِ مُتَطَاوِلَةً أو مُسْتَدِيرَةً؛ كَمَا تَكُونُ مُعَيَّنَةً أو تَقْلِيلِيَّةَ الشَّكْلِ، إلخ. إِنَّ صَانِعِي الحَلَوِيَّاتِ يَجْعَلُونَ عَلَى مَنْتُوجَاتِهِمْ خُذْنِدَاتٍ أو تَضْلِيعَاتٍ بِتَمْرِيرِ شَوْبِكٍ مُضْلَعٍ فَوْقَ العَجِينَةِ المَمْدُودَةِ، مَرَّةً بِالطَّوْلِ وَأُخْرَى بِالْعَرْضِ.

يَمْلِكُ بَعْضُ الصِّيَادِلَةِ، إِضَافَةً إِلَى المِجْوَبِ، خَاتَمًا يَحْمِلُ اسْمَ المُحَلِّيِّ الأَسَاسِيِّ، يَضَعُونَهُ عَلَى كُلِّ مُحَلِّيٍّ؛ وَيَمْلِكُ بَعْضُهُم الآخَرُ مَجَاوِبَ مَصْنُوعَةً بِطَرِيقَةٍ يُمَكِّنُ مَعَهَا قِطْعَ المُحَلِّيِّ وَتَمْرِيكِهِ

إِنَّ الفَوَارِقَ فِي مَظْهَرِ أَصْنَافِ الأَفْيُونِ وَجُودَتِهَا تَخْتَلِفُ بِاخْتِلَافِ نِسْبَةِ المَوْرِفَيْنِ وَلَوْنِ العَجِينَةِ وَدَقَّتِهَا وَجُودَتِهَا وَتَجَانُّسُهَا.

هَنَّاكَ أَصْنَافٌ تِجَارِيَّةٌ أُخْرَى مِنَ الأَفْيُونِ تَخْتَلِفُ إِمَّا بِمَظْهَرِهَا الخَارِجِيِّ، أو بِبِنَاءِ مَادَّتِهَا.

#### ١٨ - أَقْرَاصُ، قُرْنِصَات (F) Tablettes

الأقراص هي مُسْتَحْضَرَاتٌ صُلْبَةٌ القَوَامِ، تَحْتَوِي إِلَى جَانِبِ نِسْبَةٍ قَوِيَّةٍ مِنَ السُّكَّرِ، عَلَى كَمِّيَّةٍ قَلِيلَةٍ مِنَ مَادَّةٍ عِلَاجِيَّةٍ، وَهِيَ أَقْرَاصُ تُتْرَكُ فِي العَادَةِ لِكَي تَنْصَهَرَ فِي الفَمِ حَيْثُ تَتَفَتَّتُ وَتَذُوبُ.

ثَلَاثَةُ تَرَكِيبَاتٍ مِنْهَا لَمْ تَزَلْ تُذَكَّرُ فِي دُسْتُورِ ١٩٦٥، وَهِيَ: قَرَصٌ بِالكَرْبُونَاتِ المُونُوصُودِيِّ، بِنِسْبَةِ ٥ سَنَتِغْ، قَرَصٌ بِالفَحْمِ بِنِسْبَةِ ٥٠ سَنَتِغْ، قَرَصٌ بِذَهْنِ الثَّقَنِّ بِنِسْبَةِ سَنَتِغْرَامٍ وَاحِدٍ.

نَجْعَلُ المَوَادَّ المُرَادَّ تَحْضِيرُهَا مَسْحُوقًا دَقِيقًا جَدًّا؛ نَمَزِجُ قِسْمًا مِنَ الخَلِيطِ فِي بَادِيِ الأَمْرِ مَعَ اللُّعَابِ فِي الهَاوِنِ، وَمِنْ ثَمَّ نَضَعُ هَذِهِ الكِتْلَةَ الرُّخْوَةَ عَلَى طَاوِلَةٍ رَخَامِيَّةٍ، نَضِيفُ إِلَيْهَا بَقِيَّةَ المَسْحُوقِ المُسَكَّرِ عَنْ طَرِيقِ العَرُوكِ وَالْعَجْنِ؛ نَمَدُ الكِتْلَةَ فِي طَبَقَةٍ مُتَجَانِسَةٍ بِوِاسِطَةِ شَوْبِكٍ بَعْدَ أَنْ نَكُونَ قَدْ دَرَزْنَا الطَاوِلَةَ بِقَلِيلٍ مِنَ النَّشَاءِ. كَذَلِكَ نَذَرُ وَجْهَ الكِتْلَةِ لِلْحَصُولِ عَلَى مُحَلِّياتٍ بِالسَّمَاكَةِ ذَاتِهَا نَسْتَعْمَلُ مُرْبَعَاتٍ أو مَسَاطِرَ خَشَبِيَّةٍ أو حَدِيدِيَّةٍ، بِالسَّمَاكَةِ الَّتِي نُرِيدُ إعْطَاءَهَا لِلْمُحَلِّياتِ، فَيَرْتَكِزُ عَلَيْهَا طَرَفَا الشَّوْبِكِ عِنْدَمَا تَكُونُ

بالوقت ذاته. وللحصول على مُحلّيات تكون حوافيها وأطرافها مقطوعة بشكل واضح، من المهمّ تنظيف طَرَف المِجْوَب غالبًا.

أما للمُحلّيات المصنوعة من مساحيق نباتيّة فيُنصَح باستخدام لُعاب سميك، لكي نتلافى أن تُلوّن المادّة الاستِخراجيّة النّتاج عندما تذوب. (مثال مُحلّى عرق الذّهب).

إن لُعاب المُحلّيات هو لُعاب صَنع الكُنْثِراء بشكل شبه دائم تقريبًا؛ ولكن لعاب الصَّنْع العَرَبِيّ يُفَضَّل عليه حسبما يُشير بعض علماء الصّيدلة، ذلك أنّه يُعطي مُحلّيات شفّافة المَظهر. ويُنصَح دُستور الأدوية باستِعماله لصنع أقراص النُّعنع والقرمز.

إن كميّة اللُعاب الضّروريّة لربط المَواد تختلف قليلًا، وتكون أقوى للمُحلّيات التي تحتوي على حَوامِض وأملاح ممّا تكون عليه للمُحلّيات التي تحتوي على مَواد استِخراجيّة. إن هذه النّسب تختلف من ١٠٠ إلى ١٢٥ جزءًا من اللُعاب لكلّ كيلو من الخليط المسحوق. هناك ما يجب التّنبّه له وهو أنّ المُحلّيات التي تحتوي على الكثير من اللُعاب تُصبح صُلبة جدًّا مع مُرور الزّمن.

إن وزن الأقراص الوَسْطِيّ هو غرام واحد.

يُمكن الحصول على هذه النّتيجة بإعطاء القِرْص سماكة ٠,٠٠٤م وقطرًا يبلغ ٠,٠١٦م.

نُعطر الأقراص والمُحلّيات عموماً بواسطة دُهن مُخصّص، وفي بعض الأحيان

أ ق ر بواسطة مياه عِطْريّة. نَبْدَل الهيدروكس في هذه الحالة (مثال ماء زهر البرتقال لأقراص بيكربونات الصوديوم أو الكِبْرَيْت) بالماء المُقَطَّر أثناء تحضير اللُعاب. إن كمّيات الدُهن المُستعملة لألف جزء من الأقراص هي: دُهن يانسون، حامِض، نَعْنَع الحقل، جزء واحد. صبغة وانيليا ١٠ أجزاء (دستور ١٩٣٧). في أقراص بورات الصوديوم نَسْتعمل ١٠غ من صبغة البنجوان؛ في أقراص النُّعنع، ١٠غ من دُهن نعنغ الحقل.

عندما تكون الأقراص مُلوّنة، يَجِب أن تكون المادّة المُلوّنة من المَواد المسموحة. تَتعرّض الأقراص والمُحلّيات في الرُّطوبَة إلى تَلَف يجعلها تبدو مُنقّطة. إن هذا التَلَف يكون مرّده إلى تَكُون بطيء لُسْكَر غير قابل التّبلُّر.

أقراص زُلال مُبيّود Tablette d'albumine iodée

يُود ..... ١٠غ  
سُكَّر ..... ١٠غ  
زُلال بيض ..... ٨٧٥غ  
عجينة شوكلاته غير مُسْكَّرة ..... ٣٠٠غ

نحلّ اليُود في أقلّ كميّة مُمكنة من كحول ٩٥ درجة؛ نضيف المُذابَة مع زلال البيض في هاون؛ بعد مُضيّ حوالي ساعة نُضيف السُكَّر ونُجفّف الكلّ في المِحمّ. نُضيف المادّة الجافّة إلى الشوكولا ونصنع أقراصًا من ٤ غرامات يحتوي الواحد منها على ٠,٠٥ غرام من اليُود. بالإمكان تحضير مُحلّيات بيضاء وبالوزن العاديّ، وذلك باستِعمال الزُلال

المُيَوَّد بكلِّ بساطة.

غرام واحد للمُحَلَّى.

#### أقراص زُلَالِيَّة Tablettes albumineuses

شَبَّ البُوتاس ..... غ ٣  
صَنَع عَرَبِيّ ..... غ ٢  
سُكَّر مَسْحُوق ..... غ ٣٥  
ماء الكرز الغاري ..... ك. ك.  
نصنع ١٠٠ مُحَلَّى من ٠,٤٠ غرام،  
يحتوي المُحَلَّى على ٠,٠٣ غرام من  
الشَبَّ. يُسْتَعْمَل للحلول محلَّ الغرغرات  
الألومينيَّة بالتقيعات الألومينيَّة، في حال  
الذُّبُحات وفي حالات فقد الصَّوت وبخاته  
عند المُطَرِّبين والمُعْتَنِينَ؛ ضدَّ التَّقَرُّحات  
الفلَاعِيَّة في الفم.

#### أقراص لُوزِيَّة Tablettes amygdalines

مَلتوت اللُّوز السُّكَّرِيّ المَسْحُوق ..... غ ٢٥٠  
سُكَّر ..... غ ٢٥٠  
صَنَع كَثِيرَاء ..... غ ١٥  
ماء زهر البُرْتَقَال ..... غ ٦٠  
نصنع أقراصًا من ٠,٦٠ غرام نُجفِّئُهَا  
فيما بعد في مِحْمٍ مُعْتَدِل الحرارة.

#### أقراص مُضَادَّة لِلنَّزْلَةِ anticatarrhales

حَامِض بَتْرَوِيك ..... غ ٨  
سُكَّر أبيض ..... غ ١٠٠٠  
سَوَسَن فُلُورِنْسَا ..... غ ١٥  
صَنَع عَرَبِيّ ..... غ ٦٠  
نَشَاء ..... غ ١٢٠  
ماء مُقَطَّر ..... غ ١٢٠  
لتحضير كتلة تُقَسَّم إلى مُحَلِّيات من

#### أقراص إِنْجِيدِيَّة Tablettes antimoniales

لُوز حُلُو ..... غ ٦٠  
سُكَّر أبيض ..... غ ٤٠٧  
حَبَّ هَال مَسْحُوق ..... غ ٣٠  
لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك. ك.  
قِرْقَة ..... غ ١٥  
سولفور الإثْمِيد (أَنْتِيْمَوَان) ..... غ ٣٠  
تُنْظَف اللُّوز وَندَقَه مع السُّكَّر، تُضَيَّف  
المساحيق ومن ثَمَّ اللُّعَاب وَنُصْنَع مُحَلِّيات  
من غرام واحد. كُلُّ مُحَلَّى يحتوي على  
٠,٠٥ غرام من السولفور (دستور قديم).  
مُضَادٌّ لِلْعُقْبُولَةِ أو القوباء.

مَقَادِيرُهُ من ٢ إلى ١٢ قرصًا.

#### أقراص عِطْرِيَّة Tablettes aromatiques

سولفات الحديد ..... غ ٥  
صِبْغَةُ الذَّرَاح بنسبة  $\frac{1}{4}$  ..... غ ١  
سُكَّر ..... غ ٢٠٠  
لُعَاب بِمَاء القِرْقَة ..... ك. ك.  
نصنع أقراصًا من غرام واحد. قِرْص كُلِّ  
يَوْمٍ في حال فقد الرُّغْبَةِ الجَنَسِيَّةِ وفقد  
القُوَى وَالوَهْن.

#### أقراص تَحْتَ نَيْتْرَات البِيْزْمُوثِ de sous-nitrate de bismuth

تَحْتَ نَيْتْرَات البِيْزْمُوثِ ..... غ ١٠٠  
سُكَّر ..... غ ٩٠٠  
لُعَاب الكَثِيرَاء ..... غ ٩٠  
نصنع أقراصًا من غرام واحد. كُلِّ  
مُحَلَّى يحتوي على ٠,١٠ غرام من تحت

نُجَفِّفُهَا فِي الْمِحْمَ.

Tablettes dites كاشُونَّة  
'cachundé '

طين دقيق جدًا ومُخَمَّرَ اللَّوْن ..... غ ٥٠٠

كهرومان أصفر ..... غ ٢٥٠

مِنْكَ ..... غ ٣٠

عُثْبِر رمادي ..... غ ٣٠

خَشَب الأَلَوَّة (السَّوْلَع) ..... غ ١٦٠

كربونات المغنيزيا ..... غ ٣٣٠

صَنْدَل أحمر ..... غ ١٠٠٠

صَنْدَل أصفر ..... غ ٥٠

مُضْطَكَاء/ مُسْتَكِي ..... غ ٣٠

عُود الْوَج ..... غ ٣٠

خَوْلَتَجَان مخزني ..... غ ٣٠

قِرْقَة ..... غ ٣٠

أَلَوَّة ..... غ ٣٠

راوَنَد ..... غ ٣٠

هندي شعيري ..... غ ٣٠

أَبْسَنْت ..... غ ٣٠

عاج محروق ..... غ ٩٠٠

نُيْرَفِر Porphyriser (أي نسحق ناعماً  
جداً) هذه المَوَادَّ ومن ثم تُبَلَّلُهَا بواسطة:

نبيذ مسكاويتي ..... غ ٥٠٠

ماء الورد ..... غ ٢٥٠

نَمَزَج تَمَامًا، وَمَعَ:

سُكَّر ..... غ ٢٤٠٠٠

لُعَاب صَنْغ الْكَثِيرَاء ..... ك. ك.

نُحَضَّرُ مُحَلِّيات من ٠,٦ غرام. لم

يُحَدَّدُ بُوْشَارْذَا قَطْ كَمِّيَّة السُّكَّر؛ إِنَّ الْكَمِّيَّة

نِيتْرَات الْبِيزْمُوث (دستور أدوية ١٨٨٤).

من ٢ إلى ٦ أقراص في اليوم لآلام  
المُعِدَّة، والإسهال، خاصَّة عند الأولاد.  
إنَّ هذه المُحَلِّيات تَسَوِّدُ فِي نَوْر الشَّمْسِ.

Tablettes de baume تُوَلُّو  
de Tolu

بَلَسَم تُوَلُّو ..... غ ٥٠

سُكَّر أبيض مسحوق ..... غ ٩٩٠

صَنْغ كَثِيرَاء ..... غ ١٠

ماء مُقَطَّر ..... ك. ك.

نَنْقَع عَلَى السَّاحِن، فِي وَعَاء مُقَفَّل لِمُدَّة  
سَاعَتَيْن فِي حَمَام مَرِيْم، نَنْقَع الْبَلَسَم مَعَ  
ضَعْف وَزْنِهِ مِنَ الْمَاء، مَعَ تَحْرِيك مُتَكَرِّر؛  
نُصْفِي عَلَى السَّاحِن؛ نُحَضِّر اللَّعَاب مَعَ  
السَّائِل الْعِطْرِي (٩٠) وَمَعَ الصَّغْف،  
وَنُحَضِّر كِتْلَةً نَقْسَمُهَا إِلَى مُحَلِّيات مِنْ غَرَام  
وَاحِد (كودكس ١٩٤٩). - صَذْرِي  
مُسْتَعْمَل جَدًّا فِي الْمَاضِي.

المقادير - Ad libitum، أي قدر ما  
نشاء.

لَقَدْ تَمَّ الْحَصُولُ عَلَى تَرْخِيصٍ لِصَنْعِ  
صَنْفٍ مِنَ الْمُحَلِّيات بِاسْمِ «مُلْبَسٍ عَرَبِيٍّ».  
وَبِمَا أَنَّ هَذَا الْمُلْبَسَ يَتَشَابَهُ نَوْعًا مَا مَعَ  
مُحَلِّيات تُولُو، لِذَلِكَ تُورَدُ تَرْكِيبُهُ كَمَا يَلِي:

نَنْقَع عَلَى السَّاحِن ٥٠٠ غَرَامٍ مِنَ  
الْبَنْجَوَان مَعَ ٢٠٠٠ غَرَامٍ مِنَ الْمَاء،  
نُصْفِي، وَنُسْكِبُ السَّائِلَ الْمَنْقُوعَ سَاحِثًا Le  
digesté عَلَى ١٠٠٠ غَرَامٍ مِنَ الصَّغْف  
الْعَرَبِيٍّ، نَصْهَرُ عَلَى الْبَارِد، نُمَرِّرُ، نُضِيفُ  
٨٠٠٠ غَرَامٍ مِنَ السُّكَّر، نَمَدُ الْكِتْلَةَ عَلَى  
الرُّخَام؛ نَقْسَمُهَا بِالسَّكِّينَ إِلَى مُلْبَسَاتٍ



التي ذُكرت أعلاه حُسبت بموجب التركيبة التي وضعها غِيَّبُورْت والتي يدخل فيها اللّألى والأحجار الكريمة.

إنَّ كاشُونْدَةَ الهنود قد يدخل في تركيبها، حسب بعض المؤلّفين، الحشيش وتربة صَلْصَالِيَّة تُسَمَّى «مَسْكِينِكِي» أي masquiqui. - يُعتَبَر هذا المُستحضَر دواءً ناعِظًا، نافِعًا للمَعِدَة.

أقراص الفُحم (دستور ١٩٦٥) Tablettes de charbon

فُحم نباتي مغسول ..... ٥٠٠ غ  
صَنغ كثير ..... ٢٠ غ  
سُكَّر أبيض مسحوق ..... ٨٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ك.ك.  
تُحضَّر أقراصًا من غرام واحد للقرص الذي يحتوي على ٥٠ غرام من الفحم (دستور ١٩٦٥). أعطى ثروان تركيبه مُحلّيات الفحم التالية:

شوكولاته أو بُن مسحوق ..... ١٠٠ غ  
فحم نباتي «مَبْرَقَر» أي ناعم جدًا ..... ٣٠ غ  
سُكَّر ..... ٣٤ غ  
وانيليا ..... ٤ غ  
لُعاب صَنغ ..... ك.ك.  
تُصنع أقراصًا من غرام واحد. يُؤخَذ منها ٦ إلى ٨ في اليوم.

أقراص الفحم الحيواني Tablettes de charbon animal

فحم حيواني ..... ١٠ غ  
سُكَّر ..... ٨٠ غ  
مع كَمِيَّة كافية من لُعاب صَنغ الكثيراء.

تُصنع مُحلّيات من ٦٠,٠ غرام المُحلّى.

أقراص شوكولاته بالحديد المُختَزَل بالهيدروجين Tablettes de chocolat au fer réduit par L'hydrogène

حديد مُختَزَل بالهيدروجين ..... ٥٠ غ  
شوكولاته دقيق مُقَيَّل ..... ٩٥٠ غ  
تُمزج الحديد مع الشوكولاته المُليّنة بحرارة لطيفة، وتُصنع مُحلّيات من غرام واحد يحتوي المُحلّى منها على ٣,١ أي ٥٠,٥ غرام من وزنه من الحديد.

كان مقداره في الماضي ٥ إلى ٨ أقراص في الأيام الأولى، ومن ثَمَ حتّى ١٥ قرصًا خلال النهار، بالأفضليّة خلال الوجبات، إمّا قبلها أو بعدها أو حتّى خلالها. كان يُقال في ذلك الحين إنّه من المُهمّ أن نبدأ بالمقدار الأخفّ لكي نصل تدريجيًا إلى المقدار الأقوى.

أقراص شُوسِيَّيه Tablettes de Chaussier

أَفْيُون ..... ٣,٠ غ  
سُكَّر ..... ١٢ غ  
كافور ..... ١ غ  
تُحضَّر ٤٨ مُحلّى. من ٥ إلى ٦ في اليوم.

أقراص سِيتِرات الحديد Tablettes de citrate de fer

سُكَّر مُقَيَّل ..... ١٦ غ  
لُعاب ..... ك.ك.  
سِيتِرات حديد نشادريّة ..... ١ غ.  
تُحضَّر أقراصًا من ٩٠,٠ غ.

## أقراص سترات الحديد والمغنازيا

Tablettes de citrate de fer et de magnésie

سترات الحديد والمغنازيا ..... ٢,٦ غ

سُكَّر ..... ٣٠ غ

سُكَّرُوز الوانيليا ..... ٢ غ

لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك.ك.

تُحَضَّرُ أَقْرَاصًا مِنْ ٠,٨ غرام؛ يحتوي  
القِرص على حوالي ٠,٥ غ من السترات  
المُزدوج.

## أقراص دُرْدِيَّات حامض البوتاسيوم

Tablettes de crème de tartre

دُرْدِيَّات حامض البوتاسيوم محلول ..... ٦٠ غ

سُكَّر ..... ٤٢٠ غ

صَنْغ كَثِيرَاء ..... ٤ غ

ماء قِشْر الحَامِض المُقَطَّر ..... ٣٠ غ

تُحَضَّرُ مِنْهَا مُحَلِّيات.

## أقراص خَشْخَاش مَنثور

coquelicot

نُقَاعَة خَشْخَاش ..... ٦٠٠ غ

سُكَّر ..... ٤٠٠ غ

نُطْبَخ حَتَّى الْقَوَام الْمُنَاسِب، وَتَصْنَع  
أَقْرَاصًا. يُمَكِّنَا كَذَلِكَ تَحْضِيرَهَا بِالطَّرِيقَةِ  
التَّالِيَةِ: مُسْتَخْلَص خَشْخَاش ٥ غ، سُكَّر  
٩٥ غ، لُعَاب ك.ك. أَقْرَاص مِنْ غرام  
واحد.

## أقراص سَمَويَّة

عَنْبَر زَمَادِي ..... ٣,٠ غ

مِنْك ..... ٣,٠ غ

مَنَعَة ..... ٢ غ

جَوْز طَيِّب ..... ٠,٦ غ

قِشْر بُرْتَقَال ..... ٢ غ

بِزْر حَبَق ..... ٢ غ

قِشْر جَوْز طَيِّب ..... ٠,٦ غ

كَبْش قَرْنَفُول ..... ٢ غ

زَعْفَرَان ..... ٠,٢ غ

سُكَّر ..... ٣٧٥ غ

لُعَاب كَثِيرَاء ..... ك.ك.

تُحَضَّرُ أَقْرَاصًا مِنْ ٠,٦٠ غرام.

## أقراص جِلَاتِين قَرْن الْأَيْل

Tablettes de corne de cerf

سُكَّرُوز قَرْن الْأَيْل ..... ٢ غ

لُعَاب ..... ك.ك.

سُكَّر ..... ٣ غ.

تُحَضَّرُ أَقْرَاصًا مِنْ ٠,٨٠ غرام.

٣٠ غرامًا تُقَابِل ١٥ غرامًا مِنْ قَرْن

الْأَيْل.

## أقراص الْجِنْسَن، مَعْجُون رِنْشَلِيُو

Tablettes de ginseng

جِنْسَن ..... ٣٠ غ

وَانِيلِيَا ..... ٦٠ غ

ذَهْن الْقِرْزَةِ ..... ١٠ نَقَاط

صِنْعَة عَنَبَر ..... نَقَطَتَان

سُكَّر ..... ١٠٠٠ غ

لُعَاب ..... ك.ك.

تُحَضَّرُ مُحَلِّيات مِنْ ٠,٦٠ غرام.

يُضَيَّف كَلَّ مِنْ بَيْرَكِين، بُورِيَّاس،

كَادِيَت، بُوشَارْدَا، إِلَى الْمَقْدَارِ أَعْلَاهُ ٤

غرامات صِبْغَةُ الذَّرَّاحِ. مُنْشَطٌ، نَاعِظٌ.

أَقْرَاصُ قَطْرَانِ *Tablettes de goudron*

قَطْرَانٌ نَبَاتِيٌّ ..... غ ٢٠

كُحُولٌ ٣٠ درجَةً ..... غ ٣٠

نُدُوبٌ وَنُضِيفُ:

ماءُ قَطْرَانٍ مُرَكَّزٌ ..... غ ٢٥٠

نُبْخَرٌ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ حَتَّى انْقِصَاصِ الكَمِيَّةِ

إِلَى ٤٥ غَرَامًا. نَتْرَكَ المَادَّةَ الرَّائِجِيَّةَ

تَتَرَكَّدُ، نُمَرَّرُهَا وَنُضِيفُ إِلَى السَّائِلِ

الحَاصِلِ ٤ غَرَامَاتٍ مِنَ الصَّنْغِ العَرَبِيِّ

كُلْعَابٍ. نُضِيفُ ٤٥٠ غَرَامَ سُكَّرٍ أَبْيَضٍ،

٢٥ نَقْطَةً ذَهْنِ الحَامِضِ.

نُحَضِّرُ أَقْرَاصًا مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ.

كُلَّ قَرَصٍ وَزَنَهُ حَوَالِي الغَرَامِ الوَاحِدِ

يُمَثِّلُ كَمِيَّةَ الجَوَاهِرِ المَوْجُودَةِ فِي ٦٠ إِلَى

٧٠ غَرَامًا مِنْ ماءِ القَطْرَانِ، أَيْ أَنَّ ١٦

مُحَلَّلِي تَسَاوِي كِيلُوغَرَامًا وَاحِدًا مِنْ

القَطْرَانِ.

اسْتُخْدِمَتْ هَذِهِ الأَقْرَاصُ فِي المَاضِي

ضِدَّ الرُّبُو، وَالتَّلَزَّاتِ، وَالأَمْرَاضِ الجِلْدِيَّةِ.

أَقْرَاصُ يُوْدُورِ النِّشَاءِ *Tablettes d'iodure*

d'amidon

يُوْدُورِ النِّشَاءِ ..... غ ٤

لُعَابُ كَثِيرَاءُ ..... ك.ك.

سُكَّرٌ ..... غ ٩٠

نُحَضِّرُ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ.

أَقْرَاصُ لَكَنَاتِ الصُّودِيَوْمِ وَالمَغْنَزِيَوْمِ

بِالْپَيْسِينِ *Tablettes de lactate de sodium*

et de magnésium à la pepsine

سُكَّرُوزُ لَكَنَاتِ الصُّودِيَوْمِ  $\frac{1}{4}$  ..... غ ٨

لَكَنَاتِ المَغْنَزِيَوْمِ ..... غ ٢

يَيْسِينِ نَشَوِيٍّ ..... غ ٨

سُكَّرٌ مَسْحُوقٌ ..... غ ٦١

نَصْنَعُ بِوِاسِطَةِ ك.ك. مِنْ صَنْغِ

الكَثِيرَاءِ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ وَنَحْفِظُهَا

فِي مَكَانٍ جَافٍ. كُلُّ قَرَصٍ يَحْتَوِي عَلَى

٠,١٠ غَرَامٍ مِنَ الْپَيْسِينِ وَ٠,٠٥ غَرَامٍ مِنَ

اللَّكَنَاتِ. إِنَّ اشْتِرَاكَ الْپَيْسِينِ إِلَى اللَّكَنَاتِ

الْقَلَوِيَّةِ كَانَ مَوْضِعًا لِلتَّقْدِ عَلَى أَنَّهُ اشْتِرَاكَ

فَاسِدٌ.

أَقْرَاصُ الحَزَازِ *Tablettes de lichen*

سُكَّرُوزُ الحَزَازِ ..... غ ٥٠٠

سُكَّرٌ ..... غ ١٠٠٠

صَنْغِ عَرَبِيٍّ ..... غ ٥٠

ماءُ ..... غ ١٥٠

نَصْنَعُ مُحَلِّياتٍ مِنْ غَرَامٍ وَاحِدٍ (كُودَكْسِ

١٨٨٤).

١٩ - أَمَسُوحُ أَفْرَعٍ، كُنْبَاتُ أَفْرَعٍ، قَطْعُ

وَضَلِ خَيْطِيٍّ <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup> *Prêle très rameuse (F)*

*Equisetum ramosissimum, Equisetum*

*ramosum (S)*

نَوْعُ لِبْنَانِيٍّ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ الكُنْبَاتِيَّاتِ

مُخْتَلِفِ القَدِّ جَدًّا، يَبْلُغُ ٢٠ إِلَى ١٠٠ سَمِ

وَأَكْثَرُ. سَوْقُهُ تَكُونُ تَارَةً بَسِيطَةً، وَطَوْرًا

مُخْتَصِرَةً الفُرُوعِ أَوْ تَكُونُ فُرُوعَهَا جَيِّدَةً

الثَّمَوِ، وَفِي أَكْثَرِ الأَحْيَانِ غَيْرِ مُنْتَظِمَةٍ.

السَّاقُ وَالفُرُوعُ مَالِيسَةٌ. الأَعْمَدَةُ مِنْ ٦ إِلَى

١٢ سَنًا مُبْيَضًّا، تَنْتَهِي بِرَأْسٍ طَرَبِيٍّ،

(١) التَّسْمِيَاتُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

وأنجبارها، وهي ظاهرة أكّدتها الممارسة الطّبيّة. بالإضافة إلى ذلك، إنّ الصّوّان يُيسّر تمثيل الفوسفور، العنصر المُعَمِّد المشهور.

## ٢٠ - أنسوخ مُستَقَمِي، كُنْبات مُستَقَمِي

**Big horsetail (E)**

**Prêle géante, Prêle élevée, Grande prêle (F)**

**Grobchachtelhalm (D)<sup>(١)</sup>**

**Equisetum telmateia, Equisetum maximum (S)**

من مُرادِفاته: دَنْب الخيل المُستَقَمِي، قُطْع وَضَل، كُنْبات طويل. نبات مُعَمَّر من فصيلة الكُنْباتِيَّات. سوقه المُخصِبة غير مُتفرّعة، قويّة، بيضاء، تعلو أو تتخطفى المتر ونصف المتر. أعمدته بنية اللون مؤلّفة من ٢٠ إلى ٣٠ سنّا مُستدّقة الرأس. سوقه العقيمة فارغة، بيضاء، تحمل دَوّارات من الفروع البسيطة العديدة جدًّا، ونادرًا ما تحمل على رأسها كِيسًا بَوغِيًّا بدائيًّا. يُثمر في الرّبيع خلال آذار ونيسان؛ مَنبته الأراضي الخوّارة الرّطبة الطّليّة والمنقعيّة، حيث يكون غالبًا مغمور القاعدة في الماء.

**المُركّبات - الكُنْبات الغُضّ** يحتوي على ٢٠٠ إلى ٢٦٠ ملغرامًا من الفيتامين C في كلّ كيلوغرام؛ ويحتوي، بناء لدراسات حديثة، على الكثير من الفيتامين B. الكُنْبات المُجفّف يُعطي حوالي ١٤٪ من الرّماد الذي يحتوي على حوالي ٦,٤٠٪

غشائيّة، مُعبلة. السّنابل بيضائيّة الشّكل، شقرَاء وسوداء، على رأس السّوق والفروع. يُثمر في الرّبيع خلال آذار ونيسان؛ وينبت في الأحراج والسيّجات الرّطبة، والعنّص، والعليق، وأشواك الغابات.

لم أقع على ذكر هذا النّوع في مرّاجعي ولكنني، بالرّغم من ذلك، لن أتردّد في استعماله كبقية أنواع الكُنْبات، نظرًا لمُركّباتها وخصائصها المُماثلة (فالني).

**مُلاحظات -** يحتوي جسم الإنسان على ١٠ ملغ في اللّتر، أي  $\frac{1}{3}$  كميّة الكلسيوم ويحتوي منه الجسم حوالي ٧ غرامات أي ضيف كميّة الحديد تقريبًا (٣ إلى ٣,٥ غرام). يُوجد في رماد الطّفّر العاديّ ١٠٪ كبريت، ١٢٪ كلسيوم، ٢٠٪ صوّان. عند الأفراد الذين يتوقّون بسبب السّقام أي النّحول العامّ، تكون العظام قد فقدت ١٣٪ من المغنازيوم، ٢٥٪ من الكلسيوم، ٤٥٪ من الصّوّان. في مجال السّرطان لوحظ منذ زمن بعيد أنّ هذه الإصابة هي أندر بكثير في المناطق الغنيّة بالمغنازيوم وأيضًا بالصّوّان. ولقد تبين نقص الصّوّان في الأنسجة عند المُصابين بتصلّب الشرايين.

- لقد شدّد كلّ من الدكتورين: لوكليور ورينون على خصائص الصّوّان المُعمّدة بالنّسبة للمصدورين؛ فالرّئة السّليمة تحتوي حوالي ٠,١٨٪ من الصّوّان، بينما تحتوي رئة المسلول ٠,٠٠٩٪ (٢٠ مرّة أقلّ). ومن جهة ثانية، هناك تجارب أُجريت على الحيوانات ونُشرت منذ حوالي ٣٠ سنة، أظهرت أهميّة الكُنْبات في التّثام الكسور

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف.

الكُساح، التَّكْرُز، التَّقْبُض المُستمر،  
الْوَهْن، الكُصور، الأسنان، الإصابات  
العظمية المختلفة، الأظافر، أنسجة البشرة؛  
حالات التَّزف: نُفث الدَّم، قيء الدَّم،  
رُعاف، بيلة الدَّم، نَزف الرُّجِم، نَزف  
البواسير؛ نُزارات البَوْل، رُمال، الَّتِهابات  
المثانة، بعض الإصابات الكلويَّة، تَعَرُّق،  
استِسقاءات، غازات المعدة، نَقْرَس،  
اغْتِلال مفصليّ Arthrose، بعض  
الإسهالات، سُكْرِي، تَصَلُّب الشَّرَابين،  
ازْتِفَاع التَّوَثَر، شَح الطَّمث، عَصَبِيَّة وتَوَثَر  
الأعصاب، حالات سرطانيَّة.

الاستعمال الخارجيّ - قُروح، جُروح،  
قَرَحَات السَّاق، سرطانات مُتَقَرِّحة، قُلاع،  
حَمَام، دُمْل، حَلَق، رَمَد والَّتِهاب العين،  
أَقْدَام، دَاخُوس، بَشْرَة، تَفَرُّزات جِلْدِيَّة أي  
أَثْلَام نَاتِجَة فِي الجِلْد عَنْ سَبَب ما،  
سَلِيلَات مُخَاطِيَّة أَفْيَّة Polypes.

طريقة الاستعمال الداخليّ - يُؤْخَذ غرام  
واحد كلَّ مرة من رماد الكُنْثَاث، فِي مَقْدَار  
نَصْف كُوب ماء، قَبْل الوجبتين الرَّئِيسِيَّتين،  
بَعْد حَزَق الثَّبَات ونخله، ذَلِكَ لِطَرْد الهَوَاء  
المُتَجَمِّع فِي المَعْدَة مِنْ جِزَاء ابتِلاعه عَنْ  
طَرِيق الفَم.

- لِمُعَالَجَة الَّتِهاب المَثَانَة، يُؤْخَذ ٣ إِلَى  
٥ فَنَاجِين يَوْمِيًّا مِنْ نَقِيع ١٠ غَرَامَات مِنْ  
كُلِّ مِنَ الثَّبَاتَات التَّالِيَة: كُنْثَاث، لَامِيُون  
أَبْيَض، خَلْنَج، حَشِينِشَة الرُّجَاج، لِكُلِّ لِيتْر  
ماء غَالٍ، يُغْفَى ١٠ دَقَاقَتِ أَوْ أَكْثَر.

- مِنْ أَهَمِّ الثَّبَاتَات لِإِعَادَة تَزْوِيد العِظَام  
وَالْأَظْفَرِ وَالْأَسْنَان بِالمَوَادِّ المَعْدِنِيَّة اللَّازِمَة.  
يُؤْخَذ ٣ فَنَاجِين يَوْمِيًّا، قَبْل الوجبات، مِنْ

مِن الصَّوَّان، وَهِيَ نِسْبَة مُعْتَازَة تَجْعَل مِنْ  
الْقَطْع وَصَل الثَّبَات الْأَغْنَى بِهَذَا العِنَصَر  
الجَوْهَرِيّ، وَهُوَ وَاحِدٌ مِنَ العِنَاصِر  
الجَوْهَرِيَّة الِاثْنِي عَشَرَ فِي جِسْم الْإِنْسَان،  
وَيَحْتَوِي عَلَى ٥,٥٠ كَرِبُونَات الكَلْسِيُوم،  
وَيَنْسَب أَقْلٌ عَلَى: سُولْفَات البُونَتَاسِيُوم،  
كَلُورُور البُونَتَاسِيُوم، مَغْنَازِيُوم، فُوسْفَات  
الكَلْسِيُوم، فُوسْفُور، أُوْكْسِيد الحَدِيد،  
مَغْنَانِيْز، كَلُورُور الأَلْمِينِيُوم، نِيكُوتِين،  
غُلُوكُوسِيدَات، هِيْتُرُوسِيدَات، مَوَادِّ مُلَوَّنَة،  
صَوَّان لَامَانِيّ، صَابُونِين، لُوتَايُولِين.

كَذَلِكَ يَحْتَوِي الْقَطْع وَضَل عَلَى:  
عَفْص، جَوَاهِر مُرَّة، رَايْنَج، مَوَادِّ  
مُحْلَايِيَّة، حَامِض صَوَّانِيّ، حَامِض  
لِينُولَانِيك، حَامِض أُولَايِيك، حَامِض  
سْتِيَارِيك، مَزِيْج كُحُولِينِي<sup>(١)</sup>  
Alcooloidique دُعِي أَكُوزَاتِين،  
بَالُوشْتَرِين، إِيْزُوكُورَسَاتِين، أَكُوزَاتُونِين،  
أَكُوزَاتُوجَانِين، فَيْتُوسْتَارُول.

الخصائص - رَفْوَ قَاطِع لِلتَّزَف عَمَلُهُ  
المُخْتَر لِلدَّم فَعَالٌ جَدًّا فِي حَالَات الرُّعَاف  
والتَّزِيْف، لَائِمٌ لِلجُروح (الثَّبَات الغَضِّ قَدْ  
يَكُون أَفْعَل)، قَابِضٌ، مُبَوِّلٌ، مُضَادٌّ  
لِلرُّمَال، مُتَقِّ، حَال الدَّم، مُطَهِّرٌ، مُطْمِثٌ،  
مُغْفِدٌ (مُغَذٌّ مَعْدِنِيٌّ لِلْعِظَام وَالْأَظْفَرِ  
وَالْأَسْنَان)، مُضَادٌّ انْحِطَاطِيّ  
Antidégénératif، مُدَمِّمٌ<sup>(١)</sup>  
Hémopoïétique أَي أَنَّهُ يُحْدِث تَكْوِين  
الْكُرَيَات الحَمْر وَيُسْطُهَا.

الاستعمال الداخليّ - حَسَف المَعْدِنَات  
فِي الجِسْم: Déminéralisation فِي السَّل،

Jus الثَّبَتَةُ الغَضَّةُ . . . وإلَّا فيؤخذ، مرَّتين في اليوم، غرام واحد كلَّ مرَّة، من مسحوق الثَّبَتَةُ المُجفَّفة مع قليل من الغسل.

- لتلافي غزارة الطَّمْثُ نَعْمَد، قبل موعدة المُتَوَقَّع بِأسبوع، إلى شرب فَنجَانين يوميًا من نقيع ٥٠ غرامًا من الكُنْبَاتِ الغَضُّ لكلَّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- لتخفيف عمليَّة التَّعَرُّق اللَّيْلِي، وبشكل عام، نأخذ فَنجَانين كلَّ يوم، أحدهما عند الثَّوْم، من نقيع ٥٠ غرامًا من الثَّبَتَةُ المُجفَّفة في لتر ماء يُغلى ٢٠ دقيقة.

**طريقة الاستعمال الخارجي - لمعالجة**  
تَقْرُحات الفم الصَّغِيرَة، التي قد تكون مُؤَلِّمة، تَتَغَرَّغ عِدَّة مرَّات يوميًا بنقيع ٥٠ غرامًا من الثَّبَاتِ الغَضُّ أو ٢٠ غرامًا من الثَّبَاتِ المُجفَّف تُغلى في لتر ماء لمدَّة نصف ساعة. يُمكن أخذ حَمَام كامل أو حَمَام لِلقَدَمين، مُزِيل لِلرَّائِحَة، ذلك بِإضافة نقيع الكُنْبَاتِ إلى المِغْطَس. لكي تتلافي تَسْوُس الأسنان، نَسْتَعْمَل مسحوق الكُنْبَاتِ بِمِثَابَة معجون للأسنان نُفْرِكُهَا بِوَاسِطَة الفَرْشَاة. لوقف نزيف الدَّم من الأنف، نُدْخِل قِطْنَة في المِنخَار النَّازِل، مُشْرَبَة من نقيع ٣٠ غرامًا لكلَّ لتر ماء يُغلى ٥ إلى ١٠ دقائق ويُصْفَى.

- لوقف نزيف الجُرح نضع فوقه كمادة مُشْرَبَة من نقيع ١٠٠ غرام من الثَّبَتَةُ الغَضَّة لكلَّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة. لمعالجة الدَّاحُوس الذي يُصِيب الأصابع عموماً، وحول الأظافر خاصَّة، نَعْمَد إلى وضع كمادات، عِدَّة مرَّات في اليوم، مُشْرَبَة من

نقيع ٥٠ غرامًا من العُشْبَة المُجفَّفة في لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- لكي تتلافي تَسْوُس الأسنان، يُمكن تباع «علاج كُنْبَاتِي» وقائي، قوامه أخذ غرام واحد من مسحوق الثَّبَتَةُ المطحونة، ممزوجة مع نصف ملعقة من الغسل، مرَّتين يوميًا. يُؤخذ العلاج سنويًا، ولكن لمدَّة ٣ أسابيع كلَّ شهر وطوال ٣ أشهر من السَّنَة فقط.

- في الرُّعَاف، نأخذ فَنجَانًا من نقيع ١٥ غرامًا من الثَّبَتَةُ المُجفَّفة لكلَّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة، يُعْطَى وَيُصْفَى.

- الكُنْبَاتِ يكاد يكون الثَّبَاتِ الوحيد الذي يجب التَّمَوُّن منه لمعالجة الكسور. فَنجَانان يوميًا من نقيع حوالي ٢٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى نصف ساعة، فإنَّ ذلك يَسْهَل وَيُسْرِع كثيرًا عمليَّة التَّحَام العظام المكسورة.

- في حال حصول نزيف في المِعْدَة، يُؤخذ نصف لتر يوميًا من نقيع ١٠٠ غرام من الثَّبَتَةُ الغَضَّة لكلَّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة.

- لِلتَّخْلُص من الرَّمْل والتَّجَمُّعات نحضِّب الكليويَّة، يُؤخذ فَنجَانان يوميًا من نقيع ٥٠ غرامًا لكلَّ لتر ماء يُغلى نصف ساعة ويُصْفَى.

- للحفاظ على جمال الأظافر وقساوتها وتلافي تَكْسُرُهَا، يُمكن للكُنْبَاتِ أَنْ يُقَدِّم نَعون الكبير، ذلك مع الأخذ بعين الاعتبار حنة الصَّحَّة العامَّة. لذلك، يُؤخذ لمدَّة عشرة أيَّام في الشَّهر، ولمدَّة ثلاثة أشهر متوالية، مِلْعَقَتَان صَغِيرَتَان يوميًا من عصير



٢١ - أناباز مَعْدُومُ الْوَرَقِ، باقِل مَعْدُومُ

الْوَرَقِ<sup>(١)</sup> Berry bearing glasswort (E)

Anabase (F)

Beerige salzpflanze (D)

Anabasis aphylla (S)

جُنَيْبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ تَرْكِسْتَانِ الرُّوسِيَّةِ، لَيْفِيَّةُ الْقَاعِدَةِ، مِنْ فَصَلَةِ السَّرْمَقِيَّاتِ، تَعْلُو حَتَّى الْمَتْرَ وَأَكْثَرَ، فَرْعَاءُ جَدًّا، جَمِيلَةٌ اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ الْقَاتِمُ. مِنْ أَسْمَائِهَا الْجَنْسِيَّةُ: باقِل، سَغْرَان، نَشْمَةٌ. سَوَقُهَا دَائِمَةٌ الْأَقْسَامُ الْقَاعِدِيَّةُ، لَيْفِيَّةُ، تُرْسِلُ فُرُوعًا حَوْلِيَّةً عُشْبِيَّةً، لَحْمَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ تَبْلُغُ أَقْلَهُ مِلْمٍ وَاحِدٍ وَيَبْلُغُ سَمَكُهَا ٥ مِلْمٍ. أَوْرَاقُهَا مُتَقَابِلَةٌ، مُخْتَصِرَةٌ إِلَى قِمَعٍ أَوْ كُوَيْسٍ، يَبْرُزُ مِنْ دَاخِلِهِ رَأْسَانِ قَصِيرَانِ مُزَوَّدَانِ بِحَرِيرٍ قَصِيرٍ وَمُعْبِلٍ جَدًّا عِنْدَمَا يَكُونَانِ فَتِيَّتَيْنِ جَدًّا. أَوْرَاقُهَا الزَّهْرِيَّةُ كُوَيْسِيَّةُ الشَّكْلِ عَلَى غِرَارِ الْأَوْرَاقِ السُّفْلَى. غِلَافُ الزَّهْرَةِ خَمَاسِيَّ الكَاسِيَّاتِ غَيْرِ الْمُتَسَاوِيَةِ وَالَّتِي تَكُونُ كُلُّهَا كَلْبِلَةً وَغَشَائِيَّةً. الْأَسْدِيَّةُ خَمْسَةٌ. الْغِلَافُ الثَّمَرِيُّ ثَلَاثِيَّ الكَاسِيَّاتِ الْمُجْتَنَّةُ.

الْمُرَكَّبَاتُ - يَحْتَوِي هَذَا الْأَنْبَازُ، فِي أَقْسَامِهِ الْهَوَائِيَّةِ خَاصَّةً، عَلَى ٢ بِالْمِئَةِ مِنَ الْقَلْبُونِدَتِ الَّتِي قَامَ أَوْرِيخُوفُ بِدِرَاسَتِهَا عَامَ ١٩٢٩. الْقَلْبُونِيدُ الرَّئِيسِيَّ هُوَ الْأَنْبَازِينُ  $C_{10}H_{14}N_2$ ، وَهُوَ سَائِلُ زَيْتِيٍّ يُمَكِّنُ مَزْجَهُ بِالْمَاءِ، وَيَذُوبُ بِالْأَثِيرِ، يَغْلِي عِنْدَ ٢٧٦°سْغٍ فِي الضَّغْطِ الْجَوِّيِّ الْعَادِيِّ، كَثَافَتُهُ ١,٠٤٥٥ عِنْدَ ٢٠°سْغٍ، مُبَايِرٌ، كَمَا هِيَ أَيْضًا مُشْتَقَاتُهُ الْأَسَاسِيَّةُ. وَيَحْتَوِي

نَقِيعَ ٥٠ غَرَامًا مِنَ الثَّبَتَةِ الْمُجَفَّفَةِ لِكُلِّ لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى ٥ دَقَائِقَ، يُتْرَكُ لِكَيْ يَفْتَرَّ وَيُصْفَى. لِإِزَالَةِ الرَّائِحَةِ الْكَرِيهَةِ مِنَ الْأَقْدَامِ الرُّطْبَةِ، يُمَكِّنُ رَشَّ مَسْحُوقِ الثَّبَتَةِ الْمُجَفَّفَةِ دَاخِلَ الْحِذَاءِ. فِي حَالِ ظَهْوَرِ خُطُوطِ حَمْرَاءٍ وَمِنْ ثَمَّ دَاكِنَةٍ فَوْقَ الْبَشْرَةِ، تُشَبَّهُ عَمُومًا آثَارَ الْجُرُوحِ، مَرْدُّهَا إِلَى تَقْطُوعِ الْأَلْيَافِ الْجِلْدِيَّةِ الْمَطَاةِ بِتَأْثِيرِ ضَغْطٍ مَا أَوْ امْتِدَادٍ مَا لِلْجِلْدِ، نَضْعُ مَرَّتَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ فِي الْيَوْمِ، عَلَى الْمَكَانِ الْمُبْقَعِ الْمُخْطَطِ، كِمَادَاتٍ مُشْرَبَةٍ مِنْ نَقِيعِ حَوَالِي ٥٠ غَرَامًا مِنَ الثَّبَتَةِ الْمُجَفَّفَةِ لِكُلِّ لِيْتَرٍ مَاءٍ يُغْلَى مِنْ ٣ إِلَى ٥ دَقَائِقَ، يُفْتَرَّ، يُصْفَى. - لَوْحَظْ عَمَلُ عَصِيرِ الْكُنْبَاثِ الْوَاضِحِ عَلَى السَّلِيلَاتِ الْمُخَاطِيَّةِ الْأَنْفِيَّةِ Polypes (أَوْرَامُ فِي الْغِشَاءِ الْمُخَاطِيَّةِ). تُشِيرُ دِرَاسَاتُ تَيْشِي (١٩٢٣) إِلَى أَنَّ الْكُنْبَاثَ يُبْسِرُ إِبْطَاءً الْإِنْحِطَاطَاتِ الْوَرْمِيَّةِ. يَعْتَمِدُ بَعْضُ الْأَطْبَاءِ عَلَى حَسَنَاتِ الْحَامِضِ الصُّوَانِيِّ (سَلِيسِيلِيك) لِتَقْوِيَةِ الْعِظَمِ الْمَكْسُورِ.

مُلاحَظَةٌ - الْكُنْبَاثُ الْمُسْتَنْقَعِيُّ يُشَبَّهُ ذَنْبَ الْخَيْلِ؛ اسْمُهُ الْجَنْسِيَّ مِنَ اللَّاتِينِيَّةِ equus حصان، seta حَرِيرٌ. أَمَّا اسْمُهُ النَّوْعِيُّ Telmateia فَمِنْ الْيُونَانِيَّةِ Telmatiaios أَيْ يَعِيشُ فِي الْمُسْتَنْقَعَاتِ، وَاسْمُهُ النَّوْعِيُّ الثَّانِي Maximum فَلِلدَّلَالَةِ عَلَى أَنَّهُ أَكْبَرُ أَنْوَاعِ الْكُنْبَاثِ إِذْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعَهُ فِي لُبْنَانِ الْمَتْرَيْنِ فِي مَنَاقِعِ الْيَنَابِيعِ وَالْجَدَاوِلِ.

والأغصان كبيرة، الأفناد والأفنان مُتشابكة. الأوراق كثيفة مُتقابلة مُعْتَقَة سنائيّة التّصل الأخضر القاتم. ازدهار عُقُودِيّ التّجميع، إبْطِيّ وطرفيّ الازْتِكَاز. أزهار صغيرة القدّ حمراء اللّون. الثمار نوويّة، كلويّة الشّكل، كبيرة الحجم، يُراوح وزنها من ٩٠ إلى ١٠٠٠ غرام. قُشورها جلدِيّة سميكة لونها إلى الخضار الأحمر والخضار الأصفر. لُها ليفيّ التّركيب لاصِق بالعجْمة، أصفر اللّون، لذيّذ الطّعم.

**الخصائص والاستعمال - يُستخرج من**  
جذع المَنجَا صمغ يُستعمل في مُعالِجَة الأمراض التّناسليّة وأخضها السّفّلس. وهو صمغ لا يذوب بكامله في الماء، مُياسِر، استُخرج منه Lemeland عام ١٩٠٤، العَرِينوز والغلكتوز بالتّحليل المائيّ. تُستعمل الثّمرة واللّحاء التي يُحضّر منها مُستخلّصات مائعة. خصائصها قابضة فعّالة. اللّحاء يحتوي على ١٥ إلى ١٨٪ غُفص.

مُستخلّص مُنْجُو مائع ..... ١٠ غ  
ماء ..... ١٢٠ غ  
في غُرْغرة.

المقدار الداخليّ لملعقة صغيرة كلّ ساعتين.

لُباب العجْمة طارد للذّيدان المعويّة.

**ملاحظة -** الأوراق تَعْتَلِفها البَقَرِيّات، فيُستخرج من بولها ما يُسمّى «الأصفر الهندي» وهو صبّاغ أصفر يُعدّ من أثبت الصّباغات وأزهاها لونًا، يصلح تمامًا للرّسّامين ويحتوي على ٤٠ إلى ٤٦٪ من حامض أوْكَزْنِيك: Ac. euxanthique.

١- ز المَعْدوم الأوراق، بالإضافة إلى ما خدّم. على ٤ قَلَوِيدات مُتَبَلّرة: لُوپِينِين مدش لَقَلَوِيد التّرْمُس، أفِيلِين، أفِيلِيدِين، بَفرِيد آخر لم يُسم.

**الخصائص والاستعمال -** في روسيا ر.ولايات المُتّحدة الأمريكيّة، كان يُستعمل محوّل مُركّز يُعَيّر ٤٠ بالمئة من مجموع فسيّادات الثّبات على شكل سولفات، يذوّب كدواء مُبيد للحشرات، يُستخدم في مكافحة الطّفيلِيّات الثّباتيّة، وبالطّريقة ذاتها في كانت تُستعمل فيها مُستخلّصات التّبنّج معيّرة بالنيكوتين في أوروبا.

**ملاحظة -** استنادًا إلى بعض الباحثين، - لأقسام الهوائيّة أيضًا لنوعين من أناباز وريّقا الشماليّة: أناباز مُنْبَطَح<sup>(١)</sup>: A. prostrata، وأناباز أَرِيْتِيُوِيد<sup>(١)</sup>: A. aretioides، تحتوي على نسبة ضعيفة من مركّبات القلويديّة. كما أنّ الثّبات يُسمّى «هالوكزِيلُون أثَلِيّ الْوَرَق»<sup>(١)</sup> Haloxylon tamariscifolium، - من عصيلة ذاتها، ويحتوي من تلك القلويدات كنيّة أرفع.

## ٢٢ - أْنِج، عُنْبا، مَنْغا، مَنْجُو

Mango tree (E)  
Manguier, Mango (F)  
Mangobaum (D)  
Mangifera indica (S)

شجرة كبيرة من فصيلة البُطْمِيّات يُراوح ارتفاعها من ١٠ إلى ٢٥ مترًا. ساقها منتصب. قُشورها مُلْساء في البداية. الفروع

(١) التسمية للمؤلف.

## Indigotine, Indigo bleu pur (F)

يُمكننا الحصولُ على الأنديفوتين بكميّة ضعيفة بتصعيد النيلة التجاريّة. ولكن للحصول عليه بكميّة وافرة، من الأفضل إنتاجه بواسطة النيلة البيضاء Indigo blanc. نُحضّر إذاً في البداية هذه النيلة الأخيرة، وذلك بإضافة جزءين من السلفات الحديديّ مذوّبين في ٥٠ جزءاً من الماء، إلى جزء واحد من النيلة الزرقاء التجاريّة المسحوقة؛ ومن ثمّ يُضاف إلى هذا المزيج لبن الكلس (٣ غرامات من الكلس و١٠٠ غرام ماء) ويترك في وعاء مملوء تماماً بمعزل عن الهواء.

عندما يتفوّكس هيدرات پروتوكسيد الحديد أو هيدرات أول أكسيد الحديد على حساب الماء، ينثر الهيدروجين الذي ينخرط في الأنديفوتين الأزرق ويعلق به ينحوّله إلى نيلة بيضاء  $(C_{16}H_{10}N_2O_2)_2$  فيحوّله إلى نيلة بيضاء  $(C_{16}H_{12}N_2O_2)_2$ ؛ إنّ هذه النيلة البيضاء تبقى محلولة في ماء الكلس. إنّ هذا المحلول الكلسي يصفق نقياً صافياً، يحمض ويعرّض للهواء؛ عند ذلك تتأكسد النيلة البيضاء وتحوّل إلى أنديفوتين أزرق يترسب نديفات يُصار إلى تنقيتها فيما بعد بالغسيل بالماء والكحول.

الأنديفوتين الأزرق هو مادة قاتمة اللون الأزرق، سمراء المواجات الذهبية، تتصدّد عند حوالي ٢٩٠°سغ. وهي لا تذوب في الماء، والكحول، والأنثير، والزيتون الدهنيّة، والقلّي، والأحماض المخفّفة.

ولكنّها تذوب في الكلوروفورم وفي الأنيلين المغلي حيث تنفصل عنه بحالتها البلوريّة.

إنّ اضطناع الأنديفوتين الكامل قد أنجزه عدّة علماء، وينوع أخصّ باير Bayer؛ ولقد حلّت النيلة الاضطناعيّة محلّ النّاج الطّبيعيّ منذ أكثر من ٦٠ عاماً.

٢٤ - إنغا برباتيماو، إنجا عقولة<sup>(١)</sup>

Inga (E)

Barbatimao (F)

Inga (D)

Inga barbatimão, syn.: *Acacia astringens* (S)

الإنغا جنس أشجار أو شجيرات سرخة من فصيلة القرنيات السطّية، مشابهة لأنواع الأقساميا وتفرق عنها بأسديتها الوحيدة الحزمة. أزهارها عنقوديّ أو سنبلّي قصير ورأسّي الشكل على إبط الأوراق. أزهارها تُشبه أزهار الألبيزية، وهي قرمزية اللون الأحمر وذات ضمّات جميلة الأسدية الزاهية اللون الأحمر الشّديد. أكثر من ١٦٠ نوعاً.

البرباتيماو هي قشور نامية جدّاً تُذكر بمظهر بعض قشور الكينا الحمراء، وهي قشور قابضة كانت مذكورة في دستور أدوية ١٨٦٦.

الخصائص والاستعمال - إذا خلّجنا قشور الإنغا، بعد سحقها، بالكحول الخفيف، نحصل على ٢٠ إلى ٣٠ بالمئة

(١) الثمينان للمؤلف.

وفيه فينول.

**الخصائص -** مُماثلة لخصائص الشاي.  
مُقوية، مُعزّقة بارزة، دافعة للحمى، مُضادة  
لفساد الدّم.

**الاستعمال -** الأوراق في الكثير من  
المُستحضرات الطّبيّة. أُعيد إدراجها في  
الفرماكويا الفرنسيّة الحديثة. الحُمّيات.

**طريقة الاستعمال -** نُقاعة مُدرة العرق  
الغزير، من ١٠ إلى ٢٠ غرامًا في لتر ماء  
غالي يُغطّى ويؤخذ منه ٣ فناجين يوميًا. في  
الهند تُستعمل أوراق الأيابانا كدافعة وطاردة  
للحمّيات.

٢٦ - إيبوغاينين، إيبوجين

Ibogaïne, Ibogine (F)

الإيبوغاينين هو القلويد الذي تدين له  
الإيبوغة بخصائصها العلاجيّة والذي  
استخرجه منها كلّ من ديبونكي ولاندران  
عام ١٩٠١. مادة مُتبلّرة تركيبها الكيميائي  
 $C_{19}H_{24}N_2$ ، لا تذوب في الماء، تذوب  
في الكحول الساخن، تنصهر عند  
١٥٢°س، مُياسرة.

**الخصائص -** لقد ثبت وتأكّد أنّ هذا  
القلويد هو مُنشط قويّ ومُقوّ فعّال للجهاز  
العصبيّ الوديّ: Sympathicosthénique.

**طريقة الاستعمال -** إنّ كلورهيدرات  
الإيبوغاينين، وهو الشكل الذي يُستعمل فيه  
القلويد في الطبّ، هو جسم مُتبلّر وقليل  
الدّوبان في الماء. يُعطى في بيلولات أو  
في مُلبّسات مُعيّرة من ٥ ملغ بمقادير من

من مُستخلّص قابل للدّوبان بالماء الخفيف  
نكخللة، وهو مُستخلّص يُشبه مُستخلّص  
مونيزيا<sup>(١)</sup> Monésia أو مُستخلّص  
نيزية<sup>(٢)</sup>.

قشرة الإنغا يستعملها البرازيليتون لصبغ  
جلد، ولكن كذلك لتنقيص وتصغير  
نفثقات Hernies، ولمُعالجة حالات  
نثراف، والإسهالات، وسيلان المهبل،  
نخ. العاهرات والمومسات يستعملن نقيع  
قشرة المغلّية لتثبيت لحومهنّ وتقويتها؛  
هذه الخاصّة الأخيرة أكسبت القشرة  
سم قشرة الشّباب أو قشرة العذريّة.

Ayapana (E)

٢٥ - أيابانا

Aya-pana (F)

Ayapana (D)

Eupatorium aya-pana, Eupatorium  
tripplinerve (S)

جنيّة عُشبيّة طيّبة مُعمّرة من فصيلة  
نخربات مهدا البرازيل. سوقها أسطوانيّة  
جوفاء تعلو نحو المتر. أوراقها مُركّبة  
ثلاثيّة، طولها من ٥ إلى ٨ سم، مُعّقة،  
متقابلّة، سنائيّة، ضيّقة، حادّة، مُمرّكة  
بثلاثة عروق بارزة، لونها إلى الصّفار  
نمّشقر، طعمها عَقول ومُرّ، رائحتها  
معطرة ذكيّة، تتلاقى ورائحة الكومرونة  
بعض الشّابّه. أزهارها عذقيّة التّجميع،  
إبطيّة وهاميّة الأزتكاز.

**المُركّبات -** تحتوي الأوراق على  
كومارين، وعلى دُهن فيه مُركّبات تريانيكيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية لإدوارد غالب.

ي ب

٠,٠١ إلى ٠,٠٣ غرام في اليوم، كمَقْوُ عام، مُهَيِّج نَاعِظ، وكمَقْوُ قَلْبِي، وكمُثِير للتَغذية؛ وهو يُفيد بنوع خاص في مُعالجة النوراستانين، والثَّاهين، إلخ.

**ملاحظة -** هناك نوع مُتقارب من الإيبوغة اسمه العلمي: *Tabernanthe*

*Mannii*، إِبْوَغُه مَانِّي<sup>(١)</sup>، تَابِرْنُت مَانِّي<sup>(١)</sup>، وهو نبات يبدو أَنَّهُ يحتوي على القَلويد ذاته، بينما تُعطي نباتات من الأجناس المُتقاربة تركيبات كيميائية مُختلفة، مثال: *Pterotaberna* *Pausinystalia*.

**Papavérine (F)**

البَيَافِيرِين قَلُونِد يُسْتَخْرَج من الأَفْيُون، قابل للتبلُّر، قليل الذُّوبان، يَنْصهر عند ١٤٧°س، يُسْتَق من الأيزوكينولايين. الأَفْيُون يحتوي منه على مُعدَّل ٠,٨٪. لم يُذكر البَيَافِيرِين في دُسْتور الأدوية، ولكنَّ هذا الأخير أورد أوصاف كلورهيدراته (راجع كلورهيدرات الخشخاشين في هذا المُعْجَم).

**Bébéeu (F) <sup>(١)</sup> بَبَارُو زُوْدِي، بَبَارُو****Nectandra Rodiei schumb. (S)**

شجرة من دَمَراري والغَيَان الهولَنْدِيَّة من فصيلة الغارِيَّات، حيث يُطلَق عليها اسم «سايبيري» Sipeeri. خشبها صُلْب، وازن ثقيل، مُخَضَّر اللون الأصفر. يَسْتعمله الحَرَاطون الإنكليز منذ زمن بعيد، ويُطلَقون عليه اسم «الْقَلْب الأخضر» green heart.

**المُرَكَّبَات - اكتشف الدكتور زُوْدِي Rodie في قشرة الشَّجرة، وخاصة في لَوْزَة ثمارها، قَلُونِيْدَا دعاه بَبَارِين <sup>(٢)</sup> Bébéeu، وهو قَلُونِد يُماثل بِقْسِين Buxine البَقْس، ويُطابق أيضًا بِلُوَزِين <sup>(٢)</sup> Pélosine البَريرا بَرافا.**

**الخصائص -** انتشر استعمال هذا القَلُونِد

(١) الثَّمِينان للمؤلف.

(٢) الثَّمِينة للمؤلف.

**ب****٢٧ - بازِيلَّة بَيضاء، ملابار****Malabar nightshade (E)****Baselle (F)****Weisseburlume (D)****Basella alba (S)**

نوع من البازِيلَّة الزَّرَاعِيَّة البَقْلِيَّة، تُزْرَع لأوراقها الصالِحَة للأكل. تُسْتعمل استِعمال لإسبانخ.

والبازِيلَّة جنس نباتات عُشْبِيَّة من فصيلة نَبازِيلِيَّات. ثمارها عِشْبِيَّة سوداء اللون، قرمزيَّة العُصارة المُستعملة في بعض علاجات الطَّبِيَّة أخضها الجَلْدِيَّة. أوراقها مأكولة تُسْتعمل استِعمال الإسبانخ. منها، - لإضافة إلى البازِيلَّة البَيضاء، البازِيلَّة نَفْسِيَّة الورق Basella cordifolia، وهي بات حَوْلِي أو مُحْوِل. ساقه مُلتَفَّة، تعلق حوائِي المترين. أزهاره مُحَمَّرَة أو باهتة نَتُون المُخَضَّر. ثماره عِشْبِيَّات. أوراقه تُقَطَّف تَبَعًا لنَمُو الثَّبات وتُؤْكَل على غِرار لإسبانخ.

وشاع في إنكلترة كدواء دافع وطارِد للحُمى.

**المواصفات - الببّيارين** قلويد عديم الشّكل أو على شكل بلّورات إبريّة الرأس، ليمونيّ اللون الأصفر، ذوّاب جدًّا في الكحول، أقلّ قابليّة للدّويان في الأثير، وغير قابل للدّويان تقريبًا بالماء. سولفات الببّيارين تكون ملوّنة ولها مظهر مُستخلّص الكينا.

٣٠ - بزدي، بابير، ببير، بابيروس، بابؤوس

**Papyrus, Paperreed, Nile papyrus (E)**  
**Souchet à papier, Papyrus, Jonc du Nil (F)**  
**Papyrusgras, Agyptisches zypergras (D)**  
**Cyperus papyrus, Papyrus antiquorum, Papyrus domesticus (S)**

نبات ريزوميّ عُشبيّ مُعَمَّر لا ورق له من فصيلة السّغديّات. ساقه جالسة قويّة مثلثة قطرها من ٤ إلى ٧ سم، تعلو من ٢,٥ إلى ٣ أمتار وتنتهي بخيمة من الأزهار القرصيّة الشّكل الطّويلة الشّعاعات المُتدلّية الدّقيقة جدًّا والتي تطول من ٢٠ إلى ٢٥ سم. مَثبت هذا الثّبات مصر وأفريقيا الوسطى ومَنابع البلاد الحارّة. يكثر وجوده في بُحيرات النيل الأبيض والأزرق.

**الخصائص -** قيل فيه «رماده يجلو الأسنان ويقطع الدّم حيث كان ويلحم الجراح وإذا مُضغ أذهب الحفر وأوقف التّآكل وهو يضرّ الأحشاء ويُصلّحه العسل».

**ملاحظة -** ذكرت فلورا لبنان الجديدة أنّ هذا الثّوع من السّعد لم يُوجد قطّ طوعيًا أو شبه طوعيًا في لبنان، ولا هو حتى شائع في حدائق الزينة حيث يُوجد بالحريّ نوع تزيينيّ آخر أكثر شيوعًا هو السّعد المظليّ *Cyperus alternifolius L.* وهو بالتالي ليس لبنانيًا.

وجاء في «الموسوعة في علوم الطّبيعة» أنّ أوراق البزديّ التي تُسمّى غريّف وفيلكون وكولان وفافر ورق بزديّ، التي كانت تُستعمل في العصور الغابرة ما هي سوى لحاء هذا الثّبات المائيّ المُترابك الأسفاط. وذكّر في مرجع علميّ آخر أنّ ورق البزديّ المصريّ كان يُصنّع من اللّب الثّغريّ لذلك الثّبات.

إنّ أقدم أوراق البزديّ المحفوظة حتى الآن يعود تاريخها إلى عهد السّلالة الفرعونيّة الثامنة عشرة أي إلى ١٨٠٠ سنة قبل الميلاد.

٣١ - بزواق مُتفرّع، بزواق صغبر الثّمر<sup>(١)</sup>

**Asphodel (E)**  
**Asphodèle rameux (F)**  
**Käyseraffodill (D)**  
**Asphodelus ramosus, syn.: A. microcarpus (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الزّنبقيّات. ريزومه قصير يُعطي جذورًا مُتدزّنة وأخرى حُزميّة. سوقه الزّهرية شمراخيّة الشّكل، خالية من الأوراق، ملّانة، مُنتصبّة، تعلو

٣٢ - بُرُوسِيَّة مُضَادَّةٌ لِلدَّيْسِنْتِيرِيَا<sup>(١)</sup>

**Brucie antidysentérique<sup>(٢)</sup>, Brucé ferrugineuse (F)**

**Brucea antidysenterica, Brucea ferruginea (S)**

نوع مُتَقَارِبٌ مِنَ الْبُرُوسِيَّةِ الْمُرَّةِ أَيْ الْكُوزَامِ، مِنْ فَصِيلَةِ السَّمُرَوِيَّاتِ يَنْبَتُ فِي أَفْرِيقِيَا الْاِسْتَوَاثِيَّةِ، مِنَ الْحَبْشَةِ إِلَى السَّنْغَالِ فإِلَى الْكَمْرُونِ.

مُخْتَلِفٌ أَقْسَامُ هَذَا الثَّبَاتِ هِيَ أَشَدُّ مَرَارَةً مِنْ أَقْسَامِ الْأَنْوَاعِ الْمُتَقَارِبَةِ. خُلِطَ فِي الْمَاضِي بَيْنَ قَشْرَتِهَا وَبَيْنَ قَشْرَةِ سْتَرِيكَنُوسِ الْقَيْءِ، وَعَنْ هَذَا الْخَطَأِ نَتَجَ اسْمُ بَرُوسِيْنِ **Brucine** الَّذِي يُطَلَقُ عَلَى أَحَدِ قَلَوِيدَاتِ أَنْوَاعِ السْتَرِيكَنُوسِ.

تُسْتَعْمَلُ قَشْرَةُ هَذِهِ الْبُرُوسِيَّةِ مِنْذُ زَمَنِ طَوِيلٍ، مِنْ قَبْلِ أَهْلِ الْبِلَادِ، فِي الْحَبْشَةِ وَفِي غَيْرِ مَكَانٍ، كَعِلَاجٍ ضَدَّ حَالَاتِ الدَّيْسِنْتِيرِيَا الْمُخْتَلِفَةِ، وَتُعْطَى أحيانًا كَأَدْوِيَةِ طَارِدَةٍ لِلْحُمَّى. أُعِيدَ تَسْجِيلُهَا فِي الْفَرَمَاكُوبِيَا عَامَ ١٩٧٤.

**Water melon (E)**

٣٣ - بَطْنِيخ

**Pastèque (F)**

**Wassermelone (D)**

**Cucurbita citrullus, Citrullus vulgaris, Cucumis citrullus (S)**

نَبَاتٌ حَوْلِيٌّ عُشْبِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْعِيَّاتِ. سَوْفُهُ طَوِيلَةٌ مُتَمَدِّدَةٌ ذَاتُ مَحَالِيقٍ بَسِيطَةٍ. أَوْرَاقُهُ مُفَصَّصَةٌ، عَمِيقَةٌ

١٥٠ سم ويبلغ قطرها ١,٥ سم. أَوْرَاقُهُ كُلُّهَا فَعْدِيَّةٌ الْاَزْتِكَازُ بَحْرِيَّةُ اللَّوْنِ، مَرْطَاءٌ، مَسَاءً. عَرِيضَةُ الشَّكْلِ الْخَطِيّ، طَوِيلَةٌ زُرْسُ الْمُسْتَدَقِ. عِذْقٌ عَدِيدُ الْفُرُوعِ. يَهْرَهُ فَرْدِيَّةٌ عَلَى إِبْطِ قَنَابَةِ عَشَائِيَّةٍ، بَضِيَّةٍ، تُسْتَطِيلُ عَلَى شَكْلِ نَابٍ نَبَاتِيَّةٍ صَرِيَّةٍ. تَبَلَاتُ الزَّهْرَةِ مُتَسَاوِيَّةٌ، حَرَّةٌ، سَنِيَّةٌ، مُنْفَرَجَةٌ، بِيضَاءُ تَتَوَسَّطُهَا عُرُوقُ رَجَوَانِيَّةِ اللَّوْنِ. الثَّمَرَةُ عُلْيَبَةٌ سُدَاسِيَّةٌ زَوْيَا، جِلْدِيَّةٌ.

الاستعمال - جَرَبٌ، بَدِيلُ الْكَرْكُمِ، سَفْسُ.

طريقة الاستعمال - كَانَ يُنْصَحُ بِجَذُورِ سِرَاقِ الدَّرْنِيَّةِ لِمُعَالَجَةِ الْجَرَبِ، وَكَانَ يَسْتَعْمَلُ بَدِيلًا عَنِ الْكَرْكُمِ. وَقَدْ اسْتَعْمَلَهُ قَدَامَى لِمُعَالَجَةِ أَمْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ. يُسْتَخْرَجُ مِنَ الْبِرَاقِ كُحُولٌ. وَاسْتَعْمَلَهُ الْعَرَبُ مَرَّهًا مُرَكَّبًا مِنَ الزُّبْدَةِ وَالْبِرَاقِ، وَأَدْخَلُوا نَحْمَهُمْ فِي الْفُجْجَاتِ السَّفَلِيَّةِ وَسَوَى ذَلِكَ مِنَ الْمَوَاضِعِ الَّتِي يَطَالُهَا الْمَرَضُ مَذْكُورٌ.

ملاحظة - وَرَدَ هَذَا الثَّبَاتُ فِي بَعْضِ الْمَرَاجِعِ بِاسْمِ «بِرَاقِ مَدَّادٍ»، وَهِيَ تَسْمِيَةٌ ظَنُّ بِعَدَمِ مَلَأَمَتِهَا. فَكَلِمَةُ «مَدَّادٍ» لَا تَتَوَافَقُ تَمَامًا مَعَ مَا جَاءَ أَعْلَاهُ مِنْ وَصْفِ ثَبَاتٍ، كَمَا أَنَّهَا لَا تَتَوَافَقُ بِالتَّالِيِ مَعَ سَمَاءِ الثَّبَاتِ الْعَلَمِيَّةِ. لِذَلِكَ اعْتَمَدْنَا لَهُ كَسَمَاتٍ «أَفْرَعٌ» وَ«صَغِيرُ الثَّمَرِ» مُقَابِلَ: **microcarpus, ramosus**.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية الفرنسية الأولى للمؤلف.



٣٤ - بَقْدُونِس، كَرْفَس رُومِي Parsley (E)  
Persil (F)  
Petersille (D)  
Petroselinum sativum (S)

نبات عُشْبِي بَقْلِي زراعي من فصيلة الخيميات. قيل فيه: «واحد من أئمن الأغذية الضامنة للصحة الذي أغدقت به الطبيعة على الجنس البشري». وهو غذاء ودواء كالثوم والبصل والهندب والجزر والكراث...

المُرَكَّبَات - البَقْدُونِس أغنى من البُرْتَقَال ومن الملفوف بالفيتامين «ث» بأربع مرات، ومن القَرَّة بمرتين. يُوجَد في كلِّ مئة غرام بقدونس غُضَّ ما مقداره ١٩ ملغ حديد، ٩,٠ ملغ منغنيز، ٢٤٠ ملغ فيتامين «ث»، ٦٠ ملغ بروفيتامين «أ». مع كلِّ ٢٠ غرام بقدونس كلِّ يوم، نَتَزَوَّد بما يلي: ٤٨ ملغ فيتامين «ث» مُقَابِل الحاجة اليومية إلى ٧٥ ملغ، أربعة أضعاف الحاجة اليومية من الفيتامين «أ»، ١٢ ملغ من البروفيتامين «أ» مُقَابِل حاجة يوميَّة من ٣ إلى ٤ ملغ.

الخصائص الخارجيّة - مُضادّ لدزّ الحليب، مُصَرِّف.

الاستعمال الخارجيّ - اختقان حَلِيبِي، سِيلَان مَهْلِي، كدمات مُخْتَلِفَة، قُرُوح، عَقَص الحشرات، أمراض العَيْن، آلام أعصاب، نَمَش.

طُرُق الاستعمال الخارجيّة - نَقِيع مئة غرام بزور في لتر ماء يُغلى، في حُقَن قَرْجِيَّة لحالات السِيلَان المَهْلِي. عصير بَقْدُونِس مع كُحُول ٧٠ درجة بمقادير مُتساوية، لمُعَالَجَة آلام الأعصاب. نمسح

التَّقْطِيع، مُتَمَوِّجَة النِّصَال، مُخَضْرُوسَة، طَرِيَّة، مُعْتَقَة. أزهاره وحيدة المَسْكَن: الذَّكْرِيَّة ذات تاج جَرَسِي الشَّكْل، مُخَضَّر اللَّوْن الأَضْفَر، ثلاثي الأُسْدِيَّة؛ الأنثى ذات مَبِيطْ بِسِيط، وحيد الحجرة. الثَّمرة كبيرة، تكون عموماً مُسْتَطِيلَة الشَّكْل، أحياناً كُرْوِيَّة، مالِسة البَشْرَة، مُخَطَّطَة. اللَّب إسْفنجِي شَبه شَقَاف، سُكَّرِي الطَّعْم، أحمر أو وردي اللَّوْن. البزور عديدة، سوداء اللَّوْن.

المُرَكَّبَات - ماء، أملاح معدنيَّة، فيتامينات، عناصر أزوئيَّة.

الخصائص - مُنَقِّيَّة، جيِّدة للبَشْرَة، مُبَوِّلة.

الاستعمال - العصير الطازج، اللَّب. اسْتِسْقَاء، رُمال كليوي، بِدَانَة.

طُرُق الاستعمال - يُؤْكَل البَطِيخ في أوَّل (بداية) الوجبات. قيمة البَطِيخ الكالوريَّة خفيفة جدًّا ممَّا يجعله جيِّدًا لذوي البَدَانَة. ماؤُه مُبَوِّلة فعَّالة في حالات الاسْتِسْقَاء وفي حالات الرُّمَال الكليويَّة. أَقْنَعَة لُب البَطِيخ مرغوبة تمامًا للبَشْرَات الحَسَّاسَة. أمَّا بزورُه فَيُسْتَخْرَج منها زيت يَتَحَلَّى بخصائص خافِضَة للتَوَثُّر الشَّرِيَانِي.

مُلاحَظَة - أَطْلَعْنِي نَسِيبُ كان يُعاني الأمرين من حَصِي وَرَمَل كليتيه، أَنَّهُ وضع يومًا بَطِيخَة مُقَطَّعة بما فيها في طنجرة ضَغَط بُخَارِي وطبخها حتَّى اسْتَحَالَتْ كُلُّهَا إلى سائل مَخْلِي، شرَّبه بعدها على مَرَاجِل .. فكانت النَّتَاج جيِّدة.

والأثير، طعمه حامز ولاذع، أطلقا عليه اسم أпиول Apiol.

### ٣٥ - بَقْلَةُ الْأَوْجَاع

Canadian horse-mint (E)

Collinsonie (F)

Kanadische collinsonie (D)

Collinsonia canadensis (S)

نبات عُشْبِي بَرْبِي من فصيلة الشَّفَوِيَّات. هذه الولايات المتحدة الأميركية وكندا حيث يُستعمل ريزومه في التداوي؛ وهو ريزوم صُلْب جدًّا، عَقْد، بَنِي اللَّون، يَبْلُغ مُتَوَسِّط قطره السم الواحد، ويَصِل إلى الأسواق في قُرَمَات طولها من ٥ إلى ٨ سم.

الريزوم عديم الرائحة تقريبًا وخالي من الطَّعم، وهو يَحْتَوِي، بالرَّغم من ذلك، على القليل من الدُّهْن ذات الرائحة غير المُستحبة وذات الطَّعم الحارّ. يُعْطِي مع كحول ٦٠ درجة حوالي ١٠ بالمئة من المُستخلَص؛ وإذا أُحْرِق يجب أن لا يَتْرُك أكثر من ٥ بالمئة من الأزمدة.

الخصائص - يُستعمل في عدد كبير من الإصابات كدواء مُضادّ لِلشَّعْشُع، ومُبَوِّل، ومُقَوِّ قَلْبِي، ومِعْوِي (نافع للمعدة)؛ وهو غَقُول، مُضادّ للبواسير.

طريقة الاستعمال - يُؤخَذ على شكل مُستخلَص مائع fluide بمقدار ٥,٥٠ غ إلى ٣ غرامات في اليوم، أو على شكل صبغة كُحُولِيَّة بنسبة واحد إلى خمسة، يُؤخَذ منها من غرام إلى ٦ غرامات في اليوم. من

المزيج بالإصبع على مجرى القَصَب، على نُشْتَيْن والخذَّيْن في عُصَابَات الأسنان. حفظ المزيج في زجاجة مُحْكَمَة.

لُمعالِجة أمراض العين نضع نُقْطَة أو غُصْتَيْن، ثلاث مرّات في اليوم من العصير الطازج.

أوراق البَقْدُونِس المُفَرَّكَة: ضماد مُطَهَّر ولائم على القُروح والجُروح وعَقَص نحشرات. تُوضَع على الثَّدِيَيْن المُحتَقِنَيْن، فيجفّ حليب المُرضع، كذلك نفعل في مُعالِجة الَّتِهَابَات الثَّدِي. وإذا نُقِعت في تَقْتِيد فتُوضَع على الكُذَمَات.

لُمعالِجة الشَّمَش وَطَفُوحَات الوجه: نوسيون بعصير البقدونس الطازج أو بَقْعته، مرّتان أو أكثر في اليوم.

لتفتيح لون البَشْرَة نقوم بغسيل صباحي ومساوي، ولمُدّة أسبوع بنقيع البقدونس الغُفْلِي، بعد تفتير، بمقدار كُمُشَة في نصف لتر ماء يُغْلَى ربع ساعة.

مُلاحَظَة - اكتشف براكوتو في البقدونس مدّة خاصيّتها أنّها تَتَكثَّل في مُجمّدة إذا رُدنا مُذابتها المائيّة أو الكحوليّة، ودعاها يبين Apiine والأبين هو هيتروسيد أو بيوسيد يُعْطِي انشِطاره الأبيجانيين Apigénine وسُكْرًا خاصًا هو الأبيوز Apiose. إنّ هذا الجواهر له خصائص مُبَوِّلَة بارزة، ولكِنَّه خطر بسبب البَيَلَات السُمويَّة التي يُحدِثها.

ومن جهة ثانية، حصل كلّ من هومول وجوريه، عام ١٨٤٩، على سائل زيتي في نيقدونس، غير طَيَّار، يذوب في الكحول

بَلَسْمُ الْفُولَادِ أَوْ الْإِبْرِ - إِبْرِ فُولَاد

إِبْرِ فُولَاد ..... ١٥ غ

حامض نيتريك ..... ٤٥ غ

تُذَوِّبُ وَمِنْ ثَمَّ تُضَيِّفُ:

زيت زيتون ..... ٧٥ غ

كُحُول ..... ٦٠ غ

نضع على نار هادئة لمدة ربع ساعة،  
والانتباه إلى التحريك.

يُستعمل في الأمراض الحَرَضِيَّة،  
المَفْصِلِيَّة.

بَلَسْمُ مُزِيلٍ لِلْأَلَمِ

مَتَوَل مُتَبَلَّر ..... ٥ غ

شَحْم الصَّوْف ..... ٩٠ غ

سَالِیْلَات المَتِيل ..... ٢٠ غ

تُذَوِّبُ المَتَوَل فِي سَالِیْلَات المَتِيل  
وَنَمِزْجُ مَعَ شَحْم الصَّوْف الفَاتِر. نَحْفَظُ فِي  
أَوْعِيَّة مُحَكَّمَةٍ جَيِّدًا، أَوْ فِي أَنْابِيبِ قَصْدِيرٍ  
تُغْفَلُ بِالكَلَابَةِ. أُعْطِيَ فِي دُفْعَاتٍ خَارِجِيَّةٍ  
لِرُومَاتِيزْمِ المَفْصَلِ الحَادِّ، أَوْ أَفْضَلُ،  
الرُومَاتِيزْمِ الجَزْئِيِّ، نَوْبَةِ الثَّقْرِسِ، الْآلَامِ  
العَصَبِيَّةِ، اللَّمْبَاغُو، الْإِجْلِ (أَلَمُ العُنُقِ  
وَالْتَوَاوُهَا)، إلخ.

٣٨ - بَلَّان، بِلَّان Poterium (E)

Pimprenelle (F)

Poterium (S)

مُوصَفَاتُ عَامَّة - البَلَّانُ جِنْسُ نَبَاتَاتٍ أَوْ  
جُنُبِيَّاتٍ أَزْهَارُهَا ضَرْبِيَّةٌ ذَكَرِيَّةٌ وَأُنْثَوِيَّةٌ أَوْ  
خَنَثَوِيَّةٌ، مِنْ فَصِيلَةِ الْوَزْدِيَّاتِ. أَوْرَاقُهَا  
وَتَرْتِيَّةُ التَّرْكِيبِ. أَزْهَارُهَا لَاطِنَةٌ، بَرُوسُ

الخَارِجِ اعْتُمِدَ كَدَوَاءٍ عَقُولٍ وَمُضَادٍّ  
لِلْبَوَاسِيرِ؛ وَقِيلَ «إِنَّ ضَمَادَاتِ أَوْرَاقِهَا تُزِيلُ  
الْأَوْجَاعَ».

٣٦ - بِيكْسَا، بِيكْسَا، شَجَرَةُ صَبِغِ أَنَاتُو،  
شَجَرَةُ صَبِغِ الرُّوكُو

Annatto dye plant, Arnotta tree,  
Arnatto (E)

Roucouyer, Bixa, Bixe (F)

Orleanbaum (D)

Bixa orellana (S)

شَجَرَةُ بَرِّيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْبِيكْسَاسِيَّاتِ تَعْلُو  
مِنْ ٥ إِلَى ٨ أَمْتَارٍ. أَوْرَاقُهَا دَائِمَةٌ،  
مُتَعَاكِبَةٌ، مُعْتَمِقَةٌ طَوِيلَةٌ الزَّنَادُ، قَلْبِيَّةُ النُّصْلِ  
الْفَارِشِ. أَزْهَارُهَا عُنُقُودِيَّةٌ التَّجْمِيعِ،  
هَرَمِيَّةُ الشَّكْلِ، هَامِيَّةُ الْارْتِكَازِ. أَزْهَارُهَا  
كَبِيرَةٌ، دُرَاقِيَّةُ اللَّوْنِ الْأَحْمَرِ، خُمَاسِيَّةُ  
الْبَتَّلَاتِ، عَدِيدَةُ الْأَسْدِيَّةِ، سُوقَاتُهَا غُدِّيَّةٌ.  
ثَمَارُهَا نَوَوِيَّةٌ، زَبَاءُ الْغَلَافِ. يُسْتَخْرَجُ مِنْهَا  
مَادَّةٌ صَبَاغِيَّةٌ حُمْرَاءُ. الْعَلْيَبَاتُ ثُنَائِيَّةٌ  
الْمَصَارِيْعِ، شَائِكَةٌ، عَدِيدَةُ الْبُزُورِ الْبِيضَانِيَّةِ  
الشَّكْلِ فِي لُبِّ أَحْمَرِ اللَّوْنِ، مِنْهُ صَبَاغُ  
الرُّوكُو.

اطْلُبْ دَرَاةً أَحَادِيَّةً بِعَنْوَانِ رُوكُو (فِي  
المُعْجَمِ الثَّلَاثِ ص ٩٦ رَقْم ١٣٣).

٣٧ - الْبَلَّاسِمُ الْاضْطِنَاعِيَّةُ

Baumes factices (F)

تُستعملُ الْبَلَّاسِمُ الْاضْطِنَاعِيَّةُ الْمُقْلَدَةُ  
عَمُومًا مِنَ الْخَارِجِ كَشَافِيَّةٍ لِلْجُرُوحِ، مُذْيِيَّةٍ،  
مُصَرِّفَةٍ. وَلَا يَنْطَوِي مُعْظَمُهَا إِلَّا عَلَى فَائِدَةٍ  
تَارِيخِيَّةٍ. هَذَا بَعْضُهَا:

### ٣٩ - بَلْسَمُ الْبِيرُو

Balsam tree of Peru (E)

Baume du Pérou (F)

Balsamum peruvianum (S)

بَلْسَمُ الْبِيرُو الصَّلْب، أو الأبيض، أو في القشور

يَنْتِجَ هَذَا الْبَلْسَمُ مِنْ شَجَرَةٍ «بَلْسَمِ الْبِيرُو»: *Myroxylon peruiferum*، مُرَادُفُهَا: *Myrospermum peruiferum*، مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرْظِيَّاتِ. وَيَكُونُ هَذَا الْبَلْسَمُ وَهُوَ جَدِيدٌ، نَصَفٌ مَائِعٌ، شَفَافٌ، مُصْفَرُّ اللَّوْنِ؛ أَمَّا مَعَ الْوَقْتِ، فَيَسْمَرُ وَيَتَجَمَّدُ. رَائِحَتُهُ مِنْ أَزْكَى الرِّوَاحِ الْعِطْرِيَّةِ، طَعْمُهُ مُعْطَرٌّ، وَلَكِنَّهُ حَامِزٌ وَلَاذِيعٌ.

يَسِيلُ هَذَا الْبَلْسَمُ طَوْعِيًّا أَوْ بِوَاسِطَةِ الْحَرِّ. وَكَانَ يَصِلُ إِلَى الْأَسْوَاقِ فِي الْمَاضِي مَمْلُوءًا فِي كَرَانِيْب (ثَمَارِ الدُّبَابِ) أَوْ فِي قُشُورِ الثَّمَارِ الَّتِي اغْتَفَدَ غَيْبُورَتُ أَنَّهَا جُوزَاتُ الْهِنْدِ، وَلَكِنَّهَا عُرِفَتْ مِنْذُ ذَلِكَ الْحِينِ عَلَى أَنَّهَا ثَمَارُ اللَّطِّ: *Lecythis* وَهِيَ شَجَرَةٌ مِنْ قَبِيلَةِ اللَّطِّيَّاتِ وَفَصِيلَةِ الْأَسِيَّاتِ. وَلَقَدْ اسْتَبْدَلَتِ الْقُشُورُ بَعْدَ ذَلِكَ بِقَطْرَمِيزَاتٍ فَخَارِيَّةٍ مُخْتَلِفَةِ الْأَشْكَالِ، وَمُحَاطَةً بِالْأَسَلِ الْمُحَاكِ؛ وَمِنْ ثَمَّ فِي أَوْعِيَةٍ صَغِيرَةٍ مُغْلَقَةٍ بِكَيْسٍ جِلْدِيٍّ. إِنَّ هَذَا الْبَلْسَمَ اخْتَفَى مِنَ الْأَسْوَاقِ.

بَلْسَمُ سَانَ سَلْفَادُور، أَوْ بَلْسَمُ سُشُونَات

لَقَدْ أُطْلِقَ اسْمُ بَلْسَمِ سُشُونَاتِ الْأَبْيَضِ، بَلْسَمِ السَّانِ سَلْفَادُور، عَلَى مَادَّةٍ تُسْتَخْرَجُ مِنْ ثَمَارِ أَشْجَارِ بَلْسَمِ *Myroxyles* السَّانِ سَلْفَادُور. إِنَّ رَائِحَةَ هَذَا الْبَلْسَمِ تُذَكِّرُ بِرَائِحَةِ الْحَنْدَقُوقِ.

بِضَائِيَّةٍ أَوْ بَسْبُؤْلَةٍ، الْعَلِيَا أُنْثَى، الْبَقِيَّةُ ذَكَرِيَّةٌ أَوْ خُنْثَوِيَّةٌ. أَنْبُوبُ الْكَأْسِ مُزَوَّدٌ بِقَنَاقَاتٍ فِي قَاعِدَتِهِ، النَّصْلُ رِبَاعِيٌّ الْأَقْسَامِ. التَّاجُ غَيْرُ مُوجُودٍ. الْأَسْدِيَّةُ مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠، مُثَبَّتَةٌ عَلَى حَلْقَةٍ عُذْبِيَّةٍ. كَرَابِلُ ٢ - ٣، قَلَمُ هَامِيٍّ الْأَزْتِكَازِ وَبِسْمَاتٍ مُتَعَدِّدَةِ الْأَقْسَامِ. مِفْتَاحٌ تَحْدِيدُهَا كَمَا يَتَّبَعُ:

جُنَيْبَاتٍ شَائِكَةٍ بِأَزْهَارٍ سُنْبُلِيٍّ وَكَأْسٍ ثَمَرِيٍّ مُحْمَرُّ اللَّوْنِ، أَمْرَطٌ، كَرَزِيٍّ الشَّكْلِ

*Poterium spinosum*

نَبَاتَاتٌ مُعَمَّرَةٌ عُشْبِيَّةٌ السَّاقِ.

كَأْسٌ ثَمَرِيٌّ صَغِيرٌ الْقَدِّ، أَقْلَ مِنْ ٢ مِلْم.

مَكْسُورٌ بِيَعْضِ الْوَبَرِ الْقَصِيرِ، أَحْمَرُ ذَهَبِيٍّ

*Poterium villosum*

أَمْرَطٌ

مَالِسٌ أَوْ تَقْرِيْبًا مَالِسٌ

*Poterium compactum*

مَحْفُورٌ بِتَجْوِيفَاتٍ، لَكِنْ غَيْرُ مُثَالَّلٍ

*P. gaillardoti*

كَأْسٌ ثَمَرِيٌّ قَدُّهُ أَكْبَرُ، ٣ - ٤ مِلْم.

مَكْسُورٌ بِوَبَرٍ أَشْقَرٍ، مَحْفُورٌ بِتَجْوِيفَاتٍ

وَهُوَ قَلِيلُ التَّثَالُلِ *P. lasiocarpum*

أَمْرَطٌ

ضَلُوعُهُ مُجْتَمَعَةٌ تَقْرِيْبًا كَامِلَةٌ وَأَسْطَوَانَةٌ

مُثَالَّلَةٌ *Poterium muricatum*

ضَلُوعُهُ قَلِيلَةُ الْبُرُوزِ وَأَسْطَوَانَةٌ غَيْرُ

مُثَالَّلَةٍ، لَكِنَّهَا مُغَطَّاتٌ بِالْدَّرَنَاتِ

*Poterium polygamum*

## بَلَسَمُ الْبِيرُو الْأَسْوَد، بَلَسَمُ الْبِيرُو السَّائِلِ التَّجَارِي

يَصِلُ هَذَا الْبَلَسَمُ إِلَى الْأَسْوَاقِ، مِنْ دُونِ الْبَلَايِمِ الْأُخْرَى الَّتِي حَمَلَتْ الْأَسْمَ ذَاتَهُ، وَالَّتِي لَمْ تَعْدُو كَوْنَهَا أَصْنَافًا نَادِرَةً، وَيَنْتِجُ مِنْ شَجَرَةٍ بَلَسَمُ مِنْ فَصِيلَةِ الْفَرْزِيَّاتِ الْفَرَايِئِيَّةِ، تَنْبَتُ فِي أَمِيرْكَا الْوَسْطَى وَتُدْعَى *Myroxylon Pereirae*، أَوْ *M. sonso-natense*، مُرَادِفُهَا *Myrospermum pereirae*. وَيُسْتَخْرَجُ هَذَا الْبَلَسَمُ حَالِيًا فِي جُمْهُورِيَّةِ السَّانِ سَلْفَادُورِ خَصْرًا؛ أَمَّا اسْمُ بَلَسَمِ الْبِيرُو فَمَرْدُهُ إِلَى أَنَّهُ خِلَالِ الْإِحْتِلَالِ الْإِسْبَانِيِّ، كَانَ ذَلِكَ الْبَلَسَمُ يُصَدَّرُ إِلَى كَالَاو *Callao* أَوَّلًا، وَهُوَ مَرْفَأُ الْبِيرُو، وَمِنْ هُنَاكَ إِلَى كَافَّةِ أَنْحَاءِ أُرُوبَا.

وَلِلْحَصُولِ عَلَى هَذَا الْبَلَسَمِ، نَضْرِبُ قَشْرَةَ الْأَشْجَارِ بِالْقَضْبَانِ عَلَى شَكْلِ صَفَائِحَ، وَمِنْ ثَمَّ نَحْرِقُ الصَّفَائِحَ الَّتِي تَتْرَكَ فُسُوحًا فِيمَا بَيْنَهَا. تَنْفَصِلُ الصَّفَائِحُ بَعْدَهَا وَيَسِيلُ الْبَلَسَمُ مِنَ الْجُرُوحِ الَّتِي تَتْرَكُهَا؛ يُجْمَعُ الْبَلَسَمُ بِالْإِمْتِصَاصِ، بِوَاسِطَةِ خِرْقٍ مِنَ الْقُطْنِ، يَتِمُّ عَلَيْهَا بَعْدَ ذَلِكَ بِالْمَاءِ؛ يَزْوَقُ الْبَلَسَمُ بَعْدَهَا وَيُنْقَى بِالصُّهْرِ.

عِنْدَمَا تَتَوَقَّفُ الْخِرْقُ عَنْ تَشْرُبِ الْبَلَسَمِ وَإِمْتِصَاصِهِ مِنَ الْأَمَاكِنِ الْمَجْرُوحَةِ، تُعْتَبَرُ تِلْكَ الْأَمْكَنَةُ عَلَى أَنَّهَا اسْتُثْرِقَتْ وَجَعَتْ؛ فَتُرْفَعُ عِنْدَهَا الْقُشُورُ بِكَامِلِهَا، وَتُطْحَنُ، وَتُؤَخَذُ مِنْهَا كَذَلِكَ بِالْعَلْيَانِ فِي الْمَاءِ مَادَّةً تُدْعَى بَلَسَمُ الْقُشُورِ. إِنَّ هَذَا الْبَلَسَمَ الْأَخِيرَ يَكُونُ أَسْمَكَ قَدًا وَتَكُونُ رَائِحَتُهُ أَقْوَى مِنْ رَائِحَةِ بَلَسَمِ الْخِرْقِ.

إِنَّ بَلَسَمَ الْبِيرُو التَّجَارِيَّ هُوَ مَزِيجٌ مِنْ بَلَسَمِ الْخِرْقِ وَمِنْ بَلَسَمِ الْقُشُورِ بِنِسَبٍ مُحَدَّدَةٍ. وَهُوَ يَصِلُ إِلَى الْأَسْوَاقِ فِي أَوْعِيَةٍ مِنَ الْمَطْيِلَةِ *Tôle*؛ وَيَتِمُّ التَّوْضِيحُ فِي صُنَادِيقٍ خَشَبِيَّةٍ يَحْتَوِي الْوَاحِدَ مِنْهَا عَلَى قَصْدِيرَيْنِ.

**المُوصَفَات -** بَلَسَمُ الْبِيرُو الْمَخْزَنِيَّ هُوَ سَائِلٌ شَرَابِيٍّ الْقَوَامِ، مُسَوِّدَ اللَّوْنِ الْبُنِّيِّ إِذَا نُظِرَ إِلَيْهِ كَكِتْلَةٍ، مُحَمَّزَ اللَّوْنِ الْبُنِّيِّ وَهُوَ بِطَبَقَةٍ رَقِيْقَةٍ، لَا يَسْمَكُ وَلَا يَتَجَمَّدُ بِمَلَامَسَةِ الْهَوَاءِ. يَتِمُّ الْحَصُولُ عَلَيْهِ بِالضَّرْبِ، وَمِنْ ثَمَّ بِحَزْزٍ قَشْرَةَ الْجَذَعِ، وَخِرْقُ الْجُرْحِ الْقَشْرِيِّ.

رَائِحَتُهُ قَوِيَّةٌ، عِطْرِيَّةٌ، وَانِيْلِيَّةٌ، وَطَعْمُهُ مَرٌّ، تَلِيهِ حَمُوزَةٌ دَائِمَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ. كَثَافَةُ بَلَسَمِ الْبِيرُو مِنْ ١,١٣٥ إِلَى ١,١٥٨. لَا يَذُوبُ فِي الْمَاءِ. يَذُوبُ بِكُلِّ النِّسَبِ فِي الْكُحُولِ الضَّرْفِ، وَالْكَلُورُوفُورْمِ، وَالْحَامِضِ الْخَلِّيِّ الْمُتَبَلَّرِ. لَا يَذُوبُ سِوَى جَزْئِيًّا فِي الْأَثِيرِ الْأَتِيلِيكِيِّ، وَالْبَنْزَانِ، وَكَبِيرِيْتُورِ الْفَحْمِ. لَا يَمْتَزِجُ مَعَ الزُّيُوتِ الدَّسَمَةِ. تَفَاعُلُ الْمَاءِ الْمَخْضُوضُ مَعَ بَلَسَمِ الْبِيرُو يَكُونُ حَامِضًا مَعَ دَوَّارِ الْمَحْلُولِ.

**المُرْكَبَات -** يَحْتَوِي بَلَسَمُ الْبِيرُو عَلَى حَوَامِضٍ حُرَّةٍ (حَامِضُ بَنْزُويْك، حَامِضُ عَنَبْرِيٍّ) وَعَلَى سِيَنَامَايِينِ (مَزِيجُ أُسْتِيرَاتِ الْكُحُولِ الْبَنْزِيلِيكِيِّ الْعَنَبْرِيَّةِ وَالْبَنْزُويْكِيَّةِ) وَعَلَى الْقَلِيلِ مِنَ الْوَانِيلِينِ، وَالْفَرْزَنِيْزُولِ، وَالْپَارُوفِيُولِ. بَلَسَمُ الْأَسْوَاقِ يَحْتَوِي عَلَى ٦٠ إِلَى ٦١ بِالْمِئَةِ مِنَ السِّيَنَامَايِينِ.

التَّاجِ الْمَخْزَنِيَّ يَجِبُ أَنْ يَحْتَوِيَ مِنْ ٤٦

نى ٥٦ بالمئة من السيئاميين .

٤٠ - بَلَقَاء خَضِرَاء الْأَزْهَار<sup>(١)</sup>

Melaleuca (E)

Niaouli (F)

Melaleuca viridiflora (S)

الخصائص - مُهَيِّج، مُبُول، لائِم،  
نَسْمِي، مُطَهِّر، مُضَادَّ لِلطَّفِيلِيَّات .

الاستعمال الداخلي - قليل الاستعمال  
داخلي: أحياناً في علاج السَّل، حالات  
نَشِيلَان المَهْلِي. يُسْتَعْمَل ضدَّ النَّزَلات  
نَعْرَمِنَة. ويُعتَبَر دواءً مُبُولاً.

يؤخذ في بيلولات من ٠,٠٥ غرام إلى  
٠,١٠ غرام الواحدة. ومن ٠,٢٥ غرام إلى  
غرام أو غرامين في اليوم.

الاستعمال الخارجي - كدواء موضعي:  
جَرَب، قُرَحَات مُؤَلِمَة، نَاسُور وقُرَح  
شَرَجِي، طَلَاوَة وتَقَرُّن أبيض في الفم  
Leucoplasie؛ سِلَّ الحَنْجَرَة، والعظم،  
وانغدد. مرهم من واحد أو اثنين بالمئة؛  
سَنَشَاقَات؛ مَغْلَسَرَة واحد من عشرة.  
سُتَعْمَل كدواء مُضَادَّ لِلطَّفِيلِيَّات في مُعَالَجَة  
نَجَرَب، إِمَّا على شكل دواء مَغْلَسَر  
Glycère بنسبة واحد من عشرين، أو  
ممزوجاً مع مقدار وزنه من الزَّيْت. نفرك  
تَوَلاً بالصابون الأسود، ومن ثَمَّ ندهن  
جسم المُصَاب بالمزيج ونحتفظ به حتى  
يوم التالي.

ملاحظة - بَلَسَم البيرو خفيف السُمِّيَّة،  
ونكثّه بمقادير مُرتَفِعة قد يُحدث التَّهَيُّج  
تَكْلُوي أو المِعْوِي، حتى في استعمالات  
خارجية.

تقتصر هذه الدِّراسة على التَّدَاوي  
الخارجي بالبلقاء، وهي جنبه جميلة من  
فصيلة الآسيات وقيلة البلقاويات.

المُرَكَّبَات - اطلب بلقاء خضراء الأزهار  
(المُعْجَم الثالث ص ٣٩ رقم ٥١).

الخصائص الخارجية - مُنَشِّط خِلْيَوِي  
(مُطَهِّر ولائِم)، مُطَهِّر.

الاستعمال الخارجي - قُرُوح خادِرة،  
قُرَحَات، حُرُوق، نَوَابِيير (ناسور)، رُكَام،  
التهابات الحَنْجَرَة، برونشيت، شُهَاق.

طُرُق الاستعمال الخارجي - محلول  
زيتي بنسبة ٥ إلى ١٠٪ لضمادات مُتَخِلِّفة،  
حُرُوق، قُرَحَات. ماء غُومَنُولِي:  
Goménolée بنسبة ٢ إلى ٥ بالألف  
لكمادات ورفادات، غسيل من أي طبيعة  
كان.

زيت مُرَكَّب مع الأفدرين:

أفدرين قاعدة..... ٠,٣٠ غ

دُهْن بَلَقَاء..... ١,٥٠ غ

زيت زيتون..... ٣٠ سم<sup>٣</sup>

يُستَعْمَل بمقدار ٢ إلى ٣ نقاط في كلِّ  
منخر، ٣ مرَّات في اليوم.

ملاحظة - الغُومَنُول هو دُهْن البَلَقَاء  
المُنَقَّى والمُنْتَظَف من أَلَدِهِيْدَات المَهْيِجَة،

قسم من هذا الثبات؛ باستثناء الأزهار ربّما، ولكن مع أخذ الحذر والحيطة.

ورد هذا الثبات في أحد المراجع، باسم بلومارية عَظْرَة، ولكن من دون أي ذكر للاسم العلمي أو سواء.

٤٢ - بلومارية حَمراء، فِثْنَة حَمراء،  
ياسمين هندي أحمر<sup>(١)</sup>

Frangipani, Red temple tree (E)<sup>(٧)</sup>  
Frangipanier, Plumérie rouge (F)<sup>(٧)</sup>  
Rotjasminsunge (D)<sup>(٧)</sup>  
Plumeria rubra (S)

شَجَرَة طَبِيَّة وتزيينية من فصيلة الدفليّات. هيأتها كأنواع البلومارية الأخرى، تعلو حوالي ١٦ متراً في بلد مهدا أمريكا الاستوائية. جذعها جميل اللحاء المُرَمَد اللون. أوراقها بيضوية الشكل المُتطاوِل، جلدية النّصل السّناني البارز العروق الهامِشيّة. تُزَرَع للزينة وترغب لأزهارها العطريّة الرائحة، الشّمعية المَظهر، الهامية الارتكاز؛ وهي عموماً حمراء اللون الوردّي، صفراء القلب، تُحَضّن تَبَلاتِها بشكل لولبي في قلب البُرْعَم الزّهري الذي يَتَفَتَح على شكل قمع خماسي الفصوص المُبسطة.

المُرَكّبات - عُصارة لبنيّة، زيت دُهْنِي.

الخصائص - مُضادّة للثّعليل والتّآكل.  
الأزهار نافعَة للصدر. اللّحاء ماسِط، مُنقّ،

(١) التّسميات للمؤلف.

(٢) التّسمية الثانية للمؤلف.

(٣) التّسمية للمؤلف.

يَستعمله سَكّان مِنطَقة عُومَن (كاليدونيا الجديدة) لتقوية الماء منذ زمن طويل.

٤١ - بلومارية بَيضاء، فِثْنَة بَيضاء،  
ياسمين هندي أبيض

White Pagoda tree, White temple tree (E)  
Plumérie blanche (F)  
Weisser- Jasminsunge (D)<sup>(١)</sup>  
Plumeria alba (S)

شَجَرَة طَبِيَّة وتزيينية من فصيلة الدفليّات تعلو من ٣ إلى ٤ أمتار. ساقها وأغصانها غليظة، عُصاريّة. أوراقها مُنفرجة، يبلغ طولها ١٥ إلى ٢٠ سم، مرطاء، عابِقة اللون الأخضر على صفحة نصلها العلوي، زغبية الصّفحة السّفلى، تجتمع على أطراف الأغصان. أزهارها بيضاء اللون، خنثويّة، خماسيّة التّلات، ضُميّة التّجميع، هامية الارتكاز، فوّاحة العَرَف المُستَحَب. مهدا الهند.

المُرَكّبات - يُستخرَج من سوقها وفروعها وأوراقها عُصارة سامّة.

الخصائص - مُضادّة للثّآليل. الأزهار مُفيدة للصدر؛ اللّحاء ماسِط قويّ، مُنقّ، وطارِد للدّود. العُصارة كاوية نسبياً.

الاستعمال - استِئصال الثّآليل.

طريقة الاستعمال - تُوضَع العُصارة اللَّبَنِيّة على الثّآليل؛ تُكرّر ذلك مراراً حتّى استِئصالها. عدم الاستِعمال الداخلي لأيّ

(١) كلّ التّسميات للمؤلف ما عدا اللاتينية.

يضرر للذود.

الأسديّة مُحَدَّبة، شبه بارزة. في مصر وسوريا والأردن.

**الاستعمال -** ثعلول، ثؤلول. تُستعمل زهر هذا النوع في صناعة العطور وتُقدّم في غالب الأحيان قرايين إلى المعابد توديّة.

**طريقة الاستعمال -** العصارّة اللبنيّة، في استعمال خارجي، على الثعلول والثآليل. عدم استعمال أي قسم من هذا الثبات من داخل، باستثناء الأزهار ربّما، ولكن مع توخي الحذر والحيلة.

**الاستعمال -** يتمّ التوجّه كذلك إلى هذا النوع لاستخراج القلويدات بكميّات صناعيّة في أوروبا. وهو نوع يحتوي أحياناً على أكثر من ١٪ من الهيسيامين، وهو خالٍ عملياً من الهيسامين، أعضاؤه الأكثر غنى هي الأوراق والبزور. أما الجذور، وخاصّة الشوك، فتحتوي القليل من القلويدات. يُستعمل جدّاً لاستخراج الأتروپين.

#### ٤٤ - بنزوات البنزيل

**Benzoate de benzyle, Benzylol, Ascabiol (F)**

$C_{14}H_{12}O_2$  ou  $C_6H_5CO_2-CH_2C_6H_5 = 212,2$ .

نجد هذا المركّب في بلسم البيرو وفي بلسم تولو وفي بعض الأزهار. تُحضّره اغتباراً من حامض البنزويك ومن كلورور البنزيل بوجود أوكسي كلورور الفوسفور.

**المواصفات -** سائل عديم اللون، خفيف الرائحة العطريّة، لاهب الطّعم. يتجمّد حوالي ١٨°سغ بنوع من السرعة إلى بلّورات كبيرة الحجم وعديمة اللون التي تنصهر، إذا نُقيت، عند ٢١°سغ، وقد يبقى السائل طويلاً بحالة مُيوّعة تحت درجة الذوبان. بنزوات البنزيل قابل للمزج بالكحول الضّرف، الأثير، الأستون، والكلوروفورم، ولكنه غير قابل للذوبان في الماء وفي الغليسيرين. إذا أخضع لعمل البوتاس الكحولي فإنه يتصبّن ويُعطى بعد تحميضه راسباً أبيض اللون بلّوري من

#### ٤٣ - بنج سزح<sup>(١)</sup> (F) Jusquiame mutique

**Hyoscyamus muticus (S)**

نبات مُعمر أخضر من فصيلة نباذنجانيّات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، زغب أو لبدّي بأوبار جعّدة وقصيرة. سوقه غليظة، بسيطة أو مُتصبّبة الفروع. أوراقه لحميّة قليلاً، بيضاويّة، مُزوّات القاعدة، مُتطاولة مُعيّنة الشكل، حادّة، مُفصّصة نرّأس أو نادراً ما تكون كاملة، السفلى مُعقّقة، العليا لاطئة. أزهاره قصيرة نرّادات، عُقوديّة التّرتيب الهاميّ العُقربيّ الشكل القصير، الذي يستطيل فيما بعد. أوراقه الزهرية لاطئة، مُتطاولة أو إهليلجيّة، كاملة، حادّة، مُساوية للكأس أو تُقصر منه. الكأس الثمريّ مُبثق، أسنانه مُثلثة حادّة، سزّخة. التاج أبيض، مُبّع باللون البنفسجيّ، أنبويه قصير البروز ونصله على شكل قمع غير مُنتظم.

(١) الثمينان العربيّة والفرنسيّة للمؤلف.



#### ٤٦ - بَنَفْسُجُ الثَّلَاوُثِ الجَهْمَاوِي

Violet (E)

Pensée des Alpes (F)

Veilchen (D)

Viola calcarata (S)

نبات من فصيلة البَنَفْسُجِيَّاتِ يَتَمَيَّزُ عن النوع *V. cornuta* L. بأذُناته الريشِيَّةِ التَّخْرِيمِ الثَّانِيَّةِ الرُّبَاعِيَّةِ الفصوص الجالسة. سوقه عارية القاعدة. كأسياته سنانيَّة غير مُستدَقَّة الطَّرْف. أوراقه مُستطيلة سنانيَّة قليلة التَّسْنُن، مُجْتَمِعة بضُمَّة مُرتخية. أزهاره كبيرة طويلة الزَّنادات بنفسجيَّة أو صفراء اللَّون.

الخصائص - مُلَيِّنَة، مُقَشَّعة، دافعة للشَّعال، مُعَرِّقة، مُسَهِّلة.

الاستعمال - برونشيت مُزمن، اختقانات الجهاز التَّنَفُّسِي. يوصف كمُسَهِّل خفيف خاصَّةً للأولاد.

طُرُق الاستعمال - نُقَاعَة ٣ ملاعق صغيرة من الأزهار الغضة المُنظَّفة من زناداتها في لتر ماء غالي يَغْطَى نصف ساعة. تُؤخَذ النُّقَاعَة بَفَنَاجِين صغيرة، مع العَسَل، خلال النَّهار. شَرَاب يُحَضَّر بنقع مئة غرام أزهاره مُجفَّفة في لتر ماء غالي لِمُدَّة ٢٤ ساعة. تُصَفَّى بالعصر. تُضع على نار هادئة ونضيف ١٨٠٠ غرام سكر. تُصَفَّى بالقماش، تُبَرَّد وتُحفظ في زجاج مُلَوَّن. يُؤخَذ من هذا الشَّرَاب مِلْعَقَة أو اثنتين، كلَّ ساعتين مرَّة. مُستخلَص مائع fluide ١٠ غ، شَرَاب سُكَّرِي عادي ٩٠ غ، يُؤخَذ من المزيج بالمِلْعَقَة مع قليل من الماء السَّاخِن والعَسَل بمُعْدَل ٢ إلى ٦ غرامات في اليوم.

حامض البنزويك. يَنْصهر بعد إعادة تَبْلُّره بالماء عند ١٢١°سغ.

الخصائص والاستعمال - اسْتَعْمِل كدواء مُضادَّ لِلتَّنَشُّج في الرُّبُو، والشُّهَاق، وارتفاع التَّوَثُّر الشَّرِيَانِي، والديستيريا، والمَغْصَات الكبدِيَّة، والمغصَات الكلويَّة، والحازوقة الدائمة. مقاديره ٠,٢٥ غ للجرعة الواحدة و٠,٧٥ غ لكلِّ ٢٤ ساعة. مقاديره القصوى: ٠,٥٠ غ لجرعة واحدة، ١,٥٠ غ لكلِّ ٢٤ ساعة (للبالغين). مقاديره الولادِيَّة: من صفر إلى ٣٠ شهرًا ومن ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: ٣ نقاط مُقَابِل كلِّ سنة من العمر.

#### ٤٥ - بَنْزَوَات الكَلْسِيُوم

Benzoate de calcium (F)

$(C_6H_5CO_2)_2Ca, 4H_2O = 354,23.$

كان دُستور أدوية ١٨٨٤ يَنْصَح بتحضير بَنْزَوَات الكَلْسِيُوم بغلي الحامض البنزويك مع رائب الكَلْس أي ماء الجير، تُصَفَّى، تُرَكَّز السَّوَائِل وتُتركها لكي تَتَبَلَّر.

المُوصَفَات - يقع بنزوات الكَلْسِيُوم في إِيَر أو في حُبوب بيضاء اللَّون، مُتَزَهِّرة، تذوب في مقدار ٢٠ جزءًا من الماء البارد، تَذوب جَدًّا في الماء الغالي.

إنَّ هذا الملح لم يَعد يَظهر في دُستور الأدوية.

الاستعمال - ضِدَّ التَّنْفَرَس، الحَصَى: في أَقْرَاص، شَرَاب سُكَّرِي، بمقادير من ٠,٥٠ غرام إلى غرامين.

**ملاحظة -** إنَّ جذور هذا النوع، وكما هي الحال عند كلِّ البنفسجيات، هو مُقيّ، عيب، يتمُّ اللُّجوء إلى خصائصه هذه كلّما دعت الضرورة إلى إحداث القّيء، في حالات التَّسمُّم على سبيل المثال.

٤٧ - بوسينا، مُوسينا<sup>(١)</sup>

**Albizzia anthelmithica (E)**

**Bousséna, Mousséna (F)**

**Musenarinde (D)**

**Albizzia anthelminthica (S)**

انبوسينا هي قشرة طاردة للَّدودة الوحيدة، تُستورد من الحبشة، وتنتج من شجرة الألبيزية أبوسن. وهي قشرة كانت مشورة في دستور أدوية ١٨٦٦ و ١٨٨٤، وتُستعمل بالتناقص مع الكُوشو (اطلبه في هذا المُعجم).

أعيد تسجيل هذه القشرة في نغراماكويبا، الإصدار التاسع عام ١٩٧٤.

جاء عن الألبيزية في «الموسوعة في عنوم الطَّبيعة» ما يلي: «سنت ثمارها ونحاء سوقها وفروعها طاردة للديدان وتُستعمل في بعض العلاجات المِعوية».

٤٨ - بُوصير عيزارانتي، بُوصير

**Molène faux-phlomis (F)** <sup>(٢)</sup> **فلوميسانتي**

**Verbascum phlomoides (S)**

سبات عُشبي مُحول من فصيلة نخازيريات. ساقه مُرتفعة، جالسة، تحمل

(١) الشمينان للمؤلف.

(٢) الشمينان للمؤلف.

أوراقًا مُستطيلة مُتبادلة، نصلها لاطيء أو قصيرة العُنق جدًا. أوراقه الضَّمِيَّة تذبل وتموت في الشتاء. الأزهار صفراء، كبيرة القذ، سُنبليَّة التَّجميع الهامي. ثماره كبسولات عديدة البذور السامة. يُعتبر هذا النوع واحدًا من أنواع البوصير الطَّبيَّة العشرة. أزهاره، وأحيانًا أوراقه وحتى جذوره طيِّة.

**المُرَكَّبات -** تحتوي الأزهار على سُكَّر مُنقص، سُكَّر قصب، مُستخرج فيه شحم، مادة مُلوَّنة صفراء، حوامض دُهنيَّة حرَّة، زيت دُهني، فيتوستيرول؛ في الجذور فريسكوز ميامين، مُؤلَّف من غلوكوز، فروكتوز، غلكتوز؛ في البزور: مادة قاعدية تُترسَّب بواسطة كواشف القلويَّات العادية، صابونينات بعضها سام للسَّمك.

**الخصائص -** هي خصائص البُوصير الأبيض (اطلبها في المُعجم الثاني ص ٤٥ رقم ٦٠).

**الاستعمال -** هو استعمال البُوصير الأبيض.

**طُرق الاستعمال -** راجع بُوصير ثَبِيَّي (في المُعجم الثالث ص ٤٤ رقم ٦٠)، وبُوصير أبيض.

٤٩ - بُولُوغَالِين مُرّ، مُسْتَبِرّة مُرّة، حشيشة اللّبن المُرّة

Bitter milk-weed, Bitter milk-wort (E)  
Polygale amer, Herbe au lait, Laitier (F)

Bitter weissen kreuzblume (D)<sup>(١)</sup>  
Polygala amara, Polygala amarella (S)

نبات برّي صغير مُعَمَّر من فصيلة البُولُوغَالِينِيَّات يعلو من ٥ إلى ١٥ سم. ساقه نائمة، ومن ثم ترتفع لكي تزهر، جامدة، قصيرة، غير مُتفرّعة؛ أوراقه خفيفة اللون الأخضر، كاملة، رَحْوَة، غير مُسنّنة، السفلى ضَمّة غنيّة قاعدية التّجميع، يبيضويّة الشكل المُستدير الرأس والضّيق القاعدة، السّاقية مُتبادلة سِنَانِيَّة، صغيرة، مَرْطَاء، قصيرة العُنق؛ الأزهار زرقاء، نادرًا وردية أو بيضاء، مُتطاولة، صغيرة، عُنْقُودِيَّة التّجميع الوحيد الاتّجاه على الساق، ٥ كأسيات غير مُتساوية، الكأسيّتان الداخليّتان كبيرتان، مُلوّنتان، شكلها كالْبَتَلات المُمرّكة بثلاث عروق؛ ٣ بَتَلات غير مُتساوية؛ ٨ أسدية؛ عُلْبِيَّة صغيرة، مُفلطحة، تفتح ببصراعين، يحتوي الواحد منهما على بذرة واحدة مُوبرة ومُؤزّلة<sup>(٢)</sup> Arillées. الجذر وتديّ، هزيل، طعمه حارّ ومُرّ جدًا.

المُرْكَبات - عنصر مُرّ: بوليغامارين، غلوكوسيد: غُولُطارين، موادّ عَفْصِيَّة، زيت دُهْنِيّ، صابونين فعّال جدًا. راتنج، أثير متيل سالسليك.

(١) التّسميات العربيّة والإنجليزيّة والألمانيّة للمؤلّف.

(٢) التّسمية للمؤلّف.

الخصائص - مُبُول، مُلِين، مُقشّع، مُسهّل، نافع المعدة، نافع الهضم، مُقوّ، مُدرّ للحليب (اللّبن) في الطّب الرّيفي، دافع للسّعال، مُطْمِث بِمَقَادِير قويّة.

الاستعمال - الثّبات الكامل، الرّؤوس المُزهرة، الجذور. زَبُو، برونشيت مُزمن، رِثَة، سُعال، اضطرابات هضميّة، نزلات المجاري التّنفُسيّة، إرضاع، شهاق، سيلّ رثويّ، روماتيزمات، غريب.

تضادّ الاستِطبَاب - إصابات المجري الهضمي، حالات نُفث الدّم.

طريقة الاستعمال - نقيع ١٠٠ غرام نبات مُقَطّع في لتر ماء يُغلى دقيقتين ويُعطى عشرة ويؤخذ منه ٣ أو ٤ فناجين في اليوم. مُستخلَص مائيّ في بيلولات من ٠,٥ غ، يؤخذ منها ٢ إلى ١٠ في اليوم. يُستعمل عمومًا مع مُقشّعات أخرى مثال تربين، تولو، بنزوات الصوديوم... مسحوق الثّبات يُخلط مع السّكّر ويؤخذ منه ٣ مرّات في اليوم على قدر رأس السّكين.

٥٠ - بِيتَارِه دافعة للحمى، بيكرينا شامِخَة<sup>(١)</sup>

Bitter asch (E)  
Bittera, Byttera, Bois de Saint-Martin (F)

Bittera febrifuga, syn.: Picræna excelsa (S)

شجرة من فصيلة السّمروبيّات تنبت في المرتينيك، وتعلو من ٨ إلى ١٠ أمتار. تُعرف في سان مارتان باسم «خشب سان

(١) التّسميات للمؤلّف.

### كلورهدرات البيلوكزين

**التحضير -** يُحضّر البيلوكزين بدقّة بواسطة حامض الكلورهدريك المُشعّش بمقدار ثلاث مرّات حجمه من الماء، ويتبخّر المحلول إمّا في الفراغ، وإمّا تحت جرس زجاجي فوق الحامض السولفوريك (دستور ١٨٨٤).

**المُوصفات -** (دستور ١٩٣٧) يحتوي هذا المِلح على ٨٥,٠٩ من البيلوكزين، ١٤,٩١ من حامض الكلورهدريك بالمتة. يتبلّر في إتر أو صفيحات عديمة اللون، عديمة الرائحة، مرّة الطعم، تنصهر عند ٢٠٠°سغ واسترطابية خفيفة. تذوب جدّا في الماء وفي الكحول، ولكّنها لا تذوب في الأثير وتذوب في ٥٥٥ جزءًا فقط من الكلوروفورم. البيلوكزين مُيامن؛ محلّوله المائيّ يكون خفيف الحموضة جدّا مع دوّار المخلّول. وإذا كان مُركّزًا، فإنّه يترسّب بالبوتاس أو الصود؛ ولكنّ الراسب يذوب من جديد في القلي أو في زيادة من كلورهدرات البيلوكزين.

سأّم - الجدول Toxiq- Tableau A

**الخصائص والاستعمال -** إنّ حفظ البيلوكزين، ومقاديره الاغتياديّة ومقاديره القصوى، عن طريق الفم، تُطلّب في دراسة نترات البيلوكزين.

مرتان المرّة، وتُعرّف في الجمايك باسم إنكليزيّ شعبيّ «Bitter asch» أي المرّان المرّ، وتُعرّف في الغوادلوپ باسم «طاعون النّقل» وذلك بفضل مقدرتها المُبيدة للحشرات.

**المُركّبات -** وجد جيراردياس، وهو صيدليّ في البحريّة الفرنسيّة، في البيتاره جوهرًا مرّا قابلاً للتبلّر ومتعادلاً اسمه بيتران أو بيترين، وهو جوهر يكشف قدرًا كبيرًا من التّطابق مع الكاشين، وجوهرًا مرّا شبه راتنجيّ، وهما جوهران تُنسب إليهما خصائص البيتاره الطّبيّة.

**الخصائص -** دافعة للحُمى، مُبيدة للحشرات، مُقوّية مرّة.

**الاستعمال -** اقترح أميك خشب البيتاره كدواء دافع للحُمى. ويُستعمل كدواء مُقوّم مرّ على غرار الخشب المرّ Quassia amara الذي يُستبدل به يوميًا في الأسواق. عيّدانه أقوى صلابة من عيّدان هذا الأخير.

**طريقة الاستعمال -** إذا القسم المُستعمل من البيتاره والأكثر فعاليّة هو الخشب الذي يُعطى على شكل قطع صغيرة، أو مسحوق، أو ماء مُقطّر، أو مُستخلص، أو صبغة، أو شراب سُكريّ.

ويُستعمل البيتران أيضًا في المرتينيك. أمّا مقاديره وطُرق إعطائه فهي مقادير وطُرق التداوي بالكينا (اطلبها في المُعجم الأوّل ص ١٥٤ رقم ٢٤٦) أو بالكاسيّة ذاتها (اطلبها في المُعجم الأوّل ص ١٤٠ رقم ٢٢٥).

## بيلولات الألوّة، بيلولات ألوّة بسيطة

سَوَّلَع الكاب ferox ..... غ١  
عَسَل ..... ك.ك.  
لتحضير ١٠ بيلولات. (كودكس ١٨٨٤).

مقداره كان في الماضي من ٢ إلى ٨.

أديمبورغ يَصِف ما يلي: ألوّة وصابون  
بالتساوي في كميّة كافية من مُعَلَّب الورد.  
بيلولات الألوّة المُركّبة تحتوي على ألوّة  
١٢ غ؛ مُستخلّص جنطيانا ٦ غ؛ دهن  
الكرّاؤيا ١ غ؛ خُبِيْزَة مسحوقة كميّة كافية  
لصنع ١٠٠ بيلولة.

بيلولات العائلة أو بيلولات الألوّة  
المُتورّدة هي الألوّة المحلولة في عصير  
الورد، تُبَخَّر إلى القوام المُناسِب، ومن ثَمَّ  
تُقَسَم إلى بيلولات.

بيلولات الألوّة والصّابون تُحضَّر  
بالتساوي من المادّتين ويكون وزنها ٢٠،  
غرام (دُستور أدوية ١٩٠٨).

بيلولات الألوّة والمُرّ تتركَّب من: ألوّة  
٤٠ غ؛ مُرّ ٢٠ غ؛ شراب سُكَّرِي كميّة  
تكفي لبيلولات تزن الواحدة ٢٦، إلى  
٥١، غ.

## بيلولات جزائريّة

مُستخلّص بَطَم شرقي ..... غ٢  
مُستخلّص أفْيُونِي ..... غ١٢  
عرق الذهب مسحوق ..... غ٥٥  
مُرّ ..... غ١  
لصنع ٢٠ بيلولة يُؤخَذ منها ١ إلى ٤  
في اليوم ضدّ الإسهال.

بيلولات أَسِنَات الرُّصاص، بيلولات مُضادّة  
للسَّل

أَسِنَات الرُّصاص ..... غ٤  
شراب بسيط ..... ك.ك.  
خُبِيْزَة ..... غ١  
نُحضّر ٣٦ بيلولة. يُؤخَذ منها ٤ إلى ٥  
في اليوم لتلطيف عرق المسلولين.

## بيلولات حامض فوسفوريك

١ - حامض فوسفوريك جاف ..... غ١٢  
جَلْتِنَة ..... غ١٢  
أَسَل الهند مسحوق ..... ك.ك.  
لصنع ١٨٠ بيلولة تُدحرجها في مسحوق  
أَسَل الهند. ١٠ إلى ١٥ في اليوم.

٢ - حامض فوسفوريك جاف مُزَجَّج ..... غ٤  
كَيْنَا صفراء مسحوق ..... ك.ك.  
مُستخلّص البَابُونَج ..... ك.ك.  
حديد مُسَمَّق ..... غ٢  
لصنع ٢٤٠ بيلولة تُدحرج في مسحوق  
القِرْقَة، ٣٠ بيلولة في اليوم: ١٠ صباحًا،  
١٠ ظهرًا، ١٠ مساءً. ضدّ الاستِمْعاءات  
الليّليّة وتُهَيِّج الأعضاء التّناسليّة.

## بيلولات الأكوْنِيْت

مُستخلّص الأكوْنِيْت الكُحولِي ..... غ٢  
مسحوق الخُبِيْزَة ..... ك.ك.  
نُحضّر ٤٨ بيلولة. ١ إلى ٢ صباحًا  
ومساءً في الحالات السّفليسيّة والآلام  
العظيمة.

## بيلولات الألوّة والحنظل، بيلولات الحنظل المركبة

مستخلص حنظل مُركَّب ..... ك.م.  
نُحضّر بيلولات من ٠,١٥ غرام. مُسهّل  
عنيف، ١ إلى ٤ في اليوم. إنَّ البيلولات  
مُضادّة للصفراء التي وضعها هارفي كانت  
بالكاد تختلف عنها.

## بيلولات الألوّة والحديد

سولفات الحديد ..... غ٣  
ألوة البرباد ..... غ٢  
مسحوق عِطريّ ..... غ٦  
مُعَلَّب الورد ..... غ٨  
نُحضّر بيلولات من ٠,٢٥ غرام.

كان هذا المُقوّي المُسهّل القويّ في  
الماضي ذا تأثير مُمتاز بمقدار ٢ إلى ٣.  
وإنَّ ما كان يُسمّى البيلولات الألوّة  
الحديدية كانت تتركَّب من سولفات: غرام  
واحد، ألوّة: غرام واحد؛ في بيلولات من  
٠,١٠ غرام.

## بيلولات ألوّة حديدية، بيلولات مُطهّنة

ألوّة ..... غ٣  
قزقة ..... غ٢  
حديد مُسمَّق ..... غ٢٣  
شراب الشينج (قَيْصُوم؟) ..... ك.م.  
نُحضّر بيلولات من ٠,٣ غرام.

## بيلولات هَلْفَسِيُوس المُشبيّة

شَب ..... غ١  
دَم الأخوين ..... غ٠,٥٠  
عَسَل ..... ك.ك.

لعشر بيلولات تُدحرجها في مسحوق دَم  
الأخوين.

## بيلولات أمريكية

اطلب بيلولات البِيتْرِين.

## بيلولات لَوْز مُرّ

لَوْز مُرّ ..... غ٥  
سولفات الصوديوم ..... غ٢  
عرق الذَّهَب ..... غ٠,١  
مُستخلص القُوّة ..... ك.ك.  
نُحضّر ٦٠ بيلولة. نَزلات.

## بيلولات مُرّة

مُستخلص نفل الماء ..... غ٣  
ألوّة ..... غ٢  
مُستخلص الراوند ..... غ٣  
نُحضّر بيلولات من ٠,١٥ غرام. ثَلْبُك  
مِعْوِيّ.

بيلولات آندَرْسَن (دستور ١٩٣٧)،  
بيلولات كمبوديا، بيلولات اسكتلندية

ألوّة ..... غ١  
صَنَع نَقْطَة (طَبْرَخَا) ..... غ١  
ذَهَن اليانسون ..... غ٠,١٠  
عَسَل أبيض ..... ك.ك.  
لُصَنع ١٠ بيلولات.

نجد في بعض الفرماكوبيات، علاوة  
على ما ذُكِر، الكَبْرِيْت، العاج المحروق،  
السُّوس، الصَّابُون، وشراب الثُّبُق  
السُّكْرِيّ.

كانت هذه البيلولات تُستعمل بهدف

مُسَهِّل قوتي بمقدار ١ إلى ٤ بيلولات.

إن هذه البيلولات، التي كانت تُسمَّى حبوب الملاكيَّة، كان قد رَكَّبها أندرسن، طبيب الملك شارل الأول، ملك إنكلترة، خُصِيصًا للملك. وكانت تُصنَّع في إنكلترة وتوزَّع في عُلَب خشبيَّة تحوي العلبة ٣٠ بيلولة.

ويُقال إن بيلولات دوهو كانت بيلولات اسكتلنديَّة استُبدِل فيها دُهن اليانسون والقنصل بمُستخلَص الهندب ومُدخَّرجة في مسحوق السُّوس.

### ٥٣ - بِلُولَات وَبَلْعَات، كُرَيَّات وَكُرَات

#### Pilules et Bols (F)

يعود استعمالُ البيلولات إلى أبعد الأزمنة؛ اسمها يُشتَق من كلمة *Pilula* اللاتينيَّة التي تعني كُرَّة صغيرة. أما اسم البلعات فيُشتَق من كلمة يونانيَّة تعني كذلك كُرَّة صغيرة أو كُرَّة.

البيلولات هي أدوية مخزنيَّة أو وصفيَّة تقع في كتل صغيرة كُرَويَّة وتُخصَّص لكي تُبتَلع من دون أن تُمَضَّغ. إنَّ كافَّة المَوَاد التي تُؤلَّف الخزانة الطَّبِيَّة قابِلة لكي تَدْخُل في تركيبها.

يكون للمَوَاد المُستعملَة أحيانًا القوام المَلَام لشيء لكي تُلَفَّ مُباشرةً على شكل بيلولات، ولا يكون ذلك عند مَوَاد أخرى؛ عند ذلك يَتِمُّ اللُّجُوءُ إلى سَوَاعَات مُناسِبة لإعطائها القوام المَطْلُوب. فالَمَوَاد الجافَّة تَسْتَلْزَم سَوَاعَات رَخْوَة أو سائِلة،

مثال السَّرَابَات المُكْرِيَّة (شراب بسيط، شراب الحَبِيَّزَة، شراب الصَّمْغ)، المُسْتخْلَصَات (مُستخلَص الهِنْدَبَاء، أو الثيل، أو الحمحم)، المُعْلَبَات (مُعْلَب الوَرْد، أو قُشُور البُرْتَقَال). تُضِيف سَوَاعَات جافَّة للمَوَاد الرَخْوَة أو السائِلة، وهي المَسَاحِيق في مُعْظَم الأحيان (مسحوق الخُبِيْزَة، أو السُّوس، إلخ). إنَّ السَوَاع، وإن كان مَادَّة خاملة في أَكْثَر الأحيان بشكل عام، يجب أن يكون مُناسِبًا لطبيعة القاعدة؛ فيكون كحولًا للرائِثِجَات، ومائيًا كحولًا للصُّمُوغ الراتِشِجِيَّة، وزيتًا للأَصْبَان، واستخراجيًا أو مائيًا أو لُعَابِيًا للمَوَاد الباقية. في إنكلترة يُنصَح بالسَوَاع الصابوني (صابون مسحوق) أو بلُعَابَات صمغ الكُثِيرَاء للذُّهُون والمَوَاد الأُخْرَى مثال الكريوزوت، والفينول، والكافور، وزيت الكروتون.

من مَسَاوِي اللُّعَابَات، إذا كانت البيلُولَات لِن تُوخَذ مُباشرةً بعد صنعها، هي أنَّها تُعْطِي بيلولات تَكْتَسِب في الغالب صِلابة تجعلها تُعْبِر المَجْرَى الهَضْمِيَّ من دون أن تَذُوب. ولكي تَتَفَادَى ذلك، تُضِيف إليها الغليسيرين.

نَسْتَبْدِل السَوَاعَات أحيانًا بِطَرِيقَة تحضِير بسيطة. فعندما يَتِمُّ العمل مثلاً على كميَّة ملحوظة من الراتِشِجَات أو الصُّمُوغ الراتِشِجِيَّة غير المسحوقة، ندُقُّها في هاوِن حديدِيٍّ يُسَخَّن مُسَبِّقًا في المَاء الغالي ويُجَفَّف تمامًا؛ نُغَطِّس المَوَاد ذاتها أحيانًا أُخْرَى في المَاء السَّاخِن لِمُدَّة لِحَظَات.

يجب تفادي إدخال أملاح مَيُوعَة في تركيب البيلُولَات بشكل عام إلا إذا جَلَّتْناها

(كسوناها بالجيلاتين) أو لبسناها فوراً. ولكي تُحضّر كتلة بيلوليّة جيّدة من أملاح ميوعة كان بعض المؤلّفين يستعمل سواغاً راتنجياً من بلّسم كندا بالاشتراك مع جزء من الشمع البكر.

ولكي تُحضّر كتلة بيلوليّة نبداً بوضع نقاعة، رَخْوَة كانت أم جافّة، في هاون حديد أو رخام أو بورسلان، نهرسها فيه إذا لزم الأمر، ومن ثمّ نُضيف السواغ نخنايب على مهلّ وندقه طويلاً لكي نشكّل كتلة مُتجانسة وجيّدة الثّرايط. تُعرّف ثكتلة البيلوليّة فيما إذا اكتسبت القوام نخنايب إذا لم تعد تلتصق في أسفل نهاون ولا بالأصابع، وأنّ تُحافظ على شكل الذي توضع فيه.

تُحفظ الكتلّ البيلوليّة المخزنيّة في أوعية أو نصنع منها أصابع نُدحرجها في الخدريّة ونغلّفها بعد ذلك في الرّق. ومن الخطأ ما ينصح به البعض بتزييت الرّق. ويتمّ تقسيم ثكتلة إلى بيلولات بواسطة أداة خاصّة تُدعى مفرّصة.

لكي لا تلتصق البيلولات إلى بعضها ندحرجها في مسحوق خامل، كمسحوق نمغنازيا أو النشاء أو الشّوس أو الخُبيرة، وينوع أخصّ في مسحوق الخدريّة.

ولكي نجعلها مُستحبة المظهر والطعم، نكسوها أحياناً بغلاف مُلائم خاصّ كما في المضغوطات أو نلقّها بورق فضّي أو ذهبيّ.

البُلعات لا تختلف عن البيلولات سوى أنّها أكبر حجمًا وأكثر رخاوة منها بشكل عامّ. يختلف وزن البيلولات من ٠,١٠ إلى ٠,٥٠ غ (كودكس ١٩٧٦) بينما يختلف وزن البلعات من وزن البيلولة إلى غرام أو غرامين. يُطلّق اسم حُبّيبات Granules على بيلولات صغيرة جدًّا لا يزيد وزنها عن ٠,٠٥ غ إلى ٠,٠٦ غ والتي تكون في أكثر الأحيان مطليّة بدهان من السّكر.

يُعطى إلى البلعات عموماً شكل ثمرة الزّيتون لكي يسهل ابتلاعها. وتؤخذ منها تلك التي تكون غير مُستحبة الرائحة والطعم بواسطة الخبز الفطير أو أفضل من ذلك تؤخذ مُغلّفة بالجيلاتين أو مُلبّسة بالسّكر.

إنّ الطّب البيطريّ لا يستعمل سوى البلعات.

إنّ البيلولات التي تحتوي على موادّ سامّة. مُسجّلة على الجدول B تخضع إلى القواعد المُتبعة في تسليم تلك السّموم.



خزف صيني أو حث أو نحاس مُبيّض  
بالقصدير أو تَنك، أو، في الوقت الحالي،  
من فولاذ غير قابل للتأكسد، وهي آلة  
تُدعى راوُوق أو مُرشح أو مِصفاءة:  
Percolateur.

يكون الراوُوق تقريبًا على شكل «وعاء  
أسطواني طويل» Allonge. وهو يتألف من  
أسطوانة، أو أفضل من ذلك، من جذع  
مخروط معكوس ينتهي أسفله بقسم قمعي  
الشكل يستطيل إلى أنبوب.

من المُقدَّر بأنَّ ارتفاع جذع المخروط  
يجب أن يبلغ ٣٦ سم، وأن يبلغ قطر كلٍّ  
من قاعدتيه ١٠ سم و ٦,٥ سم، وذلك في  
راوُوق سعته ليتران، ويُمكننا أن نُحلّحل  
فيه مقدار ٥٠٠ غرام من المسحوق  
النباتي. ويجب أن يبلغ القسم القمعي  
الشكل، في الآلة ذاتها ٥ سم، وقطر  
الاستِطالة الأنبويّة سم واحدًا. وإنه، بهذه  
القياسات، تكون الزاوية التي يُشكّلها  
جانب جذع المخروط الداخلي، قياسًا إلى  
العاديّ حوالي ٣ درجات. إنَّ هذه الزاوية  
قد تكون أقوى من ذلك في راوُوقات أكر  
ولكنها يجب أن لا تتخطى ٥ درجات.

الفتحة العليا تُقفل إما بسدادة، في  
الحالات التي نَسعمل فيها الأثير كمادّة  
سَوَاغة، وإما بغطاء. حنفيّة تُثبّت على  
الطرف السفلي من القسم الأنبوبي، تَسمح  
بتعبير وضبط سيلان السائل.

المسحوق المُستعمل يجب أن لا يكون  
دقيقًا جدًّا ولا خشنًا جدًّا، وعلى أيّ حال  
إنَّ درجة الدقّة أو القِصافة Ténuité تلك  
تختلف من مادّة إلى أخرى بحسب طبيعتها

ت

## ٥٤ - تَأشِين، حَلْحَلَة Lixiviation (F)

عندما نُمرّر سائلًا ما (ماء، خمر،  
كحول، أثير، إلخ.) من خلال مادّة  
تحتوي على جواهر قابلة للدّوبان، وتكون  
تلك السّوائل إمّا باردة أو ساخنة، فإنّنا  
نقوم بعملية التّأشين أو الحَلْحَلَة.

إنَّ التّأشين إذا هو عملية هدفها  
استِخراج أكبر كمّيّة من الجواهر القابلة  
للدّوبان الموجودة في العقار Drogue  
النباتيّ أو الحيوانيّ عن طريق استِنفاد العقار  
التّدرّجيّ بواسطة موادّ حالة مُناسبة. عُرِف  
التّأشين، في عالم الفنّون، منذ غياهب  
الآزمنة، في صنّع البوتاس مثلاً، وفي صنّع  
ملح البارود.

لتأشين مادّة، نبدأ بسحقها سحقًا خشنًا،  
ووضعها في وعاء مَشقوب في طرفه  
السفليّ؛ نضع أمام تلك الفتحة، إذا كانت  
مُزوّدة بحنفيّة، بعض الكِشرات الخشنة من  
المادّة ذاتها، قطن، إسفنجة، قشّ مقروم،  
إلخ. عند ذلك نَسكب السائل على الوجه،  
وبقدر ما يَخترق ويسيل، بقدر ما نَستعِض  
عنه بكمّيّة جديدة.

تَمّ عملية التّأشين في آلة من زجاج أو

يَعُودُ الْحَالُ يَحْمِلُ مَعَهُ أَيْ شَيْءٍ تَقْرِيًّا.

إِنَّ كَمِّيَّةَ الْحَالِ الْوَاجِبِ اسْتِعْمَالَهُ تَكُونُ مُحَدَّدَةً فِي كَثِيرٍ مِنَ الْحَالَاتِ. لِتَحْضِيرِ الْمُسْتَخْلَصَاتِ الْمَائِعَةِ، ١٠ أَجْزَاءَ مِنَ الْحَالِ مُقَابِلَ جُزْءٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمَسْحُوقِ، تَكْفِي إِذَا أُجْرِيَتِ الْعَمَلِيَّةُ جَيِّدًا.

يَجْرِي التَّأْثِيرُ بِالْحَرَارَةِ الْعَادِيَّةِ، مَا عدا تَعْلِيمَاتِ مُخَالَفَةِ (دَسْتُورِ الْأَدْوِيَةِ).

٥٥ - نَزْيَاقِيَّة، دُرْتِنِيَا نَزْيَاقِيَّة<sup>(١)</sup>

**Contrayerve (F)**

**Dorstenia contrayerva, D. brasiliensis (S)**

الدُّرْتِنِيَا جَنْسُ نَبَاتَاتٍ مُعَمَّرَةٍ مِنْ قَبِيلَةِ الثُّوتِيَّاتِ وَفَصِيلَةِ الْأَنْجَرِيَّاتِ تَنْمُو فِي مُخْتَلِفِ الْمَنَاطِقِ الْعَالَمِيَّةِ الْحَارَّةِ. أَوْرَاقُهَا مُتَبَادِلَةٌ، كَامِلَةٌ أَوْ كَذَلِكَ مُقَطَّعَةٌ. أَزْهَارُهَا مُخَضَّرَةٌ اللَّوْنُ، صَغِيرَةٌ جَدًّا، رُؤَيْسِيَّةُ التَّجْمِيعِ الْمُسْتَعْرِبِ الشَّكْلِ، مُجَوَّفَةٌ. يَتِمُّ تَكَثِيرُ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ بِالْبَزُورِ أَوْ بِفَسْخِ الْفَسَائِلِ. مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ دَوَاءٌ طَبِّيّ يَقَعُ عَلَى شَكْلِ أَرْوَمَةٍ صَغِيرَةٍ تَحْمِلُ جُدُورًا خَيْطِيَّةَ الشَّكْلِ، مُتَشَابِكَةً، وَتَتَشَابَهُ بَعْضُ الشَّيْءِ مَعَ جُدُورِ الصُّفْلَابِ وَالتَّارِدِينَ.

الْخَصَائِصُ - مُنْشِطَةٌ، مُعَرِّقَةٌ. لَمْ تَعُدْ شَائِعَةً الْاسْتِعْمَالِ.

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ مِنْ غَرَامٍ إِلَى غَرَامِينَ فِي الْمَاءِ الْغَالِي، أَوْ نُقَاعَةٌ بِنِسْبَةِ ٢٠ بِالْأَلْفِ.

(١) الثَّمِينَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

(منخل ٣٢ أو ٢٦) وَمِنَ الْمُنَاسِبِ إِخْضَاعُهُ حَشْجَفِيْفٍ فِي الْمِحْمَ عِنْدَ دَرَجَةِ ٣٥° سَخْ نَحْمَةً لَا تَقَلُّ عَنْ ٢٤ سَاعَةً. إِنَّ الْمَسْحُوقَ يَجِبُ أَنْ يُوَضَعَ فِي الْآلَةِ بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ وَأَنْ يُكَبَسَ وَيُكَدَّسَ تَبَاعًا؛ وَحَتَّى إِنَّهُ مِنْ مُفْضَلٍ، فِيمَا عدا إِذَا كَانَ الْحَالُ هُوَ الْأَثِيرُ أَوْ سَائِلُ طَيَّارٍ آخَرَ، مِنَ الْمُفْضَلِ إِذَا تَرْتِيبُهُ مُسَبِّقًا بِمَقْدَارٍ حَوَالِي نِصْفِ وَزْنِهِ مِنَ السَّائِلِ نَحَالًا. وَبِجِبِّ، لِأَجْلِ ذَلِكَ، جَبَلِ نَمْسُحُوقٍ مَعَ السَّائِلِ وَتَمْرِيرِ الْخَلِيطِ فِي مَنخَلٍ وَاسِعِ الْعَيُونِ أَوْ الثُّقُوبِ أَوْ الثُّوَابِطِ (مِنْ نَاطِبٍ: maille) بِهَدَفِ الْحَصُولِ عَلَى ذَلِكَ الْخَلِيطِ مُتَجَانِسًا. تَتْرَكَ لِلْمَرَاخَةِ مُدَّةً سَاعَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ فِي وِعَاءٍ مُقْفَلٍ. تُضَعُ فِي قَعْرِ الْآلَةِ قَطِيطَلَةٌ Tampon قَطْنٍ بِنَفِّ الْمَاءِ (هَيْدْرُوفِيل)، تُضَيَّفُ إِلَيْهَا الْمَسْحُوقُ الْمَجْبُولُ وَتُكَبَسُهُ قَلِيلًا مَعَ الْإِنْتِبَاهِ إِلَى تَلَافِي تَشَكِيلِ فَجَوَاتٍ أَوْ طَبَقَاتٍ مُتَتَالِيَةٍ وَغَيْرِ مُتَسَاوِيَةٍ التَّكْدِيسِ؛ تُغَطِّي الْوَجْهَ بِأَسْطُوَانَةٍ مِنَ الْقِمَاشِ أَوْ مِنْ وَرَقِ التَّصْفِيَةِ وَتُثَبَّتُهَا بِوَاسِطَةِ حِجَابٍ أَوْ حَاجِزٍ مَثْقُوبٍ بِثُقُوبٍ عَدِيدَةٍ، أَوْ كَذَلِكَ بِإِضَافَةِ طَبَقَةٍ خَفِيفَةٍ مِنَ الزَّمَلِ الْمَغْسُولِ أَوْ الزَّجَاجِ الْمَجْرُوشِ، وَالْمَغْسُولِ أَيْضًا. تُسَكَبُ السَّائِلُ رَوِيْدًا رَوِيْدًا، بَعْدَ فَتْحِ الْحَنْفِيَّةِ. وَبِمُجَرَّدِ أَنْ يَسِيلَ السَّائِلُ وَيُغَطِّي سَطْحَ الْمَسْحُوقِ بِحَوَالِي ٢ - ٣ سَمَ، تُقْفَلُ الْحَنْفِيَّةُ وَتَمْرُثُ طَوَالَ يَوْمٍ إِلَى ٤ أَيَّامٍ حَسَبِ التَّعْلِيمَاتِ الْمَطْلُوبَةِ. بَعْدَ مُضِيِّ هَذَا الْوَقْتِ، تُجْعَلُ السَّائِلُ يَسِيلُ نَقْطَةً نَقْطَةً مَعَ الْإِنْتِبَاهِ إِلَى إِضَافَةِ الْحَالِ بِشَكْلِ مُتَكَرِّرٍ بِحَيْثُ نَحْتَفِظُ بِمُسْتَوَاهِ الثَّابِتِ فَوْقَ الْمَسْحُوقِ. يَجِبُ مُتَابَعَةُ الْحَلْحَلَةِ حَتَّى لَا

٠٠,٣٠، سكاكر مُنْقِصَة ٨,٣٠، سكاروز  
١,٦٠ - ٤، سُلُولوز ٠,٩٠ - ١,٧٠،  
بَثُوزان ٠,٥٠، لِيْفِين ٠,٤٠، حَوَامِضُ حُرَّة  
٠,٦٠، حَوَامِضُ مُرْكَبَة ٠,٢٠، پِكْتِين  
٠,٤٠، مَوَادُّ دُهْنِيَّة ٠,٣٠، پِروْتِيدَات ٠,١٠  
- ٠,٢٥، عُنْصُرٌ غَيْرٌ مُحَدَّد ٠,٠٣، بِالمئة.

● في الأُرْمِدة: بوتاسيوم، صوديوم،  
صَوَّان، كلْسيوم، كلُور، حامض  
فوسفوري، حديد، مغنازيوم، بروم،  
ألمنيوم، أَرْسْنِيكُ أَي رَزْزِينْخ، كَبْرِيْت،  
مَنْغَانِيْز، كُوبَالْت، عَفْص، ...

● دُفْنُ الثَّقَاخَة يَحْتَوِي: أَثِيرَات  
أَمِيلِيك، حَامِضُ نَمْلِي، حَامِضُ خَلِّي،  
حَامِضُ كَبْرُويك، أَسِتَالْدَاهِيد، جِيرَانِيُول.

● في قِشْرَة الثَّمْرَة وَقَلْبْهَا غَيْرِ المَأْكُولِ  
حَامِضُ عَفْصِي.

● فَيْتَامِينَات: إِنَّ نِسْبَة الفَيْتَامِين «أ» فِي  
الثَّقَاخَة قَلِيلَة؛ إِلَّا أَنَّهَا، عَلَى عَكْسِ ذَلِكَ،  
تَحْتَوِي عَلَى كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَة مِنَ الفَيْتَامِين  
«ب» (١٠ إلى ١٠٠ ملغ فِي كُلِّ مِثَّةِ غَرَامِ)،  
وَالْفَيْتَامِين «ب٢» أَي رِبِوْفَلَاوِين (٠,٥ ملغ  
فِي كُلِّ مِثَّةِ غَرَامِ)، فَيْتَامِين «ب٣» أَي  
«ب٣» فِي أَقْسَامِ الثَّمْرَة الْخَارِجِيَّة (٠,٥ ملغ  
فِي كُلِّ مِثَّةِ غَرَامِ)، قِشْرَة الثَّقَاخَة تَحْتَوِي  
أَكْثَرُ مِنْ ضِعْفٍ مَا يَحْتَوِي لُبُّهَا مِنْ حَامِضِ  
الْبَثُوتَانِيكُ أَي «ب٥» (٠,٠٦ ملغ فِي كُلِّ  
مِثَّةِ غَرَامِ)، وَأَخِيرًا الفَيْتَامِين «ث»، ثَقَاخَة  
وَاحِدَة تُعْطِي ١٠ ملغ مِنْهُ.

● الْقِيَمَة الْكَالُورِيَّة - ١٢٨ كَالُورِي أَوْ  
حُرْبِرَة فِي كُلِّ مِثَّةِ غَرَامِ. إِنَّ نَوْعِيَّةَ وَنِسْبِ  
مُرْكَبَاتِ الثَّقَاخَة تُضْفِي عَلَيْهَا خِصَائِصَ  
عِلَاجِيَّةً مُهِمَّةً.

مُلاحَظَة - يَنْتَمِي عِدَدٌ مِنَ الْجُدُورِ إِلَى  
أَنْوَاعِ دُرْتِينِيَا وَيُطْلَقُ عَلَيْهَا كَذَلِكَ اسْمُ  
Contrayerve، أَي ضِدُّ السُّمِّ. وَلَكِنْ  
الْجَذْرُ الْمَخْزَنِيّ هُوَ الْجَذْرُ الَّذِي يَأْتِي مِنَ  
الْبِرَازِيلِ وَمِنْ «دُرْتِينِيَا تِرِيَاكِيَّة»، أَي «دُرْتِينِيَا  
الْبِرَازِيلِ»<sup>(١)</sup>. كَمَا يُطْلَقُ الْاسْمُ عَلَيْهِ أَعْلَاهُ  
عَلَى أَدْوِيَّةٍ نَبَاتِيَّةٍ مُخْتَلِفَةٍ جَدًّا، مِثَالُ  
السُّنْدَابِ الْمِرْهَارِ<sup>(١)</sup>: Eryngium  
floribundum مِنْ فَصِيلَةِ الْخِيْمِيَّاتِ، وَمِنْ  
أَقَارِبِ الْقِرْصَعَتَةِ.

Apple tree (E)

٥٦ - ثَقَّاح شَائِع

Pommier (F)

Apfelbaum (D)

Malus communis (S)

الثَّقَّاح شَجَرَة مُثْمِرَة مِنْ فَصِيلَة  
الْوَزْدِيَّاتِ، يُؤَكَّدُ الْخَبْرَاءُ، وَمِنْ دُونِ أَيِّ  
شَكٍّ، أَنَّهَا مِنْ أَقْدَمِ الْأَشْجَارِ الْمُثْمِرَة  
وَأَوْسَعِهَا زِرَاعَةً وَانْتِشَارًا فِي فَسِيحِ الْأَصْفَاقِ  
الْعَالَمِيَّةِ الْمُعْتَدِلَةِ الْمَنَاحِ؛ كَمَا يُشِيرُ الْخَبْرَاءُ  
إِلَى أَنَّ أَصْلَ الضُّرُوبِ الْمُثْمِرَة الَّتِي تُزْرَعُ  
الْيَوْمَ يَعُودُ إِلَى نَوْعَيْنِ مُتَمَيِّزَيْنِ هُمَا: الثَّقَّاحُ  
الْحَامِزُ، Malus acerba لِلضُّرُوبِ الَّتِي  
تَصْلُحُ لِلْمَسْدَرَةِ، وَالثَّقَّاحُ الشَّائِعُ، Malus  
communis لِلضُّرُوبِ الْمُثْمِرَةِ الْمَأْكُولَةِ عَلَى  
اخْتِلَافِهَا. وَيَرْجَّحُ الْخَبْرَاءُ أَنَّ يَعُودُ وَجُودُ  
هَذَيْنِ النُّوعَيْنِ إِلَى مَا قَبْلَ التَّارِيخِ، كَمَا  
يُرْجَّحُونَ أَنَّ يَكُونُ مَنُشَوُهُمَا بِلَادِ الْقُوقَازِ  
وَأَسِيَا الصُّغْرَى.

الْمُرْكَبَاتُ - مَاءٌ ٨٤ - ٩٣ بِالمئة، أُرْمِدة

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

**الخصائص العامة -** مُقَوِّية عضليَّة  
عصبية (واحدة من أفضل الثمار في هذا  
حضمار)، مُبَوِّلة تحلّ الحامض البولي،  
مُصَادَّة للروماتيزم، مُنْقِصَة للكولسترول  
عزًّا لاختوائها على الهكتين، بروفور  
بي، مُنْعِشَة، هاضِمة، نَافِعة للمعدة،  
حَمية للمعدة، مُطَهِّرة للأمعاء (تُسهِّل إفراز  
نيستاز مِعْوِي مُبِيدَة للبكتيريا)، مُنَشِّطَة  
يَمِيلَة للاحتقان الكبدِي، مُسَهِّلة، مُنْقِية  
نموية، مُجَدِّدة نسيجية (مُشَبِّهَة للأنسجة).

**الاستعمال -** القشرة، اللَّب، الأزهار.  
حرفن الجسدي والفكري: تُوصَف  
رياضيين، الإرهاق، نَقَاحَة، حَبَل، فَقْر  
ح. فَقْر المَعَادِن في الجسم، روماتيزم،  
غَرَس، داء المفاصل، رُمال بولي، نُزارة،  
حِية ساكنة، بَدَانَة، كَطَلَة الدَّم، اتِّقَاء تَصَلُّب  
نُشْرابين، اتِّقَاء السُّدَاد، كُبَاد، إسهال  
وَيْضًا إِمْسَاك، إصابات مِعْوِيَّة (العَصِيَّات  
كولونية)، عُقْبُولَة، حالات حُمِيَّة، قرحة  
معدة، الَّتِيَّاب المعدة، إصابات شُعْبِيَّة،  
حالات أَرْق، نَرْقَزَة، آلام الرُّأْس،  
مُموحة للمُصابين بداء السُّكَّرِي.

**طُرق الاستعمال الداخلية -** تُؤْكَل الثمرة  
تُخَازَجة مع قشرتها الغنية جدًا بالعناصر  
مُخْتَلِفة... إذا لم تكن قد تَشَبَّعت  
نموذج الزَّرَاعِيَّة السَّامَة. مُنْقِية للدَّم، تَفَاحَة  
كَب صَبَاح؛ مُسَهِّلة، تَفَاحَة كُل مَسَاء.  
مَرِي الثَّفَاح، ثمرة مبروشة لمُعالِجة إسهال  
لأولاد، يُعطى من ٥٠٠ إلى ١٥٠٠ غ في  
نِيوم، مُوزَّعة على ٥ وجبات. لإرواء  
نَعْطَش يُحَضَّر منها شاي خفيف مُحلَّى

بالسُّكَّر، لمُعالِجة الَّتِيَّاب المعِي والقولون  
والإسهالات التي تُتَرافِق وِبروز الأسنان،  
يُصار إلى علاج لَمُدَّة يومين تُتناسب مع  
العمر؛ وتُصلح الثمرة المبروشة كذلك  
لمُعالِجة الدِيسْتِيرِيَا وحالات عُسْر الهَضْم  
والَّتِيَّابات القولون المُخَاطِبيَّة، وتدخل  
بالِحِمِيَّة الغِذائيَّة للمُصابين بِالْفَرْحَة المِعْوِيَّة.  
الحِمِيَّة على التَّفَاح الَّتِي: في حال كَرِيب  
سَابِغ يُؤخَذ ٥٠٠ إلى ١٠٠٠ غ تَفَاح  
مِبروش كغذاء وحيد طوال يومين أو ثلاثة.  
تَقِيح ٣ تَفَاحات مُقَطَّعة إلى دوائر مع  
قُشورها في لتر ماء يُغَلَى ربع ساعة ويؤخَذ  
منه قدر المُراد. يُمكن إضافة بعض قطع  
من جُذور السُّوس (برونشيت، روماتيزم،  
إصابات الأمعاء). نَقَاحَة مسحوق قِشْرَة  
التَّفَاح بِمِقْدَار مِلْعَقَة كَبِيرَة في فَنجَان ماء  
غَالٍ، يُغَطَّى ربع ساعة ويؤخَذ ٤ إلى ٦  
فَنَاجِين في اليوم: نُزارة، روماتيزم،  
يَقْرَس. نَقَاحَة ٣٠ غ أزهار تَفَاح في لتر ماء  
غَالٍ، مُهْدِئَة للسُّعال.

**طُرق الاستعمال الخارجية -** آلام الأذن،  
نَضَع قطعة مِن تَفَاحَة مَطْبُوخَة في الفرن.  
لِلجَرَب والقَرَع تُقَطَّع تَفَاحَة قَسَمِين، تُنَزَع  
منها القلب والبزور ونملأ الفراغ الحاصل  
بقليل من زهرة الكَبْرِيت. نَضَم وتُربط  
قِسْمِي التَّفَاحَة إلى بعضهما بِخِيط ونطبخ  
بالفرن. نَهْرَسها ونفرك بها الأماكِن المَرِيضة  
بواسطة الهَرِيس. قُروح خَادِرَة: تَفَاحَة  
مُقَشَّرَة ومطبوخة في عَصِيرها في لصوقات.  
للعناية بالبشرة، عَصِير التَّفَاح يَشُد الأنسجة  
ويُقَوِّها: الوجه، العُنُق، التَّهْد، البَطْن.

الديكسونيا والذي يُعرَف في جافا باسم  
Paku Kidang.

إذا شوهدت أوبار الثُبوت تحت  
المِجهر، تبدو أنها مُزَيَّلة الشكل، تتألف  
من أجزاء مُنفصلة بواسطة خواجز عَرَضِيَّة  
ويكون بعض تلك الأجزاء مملوءة بالهواء.  
وأسطوانتي الشكل؛ وبعضها الآخر،  
الفارغ، يكون مُشَلَّاً وخيطياً. وهي تَمْتَصُّ  
بسرعة السوائل المائية والمصل الدُموي  
مُحْدِثَةً منه جُلُطَةً أو حُثَارَةً. لذلك فهي  
تُسْتَعْمَلُ كالصرفان لإحداث الإزاحة  
Hémostase، خاصَّة في حالات الرُّعاف  
والثَّرِيفَات السَّيِّئَةِ.

٥٨ - ثُوم قَصِي، سَبُول (E) Welsh onion  
Ciboule (F)  
Allium fistulosum (S)

الثُوم والبَصَل والكُرَّاث وأنواعها هي  
جنس أعشاب دَرِيَّة من فصيلة الزُّبَيْيَّات  
دوراتها مُغلَّقة، قَرْدِيَّة أو مُلتَصِقة إلى رِيزُوم  
قصير. أوراقها كُلُّها قاعديَّة، أو القليل منها  
ساقِيَّة. ساقها الزُّهرِيَّة بسيطة. أزهارها  
خيميَّة التَّجميع، أو بالأدق سَنِيَّة التَّجميع  
الخيمي. بُزورها سوداء. والسَّبُول من  
أقرباء البَصَل، لا يُوجد في أي مكان من  
العالم بحالة طَوَّعِيَّة. استعمالاته تتقارب  
جداً من استعمال البَصَل وتَحْمَلُهُ المِجَدَات  
الحساسة أفضل منه.

المُرَكِّبات - صَوَان، دُهن مُكَبَّرَت  
كالثُوم والبَصَل والكُرَّاث).

الخصائص - مُضادَّ للغفونات، مُلطف.

ث

٥٧ - ثُبوت بارومتز، بَنَفُوار جَمْبِي<sup>(١)</sup>

Penghawar djambi, Cibote djambi (F)  
Cibotium Barometz, Polypodium  
Barometz, Cibotium glaucum (S)

نبات سَرْخَسِي مُشَجَّر من فصيلة  
السِّيَتاسِيَّات. ساقه قصيرة جداً، غليظة،  
مُزَيَّنة بأوبار تَبْنِيَّة اللَّون. أوراقه قرصِيَّة  
هامِيَّة تطول نحو المترين وأكثر، وتعرض  
من ٦٠ إلى ١٢٠ سم، مُزدوجة التَّركيب  
الريشي، جلدِيَّة النَّصال. وهو سَرْخس  
قريب من الديكسونيا ويَتَمَيَّز عنه بقمصان  
بُزُغِه ذات المِصْرَاعَيْن.

يَنبت في جافا، سومطرة، بورنيو،  
آسام، ماليزيا والصين، حيث تُستعمل أوباره  
الحريَّة المُصفَّرة اللَّون في خَشو المَخْدَّات  
والأرائك، كما تُستعمل كمادَّة رَقُوعَة تُشتهر  
أنَّها تُوقِف نَزف الدَّم من الجُروح.

تُوضَب الأوبار في كُبَّة غَزَل (كَبْكُوب)  
ولكنَّها لا تَتَشَابِك فيما بينها. طول الوربة  
حوالي ٥ سم، يَخْتَلِف لونها من الأصفر  
الباهت إلى البَنِّي القاتم. إنَّ أشيع الأوبار  
المُستعمَلَة اليوم هي أوبار الثُّوع  
Balantium chrysotrichum القريب من

(١) الثَمْبَان للمؤلف.

طُرق الاستعمال - يُؤكل في السلطات  
وفي المقبلات. نضع عصير السبّول الطازج  
٤ مرّات في اليوم على التكلّكل. يُؤكل  
وتتبل به الأطباق وهو غصّ ومفروم في  
حال تطبل البطن. لمعالجة عقص العناكب  
نفرك المكان بأوراقه الغضة الممّوسة،  
وفي وخز الثحل والزلاقط نفرك بذرنايه  
الغضة.

سبب  
الغص

نصّد للحفّر، هاضم، مطهر، مُضاد  
لشعال، مقو للقلب، لايم، مُزيل الثلول  
ولتكلّكل، مبول، ملين، مُقشع، مُنقص  
سُكر، مُسهل، مُصرف، مُنقط، مُنشط،  
نصّد للسرطان (كما يُشير بعض العلماء).

الاستعمال - الكحولية، التكلّكل، تطبل  
لسن وتخمّراته، عقص الحشرات،  
حالات عُسر الهضم، تخمّرات المعدة  
والأمعاء.

سبب

الغص

سبب

إنَّ هذا النوع مُسَجَّل في دُستور أدوية ١٩٧٢؛ وهو النوع الذي يُفَضَّل على سواه بسبب مُحتواه الثابت من القَلَوِيدَات (٠,٦٠ إلى ٠,٩٠٪). أمَّا النوعان الآخران فيُذَكَّران كونهما تجاريَّين ولكُتُهما أضعف مُحتوى بالقَلَوِيدَات.

يُعشَّ جابورندي مارنهام أحيانًا بُورِيقات نبات من فصيلة القَرِيَّات يُدعى Swartzia decipiens Holmes، وهي وُرِيقات لامعة قليلًا، جُيوبها نادرة، ولا تُحمل أوبارًا فارزة، قَوْسُها التَّجَحُّشِي Libéro-ligneux عادي، وفيه مَوْشُورات من أَقْصَالَات الكلسيوم (بدلًا عَن التَّلَاضُفات البِلُورِيَّة).

المُرَكَّبَات - تأتي أنواع البيلوقربوس حَسَب مقدار غناها التَّراجعي وفقًا للتَّرتيب التالي:

- ١. بيلوقربوس صغير الورق (٠,٨٥٪).
- ٢. بيلوقربوس عُقُودِي<sup>(١)</sup> (٠,٨٠٪).
- ٣. جابورندي (٠,٧٠٪).
- ٤. بيلوقربوس ريشي الورق (٠,٥٠٪).
- ٥. بيلوقربوس خَسِن القُرْعة (٠,٤٠٪).
- ٦. بيلوقربوس سُنْبَلِي (٠,١٦٪).

الخصائص العلاجية - مُعَرَّق ومُلَغَب قوي، يُحَدِّث إفرازًا مُفَرِّطًا في كافَّة الغُدَد؛ يُستعمل في حالات البرونشيت، والكريب، والإصابات الثَّقَرِيَّة والروماتيزميَّة.

طبَّ العيون يستعمله كدواء Myotique.

طريقة الاستعمال - مسحوق الأوراق: ٢



٥٩ - جابورندي مارنهام، بيلوقربوس صغير الورق<sup>(١)</sup>

Jaborandi de Maranham (F)

Pilocarpus microphyllus (S)

من أنواع البيلوقربوس المُستعملة في التداوي، من فصيلة السَّذابِيَّات. أوراقه مُتقابِلة، فردِيَّة التَّقْطِيع الريشي، ذات ٤ إلى ٥ أزواج من الورِيقات المُتقابِلة، الصَّغيرة القد، البيضيَّة الشَّكل، الملوِيَّة الحافَّة، المُنفَرِجة أو المُخَفَّفة الرَّأس الذي يكون مُقَوَّرًا جدًّا؛ قاعدتها خفيفة الشَّكل القلبي غير المُتساوي. في العنق ثلم طولِي عميق ومُجَنِّح. العرق بارز جدًّا على الصَّفحتين. طول الورِيقات يَختلف من ١,٥ إلى ٥ سم وعرضها من ١ إلى ٣ سم.

العرق الوسطي عند هذا النوع بارز على الصَّفحتين؛ أوباره الفارزة لها رأس كُرُوي يبرز فوق البَشرة ويحتوي السَّيْنِج الخلوي على عدد كبير من الجيوب الفارزة. رائحة الأوراق قليلة البروز، طعمها مَرَّ وعَطِرِي خفيف. إنَّ عَلك العَقَّار يُحَدِّث ازديادًا في الإفراز اللُعابي.

الحقيقي بدقّة وسَمَاء: Callicocca  
ipecacuanha، بينما سَمَاء ريشارد:  
Cephaelis ipecacuanha من فصيلة  
القَوَات. ومن ثَمَّ بَيَّنْ بايُون فيما بعد أنّه  
يجب إلحاق هذا الثّبات في جنس جديد،  
دعاه: Uragoga.

نباتٌ صغير يعلو من ٣٠ إلى ٥٠ سم  
تقريباً، مُعَمَّر، يَحْمِل على رأسه من ٤ إلى  
٨ ورقات فقط. ويتألّف في قسمه السُّفْلِي  
من نوع من الريزوم الذي يُعْطِي الجُذُور،  
وهي الجُذُور التي يُحدّد بموجبها مُعْظَم  
المُؤَلِّفِين أوصاف الضُّروب المُخْتَلِفَة،  
وذلك تبعاً لمصدر تلك الجُذُور  
البوتانيكي، وحجمها، ولونها، والبلد الذي  
يُنتجها.

#### ٦١ - جَزَر الرُّعَاة، دُوقْس

Candy carrot (E)

Daucus de Crète, Athamante de Crète  
(F)

Kretische augenwurz (D)

Athamanta cretensis (S)

نبات عُشْبِي بَرِّي غليظ الجذر من فصيلة  
الخيميّات. تُستعمل ثماره التي تكون  
مُتطاوِلة الشَّكْل، أسطوانيّة، خَشِينَة، شبه  
مُؤَبَّرَة، مُصَفَّرَة اللون الزمادّي، عِطْرِيَّة  
الرائحة؛ وهي يزور أُعيد تسجيلها في  
أقربادين ١٩٧٥.

الخصائص - مُنبّهة، مُهيجَة، مُبوّلة،  
مُضادّة للهستيريا.

الاستعمال - كان جَزَر الرُّعَاة يَنعم في  
الماضي بشهرة كبيرة؛ وكان في القرن

٦١ غرامات في اليوم؛ مُستخلص مائي  
مُحوّلِي ٠,٢٥ إلى ٠,٧٥ غرام؛ صِبْغَة  
( $\frac{1}{5}$ )، ١ إلى ٤ غرامات؛ بيلوقربين  
اليترات وكلورهيدرات) ٥ إلى ٢٠ ملغ في  
ليوم (للبالغين).

تشتهر صِبْغَة أو نُقَاعَة الجابورندي في  
الاستعمال الخارجي، على أنّها تمنع  
نَظْفُ الشعر.

طريقة الاستعمال - صِبْغَة الجابورندي،  
نستور ١٩٦٥.

حضر - الجدول Dangereux- Tableau C

#### الأنواع الأخرى:

- بيلوقربوس خَشِين المُتَزَعَة<sup>(١)</sup>
- Pilocarpus trachylophus Holmes (S)  
Jaborandi à aigrette raboteuse (F)<sup>(١)</sup>
- بيلوقربوس سُنْبُلِي<sup>(١)</sup>
- Pilocarpus spicatus st-Hil. (S)  
Jaborandi en épi (F)<sup>(١)</sup>
- بيلوقربوس عُثْقُودِي<sup>(١)</sup>
- Pilocarpus racemosus (S) Jaborandi  
à grappe (F)<sup>(١)</sup>

#### ٦٠ - جذر برازيلِي، عِرْق الذَّهَب Ipecacuanha, Racine Brésilienne (F)

أشار كلٌّ من بيزُون ومَرْغَراف إلى هذا  
الجذر منذ العام ١٦٤٨، ولم يُعْط وصفه  
تَحْقِيق سوى في أوائل القرن التاسع عشر  
من طبيب البحرِيَّة البرتغاليَّة أنطونيو  
بريتودينو غُومَز، الذي وصف عِرْق الذَّهَب



اللحاء يُستعمل جداً في مُعالجة الأمراض السُّفليّة.

الاستعمال - سيفليس، أمراض جلدية، داء الخنازير، استسقاء، إلخ.

طريقة الاستعمال - الأوراق على شكل زهورات ومسحوق ومُستخلص، إلخ. اللحاء في تقيع مغلي يُستعمل من الخارج لإجراء حمامات عامة أو موضعية؛ أو نفاة في الماء الساخن تؤخذ من الداخل. نسب التقيع والثفاة من ١٦ إلى ٣٢ غراماً في لتر ماء غالي أو يغلى.

ملاحظة - تدخل الكاروبا في تركيب معجون كزنايزو العسلي المضاد للسُّفلس، وهو معجون ينعم بشهرة واسعة جداً في البرازيل، وهذا تركيبه: (ملعقة كبيرة صباحاً ومساءً):

مسحوق أوراق مُجففة من الجكرندا ..... ٦٠ غ  
مسحوق جذر الفُشاغ ..... ٦٠ غ  
مسحوق أوراق السنّي ..... ٣٠ غ  
كالومل (زئبق حلو) Calomel ..... ٢ غ  
شراب سكري بسيط ..... كميّة كافية مُناسبة

٦٣ - جَلَب أوريزابا، جَلَب ميغزلي الشُّكل<sup>(١)</sup>

Jalap fusiforme, Jalap d'Orizaba, Jalap léger, Scammonée du Mexique (F)  
Ipomœa orizabensis (S)

لقد أُشير باسم جَلَب Jalap إلى عدم من الجذور الدرنية من فصيلة اللبلابيات.

الثامن عشر يدخل في تحضير الترياق ويديلاته، وفي تحضير معجون ديافونيكس العسلي Électuaire diaphœnix، وكان يُعتبر من البزور الستة الطاردة للريح، ومن البزور الأربعة الحارّة (الحامية)؛ وكان ولم يزل مذكوراً كعنصر من العناصر التي يتركب منها الترياق في كودكس ١٨٨٤.

٦٢ - جَكَرَنَدَة جَدَابَة، جَكَرَنَدَة البرازيل<sup>(١)</sup>

Caroba, Caa-robu, Carobinha, Caraiba (F)

Jacaranda procera, Jacaranda brasiliana (S)

الجَكَرَنَدَة جنس أشجار وشجيرات تزيينية من فصيلة البغنونيات تُذكر بمظهر السُّنط. أوراقها مُتقابلة، ريشية، مُزدوجة. أزهارها زرقاء اللون أو بنفسجية، مُوبرة، عُثكولية التجميع، هامية الازتيكاز. تيجانها أنبوية الشكل.

الكاروبا شجرة رائعة الجمال من البرازيل، أطلق عليها علماء النبات أسماء عديدة. أوراقها حامية الطعم، مُرة، عَقولة. لحاؤها مُبول قوي ومُعرق قوي.

المُركبات - ميّز بيكولت Pickolt قديماً في الكاروبا ما يلي: ٧,٥ بالمئة زيت رائني، قلويد بكمية صغيرة سماء كاروبين Carobine، حامضان خاصان، جوهر مُر غير واضح التحديد.

الخصائص - الأوراق تُستعمل في ريودوجنيرو كدواء مُضاد للسُّفلس، وضد أمراض الجلد وداء الخنازير والاستسقاء.

وأشار الرُخالة الإسباني مونتزدس إلى استعمال الجَلَب الطَّبِّي عام ١٥٠٥، فَعُرف عند ذلك باسم Méchoacan؛ وضع هُوَيْتِه كُوكُس، من فيلادلفيا عام ١٨٢٩، ومن ثَم ثَبَتَها لودانوا عام ١٨٣٥. أمَّا تلك الجُذور فهي التالية:

١ - الجَلَب المَخزَنِي، أو الدَّرَنِي، وهو الوحيد الذي يجب استِعماله في الصِّيدلِيَّة، يَنبَت في المكسيك، وبنوع أساسي في ضواحي مدينة جَلَبَا Jalapa، مصدر اسمه. (المُعْجَم الأول ص ٣٦ رقم ٥٧).

٢ - الجَلَب المَغزَلِي الشَّكْل أو جَلَب أوريزابا.

٣ - الجَلَب المُتَصَبِّع أو جَلَب تَمِينُكُو.

يُعتَبَر الجَلَب المَغزَلِي مَخزَنِيًّا في بريطانيا (١٩١٤) وفي الولايات المُتَّحِدة (١٩٢٥)، نى جانب الجَلَب المَخزَنِي. دخل إلى مُستور الأدوية الفرنسيِّ مع إصدار العام ١٩٣٦ ولكنه لم يَعُدْ يَظْهَر في طبعاته ثَلاِجِقة.

المُواَصَفات - إنَّ جذور الجَلَب (أو جَلاب أو الجَلَبَة) كما تُعرَضُها الأسواق، تُكون مُؤلَّفة من جُذور عَرَضِيَّة مُتَدَرِّنة، يِضائيَّة الشَّكْل غير المُنتَظِم، مُتطاوِلة، نَحْيَة الشَّكْل، مُرَوَّسة الطَّرَف السُّفْلِي عاده، يَتراوَح قطرها بين ٣ و٧ سم وغالبًا ما تكون مُقَطَّعة ومُشرَّحة.

وهي جذور صُلْبَة، ثَقِيلَة الوزن، مُعرَّقة شَبَكِيَّة السُّطح، بُنيَّة اللَّون الخارجِي قَدِاخِلِي، راتِنْجِيَّة المَكسَر، رائحتُها مُغثِيَة خَفِيفَة وطعمُها حامز، ومن ثَمَّ غير مُستَحَب.

المُواَصَفات التَّشْرِيعِيَّة - نَلاِجِظ في مُقَطَّع جُذور الجَلَب العَرَضِيِّ منطقة خارجِيَّة وأخرى مُركِزِيَّة مُنفَصِلَتين بِالقَلْب Cambium. تُكون المنطقة الطَّرْفِيَّة أَقْتم لَوْنًا، يَحْدُها من الخارج فَلَين مُؤلَّف من نَسِج حَشَوِي قِشْرِي ومن نَجَب، وهي تُبرِز العَديد من النِّقاط السُّوداء اللَّامعة التي تُمَثِّل الخلايا الراتِنْجِيَّة. وتُتألَّف الكُتلة المُركِزِيَّة من نَسِج حَشَوِي سَلُولوزِي تُنتشر فيه حُزَمات نَجَحَشِيَّة؛ تُتألَّف الحُزَمات الخارجِيَّة حَصَرًا من أوعية خَشِبيَّة، وتكون الحُزَمات الداخِلِيَّة مُحاطة بِنَجَب فائِض (تَشكيلات ثلاثِيَّة من الجَلَب). ونَجِد في النَسِج الحَشَوِي المُركِزِي لَوابِن (Lactifères) لِلراتِنْج. وتكون كُلُّ الأنسِجة الحَشَوِيَّة غَنِيَّة بِالنَّشَاء وتحتوي على تَلاصُّفات بِلُوريَّة Macles من أَفصالات الكالسيوم.

تَفْتِك الحَشَرات غالِبًا بِتلك الجُذور وتَقْضي على الجزء النَشَوِي بِشَكل يُصِبح فيه الجذر المُصاب أَغْنى بِالراتِنْج وأَفْعَل من سِواه. لِلجَلَب رائحة مُتمَيِّزة، مَرْدُها غالِبًا إلى التَّجْفِيف فوق النار أو في الرَّماد. طعمه تَفِه في البداية، ومن ثَمَّ يُصِبح حامزًا وغير مُستَحَب.

يحتوي الجَلَب المَغزَلِي الشَّكْل (دُستور) على راتِنْج كان قد دُعي أَيْضًا بِاسم جَلَبِين. ولقد ماثله عدد من الكيمياءِيِّين حَتَّى بِالسَّكَّامُونين. وهو راتِنْج لا يذوب بِكامله في الأثير.

مُواَصَفات المَسْحوق - يكون مَسْحوق جُذور الجَلَب قايِم اللَّون الشَّاموا. وهو يحتوي على العَديد من حُبوب النَّشَاء التي

تكون مُستديرة الشكل أو بيضائية، وذات سُرة مُنحرفة المركز، حجمها من ١٥ إلى ٣٥ ميكرونا، مُنفردة أو مُتجمعة من زوج أو ثلاث حَبات، تُشكّل أحيانًا كتلاً أكبر؛ تَلَصُّفات بِلُوريّة من أقصالات الكلسيوم قطرها من ٣٠ إلى ٣٥ ميكرون؛ خلايا راتنجيّة المحتوى، بنية اللون؛ بعض الخلايا المُتصلبة وبعض قطع الأوعية ذات الجوانب المُنقطة.

٦٤ - جَمَلَج صُخَي، جَمَلَج مُضَفَر اللون الأخضر<sup>(١)</sup>  
Galeopsis (E)

Galéopside, Galéopse vert jaunâtre pâle<sup>(١)</sup>, Chanvre bâtard (F)

Daun, Katzensicht (D)

Galeopsis ochroleuca (S)

الجَمَلَج أو الجُمْلُوج أو الجَمَلَج هو جنس نباتات عُشبيّة بَرّيّة من فصيلة الشَّفَوِيّات. أنواعه نحو ١٢، أوراقها مُتقابلّة، مُعَنّقة، كاملة، نصلها زغبِيّ البَشرة، مُسنّن الحافة. أزهارها نوريّ التّجميع، محوريّ الارتكاز. أزهارها صغيرة القدّ لونها أبيض أو وردِيّ، عَطرِيّة خفيفة جدًا.

المُرَكِّبات - يحتوي الجَمَلَج الصُّخَي على جوهر مُرّ، صابونين، القليل من العَفص، فيتوستيرول، صَوّان؛ تركيبه المعدنيّ يُقارب من تركيب الدّم.

الخصائص - قابض، مُمَعِدِن، مُضاد لفقر الدّم، ولقد كان أساس شاي

(١) التّسمية العربيّة الثانية والتّسمية الفرنسيّة الثانية للمؤلف.

بلا تُكْنَهائِم الواسع الشّهرة جدًّا في ألمانيا.

الاستعمال - غنيّ بالصَّوَّان يُعتَبَر مُفيدًا في مُعالِجة السَّلّ الرُّثويّ، فقر الدّم، انبِضاض الدّم (W. Bohn)، وفي مُعالِجة إصابات أخرى مُختلفة.

طريقة الاستعمال - نَقيع ١٥ غرامًا من الثّبات المُزهر المُجفّف حديثًا في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق ويُغطّى ١٥ دقيقة؛ صَبْغَة من ١٠ إلى ١٥ نُقطة مع الماء، تُكرّر ٣ أو ٤ مرّات في اليوم.

٦٥ - جِنْسَن يابانيّ، نَنْزِي<sup>(١)</sup>

Japanese ginseng, Ninzi (E)

Ginseng du Japon, Ninzi (F)

Japanischer ginseng, Ninzi (D)

Sum ninzi (S)

السِّيُوم<sup>(٢)</sup> جنس نباتات من فصيلة الخَيْمِيّات، وهي أعشاب مائيّة عموماً، أوراقها ريشيّة التّفليق. منها نوعان كتنا مُسَجَّلين في دُستور أدوية ١٨١٨، باسم Berle، لخصائصهما الطّبيّة المُضادّة لده الحفر والمُبوّلة؛ وأُعيدَ تسجيلُهما في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥؛ أمّا التّوعلا فهما: سِيُوم عريض الورق<sup>(٢)</sup> latifolium، وسِيُوم دقيق الورق<sup>(٢)</sup> angustifolia؛ وقد ورد اسم الثّوع الأوا في المَراجع العربيّة «كرفس الماء». كما هناك نوعًا ثالثًا من السِّيُوم هو السيسارون جذره سُكّرِيّ جدًّا ويشتهر كمُطهِّث ومُبوّ وطارِد للمُخميّ.

(١) التّسميتان للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

دون أسنان، مشقوق حتى القاعدة كالجُباب. ترغب المراعي الجبلية الكلّسية.

- جَنْطِيَانَا مُنْقَطَةٌ<sup>(١)</sup>

- *Gentiana punctata* (S) *Gentiane ponctuée* (F)<sup>(١)</sup>

كذلك كثيرًا ما تُستعمل في ألمانيا. تعلق من ٢٠ إلى ٦٠ سم. أوراقها الساقية حادة. الكأس ذو ٥ إلى ٨ أسنان غير متساوية؛ أنبوب غير مشقوق. التاج أصفر اللون المُنقَط بالبنفسجي. نبات جبليّ عدوّ الكلّس.

- جَنْطِيَانَا شِيرَايْتَا<sup>(١)</sup>

- *Gentiana chirayta* (S) *Swertia chirayta* (S) *Ophelia chirayta* (S) *Gentiane chirayta* (F)<sup>(١)</sup>

نوع هنديّ يَتمتع بكافة خصائص الجنطيانا الصّفراء الطّبيّة؛ وهو يُستعمل جدًّا في البنغال كمَقوٍّ وطارِد للحُمى. ولقد اعتقد غيبورت، وعن خطأ، أنّه وجد في هذا النّوع عود النّوج. في اليابان أكثر ما تُستعمل الجنطيانا الحُشنة<sup>(٢)</sup>.

٦٧ - جَوْز عَادِيّ، جَوْزَة

*Walnut tree* (E)

*Noix* (F)

*Wallnusse* (D)

*Juglans regia* (S)

شَجَرَة تعلق من ١٢ إلى ٢٤ مترًا من فصيلة الجَوْزِيَّات. أوراقها مُركّبة سباعية أو تساعية الوُزَيقات البَيَضِيَّة الشّكل المُدبَّب الطَّرَف. نصلها جِلديّ أَمَرَد البَشْرَة تفوح

(١) التّسميتان العربيّة والفرنسيّة للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

ويُنتهي إلى الجُنس ذاته نوع رابع، هو نَزْري اليابان أو جُنسن اليابان؛ وهو النّوع الذي يُستخدم غالبًا في غشّ الجنسن لحقيقيّ (اطلب جنسن في المُعْجَم الأوّل ص ٣٦ رقم ٥٨).

٦٦ - جَنْطِيَانَا، جَنْثِيَانَا، كَوْشَاد

*Gentian* (E)

*Gentianes* (F)

*Enzian* (D)

*Gentiana* (S)

الجَنْطِيَانَا جنس نباتات برّية حَوْلِيَّة أو معمرة من فصيلة الجَنْطِيَانِيَّات. أوراقها كاملة، مُتقابلة أو ضَمِيَّة التّجميع الجذريّ. أزهارها فردية، إبطيّة الارتكاز، عُنْقُودِيَّة أو دَوَارِيَّة التّجميع؛ كأسها أنبوبيّ الشّكل؛ تاجها من ٤ إلى ٥ بتلات مُلتحمة، تتسع في ثلثها العلويّ إلى ٤ أو ٥ فُصوص؛ شِدِيَّتْها من ٤ إلى ١٠، مُتضمّنة. الثّمرة غُبيّة وحيدة الحجرة. أنواعها بشكل عام حبيّة المَنبت.

من أهمّ الأنواع الطّبيّة الجَنْطِيَانَا الصّفراء ونكوشاد المَقَر الذي غالبًا ما يُستعمل في نَحْب الشّعبيّ الإيطاليّ؛ ولكن هناك أنواع أخرى طيّبة أوردتها كما يلي:

- جَنْطِيَانَا أَرْجَوَانِيَّة

- *Gentiana purpurea* (S) *Gentiane pourpre* (F)

غالبًا ما تُستعمل في ألمانيا. وهي أصغر قبيل من الجنطيانا المُنْقَطَة. أزهارها إلى ثَمون القرمزيّ، في حُرْزَمَات أو دَوَارَات هميّة الارتكاز. فُصوص التاج بيضويّة لشكل، مُنفرجة، قليلة العمق؛ الكأس من

منه رائحة خاصة تأخذ بالأنف من دون أن يتفر منها. ثمارها لذيدة اللبالب المُستحب الطعم. وهي الثمرة الأغنى بالوحدات الحرارية، الكالوري.

**المركبات - في الجوزة الخضراء والمجففة:** (الرقم الأول للطازجة والثاني للمجففة) ماء ١٧,٥٧ - صفر، مواد أزوتية ١١,٠٥ - ١٥,٠٣، مواد دهنية ٤١,٩٨ - ٥٧,٢٠، مواد استخراجية ٢٦,٥٠ - ٢٣,٩٠، سيلولوز ١,٣٠ - ٢,١٨، أزيدة ١,٦٠ - ١,٧٧، الجوزة هي الثمرة الأغنى بالشحاس وبالزئك، وتحتوي أيضًا على بوتاسيوم، مغنازيوم، فوسفور، كبريت، حديد، كلسيوم، فيتامينات «أ»، «ب»، «ث»، «P».

**الخصائص - مغذية جدًا، مضادة لداء الخنازير، مضادة للسفليس، مسهلة ومضادة للإسهال، طاردة للدود، مصرفة جلدية ولمفاوية.**

**الاستعمال - المصابون بداء السكرى، النباتيون، داء السل، داء الخنازير، سفليس، طفيليات الأمعاء، أمراض جلدية، زمال بولي (مساعد)، التهابات الرجم عقب الولادة أو رحام (مساعد)، سلس البول.**

**طرق الاستعمال - لمعالجة الدودة الوحيدة، يعطى زيت الجوز بمقدار ٥٠ إلى ٦٠ غرامًا، مع سلطة بطاطا مثلاً، عند المساء وطوال ثلاثة أيام. لمعالجة الرمال الكلوي، في إطار معالجة تتألف من زيت اللوز الحلو ونقاعة قش الشوفان أي الخرطال. للحالات الأخرى: زيت الجوز في التغذية اليومية، من ٢٠ إلى ٤٠ غرامًا في اليوم. من الخارج يفيد زيت الجوز في**

تمسيدات الجسم للأولاد الكساجين وفقراء الدم وفي الأمراض الجلدية. عصير الجوزة الغضة الخضراء لمعالجة القوبات.

**ملاحظة - للتداوي: الجوزة، زيت الجوز، عصير الجوزة الغضة، قشرة الجوزة الصلبة.** يحتوي زيت الجوز على ٧٣ إلى ٨٤ بالمئة من الحوامض الدهنية: Polyinsaturés، ويتقدم زيت الجوز بذلك على زيت الصويا وزيت دوار الشمس (٥٠ إلى ٦٠ بالمئة)، ويتقدم أيضًا زيت الذرة الصفراء (٤٠ إلى ٥٠ بالمئة)، بخصائصه المضادة للكولسترول.

**ملاحظة - إن كيلوغرامًا واحدًا من لب الجوزة الخضراء Cerneaux يُقابل حوالي ٦٠٠٠ كالوري أي وحدة حرارية. وإذا عُصر هذا اللب، فإنه يترك راسبًا هو كسبة تستعمل علفًا للماشية والدواجن التي تزيد بيضها بشكل واضح جدًا. ويُقدَّر أن أربع كيلوغرامات من الجوز الجاف تُعطي كيلوغرامين من اللب، تُعطي بدورها حوالي ليترا واحدًا من الزيت. إن هذا الزيت قريب من زيت دوار الشمس بتركيبه غير المشبع، وبذلك يُفضل إعطاؤه في حالات تصلب الشرايين.**

#### ٦٨ - جيلاتينات شائعة

##### Gélatines communes (F)

تُستعمل لأهداف مختلفة وخاصة لتنقية الخمور، جيلاتينات أقل نقاوة من الغراناتين، أي الجيلاتين المخزني، وهي التالية:

- هيتوكول أو هوكياك، وهو جيلاتين يُحضَّر في الصين من أقسام حمار الوحش وأقسام الحمار البيضاء؛

خصائصه لا تختلف عن خصائص  
الغرائتين.

جيلاتين العظام، يحصل بمعالجة  
العظام بالحمض الكلورهيديري والذي  
يُعطي أفضل أنواع الغراء المُسمَّاة  
غراء رُوان، غراء بُوَكْسُونِلَر، إلخ.

غراء فلاندر أو غراء كوليت. نحصل  
عليه بغلي قراضات الجلود والرَّق في  
الماء إلخ. ويقع في أوراق رقيقة،  
مُصفرة اللون، ضبابية بعض الشيء.  
إذا سُحِقت بخشونة فإنَّها تُشكِّل  
جيلاتين للحمامات.

غراء قوي، غراء جيقيه أو غراء  
باريس، يحصل من مواد أكثر شيوعاً  
حتى من السابقة؛ ويكون في أوراق  
كبيرة، بُنية اللون، سميكة، ولا  
تُستعمل سوى في المجال الصناعي.  
إذ حَلَلْنَا ١٠٠٠ غرام غراء جيقيه  
Givet في حمام مريم مع ١٠٠٠  
غرام ماء، وسكبنا في المحلول ٢٠٠  
غرام حامض نيتريك ٣٦، بأجزاء  
صغيرة، وتركنا الكل يبرد، نحصل  
على الغراء القوي المُسمَّى «غراء  
قوي سائل»، والذي يبقى هكذا؛  
نستعمله على البارد؛ وهو  
قابل للاستعمال المُختلف في  
الكيمياء وفي الصيدلية؛ كطين،  
مثلاً. نحصل على غراء آخر بحل  
الجيلاتين في حمام مريم مع مقدار  
وزنه من الخل القوي،  $\frac{1}{4}$  كحول  
وقليل من الشَّب. بَلَانْد يُحضَّر  
الغراء السائل بأنَّ يحلَّ على البارد،

أو أفضل بحرارة لطيفة، مقدار ٤٠  
غرام جيلاتين عادي مجروش في  
١٠٠ غرام حامض خَلِك تجاري.

غراء السَّمَك أي Ichthyocolle  
(اطلب دراسته الأحادية في المُعْجَم  
الثالث ص ١٥٣ رقم ٢٠٢).

إنَّ غراء سمك الغِيَّان أو غراء  
ماشوريان يحصل من عَوَامات  
*Silurus felis*، «سِلُّور الهِر»<sup>(١)</sup>،  
وُستعمل جدًّا لتنقية الجِعة على  
شكل بُراية مَسْحُوجَة، وهو  
مُخَمَّض. إنَّ غراء ماينس هو غراء  
سمك كاذب. وإنَّ الأمر كذلك  
بالنسبة لغراء المُورَة. إنَّ المُركَّب  
المعروف باسم غراء القَم هو مزيج  
من غراء فلاندر الجميل ومن غراء  
سمك، مصهورين معاً في الماء،  
ومصبُوبين في قَوالب صغيرة مُسطَّحة  
مُسْتَطيلة. نُلَوِّن هذا الغراء بِطَرَق  
مُختلفة.

استُعمل في الماضي نَقِيع طائفة من  
المواد الحيوانية التي يُمكن رَدَّ عملها الطَّبِّي  
بنسبة كبيرة، إذا لم يكن حصراً، إلى  
الجيلاتين. وهكذا كان الحال مع مَرَق  
الحراديين والضَّفادع والإسْقَنْقُورَات  
والأفاعي والثَّعلب، وقضيب الأيِّل والثَّور،  
وقرون وحيد القرن، إلخ.

(١) التسمية للمؤلف.

## ٦٩ - جِيلَاتِيَا مُثَلَّثَةُ الْأَوْرَاقِ<sup>(١)</sup>، جِيلَاتِيْنِيَّة

طَبِيَّة Bowman's root (E)

Gillénie (F)

Echte Kleespire (D)

Gillenia trifoliata, Spiroea trifoliata (S)

نبات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة الوردِيَّات، مَثْبِتة أميركا الجنوبيَّة، يعلو من ٦٠ إلى ١٢٠ سم. أوراقه مِخْرَزِيَّة الأذنان. وُزَيْقاته تطول نحو ٧ سم. نصلها مُزدوج الثَّسْنين. أزهاره خماسيَّة البتلات لونها إلى الأبيض حتاره وردِي. جُذوره جذموريَّة طَبِيَّة. ازهاره يَستَمِر من أيار إلى تموز.

المُرَكَّبَات - في الجُذور: سُكَّر، عَفْص، حَوَامِض دَسِمَة، زيت دُهْنِي، فيتوستيرول؛ استخرج منها هيتروسيديان: جِيلَاتِيْن، جِيلَاتِيَانِين.

الخصائص والاستعمال - الجذر أكثر ما يستعمله هنود أميركا الجنوبيَّة، حيث تشتهر على أنها مُقَيِّتة ومُهَوِّجَة.

## ٧٠ - جِيلُوز Agar-Agar, Gélase (F)

الجِيلُوز مادة تُحضَّر من مُخْتَلِف أنواع الألع التي تنتمي إلى الأشنة الحمراء الواردة من البحار الآسيويَّة بنوع خاص والتي تنوزع على عدَّة أجناس: جِلِيدِيوم Gelidium، أوكيما Euchema، غراسيلاريا Gracilaria، إلخ.

أكثر ما تستعمل هذه المادة اللعابيَّة على شكل أشرطة دقيقة صغيرة، مدعوكَة،

(١) التسمية للمؤلف.

مُجَعَّدَة، مُبَيَّضَة اللون، شَفَائِيَّة؛ تتنفخ قليلاً بالماء البارد، وبشكل بارز في الماء الغالي الذي يحلها مع الوقت. تُعطي تلك المادة بالتَّجْرِيد، وبمقدار ١,٥ غرام بالمئة من الماء، مُجَلَّدَة جيِّدة التَّماسُك. ويُفقد الجِيلُوز بالتَّجْفِيف عند + ١٠٠°سغ حوالي ٢٠ بالمئة من الماء. ويُعطي الجِيلُوز المُجَفَّف، بالتَّرميد، حوالي ٤ بالمئة من الرَّماد.

يتركَّب الجِيلُوز بنوع خاص من غَالِكْتَانَات (٦٥٪). وهو مادة لعابيَّة غير مُنْتَرَجَة، تُستعمل في علم البكتريولوجيا لتحضير الأوساط الصُّلْبَة. وتُستعمل الصُّنَاعَة الجِيلُوز لإكساب التَّماسُك لمواد مُخْتَلِفَة؛ ويُضاف بنوع خاص إلى بعض المُجَلَّدَات أو المُرَبِّيَّات كما يُضاف إلى الكريمات المُخَصَّصَة لتحضير المُحَلِّيات الفُورِيَّة.

للتفتيش عما إذا كان الجِيلُوز يحتوي على الجيلاتين أم لا، يقترح البعض القيام بالتَّجربة التالية:

نحلَّ غرامًا واحدًا من الجِيلُوز في ١٠٠ ملل من الماء المُقَطَّر الغالي؛ نُبْرِدْ حتَّى حوالي + ٥٠°سغ؛ ونُضِف إلى ٥ ملل من هذا المحلول ٥ ملل من محلول حامض بِكْرِيك. إنَّ ظهور اضطراب خلال عشر دقائق يُشير إلى وجود الجيلاتين.

يُعتَبَر الجِيلُوز أيضًا، بمقدار ٥ إلى ١٠ غرامات، دواءً مُسهلاً مُمتازًا، يُسهِّل عمليَّة إفراغ الأمعاء بشكل ميكانيكي. يُمكن استعماله نقيًا أو مُشْتَرَكًا مع مُستخلَص المَلْت أو مع مُستخلَص الكُنْكَارَا.

في دستور أدوية ١٩٣٧، يدخل الجيلوز مسحوق، كما هو الحال مع الكاراغاين، نسبة تبلغ ١٠ من ٣٢٠، في تركيبة مُستحلب زيت الفازلين.

٧١ - جِيُوم جَبَلِيّ Mountain avens (E)  
Benoîte des montagnes (F)  
Nelken (D)  
Geum montanum (S)

الجِيُوم جنس نباتات مُعمّرة جذموريّة أو رنديّة من فصيلة الورديّات. الجيوم الجبليّ - ت يَأْلَف الجبال، يعلو من ١٠ إلى ٢٥ سم، غير رنديّ. أوراقه غير مُتساوية الفصوص، لنهائيّ منها قلبيّ الشكل المُستدير. أزهاره كبيرة، فرديّة، مُنتصبّة، ٥ - ٦ بتلات صفراء شون. ازهراره في حزيران.  
الخصائص - مُقوّة، هاضمة، قابضة، مصدّة للتّعفن.

ج ي و الاستعمال - التهاب المعى، الدّيسْتيريا، تباطؤ الوظائف الهضميّة، التهابات المُلتحمة، تهيجات العين.

طريقة الاستعمال - الجذور: نَقَاعَة ٥٠ غ جذور مُجفّفة في لتر ماء غاليّ يُعطى نصف ساعة، يُصفى ويُؤخذ منه ٤ - ٥ فناجين في اليوم بعيدًا عن الوجبات. صِبْغَة ٢٠ غ جذور مُجفّفة في ٤٥ غ كحول نقيّ و ٣٥ غ ماء مُقطّر، لمدّة أسبوع. يُصفى ويُحفظ ويُؤخذ منه ٣٠ إلى ٥٠ نُقْطَة قبل الوجبات مع الماء أو سواه. مسحوق الجذور، يُؤخذ منه مِلْعَقَة صغيرة أو ملعقتان في اليوم، في أقراص أو مع العسل أو مع أيّ طعام آخر. الأوراق: نَقَاعَة ٢٠ غ أوراق مُجفّفة في لتر ماء غاليّ، يُبرّد ويُصفى. عدّة فناجين يوميًا. نَقِيع ٤٠ غ أوراق مُجفّفة في لتر ماء يُغلى ويُصفى. حمامات وكماذات للعين المُحمّرة والتّعبّة.



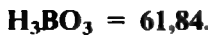
المحلول المخزني يُحفظ طويلًا نسبيًا من دون أن يفسد. يجب أن يحتوي على عُشر وزنه من HBr الحقيقي، أي أن ١٠ غرامات حامض مخزني يجب أن تُشبع بشكل محسوس بمقدار ٠,٤٩٣ من هيدروكسيد الصوديوم المُتمثلة بمقدار ١٢,٣٤ ملل من الصود العياري النمذجي (Normal) (دليل ملون فُتالايين).

الاستعمال - يُستخدم لتحضير بروميدراتات القلويات.

٧٢ - حامض بروميدريك مخزني،  
محلول حامض بروميدريك المخزني

Acide bromhydrique officinal (F)

٧٣ - حامض بُوريك، حامض البُوراكس  
Acide borique, sel sédatif de Homberg,  
sel narcotique de Homberg, Fleurs de  
borax, Acide de borax, Acide boracique  
(F)



يتم الحصول عليه صناعيًا بتكرير حامض البوريك الخام الوارد من لاغوني ومن توسكانا أو بتفكيك بورات الصوديوم والكلسيوم المُزدوجة، أي Tinkalzte. الواردة من جمهورية خط الاستواء.

حامض البوريك «في شذرات» كان يُحضّر (حسب كودكس ١٨٦٦) بسحب مُذابة بوركس ساخنة (٣٠٠) أُضيف إليها بياض بيضة، بواسطة حامض كبريتيك ١,٨٤ (١٠٠) في الماء المُقَطَّر (١٢٠٠). نُبلر بالتبريد ونُغسل البُورات. ويُحضّر أيضًا بمُعالجة بورات الصوديوم بحامض الكلورهدريك أو بحامض الكبريتيك.

المُوصفات - مسحوق بلّوري أبيض، شذرات بَرّاقة عديمة اللون، زيتية

تحضيره - نحل ٥٠ غرامًا من برومور الباريوم النقي في ١٠٠ غرام ماء؛ نسكب في هذا المحلول ١٥ غرام حامض كبريتيك مخزني مُشغّعة سلقًا في ٣٠ غرام ماء. نُحرك معًا ونترك لمدّة ٦ ساعات. نُصفي لكي نُزيل سولفات الباريوم التي تُغسل لاحقًا بحوالي ٣٠ غرام ماء. نُقطر في حمام رمل، مُجمل حاصل الرُشّاحة تقريبًا المُضاف إلى مياه الغسيل. تكون كثافة القطارة المُجمّعة في حَوْقَلَة Ballon أعلى من ١,٠٧٧؛ فنُعيدها إلى هذه الكثافة بإضافة كمّيّة كافية من الماء المُقَطَّر. نحفظ في قارورات مُقفلة جيّدًا وموضوعة في الظلام.

المُوصفات - إنَّ محلول الـ HBr المخزني يجب أن يكون صافيًا، عديم اللون، عديم الرائحة وذات كثافة ١,٠٧٧ عند حرارة + ١٥°سغ. يجب أن لا يترك راسبًا عند التبخير؛ يجب أن يكون خاليًا من الحامض الفوسفوري، والفوسفوريك، والكبريتيك، والباريوم، واليُود، والكلور.

نحلّمس، أو بلّورات بيضاء، عديمة رائحة، تذوب في الماء وفي الكحول، سهلة الذوبان في الماء الغالي وفي غليسيرول بنسبة ٨٥ بالمئة.

والمزغرين. كما يُمنع استعماله في أي مادة أخرى مُخصّصة لحفظ الزبدة أو المرغرين.

#### ٧٤ - حامض كلورهيديريك، حامض هيدروكلوريك

**Acide chlorhydrique, Acide hydrochlorique (F)**  
**Acidum chlorhydricum (S)**

يعود اكتشافه إلى الكيميائي الشهير غلووير.

إنّه ليس الحامض الكلورهيديري الحقيقي، الغازي، الذي يُستعمل في الطب، ولكن بالطّبع محاليله في الماء هي التي ترد في دستور الأدوية بأسماء حامض مخزني، حامض مُشعّش، حامض عادي.

الحامض المخزني هو حامض البوريك تعياريّ النموذجي  $H_3BO_3$ . وهو يذوب في ٣٠ جزء ماء عند ١٥°س، ٢٥ عند ٢٠°، ١٤ عند ٤٠°، و ٣,٥ عند الغليان. عند ٢٠°س ينحلّ في ٢٥ جزء كحول ٩٠ درجة وفي الحرارة العادية في ٥ جزء غليسيرين. ذوبانيته في الماء يُسهّلها إذا إضافة الغليسيرين. يذوب في لأبتون. النّسّاج المخزني يجب أن يحتوي كحدّ أدنى على ٩٩ بالمئة من حامض البوريك، وكحدّ أقصى ما يُساوي ١٠٠,٥ بالمئة منه.

النّضادات - عَفَص، نّات Tannates.

#### ٧٥ - حامض كلورهيديريك مخزني، حامض كلورهيديريك مُركّز

**Acide chlorhydrique officinal, Acide chlorhydrique concentré (F)**  
**HCl = 36,46.**

يذكر أفريادزين ١٨٨٤ طريقة تحضيره التالية:

كلورور الصوديوم المُكرّر والمُفَقّع ..... غ ٥٠٠  
ماء مُقَطَّر ..... غ ٨٠٠  
حامض كبريتيك مخزني ..... غ ٢٥٠٠  
تفاصيل طريقة التّحضير في المراجع العلميّة المُتخصّصة.

المواصفات - سائل صافٍ شفاف وعديم

الخصائص والاستعمال - إنّه مُطهّر خفيف جدّا يُستعمل في محلول (٣٪) لغسل الأغشية المُخاطيّة السهلة التّهيّج (عيون، أنف، مثانة، إخليل، إلخ)، قُروح غير مُلوّثة، جُروح الأولاد. يُستعمل أيضًا في مراحم، وفي أدوات تضميد (قطن، شاش بوريكي)، وفي غرغرات ومضمضات. من الداخل، استعمل بمقدار ٥,٥ غ إلى ٣ غرامات كدواء مُطهّر لأجهزة الشّعبيّة الرّئويّة (غوشيه) والبوليّة. إنّه سام نسبيا. يصلح لتحضير بوروترترات نبوتاسيوم، ومزهم حامض البوريك، ومزهم زكّلوس، ومذابة حامض البوريك، وهي أدوية مُسجّلة في أفريادزين ١٩٤٩. يُمنع استعمال حامض البوريك في الزبدة

**الحفظ** - في قارورات مُقفلة بإحكام، أو في أي وعاء آخر من مادة مَنِيعة.

**النُضادات** - أملاح الزُّئبق، والرُّصاص، والفيضة.

**طريقة الاستعمال** - للبالغين: نُقطة إلى أربع نقاط في جُزوع؛ غرام واحد في ٢٥٠ غرام ماء للتغرغر. شطف الفم جيّدًا بعد ابتلاع أي مُستحضر أساسه الحامض الكلورهيديريك (لحماية الأسنان). حامض كلورهيديريك مخزني مُخفّف. فحم حيواني مُنقى. شراب سُكري من كلورهيديرو - فوسفات الكلسيوم. كَبْرَيْت مُرَسَّب.

**خطر** - جدول «C» Dangereux- Tableau

#### ٧٦ - حامض كلورهيديريك مُخفّف

**Acide chlorhydrique dilué, Solution aqueuse, au dixième, d'acide chlorhydrique (F)**

يحتوي حامض الكلورهيديريك المُخفّف من ٩,٥ إلى ١٠,٥ بالمئة من وزنه من الحامض الكلورهيديريك (٣٦,٤٦).

**التحضير** - نضيف إلى ٢٧٤ غرام حامض كلورهيديريك مُركّز مقدار ٧٢٦ غرامًا من الماء ونمزج معًا (الإصدار العاشر للفرماكويا الفرنسيّة).

**الحفظ** - نحفظه كما نحفظ الحامض الكلورهيديريك المُركّز.

**الاستعمال** - يُمكن استعماله، وبطريقة سهلة ومريحة أكثر من الحامض المخزني، في المُستحضرات الوصفية. ويُستعمله

اللُّون، يُدخّن في الهواء، رائحته قويّة ومُهَيِّجة وطعمه حامض جدًّا. كثافته النسبية ١,١٨. لا يترك فضالة بالتبخير وهو قابل للمزج بالماء. إنّه مزيج من عدّة هيدراتات تفقد من الغاز الكلورهيديري عندما تُسخّن تدريجيًّا حتى ١١٠°س؛ عند هذه الحرارة يبدأ الغليان ويكون السائل الذي يُقطر هو هيدرات مُحدّدة بثمانية جزيئات من الماء  $HCl, 8H_2O$  ويكثافة ١,١٠ وتحتوي بالوزن حوالي ٢٠ بالمئة من الحامض الكلورهيديري الغازي.

**الخصائص والاستعمال** - إنّ الحامض الكلورهيديريك هو سَم مُذِيب، أَكَال وحات قوي. في الطّب، يُعتبر كمُثير، مقو، دَوَاب ومُطهّر ولكنه لا يُستعمل. من الداخل، يُستعمل إذا خُفّف بشكل مُناسب، لمُحاربة التُخُمُرات غير العادية، وضدّ الإسهال المُزمن واضطرابات عُسر الهُضم، واضطرابات المَعِدَة والأَمعاء المُتعلّقة بنقص الحموضة في المَعِدَة Hypochlorhydrie.

يُسَر عمل الپَپسِين المُفَرَز بشكل غير كاف.

يُستعمل وهو مُركّز، كدواء كاو، ولقد استعمل بهذه الصّفة ضدّ الدفتيريا والقُرَحَات السّفليسيّة، والقُروح سيئة الطّبيعة. ويُستعمل، مُخفّفًا، في جِفَن لحَلّ الأقسام العظمية المُصابة بالنّخر Nécrosé. ويُضاف إلى غُرغُرات، ولوسيونات، وحَقَن، وحمّامات، وتبخيرات. وهو أساس الكُحول والليموناضة اللّذين يحملان اسمه، وواحد من مُركّبات الماء المَلِكِي (ماء يُحلّل به الذّهب).

ح ر ج نخليك؛ ويُمكنها أَنْ تُعطي من ٣ إلى ٦ بالألف من دُفن كثيف يدين برائحته إلى الفَرَنْزُول  $C_{15}H_{26}O$ ، وعلى لَكُثُون.

**الخصائص والاستعمال -** عندما تُفرك حبة الخطمي المسكي وتُكسر، تُصعد رائحة عَنبرِيَّة مِسْكِيَّة عَذْبَة جَدًّا. وتشتهر الحبة على أَنَّها مُضادَّة للتَشَجُّع وتُحضِّر على شكل مُسْتَحْلَب. ولكنَّها أَكثَر ما تُستعمل في صناعة العُطُور. ولقد أُعيد إدخالها إلى الفرماكوبيا الحديثة. أمَّا أوراق الثبات فتؤكل كذلك في غاليَّة الأحيان.

٧٨ - جِرْجِل Arghel (E)  
Arguel (F)  
Arghelsenna (D)  
Solenostemma Argel (S)

نبات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة الصُّقلابيَّات وحيد الجنس والنوع. موطنه مصر العليا والثوبة وجزيرة العرب. يعلو من ٥٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه مُنتظمة الشكل البيضوي المُنعكس، مُتقابلة، سميكة، جلدِيَّة. أزهاره عُشْكُولِي التَّجميع، إِنطِي الأزتكاز. أزهاره صغيرة القَد مُستطيلة الثَّبلات زبَاء النُّصل. ثمرته مُنفِحة؛ بزورها تحمل قُزعة رِيشِيَّة.

**المُرْكبات -** عُصارة لَبِيَّة راتنجِيَّة.

**الخصائص -** مُسهِّلة.

**الاستعمال -** إِنْساك.

**طريقة الاستعمال -** أوراق الجِرْجِل أُعيد إدراجها في الفرماكوبيا الفرنسيَّة، إصدار

دستور الأدوية لتحضير نبيذ الكينا مخزني.

**طريقة الاستعمال -** المقادير الاعتياديَّة، عن طريق الفم: غرامان للجُرعة، ٤ غرامات لكل ٢٤ ساعة (للبالغين).

**المقادير القصوى:** ٤ غرامات لجُرعة واحدة، ١٢ غرامًا لكل ٢٤ ساعة (نباغين) (كودكس).

**المقادير الاعتياديَّة:** بالفم، للرُّضْع: ٠,٢٥ إلى ٠,٥٠ غرام (٥ إلى ١٠ نقاط) لكل ٢٤ ساعة. أولاد: ٠,٥٠ إلى ٣ غرامات (١٠ إلى ٦٠ نقطة لكل ٢٤ ساعة).

خطر - جدول «C» Dangereux- Tableau

٧٧ - حَب المِسْك، خِطْمِي مِسْكِي

Abelmosk, Musk mallow (E)  
Ambrette (F)  
Abelmosk (D)  
Hibiscus abelmoschus (S)

نبات من الملابار ومن الهند الغربيَّة من فصيلة الحُبابزيَّات. أُدخل إلى مصر حيث يزرع ويُجمَع حَبُّه، وإلى جُزر الأنتيل ونعظم المَناطق الاستوائيَّة. حَبُّه هي الجزء لَأَسَاسِي المُستعمل. حجمها بقدر حبة نَعْدَس، وهي كلويَّة الشَّكل، مُرَمَّدة اللون بَنِي، مُخطَّطة البَشرة ومُزودة بِسُرَّة مُسوَّدة نُون.

**المُرْكبات -** تحتوي الحبة على ٢٩ - نمته من المَوادِّ البروتينيَّة، حامض

١٩٧٥؛ وتغزو المؤلفون خصائص الثبات  
المُسَهَّلة إلى عُصارتها اللَّبَنِيَّة الراتنجِيَّة.

مُلاحَظَة - ذُكِرَ أَنَّهُ لَيْسَ لِهَذَا الثَّبَاتِ مِنْ  
فَائِدَةٍ سِوَى أَنَّ وَرَيْقَاتِهِ كَانَتْ فِي الْمَاضِي  
تُضَافُ بِنِسْبَةٍ قَلِيلَةٍ، وَيَقْصَدُ الْغِشُّ، إِلَى  
وَرَيْقَاتِ السَّنَى الْحِجَازِيِّ أَوْ الْمَكِّي Cassia  
acutifolia الَّذِي يُدْعَى كَذَلِكَ سَنًا  
الإِسْكَندَرِيَّة أَوْ الْخَرْطُوم أَوْ مِصْرَ.

٧٩ - خَرْفُ الْمَاءِ، رَشَادُ بَرْيَ

Buck's horn (E)

Coronope, Senebiera (F)

Schweinekress (D)

Senebiera coronopus (S)

نَبَاتٌ حَوْلِيٌّ أَوْ مُخَوَّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الصُّلَيْبِيَّاتِ يَبْلُغُ نَحْوَ ٣٠ سَم. وَهُوَ نَبَاتٌ  
مَذَادٌ، أَوْرَاقُهُ السُّفْلَى رِيشِيَّةٌ التَّشْرِيمُ،  
سَكَمَاتُهَا حَادَّةٌ رِيشِيَّةٌ التَّخْرِيمُ. عَنَاقِيدُهُ  
الزَّهْرِيَّةُ قَصِيرَةٌ، لَا تَسْتَطِيعُ بَعْدَ الْإِزْهَارِ.  
رُئِيدَاتُ الْأَزْهَارِ شَبَهَ مَعْدُومَةٍ أَثْنَاءَ  
الْإِزْهَارِ، وَيُصْبِحُ طَوْلُهَا نَحْوَ ٢ مِلْمٍ عِنْدَ  
الْإِنْتِمَارِ. كَاسِيَّاتٌ مُصْفَرَّةٌ اللَّوْنُ، قَصِيرَةٌ.  
بَتَلَاتٌ بَيْضَاءُ، أَطْوَلُ مِنَ الْكَاسِيَّاتِ، تَبْلُغُ  
نَحْوَ ١,٥ مِلْمٍ. الْأَسْدِيَّةُ سَتَّةٌ. الثَّمَرَةُ  
خُرَيْدَلِيَّةٌ شَبَهَ كَلْوِيَّةِ الشَّكْلِ، مُسْتَدَقَّةٌ  
الرَّأْسِ، طَوْلُهَا نَحْوَ ٣ مِلْمٍ وَعَرْضُهَا نَحْوَ  
٤ مِلْمٍ، قَوِيَّةُ الْكِسَاءِ الشَّبَكِيِّ الْمُحَبَّبِ  
وَالْمُتَأَلِّلِ نَوْعًا مَا.

الْخَصَائِصُ - نَبَاتٌ يَشْتَهَرُ عَلَى أَنَّهُ مُضَادٌّ  
لِدَاءِ الْحَقَرِ بِقَدْرِ الْقَرَّةِ.

الاستعمال - داء الحَقَرِ.

طريقة الاستعمال - يُؤْكَلُ عُصًا مَعَ  
السَّلَطَاتِ.

٨٠ - خَزَازُ جُدْرِيٍّ، جُدْرِيَّةُ أَنْطَوَانِيَّة<sup>(١)</sup>

Variolaire (F)

Variolaria discoidea (S)

مِنْ أَنْوَاعِ الْخَزَازِ الَّتِي تَذَكُرُهَا  
الْفَرْمَاكُوبِيَّاتُ الْمُخْتَلِفَةُ؛ وَهُوَ خَزَازٌ صَغِيرٌ  
الْقَدُّ، طَعْمُهُ مُرٌّ جَدًّا، نُصِيحَ بِهِ ضَدَّ  
الْحُمَيَّاتِ وَالْآلَامِ الْعَصَبِيَّةِ الْمُقْلِعَةِ، وَضَدَّ  
الْأَمْرَاضِ الدَّيْدَانِيَّةِ. وَهُوَ يُعْطَى عَلَى شَكْلِ  
مَسْحُوقٍ بِمَقْدَارِ ٥٠,٥٠ إِلَى ٦٠,٦٠ غَرَامٍ مَعَ  
الْعَسَلِ أَوْ مَعَ خَوْخَةٍ مُجَفَّفَةٍ.

٨١ - خَزَازُ الزَّانِ، جُدْرِيَّةُ مَرَّة<sup>(١)</sup>

Lichen des hêtres (F)

Variolaria amara, Lichen faginus (S)

كَذَلِكَ مِنَ الْأَنْوَاعِ الَّتِي تَذَكُرُهَا  
الْفَرْمَاكُوبِيَّاتُ؛ وَهِيَ نَبَاتٌ لِأَزْهَرِيٍّ يَشِيْعُ  
جَدًّا عَلَى قَشْرَةِ أَشْجَارِ الزَّانِ، كَانَ قَدْ مُجِّدٌ  
جَدًّا كَطَارِدٍ لِلْحُمَى. عَامَ ١٨٣١ اسْتُخْرِجَ  
مِنْهُ أَلْمَزُ Alms جَوْهَرًا مُتَبَلَّرًا، عَدِيمُ  
اللَّوْنِ، مُرٌّ جَدًّا، دَعَاهُ «بِيكْرُولِيكَانِين»،  
يَمْتَلِكُ خَصَائِصَ طَارِدَةٍ لِلْحُمَى، يَنْصَهَرُ  
دُونَ ٢٠٠° سَخْ، لَا يَذُوبُ فِي الْمَاءِ، يَذُوبُ  
فِي الْكُحُولِ، وَالْأَثِيرِ، وَالزُّيُوتِ الدُّهْنِيَّةِ،  
وَسُورْفُورِ الْكَرْبُونِ، يَذُوبُ عَلَى السَّاخِنِ فِي  
الزُّيُوتِ الدَّسِيمَةِ.

(١) الثَّمِينَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

٨٢ - حَسَاء بَزَاق، مَرَق بَزَاق

Bouillon de limaçons (F)

نَحْم بَزَاق الكُروم ..... غ ١٢٠  
 سَرَخَس كَنْدَا<sup>(١)</sup> ..... غ ٥  
 مَاء ..... غ ١٠٠٠  
 نَفْصِل البَزَاق عَن أَصْدَافِهِ، نَرْمِي  
 لِأَمْعَاء، نَغْسِل فِي القَلِيل مِنَ المَاء الفَاتِر،  
 نَزِن، نَقْطَع إِلَى قِطْع صَغِيرَةٍ وَنَطْبِخ فِي  
 حَمَام مَرِيم لِمُدَّة سَاعَتَيْن فِي المَاء المُحَدَّد  
 نَعْلَاه؛ نَنْقَع بَعْدَهَا سَرَخَس كَنْدَا  
 Adiantum pedatum لِمُدَّة رِبْع سَاعَةٍ  
 وَنَمْرُر.

٨٣ - حَسَاء أَغْشَاب

Bouillon aux herbes (F)

أَهْوَاز أَوْ زُهُورَات الحَمِيضِ المُرَكَّبَةِ.  
 غَشَبَةُ الحَمِيضِ الغَضَّة ..... غ ٤٠  
 غَشَبَةُ الخَس ..... غ ٢٠  
 غَشَبَةُ الكُرَّاث ..... غ ١٠  
 غَشَبَةُ السَّرْفَل ..... غ ١٠  
 مَاء ..... غ ١٠٠٠  
 نَطْبِخ. نُضَيِّف:  
 مَنَح مَطْبَخ ..... غ ٢  
 زَيْفَةُ طَاوَزَجَة ..... غ ٥  
 وَنَمْرُر فِي مِضْفَاة (دُسْتُور أَدْوِيَّة  
 ١٨٨٤).

٨٤ - حَشَفَةُ البرَازِيل، كَمَارَةُ البرَازِيل<sup>(١)</sup>

Lantane brésilienne (F)

Lantana brasiliensis (S)

نَبَات طِبِّيّ مِنْ فَصِيلَةِ رِعي الحِمَام مَهْدُهُ  
 الِپيرو حَيْث يُعَرَف بِاسْم يَزْبَا سَغْرَادَا  
 Yerba sagrada.  
 يَحْتَوِي عَلَى لَنْتَانَيْنِ، وَهُوَ قَلْوِيد  
 يَمْتَلِك، كَالنَّبَات الَّذِي يُعْطِيهِ، خِصَائِص  
 مُقْلِقَةٍ، مَانِعَةٍ لِلْحُمَّى، وَطَارِدَةٌ لِلْحُمَّى.  
 اللَنْتَانَيْنِ هُوَ مَسْحُوقٌ بِلُورِيّ، أَبْيَض  
 اللَّوْن، مُرٌّ جَدًّا، يَذُوبُ فِي الكُحُولِ وَفِي  
 الحَوَامِضِ المَحْلُولَةِ؛ يُسْتَعْمَلُ بِمَقْدَارِ غَرَام  
 إِلَى غَرَامَيْنِ فِي اليَوْمِ.

٨٥ - حَشِيْشَةُ النَّجْمِ الرَّمْدَاء، حَشِيْشَةُ الْآغ

Ague grass (E)

الرَّمْدَاء

Alétris farineuse (F)

Fieberwurzel (D)

Aletris farinosa (S)

عُشْبَةٌ مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الزُّبَقِيَّاتِ مَهْدُهَا  
 أَمِيرْكَا الشَّمَالِيَّة، تَعْلُو مِنْ ٤٥ إِلَى ٦٠ سَم.  
 أَوْرَاقُهَا قَرَصِيَّةُ التَّجْمِيعِ، طَوِيلَةٌ، ثَلَاثِيَّةٌ  
 العُرُوق. أَزْهَارُهَا عُنْقُودِيّ يَرْتَكِزُ عَلَى  
 شِمْرَاحٍ مُنْتَصِبٍ مُورِقٍ. أَزْهَارُهَا أَنْبُوبِيَّةٌ  
 الشَّكْل، كَبِيرَةٌ الْقَدِّ، جَمِيلَةٌ النَّضْل، لَوْنُهَا  
 إِلَى الْأَبْيَضِ الرَّمَادِيِّ. أَزْهَارُهَا يَسْتَمِرُّ مِنْ  
 أَيْتَارٍ إِلَى تَمُوزِ.

المُرَكَّبَات - الرِيزُومُ نَشُويّ يَحْتَوِي عَلَى

(١) التَّسْمِيَتَانِ العَرَبِيَّتَانِ وَالتَّسْمِيَةُ الْفَرَنْسِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

ضد الآلام العصبية الحفوية البطنية.

### حُقنة مُضادّة للتشنج قلوثة

نقاعة ناردين	غ ٢٠٠
كربونات البوتاسيوم	غ ٥,٥
جليت	غ ١
صفار بيض	عدد ١

### حُقنة مُضادّة للتشنج

بايونج	غ ١٠
خشخاش مُنوم	غ ١٠
يزور بنج	غ ٢
ماء	غ ٢٥٠

### حُقنة مُضادّة للسفلس، حُقنة رُتبيّة

سليماني أكال	غ ٥,٥
نقيع الكتان	غ ٥٠٠
تُعطى عندما يكون السليماني غير مُحتمل من فوق.	

### حُقنة زرنخيّة، حقنة معدنيّة

مُذابة زرنخيّة (بودان)	غ ٥٠
ماء فاتر	غ ٥٠
إنه من المُفيد تفريغ المُستقيم سلفاً بواسطة حُقنة عاديّة. إن ليكور بودان هو مُذابة بنسبة ١٪ من الحامض الزرنخي.	

### حُقنة الجليّت

جليّت	غ ٥
صفار بيض	عدد ١
نقيع الحُبيرة	غ ٢٥٠
يُستبدل نقيع الحُبيرة في بعض كتب	

الترين Alétrine، وهو جوهر راتنجي مرّ، يذوب في الكحول، ولا يذوب في الماء، وهو مُنشط للرجم. مرادفه الترويد.

الخصائص - مُضادّة للسعال، مُضادّة للجُناب، مُقويّة مرّة، مُقيّنة، مُسهّلة، مُنشطة للرجم، مُشهيّة، مُنظمة للطمث.

الاستعمال - تُستخدم في أمريكا الشماليّة لمُعالجة السعال وذات الجنب. وهي مُقويّة بمقادير خفيفة، ومُقيّنة - مُسهّلة بمقادير مُرتفعة. وتُستعمل مُنشطة للرجم في حالات عُسر الطمث، وانقطاع الطمث، وفرط الطمث، وتُستعمل أحياناً لمُعالجة الخُضر واليرقان، والخَلقة، وتُعطى في أمريكا لمُعالجة الانسقاء.

طريقة الاستعمال - مُستخلص الريزوم المائع fluide يُعطى بجرعات من عشر نقاط للجُرعة، تُكرّر ثلاث مرّات في اليوم.

### ٨٦ - حُقن

#### Lavements, Clystères, Enègmes (F)

### حُقنة مُضادّة للتشنج

نقاعة النارين ..... غ ٩٠  
صِبغة الأفيون (دُستور ١٨٨٤)،

نقطة ..... ١٠ نقاط

تركيبة أخرى:

نارين مسحوق	غ ٤
زهر بُرتقال مسحوق	غ ٤
ماء	غ ٢٠٢

الوصفات بنقاعة البابونج أو حتى بالماء فقط بكل بساطة.

#### خفّة قابضة

نجبار، عصا الراعي ..... غ ١٠  
ورد أحمر ..... غ ١٦  
ماء ..... غ ٣٠٠  
نحضر نقاعة، نمرّر، ونضيف:  
نودائم سيدنهام ..... ٥ نقاط  
إسهالات مزمنة.

#### خفّة قابضة (بيطريّة)

شب متبلر ..... غ ٣  
جورات الصوديوم ..... غ ٦٠  
ماء الكلس ..... غ ٣  
نذوّب في لتر ماء.

#### ٨٧ - حُقْن فَمِيّة، خفّة عن طريق الفم

إن تحضير الأمعاء للطبّ الإشعاعي أو تنظّر الباطن بواسطة نوع من المخواف يدعى Fibroscope (تسيّر فيه الشعاعات ضوئية بواسطة رزمة مؤلفة من ٢٠٠,٠٠٠ نيفة من الزجاج الاضطناعي)، يستوجب عملية تفريغ كامل بقدر الإمكان للمحتوى الأمعائي. يستعمل لذلك حاليًا وبشكل متكرر ما يمكن تسميته الحُقْن عن طريق نفم.

إن الحُقْن الفمِيّة هي كناية عن محاليل تؤخذ قبل الفحص الطّبيّ، بكميّة كبيرة، عدّة لترات عند الضّرورة، حتى الحصول

على براز صافٍ. وفيما يلي بعض التّركيبات.

#### محلول مرّتلّي

كلورور الصوديوم ..... غ ٦,٥  
بيكربونات الصوديوم ..... غ ٢,٥  
كلورور البوتاسيوم ..... غ ٠,٧٥  
لؤلوز ..... غ ١٦  
غلوكوز ..... غ ٦  
ماء ما يكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ ملل

#### محلول بالما

متيتول ..... غ ٤٥  
كلورور الصوديوم ..... غ ١  
كلورور البوتاسيوم ..... غ ٠,٣٧  
ماء ما يكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ غ

إنّ هذا الشّكل من الحُقْن هو مُستعمل جدًّا حاليًا، وقد حلّ محلّ الحُقْن المائية بشكل كامل تقريبًا، وهي حُقْن صعبة، غير مُستحبة الطّعم، ومُهيّجة في غالب الأحيان، والتي قد تأتي مفاعيلها عنيفة ومؤلمة.

#### ٨٨ - حلزون كزيمي

Helix (E)

Limaçon, Escargot (F)

Schnecke (D)

Helix pomatia (S)

الحلزون حيوان من شعبة الرّخويات Mollusques وطائفة المَعِدِيّات أو مَعِدِيّات الأُزْجُل Gastéropodes. يشيع الحلزون الكزيمي في الكروم (الفرنسيّة) حيث يتمّ



النِّقَاطَة وَجَمْعُهُ بِكَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةٍ لِلِاسْتِهْلَاكِ  
الْغِذَائِيِّ الْمَنْزَلِيِّ. وَقَدْ يُسْتَبَدَّلُ الْحَلَزُونُ  
الْكَرْمِيُّ، وَهُوَ أَجُودُ أَنْوَاعِ الْحَلَزُونِ وَالَّذِي  
طَعْمًا وَأَكْبَرُهَا قَدًّا، بِالْحَلَزُونِ الْأَشْهَبِ  
Helix aspersa، الَّذِي يَلِي الْحَلَزُونُ  
الْكَرْمِيُّ مِنْ حَيْثُ جُودَةُ الصَّنْفِ، أَوْ  
بِالْحَلَزُونِ الدُّودِيِّ الشُّكْلِ<sup>(١)</sup> Helix  
vermiculata.

وقد اقترح غِيرَان Guérin «السَّاحِلِيَّة»  
كبدِيل لِزَيْتِ كَبِدِ الْغَاذُسِ أَيْ الْمُورَةِ،  
وَذَلِكَ بِتَحْضِيرِهَا مَعَ سُكَّرِ الْحَلِيبِ أَوْ  
السُّكَّرِ Saccharure وَبِكَمِّيَّاتٍ مُتَسَاوِيَةٍ  
مِنْ سُكَّرِ الْحَلِيبِ وَمِنْ السَّاحِلِيَّةِ بَعْدَ نَزْعِ  
أَصْدَافِهَا، تُهْرَسُ وَتُدَقُّ مَعًا، وَتُجَفَّفُ فِي  
حَمَامٍ مَرِيْمٍ، وَمِنْ ثَمَّ تُجَفَّفُ فِي الْمِحْمِ  
أَوْ الْمُجَفَّفَةِ.

يَحْتَوِي الْحَلَزُونُ عَلَى مَادَّةٍ مُخَاطِيَّةٍ  
mucus غَزِيرَةٍ، كَانَتْ تُنْسَبُ إِلَيْهَا، مِنْذُ  
زَمَنِ لَيْسَ بِالْبَعِيدِ عَنَّا، خِصَائِصِ الْحَلَزُونِ  
الطَّبِّيَّةِ، بَيْنَمَا يَدِينُ بِهَا عَلَى الْأَخْصَصِ،  
وَاسْتِنَادًا إِلَى التَّجَارِبِ الَّتِي قَامَ بِهَا فَيَغْنِيهِ،  
إِلَى جَوْهَرٍ مُكَبَّرَتْ دَعَاةُ هَلِيسِيْنِ<sup>(١)</sup> أَوْ  
حَلَزُونِيْنِ<sup>(١)</sup> Hélicine.

بَعْدَ ذَلِكَ، نُحَوِّلُ الْمَلْتُّوْتِ السُّكَّرِيَّ  
الْمُجَفَّفَ إِلَى مَسْحُوقٍ دَقِيقٍ، وَنُحَفِظُهُ  
لِلِاسْتِعْمَالِ فِي زَجَاجَاتٍ مُخَكَّمَةِ الْإِقْفَالِ.  
أَمَّا السَّاحِلِيَّةُ فَهِيَ حَيَوَانٌ رَخْوِيٌّ مِنْ  
مَعْدِيَّاتِ الْأَزْجُلِ الَّتِي تَشْبِعُ جَدًّا عَلَى  
السَّوَاهِلِ الْبَحْرِيَّةِ: La littorine (F) Helix  
maritima (S).

الْهَلِيسِيْنِ دَوَاءٌ صَدْرِيٌّ قَلِيلُ الْإِسْتِعْمَالِ.  
إِنَّ الْمُسْتَحْضَرَاتِ الْعِلَاجِيَّةَ الْمُهْلَسَةَ<sup>(١)</sup>  
أَوْ الْحَلَزُونِيَّةَ<sup>(١)</sup> hélicées، هِيَ مَا يَلِي:  
مَلْتُّوْتِ بِمَسْحُوقِ السُّكَّرِ، شَرَابِ سُكَّرِيٍّ،  
عَجِينَةٍ، قِرْصِ طَبِّيٍّ مُخَلَّى: pastille، مَرَقٍ  
وَحَسَاءٍ: وَهِيَ مُسْتَحْضَرَاتٌ مُسْتَحَبَّةُ الطَّعْمِ  
الْلَّذِيذِ التُّكْهَةِ عَمُومًا، وَتُفَضَّلُ عَلَى  
اسْتِعْمَالِ الْحَيَوَانِ بَحْدَ ذَاتِهِ.

مُلاحَظَةٌ - إِنَّ مَا دَرَجْنَا عَلَى جَمْعِهِ مِنْ  
الْحَقُولِ لِاسْتِهْلَاكِهَا الْغِذَائِيِّ، وَعَلَى تَسْمِيَّتِهِ  
«بَرَّاق» فِي مُعْظَمِ الْمَنَاطِقِ اللَّبْنَانِيَّةِ، إِنَّمَا هُوَ  
الْحَلَزُونُ... أَمَّا الْبَرَّاقُ Limax فَهُوَ جُنْسٌ  
مِنْ الرِّخْوِيَّاتِ وَفَصِيلَةُ الْبَرَّاقِيَّاتِ  
Limacides. وَلَعَلَّ مَا دَرَجْنَا، بِالتَّالِيِ،  
عَلَى تَسْمِيَّتِهِ «حَلَزُونٌ» لَا يَغْدُو كَوْنُهُ  
السَّاحِلِيَّةَ، أَوْ أَحَدَ الْأَنْوَاعِ الْمُشَابِهَةِ لَهَا.

إِنَّ مَا يُسَمَّى هَلِيسِيْنِ أَوْ حَلَزُونِيْنِ لَا مَارَ  
وَكَوْلِيْبِهِ هُوَ خَلِيطٌ ٥٠٠ غَرَامٍ مِنْ لُبَابِ  
الْحَلَزُونِ، وَ٢٥٠ غَرَامًا مِنَ السُّكَّرِ  
وَالصَّنْفِ، تُخْلَطُ جَيِّدًا، تُجَفَّفُ فِي الْمِحْمِ  
وَتُحَوَّلُ إِلَى مَسْحُوقٍ دَقِيقٍ، يُعْطَرُ بِاللَّيْمُونِ  
الْحَامِضِ.

٨٩ - حُمَيْضُ أَخْمَرٍ، حُمَيْضُ دَمِ الثَّنِينِ<sup>(١)</sup>

Red sorrel (E)

Patience sang-dragon, Oseille rouge (F)

Rumex sanguineus (S)

نوع من الحُمَيْضِ الطَّبِّيِّ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْبَطْبَاطِيَّاتِ. جُذُورُهُ قَابِضَةٌ.

هَذَا، وَيَبْدُو أَنَّ أَنْوَاعَ الْحَلَزُونِ الْأُخْرَى  
تَتَمَتَّعُ بِخِصَائِصِ الْحَلَزُونِ الْكَرْمِيِّ ذَاتِهَا.

(١) التَّسْمِيَتَانِ الْعَرَبِيَّتَانِ وَالتَّسْمِيَةُ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

عدّة أنواع من الحُمَيْض تحتوي على مركّبات غَفْصِيَّة هيتروسيديَّة مُولَّدة للأُمُودين ولأوكسيانثراكينونات.

بالإضافة إلى ذلك، أظهرت أبحاث بعض أنَّ أنواعًا مُختلفة من الحُمَيْض تحتوي على مُركَّب غُضُوي حديديّ تُشكِّله بَشِيت الحديد الموجود في التربة.

إنَّ جذر الحُمَيْض الأحمر أُعيد تسجيله في إصدار الفرماكوبيا الفرنسيَّة لعام ١٩٧٥.

#### ٩٠ - حُمَيْض جَعْدِيّ<sup>(١)</sup>

**Curled sorrel (E)**

**Patience crépue (F)**

**Rumex crispus (S)**

**المُركَّبات - مُركَّب من الحديد والفسفور، موادَّ غَفْصَانِيَّة، غلوكوسيدات.**

**الخصائص - مُقوِّ، مُضادَّ لفقر الدَّم (يزيد نسبة الهيموغلوبين)، مُنقِّ، قابِض، مُبَوِّل، مُسَهِّل.**

**الاستعمال - الداخلي:** فقر الدَّم، يرقان، سِلِّ، سُكَّرِيّ، كُبداد، أمراض جِلْدِيَّة (قوبات، أكزيما، قَرَع)، روماتيزم مُزَمِّن، إمساك، قرحة، علاج الرَّبِيع. **الخارجي:** قُروح خادِرة، قرحات السَّاق، سَيَّلان المَهْل.

**طريقة الاستعمال - الداخلي:** نَقِيع ٣٠ غرامًا من الجذر المُجفَّف المُقطَّع في لتر ماء يُغلى دقيقتين ويُعطى ١٠ - ١٥ دقيقة، تُؤخَذ الكَمِيَّة خلال يومين (طعم مُرّ) أو يُؤخَذ ٣ فناجين يوميًا ولمُدَّة أسبوع كامل من النَقِيع ذاته. مسحوق الجذور في برشامات من ٥٠٠، ٥٠٠، ٥٠٠ غرام، يُؤخَذ منها ٢ إلى ٤ في اليوم أثناء الوجبات. المسحوق مُقَيِّ بمقدار ٤ غرامات.

**الخارجي:** لُبُّ الجذر الطازج على القرحات. النَقِيع المغلي في حُقْن قَرَجِيَّة لَسِيلانات المَهْل.

**مُلاحَظَة - يُعتَبَر هذا الجذر دواءً شعبيًّا شائع الاستعمال في أوروبا الوسطى كمُقوِّ وقابِض. تُؤكَل أوراق الحُمَيْض نيئة مع التَّبولة اللَّبنانيَّة، أو في السَّلَطات، كما**

ريزوم مُعمَّر قصير من فصيلة نَظْبَاطِيَّات. ساقه مُنتَصِبة، قويَّة، تَعْلُو من ٣٠ إلى ١٠٠ سم، مُزَوَّات، مَرْطَاء، مُصْطَبِغَة عادة بالبنِّي الأحمر، بسيطة أو فرعاء. أوراقه القاعدِيَّة مُعْتَقَة، نصلها سميك، جامد، طوله من ١٠ إلى ١٢ سم وعرضه ٣، حادّ، أَمْرَط، مُتمَوِّج مُتَجَعَّد نحواً في. أوراقه السَّاقِيَّة مُتَنَاقِصَة، العليا خَطِيَّة. الأزهار في دَوَّارات عديدة لأزهار، كثيفة التَّجميع عادة، مُلاصِقة، في عُشْكَول مُرتخ أو كَشِيف، مُورِق نَعْدَة. الأعناق الثَّمريَّة هزيلة، مِفْضَلِيَّة فوق وسطها. الكَاسِيَّات الخارجِيَّة مُبَسِّطَة، خَطِيَّة، مُنفَرِجَة، تَبْلُغ نصف عرض مُصَارِيع. هذه المُصَارِيع قَلْبِيَّة الشَّكْل،

(١) الثَّمَيَّتان العربيَّة والإنجليزيَّة للمؤلف.

تُطَبِّخُ كالمحاشي (ملفوف، سلق، ورق كريمة) أو تُحضَّر في فطائر كالإسبانخ.

٩١ - حُمَيْضُ الْمَاءِ<sup>(١)</sup>، حُمَيْضُ الْمَنَاقِعِ، سِلَقُ بَرِّي

Water dock, Horse sorrel (E)

Patience d'eau, Oseille aquatique (F)

Flussampfer (D)

Rumex hydrolapathum (S)

نوع من الحُمَيْضِ الطَّبِّيِّ الْبَرِّيِّ الْمُعَمَّرِ من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. أوراقه كبيرة جدًا يكثر في المَنَاقِعِ والأراضي الرُّطْبَةِ القليلة الاندماج. ساقه مُتَشَعِّبَةٌ تعلو من ٦٠ إلى ١٢٠سم. أوراقه سِلَقِيَّةُ الشَّكْلِ نصلها قائم الخضار مُتَمَعِّجُ الجوانب.

الخصائص والاستعمال - إنَّ جذر هذا النَّوع هو دواء شعبي شائع الاستعمال في أوروبا الوسطى كعَقَّارٍ مُقَوٍّ وقَاضٍ.

٩٣ - حُمَيْضُ النِّپَالِ<sup>(٢)</sup>

Patience du Népal (F)<sup>(٢)</sup>

Rumex nepalensis (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. جذوره غليظة. ساقه مُرتَفِعة، قد تَتَخَطَّى المتر، مُتَفَرِّعة، فروعها مُنْبَسِطَةٌ - مُنْتَصِبَةٌ. أوراقه مُتَطَاوِلَةٌ، السُّفْلَى قَلْبِيَّةُ الْقَاعَةِ. مُعْتَفَةٌ، حَادَّةٌ قَلِيلًا، الْعُلْيَا شَبَّه لَاطَنَةً. سَنَانِيَّةٌ، مُخَفَّفَةٌ الْقَاعَةِ. دَوَارَاتٌ مُنْفَصِلَةٌ

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان العربية والفرنسية للمؤلف.

٩٢ - حُمَيْضُ مُسْتَنٍ<sup>(٢)</sup>

Patience dentée (F)<sup>(٢)</sup>

Rumex dentatus (S)

نبات حَوْلِيٍّ من فصيلة البَطْبَاطِيَّاتِ. ساقه تعلو من ٢٠ إلى ٧٠سم، بسيطة أو مُتَفَرِّعة، فروعها مُنْتَصِبَةٌ أو مُنْبَسِطَةٌ، وَلَكِنَّهَا لَا تَكُونُ أَبَدًا مُنْعَكِسَةً أو مُتَشَابِكَةً. أوراقه الْقَاعَدِيَّةُ مُقَطَّوْمَةٌ الْقَاعَةِ، نَادِرًا شَبَّه

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان العربية والفرنسية للمؤلف.

مُخَيِّمَةٌ<sup>(١)</sup> Rostrés بالقلم الدائم.

في لبنان ثمانية وعشرون نوعًا بَرِّيًّا من الحَوْدَانِ، منها أربعة أنواع مَحْصُورَة الوجود عندنا. الشَّرِير في البُقَيْعَة: عَكَار. والحَوْدَانِ الآسِيوِي فِي كُلِّ الْأَرْضِي غَيْر المَزْرُوعَة، وفي كُلِّ مَكَان.

(اطلب دراساتها الأحادية).

٩٥ - حُور أبيض White poplar (E)  
Peuplier blanc (F)  
Weisse pappel (D)  
Populus alba (S)

شجرة أوروپيَّة من فصيلة الصَّفصَافِيَّات تعلو من ٢٠ إلى ٣٠ مترًا. جذعها نادرًا ما يكون جالسًا تمامًا. أغصانها مُتَلَوِيَة. فروعها الفتية ناصعة اللُّون الأبيض. أوراقها ثلاثيَّة خماسيَّة الفُصوص، قطرها من ٤ إلى ٦ سم، مَكْسُوءَة بكاملها في بداية نُموها بهلب أبيض وكثيف، تُصْبِح فيما بعد قاتمة اللُّون الأخضر اللَّامع على نصلها العلوي، ونقيَّة اللُّون الأبيض من تحت. أزهارها تَتَفَتَّح في آذار ونيسان قبل ظهور الأوراق. الذَّكَرِيَّة قمرزيَّة اللُّون المُحْمَرَّ ومُوبِرَة، طولها حوالي ٧,٥ سم. القِدَات الثَّمريَّة تُحرَّر بزورها القُطَيْتَة البيضاء في حزيران.

تُزْرَع في أوربَّا وفي أمريكا الشماليَّة للزينة في الشُّوارع والحدائق العامة، كما تُزْرَع كصَادَات للرياح البحريَّة لأنَّها تَتَحَمَّل جيّدًا الهواء الملحي. خشبها يُقاوم مرض

جيّدًا. زنادات مفصليَّة فوق الوسط، منحنية في النِّهاية، مُساوِيَة للثمرة. نكاسيَّات الخارجيّة مُنْبَسِطَة قصيرة. نمصاريَّع بيضويَّة دائريَّة، عروقها شبكيَّة بارزة جدًّا، مُطرَّزة بِسَجَف مُتَتَالٍ من لأسنان المِخْرَزيَّة العديدة المُنتَهية بعكفة، تحمل كُلِّ ثلاثة منها أو واحدة فقط، جُناة بيضويَّة، هي بدورها شبكيَّة.

يُزهر هذا النوع في الأماكن اللِّبْنانيَّة نجليَّة الرُّطبة من نيسان إلى حزيران، ويمتدُّ انْتِشاره من الأتِنان إلى البلقان وآسيا جنوبيَّة والهند والصين وجافا.

الخصائص والاستعمال - راجع دراسة نخميض الشاملة (في المُعْجَم الثالث ص ٦٨ رقم ٩١).

٩٤ - حَوْدَان Crowfoot (E)  
Renoncule (F)  
Hahnenfuss (D)  
Ranunculus (S)

جَنَس نباتات مُعَمَّرَة أو حَوْلِيَّة من فصيلة الحَوْدَانِيَّات. أوراقها نادرًا كاملة، مُقسَّمة نوعًا ما. أزهارها خنثى، فرديَّة أو في عَشاكِل مُرتَجيَّة، مُنْتَظِمة. القِرْص شبه كُرُوِي، بيضانيّ أو شبه أسطوانيّ. خمس كاسيَّات مُعْبِلَة. البتلات ٥ (١٠)، حُرَّة، مُزَوَّدَة بِخُفَيَّرَة رحيقيَّة على قاعدتها، عارية أو مُغطَّاة بِخَرَشَفَة صغيرة. الأسدية عادةً عديدة. كرابل عديدة وحيدة البَيضَة، ذات قلم قصير نسبيًّا. الأكَنات في رؤوس كُرُوِيَّة أو في سُنْبُلَة، دقيقة الرَّأس أو

(١) التسمية للمؤلف.

الآكلة Chancre، وهو مُحَمَز اللَّون ومن بين أصلب أخشاب أنواع الحُور.

يتمثل الحُور الأبيض في لبنان بالشكل المُسمَّى Populus Bolleana وهو شجرة يُشار إليها محليًا باسم «رُومي». ويفترق الحُور الرومي عن أشكال النوع الجماعي الأوروبّي alba بحمله المرتفع المنتصب الأغصان. ومن المرجح أن تكون كافة النماذج الموجودة في لبنان ذكورية الزهر، وغير طوعية بالتاكيد.

إن الحُور الأبيض هو من الأنواع التي تُستخدم في التداوي.

الورنيقة الوسطية قوية الزئيدة. سويقات إبطية تتخطى الأوراق. أزهاره (لا تكون أبدًا صفراء) متراصة التجميع في رؤيات مقلّفة ببعض القنابات الثلاثية التخريم. طول الزهرة من ١٥ إلى ٢٥ ملم. الكأس كثيف الهلب، أقصر من التاج الأزرق اللون البنفسجي، أسنانه أطول من الأنسوب، طويلة الرأس المخززي الحريري، السن السفلي أطول من رفاقه. قرن هليبي، بيضوي، مضغوط، ينتهي بمينقار أكبر منه، أمّوط وبارز.

يزهر من نيسان إلى تموز، في الحقول والكروم والأراضي المهملة، وهو إلف للكلس.

إن الحومان الزفّتي الذي له رائحة الزفّت، والحومان البندقي الورق<sup>(١)</sup> أي Psoralea corylifolia هما نوعان لم يزالا يُستخدمان في الطبّ في عدد من البلدان.

**ملاحظة -** لقد جرت محاولة توطيب الحومان الجذريّ أو الحومان المأكول<sup>(١)</sup> Psoralea esculenta في فرنسا، باسم Picotiane أو باسم «جذر الخبز» Bread-root, Racine à pain وهو نبات جذره تشوي كدزونات البطاطا. كذلك جرت المحاولة ذاتها للأبيوس العسقولّي. وهو نبات من فصيلة القرنيّات الفرائشية (ذكر بعض المراجع العلمية أنه من فصيلة اللبلابيّات)؛ النوعان دخلا إلى فرنسا من أمريكا الشماليّة.

## ٩٦ - حومان زفّتي، عُونّة

Bituminous bread-root (E)<sup>(١)</sup>

Psorale bitumeuse, Trèfle odorant (F)

Erdpech brodwurzel, Erdpechharzklee (D)<sup>(١)</sup>

Psoralea bituminosa (S)

نبات برّي لبنانيّ مُعَمَّر من فصيلة القرنيّات الفرائشية، متفاوت القد والمظهر، «مفلّكش» تارة، يعلو قليلاً فوق التربة من ٣٠ إلى ٦٠ سم، ومُنتصب طورًا يتخطى ارتفاعه المتر بكثير. أوراقه طويلة الأعناق، أذنانها حريريّة قصيرة. ورنيقات الأوراق الساقية متطاولة سنانيّة إلى خطيّة، مثلثة أو حادّة الرأس، تطول نحو ٥ سم أحيانًا.

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية الإنجليزية والتسميتان الألمانيّتان للمؤلف.

زُكام، رَنُوب، كَرِيب؛ من الخارج: أمراض  
جلدية، دُمَل، خُراجَات، أَوْرَام، الَّتِيْهاب  
الْفَرْج، قُلاع، وَخَز حشرات.

طُرُق الاستعمال - من الداخل: نُقاعة  
كمشة من الأزهار أو من الأوراق أو من  
الاثنتين معًا في لتر ماء، نغلي ونترك  
النُقاعة ١٠ دقائق. نشرب منها قدر ما  
نريد. مُستخلص الخُبَّازة المُنبت،  
ملقعة صغيرة في نُقاعة، مرتين في اليوم.  
مع الأطباق النيئة ثلاثم المَعِدَة الحساسة  
وذوي المَعَى المُلتَهَب. زهورات ضد  
الكريب والسعال: أزهار خُبَّازة، أزهار  
بَنَفْسَج، أزهار بُوَصِير، نأخذ من الخليط  
المُتساوي الكَمِّيَّات مقدار ٢٥ غ في لتر ماء  
غالٍ، ٤ فناجين يوميًا. من الخارج:  
لصوقات الأوراق مع طحين الكتان  
للأمراض الجلدية، والخراجات،  
والدُمامل، والأورام. نقيع كمشة في لتر  
ماء يُغلى ١٥ دقيقة لغسل العين والفُروج  
المُلَوَّنة المُؤلمة، والفم المُصاب بالقُلاع؛  
لُحَن فَرْجِيَّة؛ لُحَن سَرْجِيَّة مُلَيَّة.

٩٨ - خُبْز حَمِيَّة Diet bread (E)  
Pain de régime (F)  
Diätbrot (D)

إنَّ أصناف خبز الحَمِيَّة أنشأها بوشاردا  
الأب الذي حَضَّر للمُصابين بداء السُكَّر،  
منذ العام ١٨٥١، خبزًا أفقر بالنشويات  
وأغنى بكثير بالهوليئات (غلوتن) من الخُبْز  
العادي. ولكنَّ ذلك الخبز الغلوتيني،  
الكثير الرُطوبة، كان سيئ الحفظ؛ فَوَرَدَ  
في البال قطعه إلى شرائح وخُبْزه لَمُدَّة

خ

٩٧ - خُبَّازة مُسْتَدِيرَة الورق<sup>(١)</sup>

Mauve à feuilles rondes, Petite mauve  
(F)  
Malva rotundifolia, Malva neglecta (S)

نبات برِّي حَوْلِي أو مُخَوَّل من فصيلة  
الخُبَّازِيَّات، يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم. وهو  
مُنْتَشِر، سوقه نائمة عادة، مُوبرة أو  
مُسْتَمِرَّة. أوراقه قلبية الشكل المُسْتدير،  
غامضة التَّفصيص، خفيفة التَّفريض.  
أعناقها تنحرف بعد الازدهار. كؤيس من  
قُنَيْبَات حادَّة وخطِيَّة. فُصوص الكأس  
مُثلثة، حادَّة، مُبَنَّقَة، بَتَلات مُهمَّشة، أطول  
من الكأس بمرتين. كُرَابِل غير جَعِدَة،  
حافتها حادَّة، كاملة، غالبًا ما تكون لَبْدِيَّة.

المُرْكَبَات - مَوادُّ لَعَابِيَّة.

الخصائص - مُلَيِّنَة، مُسَهِّلَة، مُهَدِّئَة،  
صدرِيَّة، مُبَوِّلَة.

الاستعمال - في أي مكان يُوجَد  
الَّتِيْهاب. من الداخل: إمساك مُزْمِن،  
الَّتِيْهاب المَعَى والقولون (يوصى بها للأولاد  
والشُيوخ)، الَّتِيْهاب غشاء الفم، الَّتِيْهاب  
اللسان، الَّتِيْهاب البُلْعوم، برونشيت حادَّة،

(١) التسمية للمؤلف.

أوصي، للهدف ذاته، بالخبز المُحضّر من الجُبْنين أي الكازيين، ولكنه يكون عُمومًا سيئ الطعم. كذلك بالإمكان استعمال دقيق الفاصُوليا، الذي يحتوي مرّتين أكثر من الهولينات من دقيق القمح. ويُمكن اللجوء إلى ما دعاه دونارد ولايه «مايزين» *Maïsine*، كمصدر للزلال.

إنّ الخبز باللوز يُمكنه، إذا كانت نسبة اللوز فيه قويّة، أن يحتوي على ٢٥٪ من المواد الدسّمة، ولكنه صعب التّحضير. بالإمكان أيضًا إضافة دسّم نباتي، مثال الفيجيتالين، أو دسّمًا مهذّرَجَة.

يُضاف المَلت إلى الدقيق في بعض الأحيان، قبل الاختياز؛ فنحصل بذلك على خبز أكثر تَمَثُّلاً لأنّ قسَمًا من السُّكّريات يكون قد تحوّل إلى دكستريانات وإلى ملّتوز.

إنّ أنواع الخبز الشاقصة الأملاح الكلوروريّة أو الخالية منها *Achlorurés* هي تلك التي تتحضّر من دون إضافة الملح إلى ماء العجين؛ وهي تُخصّص للمصابين بالنبيلة الآحينيّة ويُمكنها بالوقت نفسه أن تكون مُنقّصة الأزوت.

من أنواع الخبز الخاصّة، نذكر البسكوت الذي يكون الشّكل الأكثر تطوّرًا في عمليّة الاختياز. تحضيره أصبح صناعيًا. نُميّز البسكوت العاديّ، الكبير الانتشار، وبسكوت الجفّية، إمّا من دون ملح، أو مُعنى بالغلوتن.

يَتقارب تحضير البسكوت من تحضير الخبز. تُعجن العجينة التي يُضاف إليها السُّكّر، ومُستخلّص المَلت، والموفا

أطول. انطلاقًا من دقيق الحنطة (٢٥ جزءًا) والغلوتن الرطب (٧٥ جزءًا) مثلاً، ويدفع عمليّة الخبز وإطالتها، كان يتمّ الحصول على خبز يحتوي ٤٠٪ من النّشاء و٩٪ من الرطوبة، إذا استبدلنا قسَمًا من دقيق الحنطة بدقيق الفول المصريّ أي فول الخيل *Vicia faba equina*، نحصل على خبز من «الغلوتن والأغومين» *Légumine*.

وضع هنري لاييه (١٩٢٥) ومن ثمّ تلاه توماس (أطروحة ١٩٢٩)، وضعاً لخبز الجفّية تصنيفًا يَضُمّ حتّى ٩ مجموعات، نذكر من بينها الأنواع التالية: الزائدة الأزوت *Hyperazotés*، الناقصة الأزوت *Hypoazotés*، المُغناة بالمواد الدسّمة، الناقصة أملاح الكلور *Hypochlorurés*، الزائدة السّلولوز أي *Hypercellulosiques*، إلخ.

إنّ أنواع الخبز الناقصة الأزوت تُعنى بالمواد السُّكّريّة (غلوسيدات) أو بالمواد الدسّمة (ليبيدات)؛ وهي أنواع ثلاث مُتوتري الأوعية *Hypertendus* والمصابين بداء برايت أو بريت.

أنواع الخبز الزائدة الأزوت هي الأنواع المُحضّرة بالغلوتن، بالأغومين، بالأليرون، بدقيق الصويا، وباللوز. وتبعًا لتحديد مؤتمر ١٩٠٩، فإنّ أنواع الخبز المُسمّاة غلوتينيّة أو بالغلوتن يجب أن تحتوي كحدّ أقصى على ٢٥ جزءًا من المواد القابلة للسُّكّر أي التحوّل إلى سُّكّر، وعلى الأقلّ ٦٠ جزءًا من الغلوتن بالمتة من المادة الجافّة. إنّ خبزًا يحتوي على أكثر من ١٠ وأقلّ من ٦٠٪ من الغلوتن يُصيح اسمه «مُعنى بالغلوتن».

٢,٥سم، مُنتصبية، خَضراء، قوَّة الزَّعْب. بَتَلات أرجوانية النَّصال، كامِلة، أقصر مرَّتَيْن من أسنان الكأس. البزور سوداء، يَلْغ قطرها ٣,٥ملم.

المُرْكَبات - صابونين سام: جِيتاجين.

الخصائص - مُقَشَّع، مُبُول. الجيتاجين يُؤدِّي إلى تَلَف كُرَيَات الدَّم الحمراء وإلى تغيّرات خطيرة فيها. البزور ساقّة.

مُلاحظة - إنّ هذا النَّبات هو من الأنواع التي تُرغب مُرافقة مزروعات أخرى Ségétale حيث تبرز زهراته الجميلة بين السَّنابل. فإذا جُمِعت بزوره خطأً مع سَنابل القمح وطُجنت معها لكي تُصَبِّح في المعجين، فإنَّ استهلاك هذا الطَّحين يُؤدِّي إلى حالات تَسَمُّمِيَّة «Githagisme» خطيرة جداً.

#### ١٠٠ - خِرْزُوع، تُبْشَع

Castor oil plant, Palma Christi (E)

Ricin, Palma Christi (F)

Echter wunderbaum, Palme Christi (D)

Ricinus communis (S)

الخِرْزُوع شَجيرة وحيدة المَسكن من فصيلة الفَرْبُونيَّات. مَهْدُها الهند وكذلك على الأرجح شمال أفريقيا وشمال شرقي أفريقيا. تُزْرَع بمساحات واسعة في الهند، والبرازيل، والولايات المُتَّحدة، ومدغشقر، وزنجيبار، ومراكش، والكامرون، والكونغو البلجيكي، إلخ. وتُزْرَع في جنوب فرنسا. في أوروبا الخِرْزُوع عُشْبَة قوَّة البنية. في البلاد الحارّة هو شجرة.

الدَّسَمَة، والحليب، تُتْرَك للاختِمار ومن ثم تُخَبَز في قوالب مُسْتَطِيلَة. بعد الخَبَز يُرْفَع الخَبَز من القوالب ويُبْرَد وَيُبَيَّت، ومن ثم يُقَطَّع آلياً إلى شرائح تُجَفَّفها في الفرن.

يُستعمل البسكوت في الحميات المُزِيلَة للشم.

أخيراً إنّ أصناف الخَبَز المُعْنَة بالسَّلُولوز (خبز كامل، خبز غراهام، خبز كُناب) هي الأنواع التي تُتْرَك فيها عمداً بعض التُّخالة (١ إلى ٣٪)؛ وهي تُوصَف لتعجيل الحركة اللُّولبيَّة الاستِدَارِيَّة المعويَّة عند المُصابين بالإمساك.

كما يُمكن التَّفكير في أصناف الخَبَز التي تُضاف إليها الأدوية الأكثر تنوعاً، لهدف علاجي (فوسفات الكلسيوم، أملاح الحديد، إلخ). بالرَّغم من أنَّ هذا الشَّكل العلاجي لا يُعطي أيَّ حسنات خاصّة.

#### ٩٩ - خِرْمُ الجَنَظَة، سِرَاجُ القُطْرُب

Wild savager (E)

Githago (F)

Raden (D)

Agrostemma githago (S)

نبات حَوْلِي من قبيلة السِّلانيَّات وفصيلة الفَرْنُقِلِيَّات، يعلو من ٣٠ إلى ١٠٠سم. ساقه مُنتصبية، قليلة السَّماكة، طَحْلاء اللَّون. أوراقه خطَّية سنانيَّة، لاطئة، حادّة، خضراء، هليَّة. كأس طويل الزَّناد، كثيف الكساء الحَمَلِي، مُنَبِّسط الأوبار. طول الأنبوب ٢سم، ضلوعه بارزة، وهو ضيق الرَّأس، تعلوه ٥ أسنان طولها حوالي



الدَّسِم (Castor oil, huile de castor des Anglais) أي ما مقداره ٤٠ إلى ٥٥٪ للبزرة وطَخرَتها.

لقد تَمَيَّز عدد كبير من الضروب في النوع التَّمُودَجِي (أكثر من ١٠٠ ضرب)، حسب حجم البزرة، أخضر مُرَقَّش، أحمر، بَتِّي، أسود، باهت، مُرَخَّم أي مُزْمَرِي، إلخ. (برازيل، زنجيبار، موغادور، إلخ.). يَختلف وزن البزرة من ٢٠، غرام إلى غرام واحد وأكثر.

إنَّ بزور جَزُوع الجِزائر هي أكبر حجماً بكثير من بزور جَزُوع فرنسا، غير أنَّها لا تُضاهيها من حيث إنتاج الزَّيت. أمَّا الاسم Palma Christ؛ فقد أُطِيقَ على الجَزُوع لأنَّ أوراقه هي بالواقع رَاحِيَّة Palmées، تُمثِّلُ فُصوصها أصابع اليد الخمس، ويُمثِّلُ القسم الرَّئِسيَّ من الثَّصل راحة اليد.

إنَّ مُستحلباً يُحضَّر من كَمِيَّة من البزور التي قد تُعطي وزناً مُعيَّناً من الزَّيت، يُخْدِثُ تأثيرات ماسطة أبرز بكثير من مُستحلب يُحضَّر من الزَّيت عينه الذي يُمكن استخراجَه من تلك البزور. وعلى هذا، فإنَّ مُستحلباً يُحضَّر من ٦ إلى ١٠ بزرَات جَزُوع فقط، يُشكِّلُ مُقَيِّناً مُسهلاً قوياً عَنيقاً. ذلك أنَّ الزَّيت الذي يَسِيلُ تحت المِكبَس يَسحب (بالمُقارنة) أَقلَّ كَمِيَّة من الرَّاتِج ممَّا يَبقى في الثَّفل، وهذا ما يَلفتُ إليه بعض المُؤَلِّفين. كما أنَّ البعض قد اقترح استِعمال الصَّبغة الكُحولِيَّة محلَّ استِعمال الزَّيت. إنَّ هذه المُلاحظة قد تكون، حسب سُوْبَايران، بين بزور الجَزُوع، وَحَب الملوِك، وفَرَبِيون لَسِيرُس. وربما تُضاف إليها بزور كروتِن الزَّيت.

في لبنان يَقتحم الضَّواحي المُهمَلَة على اِختِلَافها ويُسَجَّر.

أوراق الجَزُوع كبيرة، رَاحِيَّة الشَّكل، يبدو أنَّ لعصيرها خصائص مُدِرَّة للحليب Galactagogues (جَلْفِيْلَان)؛ تحتوي على مادَّة تُشبه الرِّبِسِين.

بُزور الجَزُوع تُسمَّى بالفرنسيَّة Catapuce, Catapucia major, graines du Mexique, graines de castor وهي تُخْتَلِفُ في أحجامها وفي لون طَخرَتها (غلافها) الخارجِيَّة مع اِختِلَاف مَصدرها الجغرافي. تَقِيس التَّمَاذِج الأكثر شيوعاً منها من ١٠ إلى ١٢ ملم طولاً، ومن ٨ إلى ٩ ملم عرضاً. على طرفها العلوي رَعَشَة (لُحَيمة) Caroncule مُصَفَّرَة اللَّون، إسْفَنَجِيَّة، تُغَطِّي السَّرة (نَقِير) المَرثِيَّة بالكاد؛ الرَّافَة<sup>(١)</sup> Raphé (أثر أوعية) التي تنطلق من السَّرة، تَمْتَدُّ على طول زاوية الوجه البَطْنِي المُتَّكِّمة، وتَنتهِي قبل قاعدة البزرة بقليل بِبَزْرَة (نُتوء) خفيفة. تتألَّف الطَّخَرَة من ثلاث غلافات: الأوَّل مالِس، لامِع، مُرَمَّد اللَّون، مُرَقَّش بِرُخَمَات رقيقة؛ الثاني صُلْب وقَشْرِي، أسود اللَّون الخارجِي ورِمادِي اللَّون الداخِلِي؛ الثالث أبيض اللَّون المِيكِّي، يُغَطِّي سُوْبَداء بيضاء في وسطها جَنِين ذو فَلَقتَيْن إهليلجِيَّتَيْن وَرَقِيَّتَيْن الشَّكل. اللُّوزَة زَيْتِيَّة، عَديمة الرائحة، نَقِيَّة الطَّعم عندما تكون حَدِيثَة العَهْد، وَحَامِزة إذا كانت قَدِيمَة. اللُّوزَة التي تزن من ٦٩ إلى ٧٤ بالمئة من البزرة، قد تحتوي على ٥٥ إلى ٦٥٪ من الزَّيت (١) التسمية للمؤلف.

وبالفعل فقد لاحظ بُوب منذ زمن بعيد أنَّ الجوهر الحامِز في بزور الكروتن المذكور يكمن، ليس في الجنين، بل تمامًا في غلاف البزرة épisperme، وبنوع خاص في الغشاء الذي يغطي اللوزة مباشرة.

إنَّ هذه البزور هي بزور خَطَرَة بمقدار حوالي عشرة بزور منها أو حتى أقلَّ من ذلك، كما ذكرنا أعلاه. وحتى اليوم، يبقى الزيت الذي يُسحب منها هو الذي يُستعمل كمسهل قوي. (أطلب زيت خِرْوَع في المعجم الثالث ص ١٠٢ رقم ١٤١).

بالإضافة إلى ما تقدّم، تحتوي بزور الخِرْوَع على ٣ إلى ٦٪ مواد معدنيّة؛ ١,٥٪ حامض ماليك؛ ١٠٪ غلوكوسيدات؛ ٥٠٪ من المواد القابلة للذوبان في الكحول؛ ١٩ إلى ٢٠٪ بروتيدات، و ٢,٥ إلى ٥,٧٪ من السّلولوز. من الطّحرة تمّ عزل زُلالوز سام جدًّا: ريسين.

لُوحظت حالات تسمميّة مُميّزة عند الرّجال والأولاد أو عند الحيوانات بعد ابتلاع بعض من حبات الخِرْوَع؛ حالات أكثر بكثير لُوحظت عند البقرات تسببت من الكُسبة الغلفيّة التي أُضيف إليها الخروع مُصادفة. وقد لا يمرّ عام واحد من دون تسجيل حادث غالبًا ما يكون خطرًا جدًّا، يقع على إثر ابتلاع عدد قليل من لوز بزور الخِرْوَع.

استخرج البروفسور نيكلو من البزور جوهرًا أنبختانيًا بإمكانه أن يحدث انشطار الأجسام الدهنيّة. للحصول على هذا الجوهر، تُقشر البزرة وتُشَقَّق وتُمزج مع

خ ز ا زيت القطن. يُصفى المزيج على قماش دقيق، فيحتوي سائله المُضطرب العكِر على مزيج مُعلّق من حبوب الأليرون وهيولى الخلية التي نحصل عليها بواسطة الآلة الثابذة. ولكي نُنظف هيولى الخلية Cytoplasma من زيتها، نُعالج بحال ونَبذ من جديد.

لقد حدّد المؤلف أنَّ العامل الذي يحلّ الدهن كان هيولى الخلية الذي دعاه Lipaséidine، وهو خميرة لا تذوب في الماء الذي يفقد بُملاستها قدرته التّصنيّة.

ولقد تحقّق شولز من وجود الغلوتامين في الخِرْوَع (وهو مُماثل أعلى للأسباراجين)، ومن وجود مُركّب مُنتزج غير قابل للتبلُّر هو الرّيسيدين، بتركيب كيميائيّ  $C_{12}H_{13}N_3O_3$ . لتغلوا تحقّق فيه من وجود فيتامين التّاسل والتّوالد (E).

#### ١٠١ - خِرْأَم الصَّبَاغِين، بُلِيحاء

**Dyer's rocket (E)**

**Réséda (F)**

**Färberwau (D)**

**Reseda luteola (S)**

نبات مُخول من فصيلة الخِرْأَمِيَّات، يكون في غالب الأحيان مُرتفعًا، يعلو من ٥٠ إلى ١٣٠ سم. مُتفرّع نوعًا ما، أمُرط. أوراقه خطيّة سنائيّة مُستطيلة مُسنّنة القاعدة. أزهاره شبه لاطئة، عُثْقوديّة التّجميع السُّنْبلي الشّكل الطويل. كاسيّاته دائمة، بيضاوية، قصيرة جدًّا، طولها ٢ ملم، عددها أربعة. كذلك هو عدد البتلات التي

تكون مُصَفَّرَةُ اللَّوْنِ وَتَتَخَطَّى الكَاسِيَّاتِ .  
الثَّمارُ غَلِيْبَاتٌ مُنْتَصِبَةٌ ، بِيضَاوِيَّةٌ ، دَائِرِيَّةٌ ،  
حَادَّةُ الْأَسْنَانِ ، عَمِيقَةُ الْأَثْلَامِ الْخَمْسَةِ .

الْخَصَائِصُ - مُبَوَّلَةٌ ، مُهْدَنَةٌ ، مُضَادَّةٌ  
لِلزَّلَاتِ ، مُعْرِقَةٌ .

الاسْتِعْمَالُ - آلامُ الْمَعِدَةِ ، ثَقُلُصَاتُ ،  
رُومَاتِيْزْمٌ ، كُظَّةُ الدَّمِ .

طُرُقُ الاسْتِعْمَالِ - نُقَاعَةٌ ٢٠ غَرَامًا مِنْ  
الرُّؤُوسِ الْمُزْهِرَةِ الْمُجَفَّفَةِ فِي لِتْرٍ مَاءٍ غَالٍ  
يُغَطَّى رِبْعَ سَاعَةٍ وَيُصْفَى . ٤ - ٥ فَنَاجِيْنِ  
صَغِيرَةٍ يَوْمِيًّا . نَقِيعٌ ٢٠ غَرَامِ رُؤُوسِ مُجَفَّفَةٍ  
فِي لِتْرٍ مَاءٍ يُغْلَى بَعْضَ الْوَقْتِ وَيُغَطَّى  
وَيُصْفَى وَيُؤْخَذُ مِنْ ٣ - ٤ فَنَاجِيْنِ قَهْوَةٍ فِي  
الْيَوْمِ . نَقِيعٌ مِلْعَقَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ رُؤُوسِ فِي  
فَنَاجَانِ مَاءٍ غَالٍ ، أَوْ يُغْلَى عَشْرَ دَقَائِقَ  
وَيُؤْخَذُ لِمُعَالَجَةِ ثَقُلُصِ الْمَعِدَةِ وَمَغْصِهَا .  
صِبْغَةٌ تُحَضَّرُ بِمَرْتِ ٢٠ غَرَامِ نَبْتَةٍ مُجَفَّفَةٍ  
لِمُدَّةِ اسْبُوعٍ فِي مَزِيْجٍ مِنْ ٥٥ غَرَامِ كُحُولِ  
نَقْيٍ وَ ٣٥ غَرَامِ مَاءٍ مُقَطَّرٍ . تُصْفَى وَتُحْفَظُ  
فِي قَطَارَةٍ مُلَوَّنَةٍ . يُؤْخَذُ مِنْ ٢٠ إِلَى ٣٠  
نُقْطَةٍ ، مَرَّتَيْنِ فِي الْيَوْمِ مَعَ الْمَاءِ . مَسْحُوقٌ  
مِلْعَقَةٍ صَغِيرَةٍ أَوْ مِلْعَقَتَيْنِ ، مَرَّةً أَوْ أَكْثَرَ فِي  
الْيَوْمِ ، فِي أَقْرَاصٍ أَوْ مَعَ الْعَسَلِ .

١٠٢ - خُزَامَى ذَكَرِيَّةٌ ، لَاوْنَدَةٌ ذَكَرٌ ، هَنَانٌ

Common lavender (E)

Lavande mâle, Grande lavande, Aspic,  
Spic (F)

Lavendel, Breiter lavendel (D)

Lavendula spica, Lavendula latifolia (S)

مُسْتَطِيلَةٌ ، رِمَادِيَّةُ الثَّصْلِ ، طَوْلُهَا مِنْ ٤ إِلَى  
٥ سِم . وَعَرْضُهَا نَحْوُ ٧ مِلْم . أَزْهَرَارُهُ  
سُتْبُلِيٌّ . سَنَابِلُهَا قَصِيرَةٌ . أَزْهَارُهُ بِنَفْسَجِيَّةٍ .  
قَنَابَاتُهَا ضَيْقَةٌ ، وَحِيدَةُ الْعِرْقِ الْأَوْسَطِ .  
رَائِحَتُهَا مُكَوْفَرَةٌ بَعْضَ الشَّيْءِ . وَهُوَ نَوْعٌ  
يَنْبَتُ عَلَى اِرْتِفَاعٍ أَقَلَّ مِنَ الْخُزَامَى  
الْمَخْزُونِيَّةِ . أُعِيدَ تَسْجِيلُ هَذِهِ الْخُزَامَى إِلَى  
الْفَرَمَاكُوبِيَا عَامَ ١٩٧٥ (رُؤُوسُ مُزْهِرَةٍ) .

يُسْحَبُ مِنْ هَذَا الثَّبَاتِ زَيْتُ الْخُزَامَى  
الدُّفْنِيِّ الْمَشْهُورِ لِلْأَسْوَاقِ . أَمَّا مَا يُسَمَّى  
Lavandin أو Badasse فهي مُهْجَنٌ تَشَكَّلَتْ  
مِنْ الْخُزَامَى الْحَقِيقِيَّةِ وَالْخُزَامَى الذَّكَرِيَّةِ ،  
وَتُزْرَعُ فِي أُرُوبَا عَلَى عُلُوٍّ ٥٠٠ إِلَى  
١٠٠٠ مِترٍ . وَيَبْلُغُ مُحْتَوَاهَا مِنَ الزَّيْتِ  
الدُّفْنِيِّ مِنْ ١ إِلَى ٢٪ . وَيُعْطِي بَعْضُهَا  
زَيْوتًا ذَهْنِيَّةً مُقَدَّرَةً جَدًّا : (Lavendula  
(Abrialii) . عَامَ ١٩٥٧ بَلَغَ إِنتَاجُ هَذِهِ  
الْمُهْجَنِ مِنَ الزَّيْتِ فِي جِبَالِ الْأَلْبِ الْفَرَنْسِيَّةِ  
٥٠٠,٠٠٠ كِيلُو . وَهُوَ مَادَّةٌ أَوَّلِيَّةٌ لِحَضْرِي  
اللِّينَالُولِ ، السِّتِرَالِ ، النِّيرُولِ ، الْإِيُونُونَاتِ ،  
إِلَخ . وَلَقَدْ حَدَّدَ إِيغُولَنْ فِي هَذَا الزَّيْتِ : ل  
- لِينَالُولٌ ، د - بُونِينِيُولٌ ، جِيرَانِيُولٌ ،  
أُوجِينُولٌ ، كُومَارِينٌ ، كَافُورِيْمِينٌ ، إِلَخ . . .

١٠٣ - خَسُّ السَّمِّ ، لُبْنَنَةٌ

Acrid lettuce (E)

laitue vireuse (F)

Giftlattich (D)

Lactuca virosa (S)

نَبَاتٌ بَرِّيٌّ حَوْلِيٌّ أَوْ مُخَوَّلٌ مِنْ فَصِيلَةِ  
الْمُرْكَبَاتِ . سَاقُهُ مُنْتَصِبَةٌ تَعْلُو مِنْ ٦٠ إِلَى  
١٥٠ سِم ، خَضِرَاءٌ غَالِبًا بِنَفْسَجِيَّةِ الْمَوَاجِ ،  
قَوِيَّةٌ ، مُتَفَرِّعَةٌ فِي أَعْلَاهَا . أَوْرَاقُهُ لَاطِنَةٌ ،

نَبَاتٌ مُعَمَّرٌ مِنْ فَصِيلَةِ الشَّقَوِيَّاتِ يَعْلُو  
مِنْ ٣٠ إِلَى ٨٠ سِم . أَوْرَاقُهُ إِهْلِيلِيَّةٌ

١٠٤ - خَوْشَان قُنْبِي، خَائِقُ الْكَلْبِ الْقُنْبِي خ و ش

American indian hemp (E)

Chanvre du Canada (F)

Hundskohl (D)

Apocynum cannabinum (S)

الخَوْشَان جنس نباتات مُعَمَّرَة مُنتَصِبَة  
فَرَعَاء من فصيلة الذَفَلِيَّات. أوراقها بسيطة  
ومتقابلة. أزهارها جَرِيْسِيَّة الشَّكْل، سَمِيَّة  
التَّجْمِيع، خماسيَّة البتلات المُتَّحِدة التي  
تكون أكبر من الكأس، والتي تَحْمَل، في  
كُلِّ منها، زوائد رَحِيْقِيَّة وعِطْرِيَّة. منها  
خَوْشَان الذَّبَاب الذي يَصْطَاد الذَّبَابَة بِقَرَص  
مَتَكِّها بين خيوط المِثْبَر وقَلَم السِّمَّة.

ولقد تَمَّ اسْتِخْرَاج مادَّتين فعالتين من  
ريزوم الخَوْشَان القُنْبِي المُتَلَوِّي الشَّكْل،  
الأسمر اللَّوْن الرَّمَادِي؛ وهما مادَّتان  
تُصَنَّفَان في فئة الأدوية القَلْبِيَّة: أَيْوَسِينِين  
وأَيْوَسِينَايِن.

المُرْكَبَات ومُوصَفَاتُها - إِنَّ الأَيْوَسِينِين  
Apocynine هي مَادَّة رَاتِنْجِيَّة قابِلة لِلدُّوبَان  
فِي الكُحُول وفي الأَيْسِر، وهي قَلْبِيَّة  
الدُّوبَان في المَاء؛ وهي مَادَّة سَامَّة جَدًّا،  
إذ إِنَّهَا تُؤْذِي، وبِمَقَادِير خَفِيفَة، إِلَى  
انْتِجَاض القَلْب systole وتَوَقُّفُه؛ أَمَّا  
الأَيْوَسِينَايِن Apocynéine فَهو هَيْتْرُوسِيد  
يُمْكِن مُقَابَلَة عَمَلِه الفِيزِيُولُوجِي بِعَمَلِ  
الدِّيَجِيْتَالِين.

ومن ثَمَّ تَمَّ الحِصُول، عام ١٩١٥،  
عَلَى هَيْتْرُوسِيد آخَر مُيَاسِن فِي الأنواع  
التَّالِيَة:

الأوراق الضَّمِيَّة مُعْتَقَة، بِيضُويَّة، مُسْتَنَة  
وَذَات صَفٍّ مِنَ الإِبَر عَلَى طُول العِرْقِ  
الوَسْطِي الخَلْفِي. الثَّمَرَة أَكْنَة مُفْلَطْحَة،  
أَرْجَوَانِيَّة اللَّوْن القَاتِم، مُضْلَعَة وَمُقَنْزَعَة.  
تَخْتَرِق الثَّبَات بِكَامِلِه شَبْكَة مِنَ القَنَوَات  
اللَّبَنِيَّة الَّتِي تَحْتَوِي عَلَى عُصَارَة مُصْفَرَّة  
اللَّوْن الأَبْيَض، تَجَفُّ بِمَلَامَسَة الهَوَاءِ  
وَيَتَبَدَّل لَوْنُهَا وَتُصْبِح دَبِقَة.

المُرْكَبَات - كلوروفيل أي يَخْضُور،  
أَمْلَاح مَعْدَنِيَّة، فِيتَامِينَات، حَوَامِض  
عُضُويَّة، عَنَاصِر مُرَّة، قَلْبُونِدَات،  
كَاوَتَشُوك، أَلْبُومِينَات.

الخصائص - بَلَسْمِيَّة، مُنَوِّمة وَمُخَدِّرَة،  
مُسَكِّنَة. العَنَاصِر المُرَّة، وَعَلَى الأَخْص  
اللِّكْتُوسِين واللِّكْتُوكُوپِكْرِين هِيَ ذَات  
خِصَاص مُسَكِّنَة لِلأَعْصَاب.

الاستعمال - عُدَّة وَرْدِيَّة، أَرْق، نَرْقَرَة،  
بَشْرَة، نَوْم، سَعَال، شَهَاق.

طُرُق الاستعمال - نَسْتَعْمَل الأوراق  
وَاللَّبَن. التَّقْيِيد بِالمَقَادِير وَأَخَذ الثَّبَات بِحَذَرٍ  
لأنَّه سَامٌ بِكَمِّيَّات كَبِيرَة. لِلأَرْق، فِنْجَان  
عِنْد النَّوْم مِنْ نَقِيع ٥٠ غَرَامًا مِنَ الأوراق  
وَالسَّوْق فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى ٥ دَقَائِق  
وَيُصْفَى. يَعتَبَرُه الاختِصَاصِيُون مِنْ أَهَمِّ  
المُسَكِّنَات الثَّبَاتِيَّة لِلنَّرْفَزَة والأَعْصَاب، نَقِيع  
٥٠ غَرَام أوراق فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى ٥  
دَقَائِق، يُصْفَى وَيُبْرَد. لِلسَّعَال التَّشْجِي  
مَسْحُوق غَرَامِين مِنْ بَزُور خَسَّ السُّمِّ فِي  
اليَوْم، وَعَلَى دُفْعَتَيْن، مَعَ العَمَل.

## - خَوْشَان الدُّبَاب

- A. androsæmifolium L.

- A. venetum L. خَوْشَان سَام<sup>(١)</sup>

## ١٠٥ - خَوْلَنجَان مَخْرَنْجِي

Galangal, Lesser galangal (E)

Galanga (F)

Galgantwurz (D)

Alpinia officinarum, Maranta galanga (S)

الخَوْلَنجَان نبات من فصيلة الزَّنَجَبِيلِيَّات، قسمه المُستعمل هو الريزوم الشَّوِي.

تُمَيِّز صنفين من الخَوْلَنجَان: ١ - الكبير *Alpinia galanga* L.؛ ٢ - الصَّغِير *Alpinia officinarum* Hance. الواحد والآخر كانا مُسَجَّلَيْن في دُستور أدوية ١٨١٨؛ الأخير أُعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكوپيا عام ١٩٧٥. وهو يقع في قِطْع أسطوانِيَّة غالبًا ما تكون مُتَفَرَّعة طولها من ٥ إلى ١٠ سم وقطرها من ١٣ إلى ٢٠ ملم، سطحها مُحَمَّر اللون البَنِّي مُمَرَّك بحلقات دائريَّة مُهْدَبَة هي بقايا الحَرَّاشِف الورقيَّة. يُظْهَر مَقْطَعُه العرضي قِشْرَة سميكة بلون القِرْقَرَة، تحتوي على عدد من الرِّزْمَات الورقيَّة؛ الأسطوانة المركزيَّة تخرقها رِزْمَات أكثر عددًا ومُتقاربة جدًا من بعضها البعض.

رائحة الخَوْلَنجَان عِطْريَّة ومُفَوِّهَة، طعمه حامِز ولاهَب.

تُمَيِّز تحت المِجْهَر، بالإضافة إلى ما تَقَدَّم، فَلْيَنَّا مُخْتَصِرًا نوعًا ما، وفي القِشْرَة، خلايا زيتيَّة رائِجِيَّة.

الخصائص والاستعمال - مُهَبِّج، نافع للمَعِدَة، طارِد للريِّح؛ يَدْخُل في تركيبة

الهيتروسيد المذكور هو السِّيمَارِين Cymarine، تركيبه الكيميائي  $C_{30}H_{44}O_9$ ، وهو يُعْطِي بالتَحْلِيل المائي السِّيمَارِيَجَانِين Cymarigénine، وهو لَكْتون تركيبه الكيميائي  $C_{23}H_{32}O_6$ ، شَبِيه بالأتوسِينامارين Apocynamarine، والستروفَنْثِيدِين Strophanthidine، والكُنْفَلَاتوكسي جَانِين Convallatoxigénine؛ كما تَمَّ الحصول على سَكَّر هو السِّيمَاروز Cymarose، تركيبه الكيميائي  $C_7H_{14}O_4$ ، الذي هو الأثير المونومِثيليكي للديجيتوكسوز.

الخصائص والاستعمال - كان الخَوْشَان القُشْبِي مُسَجَّلًا في أَقْرَبَازِين الولايات المُتَّحِدَة الأَمِيرِكِيَّة، وكذلك مُسْتَخْلَصُه المائع fluide. ولقد رُغِبَ جَدًّا في أَمِيرْكَا كدواء قَلْبِي، مُعَرِّق، مُبَوِّل، مُضَادَّ لِدَاء السَّفْلِس، إلخ. واسْتَعْمِلَ بِنَجَاح بارز لمُعَالَجَة الاسْتِنْقَاء.

مُسْتَخْلَصُه المائع مُرَّ جَدًّا. وهو يُعْطِي ٥٧ نقطة في الغرام الواحد. إنَّ المقادير المُتَّبَعَة هي من ٦ إلى ١٠ نقاط، ثلاث مرَّات في اليوم، أي حوالي ٠,٥٠ غرام لكلِّ ٢٤ ساعة، وذلك كدواء مُقَوِّ لِلْقَلْب ومُبَوِّل.

(١) التسمية للمؤلف.

ملاحظة - في دستور أدوية ١٨١٨ كان  
كذلك مُسجلاً الحُزْلُجَان الكاذب  
*Kaempferia Galanga*، وأُعيد تسجيله في  
الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

نُحوْلَة فيورافنتي، يُستعمل كتابلٍ عِطْري  
في خارج فرنسا.  
يؤخذ على شكل مسحوق بمقدار غرام  
واحد إلى ٣ غرامات في اليوم.



## ١٠٦ - دَمِيَانَا<sup>(١)</sup>، دَمِيَانَه<sup>(٢)</sup>، زِدَاع شَابِق

**Damiana, Turnère aphrodisiaque (F)**  
**Turnera aphrodisiaca, Turnera diffusa (S)**

جَنَبَة زَرَاعِيَّة من فصيلة الزُدَاعِيَّات. مهدها البلاد الحارّة. ساقها فَرْعَاء زَغْبِيَّة اللَّحَاء مُبَعَثرة المَسَام الغُدِّيَّة الشَّكْل الدُّهْنِيَّة المادّة. أوراقها مُعْتَقَة، مُتَعَاقِبَة، إهليلجِيَّة الشَّكْل. نصلها جامد الوثن، كثير العروق؛ صفحته العليا كثيفة المَسَام الغُدِّيَّة (الموسوعة).

المُرَكَّبَات - تحتوي الدَمِيَانَا على زيت دُهْنِيّ (٠,٧٠ بالمئة)، عَفْص (٣,٥٠ بالمئة)، موادّ رَاتِنَجِيَّة (١٤ بالمئة) وهي موادّ تبدو بالأحرى مُهَيِّجَة ومُضَرَّة؛ وتحتوي على جوهر مُز غير واضح التَّحْدِيد.

الخصائص - مُقَوِّية، نَاعِظَة، مُبَوِّلة، مُسَهِّلَة.

الاستعمال - وَهْن، عَجْز جنسيّ، برود جنسيّ، زُمَال بوليّ، إمْسَاك.

طريقة الاستعمال - بِجُرْعَة قويّة، تُحْدِث الدَمِيَانَا نوعاً من التَّسْمُم المصحوب

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلِّف.

(٢) التَّسْمِيَة لِإِدْوَارْد غَالِب.

بإحساس خفيف بالألم في المنطقة البروستاتية. إذا أُعْطِيَت الدَمِيَانَا بِجُرْعَة مقدارها ٥ غرامات من المُسْتَخْلَص المائع fluide، ثلاث مرّات في اليوم، ولمُدّة بضعة أيّام، فإنّها تعمل كدواء مُسَهِّل. ولا يُسْتَعْمَل لذلك عموماً سوى المُسْتَخْلَص المائع المَمزُوج بمقادير مُتساوية من الغليسيرين ومن الشَّرَاب السُّكْرِيّ.

جُرْعَة الدَمِيَانَا، كدواء مُقَوِّ، تكون من ٢ إلى ٤ غرامات من المزيج الأنف الذَّكْر، تُؤَخَذ ٣ أو ٤ مرّات في اليوم. الصُّبْغَة  $\frac{1}{5}$ ، يُؤَخَذ منها من ٥ إلى ٢٠ غراماً في اليوم. يُحضَّر من الدَمِيَانَا كذلك مُسْتَخْلَص مائع مائيّ Mou aqueux، تكون جُرْعَتُهُ من ٣٠ إلى ٥٠ غرامين في اليوم، تُؤَخَذ في بيلولات أو في شراب سُكْرِيّ.

مُلاحَظَة - تَنَبَّت الدَمِيَانَا، التي نَسَبُهَا الدُّكْتُور هُولْمَز إلى فصيلة الزُدَاعِيَّات، في المكسيك وكاليفورنيا، وتُجمَد في أميركا لخصائصها النَاعِظَة الشَّدِيدَة الوقع على الأعضاء التَّنَاسِلِيَّة التي عَرَفَ بها منذ العام ١٦٩٩، المُرْسَل المُبَشِّر سَلْفَاتِيَّزَا. يجري قِطَاف الدَمِيَانَا، التي تُدْكَر رائحتها برائحة بوشو، خلال شهر آب، وفي الوقت الذي تكون فيه السوق والأغصان مُغَطَّاة بِضَمَغ زَكِيّ الرائحة.

## ١٠٧ - دُمَيْصُ ثُمَانِيّ الْبَلَّات Dryas (E)

**Dryade à huit pétales (F)**

**Echte silberwurz (D)**

**Dryas octopetala (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الوَرْدِيَّات وقبيلة الدُمَيْصِيَّات، يعلو من ٥ إلى ١٥ سم. ساقه

(غينيا، داهومي، جزر الرأس الأخضر) وفي الهند ومدغشقر؛ مُستقيمة الساق، جميلة الشكل، تعلو من ٨٠ إلى ٢٠٠ سم. أوراقها مُعْتَقَة مُتَعَاقِبَة مُرَكَّبَة إصبعية مُفْرَضَة.

بذرة الجتروفة تُشَبِّه بذرة الخِرُوع شكلاً ولكنها أكبر منها وأطول، وهي مُسوَّدة اللون، كامدة البُشْرَة الخارجية؛ لَوَزْنِها بيضاء اللون وتحتوي على ٤٠ إلى ٤٥٪ زيتاً غير مُحَمَّر للبُشْرَة، مُنْهَوع بمقدار ٨ إلى ١٢ نقطة. يُستعمل جداً للإنارة في البرتغال.

أكثر ما يُستعمل زيت الجتروفة في صناعة الصّابون. إذا تمّ تحضيره بشكل جيّد يكون قليل الحموضة ويُمكنه أن يُشكّل مُزَيَّنًا جيّداً، إذ إنّه يكون ذبّقاً أكثر من زيت الزّيتون على البارد، وخاصّة على الساخن. يحتوي هذا الزيت على غليسيريدات الحامض التّخليك والستياريك والأولايك واللينولايك؛ وهو لا يحتوي على حامض - كُحول.

ويبدو أنّ البذرة تحتوي على جوهريّن سامّين هما: توكسين نباتي يُدعى كُورسين، يبقى في الكسب (وهو كسب يكون سامّاً بمقدار ٢ إلى ٣ غم مُقابل كلّ كيلو من وزن الحيوان) ومُرَكَّب مُعَقَّد راتنجي يَمَرّ مع الزّيت. إنّ الكسب لا يُمكن استعماله سوى كسماد.

كذلك هو الأمر مع بذرة ذُند إسبانيا<sup>(١)</sup> Médiciner d'Espagne. يجب عدم الخلط، كما هي الحال أحياناً، بين هذه

مدّادة زاحفة مُحَشْوَشِبَة مُتَفَرِّعة. أوراقه مُعْتَقَة خضراء الصّفحة العليا، بيضاء قُطَيْبَة الصّفحة السّفلى، جامدة التّصل، مُستطيلة، ٣ سم، مُستديرة القاعدة، مُنتظمة تُسَنّ الأطراف. أزهار بيضاء كبيرة، حوالي ٤ سم، فُرْدِيَة على رأس زناد مُوَبِر. الكأس من ٧ إلى ٩ فصوص. التاج من ٧ إلى ٩ بتلات بيضويّة. أسدية عديدة. أقلام طويلة. مُبيضّر حُرّ. ثمرة جافّة عديدة الكُرَابِل، غير مُفتحة، ريشيّة الجوانب.

المُرَكَّبَات - غُصْر، أملاح معدنيّة. الخصائص - قابضة، هاضمة، مُقوِّية. الاستعمال - قُلاع، الشّهية للطّعام، إسهال.

طُرق الاستعمال - في مُعالِجة القُلاع يُصار إلى التّغرُّر أو حمام للّحم يُكرّر عدّة مرّات في اليوم بِقَاعَة ٢٠ غراماً من أوراق الدّمْنِص المُجَقَّفَة في لتر ماء غالي يُعطى عشر دقائق. لزيادة الشّهية يُؤخَذ فنجانان يوميّاً من نَقِيع ٢٠ غراماً من الأوراق المُجَقَّفَة المُقَطَّعة في لتر ماء يُغلى قليلاً ويُعطى. للإسهال يُؤخَذ فنجانان في اليوم من نَقَاعَة ٢٠ غرام أوراق مُجَقَّفَة ومُقَطَّعة في لتر ماء غالي يُعطى عشر دقائق.

١٠٨ - ذُند المُلُوك، جَتْرُوفَة، حَب المُلُوك

**Jatropha, Spurge nettle (E)**  
**Médeciner, Grand haricot du Pérou,**  
**Pignon des Barbades, Gros pignon**  
**d'Inde (F)**

**Purgiernussbaum (D)**

**Jatropha curcas, Curcas purgans (S)**

جَنَبَة من فصيلة الفربيونيات مهدّها أمريكا الاستوائية، وتنتشر الآن في أفريقيا



يكون تأثيره قليلاً على أنواع الدودة الوحيدة والسَّلاءة.

البزور وبين بزور كروثن الزيت الذي يُسمى: Petit pignon d'Inde.

#### ١٠٩ - دُهن الأَثِينَة النودِيَّة<sup>(١)</sup>

##### Essence de chénopode vermifuge (F)

يَنصَح بعضُ الأطباء بإعطاء البالغ مقدار ١٦ نُقْطَة من الدُّهْن على مُكْعَب من السُّكَّر؛ تُكرَّر هذه الجُرْعَة في آخر السَّاعة الثانية والسَّاعة الرابعة؛ ويُمكن بعد ذلك إعطاء شُرْبَة خفيفة إذا أَرَدْنَا.

دُهن يُستخرَج من الأقسام الهوائية الثمرية والزهرية الغضة للأثينة المضادة للدود<sup>(١)</sup> *Chenopodium ambrosioides* var. *anthelminthicum* بواسطة التقطير البخاري. يحتوي هذا الدُّهن على حوالي ٦٥ بالمئة من بيروكسيد تريبانينك يُدعى أسكاريدول  $C_{10}H_{16}O_2$ . ونجد فيه إلى جانب ذلك السينمان حتى نسبة ٢٢ بالمئة أحياناً.

عملياً، يُعطى هذا الدواء في برشامات صباحاً على الرُّنق، تفصلها ساعة بعد أخرى؛ من ١٠ إلى ١٥ سنة، يُعطى برشامتان؛ من ٦ إلى ١٠ سنوات، برشامة واحدة؛ يُعطى بعد ذلك بساعة شُرْبَة زيت خروج. وتكون الشُرْبَة الوحيدة المُلائمة، حسب Hinglais «هِنغلِيه»، هي سولفات المغنازيا.

المُوصفات - دُهن الأَثِينَة هو سائل مُصفّر اللون، رائحته غير مُستحبة وطعمه مُر. كشافته ٠,٩٦٠ إلى ٠,٩٩٠ عند ١٥°سغ. يُعطي محلولاً صافياً مع ٢ إلى ٨ مرّات حجمه كحول ٧٠ درجة. النّتايج المخزنيّ يجب أن يحتوي ٦٠ بالمئة كحد أدنى و٨٠ بالمئة كحد أقصى من الأسكاريدول. عدد النّقاط بالغرام الواحد هي ٥٠؛ حفظه بمُعزل عن الضّوء وفي مكان بارد.

نَجعل المريض في جِمِيَة حتّى تمام تأثير الشُّربة. التّوقّي والحذر من المقادير المُبالغة من دُهن الأَثِينَة، التي تُحدِث أحياناً اضطرابات في السَّمْع أو في النّظَر. يُمكن تكرار المُعالِجة، إذا كان ذلك ضرورياً، خلال ١٠ إلى ١٢ يوماً.

##### خَطِر - جدول Dangereux- Tableau C.

طريقة الاستعمال - المقادير الاعتياديّة  
٠,٢٥ غرام للجُرْعَة، ٠,٥٠ غرام لكلّ ٢٤ ساعة (البالغون)؛ المقادير القُصوى ٠,٥٠ غرام للجُرْعَة، غرام واحد لكلّ ٢٤ ساعة (بالغون)؛ المقادير الولاديّة: من صفر إلى ٣٠ شهراً، يجب تجنّب هذا العلاج؛ من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة: نُقْطَة واحدة لكلّ سنة من العمر للجُرْعَة الواحدة، تُجدّد ٣ مرّات تُفصّل عن بعضها بساعة أو ساعتين.

الاستعمال - إنّ هذا الدواء فعّال بنوع خاصّ ضدّ الصّفَر والملقوّة: Ankylostome؛ وهو يُؤثّر كذلك على الأفصور والأنثيقليليس Anguillules؛ وقد

(١) التسمية للنؤف.

يأتي اسم Néroli (أي دُهن النارج) من اسم الأميرة آن - ماري، وهي الزوجة الثانية لـ فلأيد أورسيني، أمير «نيروول» أو «نيروولي».

نضع أزهار النارج (أبو صُفَيْر) الغضة في حمام مريم في نسيج معدني نغطسه في أسفل خلقين الإنبيق الحاوي على الماء الذي يغلي؛ ونثبت بسرعة رأس الألمبيق ومُبرِّده، ونقطر حتى يتوقف مرور الزيت الدُهني؛ نتلقى النتائج في وعاء فلورنتيني. نمص الزيت الذي يطفو على سطح الماء العطري بواسطة طارحة Pipette، ونثقيّه إذا لزم الأمر.

**الخصائص -** مُضادٌّ للتشنج، عَصَبِي ودُورِي، مُسَكِّن.

نُحضّر بالطريقة ذاتها زيوت كل الشفويّات الطيارة، ومنها على سبيل المثال، زيوت الأنواع التالية:

حَبَق، زَوْفا، خُزامى، خُزامى ذَكَرِيَّة، مُرْدُكُوش، فَراسِيون، مَلَيْسَة، نَغْنَع الحَقْل، نَغْنَع زَراعي، نَغْنَع جَعْدِي، ندى البحر، صَغْتَر: Origan، سَعْتَر البَرّ، قويسَة، ندغ الجبال، زَغْتَر شائع.

ونُحضّر بالطريقة ذاتها أيضًا زيوت المُركّبات التالية:

أبَسْت، راسن، قيصوم، بَلَسَمِيَّة أي فاغية الجنان، بابونج، ماروت، حَشِيشَة السَّناق، أَفْحُوَان أي بابونق وبابُونج الشطوح، بزور مُضادّة للدود، حَشِيشَة الشفاء.

وكذلك زيوت البديان وثمار الخيميات

التالية:

كرفس برّي، خِلَّة، شَبث، يانسون، كراويا، كُزْبَرَة، كُمُون، شومر. وأخيرًا زيوت الكبابة، والأوكالبتوس، وحَب العَرَعَر، والغار الكَرَزِي، والورد، والسذاب، والأبْهَل، النازدين وزيوت النباتات المُماثلة.

النباتات الغضة يجب أن تُفصل عن النباتات المُجفّفة، لأنّها تُعطي كمّيّة أكبر من الدُهن الذي يكون أكثر قبولا واستحسانًا. ثمار الخيميات تُستخدم جافّة بشكل عام. كما يجب التنبّه أثناء تحضير دُهن الورد واليانسون والشومر إلى الحفاظ على الحَلزوني فاترًا لمنع تلك الدُهون من التجمّد والالتصاق إلى جوانبه.

دُهن أزهار البرتقال لم يعد يظهر في أقرباذين ١٩٤٩؛ ولم يذكر الإصدار الذي تلاه سوى تحضير أوراق النارج الغضة فقط Citrus vulgaris، وتقطيرها بواسطة البخار.

**المواصفات -** إنّ دُهن أزهار البرتقال هو سائل قاتم اللون الأصفر نوعًا ما، رائحته عذبة كرائحة زهرة البرتقال، طعمه عطري ومُرّ؛ يُعطي محلولاً مع مرّة أو مرتين من حجمه من كحول ٩٥ درجة، كثافته تُراوح بين ٠,٨٧٠ و ٠,٨٨٠ عند ١٥°سغ، سخوته السولفوريكّة هي ٣٦,٥.

يحتوي دُهن النارج على ليمونان، لينالول، جيرانيول، أترانيالات المثيل، أيتانات الليناليل والجيرانيل وعلى بقايا إندول. الدُهن الصّرف يجب أن يُعطي تفلورًا بنفسجيًا على سطحه عندما نمزج

معه بضعة نقاط منه مع قدرها من الكحول.

للكشف عن وجود زيت أوراق وفروع التارنج Petit-grain (اطلبها في المعجم الثالث ص ٢٣٨ رقم ٢٩٨)، نسكب عذة نقاط من العينة في أنبوب، ونسكب على مهل قليلاً قليلاً من كبريتور الفحم؛ إذا كان الدهن نقياً فإنه يضطرب ويغتكبر عند ملاسة المادة الحالة، ومن ثم يصبح المزيج صافياً إذا زدنا كمية إضافية من الكاشف Réactif. وعلى العكس من ذلك، إن دهن أوراق وفروع التارنج Petit-grain يذوب بكامله أول الأمر، لكي يصبح كامداً ومبيض اللون إذا أضفنا إليه كمية أكبر من المادة الحالة (Duyk).

يوجد في الأسواق، باسم نيروولين Néroline، مادة رائحتها مشابهة؛ إنها الأثير الأنيليكي والمتيليكي للبيتا - نقول. الاستعمال - صبغة دهن الليمونة Citron المرکبة.

#### ١١١ - دهن سيترونيلات، دهن ليمونيات

##### Essence de citronnelles (F)

من الجنس القديم أندروپوغن Andropogon الذي يضم أنواعاً مختلفة من النجيليات الأجنبية العطرية، فصل علماء النبات جنسي «فيتيريا» Vetiveria، و«سمبويوغن» Cymbopogon اللذين درسهما Stapf بنوع خاص منذ العام ١٩٠٦.

إن دهن سمبويوغن سيلان الذي يسمى «لينا باتو» Lena batu يحصل من النوع

Cymbopogon nardus (وهو الذي وردت له في المراجع العربية الأسماء التالية، ومن دون الفصل بين الجنسين: ليمونية، سيترونيلا، أنرجية، إذر مكي، إلخ). أما دهن جافا، وهو الأكثر جودة واعتباراً، فيتم الحصول عليه من النوع Cymbopogon winterianus، أي سمبويوغن ونتريانوس<sup>(١)</sup>، وهو ما يسمى باللغة الماليزية «ماهانجيري».

إن المركبات الأساسية الرئيسية في هذه الدهون هي ذاتها، ولكنها تكون بنسبة أقوى في النوع الثاني؛ وإن ما يحدد ميزتهما هو السيترونيلا C<sub>10</sub>H<sub>18</sub>O. هذا الدهن وذاك، وحسب العينات، يذوبان في حجم أو حجمين كحول ٨٠ درجة، ويغليان عند ٢٠٠ إلى ٢٤٠°سغ.

(١) التسمية للمؤلف.

المواصفات	دُفْن سِيلَان	دُفْن جَاثَا
كثافة	٠,٨٩٨ إلى ٠,٩٢٠	٠,٨٨٥ إلى ٠,٩٠١
قوة دَوْرَانِيَّة	٧- إلى ٢٠-	٥- حتى ٢٥
جيرانيل	٢٦ إلى ٤٣٪	٢٥ إلى ٤٥٪
سِثْرُونِيلُول	بقايا Traces	٥ إلى ١٠٪
سِثْرُونِيَّال	٥,٥ إلى ١٠,٥٪	٢٢ إلى ٥٠٪
مَتِيل أوجينول	حتى ٨٪	حد أقصى ١٪
كَرْبُورَات، تَرْپَانَات...	١٠ إلى ٢٠٪	

إذا حُسِبَ بالجيرانيل العام، فإنَّ حاصل جمع الجيرانيل وبقية الكحوليات، زائد سِثْرُونِيَّال، يبلغ ٨٠ وحتى ٩٠ بالمئة في دُفْن جَاثَا (بينما الحد الأدنى المطلوب في دُفْن سِيلَان هو ٥٤ بالمئة).

#### ١١٢ - دُفْن اللَّيْمُونِ الحَامِضِ Essence de citron (F)

دُفْن يَحْصَلُ من عَصْر القسم الخارجي من غلاف اللَّيْمُونَةِ الحَامِضَةِ الخارجي:  
Citrus limonum = Citrus medica

المُوصَفَات - سَائِل مُصَفَّر اللَّون يُعْطِي محلولاً صافياً مع نصف حجمه أو مع حجمه من كُحُول ٩٥ درجة، وهو يذوب بكلِّ النَّسَب في الكُحُول الصَّرْف أو في كبريتور الفَحْم، والكلوروفورم والأثير المخزني.

كشافته ٠,٨٥٢ إلى ٠,٨٥٨ عند + ٢٠° سغ.

نتاجه المخزني يجب أن يحتوي كحدِّ أدنى ٣ بالمئة وكحدِّ أقصى ٥ بالمئة من المُشْتَقَّات الأَلْدِهَيْدِيَّة التي تُحَسَّب على شكل سِترال.

يحتوي دُفْن سِيلَان على كمِّيات صغيرة من التيرُول، والبورنيول، والمَتِيل مَنتَانُون؛ ويحتوي دُفْن جَاثَا على بقايا سِترال. إنَّ زراعة هذه الأنواع تجري في سِيلَان منذ حوالي ٣٠٠ سنة؛ أمَّا في جَاثَا فَمُنْذُ أَقْل من ذلك بكثير. كما يُحَضَّر هذا الدُفْن أيضًا في الأندوشين.

الثَّبَتَةُ الأمُّ لِلتَّوَعِينِ السَّابِقِينَ، وحسب Stapf هي ما يُسَمَّى في سِيلَان والهند: mana grass، أي Cymbopogon confertiflorus: سِنْبُوبُوعْن مُتْرَاصَّ الزَّهَر<sup>(١)</sup>، وهو الأفقر بالدُفْن. ضربان من هذا النوع الأخير أُدْخِلَا حديثاً، وعلى سبيل التَّجْرِبَةِ، إلى صِقلِيَّة. إنَّ دُفْن التَّوَعِينِ المذكور له رائحة اللَّيْمُونِيَّة ويحتوي على ٤٠ إلى ٦٥ بالمئة من الجيرانيل العام.

دُفْن قَلِيل الاستعمال في التَّدَاوِي حيث

(١) التسمية للمؤلف.

بواسطة معجونة الورق بشكل خضري، كما يجب عدم اللجوء بتاتا إلى الزلال الذي يُعرضها للتخمر.

تتركب الأدوية العسلية المائية عموماً من ١٢٠ غرام سَوَاغ ومن ٥٠٠ غرام عَسَل. وتكون الأدوية التي تُحضّر من عَسَل يحتوي على شمع، غبشئة عكيرة، إلا إذا كانت قد تكررّت بإحدى الطرق التالية:

١- نضع ٦٠٠٠ غرام من العسل في دشت مع ٧٢ غراماً من الطباشور و١٠٠٠ غرام ماء؛ نغلي دقائق، ونترك للتبريد، نَسحب الصافي ونطبخ حتى القوام المطلوب.

٢- نستبدل الطباشور بكاربونات المغنازيوم.

أدوية تُساهم بشكلٍ ما بخاصية العسل المُسهلة.

**دواء عَسَلِيّ بسيط، شراب العسل Mellite simple, Sirop de miel (F)**

عَسَل أبيض ..... ٤٠٠٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٠٠٠ غ  
دُستور أدوية ١٩٠٨.

**دواء البُورق العَسَلِيّ، عَسَل مُبُورق**

بُورق (بوراكس) ..... ٤ غ  
دواء عَسَلِيّ بسيط ..... ٣٠ غ  
ضدّ القلاع.

**دواء بَقْلَة الخطاطيف العَسَلِيّ**

عصير بَقْلَة الخطاطيف ..... ٣ غ  
عَسَل ..... ٣ غ

**الخصائص - مُضاد للعدوى، مُضاد للروماتيزم، مُضاد للتقرس، مُضاد لتصلب الشرايين، مُقو للدورة الدموية، مُضاد لداء الحفر ومُعَدِن.**

**الاستعمال - أقراص من بيكربونات الصوديوم (كودكس ١٩٤٩).**

**١١٣ - دواء عَسَلِيّ، مُعَسَل**

**Mellite (s), Miels médicinaux, Hydromellés, Oxymellites, Oxymels (F)**

الأدوية العسلية هي مُستحضرات أساسها العسل المُذوّب، إما في الماء، أو في نُقاعات، أو نقيعات، أو عُصارات نباتية. وتكون نسبة العسل المُستعملة ٤ أجزاء لمقدار سائل واحد مُصَفًى. إنّ المُستحضرات التي يكون سَوَاغها الخل أو الخل الطّبي يُطلق عليها اسم Oxymellite أي مُعَسَل (Oxymel في دُستور أدوية ١٩٦٥).

إنّ العسل يجب أن يُنتخب بأقلّ عطر وأقلّ تلوين مُمكن.

إنّها مُستحضرات تتشابه والشرابات السُكرية، إذ إنّ العسل كان يُستعمل في الماضي بدل السُكر لتحلية المشروبات وبعض الأغذية. تحضيرها هو تحضير الشرابات السُكرية ذاته؛ كما يجب أن يكون لها القوام ذاته، وأنّ تعتمد التقسيم ذاته، غير أنّ عددها هو أقلّ بكثير من عدد المشروبات، وتُحفظ بصعوبة أكبر.

إنّ تنقية الأدوية العسلية يجب أن تتم

من الخارج كدواء مُنظف.

دواء عَسَلِي نَحَاسِي بيطري، دواء عَسَلِي  
نَحَاسِي مُنْدَب الجِلد

عَسَل أبيض ..... ٥٠٠ غ

زَنْجَار مسحوق ..... ٢٥٠ غ

ماء ..... ٢٥٠ غ

دُسْتور ١٨٦٦. العَسَل الشَّائِع يُعْطَى  
بِتَاجَا أَكْثَر تَجَاسًّا.

اِسْتِعْمَال بيطري.

إِنَّ اخْتِزَالَ التُّحَاس كِيمَاوِيًّا مَرَدُّهُ إِلَى  
السُّكَّر غَيْر الْقَابِلِ لِلتَّبَلُّر.

دواء إِيْلَاتِيرِيوم عَسَلِي

ثَمَار فُقُوس الحَمِير النَاضِجَة ١ جزء

عَسَل ..... ١ جزء

١١٤ - دُوبُوَازِين<sup>(١)</sup> Duboisine (F)

Duboisia myoporoides (S)

الدُّوبُوَازِين هُو الجَوْهَر الفَعَّال الَّذِي  
اِسْتَخْرَجَهُ جِيرَار Gerrard عَام ١٨٧٨ مِنْ  
دُوبُوَازِيَا (اِطْلَبْهَا فِي المُعْجَم الثَّالِث ص  
٨٦ رَقْم ١١٩).

هُوَ قَلُونِيد قَلِيل الدُّوبَان بِالمَاء، يَذُوب  
بِالسُّكُحُول، وَالأَثِير، وَالكُلُورُوفُورْم،  
وَالْبَنْزَانَ، وَكَبْرِيْتُور الفَخْم. وَهُوَ يُقَدِّمُ  
تَقْرِيْبًا تَفَاعُلَاتِ الأَتْرُوبِين ذَاتَهَا.

يُعْتَبَر الدُّوبُوَازِين بِالنِّسْبَةِ لِمُعْظَمِ المُوَلِّفِينَ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُوَلِّفِ.

دوب مُمَائِلًا لِلْهِيُوسِيَامِين (اِطْلَبْ بِلَادُون فِي  
المُعْجَم الأوَّل ص ٢٢ رَقْم ٣٨، وَبِنْج فِي  
المُعْجَم الأوَّل ص ٢٥ رَقْم ٤٢). غَيْر أَنَّ  
مَرْكَ Merck، الَّذِي اِسْتَخْرَجَهُ عَام ١٨٩٣  
مِنْ الدُّوبُوَازِيَا، يَعتَبِرُهُ كَهِيُوسِيَامِين كَاذِبٍ  
Pseudo-hyosciamine بِتَرْكِيبِ كِيمِيَائِي  
 $C_{17}H_{23}NO_3$ ، وَالَّذِي قَدْ يَتَمَيَّزُ عَنْ  
الأَتْرُوبِين وَعَنْ الهِيُوسِيَامِين كَوْنَهُ يُعْطَى  
بِالْأَثِيرِطَار، لَيْسَ الْأَتْرُوبِين، بَلْ مُتَجَازِيَا  
لَهُ.

وَقَدْ اِسْتَحْصَلَ دُوكَسَنْتِل عَلَى الدُّوبُوَازِينِ  
المُتَبَلَّر عَلَى شَكْلِ إِبْر دَقِيقَةٍ عَدِيمَةِ اللُّون.  
إِنَّ هَذَا القَلُونِيدَ، الَّذِي يَذُوبُ فِي ١٢٠ مَرَّةً  
وَزَنَهُ مِنَ المَاءِ، يُوسِّعُ البُؤْبُؤَ بِشَكْلِ قَوِيٍّ؛  
مَلْغَرَامَانَ مِنْهُ حَقْنًا تَحْتَ الجِلْدِ فَأَوْقَفَا  
التَّعَرُّقَاتِ اللَّيْلِيَّةَ عِنْدَ مَرِيضٍ (بِلَانِيك)،  
وَأَحْدَثَا ظَوَاهِرَ تَكَرُّزِيَّةٍ عِنْدَ الحَيَوَانَاتِ.  
هُوَ قَلُونِيد مُعَاكِس Antagoniste  
لِلْمُوسْكَارِينِ (رَنْجَر). وَحَسَبَ  
Galezowski فَإِنَّ الدُّوبُوَازِينَ قَدْ يَكُونُ  
مُفَضَّلًا، وَفِي بَعْضِ الحَالَاتِ، عَلَى  
الأَتْرُوبِينِ الَّذِي لَا يُمَكِّنُ تَحْمُلَهُ دَائِمًا  
بِشَكْلِ جَيِّدٍ، وَقَدْ يُحْدِثُ الدُّوبُوَازِينَ مَعَ  
ذَلِكَ، وَفِي بَعْضِ الأَحْيَانِ، حَوَادِثَ  
تَسْمُمٍ، مِثَالُ آلامٍ مُوضِعِيَّةٍ، جَفَافٍ فِي  
الحَلَقِ، ارْتِجَافَاتٍ، فَقْدُ الشَّهِيَّةِ، اِسْتِرْخَاءُ  
وَتَعَاسٍ، ضَعْفُ عَضَلِيَّ كَبِيرٍ.

يُسْتَعْمَلُ الدُّوبُوَازِينُ عَلَى الأَكْثَرِ فِي قَطْرَةٍ  
عَلَى شَكْلِ سُولْفَاتٍ، بِمَقْدَارِ ٠,٠٥ غَرَامٍ  
لِكُلِّ ١٠ غَرَامَاتٍ مِنَ المَاءِ المُقَطَّرِ.

سَامٌ - الجَدُول «أ» Toxique- Tableau A

**Dichroa fébrifuge (F)**

**Dichroa febrifuga, Adamia versicolor, Chinensis, Cyanea (S)**

شَجيرة من فصيلة السُرمَقِيَّات تعلو من متر إلى مترين. مَهْدُهَا الشَّرْق الأقصى. يَكْثُر وجودها في مَنَاطِق الأندوشين الجبليَّة. كما تُوجَد أيضًا في الهند ومَنَاطِق الهمالايا المُعتدلة المناخ (نيپال، سيكيم) وفي جافا. أوراقها مُتقابِلة، سنانيَّة، ومُشاريَّة السَّنين، عرقها الوسطي وردي اللَّون. ازدهارها عذقي التَّجميع الهامي. أزهارها سَماويَّة اللَّون الأزرق أو بَنَفْسَجيَّة اللَّون الوردي، تَدوم طويلًا. ثمارها عِنَيَّات قاتمة اللَّون الأزرق.

**المُرَكَّبَات والخصائص - القسم الطَّبِّي**  
المُسْتَعْمَل هو الورقة. في الأندوشين تُسْتَعْمَل كذلك القِشْرَة في الجُذور والفروع القَتيَّة كدواءٍ مُقيِّء ودافع للحُمَى.

عام ١٨٩٠ أشار كلٌّ من دِيْمُوك، وازْدَن، هُوِئِر، إلى وجود جَوْهر غلوكوسيدي في قِشْرَة الجذر أطلقوا عليه اسم دِيكْرُوِين Dichroïne؛ عام ١٩٢٨، وجد بُويَّا في الأغصان والأوراق بقايا جَوْهر قَلْوَيْدي، وبوَّجه الاحْتِمَال على مزيج من الهيتروسيديات.

من النَّاحية المجهرية، أشار إلى وجود «رافيدَات»<sup>(٢)</sup> أو كَسالات الكلسيوم في النَّصْل، (رافيدة Raphide: بِلُورَة صغيرة

(١) التَّسميتان للمؤلف.

(٢) التَّسمية للمؤلف.

**Digitale laineuse (F)**

**Fingerhut (D)**

**Digitalis lanata (S)**

نَبات عُشْبِي مُخَوِّل من فصيلة الخَنَازِيْرِيَّات، يُعْطِي في سنته الأولى ضُمَّة من الأوراق الأرضيَّة، في السَّنة الثانية يُعْطِي ساقًا عالية مُنتصبَة أوراقها سِنانيَّة لاطئة. تَبْرز الأزهارُ الجَرَسِيَّة الشَّكل وباللَّون البَنِّي والأبيض، على إبط الأوراق العلوي، وعلى شكل سُنْبُلَة هاميَّة. ثماره جِراء.

**المُرَكَّبَات - غلوكوسيدات: لاناتوسيد**  
أ، ب، ث. إنَّ هذه العناصر ذات عملٍ عِلاجِي يَفوق أربع مَرَّات فَعاليَّة الغلوكوسيدات المَوْجُودَة في القمعيَّة الأرجوانيَّة.

**الخصائص - مُقوِّية للقلب سريعة**  
المفعول في حالات ضعف القلب الحادَّة، الرِّفَّة أو عدم انتِظام العمل القَلْبِي، كحالات الرِّبو الخطيرة مثلاً.

**الاستعمال - القلب.**

**طُرُق الاستعمال - يَتِمُّ اسْتِعْمَالُ عَنَاصِر الديجيتال حَضْرًا في إطار الصَّنَاعَة الصِّيدلِيَّة فقط وتحت الإشراف الطَّبِّي الدَّقِيق.**

**مُلاحَظَة - أصل الديجيتال الصُوفِي من البلاد البَلقانيَّة حيث يُزْرَع بمساحات كبيرة بهدف التَّدَاوي. وهو يُفَضَّل على بقيَّة الأنواع نظرًا لمُقاومته للجَلْد ولِلأمراض النَّباتيَّة ولاحتوائه على نِسَبٍ عالية من المَوَادِّ الفَعَّالَة.**

دي ك

أما العمل الدافع للحمى الذي ينسبه  
المحلّيون إلى هذا الثّبات، فلم تثبت  
صحتّه حتّى اليوم؛ ولكنّ عمله المُقيى  
أمكن التّحقّق منه. أمّا الديكروين فقد  
يكون فعّالاً جدّاً ضدّ مُختلف الحيوانات  
الدمويّة Plasmodiums.

من أوكسالات الكلسيوم تكون في  
الثّباتات)، وأشار في السّاق إلى وجود  
نشاء على شكل حُبوب تكون مُركّبة  
أحياناً، وذات سُرة نجميّة الشكل أو  
عريضة الشكل الدائريّ.

الثّبات قليل السّميّة؛ يلزم منه مقادير  
مُرتفعة لكي تُؤدّي إلى نفق الكلب بوقف  
القلب.



يُصنع من الذَّرَّاح للتداوي الخارجي  
دهانات ومروخات ولصقات ومراهم  
وأوراق مُنقطة وأوراق مُهَيَّجة  
épispastiques وزيت يُحضَّر عن طريق  
الثقاعة. إِنَّ الصَّبْغَةَ الكُحولِيَّة، وبالتالي كافة  
المُستحضرات التي استعملت في الداخل،  
هي كذلك وأكثر تصلح للاستعمال  
الخارجي؛ وتُستعمل الصَّبْغَةُ كُمُهَيَّج  
موضعي لمعالجة تساقط الشعر الثُّغَلْبِي أو  
سواه. ويُؤخذ زيت الثقاعة أحياناً، والذي  
يُعلَّق بالماء بواسطة لعاب، على شكل  
جُروح.



١١٧ - ذَرَّاح ناعِظ  
Cantharis (E)  
Cantharides (F)  
Lytta vesicatoria (S)

(وردت دراسة الذَّرَّاح الناعِظ في  
المعجم الثالث ص ٩١ رقم ١٢٤ اطلبه  
لمزيد من المعلومات).

**استِعمالات الذَّرَّاح - الذَّرَّاح هو واحد  
من أكثر السُّموم المُهَيَّجة عُنفًا.**

الذَّرَّاح من الخارج هو مُنقَط في غاية  
الجودة. ومن الداخل هو مُنشَط خطر:  
يُستعمل بمقادير ضعيفة جداً في مُعالجة  
شَلَل المثانة الذي له عليها تأثير قوي، كما  
يُستعمل كدواء ناعِظ يُنشَط الباه والإيلاع.  
ولكنه أكثر ما يُستعمل كدواء مُنقَط. ولقد  
اقترح بيداغنل Piedagnel خلط ٣ أجزاء  
من مسحوق الحشرة إلى جزء واحد من  
كلورهيترات المورفين بهدف جعل التَّنْفُط  
غير مُؤلم.

**الأشكال الصَّيدَلِيَّة والمَقَادِير - مَقَادِيرُه**  
الدَّاخلِيَّة: مسحوق من ٢ إلى ٥ سنتغ؛  
الجُزْعَةُ القُضوى حسب دُستور الأدوية:  
٣ سنتغ لمرَّة واحدة، ٦ سنتغ لكل ٢٤  
ساعة؛ ثقاعة بنسبة ٥ بالألف؛ صِبْغَةُ  
كحولِيَّة: ٥,٥٠ غ لكل جُزْعَة، ١,٢٥ غرام  
لكل ٢٤ ساعة جُزْعَات قُضوى، وصِبْغَةُ  
أثيرِيَّة من نُقطة واحدة إلى عشر نقاط؛  
مُستخلَص كُحولِي، مائي، أثيري، أو  
خَلِّي، من ٥ إلى ٥٠ ملغ (من جزء من  
عشرة من حَبَّة إلى حَبَّة واحدة). يدخل  
الذَّرَّاح في بعض المُستحضرات النَّاعِظَة،  
والمُضادَّة للقوبات، إلخ. ولكن استِعماله  
الداخلي لا يُنصح به. وهو بالتالي قيد  
الإهمال.

سامٌ - الجدول «أ» Toxique- Tableau A

إِنَّ تأثير الذَّرَّاح على المَسَالِك البُولِيَّة  
يَتَجَلَّى بشكل بارِز عند بعض الأفراد، أكان  
استِعماله من الداخل أو من الخارج،  
لدرجة تُوجب معها إشراكه والكافور لتدارك  
ذلك التأثير القوي واتقائه.

الاستعمال - مسحوق، صِبْغَة، نُقَاعَة. ذ ن ي  
إسهال، سُعال، برونشيت.

طُرُق الاستعمال - يُؤخَذ نصف ملعقة

صغيرة من مسحوق العشبة المُجفَّفة، مع قليل من الماء أو أي شراب آخر، ثلاث مرّات في اليوم. نُقَاعَة ٢٠ غ نبات مُجفَّف في لتر ماء غالي يُغطَّى ربع ساعة ويصفى ويُؤخَذ منه حوالي ٤ فناجين في اليوم، تُحلى بالعل. صِبْغَة ٢٠ غ نبات مُجفَّف تُنقع في مزيج من ٥٥ غ كُحول نقي و ٢٥ غ ماء مُقطر، لمدّة أسبوع. تُصفى. نحفظ في زجاجة مُلوّنة ذات قُطارة. يُؤخَذ من ٢٠ إلى ٤٠ نُقطة، حوالي ٣ مرّات في اليوم.

مُلاحَظَة - استعماله في التداوي الشعبي

نادر جدًا لأنّه نبات يحميه القانون في البلاد الأوروپيَّة، كونه رمز الجبل إلى جانب الجنطَيانة والبَقِيل.

نبات مُعمَّر من فصيلة المُركَّبات يعلو حوالي ٣٠ سم. جذموه مُنَحَن وجذوره صغيرة وعديدة. ساقه جالسة، لبديّة كباقي أقسام الثّبات. أوراقه سنائيّة، القاعدية منها تكون ضُمِّيّة التّجميع، الأخرى ساقية، رمادية اللون، مُوبرة. الأزهار نجميّة الشكل. الخارجيّة منها هي الأنثى والداخلية هي الذكوريّة. الثمرة أكنة أسطوانية مَقْطُومَة ومُوبرة.

المُركَّبات - عَفَص، صَنَع، مِلَح، غُنْضُر مُرّ.

الخصائص - قابض مغويّ جيّد، مُهدئ للسعال، مُضادّ التهاب الأغشية المُخاطيّة، مُزيل للاحتقان.

وُصِف تحت اسم «راتانيا البرازيل».

في راتانيا البرازيل تكون القشرة لاصقة جداً بالخشب؛ وتكون سماكتها أكبر ممّا في الصنّفين السّابقين؛ وهي تُساوي قطر الخشب. كذلك تكون حبوب النّشاء التي تحتوي عليها أكبر بكثير.

نُورِد للذكّرى فقط «راتانيا تكساس»<sup>(١)</sup>؛  
Ratanhia du Texas التي تُنتج عن شجرة  
Krameria secundiflora, D.C. قشّرتها  
أسمك من الخشب.

#### ١٢٠ - راتنج عُود الأبياء، راتنج الغيّاك

Résine de Gaïac (F)

يتم الحصول على الرّاتنج، (دستور ١٩٣٧) (غَيَّابِين دوفو) الذي يُنتج طبيعيّاً من الجذع عن طريق تشقّقات عرضيّة طارئة، بكميّة أكبر إذا جعلنا حفرة على كامل طول العيدان أو الخطّبات، وسَحَدُ أحد أطرافها وجمعنا الرّاتنج من الطّرف الآخر. وهو يُستخرج في الصّيدليّة أحياناً من بُشارة الخشب بواسطة الكحول.

راتنج الغيّاك صُلْب، كَسُور، مُخَضَّر اللون البنيّ، رائحته بُزْويكيّة خفيفة وطعمه حامِز. يذوب في الكحول، قليل الذّوبان في الأثير، وأقلّ ذوباناً من ذلك أيضاً في الزّيوت الطّيّارة (مثلاً: دُهن التّربنتين). وهو لا يلين بحرارة اليد. يتلون بالأزّوت تحت تأثير الهواء المُؤوَزَن Ozonisé والحامِض النيتريك والكلورور الحديدك

(١) التّسمية للمؤلف.



#### ١١٩ - راتانيا البارّا، راتانيا البرازيل<sup>(١)</sup>

Ratanhia de Para, Ratanhia du Brésil (F)

Krameria argentea (S)

ذكرنا سابقاً أنّ راتانيا البيرو أو راتانيا بايتا<sup>(٢)</sup> R. de Payta هي الجذر المَخْزَنِيّ (المُعْجَم الأوّل، صفحة ٧١، رقم ١١٤)؛ ولكنّ الأسواق تتسلّم كذلك بعض الأصناف الأخرى من الراتانيا، أهمّها صنفان، تُجيز دساتير الأدوية (٣٧، ٤٩) استعمالهما بالطريقة نفسها التي تُستعمل فيها الراتانيا المَخْزَنِيّة، وهما راتانيا سافانيّة وراتانيا البارّا، وكلاهما من فصيلة القرنيّات السّيرلينيّات.

قشرة راتانيا البرازيل كامدة اللون الذي يَختلف من البنيّ إلى الأسود. قطعها كذلك مُنتظمة القدّ نوعاً ما، ولا تتخطّى ٦ إلى ٨ ملم؛ بينما تكون قشرة راتانيا بوليفيا<sup>(٢)</sup> Ratanhia de Bolivie التي تصل الأسواق في بعض الأحيان، تكون غليظة وأقلّ جودة. إنّ راتانيا جُزُر الأنتيل<sup>(٢)</sup> Ratanhia des Antilles هي مُماثلة لما

(١) التّمينان للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

المُخَفَّف وبوجود خمائر مُؤَكِّدَة (محلول صَمْع عربي غير مُسَخَّن). للبحث عن هذه الأخيرة، من المُفضَّل عدم استعمال سوى جزء الراتنج القابل للذوبان بالكلوروفورم والذي تُحضَّر بواسطته محلولاً مُخَفَّفًا كفاية بواسطة كُحول ٨٠ درجة.

يحتوي راتنج الغيّاك على الحوامض غيّاسينيك، غيّاكونيك، وعلى راتنجو - غيّايسيك، وعلى مادة مُلوّنة صفراء (أصفر الغيّاك).

الخصائص والاستعمال - صِبْغَة راتنج الغيّاك.

مُنشَط في انقطاع الطمث، عُسر الطمث، مُعَرَّق في التقرّس، الروماتيزم المُزمن: ٥٠ غ إلى غرامين في اليوم. يُهَيَّج بمقادير مُرتفعة ويُحدِّث الرُّواس.

١٢١ - رَامِيْجِيَا (قُشُور الـ)

**Rémijia (Ecorces de) (F)**

- رَامِيْجِيَا تَرِيَانَا المُزَنَّدَة<sup>(١)</sup>

- Rémijia pedunculata Triana (S)  
Rémijia pédonculée de Triana (F)<sup>(٢)</sup>

- رَامِيْجِيَا بُورْدِي<sup>(١)</sup>

- Rémijia Purdieana (S) Rémijia de Purdie (F)<sup>(٢)</sup>

- كَنْكِينَا مُنْحَسَة<sup>(١)</sup>

- Quinquina cuprœa (S) Quinquinas cuivrés (F)

إنَّ قُشُور الرَامِيْجِيَا، التي يُطلَق عليها

في الأسواق الفرنسيَّة اسم «كَنْكِينَا مُنْحَسَة»: Q. cuprœa، هي قُشُور كثيفة جدًّا، لونها إلى البني الأحمر القاتم، مكسرها راتنجي؛ لونها الخارجيّ كامد ومعدنيّ، مُنْحَس Cuivrée (ومن هنا اسمها في الأسواق)؛ تُحصل هذه القُشُور من شجرتين مُختلفتين حسبما يقول پلائشون. ولكن تَريانا يقول إنَّ تلك القُشُور إنّما تُنتج من أشجار من جنس Rémijia، وهو جنس مُتقارب من جنس سيكوتيه (أي كينا)، وقُشُورِيَّة = كَسْكَارِيلَا<sup>(١)</sup> Cascarilla. وهما الشجرتان اللتان ذُكِرتا أعلاه، واللّتان تُنبَتان في غابات كولومبيا وفنزويلا.

المُرْكَبات - تحتوي رَامِيْجِيَا تَرِيَانَا المُزَنَّدَة على الكوپرايين:  $C_{19}H_{22}N_2O_2$  الذي حَوَّلَه كلٌّ من غَرِيْمُو وأزْئود إلى كينين عام ١٨٩١؛ إنَّ هذا الكينين ليس بالواقع سوى أستير الكوپرايين المثيلكيّ. وقد تمَّ استعمال الأثيل هيدروكوپرايين في التداوي على شكل كلورهيدرات أو سوى ذلك. لم يَعدَّ يُصنَّع.

١٢٢ - رَاوُنْد، رَوْنْد Rhubarb (E)

Rhubarbe (F)

Rhabarber (D)

Rheum (S)

يُطلَق اسم رَاوُنْد على ريزوم العديد من الأنواع البوتانيكيَّة من جنس Rheum فصيلة البَطْبَاطِيَّات. أنواع الراوُنْد أعشاب مُعمَّرة لها مظهر أنواع الحُمَيْض Rumex تمامًا، ولكن بأحجام أكبر. مصدرها

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسميتان للمؤلف.

الراوند المخزني Rheum officinale الذي حدّده بايرون. مُرسلون فرنسيون وجدوه عام ١٨٦٧ وأعطوه إلى قنصل فرنسا في التيب، الذي أرسله بدوره، أي أرسل نماذج من ريزومه إلى سوبايّران في باريس. بايرون وصف الثّبات استنادًا إلى إحدى تلك العيّينات التي أزهرت عام ١٨٧١ في مونت موزنسي.

يُقرّ معظمُ علماء الصّيدلة أنّ ذلك العقار يحصل كذلك من الراوند الكفّي أو الرّاجي Rh. palmatum L. B-tanguticum Maxim وربما أيضًا من النوع المُسمّى Rh. hybridum var. collinianum وبالاختصار، يقول تشيرش من بزّن، إنّ الراوند الجنوبي الذي أرسله قنصل فرنسا دابري دي تيارسائت (راوند Sé-Tchouan) ينتج من الراوند المخزني، والراوند الشمالي، الذي اكتشفه Przewalski عام ١٨٩٣ (راوند Koukou-noor) قد ينتج من الراوند الكفّي.

١ - راوند موسكو، راوند روسيا، راوند ترناريا أو راوند بُوخارا، راوند الثّاج

كانت روسيا تحتكر الإتجار بهذا الراوند لزمن طويل. وهو نوع لم يعدّ يصل الأسواق الأوروبيّة منذ أن أوقفت روسيا اختكازها له عام ١٨٦٣ ولم تعدّ تقوم بفرزه عن سواء على حدود الصين. كما أنّه لم يعدّ يوجد في مخازن الأدوية. يقع هذا الراوند في قطع مُفلطحة، غير مُنتظمة، مُزوّاة، عميقة التّنظيف، مثقوبة بحفرة عريضة واضحة اللون. البقع النّجميّة تكون في أكثر الأحيان مُصطفة بانتظام في دائرة تُحيط بالكتلة المركزيّة المُوشاة بنجوم

الصين والتيب وبلاد الفرس ولبنان. لا ينبت منها طبيعيًا أي نوع في أوروبا الوسطى والغربيّة ولكنها تُزرع هنا وهناك في المُنتزهات والبساتين والحدائق. في لبنان ينبت منها الراوند الرياسيّ المعروف بالرياس، وفي فلسطين والأردن وسوريا ينبت الراوند الفلسطيني<sup>(١)</sup> Rheum palæstinum.

### الأنواع الآسيويّة

تُبدى هذه الراوندات تَعقّدات قصوى Intrications في الشّعاعات الشّخاعيّة، وتُبدى وجود بقع نجميّة الشّكل، على الشّرائح الأفقيّة، تُصطف في دوائر مُنتظمة نسبيًا، ويظهر المقطع الطوليّ هذه البقع ذاتها بالتأكيد، وتكون عديدة جدًا في بعض الأحيان. تتكوّن هذه البقع على خلفيّة بيضاء من الشّعاعات الملوّنة بالأصفر البُرّتقالي، وهي شعاعات تتفرّع من مركز البقعة بحوالي عشرة فروع، تُضيق وتختفي معالمها مُتعرّجة في الشّسيج المُجاور. يقطع هذه الشّعاعات على مسافة ما من المركز، خطّ دائريّ أقم لونا بقليل. يبرز المقطع العرضيّ أحيانًا قسمًا دقيقًا جدًا من القشرة. وغالبًا ما تختفي القشرة كليًا بحيث لا نرى سوى المنطقة اللّيفيّة. تُحرّز الخلفيّة النّسيجيّة البيضاء شعاعات صفراء اللون تنطلق من مُحيط الريزوم مُتّجهة نحو المركز. تتصالب وتتشعب فيما بينها على مسافة ما وتضيق في وسط جهاز النّجوم.

كانت مصادر العقار سرّيّة جدًا لفترة طويلة من الزّمن. ونعلم اليوم أنّه ينتج عن

أخرى: رائحة وطعم بارزان؛ تَقْرُش تحت الأسنان بسبب بِلُورات أوكسالات الكلسيوم التي تحتوي عليها وتُلَوّن اللُّعاب بالأصفر الزَّغْفَرَانِيّ. مسحوقه نقي اللون الأصفر.

٢ - رَاوْنْد الصِّين، رَاوْنْد كانتون، رَاوْنْد الهند.

أكثرها جودة على الإطلاق هو رَاوْنْد شَنْزِي، بينما راوند كانتون أقل جودة. يأتي راوند الصين عن طريق كانتون وشنغهاي، وهو في قِطْع أسطوانية ومستديرة، أو يكون في أكثر الأحيان في قِطْع مُسَطَّحة مُحَدَّبة (راوند مُسَطَّح) خالٍ من الفلين ومن قسم من نسيجه الخشوي القشري بسبب الكشط: داكن اللون الأصفر من الخارج، نسيجه الداخلي مُتراص ومُقرَّمَد الرُّخَمَات؛ قِطْعُه، التي تكون مثقوبة في بعض الأحيان، قد تبلغ ١٢ إلى ١٥ سم في أكبر قياس لها.

يَتَمَيَّز السُّطْح الخارجي للراوندات المُستديرة، والسُّطْح المُحدَّب للراوندات المُسَطَّحة، بوجود شبكة بيضاء اللون مُعَيَّنة التَّوَابِط تبرز بوضوح على خلفيّة العقار الصُّفراء. تُشاهد، في المَقْطَع العرضي، طبقة خارجيّة فِلِينِيَّة لِيْفِيَّة، مُبَيَّضَة اللون، مُشَعَّعة، تَخْتَرِقُهَا خطوط مُصْفَرَّة اللون، وطبقة مركزيّة مُصْفَرَّة اللون حيث نرى رُخَمَات مُبعثرة غير مُنتظمة، وتَشْكِيلَات فِلِينِيَّة لِيْفِيَّة نجمية المظهر. ونرى الرُّخَمَات والنُّجُوم على القِطْع الحاصلة من تقسيم الريبزوم الطولي. الرائحة بارزة ومُستحبة، الطَّعْم مُرّ. يتحلّى هذا الراوند، بالإضافة إلى ما تقدّم، بخاصيّة القَرَش تحت السِّن، وتلوين اللُّعاب بالأصفر. مسحوقه إلى

اللون الأصفر الضَّارب إلى البنيّ.

إذا وُضِع مسحوق الراوند على مجرى شعاعات فوق بَتَفْسِجِيَّة مُصَفَّاة على شاشه، يُظْهِر تَغْلُورًا بَنِيًّا خَمَلِيًّا مُتَمَيِّزًا؛ وإذا وُضِع مسحوق الراوند الذَّكَر في الشُّروط ذاتها فإنه يُبَيِّن تَغْلُورًا جَمَشْتِيّ اللون البنفسجيّ. يصل الراوند إلى أوروبا في صناديق مُبطَّنة بالتَّنْكَ تزن من ٣٠ إلى ٦٠ كلغ. لا يَتَمَيَّز هذا الصَّنْف عن صنف موسكو سوى أنّه لا يَتَأَلَّف خَصْرًا من قِطْع مُنْتَخَبة: قيمته مُماثِلة. وهو الراوند الآسيويّ الوحيد في الأسواق.

إنّ راوند الفرس أو تركيا، الذي يُسمّى أيضًا رَاوْنْد مُسَطَّح، راوند مُنظَّف بعمق، لم يعد يُوجَد في الأسواق الفرنسيّة؛ وهو من الأصناف الأرفع جودة. كما كان يُشاهد في الماضي أيضًا راوند يُدعى رَاوْنْد أبيض أو رَاوْنْد إمبراطوريّ.

١٢٣ - رَزْرَين Réserpine (F)  
 $C_{34}H_{40}O_9N_2 = 609$

قَلُونِد يُسْتَخْرَج من بعض أنواع الرّوولفيا، من فصيلة الدُّفْلِيَّات، خاصّة الرّوولفيا المَدَّادة والرّوولفيا المُقَيَّنة، أو يحصل بالاضطّناع: عزله عام ١٩٥٢، كلّ من مُولّر، شليثلر، وباين.

المُوصَفَات - مسحوق مجهرتيّ البُلُور، أبيض أو خفيف اللون المُصْفَر، يُصبح لونه قاتمًا إذا تعرَّض للضوء، عديم الرائحة، عديم الطَّعْم، يَذُوب في ٨ أجزاء كلوروفورم، ١٢٠ جزء أسيتون، قليل

الثَّسَانِي، وبنوع أَخَصَّ في مُعَالَجَةِ ارْتِفَاع الضَّغْط، تكون مَقَادِيرُهُ مَضْغُوطَةٌ إِلَى مَضْغُوطَتَيْنِ فِي الْيَوْمِ.

تَضَادَاتُ الْاسْتِطْبَاب - حالات مُكْتَبَةٍ.  
قَرْحَاتُ الْمَعِدَةِ وَالْأَمْعَاء. أولاد. حَبَل.  
حالات ضَعْفِ الْقَلْبِ وَالْكَلِيَةِ الْخَطِيرَةِ.

١٢٤ - رَشَاد، حَرْف Garden cress (E)  
Cresson alénois (F)  
Gartenkresse (D)  
Lepidium sativum (S)

نَبَاتٌ عُشْبِيٌّ زُرَاعِيٌّ وَطَوْعِيٌّ (فِي لَبْنَانَ) أَمْرَطٌ مِنْ فَصِيلَةِ الصُّلَيْبِيَّات. سَاقُهُ فَرْدِيَّةٌ مُنْتَصِبَةٌ فِرْعَاءٌ تَعْلُو مِنْ ٢٠ إِلَى ٤٠ سَم. أَوْرَاقُهُ الْقَاعِدِيَّةُ مُعْتَنَقَةٌ، أَحَادِيَّةٌ أَوْ مُزْدَوِجَةٌ التَّقْطِيعُ الرِيشِي، الْأَوْرَاقُ السَّاقِيَّةُ خَطِيَّةٌ وَكَامِلَةٌ. أَزْهَارُهُ بَيْضَاءٌ. كَاسِيَّاتُهُ مُنْفَرِجَةٌ. بَتْلَاتُهُ مَرَّتَانِ أَطْوَلُ مِنَ الْكَاسِيَّات. الثَّمَرَةُ قَرْنٌ صَغِيرٌ بَيْضَاوِيٌّ طَوْلُهُ حَوَالِي ٥ مِلِمَ عَرِيضُ الْجَنَاحِ.

المُرَكَّبَات - فَيْتَامِين «ث»، «ب١»، «ب٢»، «هـ»، «ث٢»، كِبْرَيْت، كَلْسِيُوم، حَدِيد، نُحَاس، زَنْك، مَغْنَانِيز، يُوْد.

الْخَصَائِص - خَصَائِصُهُ خَصَائِصُ الْقَرَّةِ ذَاتَهَا وَلَكِنَّهَا مُخَفَّفَةٌ: مُنَقُّ لِلْدَمِّ، مُمَعِدِن، مُضَادٌّ لِلْحَقَرِّ، مُبَوِّلٌ، مُطْمِثٌ، كَبِدِي، صَفْرَاوِيٌّ، مُنْشَطٌ، تِرْيَاقُ النِيكُوتِينِ.

الاسْتِعْمَال - فَقْدُ الشَّهِيَّةِ، دَاءُ الْخَقَرِّ، الْمَجَارِي التَّنْفُسِيَّةِ، ضَعْفُ الْكَبِدِ، كَرِيب، نَقَاهة، بَرُونَشِيَّت، أَمْرَاضُ الْبَشَرَةِ، ضَعْفُ الصَّفْرَاءِ، الْقَمِّ، دَاءُ الشُّكْرِيِّ.

الدَّوْبَانُ فِي الْمِيثَانُول، قَلِيلُ الدَّوْبَانِ جَدًّا فِي الْإِيثَانُول، لَا يَذُوبُ فِي الْأَثِيرِ وَفِي الْمَاءِ.

الْحِفْظ - بِمَعزَلٍ عَنِ الضَّوِّ وَالْحَرَارَةِ.

الْخَصَائِص - يُمَارَسُ الرِّزْرَبِيْن، وَهُوَ الْقَلْوَيْدُ الْأَسَاسِيٌّ فِي عِدَدٍ مِنْ أَنْوَاعِ الرِّزُولْفِيَا، عَمَلًا مَرْكَزِيًّا وَطَرَفِيًّا. يُخْدِثُ فَضْدَ Déplétion مَخْزُونَاتِ الْكَاتِيشُولَامِينَاتِ بِكَبْحٍ تَوَعُّلَهَا، وَالتَّقَاطُهَا مِنْ جَدِيدٍ بِوَسَاطَةِ حُبِّيَّاتِ الْعَصَبَةِ (حُبِّيَّاتِ الْخَلَايَا الْعَصَبِيَّةِ) الَّتِي تَقُومُ بِالتَّخْزِينِ، وَذَلِكَ أَيْضًا فِي أَلْيَافِ الْجِهَازِ الْوَدِّيِّ الْبَعْدِ عُقْدِيَّةِ Post-ganglionnaires، كَمَا فِي الْجِهَازِ الْعَصَبِيِّ الْمَرْكَزِيِّ. إِنَّ تَعْقِيدَ خَصَائِصِ الرِّزْرَبِيْنِ الْفَرْمَاكُولُوجِيَّةِ حَيْثُ تُهَيِّمُ التَّأَثِيرَاتُ الْمُنْقِصَةُ لِلتَّوَثُرِ الشَّرِيَانِيِّ وَالْمُهْدِئَةِ الثَّسَانِيَّةِ، تُوحِي بِتَعَدُّدِ اسْتِعْمَالَاتِهِ الْعِلَاجِيَّةِ وَمِنْ ثَمَّ التَّخَلِّيَ عَنْهُ كُلِّيًّا.

ارْتِفَاعُ الضَّغْط - الرِّزْرَبِيْنُ يُخَفِّضُ الضَّغْطَ فِي كُلِّ حَالَاتِ ارْتِفَاعِهِ، وَيُلَطِّفُ الظُّوَاهِرَ الْقَلْبِيَّةَ الْمُضْطَرِبَةَ الْهَامَّةَ فِي أَكْثَرِ الْأَحْيَانِ.

يَتَطَلَّبُ عَمَلُهُ الْمُنْقِصُ لِلتَّوَثُرِ عِدَّةُ أَيَّامٍ قَبْلَ أَنْ يَتِمَّزَكُزَ وَمِنْ ثَمَّ يَدُومُ مِنْ أَسْبُوعَيْنِ إِلَى ثَلَاثَةِ بَعْدِ التَّوَقُّفِ عَنْ إِعْطَائِهِ.

تَنَادُرَاتُ نَفْسَانِيَّةٍ مَرَضِيَّةٍ مُخْتَلِفَةٍ - عَمَلُ الرِّزْرَبِيْنِ الْمُهْدِئِ يُخَفِّفُ رَدَّاتِ الْفَعْلِ الثَّسَانِيَّةِ تَجَاهَ مُنْبَهَاتِ الْأَطْرَافِ الْعَصَبِيَّةِ الْحَسَّاسَةِ تَجَاهَ الْوَجَعِ، وَيَسْمَحُ بِاسْتِعَادَةِ عِدَدٍ كَبِيرٍ مِنَ الْمَرْضَى وَالْحَاقِقِهِمْ وَذَمَجِهِمْ مِنْ جَدِيدٍ فِي مَحِيطِهِمُ الْاجْتِمَاعِيَّ.

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَال - خَارِجُ نِطَاقِ الطَّبِّ

## رفادة مَبُولَة

خَشِيشَةُ الرُّجَاج ..... غ ١  
ماء ..... غ ١٢  
نغلي، ولكل ٣٧٥ غرامًا من السائل،  
نُضِيف:

صِبْغَةُ إِشْقِيلٍ أَوْ مِلْحٍ بَارود ..... غ ٨  
المُستشفيات الألمانية.

## رفادة مُلَيَّنَة

أنواع مُلَيَّنَة ..... غ ٥٠  
ماء ..... كَمِّيَّة كَافِيَة  
نغلي لِمُدَّة ١٠ دَقَاقَتِ، تُمرَّر مع العَصَرِ.  
لَمَقْدَار لِيتر وَاحِد من السَّائِل (١٨٨٤).

## رفادة مُلَيَّنَة وَمُصَرِّقَة

نَقِيع أنواع مُلَيَّنَة ..... غ ١٠٠  
تحت أَسْتَات الرُّصَاص سَائِل ..... غ ٨  
دُسْتور أدوية ١٨١٨.

## رفادة مُهَيَّجَة (تِيَوْمَن)

أَزْهَار أَرْنِيكَا ..... غ ١٥  
خَل ..... كَمِّيَّة كَافِيَة  
لِلْحَصُول على ١٨٠ غرامًا من السَّائِل؛  
نُضِيف:

كربونات الأمونيوم ..... غ ٧  
في مُعَالَجَات مَوْضِعِيَّة سَاجِنَة على  
أودِيما الجِرَاب المَصْلِي، Scrotum.

طُرُق الاستعمال - نَقِيع كَمِشَة أَوْرَاق  
مُجَفَّفَة في لِيتر ماء يُغْلَى عَشْر دَقَاقَتِ، ٣  
فَنَاجِينَ في اليَوْم. نَقِيع مِلْعَقَتَيْن من البِزُور  
في لِيتر ماء يُغْلَى رِبْع سَاعَة وَيُصَفَّى.  
فَنَجان صَغِير في اليَوْم. البِزُور مع قَلِيل من  
الماء أَوْ العَسَل، بِمَقْدَار مِلْعَقَة في اليَوْم،  
تُوصَف بنوع خَاصٍّ لِلكَدَمَات الدَاخِلِيَّة.

١٢٥ - رُعَامَة، رُعَامَى، شَجَرَة المُسَافِرِ،

رافانالة Traveller's tree (E)

Ravenal, Ravenala, Arbre du voyageur,  
Urania (F)

Ravenala Madagascariensis (S)

نَبَات لِيفِي القَاعَة، قَوِيّ الإنبَات من  
فَصِيلَة المَوزِيَّات. سَاقُه قد تَعْلُو ٥ إلى ٦  
أَمْتَار. تَحْمِل على طَرَفِهَا أَوْرَاقًا كَبِيرَة  
مُتَطَاوِلَة، مُزْدَوِجَة التَّرْكِيب، يَبْلُغ نَصْلُهَا  
١,٥ سَم، بِيضَاء اللَّوْن على قَاعَة قَنَابَات  
كَبِيرَة. الرافانالَة تُشَبِّه المَوز والتَّخْل مَعًا.

يَعُود سَبَبُ التَّسْمِيَةِ بِشَجَرَة المُسَافِرِ إلى  
أَذْيَانَات أَوْرَاقِهَا الكَبِيرَة الحَاضِنَة الَّتِي تَحْفَظ  
الماء زَلَالًا بَارِدًا يَرُوي عَطَشَ الظُّلَمَان.

الرُّزْع - تُزْرَع بِزُور الرافانالَة وَمِنْ ثَمَّ  
تُنْقَل شُتُولُهَا إلى قَادُوس Godet فِيهِ تُزْبَة  
خَلنجِيَّة. إِنَّ هَذِهِ التَّبَتَة البَطِيئَة التَّمَوُّ يَجِب  
أَنْ تُزْرَع وَهِيَ فَتِيَّة. التَّمَاذِج القَوِيَّة قد  
تَصْلُح لِتَرْبِيَةِ الحَدَائِقِ حَيْثُ تَتَنَامَى بِسَرْعَة  
أَكْبَر فِي تَرْبَتِهَا النِّهَائِيَّة وَتَكْتَسِب مَظْهَرًا  
جَمِيلًا مُمَيَّزًا.



١٢٧ - رَمَه، عَيْن القِطْ Bonduc (E)

Bonduc (F)

Nickerbaum (D)

Caesalpinia bonducella (S)

يُشار باسم Bonduc بنوع خاص إلى ثمار البندق الهندي أي جَوْز لَرْتَه، وهي شَجيرة من آسيا وأفريقيا وأمريكا الاستوائية. ثمارها بحجم البندق المعروف إنما تقل عنها استدارة. تتفلق عن لباب جامد عاجي اللون يحوي بعض الأدهان الثافعة. وهو يعتبر من المقويات ويستعمل في الهند كدافع للحُمّيات وضدّ نهش الأفاعي السامة. وتنعم تلك الثمار في الهند بشهرة كبيرة لمحاربة الحُمّيات المقلعة وكدواء طارد للذود. أما مقاديرها فمن ٣ إلى ٦ غرامات للجزعة (اطلب بندق هندي في المعجم الثالث ص ٤١ رقم ٥٤).

١٢٨ - رُوكْسِين، كُونْسِين، ديبرومهدرات الكُونْسِين

Roquessine, Conessine, Dibromhydrate de conessine (F)

$C_{24}H_{40}N_2, 2HBr = 518, 4.$

المُوصَافَات - بلّورات إبريّة الشّكل، بيضاء اللون، لامائيّة، غير استيرطابيّة، تنصهر عند حوالي ٣٠٥°سغ (تتفكك)، تذوب في ٤,٧ أجزاء من الماء وفي ١٠,٨ أجزاء كحول ٩٠ درجة.

التّركيب التّحليلي -

كُونْسِين ..... ٦٨,٨٪

حامض برومهدريك ..... ٣١,٢٪

الخصائص - إنّ برومهدرات الكُونْسِين هو واحد من الأدوية العلاجية المضادة للمُتموّرات (مُضادّة مُتموّريّة). وهو يؤثّر على أشكال الطفيل الثبوتية، ولكنه يؤثّر كذلك على التّكيسات Kystes.

أهمّ الاستعمالات - إنّ علاجات برومهدرات الكونسين أوصي بها إمّا لكي تحلّ مكان العلاجات الأمّينيّة<sup>(١)</sup> Émétiennes عندما يتّضح أنّ هذه الأخيرة هي غير مُمكنة، وإمّا على أثرها، وبصفة علاج مُلحق. وفي هذه الشّروط يُمكن تبرير استعماله في الظروف التالية:

١° - تَنادُّرات ديسنتيريّة حادّة تَكشف عن، أو تُوحي بإصابة أوليّة بداء المُتموّرات.

٢° - إصابات مُزمنة بداء المُتموّرات تكون مصحوبة بنوبات ديسنتيريّة. عندما تباغت الانتيكاسة (أي معاودة المرض) في مُهلة قريبة جدًّا من مُعالجة أمّينيّة<sup>(١)</sup> لكي تسمح بإعادة هذه المُعالجة الأخيرة.

٣° - نوبات ديسنتيريّة تُباغت خلال مُعالجة صيانية ضدّ داء المُتموّرات المُزمن الحقيقي.

٤° - داء مُتموّرات كبديّة.

إنّ عمل برومهدرات الكونسين يتمّ أيضًا على طائفة السوطيات Flagellés

(١) التسمية للمؤلف.

٢٠ - التهاب المهبل Vaginite - بُيِّنُضات مُعَيَّرَة من ٠,٢٠ غرام. مُعالِجَتان من ٦ أَيام مُتتالِية تفصلهما فترة أسبوع من الراحة.

تَضادَات الانْتِطاب - المادَّة يُمكنها أَنْ تَخْلُق اضطرابات في العَصَب الرُّؤْيِي المَعِدِّي الوُدِّي Vago-sympathique، رَجَفات، أَحلام، وَحْشَى ذُهانات (اِخْتِلالات في الوظائف العقلِية) Psychoses، لذلك يجب أَنْ نَمْتَنِعَ عن اسْتِعمالها عند الأشخاص المُصابين بانْسِمامات تَحْدِث نَتِيجَة إفراز مُبالغ من الهرمونات الذَّرْقِيَّة Thyréotoxiques، ويفرط نشاط الجهاز العصبي الوُدِّي Hypersympathicotonie، وبالحَدَر الأَثَلِيّ Éthylisme، وبالمَلارِيا، وبسَواق عَصَبِيَّة عَقْلِيَّة؛ الأشكال الطَّفِيفَة لهذه الإصابات لا تُشكِّل، بالرَّغْم من ذلك، حالات من تَضاد الانْتِطاب المُطلَق.

إِنَّ جِسم النِّساء هو أَقلَّ اِحْتِمالاً من جِسم الرِّجال على مُقاوَمَة تلك المادَّة.

(وبنوع خاص على سَوَطيَّة الأمعاء<sup>(١)</sup>): Trichomonas intestinalis) التي تُرافق أحياناً المَتَمَوِّرة الِديسْتِيريَّة في الأمعاء. وقد تَمَّت الإفاضة أيضاً من هذه الخاصَّة في مُعالِجَة التهاب المَهْبل المُتسبَّب عن سَوَطيَّة المَهْبل<sup>(١)</sup>: Trichomonas vaginalis.

#### طريقة الاستعمال والمقادير -

١٠ - داء المَتَمَوِّرات Amibiase - تُعطى المادَّة عن طريق الفم، وحدها أو بالاشتراك مع الكلور تتراسيكلين أو مع الأوكسي تتراسيكلين، ولكن ليس مع الأميتين.

يَنحصر العلاج الكامل بين ٤ و ٥ غرامات مُوزَّعة على نحو ١٥ يوماً، إمَّا مثلاً: ٤ أَيام بمقدار ٠,٥٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٤٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٣٠ غرام، ٣ أَيام بمقدار ٠,٢٠ غرام.

إِنَّ المَضغُوطات المُعَيَّرَة عادة بمقدار ٠,١٠ غرام تُؤخَذ عدَّة مرَّات خلال النِّهار وبعيداً عن الوجبات.

للتشُّج، لم تعد مُستعملة حاليًا، ولكنها احتفظت باستعمالاتها المتعددة في صناعة العطور.

**جَمْعُ الزَّبَاد - يُجْمَعُ الزَّبَادُ الهندي عن**  
الحيوان مُباشرة، ومن دون اللجوء إلى قتلها. ولذلك كان بعض هذه الحيوانات يُربى في أقفاص، في غينيا، وحتى في هولندا فيما مضى؛ وكان يُصار إلى إفراغ الجيب الإفرازي مرتين، أو ثلاث مرات في الأسبوع، بواسطة ملقعة صغيرة. يزن محتوى الجيب من ٥ إلى ١٠ غرامات من الإفراز الذي يكون عند جمعه مُرغ ومُزبد ونصف مائع.

**مُلاحَظَة - يُطلَق اسم Civette أيضًا على**  
نبات طَبِّي من الزُّنبَقِيَّات هو السيبول *Allium schœnoprasum*.

١٣٠ - زُؤفا، أَشنان داوُود

**Common hysope (E)**

**Hysope (F)**

**Echter ysope (D)**

**Hyssopus officinalis (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٦٠ سم. إنَّ الزُّؤفا التي تزخر بذكرها الكُتب السَّماوِيَّة، يَجهد المُؤَلِّفون الكلاسيكيون باستِيعار الكتابات المُقدَّسة لذكرها؛ ولكنهم يُجمِعون بالتالي على أنَّها ليست من نباتات بلادهم، ولكنها تُشيع على مُنحدرات لبنان وعلى روابي شرق المُتوسَّط التي تغرق في دفء الشَّمس وصفاء السَّماء، حيث تكتفي بالصُّخور

١٢٩ - زَبَادَة الهند

**Indian Civet cat, Zibeth (E)**

**Civette de l'Inde, Zibeth (F)**

**Viverra zibetha (S)**

زَبَادَة الهند حيوان من فصيلة الزَّبَادِيَّات، وهي حيوانات لبونة من الإضْبَعِيَّات اللَّاحِمَة المُفترسة، تَتَميَّز بِغُدِّهَا الدُّهْنِيَّة التي تفرز دُهْن الزَّبَاد. تعلو نحو ٤٠ سم. طولها ٨٠ سم. ذنبها ٤٥ سم. موطنها الهند والصين وجوارهما. ثوبها إلى الصُّهبة الصَّفراء يعلوه تَنَمِير جُزْويّ. تُبج ظهرها أسود اللَّون، سواده يمتد من القفن إلى طرف الذنب. تَألف الأَحْراج والأَدغال والشُّهول والحقول. تسرح في الليل. قوتها الحيوان والطَّير والأَفَاعِي والصَّفادع والحشرات والبيض والثَّمار.

**المُرْكَبَات - زباد هِنْدِيّ<sup>(١)</sup> Civette ou**

**Viverreum**، وهو مادَّة حيوانِيَّة رَخْوَة، زيتِيَّة، لونها إلى البَنِّي، رائحتها قويَّة جدًّا، كريهة، مُتميَّزة، تفرزها غُدَّة زَبَادَة الهند الواقعة بين السُّرْم والأعضاء التَّناسُليَّة.

**الخصائص والاستعمال - مُضادَّة**

(١) التسمية للمؤلف.

والحجارة وبقايا الحيطان والسُفوح الحجرية القاحلة . . .

هذا يعني أنّ «زُؤفا» المُؤلفين الأوروبيين كلهم، ليست على الإطلاق «زوفانا» ولا هي حتماً زوفا الكتب المقدسة . . فلا هي تنبت في لبنان ولا في فلسطين ولا حتى تُوجد طوعياً في أرض اليونان! أما ما هي زوفانا؟ فليبحث آخر وفي مكان آخر.

المُرَكَّبَات - إيزوبيين، صابونين، كولين  
٢غ بالمئة، صَوَّان، نيترات البوتاس،  
عُفص، زَيْت دُهْنِي. إنّ هذا الدُهْن، الذي  
يحتوي أحياناً أكثر من ٥٠ بالمئة من  
السيتونات (بينو - كَمْفُون، ثُوْيُون) هو سامٌ  
وصَرَعي بمقادير قويّة وعند الأفراد ذوي  
الاستعداد . . . ويعتقد بعضُ الباحثين أنّ  
دُهْن الزُؤفا (الأورويّة) هو الدُهْن الثّباتي  
الوحيد الذي يُمكنه إحداث نُوْبَة صَزَع  
حقيقيّة. ومع ذلك، فإنّ سُمِّيَّته تبقى أقلّ  
من سُمِّيَّة الأَبْسَنْت.

الخصائص الخارجيّة - لائحة للجُرح،  
مُصَرِّفة وحالّة.

الاستعمال الخارجيّ - قُروح، كُدَمَات،  
لَطَمَات، سِيفْلِسِيَّات<sup>(١)</sup> Syphilides (اسم  
جنسي لظواهر أو بَوَادِر جَلْدِيَّة سِيفْلِسِيَّة)،  
نُبُوتات سرطانيّة، أَكْزِيَمَات.

طُرُق الاستعمال الخارجيّ - نُقَاعَة ٣٠  
غراماً في لتر ماء، في غسيل وكمادات  
القُروح. إكسير الشُرْتُرُوز الكبيرة الثّباتي:  
ملّيصة غُضَّة ٦٤٠غ، زُؤفا غُضَّة ٦٤٠غ،  
أنجليك غُضَّة ٣٢٠غ، قِرْزَة ١٦٠غ،

(١) التسمية للمؤلف.

زَغْفَرَان ٤٠غ، بَسْبَاسَة ٤٠غ. ثَمَرْت هذه  
المقادير في ١٠ لترات كُحُول لِمُدَّة ٨  
أيام، نُصْفِي ونُقَطِّر على بعض الكميّة من  
الثّباتات الغُضَّة من المليسة والزُؤفا. بعد  
فترة من الزّمن نُضِيف إلى الحاصل ١٢٥٠  
غراماً من السُّكَّر، نُصْفِي.

تركيبة أخرى:

دُهْن المليسة ..... ٢غ  
دُهْن زُؤفا ..... ٢غ  
دُهْن أنجليك ..... ١٠غ  
دُهْن نَعْنَع إنكليزي ..... ٢٠غ  
دُهْن جُوز الطّيب ..... ٢غ  
دُهْن كبش قرنفل ..... ٢غ  
كُحُول ٨٠ درجة ..... لتران  
سُكَّر ..... كميّة كافية  
نُلَوِّن بالأصفر بإضافة عدّة نقاط من  
صِبْغَة الزَّعْفَرَان، وبالأخضر بمثلها من النيلة  
المُدْوِيَّة، أو من كحولتور أوراق التيلسان.

١٣١ - زَيْت السُّمُس

Huile de sésame (F)

مُسَجَّل في الإصدار التّاسع للفرماكوبيا.  
هو الزّيت الدّسيم الذي يحصل من بزور  
السُّمُس Sesamum indicum بالكبس أو  
بالاستخراج الذي يليه التّكرير.

المُوصَفَات - سائل صاف، فاتح اللّون  
الأصفر، عديم الرائحة بشكل مُحْسُوس،  
عملياً لا يذوب في الكُحُول، مَزُوج مع  
الأثير، والكلوروفورم، ومع أثير البترول،  
يَتَجَمَّد في كتلة زبدية عند حوالي ٤° تحت  
الصّفر.

## ١٣٢ - زَيْتُ السِيلِيكُون

## Huile de silicone (F)

اطلب دراسة سيليكون.

## ١٣٣ - زَيْتُ الشَّيْلَمِ الْمُؤَزَّغَتِ

## Huile de seigle érogé (F)

المُفْلَطَحَاتُ أي جانبِيَّاتِ العُومِ Pleuronectidés تعيش في مياه الأطلنطيك الجنوبية. زيتها يُستعمل كمُضدَّر للفيتامين A و D، وهو أغنى بهما من زيت كَبِدِ المورة. ملل واحد منه يُمثَّل بالواقع من ٢٥,٠٠٠ إلى ٦٠,٠٠٠ وحدة من الفيتامين A، و ٢٥٠٠ وحدة فيتامين D.

المُوصَفَات - يُعطي دُستور الأدوية البريطاني موصافاته التالية: كثافته ٠,٩٢٢ إلى ٠,٩٢٥.

يُستخرج الزيتُ عموماً من الكَبِدِ بالاستِنزاف بواسطة حالٍ طَيَّار يُزال بعد ذلك بالتَّخِير في حرارة مُنخفضة؛ ومن ثَمَّ يُسحب الزيتُ ويضاف إليه زيت كَبِدِ المورة أو زيت نباتي مُناسب بكميَّة تكفي لكي تجعل فيه مقدار الفيتامين A بنسبة ثابتة مُحَدَّدة، وهي في كلِّ حال، نسبة أعلى بكثير ممَّا هي عليه في زَيْتِ كَبِدِ المورة (٦٠ مرَّة مثلاً)؛ تُضيف بعد ذلك زيت كَبِدِ المورة لكي تُعوض هذا المحلول ما خسرهُ من الفيتامين D بطريقة نحصل معها على مادَّة أغنى من هذه الناحية، من زَيْتِ كَبِدِ المورة. (عدَّة مُستحضرات صيدليَّة).

الخصائص وطُرق الاستعمال - يُعطي هذا الزيتُ في أكثر الأحيان في برشامات أو في نقاط، بهدف تأمين الفيتامينات اللازمة للأولاد المُصابين بفقر الدَّم، والكسِيجين والمُفْعَدِين، أو اللُّمفاويين، وإلى المُراهقين المُتخلّفي الثَّمو، وإلى النِّساء الحوامل، إلخ.

مَقاديره للأولاد - برشامة واحدة كلِّ

يتم الحصولُ عليه بمُعالجة مسحوق الشَّيْلَمِ المُصاب بمهماز الخُودار أي بمرض الأَزْغوت بالآثير، بواسطة التَّأشين؛ يُبخَّر الآثير طوعياً فنحصل على زيت عديم اللون، نصف شفاف، طعمه زيتي، خفيف الحموزة، رائحته رائحة الشَّيْلَمِ الْمُؤَزَّغَتِ. يُمكن الحصول عليه كذلك بالكبس ويكلِّ بساطة. يتاجه يتقارب من ٣٠ بالمئة.

يبدو أنَّ الزيتُ المُستخرج بواسطة الآثير يكون ساماً جدًّا بينما يكون الزيتُ الذي يحصل بالكبس غير مؤذ.

استعمله رايت (الزيت المسحوب بالآثير) بمقدار ٢٠ إلى ٣٠ نُقْطَة في سَوَاغ ساخن كالشاي، أو في مُستحلب في الحالات التي يُستعمل فيها الشَّيْلَمِ عينه. واستعمله أيضاً في الروماتيزم، وكعقار رَقْو، وضد آلام الأسنان.

## ١٣٤ - زَيْتُ كَبِدِ الرَّاَقُودِ

## Huile de foie de flétan, Huile d'halibut (F)

الرَّاَقُود جنس أسماك بحريَّة من شائكات الرُّعائِف Acanthoptères؛ من أنواع الرَّاَقُود المُسمَّى Hypoglossus hypoglossus، وهو سمكة كبيرة من رتبة

المورة بالكبس، بالتخمير، أو بالتسخين المعتدل البخار؛ ويُتقى فيما بعد بالراحة في حرارة تتقارب من درجة الصفر وبإزالة الجزء القابل للتجمد منه في تلك الدرجة ذاتها. إن استعمل مُختلف طرق الاستخراج تلك يُعطي منتجات مُختلفة تشكّل منها الأصناف التجارية المذكورة.

**المواصفات -** إن النوعية التي يرغب فيها دستور الأدوية هي الصنف العنبري اللون، وهو زيت رائحته وطعمه خاصان ولكلّهما غير زنخين. لا يجمد إذا تبرّد في درجة صفر. كثافته عند ٢٠°سغ: ٠,٩١٨، إلى ٠,٩٢٣.

**المركبات -** يحتوي زيت كبد المورة على حامض صفراوي (مزي)، ونخليك، وستياريك، وزبيديك، وخليك، وعلى غدوين Gaduine. ووُجدت فيه أيضًا جواهر معدنية كالكلور، البروم، اليود، وعلى فوسفور بحالة حامض فوسفوريك وغليستروفوسفوريك، وعلى كلس، مغنازيا، صود، وبقايا زرينخ.

ولقد استخرج البعض من زيت المورة ٠,٣٥٠ إلى ٠,٥٠٠ من القلويدات الجافة مُقابل كل كيلو من الزيت، وهي قلويدات مؤلّفة من مزيج من القواعد الطيارة:

- بوتيلامين  $C_4H_9NH_2$ ، يغلي عند ٨٧ إلى ٩٠°سغ ويشكّل حوالي سدس القلويدات الموجودة في الزيت؛
- أميلامين  $C_5H_{11}NH_2$ ، يغلي عند ٩٧ إلى ٩٨°، ويشكّل ثلث مجموع القواعد؛

- هكزيلامين  $C_6H_{13}NH_2$ ، يغلي عند

يومين، أو كل يوم، حسب العمر؛ للبالغ، برشامة أو اثنتين في اليوم (١٠,١٨ غ إلى ١٨,١٨ غ في كل برشامة، حسب المصانع). يُسلّم هذا الزيت الفيتاميني في بعض الأحيان في قارورات صغيرة مُزوّدة بقطارة. ويُمزج زيت الرّاكود في بعض المُستحضرات مع مُستخلص الملت الذي يُعطي الفينامينات B.

### ١٣٥ - زيت كبد المورة

**Huile de foie de morue, Huile de morue (F)**

**Oleum morrhuum, Oleum jecoris gadui(s), Oleum hepatis morrhuae, Oleum jecoris aselli (S)**

إنّ زيت كبد المورة هو زيت دسم يُستخرج من الكبد الطازج لسمكة Gadus morrhus ولأنواع أخرى من فصيلة الغادسيات Gadidées، يُتقى جيّدًا بإراحته في حرارة تتقارب من درجة صفر سغ، ويُنظف من الجزء القابل للتجمد عند تلك الحرارة.

تُميز زيت كبد المورة في الأسواق حسب مصدره: زيت إيسلندية، السّروج، الأرض الجديدة، دنكر، إلخ؛ الزيتان الأوّلان هما الأفضل؛ وتُتميّز تلك الزيوت بحسب طريقة الحصول عليها: زيت أبيض، عنبري، أشقر، بُني. ويقع الزيت الخام من حيث اللون بين الأبيض والعنبري. إن أضخم تجارة لهذا الزيت تتم في بزنجن، والسّروج، وجزر لوفوتن، ودنكر في فرنسا.

**التحضير -** يتم الحصول على زيت كبد

الأثير، حوامض غير مُشبعة، وعلى  
الأخض حامض تيرابيك  $C_{18}H_{24}O_2$ ،  
وحامض كُولبَانُودُونِيك  $C_{22}H_{34}O_2$ .

إنَّ زيت كبد المورة، وكذلك زيوت  
الأسماك، غنيّ بالفيتامين A، أي على  
عنصر ذَوَاب في الدَّسَم مُضَادَّ لَجَفَفِ الْعَيْنِ  
Antixérophtalmique، وغنيّ بالفيتامين D  
المُضَادَّ لِلْكُسَاح. وهو زيت يجب أن  
يحتوي على ٦٠٠ وحدة عالمية على الأقل  
في الغرام الواحد من الفيتامين A.

طريقة الاستعمال - إنَّ زيت كبد المورة  
هو مُصلِح قوي، يجد استعمالات طبيّة  
عديدة (وهن، هزال، كُسَاح، سِلّ،  
إلخ.). من الخارج كدواء موضعيّ يُسهّل  
لأم الفُروح. مقاديره الاعتياديّة للبالغين ١٥  
غرامًا للجرعة، ٣٠ غرامًا لكلّ ٢٤ ساعة.  
المقادير الولاديّة عن طريق الفم، من ٣٠  
شهرًا إلى ١٥ سنة: غرامان لكلّ سنة من  
العمر (مُلحق دُستور أدوية ١٩٥٤).

١٠٠ إلى ١١٥، كميّة ضعيفة جدًّا؛

- ديهيدرولوتيدين  $C_7H_{11}N$ ، يغلي عند  
١٩٠ إلى ٢٠٠°، ويُسكّل عشر (١/١٠)  
القلويدات الموجودة في الزيت.

وعلى قواعد ثابتة:

- آرلِين Aselline  $[C_{25}H_{32}N]$ ، عديم  
الشكل، جامد؛ كشافته ١,٠٥، لا  
يذوب في الماء، يذوب في  
الكحول؛ يحتوي منه الزيت على  
القليل.

- مُورَويين  $[C_{19}H_{27}N_3]$ ، سائل زيتي،  
سميك، رائحته رائحة السرنجة (نبات  
برّي)، يذوب في الماء، الكحول،  
الأثير، ويُمثّل ثلث مجموع  
القلويدات. وهو سامّ بمقادير قويّة.

وعلى حوامض: حامض مُوري<sup>(١)</sup>  
Morrhuique  $[C_9H_{13}NO_3]$ ، قابل للتبلر،  
يذوب في الكحول المُخفّف. ومن ثمّ  
استُخرج بعد ذلك من الزيت، وبواسطة

ومُسَهِّل، وبنوع خاص كطارد للدود.

الاستعمال - طَفِيلِيَّات المَعِدَّة والأمعاء.

طريقة الاستعمال - لطرْد الديدان ٥٠،٠

إلى غرامين في اليوم للبالغين. الثِّبَات  
الغَضُّ هو سام؛ وهو يُستعمل في الطَّب  
منذ العام ١٧٤٠، ورد اسم هذا الثِّبَات  
«سَبَجِيل» وفصيلته «سَبَجِيلِيَّات» في أحد  
المراجع العريَّة.

س

١٣٦ - سَبَجَالِيَّة مَارِيلَانْد<sup>(١)</sup>

Maryland's spigelia (E)

Spigélie de Maryland (F)

Spigelia marylandica (S)

١٣٧ - سَتْرُوفَنْتُوس كُمْب<sup>(١)</sup>، مُرْزِرَة  
تَشَاد، مُرْزِرَة كُمْب، جَنْفَلَة

Kombe's strophanthus (E)<sup>(١)</sup>

Strophanthe de Kombe (F)

Strophanthus Kombe (S)

جَنْبَة عارشة من فصيلة الدَفْلِيَّات من  
أفريقيا الشَّرْقِيَّة. بزورها أكبر قَدًا من بزور  
الستروفَنْتُوس الهَلْبِي والأَمْرَط وأكثر بريقًا  
منها. طولها من ١٢ إلى ١٨ سم وعرضها  
من ٣ إلى ٥ ملم، مُفلطحة، سنانيَّة،  
سماكتها نحو وسطها ١ إلى ٢ ملم. طرفها  
السُّفْلِي مُنْفَرَج عادة، الطَّرَف العلوي ضيق؛  
تتألف القَنْزعة، إذا وُجِدَت، من شِمْرَاخ  
قسمه العاري أطول من القسم الذي يحمل  
الأوبار. البزرة مَكْسُوءَة بأوبار مُتراصَّة،  
مُبيضة اللون وبَرَاقة نوعًا ما ممَّا يُكسبها  
لونًا رماديًا مُخضرًا أو مُخضرًا فقط.  
حوافي البزرة مُتعرَّجة في غالب الأحيان.  
الجهة التي تحمل الرَّاَقَة تكون في الغالب  
أقلَّ احديدابًا من الأخرى؛ العُرف المُؤَلَّف  
من الرَّاَقَة يبرز في العادة جيّدًا حتَّى نحو  
الثُلث السُّفْلِي للبزرة.

نَبَات عُشْبِي مُعَمَّر من فصيلة  
السَبَجَالِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٩٠ سم.  
أوراقه كاملة، مُتقابلة، بيضويَّة الشَّكْل  
المُتطاوِل، لاطئة، مُستدقَّة الطَّرَف، خملِيَّة  
العروق. أزهاره طويلة الشَّكْل الأنبوبي،  
سُتْبِيَّة التَّجميع الوحيد الاتِّجاه، خماسيَّة  
التَّفصيص، خفيفة الرائحة، حمراء  
الخارج، صفراء الباطن. كأسها خماسي  
التَّفصيص. الجذر كثير الألياف، أصفر  
اللون البني من الخارج؛ طعمه سُكْرِي  
خفيف، مُر، مُستحب؛ رائحته خاصَّة  
خفيفة، وهو قليل الاستعمال وحده.

المُرْكَبَات - الشُّوق والأوراق والجُذور  
تحتوي على راتنج يُعتقد أنَّه الجوهر الفعَّال  
والطارِد للدود، وعلى عَفَص، وعلى قَلَوَيْد  
طَيَّار يُدعى سَبَجَالِين عمله مُتقارب من  
عمل التيكوتين واللُّوبالِين.

الخصائص - نبات نُصح به كمُهَيِّج،



يحتوي على ١٣,٨٤٪ من الستريكنين.

#### ١٣٩ - سَجَائِر مُضَادَّةٌ لِلرُّبُو

##### Cigarettes antiasthmiques (F)

نُحَضِّرُ أَوَّلًا الْأَوْرَاقَ الْمُضَادَّةَ لِلرُّبُو:

أوراق بلادون، داتورة شائكة، ديجيتال،  
مريمية ..... ٥ غرامات من كلِّ واحدة  
صِبْغَةُ البَنجَوَان ..... ٤٠ غ  
مِلْحُ الْبَارُود ..... ٧٥ غ  
ماء ..... ١٠٠٠ غ

نُحَضِّرُ نَقِيْعًا مِنَ النَّبَاتَاتِ، نُمَرِّرُ،  
نُضْفِفُ مِلْحَ الْبَارُودِ وَالصَّبْغَةَ، وَمِنْ ثَمَّ  
نُغَطِّسُ، وَرَقَّةَ وَرَقَّةً، رِزْمَةً مِنْ ٢٥ وَرَقَّةً  
نُشَافَ وَرِدِّي اللَّوْنِ، لِمُدَّةٍ ٢٤ سَاعَةً؛  
نُجَفِّفُ الْأَوْرَاقَ وَنُقَطِّعُهَا إِلَى مُسْتَطِيلَاتٍ  
طَوْلِهَا ١٠ سَمٍ وَعَرْضُهَا ٧ سَمٍ، وَنَحْفَظُهَا  
فِي عُلْبَةٍ. كُلُّ عُلْبَةٍ يَجِبُ أَنْ تَحْتَوِيَ عَلَى  
١٠٠ مُسْتَطِيلٍ مِنَ الْوَرَقِ. لِنُصْنَعِ السَّجَائِرَ  
أَوِ الْأَنْابِيبَ الْمُضَادَّةَ لِلرُّبُو، نَأْخُذُ وَاحِدَةً  
مِنَ الْأَوْرَاقِ الْمَذْكُورَةِ وَنَلْفَها بِاتِّجَاهِ طَوْلِهَا  
عَلَى أَسْطَوَانَةٍ خَشَبٍ قَطْرُهَا ١ إِلَى  
١,٥ مِلِمِ، وَنَلصِقُ الْوَرَقَةَ بِقَلِيلٍ مِنَ الْغِرَاءِ  
أَوِ الصَّنْفِغِ. كُلُّ عُلْبَةٍ يَجِبُ أَنْ تَحْتَوِيَ  
عَلَى ٤٠ أَنْبُوبًا.

تَرَوْسُو كَانَ يَسْتَعْمَلُ مَزِيجًا مِنْ: دَاتُورَةٍ  
شَائِكَةٍ ٣٠ غَرَامًا، مَرِيْمِيَّةٍ ١٥ غَرَامًا؛  
نُقَسِّمُ إِلَى ٢٠ سِيجَارَةٍ أَوْ نُسْتَهْلِكُ فِي  
الْغَلِيُونِ.

إِنَّ بَزُورَ هَذَا النَّوْعِ قَلِيلَةٌ الرَّائِحَةُ؛ طَعْمُهَا  
خُلُوٌّ فِي الْبِدَايَةِ، سَرْعَانِ مَا يَنْقَلِبُ إِلَى  
الْمَرَارَةِ الشَّدِيدَةِ جَدًّا.

الْمُرَكَّبَاتُ - تَحْتَوِي بَزُورُ أَنْوَاعِ  
الْستروفتنوسِ عَامَّةً عَلَى حَوَالِي ٣٠٪ مِنْ  
الْمَوَادِّ الدُّهْنِيَّةِ، كُولِينٍ، تْرِيفُونَلِينٍ، حَامِضِ  
كُومِيكٍ، صَابُونُوسِيدَاتٍ، هَيْتْرُوسِيدَاتٍ  
سَمِّيَّتْهَا مُتَفَاوِتَةٌ جَدًّا كَانَتْ دَرَاْسَتُهَا عِنَاْنًا  
لِلأَبْحَاطِ قَامَ بِهَا عِدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ،  
مِثَالُ هَارْدِي، غَالْوَا، كَاتِيُون، أَزْنُود،  
وِنْدُوس، جَاكُونز...

طَرِيقَةُ الْاسْتِعْمَالِ - صِبْغَةُ الْستروفتنوسِ.

سَامٌّ - الْجَدُولُ Toxique- Tableau A

مُلاحَظَةٌ - كَانَ الْهِنُودُ يَسْتَخْدِمُونَ  
الْستروفتنِينَ لِتَسْمِيمِ السَّهَامِ. كَمَا أَنَّ أَنْوَاعَ  
الْستروفتنُوسِ تُسْتَخْدَمُ لِاسْتِخْرَاجِ  
الْكُورْتِيزُونِ.

#### ١٣٨ - سْتَرِيكْنِين (نَيْتْرَات)

##### Nitrate de strychnine (F)



نُحَضِّرُ نَيْتْرَاتِ السْتَرِيكْنِينِ بِتَعْدِيلٍ أَوْ  
تَحْيِيدِ السْتَرِيكْنِينِ بِوَاسِطَةِ الْحَامِضِ النَّيْتْرِيكِ  
الْمُشَغَّعِ سَلْفًا بِمَقْدَارِ ٥ مَرَّاتٍ وَزَنَهُ مِنْ  
الْمَاءِ. يُبَخَّرُ الْمَحْلُولُ، وَهُوَ مُتَعَادِلٌ مَعَ  
وَرَقِ دَوَّارِ الْمَحْلُولِ، فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ، وَمِنْ  
ثَمَّ يُتْرَكُ لِكَيْ يَتَبَلَّرَ (دُسْتُور ١٨٨٤).

الْمُوَاصَفَاتُ - يَقَعُ هَذَا الْمِلْحُ فِي إِبْرِ  
لَا مَائِيَّةٍ تَذُوبُ فِي ٦٠ جِزءَ مَاءٍ بَارِدٍ، قَلِيلُ  
الدُّوبَانِ فِي الْكُحُولِ، لَا يَذُوبُ فِي الْأَثِيرِ.

١٤٠ - سَذَاب شَلْبِي، سَذَاب قُنْبِي،  
فَيْجَن عَرْنَضُ الْوَرْق

**Bracteolate rue, Chalepens rue (E)**  
**Rue chalepense, Rue bractéolée, Rue à**  
**larges feuilles (F)**  
**Chalepense raute, Breitblattraute (D)<sup>(١)</sup>**  
**Ruta bracteosa, Ruta latifolia, Ruta**  
**chalepensis L., var. bracteosa (D.C.)**  
**Boiss. (S)**

نبات بَرِّي مُعَمَّر من فصيلة السذابيات.  
ساقه مُنتَصِبَة، غُذِيَّة دَقِيقَة، غَدَدُهَا غَيْر  
بَارِزَة، بَاهِتَة اللَّوْن البَنِّي، تَعْلُو من ٥٠ إلى  
٨٠ سم. أوراقه مُزْدَوِجَة التَّشْرِيم الرِّيشِي  
إِلَى فُصُوص مُتَطَاوِلَة سَنَانِيَّة، مُنْفَرِجَة،  
غُذِيَّة، غَيْر مُتَسَاوِيَة تَمَامًا، مُخْتَلِفَة القَد،  
العُلْيَا أَقْوَى. أَزْهَرَاهُ فِي عَذَق مُزَوَّد، عَلَى  
قَاعِدَة الفُرُوع، بِقُتَابَات تَتَخَطَّى عَرْضَهَا  
بِقُوَّة. الكَأْس ذات كَأْسِيَّات مُثَلَّثَة، حَادَّة  
قَلِيلًا، غُذِيَّة قَلِيلًا. التَّاج ذو ٤ بَتَلَات بَاهِتَة  
اللَّوْن الأصْفَر، مُزَقَّشَة بِالْغُدَد، وَمُزَيَّنَة  
بَسَجَف من السُّيُور العَدِيدَة. عُلْيِيَّة ذات ٤  
كَرَابِل مُنْفَصِلَة، حَادَّة، مُتَقَابِرَة.

المُرَكَّبَات - قد يَحْتَوِي عَلَى هَيْتْرُوسِيد،  
وعَلَى رُوتِين أَي رُوتُوسِيد بِتَرَكِيب كِيمِيَّائِي  
 $C_{27}H_{30}O_{16}2OH_2$ ، وَعَلَى زَيْت دُهْنِي  
يَتَرَكَّب بِمُعْظَمِهِ مِنْ مَتِيل هَيْتِيل سَيْتُون،  
وهو زَيْت دُهْنِي يَتَجَمَّد فِي حَرَارَة مِنْ ٥  
إِلَى ١٠ دَرَجَات سَتَنَغ تَحْتَ الصَّفَر (بَيْنَمَا  
يَتَجَمَّد زَيْت السَذَاب المَخْزَنِي الدُّهْنِي عِنْد  
حَوَالِي ٨ إِلَى ١٥ دَرَجَة فَوْق الصَّفَر).

الْخَصَائِص - من المُفِيد جَدًّا، فِي غِيَاب  
المُعْطِيَّات الدَّقِيقَة عَنْ هَذَا النُّوع بِالذَّات،

(١) كَلَّ التَّسْمِيَّات لِلْمُؤَلَّف مَا عَدَا التَّسْمِيَّات اللَّاتِينِيَّة.

الْإِطْلَاع عَلَى خَصَائِص الفَيْجَن السَّيْن  
المَخْزَنِي وَاسْتِعْمَالِهِ وَطَرِيقَة اسْتِعْمَالِهِ  
وَأَشْكَالِهِ الصُّدِيلِيَّة وَمَقَادِيرِهِ (اطْلُبْهُ فِي الْمُعْجَم  
الْأَوَّل ص ١٢٨ رَقْم ٢٠٥). وَمِنْ المُرْجَّح أَنَّ  
يَكُون السَذَاب الشَّلْبِي (اللُّبْنَانِي) مِنْ النُّبَاتَات  
السَّامَّة المَذْرُجَة عَلَى الجَدُول A.

مُلاحَظَة - يَقُول سَوَاسِيَّيْهُ أَنَّ السَذَاب  
الشَّلْبِي قَدْ يَفْتَرِق عَنِ الشَّكْلِ التَّمُودَجِي R.  
Angustifolia Pers.، وَهُوَ الشَّكْل الْغَرْبِي،  
بِأَوْرَاق ذات وَرِيقَات أَعْرَض وَيَقْتَابَات هِيَ  
كَذَلِكَ عَرِيبَة. إِنَّ عَرْض الأَوْرَاق يَخْتَلِف  
فِي مَنَاطِقُنَا (لُبْنَان وَسُورِيَا) وَهَذَا مَا قَدْ  
يَجْعَل التَّفْرِيق بَيْنَهُمَا غَيْر مُبَرَّر تَمَامًا، وَهُوَ  
بِالتَّالِي تَبْرِير لَمْ تَأْخُذْ بِهِ فَلُورَا تَرْكِيَا (الأَب  
مُوتِيرِد).

١٤١ - سِرْفَل بَقْلِي  
**Chervil (E)**  
**Cerfeuil (F)**  
**kerbel (D)**  
**Anthriscus cerefolium (S)**

نبات طَوْعِي فِي شَرْق حَوْض الْبَحْر  
الْمُتَوَسِّط وَالشَّرْق الْأَوْسَط، وَزَرَاعِي حَوْلِي  
مِنْ فَصِيلَة الْخَيْمِيَّات يَعْلُو نَحْو ٥٠ سم.  
أَوْرَاقُهُ مَأْكُولَة مُسْتَحَبَّة الطَّعْم فَوَاحَة الْعَرَف  
الْعَطِر. وَهُوَ نَبَات أُعِيدَ تَسْجِيلُهُ فِي  
الْفَرَمَاكُوبِيَا الْحَدِيثَة إِلَى جَانِب السَّرْفَل  
الْبَرِّي وَالسَّرْفَل الْعَطِر.

المُرَكَّبَات - فَيْتَامِينَات، حَدِيد، دُهْن،  
عُنْصُر «أَسْتَرُوجِينِي».

الْخَصَائِص - مُنَشَّطَة، مُنَقِّيَّة، مُبَوِّلَة،  
مُشْهِيَّة، نَافِعَة لِلْمَعْدَة، مُدِيرَّة لِلصَّفَرَاءِ،  
مُسَهِّلَة، مُطَهِّرَة تَنْفُسِيَّة، مُضَادَّة لِلسَّرَطَانِ

(كما يُشير بعض العلماء): مدرسة ساليرن. مُضادة لأمراض العين.

**الاستعمال** - أسقربوط، نفيرس، روماتيزم، رُمال كليوي، كُباد، صُفَيراء، اختقانات لَمفاوِيَّة، برونشيت، إصابات رئوِيَّة مُزمنة، ربو رطب، التَّهاب الحنجرة، استِسقاء، أوديمات، حالات سَرطانيَّة (كما يُشير بعض العلماء)، أمراض جِلديَّة، حَكَّات، سرطانات خارجيَّة، بَواسير، إصابات عينيَّة، العناية بالوجه...

**طريقة الاستعمال** - حَساء الأعشاب للإمساك العصي ونُزارة البَوْل: كمشة سِرْفَل، كمشة حُمِيضَة، كمشة كُرَّاث، كمشة خَس في لتر ماء يُطَبِّخ ويُضاف إليه غراما ملح طعام وقليل من الزُّبْدَة الطازجة، يُنصَح بذلك للجَمِيَّات المائيَّة. يُهدى العطش. مُعالِجة المَغصَّات الكبدِيَّة: عصير السِرْفَل والهندباء والخَس والهندب، بمقادير مُتساوِيَة يُعطى منه مقدار ١٠٠ إلى ١٢٠ غراما ضدَّ المَغصَّات الكبدِيَّة. ويُنصَح بمقدار ٦٠ إلى ٨٠ غ من عصير السِرْفَل الطازج في اليوم لمُعالِجة الاستِسقاء.

١٤٢ - سَطاقِس المَناقِع، سَطاخِيس المَناقِع

Marsh betony, Marsh wound-wort, Clown's all-heal (E)

Stachys des marais, Épiaire des marais, Ortie des marais, Ortie rouge, Ortie morte des marais, Petite ortie puante (F)

Sumpfziest (D)

Stachys palustris (S)

من ٤٠ إلى ١٠٠ سم. ساقه مُورقة، مُوبرة. أوراقه خضراء، عريضة، قلبِيَّة الشَّكل، مُعْتَقَة. أزهاره باهتة اللُّون الوردي المُبَقَّع بالأبيض، سُنْبُلِيَّة التَّجميع في دَوَّارات مُورقة من ٤ إلى ٨ زهرات. كأس مُوبرة، خماسِيَّة الأسنان المُتساوِيَة اللَّذِعة. النَّجَّاح أطول بِمَرَّتَيْن. الأسديَّة أربعة. كرابل بيضانيَّة الشَّكل، سوداء اللُّون. أرومته مدَّادة زاحِفَة، غليظة، لحميَّة، مأكولة، تُعطي فَسائِل. رائحته نَتْنَة. طعمه مُر.

**المُرْكَبات** - زيت طيار، سطاقيوز تركيُّه الكيميائي  $C_{24}H_{42}O_{21}, 4 OH_2$ ، وهو سَكَّر اكتشفه عام ١٨٩٠ كلٌّ من شُولنر وفُون بِلانْتا في درنات السَطاقِس الدَّرَنِيَّة<sup>(١)</sup>.

Stachys tuberifera

**الخصائص** - مُسَهِّل لِلطَّمْث (يُقوي التَّقْلُصات الرُّحْمِيَّة)، مُسَكِّن حَوْضِي، مُبَوِّل، مُضادُّ لِلتَّشُّج على غِرار الفَراسيُون. **الاستعمال** - غياب الطَّمْث، آلام شهريَّة بين الحِيضين (آلام مَبِيضِيَّة وَسِيلانات مصلِيَّة أو دمويَّة في وسط الفترات التي تفصل طَمْثين)، تَشُّجات، تَقْلُصات، طَمِين الأذنين. الدَّرَنات أو الجُذُور المُتدَرِّنة هي غذائيَّة مأكولة.

**طريقة الاستعمال** - كحولتور من ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم. مُستخلَص مائع من ٢ إلى ٣ غرامات في اليوم، أو ٥٠ إلى ٦٠ نقطة منه عند النَّوم كُمنُوم. جَرُوع ضدَّ آلام الحِيض يُحضَّر كالتالي: مُستخلَص مائع من السَطاقِس الغايبي ٢٠ غراما، شَراب نَعْنَع ٩٠ غراما، ماء ما يكفي لكي يُصبح لدينا ٣٠٠ ملليتر، ٣ ملاعق كبيرة

(١) التسمية للمؤلف.

نبات مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو

**الاستعمال - الثمرة من الداخل:**  
إسهال، ديسنتيريا، خاصة عند الأفراد الحساسين والتقيهن والأولاد والشيوخ، التقيؤات، السّل ونفث الدّم، التّلعب، التّزلات، سيلان المهبل، فقدان الشهية، ضعف الكبد، آلام الحنجرة، حالات التّزف، مَغص، دُبْحَة، قُلاع، قَم. من الخارج: انبِصال مُستقيمي وانبِصال رَحِمِي، تَشَقُّقات شَرَجِيّة، تَشَقُّقات التّذنين، تَفْسُخات مُختلِفة، تَهْيُجات، حُرُوق، شَرْت وَخَصَر، بواسير، تجاعيد، بَشرة.

**طرق الاستعمال - تُحضّر الثمرة**  
للاستعمال الداخلي على شكل كُمبوت، معجون، جيلو للأولاد الواهين الضّعفاء أو المعتوهين، والتهابات البِعى، وإصابات الرئة والسّل. عصير الثمرة من ٥٠ إلى ١٠٠ غ تُضاف إلى ثَقاعة نَعْنَع أو مريميّة. أپوزام يُحضّر كالتالي: تُقَطّع سَفَرَجَلَة غير مُقشّرة إلى شرائح رقيقة تغليها في لتر ماء حتّى ينقص نصفه. تُصَفّي مع العَصِر. تُضيف ٤٠ غ سُكّر. يُؤخَذ هذا المشروب ضدّ التهابات البِعى الحادّة وحالات عُسَر الهضم وفي السّل الرئوي. الثمرة المُجفّفة بمقدار ٤٠ غ في لتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُؤخَذ منه قدر المُراد.

**مشروب راتافيا، أي «في صحتك»**  
يُحضّر كما يلي: ١,٥ لتر من عصير السَفَرَجَل، نصف لتر قِنْدِيد، ٢ غ قَرْفَة، ٨٠٠ غ كبش قرنفل، ٥٠٠ غ لُوز مُرّ، قبضة من مسحوق البَشبَاسَة. ننقع لمدّة شهرين. نُحضّر شراب سُكّرِي، نُبرّده، نُضيفه، نُصَفّي، نُحفظ في زجاجات:

في اليوم. في انقطاع الطمث يُؤخَذ ٣ فناجين في اليوم من ثَقاعة ٣٠ غرام نبات في لتر ماء غالي يُغَطّى ١٠ دقائق لمُعالِجة الاضطرابات الوعائيّة والآلام الحِيضِيّة وعدم انتظام الطمث وحالات التّزف؛ أمّا في شخ الطمث فيؤخَذ فَنجانان من الثَقاعة يوميًا ولمدّة أسبوع قبل الموعد المُرتَقَب.

١٤٣ - سَفَرَجَلَة Quince (E)  
Coing (F)  
Quitte (D)  
Cydonia vulgaris (S)

السَفَرَجَلَة ثَمرة شجرة السَفَرَجَل الزَّراعيّة من فصيلة الوردِيّات، والتي كانت ترمز في الأيّام القديمة إلى الحظّ والخصب والحبّ وكانت من أكثر الأنواع الطّبيّة اغتبارًا. أصل الشجرة من مِنطقة القوقاز، ومنها انتشرت إلى أوروبا.

**المركبات -** كلّ مئة غرام سَفَرَجَل يحتوي على ما مقداره: ٧١ غ ماء، ٧,٥ غ مَواد سُكّريّة، ٢,٥ غ لَبِيدات، ٥,٥ غ بروتيدات، مغنازيوم، فوسفور، كلسيوم، بوتاسيوم، حديد، نُحاس، كِبْرِيَت، عَفص، بَكتين، فيتامينات «ب»، «ث»، «پ» ب، بروفيتامين «أ»، زيوت دُهنيّة، حوامض عُضويّة.

**الخصائص - الثمرة:** قابضة، نافعة للمعدة، مُشهيّة، مُقويّة، كبدية، مُلطّفة، مُضادّة للإسهال. إنّ اشتراك العَفص والبَكتين يجعل السَفَرَجَلَة ثَمينة كلّما دعت الضّرورة إلى إحداث عمل قابض ومُليّن على الأغشية المُخاطيّة الهضميّة.

في الأسواق سَقْمُونِيَّات حَلْبِيَّة شائعة يُطلَق عليها اسم سَقْمُونِيَّات في طلامي أو Skillip عيارها من ١٠ إلى ٤٠٪ ويجب أن تُستَبعَد من الاستعمال.

إنَّ هذا الرَّاثِج الذي لم يَعد يَصل إلى الأسواق، لم يَعد مُسجَلًا في كودكس ١٩٤٩.

لُمعالِجَة عُشر الهضم، تَطْبُل البَطْن، حُموضة المَعِدَة. ويَصْلح هذا المشروب (الراتافيا) من الخارج في حُقْن مَهْبِلِيَّة في الانسِدال الرُّجْمِي، وفي حُقْن شَرْجِيَّة للانسِدال الشَّرْجِي المُستَقِيمِي. قِشْرَة الثَّمرة في قِليل من القِنْدِيد لِمُدَّة أسبوعين، في لوسيونات على الوجه لُمعالِجَة التَّجَاعِيد والعِناية بالبَشْرَة. تُجفَّف الثَّمار المُشْرِحة بحرارة لا تَتَعَدَّى ٥٠ درجة مئويَّة.

١٤٥ - سَكابِيوزَا سُوْكِيْزَا<sup>(١)</sup>

١٤٤ - سَقْمُونِيَا حَلَب

Scabious (E)

Scabieuse (F)

Skabiose (D)

Scabiosa succisa (S)

Scammony of Alep (E)

Scammonée d'Alep (F)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الدُّنَسِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ١٢٥ سم. ساقه عاموديَّة الفروع، مَرْطَاء أو زَغْبِيَّة. أوراقه مُتقابِلة، بيضِيَّة مُستطيلة، كامِلة. أزهاره بنفسجِيَّة اللون الأزرق، كلُّها مُتشابهة، برؤُوسات مُنفردة، كُرُوِيَّة، ذات قِلافة عُشْبِيَّة وقرص مُزِين بِقُثْبِيَّات بين الأزهار. الكأس محبوس في كأس كاذبة ومُطرَّزة بخمسة سافات سوداء. التَّاج أنبوب رباعيِّ الفصوص، رباعيِّ الأُسْدِيَّة. أكنة. رِيْزوم مقطوم قرب العنق، مُسودَّ اللون، غير رِئْدِي. رائحة خفيفة مُستحَبَّة.

المُرْكَبات - سَكابِيوزِين، سَكابِيوسِيد، نشاء، أملاح معدنيَّة، صابونوسِيد، غُفص.

الخصائص - قابِضة، مُقشَّعة، مُنْقِيَّة، مُعَرِّقة، نَافِعة للمَعِدَة، مُقوِّية، مُشْهِية،

(١) التَّسْمِيَة للمؤلف.

أُعِيد تسجيلُها في الإصدار التَّاسِع للفرماكوبيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤. وهي خفيفة، فتاتة، مَكسرها لَامِع، مُحَمَّر اللون الأسود إذا لم تكن مُضَافَة ببعض الماء، سوداء اللون، خلافاً لذلك، تشتعل مع لهب بِمُلامِسة شَمْعَة مُولَّعة. إذا حُقَّت بالماء، أو بِمُجَرَّد مُلامِسة بسيطة للسان، تُعطي بِسهولة مُستحلبًا أبيض. الصَّمْغ الرَّاثِجِي في الأسواق يَقع في قطع كبيرة الحجم، إسْفنجِيَّة بعض الشَّيْء، فتاتة، مَكسرها كامِد ومُسودَّ اللون الرَّمادِي. تُسْتَحْلَب بالماء بِسهولة وخاصَّةً بالحليب. وهي النُّوع الأرفع جودة. السَقْمُونِيَا الأقوى رائحة هي تلك التي تأتي من مَنَاطِق جَبَلِيَّة ومن تربة فقيرة. في الأتربة الغنيَّة، والأراضي المنقعيَّة، تكون عُصارة السَقْمُونِيَا مُرمِّدة اللون الأسود وأقلَّ كثافة ونقلاً من سواها.

السَقْمُونِيَا الجيِّدة تحتوي على ٧٥٪ من الرَّاثِج الثَّقِي.

Common sanicle (E)

Sanicle d'Europe (F)

Sanikel (D)

Sanicula europaea (S)

نبات عُشْبِيّ جُذْمُورِيّ من فصيلة الخَيْمِيَّات يعلو من ٢٠ إلى ٥٠ سم. ساقه مُنتَصِبَة، مَرْطَاء، هزيلة، بسيطة. أوراقه قاتمة اللون الأخضر، لامعة النصل، راجية مُقَسَّمة، مُجْمَلِها قاعديّ الانتشَاب، طويلة العُنُق. الأوراق الساقية واحدة أو اثنتين فقط، صفراء اللون، شبه لاطئة. أزهاره بيضاء وردية المَواج، صغيرة، لاطئة، رؤُوساتها خيمات من ٥ إلى ٣ شعاعات مُتفاوتة الطول.

المُرَكَّبَات - زيت دُهْنِيّ، صابونين، لُعَاب، غُفْص، غُنْصُر مُرّ.

الخصائص - قابضة، لائمة، دافعة للسعال، مُنظِّفة، شافية للجُرح.

الاستعمال - الريزوم، الجذور، العَصِير، الثِّبَات بكامله. مسحوق، صِبْغَة، نَقَاعَة، نَبِيذ. دُبْحَة، كَدْمَة، إسهال، سِيلان مَهْلِيّ، قُرُوح.

طُرُق الاستعمال - للدُّبْحَة يُصار إلى التَغْرِغْر بليتر كامل في اليوم، يُصْفَى جيّدًا ويُحْلَى بالعَسَل، من نقيع ٣٠ غرامًا من الأوراق المُجفّفة في ليتر حليب يُغلى دقيقتين ويُغَطَّى ٥ دقائق. نضع على المكان المَرَضُوض كامل الثِّبَات الغَضّ المفروم. للإسهال يُؤخَذ فِنْجانان يوميًا من نَقَاعَة ٣٠ غرام نبات مُزهر مُجفّف في ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى عشر دقائق. في سِيلان

هاضِمة، شافية للجُرح، تزيد الإفرازات اللعابية.

الاستعمال - من الدّاخل: برونشيت، التَّهاب القَصْبَة والشَّعْب، كَرِيب، زَبُو؛ من الخارج: أمراض جلدية (قوباء، قَرَع، جَرَب)، قُلاع، حَكَّة شديدة، بَشْرَة.

طُرُق الاستعمال - غَرْغَرَة وغسل الفَم عدة مَرَّات في اليوم بنقيع ٥٠ غرام أوراق مُجفّفة في ليتر ماء يُغلى ٢٠ دقيقة، أي وجوب خفض السائل بالغلّيان إلى نصفه، لمُعَالَجَة القُلاع. لحالات الزَبُو، نَقَاعَة ٢٠ غرام أزهار وأوراق مُجفّفة في ليتر ماء غَالٍ، يُؤخَذ فِنْجان عند التَّهْوُوض، وقبل كُلّ وجبة. للبرونشيت نُحَضِّر شرابًا سَكْرِيًّا من نَقَاعَة ٧٥ غرام أزهار وأوراق مُجفّفة في ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى طوال ٦ ساعات، يُصْفَى، يُضاف إليه ١,٥ كلغ سَكْر، يُتْرَك على نار هادئة حتى تَمَاسُك السائل إلى شراب؛ يُؤخَذ منه ٣ ملاعق صغيرة في اليوم. لوسيون على القويّات، صباحًا ومساءً من دون فَرْك، بنقيع ٥٠ غرام نبات كامل مُجفّف في ليتر ماء يُغلى ١٥ دقيقة ويُغَطَّى عشرة. لمُعَالَجَة البَشْرَة في تَغْيِير سريع مُفاجئ، أو اكْتِسَابها لونا رصاصيًّا، أو اسْتِرْخاء ملامحها، يُؤخَذ كُلّ صباح وطوال عشرة أيّام، شراب سَكْرِيّ من ٧٠ غرام أزهار وأوراق في ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى ٥ ساعات، يُصْفَى، يُضاف إليه ١٧٥٠ غرام شراب السَكْر، يُغلى ويُحَفَظ في زجاج.

الصغيرة، مستديرة الشكل، مسودة اللون، تشبه إلى حد ما غنبيات الغار، طعمها حريف حامض ومُر.

**المركبات -** يحتوي سَم السمك على مانيسپريمين، وهو قلويْد قابل للتبلر وجده پلاتيينه وكوارب في جُث ثمرة السنديل؛ كما يحتوي على پارا - مانيسپريمين، وعلى عناصر أخرى غير سامة، وعلى مقدار ١ إلى ١,٥ بالمئة بيكروتوكسين أو كوكولين أو حامض بيكروتوكسينيك، تركيبه الكيميائي  $C_{30}H_{34}O_{13}$  603 والكوكولين مادة متعادلة، فعالة جداً، اكتشفها بولاي عام ١٨١٢، وهي مادة يدين لها سَم السمك بعمله المخيل على الأسماك، وعلى القمل وعلى حيوانات أخرى.

**الخصائص -** سام - جدول «أ». يُمنع بيع ثمار السنديل إلا لهدف الاستعمال الطبي. إن ابتلاع لحم الأسماك المسمومة بثمرة السنديل قد يؤدي إلى حالات تسمم.

**ملاحظة -** هناك أنواع أخرى متقاربة من القمريات ولها كذلك استعمالات طبية في البلدان المختلفة، نوردتها في ما يتبع:

\* لَبَج الجبل *Sangol (F) Cocculus laevis* (S)

نبات من أفريقيا الاستوائية يُستعمل جذره كدواء دافع للحُمى ومُبول؛ وذكر أنه يُستعمل في عدة مُستحضرات طبية منها علاجات الحُميات واليرقان والزُنقة والكبد... يحتوي هذا النبات على كولومبين، وهو جَوهَر مُر، وعلى قلويدين

المُهبل، يُصار إلى إجراء غسيل وشطف يومي، من دون ضغط أو فرك، وعلى أن يكون السائل بحرارة الجسم، من نقيع ١٥ غرام نبات مُزهَر في لتر ماء يُغلى ٥ دقائق. غسيل الجرح والقروح بنقيع ٣٠ غرام أوراق وجذور في لتر ماء يُغلى عشر دقائق.

**ملاحظة -** تدخل الأوراق، وخاصة الجذور، في صنع مَراهم تُخفّف ألم البواسير. ويُستحصل على نتائج جيدة بوضع كمادات من نقيع الجذور المغلية على التجمد والضرْد والالتهابات. إن هذا النبات يتحلّى فعلياً بخصائص شفايئة ثابتة لا ريب فيها. أعيد تسجيل هذا النبات في الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسية عام ١٩٧٤.

١٤٧ - سَم السمك *Indian berry (E)*  
*Coque du Levant, Graine orientale (F)*

سَم السمك اسم ثمرة السنديل.

١٤٨ - سِنْدِيل (ثمرة الـ)

*Cockles plant, Cocculus indicus (E)*  
*Anamirte (F)*  
*Kokkelskörnerstrauch (D)*  
*Anamirta paniculata (S)*

السنديل نبات مُعَمَّر وحيد الجنس والنوع من فصيلة القمريات، مهدد البلاد الحارة، أخضها الآسيوية والهندية الشرقية. ثمرته طبية شائعة الاستعمال تدعى «سَم السمك». وهي ثمرة بحجم البندق

ريزومها، التي تدعى جذر عن خطأ، هي طويلة تبلغ ٢٠ إلى ٣٠ سم، مژدة، قطرها من ٥ إلى ١٥ ملم، مفلّكة الشكل الأسطوانتي، مالمسة البشرة وهي غضة، تتجعد عندما تجف، لونها إلى البني من الخارج، إلى المصفر من الداخل، ليفية جدًا، رائحتها ثرايئة خاصة، طعمها حلو ومسكر مُستحب.

سماكة قشرة الريزوم تساوي (¼) ثلث الشعاع الكامل للمقطع العرضي؛ الجزء الليفي منه يكون أقمت اللون الأصفر مما عند القشرة، ومثلًا بحزوز شعاعية تمثل الشعاعات الثخاعية، وتقسيم الخشب إلى حزمات إسفينية الشكل. في الجذور، تطلق الحزوز والضّمات من المركز، بينما يكون المركز في الرّكوبات Stolons مملوءًا بلب قليل الثّمّو.

الريزومات المتطاولة أي الرّكوبات، التي يُطلق عليها كذلك اسم خشب السّوس، والجذور، هي الأقسام المستعملة.

في روسيا يُستعمل ريزوم نوع يُدعى *Glycyrrhiza echinata* L. يتشتر في مناطق الصّين الشماليّة، حسب عدد من المؤلّفين (وفي بيروت وطرابلس من لبنان)؛ كما يُستعمل ريزوم نوع آخر يُدعى *Glycyrrhiza glabra*, var. *glandulifera* L. وهو يقع في قطع غليظة، طولها من ٣٠ إلى ٤٠ سم، وقطرها يختلف من ٢ إلى ٤ ملم، وهو ليفي جدًا، مصفرّ اللون، أقلّ حلاوة بقليل من ريزوم السّوس المخزنيّ النموذجي. يصل إلى الأسواق الأوروبيّة مقشورًا بعمق. ويصل إلى فرنسا، آتيا من إيطاليا، وهنغاريا،

أكثر توافرًا: سنغولين<sup>(١)</sup> وهو متبلر، وبيلوزين<sup>(٢)</sup> وهو عديم الشكل. العرب يستعملون ثمار هذا الثّبات أيضًا.

\* كوكولس غاريّ الّوزق<sup>(٢)</sup> *Cocculus laurifolius* (S)

نبات من الهند واليابان، قد يحتوي على كوشلامين<sup>(٢)</sup> وهو قلويد يحدث الشلل أو الاسترخاء العضلي: Curarisan.

\* صينومانيوم حادّ<sup>(٢)</sup> *Sinomenium acutum* (S)

نبات من الشرق الأقصى يحتوي على صينومانين<sup>(٢)</sup>.

\* كوكولس مُختلف الّوزق<sup>(٢)</sup> *Cocculus diversifolius* (S)

يحتوي على ديفرزين<sup>(٢)</sup> وهي قلويدات تمّت دراستها في السّنوات الأخيرة في اليابان.

١٤٩ - سوس مخزنيّ، عزقسوس مخزنيّ

Liquorice plant (E)

Régisse, Régisse officinale, Bois doux, Racine douce (F)

Süssholz (D)

Liquiritia officinalis, Glycyrrhiza glabra (S)

جنبّة صغيرة معمرة من فصيلة القرّيات الفرائشية تعلو حوالي ١٥٠ سم. أوراقها تُشبه أوراق الرّوبينية. ساقها المظمورة أي

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.



إن هذا الصبر يكون تارة شفافاً، وهو صبر سوكتورا الحقيقي الأصلي، وطوراً يكون كامداً، ويشكل ما يُسمى الصبر الكبدي: Aloès hépatique. إن صبر سوكتورا نادر جداً في الوقت الحاضر.

واليونان، وإزمير، وبيروت، يصل جذر مقشور أم غير مقشور، وعصارة سُوس في قوالب كبيرة مربعة الشكل تحصل من النوع الذي يدعى باللاتينية، Glycyrrhiza glabra, var. B-violacea Boiss. وينبت في بلاد ما بين النهرين، سورياً، ضفاف الفرات عند أبو هريرا، ودير الزور...

١٥١ - سِنَسَم ماجوس، تَم السَمَكَة، آف النُّور

١٥٠ - سَوَلَع سُوْكُوْتورا<sup>(١)</sup>

Great snapdragon, Dog's mouth (E)

Muflier, Gueule de loup (F)

Grosses lowenmaul, Hundskopf (D)

Antirrhinum majus (S)

Aloès succotrin, Aloès socotrin (F)

Aloe succotrina, Aloe Berryi (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الخَنَازِيرِيَّات مُتَفَرِّع مُتَلَوٍّ، غالباً ما يكون لِيَفِي القاعِدة. فروعه الحوليَّة طويلة، مُنتَصِبة، كثيفة الأوراق. محور الأزهار، الزُّنَيْدات والكأس مُوَبَّرة عُذِّيَّة. أزهاره مُنفردة، أو مجموعة في الغالب من اثنتين أو ثلاث زهرات. زُنَيْدات قصيرة جداً. كأس كثيف الأوبار الغُدِّيَّة، بيضِي الفصوص المُنفَرِجة. السَّاج بارز اللَّون الأرجواني يبلغ ٣ سم أو أكثر. الثَّمرة جراب زغب عُذِّي. ازدهاره من نيسان إلى أيلول على الصُّخُور والحيطان القديمة.

نوع من السَّوَلَع من فصيلة الزُّنَيْقِيَّات. ساقه قصيرة ولكنها قد تُصَبِّح مُتَشَعِّبة ومُتَفَرِّعة وتعلو أكثر من متر. أوراقه ضَمِيَّة التَّجْمِيع الكثيف، سَيْفِيَّة الشَّكْل، غالباً ما تميل إلى الشَّكْل المِنْجَلِي بعض الشيء، بحريَّة اللَّون، مُبَقَّعة القاعدة أحياناً بالأبيض، أسنانها الهامِشِيَّة غُضروفِيَّة، بيضاء اللَّون. ازدهارها في عُقُود كثيف يبلغ طوله ٦٠ سم، أزهاره مُحَمَّرَة اللَّون، تَبْرُز في تشرين الثاني (نوفمبر) وكانون الأول (ديسمبر)، مهده الكاب.

الخصائص والاستعمال - الواقع أنه نبات مُنَشَّط بالرَّغْم من وصفه كنبات مُلْتِن. يُقال إنَّه، في بلاد الفرس، يُسحب من بزوره زيت مُشابه لزيت الزُّيتون.

المُوصَافات - يُحضَّر هذا الصَّنَف من الصَّبَر في جزيرة سوكتورا، وفي العربيَّة السَّعُودِيَّة، وعلى سَواجِل أَفْرِيقِيَا الشَّرْقِيَّة حيث يحمله الثَّجَار العرب إلى بومباي عن طريق زنجبار. ومن هناك يُصدَّر الدَّواء إلى أوروبا، في جلود الغِزْلان المَضْرُورة والمُعَبَّأة في براميل أو صناديق.

١٥٢ - سِينْكلَامَنْ لُبْنَانِيّ، بَحْزُور مَزِين

لُبْنَانِيّ Cyclamen of Lebanon (E)

Cyclamen du Liban (F)

Libanesisch cyclamenveilechen (D)

Cyclamen Libanoticum (S)

درّنة صغيرة مُعمّرة من فصيلة الرّبيعيّات، سوداء اللّون، لا تظهر على سطح الثّربة. أوراقها كبيرة، غير مُسنّنة، قلبية القاعدة، بيضاوية مُستديرة، طولها من ٧ إلى ١٢ سم وعرضها من ٥ إلى ١٠ سم، مُثلثة ولكّنها مُنفرجة الرّأس. صفحتها العليا غامقة اللّون الأخضر المُزِين بِبُقَع أَفتح. صفحتها السّفلى قاتمة اللّون الأرجواني. تبرز هذه الأوراق منذ الخريف، وتبلغ كامل نُموها في تشرين الثاني، بينما تكون براعم الأزهار معها ولكّنها لا تتفتّح قبل أواخر شبّاط؛ وهي أزهار فردية على شِمراخ مُتَلَوّ نائم

فصاعد. قطر الزّهرة المُتفتّحة ٢ إلى ٣ سم، فصوصها حوالي ٢,٥ سم، ملوّة إلى الخلف، وردية اللّون، مُزينة القاعدة بِبُقَع قاتمة اللّون الأرجواني وكبيرة نسبيا. فُصوص الكأس خطيّة وحادة بعض الشّيء. الثّمرة مُحاطة بالشّمراخ المُلوّلب.

**مُلاحظة -** نوع غير موجود في العالم أجمع، وهو مع ذلك من أندر الأنواع النباتيّة اللّبنيّة. اكتشفه العالم هازنمن في ١٨ تشرين الثاني عام ١٨٩٦، ومن ثمّ أعاد مُشاهدته في الأماكن ذاتها العالمان النباتيان معاً: الأب بول موتيرد مع بركن شو عام ١٩٦١؛ ومن ثمّ كان لنا أن نُصادفه وهو في أوج ازهاره في آذار عام ١٩٨٦. وهو من الأنواع المُهدّدة بالانقراض من لبنان والعالم، إذا لم يُصار إلى حمايته بشكلٍ ما.

الجبليّة الرطبة في جبال أوروبا الجنوبيّة  
وآسيا وأمريكا. أُعيد تسجيلها في  
الفرماكويا عام ١٩٧٥.

**المُرْكَبات - زيت دُفْنِي فِيهِ مَادَّة**  
ستيريبيتان تُعرَف باسم كافور القُسُوس.  
إنَّ هذا الزَّيت الحامض الثَّفاغُل، يحتوي  
على كربورات تربانيكية، وحوامض:  
أستيك، بوتيريك، ناردينك؛ وتحتوي  
الثَّبتة على غُفص أو حامض لادوتانيك،  
وحامض خاص هو حامض لادوميك،  
وعلى أريسينول، وأربوتوسيد.

**الخصائص - تُنسب لها خصائص**  
مُخدرة.

**الاستعمال - استُعملت ضدَّ الشَّهَق،**  
الدَّيْستيريا، البَرَص، الجَرَب، السَّلعة.

**١٥٥ - شاي المَروج العريض الورق،**  
قُسُوس عريض الورق **The James (E)**  
**Thé du Labrador, Lédon à feuilles**  
**larges (F)**  
**Ledum latifolium, Ledum**  
**groenlandicum (S)**

جَنَّة مُنتَصِبة تعلو نحو المتر؛ فروعها  
الفتية لبديّة. أوراقها مُتطاوِلة مَلوِيّة  
الحوافي، مَكسُوة بلبد أشقر اللّون على  
الصَّفحة السُّفلى. أزهارها بيضاء اللّون.  
خيميّة التَّجميع الهاميّ الازتِكَاز؛ ٥ إلى ٨  
أسدية.

**الخصائص والاستعمال - يُستعمل هذا**  
الثَّبات في بعض البلدان كمَقوٍّ، وصدرتي.  
ونافع للمعدة.

ش

**١٥٣ - شاي المَروج، قُسُوس (F) Lédon**  
**Ledum (S)**

جنس نباتات مُعَمَّرة من فصيلة  
الخَلنجِيَّات. سوقها فَرْعاء تعلو من ٧٥ إلى  
٢٠٠سم. أوراقها مُتعاكِبة، دائمة، كامِلة،  
عُطريّة العُرف، لبديّة الصَّفحة السُّفلى.  
أزهارها صغيرة القَد، بيضاء اللّون، خيميّة  
التَّجميع الهاميّ الازتِكَاز، خماسيّة  
البَتلات، نجميّة الشَّكل، عرْفِيّة الرائحة.  
من هذا الجنس في مخزن الأدوية نوعان:  
شاي المَروج المنقعي وشاي المَروج  
العريض الورق.

**١٥٤ - شاي المَروج المَنقعي، قُسُوس**  
**منقعي Crystal-tea, Marsh rosemary (E)**  
**Lédon des marais, Romarin de Bohème,**  
**Romarin sauvage (F)**  
**Sumpfporst (D)**  
**Ledum palustre (S)**

تعلو نحو المتر. أوراقها خُطِيّة، مُلتَمِّعة  
الحوافي، مَكسُوة بلبد أشقر اللّون على  
الصَّفحة السُّفلى. أزهارها ذات ١٠ أسدية.  
مهدّها شمال اليابان. تنبت في الأماكن

شراب حامض سولفوريك مُكخَّلِل، شراب  
رايبل

ماء رايبل Rabel ..... غ ٣٠  
شراب سُكَّر ..... غ ٣٧٥  
يُؤخَذ منه مِلْعَقَة أو مِلْعَقَتَان صَغِيرَتَان فِي  
كُوب مَاء بَارِد، كُمُسَاعِد فِي مُعَالَجَة  
التَّعَفُّيَّة وَخَرْقَة البَوْل.

شراب حامض دُرْدِي الخَمَر، شراب  
تُرْتَرِيك

حامض دُرْدِي الخَمَر ..... غ ١٠  
شراب سُكَّر ..... غ ٩٩٠  
كودكس ١٩٦٥، نُذَوِّب بِالتَّحْرِيك  
(كودكس).  
يُسْتَعْمَل فِي لِيْمُونَاضَة دُرْدِيَّة صَوْدِيَّة،  
كودكس ١٩٦٥.

شراب أَكُونِيْت

صِبْغَة جُذُور أَكُونِيْت  $\frac{1}{3}$  (مُعْيَار عَالَمِي) ..... غ ١٠  
شراب سُكَّر ..... غ ٩٩٠  
٢٠ غَرَامًا مِنْ هَذَا الشَّرَابِ تَحْتَوِي عَلَى  
٠,٢٠ غَرَامٍ مِنْ صِبْغَة جَذَر الأَكُونِيْت.  
(كودكس ١٩٣٧). يَحْتَوِي هَذَا الشَّرَابُ  
عَلَى مَرَّتَيْنِ وَنِصْفِ المَرَّةِ أَقَلَّ مِنْ صِبْغَة  
جُذُور الأَكُونِيْت مِمَّا يَحْتَوِي كودكس  
١٩٠٨. الجَدُول C.

شراب أَكُونِيْت (فَزَان)

إِنَّهُ مَزِيَجٌ مُبَاشِرٌ مِنْ شَرَابِ سُكَّرٍ مَعَ  
كَحُولتُور أَكُونِيْت يَكُونُ غِنَاهُ بِالمُسْتَخْلَصِ  
الْكُحُولِي قَدْ تَحَدَّدَ سَلْفًا. وَتَكُونُ النِّسْبَةُ  
كَمِيَّةً مِنَ الكُحُولتُور تُمَثِّلُ غَرَامًا وَاحِدًا مِنْ

شراب حامض سيانهيدريك

حامض سيانهيدريك مخزني  $\frac{1}{3}$  ..... غ ١  
شراب بسيط عديم اللون ..... غ ١٩٩  
كودكس ١٨٦٦. يَحْتَوِي هَذَا الشَّرَابُ  
عَلَى ٠,١٠ غَرَامٍ مِنْ مُذَابَةِ الحَامِضِ الطَّبِيِّ  
فِي كُلِّ ٢٠ غَرَامًا؛ يَفْسَدُ بِسُرْعَةٍ، لِذَلِكَ  
يَجِبُ أَلَّا يُحَضَّرَ سِوَى عِنْدِ الْحَاجَةِ. وَفِيْمَا  
عَدَا ذَلِكَ فَهُوَ قَلِيلُ الاسْتِعْمَالِ أَوْ حَتَّى غَيْرُ  
مُسْتَعْمَلٍ.

شراب حامض نيتريك

حامض نيتريك ٩٦ درجة ..... غ ٢٠  
شراب بسيط ..... غ ٩٨٠  
١٠٠ غَرَامٍ لِكُلِّ ١٠٠٠ غَرَامٍ مِنَ المَاءِ  
لِلشَّرَابِ.

شراب حامض فوسفوريك

حامض فوسفوريك طَبِّي ..... غ ١٥  
شراب بسيط ..... غ ١٠٠٠  
كَانَ سُوبَايِرَان، وَعَلَى غِرَارِ نِيَامَن،  
يُسْتَبَدَلُ الشَّرَابُ البَسِيطُ بِشَرَابِ الفَرْمُبُوزِ.

شراب حامض سولفوريك

حامض سولفوريك ..... غ ٦٠  
شراب بسيط ..... غ ٩٤٠  
نَمِزْجٌ عَلَى البَارِدِ.

قَابِضٌ، مُضَادٌّ لِلْعَفْوَنَةِ وَالتَّائِنَةِ، مُضَادٌّ  
لِلتَّقْيُؤِ، كَانَ يُسْتَعْمَلُ أَيْضًا فِي حَالِ المَغْفَصِ  
الْمُسْتَسَبِّبِ عَنْ مِلْحِ الرِّصَاصِ. جَرَعَتُهُ حَتَّى  
٦٠ غَرَامًا.

المُستخلص لكلّ ٦٠٠٠ غرام من الشّراب. كمُذيب، مُبُول، مُضادّ للحامض.

#### شرباب بازان القلوي

بيكربونات الصوديوم ..... ٨ غ

شرباب بسيط ..... ٦٠ غ

نُدُوب المِلح في قليل من الماء؛ نُصَفّي  
وَنُضيف المحلول إلى الشّراب الغالي.

#### شرباب النشادر

نشادر سائل ..... ٥ غ

شرباب بسيط ..... ٥٠٠ غ

يُؤخَذ منه ١٥ غرامًا في ٣٧٥ غرامًا من  
الماء، ضدّ السُّكّر.

عدم الخلط بين هذا الشّراب وشرباب  
صَنِع الأمونياك أو الشّراب الأمونياكيّ.

#### شرباب سُقّار الفُضْح

عُصارة سُقّار ..... جزء واحد

سُكّر ..... جزءان

نُدُوب في وعاء مُقَفَّل ونُضيف:

شرباب بسيط ..... ٩ أجزاء

#### شرباب قِشر ثمار الجوز الأخضر

نُقاعة قِشر الجوز الأخضر  $\frac{1}{4}$  ... جزء واحد

سُكّر ..... جزءان

١٥٧ - شِرْخَاتُ اللَّيْلِ، كُولُونِيَا

Night scented cestrum (E)

Cestreau, Cestreau nocturne (F)

Nachtstrauch (D)

Cestrum nocturnum (S)

نحصل بهذه الطّريقة على مُستحضَر  
ثابت وجيّد الحفظ. جرّعته مِلْعَقَة إلى  
مِلْعَقَتَيْن كَبِيرَتَيْن للبالغين.

#### شرباب ثُوم

ثُوم ..... ١ غ

سُكّر ..... ١٦ غ

ماء غَالٍ ..... ٨ غ

نَجْعَل الثُّوم نُقَاعَة في الماء الغالي،  
نُمرّر ونُضيف السُّكّر. نُحضّر شرباب البَصَل  
الأبيض بالطّريقة ذاتها.

فرماكوپيا الولايات المُتّحدة الأمريكيّة  
تُحضّر شرباب الثُّوم كما يلي:

ثُوم مَنعُوس ..... ١٥٠ غ

حامض أستيك محلول (حامض ١٧ غ،

ماء ٨٣ غ) ..... ٤٠٠ غ

سُكّر ..... ٦٠٠ غ

نَمْرُث الثُّوم في ٢٥٠ غرام حامض  
أستيك لِمُدَّة ٤ أَيّام، في وعاء فَخّار ونُعصر  
السّائل. نَسْكَب ما بقي من الحامض فوق  
الفُضالة، نُعصر من جديد حتّى نَحصل مع  
السّائلين مُجتمِعين مقدار ٤٠٠ غرام من  
السّائل. نُصَفّي ونَسْكَب السّائل المُصَفّى  
فوق السُّكّر الموجود في زجاجة سعتها ليتر  
واحد ونُخضّ حتّى الدّويان التّام.

مُثير، قاطع، مُبُول، طارِد للدود.

#### شرباب قلوي

كربونات البوتاسيوم ٣٠ غرامًا، ماء ٦٠  
غرامًا، نُدُوب، نُصَفّي ونُمزج مع شرباب  
بسيط مُركّز وغالٍ ٥٠٠ غرام. كان يُستعمل

الشّرْخَات جنس جَنَبَات تَزِينَة بأزهارها  
من فصيلة الباذِنْجانيّات وقبيلة الشّرْخاتيّات.

ش ر و المُلَسَّة، الوحيدة الجنس، الصُّفراء اللُّون؛ وهو نبات أُعيد تسجيله في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤.

**المُرْكَبات - سَناسِين، سَناسِيُونِين**  
(١٨٩٥) في جذور اليعقوبيَّة وعند عدد كبير من أنواع هذا الجنس. وتحتوي الجُذور على إينولين، ورماد غنيَّ باليوتاس (٣٠ إلى ٤٠٪) وبالفوسفور (٨,٥٪).

**الخصائص - عمله انتخابيَّ على الجهاز النَّاسليَّ النَّسائيَّ، يُسهِّل الطَّمث، مُسكِّن لآلام الحيض، مُقشِّع، مُضادَّ للالتهاب. ويشتهر هذا الثَّبات على أنَّه مُلِين، مُصرِّف، وشافٍ للجُرح.**

**الاستعمال -** فُقدان الطَّمث، طَمث مُؤلم، فقر الدَّم، يَرْقان، كآبة مُبهمة أي مالنخوليا (متسببة عن اضطرابات الحيض)، بعض حالات سِيلان المَهيل، برونشيت، ديسنتيريا، آلام الأمعاء، دُنبحات، وخز الزَّلَاقط والزَّنابير، الَّتِهابات جِلديَّة، أوديمات.

**طريقة الاستعمال -** مُستخلص كامل الثَّبات المائع كُمَطَّم ومُسكِّن لآلام الحيض، بمقدار ١ إلى ٣ غرامات في اليوم، أي ما يُعادل ٦٠ إلى ١٠٠ نقطة في اليوم وبمُعدل ٢٠ نقطة كلَّ مرَّة. نَقيع ٢٥ غرام شُرُونة مع ١٠ غرامات بزر بقدونس في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويؤخذ منه ٣ فناجين في اليوم بين الوجبات. المُستخلص المائيَّ، من ٥,٥٠ غرام إلى غرامين في اليوم.

**مُستخلص مائع على شكل إكسير:**  
مُستخلص شُرُونة مائع ٤ غ، إكسير غُرُوس

حوالي ١٥٠ نوعًا، منها ما كانت أزهاره بُرتقاليَّة اللُّون الأصفر *C. aurantiacum* من غواتيمالا، ومنها ما كانت زاهية اللُّون الأحمر *C. corymbosum* من البرازيل، أو أُرْجوانيَّة اللُّون *C. elegans* من المكسيك، أو صفراء *C. parquii* من الشَّيلي، أو بيضاء *C. diurnum* من الأتيل، أو حمراء *C. fasciculatum* من المكسيك، أو مُصفرة اللُّون، فَوَاحَة العَرَف العِطريَّ اللَّيْلِيَّ *C. nocturnum* من أمريكا الجنوبيَّة، أو مُصفرة اللُّون الأبيض *C. poepigii* من البرازيل.

**مُلاحظة -** تُورد هذا الثَّبات نظرًا لشيوع استعماله التَّزيينيَّ في لبنان، حيث يُطلق عليه اسم «شجرة الكولونيا» أو حتى «كولونيا» بكلِّ اختصار، بسبب عطره الفَوَاح القويِّ المُميز الذي أكثر ما يتضوَّع في المساء والليل.

هذا، ولم نَحظْ له حتَّى الآن، في المراجع المُتوفرة، بأية خصائص طبَّية.

١٥٨ - شُرُونة يَغُوب، يَغُوبِيَّة

**Saint-Jacob's groundsel (E) <sup>(١)</sup>**  
**Sénéçon de Jacob, Jacobée, Herbe Saint-Jacques (F)**  
**Senecio jacobaea (S)**

نبات حَوْلِيَّ طَبِّي من فصيلة المُرْكَبات، مَنبته الأراضي البائرة؛ سوقه مُتصببة، قَرعاء الرُّأس، تعلو من ٤٠ إلى ٨٠ سم. يختلف عن الشُّرُونة الشَّائعة برؤُوساته الكبيرة من الأزهار الأنبوبيَّة في الوسط،

(١) التَّسميتان العربيَّتان والتَّسمية الإنجليزيَّة للمؤلَّف.

٧٥ غ. شراب سُكَّرِيّ بسيط كميّة تكفي لمقدار ٢٠٠ ملل. يُؤخذ منه ٣ إلى ٦ ملاعق كبيرة في اليوم (المعلقة تحتوي على ٤٠ غرام من المُستخلص المائع).

جروح مُطْمَت (يُسَهَّل وَيُنظَّم الحَيْض): كحولتور السُّطَاقِس ١٠ غ، مُستخلص شُرُونَة مائع ١٠ غ، كحولتور حشيشة الشفاء ٣ غ. غليسترين ٤٠ غ، ماء كميّة تكفي لمقدار ٣٠٠ ملل. يُؤخذ منه ٢ إلى ٤ ملاعق كبيرة في اليوم.

من الخارج، نَقِيع ٢٥ غرامًا في لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويُعطى ربع ساعة. غرغرات في الذُّبُحَات. الثَّبَات المسحوق يُوضَع على وخز الزَّلَاقُط وعلى الالتهابات الجلديّة...

إنَّ الأنيمونات، وكما هي الحال مع عدد كبير من الشَّقَارِيَّات أو الشَّقِيقِيَّات، هي نباتات حامِزة جدًّا، تفقد خصائصها بالتَّجْفِيف، وتدين بِسَمِّيَّتِها إلى الأنيمونين  $C_{10}H_8O_4$ ، وهو جوهر مُتَبَلِّر مُتَقَارِب جدًّا من الكُنْتَارِيدِين: اطلب دُرَّاح (في هذا المُعْجَم). واستِناذًا إلى هَنْرِيو ومُؤَلِّفِين آخَرِين، فَإِنَّ هذا الثَّبَات يَحْتَوِي على جوهر طَيَّار، زَيْتِيّ، هو إمَّا أنِيمُونُول، وإمَّا بروتو - أنِيمُونِين  $C_5H_4O_2$ . إنَّ هذه المادَّة الطَّيَّارة تَتَحَوَّل بسهولة إلى أنِيمُونِين  $C_{10}H_8O_4$ ، وإلى حامض أنِيمُونِينِيك  $C_{10}H_{12}O_6$ ، يُنْقَى الأنِيمُونِين بِتَذْوِيبه بالكحول وتَبْلُره في البنزان. القلي ( $Pb O_2$ ) تُحوِّله إلى حامض أنِيمُونِيك  $C_{10}H_{10}O_5$ .

إنَّ الهِروْتو - أنِيمُونِين تَمَّ إيجاده أيضًا من قِبَل أندريه غُورِنِس في حَوْذَان خفيف السَّمِيَّة، لم يعد يُسْتَعْمَل في الطَّبِّ، هو *Ranunculus thora*، وهو من فِئَةِ الأنواع الكاملة الأوراق، الصَّفراء الزَّهَر. مُعَمَّر، جُذُورُه حُزْمِيَّة، دَرَنِيَّة. سوقه مَرْطَاء، تعلو من ١٠ إلى ٢٠ سم. أوراقه كَلَوِيَّة الشَّكْلِ، الأوراق القَتَابِيَّة ثَلَاثِيَّة الفُصُوص، بحريَّة اللَّوْن. أزهاره فَرْدِيَّة، ثَنَائِيَّة أو ثَلَاثِيَّة التَّرتِيب.

وكان Beckurts قد وجد الهِروْتو أنِيمُونِين من قبل في الحوذان الحَرِيف R. acris، عام ١٨٩٢.

١٥٩ - شُقَار، أنِيمُون *Anemone (E)*  
*Anémone (F)*  
*Windröschen (D)*  
*Anemone (S)*

أنِيمُون من كلمة يونانيَّة تعني Vent، هواء، رِنِح. الأنِيمُونَات الطَّبِّيَّة التي أُعيد تسجيلها في الفرماكوپيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٥ هي أربعة، نُورِد أسماءها ومُرْكَبَاتُها الكيميائيَّة العامَّة، وهي ما يلي:

- شُقَار كَبْدِيّ: الورقة *A. hepatica*
- شُقَار الغاب: الأوراق *A. nemorosa*
- شُقَار المروج: العُشْبَةُ المَزْهِرَة
- *A. pratensis*
- شُقَار الفصح: العُشْبَةُ المَزْهِرَة
- *A. pulsatilla*

أوراقه مُقطَّعة إلى سَكَمَات شَفْرِيَّة؛ وهي مُزوَّدة بغمد كبير الثَّمَوِ النَّسْبِي. راثحتها عَطْرِيَّة، طعمها نَفَاز ومُسَكَّر. الثَّمرة بيضويَّة الشَّكْل، مُقَوَّسة قليلاً، تُكَلِّلها أسطوانة حاملة السَّمَتَيْن عريضة، يبلغ طولها من ١٠ إلى ١٢ ملم وعرضها من ٣ إلى ٤ ملم، وهي مُمَرَّكة بخمس ضلوع بارزة، خفيفة الشَّكْل المُزوَّزق وتحتوي على ٤ جيوب عريضة من الزَّيْت الدُّهْنِي على صفحتها الظَّهْرِيَّة (الخلفيَّة) وعلى جَيْبَيْن على الصَّفْحَة البطنيَّة (الأماميَّة). وهي مرطاء مُصْفَرَّة اللَّوْن الأخضر راثحتها لطيفة وعذبة، وطعمها نَفَاز ومُسَكَّر.

مسحوق الثَّمرة مُخَضَّر اللَّوْن البَنِّي.

إنَّ زَيْت الشُّومَر الحلو الدُّهْنِي يُوجَد في الثَّمار بنسبة ٢ إلى ٥٪. وهو زيت مُصْفَر اللَّوْن؛ كثافته تَتَقَارِب من ٠,٩٧٠؛ يغلي عند ١٩٠ إلى ٢٢٠°سغ؛ مُيَامِن، ولكنَّ أَجْرَافه يَخْتَلِف حسب المصدر؛ يذوب في حجم واحد من كحول ٩٠ درجة أو في ٥ أحجام كحول ٨٠ درجة. يَتَكَثَّل عند ٣٠°سغ؛ مُرَكَّبُه الأساسي هو الأَنِتُول (أكثر من ٥٠٪)، مع القليل من الاستراغول والمنتيل أوجينول، الذي يَتَرافِق مع قُشُون (مُتَجَازِي الكافور)، ومع كربورات، إلخ.

خصائصه واستعماله يَتَقَارِبَان جُداً من خصائص دهن اليأسون واستعماله.

الإيطاليون يأكلون أعناق الأوراق التي يُسَمُّونها Finocchio dolce، إمَّا نِيثَةً في السَّلَطَات، وإمَّا مَطْبُوخة في الشَّرَائِد (الأخيشة المُرَكَّزة).

١٦٠ - شَمَار حُلُو، شُومَر حُلُو، شُفْرَة مَخْزَنِيَّة Sweet fennel (E) <sup>(١)</sup>

Fenouil doux, Fenouil officinal (F)

Sübfenchel (D) <sup>(١)</sup>

Fœniculum dulce (S)

يَجِب عَدَم إِشْرَاك الشومر المخزني، أي الحلو، مع الشومر البري، أي F. vulgare أو Anethum fœniculum كما كان الاعتقاد سائداً لفترة طويلة من الزمن. فهو يُسَمَّى شومر حلو تمييزاً له وتعارضاً مع الأنواع الأخرى التي تنتمي كلها إلى فصيلة الخيميات، كما أنَّ الشومر البري يُدعى كذلك في بعض الأحيان الشومر التَّيْن.

من الشومر الحلو نستعمل الجذور، الأوراق كودكس ١٩٤٩ والشمار كودكس ١٩٧٢. يُقَطَّع الجذر الذي يبلغ غلاظة القلم إلى قطع طولها من ٢ إلى ٣ سم وسماكتها من ٥ إلى ١٠ ملم، وتُشَقَّ القطع طولياً في بعض الأحيان.

القشرة، قليلة السماكة، تَتَقَشَّر بسهولة، سطحها مُرَمَد اللَّوْن دَرُورِي المظهر يكون مُمَرَّكاً بخطوط طويلة مُتَلَوِيَّة مُتَعَرَّجة بعض الشيء، الجسم ليفي ونام جُداً، أبيض اللَّوْن وصلب. مكسر الجذر ليفي جُداً؛ مقطعه العرضي يُبْرِز عدداً كبيراً من الخطوط التي تَتَرافِق بترقيطات مُصْفَرَّة اللَّوْن البَنِّي في الطبقة القشريَّة الداخليَّة. رائحة الجذر المُجَفَّف وطعمه عذبان لذيان، ولكنهما قليلا البروز.

الساق يَنكفَى إلى زاوية Géniculée؛



في كحولة شافية للجرح؛ الثمرة: في الأصناف المُسهلة القويّة. مسحوق السوس المركّب دستور ١٩٤٩.

١٦١ - شوكران صغير، بقدونس كاذب

Lesser hemlock, Fool's parsley (E)

Petite ciguë, Ethuse, Faux persil (F)

Hundsgleisse (D)

Aethusa cynapium (S)

نبات خطر من فصيلة الخيميات. ساقه تعلو نحو ٥٠ سم. فروعهُ أفقيّة الانتشَاب. أوراقه قاتمة اللون الأخضر، تُشبه البقدونس. أزهاره بيضاء اللون، رائحتها كريهة مُغثية، ذُكر أنّ عُصارتها جُحالية مُميّة. ساقه تكون عادة مُحمرّة اللون من أسفلها.

كان هذا النبات مُسجلاً في دستور أدوية ١٨١٨، وأُعيد إدراجه في دستور ١٩٧٥.

**المُركّبات والاستعمال -** استنادًا إلى تجارب قام بها تأثيره عام ١٨٨٢ يكون الشوكران الصغير غير سام: فهو لا يحتوي لا على السينايبين Cynapine، وهو قلويد قيل إنّه يُوجد فيه، ولا على أيّة مادّة سامّة أخرى. وأقرّ تآثره أنّ الحوادث المُتسببة عن هذه الثبّة المُتخذة على أنّها البقدوس أو السرفل إنّما تعود إلى الشوكران (الكبير المخزني)، كما تحقّق في هذه الثبّة من وجود كمّيّة كبيرة من الحامض الثفاحيك في الجذور ومن الحامض الشافترجيك<sup>(١)</sup> في الأقسام الهوائية.

(١) التسمية للمؤلف.

بزوره كرويّة، بيضانيّة، ضعف بزرات الشومر العاديّ؛ طعمها مُسكّر بطريقة بارزة، تُغطّى أو تُغلّف في مُلبّس يُؤكّل للمتعة، كدواء طارد للريح ومُضادّ للسّل.

يُغشّ الشومر في بعض الأحيان بواسطة بزور استنزفت بالتقطير؛ وإلخفاء الغشّ وتقنيته ثلّون البزور اصطناعيًا بواسطة مُغرة صفراء اللون (تراب صلصاليّ أصفر)، وهي المادّة الملونة الموجودة في بزور تُدعى Graines d'Avignon أو في مادّة الكورسييترون. وإذا بَلَلنا الشومر وأشبعناه بمقدار ٣ أو ٤ مرّات حجمه كحول ٩٥ درجة، فإنّ الثمار المُستنزفة تتلّون بسرعة باللّون البنيّ أو الأسود، بينما تحتفظ البزور السليمة بلونها الطّبيعيّ.

جذر الشومر هو أحد الجذور الخمسة المُسمّاة مشهية ومُبوّلة.

يعمل الشومر، كطارد للريح، عن طريق تنشيط خفيف لعضلات المعدة والأمعاء المالسة، في الاضطرابات الهضميّة المُختلفة، مُدرّ للحليب في ثُقاعة من ١٠ إلى ٣٠ بالآلف. ماء الشومر ينظر إليه العرب كناعظ قويّ جدًّا.

**أشكاله الصيدليّة ومقاديرها -** يُحضّر منه مسحوق يُؤخذ بمقدار غرام واحد إلى ٥ غرامات؛ ثُقاعة بنسبة ١٠ بالآلف (للجذور ٢٠ بالآلف)؛ هيدرولة من ٠,٢٥ إلى ٢,٥٠؛ زيت طيّار من نقطة واحدة إلى عشر نقاط.

أما استعمالاته، فالجذر في شراب الجذور الخمسة السكّريّ؛ الأوراق الغضة:

## Chocolates (E)

## Chocolats (F)

## Schokolade (D)

إِنَّ تَسْلُسُلَ عَمَلِيَّاتِ صِنَاعَةِ الشُّوكُولَا يَتِمُّ وَفَقًا لِلتَّقْنِيَّةِ الْحَالِيَّةِ كَمَا يَلِي:

١ - تَنْظِيفُ فُولَاتِ الكَاكَاو - نُزِيلُ الْغُبَائِرَ وَالْأَجْسَامَ الْغَرِيبَةَ بِوَاسِطَةِ نَسَافَةٍ أَوْ ذَرَايَةِ خَاصَّةٍ بِالْكَكَاو.

٢ - تَخْمِيسٌ - تَتِمُّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ فِي مَحَامِصٍ تَكُونُ إمَّا دَائِرِيَّةَ الشَّكْلِ أَوْ أُسْطَوَانِيَّةً، تُسَخَّنُ عَادَةً بِوَاسِطَةِ الْغَازِ؛ وَإِمَّا يَتِمُّ التَّخْمِيسُ فِي أَدَوَاتٍ مُتَوَاصِلَةٍ تَكُونُ عِبَارَةً عَنْ أَعْمَدَةٍ عَامُودِيَّةٍ تُغَذَّى بِالْهَوَاءِ السَّاخِنِ. إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَةِ التَّخْمِيسِ تَخْتَلِفُ حَسَبَ أَنْوَاعِ الشُّمَارِ، وَقَدْ تَكُونُ حَوَالِي ١٠٠° سِغ، أَوْ تَصِلُ إِلَى ١٤٠° - ١٥٠° سِغ.

٣ - جَرَشٌ - يَتِمُّ الْجَرَشُ أَوْ التَّفْتِيتُ بِوَاسِطَةِ مَدَقٍّ حَيْثُ تُقَشَّرُ الْحُبُوبُ، وَتُجْرَشُ، وَتُزَالُ «جَرَاثِمُهَا» أَجْنَتُهَا dégermées<sup>(١)</sup> إِنَّ هَذِهِ الْأَجْزَاءَ الْمُخْتَلِفَةَ تُفْصَلُ عَنْ بَعْضِهَا بِوَاسِطَةِ مَجَارٍ هَوَائِيَّةٍ مَاهِرَةٍ الضُّبْطِ وَالتَّنْظِيمِ.

٤ - طَخْنٌ - تَتِمُّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ عَلَى السَّاخِنِ فِي مَطْحَنَةٍ لِلْكَكَاو حَيْثُ تَمَرَّ حَبَّاتُ الْكَكَاو الْمُكَسَّرَةِ بَيْنَ أُسْطَوَانَتَيْنِ مِنَ الْفُولَادِ الْمُفَرَّضِ الْمُحَرَّزِ، تَكُونُ عَامُودِيَّةَ الْأَرْتِيكَازِ، وَاحِدَةً مِنْ

الأسطوانتين ثابتة، والأخرى دَوَّارَةٌ. وَتَتَحَوَّلُ الْحَبَّاتُ الْمَوْضُوعَةُ بِهَذَا الشَّكْلِ إِلَى مَعْجُونَةٍ مَائِعَةٍ تَحْتَوِي مِنْ ٥٤ إِلَى ٥٦ بِالنِّسْبَةِ مِنَ زَبْدَةِ الْكَكَاو.

إِنَّ مَعْجُونَةَ الْكَكَاوِ هَذِهِ، الَّتِي تُسَمَّى فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ وَيَشْكَلُ غَيْرَ صَحِيحٍ «لِيَكُورِ الْكَكَاوِ»، هِيَ مَادَّةٌ نَصْفٌ - مُنَجَّزَةٌ، تُسْتَعْمَلُ أَسَاسًا لِلصَّنَاعَةِ بَعْدَ تَصْفِيَةٍ وَتَنْقِيَةٍ مُتَقَدِّمَتَيْنِ نَوْعًا مَا:

أ - لَصْنَاعَةِ كُلِّ أَنْوَاعِ الشُّوكُولَا.

ب - لَصْنَاعَةِ مَسْحُوقِ زَبْدَةِ الْكَكَاو.

إِنَّ مَعْجُونَةَ الْكَكَاوِ هَذِهِ سَوْفَ تَدْخُلُ فِي مَرَحَلَةِ التَّصْنِيعِ التَّالِيَةِ:

٥ - خَلْطٌ مَعَ السُّكَّرِ - الشُّوكُولَا هُوَ بَنُوعٌ خَاصٌّ خَلِيطٌ مِنْ مَعْجُونِ الْكَكَاوِ وَمِنْ السُّكَّرِ.

تَتِمُّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةُ فِي مَعَاجِنٍ مِيكَانِيكِيَّةٍ تُسَخَّنُ بِتَمْرِيرِ الْبَخَارِ بَيْنَ غِلَافَاتِهَا الْمُزْدَوِجَةِ.

يُخْرَجُ مِنْهَا عَجِينَةٌ سَمِيكَةٌ، مَقْطَاطَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ (حَبِيلَةٌ). وَيَتِمُّ فِي هَذِهِ الْمَرَحَلَةِ مِنَ التَّصْنِيعِ فِي الْعَادَةِ إِضَافَةُ الْأَفَاوِيهِ كَالْفَانِيلِيَا أَوْ الْقِرْقَةِ.

٦ - طَخْنٌ؛ تَصْفِيَةٌ - تُرَفَّقُ الْمَعْجُونَةُ الْحَاصِلَةُ بَيْنَ أُسْطَوَانَاتٍ مِنَ الْفُولَادِ الْمَالِسِ، مَشْدُودَةٍ إِلَى بَعْضِهَا، الْوَاحِدَةُ إِلَى الْأُخْرَى، وَتَدُورُ بِاتِّجَاهَاتٍ مُتَعَاكِسَةٍ. تَتَأَلَّفُ مَطَاوِجُ الشُّوكُولَا الْحَدِيثَةِ مِنْ خَمْسِ أُسْطَوَانَاتٍ. إِنَّ هَذِهِ الْعَمَلِيَّةَ تُحَوَّلُ الْمَعْجُونَةُ إِلَى مَسْحُوقٍ دَقِيقٍ بِحَيْثُ لَا

تَخْطَى أكبر ذراته الثلاثين ميكرونًا.

٧ - شَوْكَلَة<sup>(١)</sup>: Conchage - يُعَجَّن

المسحوق أولاً على الساخن في نوع من المَعَاجِن الخاصة لكي يُعاد إلى حالته العجينية، ومن ثم تُدَق هذه المعجونة لوقت طويل، وتُخَفَّق، وتُحَرَّك في أوعية تُدعى conches تكون مُسَخَّنة ومُزَوَّدَة بأجهزة مُخْتَلِفَة الموديلات للمَعَجِن والجَبَل.

إنَّ عمليَّة الشَّوْكَلَة هذه قد تدوم من عدَّة ساعات إلى عدَّة أيَّام وحسب النوعيَّة التي تُحَضَّر. إنَّ هذه العمليَّة لم يَتَمَّ شرحها العلمي حتَّى الآن، ولكنَّ التَّجارب العمليَّة قد بيَّنت أنَّه لا غنى عنها للحصول على أنواع من الشَّوْكُولَا الدَّقِيقة المُمتازة الصَّنَف. قبل نهاية عمليَّة الشَّوْكَلَة بوقت قليل، يُضاف إلى المعجونة قليل من لاسيتين الصويا لإكساب مُجَمَّل الكتلة مُيوعة أكبر.

٨ - تَكْيِيف حراري Tempérage - عمليَّة

تهدف إلى إعطاء الكتلة حرارة مُلائمة بطريقة تُوجِّه تَبَلُّر زبدة الكاكاو والحصول على قَوَلَبَتِها وإخراجها من القوالب بطريقة صحيحة في المرحلة التالية.

٩ - صَبَّ وَقَوْلَبَة وتقويم - هي عمليَّة

وَضَع المعجونة في قَوَالِب معدنيَّة مُتَقَنَة الصُّفْل (مزيج أساسه النيكل، وفي بعض الأحيان تكون من البلاستيك). وتَتَمَّ هذه العمليَّة اليوم بواسطة آلات حديثة مُعَقَّدة جدًّا،

تكون آليَّة بكاملها، وتَتَأَلَّف خاصَّة من اتِّفَاق مُبرَّدة حيث تَتَمَّ عمليَّة القَوْلَبَة.

١٠ - إِبَاس (تَغْلِيف) - تَتَمَّ هذه العمليَّة بالآلات الميكانيكيَّة الآليَّة الكبيرة الإنتاج التي تُغَلِّف الألواح بورقة المنيوم رقيقة، ومن ثم بورقة عاديَّة، أو تُغَلِّفها مُباشرة بورقة مُركَّبة من الورق والبلاستيك.

هذه هي الصورة المُوجَّزة عن كيفيَّة صناعة كلِّ أنواع الشَّوْكُولَا؛ ويَتَمَّ الحصول على مُختلف الأنواع اسْتِثْنَاذًا إلى ما يلي:

- من خِيَار فولات (ثمار) الكاكاو (مصدرها...).

- من النِّسبة المئويَّة المُرتَفِعة نوعًا ما من زبدة الكاكاو التي تُضاف بحرارة ٤٠°س.

- من التَّنقية والتَّصفية المُتَقَدِّمة نوعًا ما.

- من الشَّوْكَلَة الطَّويلة الأمد نوعًا ما.

يُمَكِّن إضافة أنواع الشَّوْكُولَا من الحليب المسحوق، من النَّشَاء، أو من أنواع الطَّحِين، والْبَن المطحون، والْبِنْدَق أو اللُّوز المُحَمَّص المجروش. الشَّوْكُولَا بالحليب هو الذي أكثر ما يُسْتَحْصَل عليه بإضافة الحليب الجاف (مسحوق الحليب).

معجونة الشَّوْكُولَا يُمَكِنها أن تُسْتَعْمَلَ كسَوَاغ لِمَوَادٍ علاجيَّة مُخْتَلِفَة: سَنْتُونين، فِيتامين «د»،... إنَّ أنواع الشَّوْكُولَا المُسَجَّلة في الكودكسات القديمة لم تعد تَتَطَابَق مع التَّراكيب، ولا مع طُرُق الصَّنَاعَة الحديثة؛ ومع ذلك تُوردها أدناه على سبيل مُسْتَنَدِي، مع بعض الأنواع القديمة الأخرى:

٢٦ سخ، حَصَلَ عليه پومران على شكل  
بَلُورات مَوْشورية خفيفة اللَّون الأصفر،  
زرقاء التَّقْلُور، راثحتها مُخدَّرة خاصَّة؛ يَمز  
قسم من الدَّماسنين محلولاً في زيت البزور  
الدهني. الدَّماسنين هو أستير الحامض  
المتيل أمينو - ٣ - ميتوكسي بنزويك الذي  
يَمْتَلِك خصائص مُخدَّرة.

الخصائص - بَزور الشُونِيز الدَّمشقي لها  
رائحة الشِيلِك (الفريز) وتَشْتَهَر على أَنَّها  
مُقَوِّية، طاردة للريح، مُطْبِخة، مُضادَّة  
للنزلات، ناعِظة.

مُلاحظة - بالرَّغم من اسم هذا الثَّبات،  
فإنَّه نوع يَنْتَمي بنوع خاصٍّ إلى فلورا  
المتوسَّط الغربيَّة، وهو لا يَنْتَمي في أي  
حال إلى فلورا لبنان وسوريا، حيث لا  
يُوجَد حتَّى مزروعاً (بول موتيرد).

شوكولا أبيض - سَكَّر ٣٠٠٠ غ، طحين  
رَز ٨٦٠ غ، نشاء ٢٥٠ غ، مَغْوَلة الفانيليا  
١٥ غ، زبدة الكاكاو ٢٥٠ غ، صمغ عَرَبِي  
١٢٥ غ؛ نُحضَّر معجونة مع كَمِّيَّة كافية من  
الماء الساخن ونضعها في قَوالب مُلائمة.

شوكولا القَرِيز - قَرِيز ٥٠ غ، شوكولا  
بسيط ١٠٠٠ غ. نُحضَّر أقراصاً مُخلَّاة من  
غرام واحد (أي ٠,٥ غ). تَجدر الإشارة  
إلى أنَّ أقراص القَرِيز الواردة في كودكس  
١٩٣٧ هي مُعيَّرة من ٠,٥ غ فقط.

شوكولا طارد للذود - شوكولا مُقَنَّ (١)  
٩٧ غ، سَنْتونين غرام واحد، كالميل أي  
زَبِق خُلُو ٢ غ؛ نُقسِّم إلى أقراص مُخلَّاة  
من ٢,٥٠ غ لكلِّ قرص، يحتوي الواحد  
منها على ٠,٥ غ من الكالميل وعلى  
٠,٢٥ غ سَنْتونين. إلخ.

#### ١٦٤ - شِينِكُوريَّة، هِنْدباء مَرَّة

Succory, Wild chicory (E)

Chicorée sauvage, Chicorée amère,  
Laideron (F)

Zichorienwegwarte, Cichorienwurz (D)

Cichorium intybus (S)

أُعِيد تسجيل أوراق الشِينِكُوريَّة وجذورها  
في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيَّة عام  
١٩٧٥. والشِينِكُوريَّة نبات بَرِّي من فصيلة  
المُرْكَبات اللُّسِينِيَّة الزَّهر أصبحت زراعته  
مُنْتَشِرة جدًّا لاسْتِهلاكه كخضار. جَذَر  
الهِندباء، وفق الكودكس يكون طويلاً  
ويشخانة الأصبع، يُسَلَّم إلى الأسواق

#### ١٦٣ - شُونِيز دِمَشقي، شِينِيز دِمَشقي

Nigelle de Damas, Cheveux de Vénus,  
Patte d'araignée (F)

Nigella damascena (S)

شُونِيز حَوْلِي زراعي تزييني من فصيلة  
الشَّقِيقيَّات. ضروبه وأصرامه عديدة تعلو  
من ٣٠ إلى ٥٠ سم. أزهارها مُتوسَّطة  
الحجم، زرقاء اللَّون أو بيضاء، قنابها  
عديد الأقسام المُستطيلة الضَّيقة المُتراكبة.  
أزهاره يَسْتَمِر من حزيران إلى تموز.

المُرْكَبات - تحتوي البزور على قَلويد  
اسمه دَماسِينين  $C_9H_{11}NO_3$  يَنْصهر عند

(١) التسمية للمؤلف.

شريك

الأوروبية على شكل كسرات مُقطّعة طولاً وعرضاً تبلغ ١٥ ملم في كلّ قياساتها.

الكمّيات الصّغيرة التي تكون موجودة قبل التّحميص من الغُصص والمُواد الطّيّارة.

يكون سطح قشرة الجذور الخارجيّة، عندما تُوجد، باهت اللون الرّماديّ؛ وتكون سطوح المقطع بيضاء اللون ومُمرّكة، هنا وهناك، بتّقطّعات وخطوط مُصفّرة اللون البنيّ. ويكشف المقطع الغرضيّ لجذر كامل عن منطقة قشريّة - نجبيّة سميكّة، وعن جسم ليفيّ مُصفّر اللون، واضح التّخطيط أو التّثليم جدّاً، الحاصل عن الشّعاعات اللّبيّة . Médullaires

مُركّبات الشّيكورية المُحمّصة - أعطت شيكورية الأسواق المُحمّصة النّسب المئويّة التالية إلى مُختلف الكيمائيّتين: ماء ١١ إلى ١٧٪، مُوادّ أزوئيّة ٦ إلى ٧,٢٥، سكاكر مُحلّلة كيميائيّة ١٥ إلى ٢٦، إينولين، دكسترين إلخ ٦ إلى ١٢، أرمدة ٤,٨٠ إلى ٧,٦٦، مُوادّ دهنيّة ٠,٧٣ إلى ٢,٧٣، مجموع المُوادّ الذّوّابة بالماء ٥٤ إلى ٦٥ بالمئة.

طريقة الاستعمال - يُحضّر من الجذر نّقاعة بمقدار ١٠ غرامات إلى لتر ماء؛ مُستخلّص من غرام واحد إلى عشرة؛ عصير مُصفّى من ٥٠ إلى ٢٥٠ غراماً؛ شراب سكرّي بسيط، وشراب سكرّي مُركّب (دستور ١٩٣٧) من ١٠ إلى ٥٠ غراماً. وتُحضّر الشّيكورية كالبنّ وبديلاً عنه. ويتمخّور عمل الهنّديّ المُنقّص للسكر حول نسبة ٢٠ إلى ٤٠٪، ويوصى بها للمصابين بداء السكرّيّ.

الاستعمال - يُستعمل عموماً جذر الثّبات البرّيّ المُفْشور وهو غصّ؛ ويبدو هذا الجذر إذا جُفّف على شكل كسرات على شيء من الاتّظام بجوانبها المُقوّسة الملوّية إلى الداخل، وبلونها الأبيض اللّبيّ. طعمه مُرّ. الأوراق غنيّة بالمُوادّ الأزوئيّة وبالألاح، من سولفاتات وفوسفاتات مُختلفة. أوراق الشّيكورية وجذورها مُنقية مُسهّلة.

مُركّبات الجذر - يحتوي الجذر المُجفّف غير المُحمّص على ١٢ إلى ١٩٪ إينولين، ٢٠ إلى ٣٨٪ سكاكر، وعلى شيكورين، نيترات البوتاسيوم، أقلّ بقليل من ١٪ من المُوادّ الرّاتنجيّة. بالتّحميص تتشكّل الكزيميّلة (سكر محروق) وعنصر مُرّ؛ وينقص السكر والإينولين؛ وتختفي

مُلاحظة - الجذر المُحمّص المطحون يُستعمل بدلياً للقهوة؛ وهو موضوع صناعة مُهمّة في شمال فرنسا حيث يبلغ إنتاجه بين ١٠ إلى ٢٠ ألف طنّ؛ وهو كذلك في ألمانيا الغربيّة.

نَصهر مَعًا ونُضيف:

عُشُول الصَّبَانين ... ٧ أجزاء

١٦٧ - صابُون قَلُونَدات

**Savons d'alcaloïdes, Stéarates, Palmitates, Margarates ou Oléates (F)**

تُحضَّر هذه الأصبان بتركيب القواعد العضوية مُباشرة: مورفين، كينين، سترينين، مع الحوامض الدهنية، أو تُحضَّر بتحلل مُزدوج للصابون الطَبيّ بكلورهيديرات أو سولفات أحد تلك القواعد. وفي هذا الحال تُسكب مُذاب الصابون على مهل في مُذاب الكلورهيديرات أو مُذاب السولفات العضوية، مع التَّحريك المُستمر. سرعان ما يتكوَّن راسب أبيض اللون، عديم الشَّكل. إنَّ الاضطراب الذي يحصل من زش ماء الصابون المُتكرَّر يُهدينا في عملية التَّشبع.

نَصح بهذه الأصبان العضوية القواعد الصَّيدليّ العسكريّ تربيته لتحلّ محلّ المراهم التي يدخل في تركيبها قلوّيات نباتية، ذلك أنَّ الأجسام الدَّسمة، يقول تربيته لا تصلح إلّا بقدر قليل لكي تُسهل امتصاص تلك المراهم إذا لم تكن تلك القواعد قد تركَّبت سلفًا مع الحوامض الدهنية. لكي نستخدم هذه الأصبان في مرهم أو مَرُوخ، يكفي أن نُذوبها في شحم الخنزير أو في الزَّيت. إنَّ ستيارات الكينين أو أوليوستيارات الكينين المُضاف إلى شحم الخنزير، نصح به في مَسحات خارجيّة كلِّ من جائل ومُونسل.

ص

١٦٥ - صابُون حيواني (F) Savon animal

يتم الحصول على الصابون الحيواني بتضبيب المواد الدهنية الحيوانية (دهن العجل أو الخنزير) بواسطة عُشُول الصود.

وهو صابون جامد، كأيّد اللون الأبيض؛ يذوب على الساخن ومن دون فُضالة تُذكر، في الماء المُقطَّر وفي كحول ٩٠ درجة. تفاعله قَلَوِيّ خفيف جدًا. إذا حُفِظ في مكان جافّ، يكتسب الصابون الحيواني مع الوقت مظهرًا قَرْنِيًا، ويُصبح خفيف اللون الأصفر وسهل الشَّق.

الحفظ - تُغلَّف قوالب الصابون الحيواني في ورق مُبرَقَن، وتُحفظ في مكان جافّ.

الاستعمال - يَلَسَم الصابون المُكوَّن Opodeldoch.

١٦٦ - صابُون حيواني عطريّ

**Savon animal aromatique (F)**

زبدة جوز الطيب ..... جزء واحد  
نخاع عجل مُنقى ..... ٥ أجزاء

يَتَمَّ الحصول على ستيارات أو أوليوستيارات الكينين بِتَحْلُل مُزدوج لكلورهيدرات الكينين بواسطة ستيارات الصوديوم؛ وهو أبيض اللون، ينصهر عند ٤٥°س؛ يذوب في الكحول، وفي الزيوت الدسمة.

١٦٨ - صَبَّار الهند، صُبَّير الهند

Indian fig (E)

Figuier d'Inde (F)

Indischer Feigenkaktus (D)

*Opuntia ficus-indica*, *Cactus ficus-indica*, *Platyopuntia ficus-indica* (S)

جَنَبَة ليفية أو شجرة من فصيلة الصَّبَّاريات تعلو عدة أمتار. قاعدتها المعمرة مخشوشبة تحمل تسلسلاً من الرّاحات (الزّاكيات) المفصلية، بعضها فوق البعض الآخر. سديراتها متباعدة، أوبارها مهيّجة، إبرها بيضاء قصيرة، ضعيفة نسبياً. أزهارها تَصْطَف على حوافي الرّاحات العليا. طول قِطْع الغلاف الزّهري حوالي ٤ سم، لونها إلى الأصفر الزاهي. مبيض ذات غلاف خارجي سميك، كثيف الكساء بالسديرات والأوبار، يَتَبَق إلى ثمرة سكرية الطعم، تؤكل بعد تقشيرها.

المُرْكَبات - سُكَّر، خليط من الغلوكوز واللاؤلوز حوالي ١٣ بالمئة، لعاب، بكتين، عَفَص، فيتامين «ث»، عدة حوامض: تفاحي، غلوتاميني، دُوزِي الخمر، ليموني، أفضاليك.

الخصائص - مغذية، قابضة (الثمار)، نافعة للكبد (عصير الألواح)، مَبُولَة

(الأزهار)، مُضادّة للتشنج، مُلينة.

الاستعمال - نُقاعة، لَصُوقات. الأزهار، الثمار، عصير ألواح الصُبَّير، الألواح. إسهالات، كبد، ديسستيريات، كلية.

طُرُق الاستعمال - من الداخل أكل الثمرة الممتازة المغذية، والتي يُمكن تجفيفها وحفظها، أو تصنيعها مُربّيات ممتازة. ولكي نتلافى عمل البزور المُنسك، يُفَضَّل البعض أخذ العصير فقط. من الخارج: ألواح الصُبَّير المَطْحونة والمنظفة من الأشواك والأوبار، تصلح لَصُوقات موضعية لمُعالجة الآلام الروماتيزمية والخراجات وحالات الديستيريا والإسهال. نُقاعة من ٣٠ غرام أزهار مُجففة في لتر ماء غالي يَغْطَى عشر دقائق ويُصْفى. يُؤخَذ منه ثلاث فناجين في اليوم. عصير الألواح (الراكيت) الذي ينعم بشهرة كبيرة على أنه علاج مُمتاز في مُعالجة أمراض الكبد، تُحضّره بفرم الألواح جيّداً ومن ثمّ عصرها بقماش قوي وأخذ الغصارة الغزيرة بمقدار حوالي ثلاث ملاعق في اليوم.

مُلاحظات \* الصُبَّيرة تصبغ البُول باللون الأحمر.

\* تُستعمل الألواح في بعض المناطق الأوروبية كعجينة للخنازير.

\* يُمكن استقطار سائل كحولي من الثمار بعد تخميرها.

\* يبدو أن هذا النوع لم يتبلّد حقيقياً في لبنان. إلا أنه كان يُشكّل عندنا في الماضي زراعات مُتميزة، حيث كان يَغْطِي مساحات لا يُستهان بها بجوار المُدن. أما

Lebaneese organy (E)

Origan du Liban (F)

Libanesindost (D) <sup>(١)</sup>

Origanum libanoticum, Amaracus libanoticus (S)

نبات بَرِّي جميل أَمَرَط مُتَفَرِّع من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم. سوقه مُورِقَة، خَشَنَة، مُعَثْكَلَة الرَّاس. أوراقه باهتة اللون الأخضر، بيضِيَّة، مُنْفَرِجَة، قصيرة الأعناق، مُتَبَاعِدَة، العُلْيَا صغيرة ولا طئة. زِنَادَات الأزهار عارية، دقيقة، مُنْبَسِطَة، غالِبًا أفقيَّة، تطول حوالي ٣ سم. السَّنَابِل الزَّهْرِيَّة مُنَحْنِيَّة، بيضِيَّة. القَنَابَات كبيرة، طولها من ٨ إلى ١٢ ملم وعرضها من ٨ إلى ١٠ ملم. أكثر ما تكون قويَّة اللون الأرجواني الجميل، وأحيانًا مُخَضَّرَة اللون الأبيض (بسبب الإغراب أو التُّصَوُّع Albinisme). القَنَابَات تُغَطِّي الأزهار، ما عدا رأس الأسدية الظاهر. التاج وردي اللون، مُزدَوِج الشَّفَة.

**مُلاحَظَة إيضاحِيَّة -** إِنَّ كَلِمَتَي: لِيْبَانَوْتِيْكَمْ، وَلِيْبَانَوْتِيْكُوس فِي الاسْمَيْنِ التَّوَعِيَّتَيْنِ الْعِلْمِيَّتَيْنِ مَرْدُهُمَا إِلَى أَنَّ هَذَا النَّوعَ لَا يُوجَد إِلَّا فِي لُبْنَان فَقَط، حَيْث لَا يَعْرِفُهُ الْقُرُوبِيُّونَ فِي الْأَرِيَافِ إِلَّا بِاسْمِ «حَشِيشَة الْجَرَح»، وَحَيْث يُجْمَعُونَ عَلَى اقْتِنَائِهِ مَسْحُوقًا مُجَفَّفًا نَاعِمًا بِغَرَضِ اسْتِعْمَالِهِ حَصْرًا لَوْقِفِ التَّزْيِيفِ وَشِفَاءِ الْجُرُوحِ عَلَى أَنْوَاعِهَا. كَمَا يُجْمَعُونَ عَلَى عَدَمِ أَكْلِ النَّبَاتِ بِأَيِّ شَكْلِ كَانَ.

(١) كَلَّ الشَّمِيَّاتِ لِلْمُؤَلَّفِ مَا عَدَا التَّسْمِيَّتَيْنِ اللَّاتِيْنِيَّتَيْنِ.

تلك الزُّرَاعَاتِ فَهِيَ عَلَى تَقَهُّرٍ مُسْتَمِرٍّ نَظَرًا لِأَزْدِهَارِ الْعُمَرَانِ وَإِقَامَةِ الْأَسْوَارِ بَدَلِ السِّيَاحِ.

Cactus, Torch thistle (E)

Cactier, cactus (F)

Kaktus (D)

Cactus (S)

يُطَلَّقُ اسْمُ صَبْرَة وَكَأَكْتُوس عَلَى مُجْمَلِ جَنْسِ Cactus الَّذِي كَانَ يَصْمُ فِي الْمَاضِي كُلَّ النَّبَاتَاتِ الْمَعْرُوفَةِ فِي فَصِيلَةِ الصَّبَارِيَّاتِ. وَلَقَدْ فَرَّقَ الْبُوتَانِيُّونَ مِنْهَا تَبَاعًا الْأَجْنَاسَ النَّالِيَّةَ:

- سِيْرُوس، سِيْرُوس

- Cereus (S) Cierge (F)

- صَبَّار

- Opuntia (S) Oponce, Nopal,.. (F)

- مُقَلَّة الْقَاضِي

- Melocactus (S) Mélocacte (F)

- صَبَّار قُنْفُذِي

- Echinocactus (S) Echinocacte (F)

- كَرْنِيْجِيَا <sup>(١)</sup> Carnegiea (S)

إلخ. . .

وهي أجناس يتقسم العديد منها بدوره. أحد أنواع جنس سيروس، وَرَدَ كُنْبَاتِ طَبِّي فِي الْمُعْجَمِ الْأَوَّلِ ص ٩٦ رَقْم ١٥٥.

(١) التسمية للمؤلف.



هضمي، مُطْمِث، مُدَرِّ الصُّفْرَاء، مُضَادَّ  
لِلتَّشُّج، مُسَكِّن لِلآلَم...

**الاستعمال - الخارجي:** الجروح  
والكدومات والقروح؛ الداخلي المُخْتَمَل:  
برونشيت، سُعال، طمث، آلام مُخْتَلِفة،  
خُوَيْصَلَة صَفْرَاوِيَّة أي مرارة.

**طُرُق الاستعمال - مسحوق القنابات**  
والأزهار المُجَفِّفة الناعم، يُرَشَّ على  
الجرح (لبنان). مُحَاوَلَة تحضير نُقَاعَة  
خفيفة من حوالي ٢٠ غرامًا من الرُّؤُوس  
المُزْهِرَة في لتر ماء غَالٍ يُغَطَّى،  
للبرونشيت والسُّعال وعسر الهضم واختِناق  
المرارة. مُحَاوَلَة عِلاج الكدمات الدابغة أم  
لا، بوضع أوراق الثَّبات الغُصَّة المدقوقة.

١٧١ - صُفْرَاب، جِرْوَمَة

**Trumpet tree (E)**

**Cécropie (F)**

**Kanonenbaum (D)**

**Cecropia (S)**

الصُّفْرَاب جنس أشجار دَمَاعَة بَرِّيَّة من  
فصيلة الأنجريات - الخُبْزِيَّات. أنواعه  
المعروفة ٤٠. سوقها أسطوانِيَّة فارغة تملو  
من ٣ إلى ١٠ أمتار. أوراقها كبيرة مُسَقَّفة  
الفصوص، تُرْسِيَّة الشَّكْل، مُتَعَاقِبَة، مُعْتَقَة،  
طويلة الزَّناد. أزهارها قويَّة التَّجْمِيع،  
الذَّكْرِيَّة منها بسنابل أسطوانِيَّة الشَّكْل لَحِيمة  
القِوَام. فروعها عقْداء، مُتَلَوِيَّة. خشبها  
طري. جذوعها تُسْتَعْمَل استِعمال  
القساطل. من أنواعها الطَّيِّبَة ما يلي:

وما لَفَتْنَا جَدًّا، في رحلاتنا عَبْر  
المَرَاجع، أن يَشْتَرِك هذا النُّوع اللُّبْنَانِي مع  
النُّوع الذي أَوْرَدَه أَكْثَرُ من مَرَجَع علمي  
أَجَنِبِي (راجع بحث بَقْلَة الغَزَال في المَعْجَم  
الثاني ص ٣٩ رقم ٥١) بِشَقَّتَيْن اثْنَيْن من  
الاسْمَيْن العِلْمِيَّيْن لِكُلِّ واحد منهما، ممَّا  
يُوحِي إلى تَشَابُه كبير بينهما، أَقْلَه نباتيًّا.  
هذا من جهة. وبخَصَر واحد في لبنان،  
والثاني في إكريت، وتحديدًا في جَبَل  
ديكت Dicté من دون سواه، ممَّا يُؤَكِّد  
على اسْتِقْلَالِيَّة النُّوعَيْن التَامَّة. وهذا من  
جهة ثانية.

وما لَفَتْنَا. كذلك هو خَصَر خصائص  
النُّوع اللُّبْنَانِي بوقف التَّزَف وشفاء  
الجراح، وخَصَر خصائص النُّوع الأوروپي  
الخارجيَّة بشفاء الجراح. وهذا ما يُوحِي  
أَيْضًا إلى تَشَابُه كبير، ربَّما، في مَرْكَبات  
النُّوعَيْن الكِيمِيائيَّة. وَلَكُنَّا لَا نَمْلِك عن  
نوعنا المَحَلِّي حَتَّى الآن آيَّة مُعْطِيَّات  
مِخْبَرِيَّة.

إنَّ ما يُفَرِّق النُّوعَيْن بِشَكْل بارز هو أنَّ  
بَقْلَة الغَزَال قَطْنِيَّة الكِبَاء الأبيض، بينما  
صَغَر لبنان هو أَمْرَط تَمَامًا. وإذا كان هناك  
من تَوَجَّه عِلاجي تَمَتَّى اخْتِيَارُه على نوعنا  
المَحَلِّي، فلا أَسْلَم لَنَا من الاسْتِنَارَة بما  
جاء من تفاصيل في بحث التَّوَام الإِكْرِيَّتِي،  
أي بَقْلَة الغَزَال.

**مَرْكَبات مُخْتَمَلَة - كَرْفَاكِرول، بولاغون**  
Pulégone، بورنيول، تيمول، زيت  
دهني...

**خصائص - خارجيَّة:** رَقْوَة، مُطَهِّر،  
لَايَم؛ داخليَّة مُخْتَمَلَة: مُنْبِه، مُنَشِّط

الصَّمْغ العربيّ هو مادّة تجمد في الهواء، تحصل من نَتَح طبيعيّ أو نَتَح يُخَذُّ بِالْحَزّ، في جذع وأغصان سَنَط السَّنْغَال وأنواع أخرى أفريقيّة المَنبت من فصيلة القرنيّات السَّنْطِيّة.

إنّ الصَّمْغ العربيّ الحقيقيّ، الذي كان يُدعى صَمْغ جدّة عند القدماء، يَنْتَح من السَّنَط الحقيقيّ<sup>(١)</sup> *Acacia vera*، ومن سَنَط النِيل<sup>(١)</sup> *Acacia nilotica* وهما شجرتان من فصيلة القرنيّات السَّنْطِيّة. وهو صَمْغ يكون في العادة ناصع اللون الأبيض، مُشَقَّق ومُتَفَلِّح من الداخل وقُتُوت جدًّا. وهو يُسْتَبَدَّل اليوم بصَمْغ السَّنْغَال خاصّة، الذي يُطلَق عليه بحكم العادة اسم صَمْغ عربيّ.

إنّ هذا الصَّنْف تُنتجه أنواع السَّنَط التالية: سَنَط السَّنْغَال أي القَتَاد أي الهَشَب *A. senegalensis* أو *A. verec*، وسَنَط السَّيَال أي الدَّمَاع *A. seyal*، والسَّنَط الأبيض أي الهَراس *A. albiola*، والسَّنَط المُسَمَّى *A. ataxacantha* الذي يُشكِّل مجموعات طوعيّة المَنبت في أفريقيا حيث يَجْمَع أهل البلاد الصَّمْغ عنها ومن ثمّ يَحْمِلُونَهُ إلى الأسْكَلات (المَراسي) المُقامَة على أطراف غَمْبِيَا، وينوع خاصّ إلى مَبْسَط بُورْتُنْدِيك لِلسَّلْع.

ويَتَمّ الحصول على تلك الأصماغ بطريقتين: جَمْع أضماغ برّيّة *Waddy*

صُقْرَاب تُرْسِي، جَرْوَمَة دَرَقِيّة<sup>(١)</sup> *Cecropia peltata* (S)

شجرة من فصيلة الأنجربيات تعلو نحو ١٠ أمتار. تُوجَد في الأنتيل والغِيَان وفنزويلا والبرازيل، إلخ. ويُطلَق عليها في الأنتيل، وبسبب جذعها الفارغ، أسماء: «خشب البوق»، «خشب المدفع»، «تين سورينام»، ... كما تُسمّى في الكرايبب «كُولِكِيم».

مَيِّز أَلْبُونِي ضَرِبًا منها كبير الأوراق، وهو ضرب الأنتيل والبرازيل، وضربًا آخر صغير الأوراق ينمو في مُرتَفَعَات فنزويلا.

المُرْكَبَات - تحتوي أوراق الصُقْرَاب التُّرْسِي وجذوره قَلَوِيدًا (Combs). إضافة إلى ذلك يَذكر بُوكِيُون وجود ١٠ إلى ١٢ بالمئة من الأرمدة، ٢,٧٥ بالمئة من الغَفَص، الأوراق تحتوي على هيتروسيد، ولكِنَّهَا لا تحتوي على قَلَوِيد. ويَذكر أَلْبُونِي (١٩٠٥) وجود مادّتين مُنْتَرَجَتَيْن مُحَلِّلَتَيْن كيميائيتين *réductrices* هما: صُقْرُوْبِيْن<sup>(٢)</sup> (مُياسِر)، وصُقْرُوْبِيْدِيْن<sup>(٢)</sup>، بالإضافة إلى زيت راتنجي.

الاستعمال - يُستعمل نقيع أوراق الصُقْرَاب التُّرْسِي في مُخْتَلِف بلدان أمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبيّة ضدّ الرُّبُو والاستِسْقَاء وأمراض الكبد، إلخ.

(١) التَّسْمِيَتَانِ لِلْمُؤَلِّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلِّفِ.

وجمع صَنْغ التَّقْشِير Tapping. إنَّ أصماغ التَّشَحُّ يكون لها مظهر دُوْدِيٍّ وَمُشْرَطٌ؛ أَمَّا الْأَصْمَاغُ النَّاتِجَةُ عَنِ التَّقْشِيرِ وَتَقْلَعُ أَجْزَاءَ الْقَشْرَةِ، مِنْ دُونَ الْأَذَى بِالْقُلْبِ، فَتُجْمَعُ بَعْدَ مَضِيِّ ٣٠ أَوْ ٤٠ يَوْمًا بَعْدَ نَتْحِهَا وَجَفَافِهَا عَلَى الشَّجَرَةِ. يَكُونُ مَظْهَرُهَا صَوْفِيًّا وَكثِيفًا غَيْرَ شَقَافٍ وَهِيَ تُكْمَلُ نَضْجُهَا أَثْنَاءَ التَّخْزِينِ فَتُصْبِحُ بِذَلِكَ قَابِلَةً لِلذُّوبَانِ تَمَامًا. يَبْلُغُ إِنتَاجُ الشَّجَرَةِ الْوَاحِدَةِ فِي السَّنَةِ مِنْ ٥٠٠ إِلَى ٨٠٠ غَرَامٍ.

تُمَيِّزُ مِنَ الْأَصْمَاغِ صَنَفَيْنِ:

صَنْغُ السَّنْغَالِ، عَدِيمُ الرَّائِحَةِ، طَعْمُهُ لُعَابِيٌّ خَفِيفٌ، يَذُوبُ بِكَامِلِهِ فِي الْمَاءِ فَيُعْطِيهِ قَوَامًا أَقْلَ قُوَّةً بِكَثِيرٍ مِمَّا يُعْطِيهِ صَنْغُ الْكَثِيرَاءِ.

الصَّمْغُ الْمَخْزَنْيُّ الْوَحِيدُ هُوَ الصَّمْغُ الَّذِي يَنْتِجُهُ سَنْطُ السَّنْغَالِ أَيُّ الْقِتَادِ. وَهُوَ صَمْغٌ يَذُوبُ تَمَامًا فِي الْمَاءِ؛ مَحْلُولُهُ بِنِسْبَةِ ٥٪ مُيَابِر. إنَّ أَصْمَاغَ أَشْجَارٍ أُخْرَى تُعْطِي أَيْضًا مَحَالِيلَ كَامِلَةً فِي الْمَاءِ، وَلَكِنْ مَحْلُولُهَا يَكُونُ مُيَابِمًا؛ مِثَالُ ذَلِكَ صَنْغُ «Talk» مِنْ سَنْطِ السِّيَالِ، صَنْغُ «Sunt» مِنْ السَنْطِ الْعَرَبِيِّ أَيُّ الْقُرْظِ أَوْ الشُّوْكَةِ الْقَبْطِيَّةِ؛ إنَّ الصَّمْغَ الَّذِي يُدْعَى «Salabreida» هُوَ صَمْغٌ خَلِيطٌ. إنَّ أَيًّا مِنْ تِلْكَ الصَّمُورِ لَا يُمَكِّنُهُ أَنْ يَحُلَّ مَحَلَّ الصَّمْغِ الْأَوَّلِ الْمَخْزَنْيِّ الْوَحِيدِ (دَسْتُور).

يُوجَدُ كَذَلِكَ فِي مَخَازِنِ الْأَدْوِيَةِ أَصْنَافٌ تِجَارِيَّةٌ أُخْرَى مِنَ الْأَصْمَاغِ، وَبَنُوعٌ خَاصٌّ أَصْمَاغُ السُّودَانِ الَّتِي مِنْ أَهَمِّ ضَرْوَيْهَا مَا يَلِي: ١- صَنْغُ Kordofan، صَمْغُ صَنَارِ الْأَبْيَضِ أَوْ صَمْغِ السُّودَانِ الْمِصْرِيِّ، مِنْ

أَنْوَاعِ سَنْطِ السَّنْغَالِ وَالذَّمْقِ وَالْعَرَبِيِّ؛ إِنتَاجُهُ حَالِيًّا هُوَ أَهَمُّ مِنْ إِنتَاجِ صَنْغِ السَّنْغَالِ؛ ٢- صَمْغُ الْخَرْطُومِ الصُّلْبِ، وَهُوَ صَمْغٌ يَقَعُ فِي قِطْعٍ أَكْبَرَ حَجْمًا، وَيَكُونُ مُلَطَّخًا بِقِطْعٍ مِنَ الْقَشُورِ.

الْمَرْكَبَاتُ - يُوجَدُ فِي الصَّمْغِ مِنْ ٨،٠ إِلَى ٤٪ مَوَادٌّ مَعْدِنِيَّةٌ: كَلْسِيُومٌ، بُوْتَاْسِيُومٌ، مَغْنَازِيُومٌ؛ مَوَادٌّ عَفْصِيَّةٌ تَحْصَلُ مِنْ قَشْرَةِ الشَّجَرَةِ، وَهِيَ الْمَوَادُّ الَّتِي تَدِينُ لَهَا الْأَصْمَاغُ الْمُلَوَّنَةُ بِأَلْوَانِهَا؛ دِيَاْسْتَاَزَاتُ، أَوْكْسِيدَاَزَاتُ نَشِيطَةٌ جَدًّا تُنْسَبُ إِلَيْهَا بَعْضُ الْحَالَاتِ التَّضَادِّيَّةِ؛ غَلُوسِيدَاتُ يُعْطِي تَحْلِيلُهَا الْمَائِيَّ الْحَامِضَ عَلَى السَّاحِنِ، الْفُورْفُورُولُ، اِغْتِبَارًا مِنَ الْعَرَبِيْنُوزِ؛ إنَّ تَاكْسِدَ الصَّمْغِ بِوَاسِطَةِ  $NO_3H$  يُعْطِي حَامِضًا مُخَاطِيًّا (مُوسِينِك). وَيُحَدَّدُ فِي الصَّمْغِ أَخِيرًا الْحَامِضُ الْأَلْدُوبِيُونِيكُ وَخَوَامِضُ أَوْروْنِيكُ بِالِاشْتِرَاكِ مَعَ أَوْزَاتِ Oses. لَا يُوجَدُ فِي الصَّمْغِ نَشَاءٌ.

يَفْقَدُ الصَّمْغُ الْعَرَبِيُّ مِنْ ١٠ إِلَى ١٥٪ مِنْ وَزْنِهِ وَيُصْبِحُ قَوْتًا أَكْثَرَ، إِذَا جُفِّفَ عِنْدَ ١٠٠°سَ حَتَّى ثُبُوتِ الْوِزْنِ؛ وَإِذَا حُرِقَ فَيَجِبُ أَنْ لَا يَتْرَكَ فُضَالَةً تَزِيدُ عَنْ ٣,٥ بِالْمِئَةِ: رَمْلٌ، مَوَادٌّ تَرَابِيَّةٌ.

الْخَصَائِصُ وَالِاسْتِعْمَالُ - الصَّمْغُ مُلَطَّفٌ يُسْتَعْمَلُ جَدًّا فِي الْأَمْرَاضِ الالْتِهَابِيَّةِ. يُحْضَرُ مِنْهُ مَسْحُوقٌ وَشَرَابٌ سَكَّرِيٌّ وَلُعَابٌ. وَهُوَ أَسَاسٌ مَعَاجِينِ مَخْزَنْيَّةٍ وَيُسْتَعْمَلُ يَوْمِيًّا فِي الْمُسْتَحْضَرَاتِ الْوَضِيفَةِ. يُسْتَعْمَلُ هَذَا الصَّمْغُ بِنُوعٍ خَاصٍّ كِفَاصِلٍ، لِإِعْطَاءِ الْمَوَادِّ الَّتِي لَا تَذُوبُ فِي الْمَاءِ؛ الزُّبُوتِ الدُّسْمَةِ وَالزُّبُوتِ الطَّيَّارَةِ، الرَاتِنْجَاتِ، الْكَافُورِ، إلخ. إنَّ وَجُودَ

Térésantalique، كزبورات، ...

الخصائص - مُطَهِّرة بوليَّة، مُطَهِّرة  
رثويَّة، مُقوِّية، ناعِظَة، قابضة: الخشب.

الاستعمال - مُتخصَّص بإصابات  
المجاري البوليَّة: تعقيب، التهاب المثانة،  
داء الغُصَّيات الكولونيَّة، عجز جنسي،  
برونشيتات مُزمنة، إسهالات مُستعصية  
(الخشب). يُستعمل الخشب والدهن  
الحاصل من تقطير الخشب بواسطة البخار.

طُرق الاستعمال - كبسولات من ٠,٢٥  
غرام من الدهن، يُؤخذ منها ٤ إلى ٢٠  
كبسولة في اليوم من الصَّنْدَل الأبيض،  
ويؤخذ منها ٦ إلى ١٢ كبسولة في اليوم  
من دهن الصَّنْدَل الأسترالي. ويقترح بعض  
المؤلفين أن تكون الجرعات مُقتصرة فقط  
على غرام واحد إلى غرام ونصف.  
سنتالول في كبسولات من ٠,٥٠ غرام،  
يؤخذ منها ٢ إلى ٤ في اليوم، بعيداً عن  
الوجبات. مُركَّبات أخرى: دهن صندل  
٠,٢٠ غ، سالول ٠,٠٥ غ في كبسولة. أو  
دهن صندل ٠,١٥ غ، سالول ٠,٠٥ غ،  
أزرق مَتِيلان ٠,٢٥ غ، في كبسولة  
واحدة.

١٧٤ - صَنْوِير بَرْي، يَزْز (E) Scotch pine  
Pin sylvestre (F)  
Nordische Kiefer (D)  
Pinus sylvestris (S)

شجرة مُعمَّرة من فصيلة الصَّنَوِيرِيَّات  
تعلو من ٢٠ إلى ٤٥ متراً. جذعها  
جالس. لحاؤها حُرشفِي، مُتشقَّق، أحمر،

الأوكسيداز (خماثر) في الصَّنغ العربي هو  
سبب التلوثات والترسُّبات التي تحصل في  
المُستحلبات أو في غيرها من  
المُستحضرات العلاجية. وإنه، بهذه  
الطريقة، يتشكَّل مع الپيراميدون تلُّون أزرق  
بنفسجي المَواج؛ ومع صبغة راتنج الغيَّاك،  
أزرق؛ ومع محلول الغياكول المائي بنسبة  
واحد إلى ٥٠ جزءاً أو ١٪، تلُّون أحمر،  
إلخ. إذا قضينا سلفاً على تلك الخماثر  
بالحرارة عند ١٠٠°سغ، فلن يكون هناك  
أني تلُّون يحصل. أشكال الصَّنغ الصيدليَّة:  
معاجين، شراب سُكَّرِي، مسحوق (دستور  
١٩٦٥)؛ ماء الصَّنغ بنسبة ٢٠ إلى ١٠٠٠.

١٧٣ - صَنْدَل أُسْتَرَالِي<sup>(١)</sup>

Santal d'Australie (F)  
Santalum spicatum (S)

الصَّنْدَل جنس أشجار أو شُجَيرات من  
فصيلة الصَّنْدَلِيَّات. أوراقها تكون في  
الغالب مُتقابلة، كاملة، جلديَّة النصال.  
أزهارها عُكُوليَّة التجميع، ثلاثيَّة الألوان،  
أنبويَّة رباعيَّة الفصوص الشُغرية، المُساوية  
لعدد الأسدية والمُواجهة لها. ثمرتها  
وحيدة الثَّواة. بذرة وحيدة، سُويِّداؤها  
لجَمَّة، جينها مُنحني نوعاً ما. الصَّنْدَل  
الأسترالي نوع يُستعمل كالصَّنْدَل الأبيض  
في التداوي.

المُركَّبات - دهن يحتوي على كحول  
ترياني مُركَّب من سنتالول، فوزانول؛  
حامض صَنْدَلِيك، حامض

(١) التسمية للمؤلف.

(حمام)، فرط الرطوبة الأخصبة في القدمين.

**الطرق الداخلية - نقاعة من ٢٠ إلى ٥٠**  
غراماً من البراعم في لتر ماء غالي يغطى ربع ساعة ويؤخذ منه ثلاث فناجين في اليوم. شراب البراعم السكرى يؤخذ منه ٥٠ إلى ١٠٠ غرام في اليوم. الصبغة الكحولية يؤخذ منها ١٠ إلى ٢٠ نقطة، ثلاث مرات في اليوم. زيت دهني من ٣ إلى ٥ نقاط مع العسل، حوالي ٤ مرات في اليوم، أو في محلول كحولي.

**الطرق الخارجية - استنشاقات من الزيت**  
الدهني لحالات الكريب والتهابات الجنب والبرونشيت. مزيج للاستنشاق من زيت الخزامى الدهني، غرام واحد، زيت الصنوبر الدهني، غرامان، زيت الزعتر الدهني غرامان، زيت الأوكالبتوس الدهني ٤ غرامات، كحول ٩٠ درجة، ما يكفي لكمية ١٥٠ سنتم مكعب. يؤخذ من هذا المزيج مقدار ملعقة متوسطة أو كبيرة في طاسة ماء ساخن ويصار إلى ثلاث استنشاقات في اليوم، وطوال ١٥ يوماً. دهن الصنوبر أو براعمه في حمامات موضعية لمعالجة زيادة الرطوبة الأخصبة ولمعالجة غسر التعرق Dyshidrose؛ وفي حمامات عامة في معالجة الروماتيزمات والنقرس. كما أنها تسيل البلغم وتسهل التشنج.

**ملاحظة -** يستخرج من الصنوبر البري أي اليزز، القطران النباتي المسمى «قطران الخروج». يعود للمدعو جاك كارتبييه الاطلاع، عام ١٥٣٤، على قيمة مستخلصات إيز الصنوبر في معالجة داء الحفر، بواسطة الهنود.

يميل إلى اللون البني في الأسفل، وإلى اللون الأصفر في الأعلى. إيزه مغمدة، مزدوجة، طولها من ٤ إلى ٦ سم، بحرية اللون. قذات وحيدة المسكن. الذكورية سنبلة على قاعدة الغصن الحولي. الأنثى مستديرة، بنفسجية، منفردة، طرفية الازتيكاز. كرزها صغير، من ٣ إلى ٦ سم، بيضاني، غير لامع، رأسه إلى تحت. البزرة صغيرة، جناحها ٣ مرات أطول منها.

**المركبات -** دهن التربينتين (بينان، سيلفستران، أيتات البورنيول، كادينان، بوميلون، ...) البراعم تحتوي على أكثر من ٢٠٠ غرام من الراتنج بالكيلو.

**الخصائص الداخلية -** مطهرة قوية للمجري التنفسية، بلسمية، مطهرة للمجري البولية والكليوية، منشطة للقشور الكظرية.

**الخصائص الخارجية -** مخمرة (إصابات روماتيزم)، مطهرة بلسمية.

**الاستعمال الداخلي -** كل إصابات المجري التنفسية: زكام، برونشيت، التهاب القصبة، ذات الرئة، ربو، سيل، ... كريب، إصابات بولية: التهاب حويضة الكلية، التهاب المثانة، التهاب البروستات السفلى، ... التهاب المرارة والمثانة، إصابات العدوى بشكل عام، زُمال صفراوي، عجز جنسي، كساح، آلام المعدة، آلام الأمعاء.

**الاستعمال الخارجي -** إصابات رئوية، كريب، التهاب الجنب، روماتيزم، يقرس

البزور (كودكس ١٩٣٧): Graine de capucin قليلة العدد، مُسَوَّدة اللون البني، كبيرة القد، هرمية الشكل المُنْقَلِب، خشنة الملمس، مُجَعَّدة، مُحْدَبَة. رائحتها كريهة، طعمها مرّ، حامِز جدًا ولاهَب. أُعيد تسجيلها في الفرماكوبيا عام ١٩٧٤.

**المُرْكَبات - البزور تحتوي على**  
الأورون، ٣٠ إلى ٣٥٪ زيت، ١٪  
قلويدات مُتقاربة من قلويدات الأكونيت.  
وهي لا تحتوي، حَسَب Katz ١٩٠٠، إلا  
على قاعدتين مُختلفتين هما: دَلْفِينِين،  
سْتافِينِزَاغْرُوِين، وهما سُمَان للقلب، مُرَان  
جدًا، قليلًا الذوبان جدًّا في الماء، قليلًا  
الذوبان في الكحول، يذوبان جيّدًا في  
الكلوروفورم.

**الخصائص - الثّبات مُهَيِّج، مُسهّل**  
قوي، ولكنّه يُستعمل فقط من الخارج في  
نُقاعة أو نَقِيع. مسحوقه الممزوج مع  
الشحم يُستخدم للقضاء على هَوَامِ الرّأس؛  
المسحوق يُسكِر الأسماك على غرار بزور  
البُوصِير. مقداره ٥٠،٥٠ غ إلى غرام واحد  
(من الداخل) كمُقَيّ ومُسهّل قوي وطارِد  
للديدان.

**مُلاحظة - اسم النوع Staphisagria من**  
كَلِمَتَيْن يونانيتين تعنيان (عنقود، بَرّي)  
إشارة إلى شكل الأزهار. وكلمة  
Pedicularia إشارة إلى أنّه يقضي على  
القمل.



١٧٥ - عائق جَبَلِيّ، زَبِيب بَرّي، عُشْبَة  
القَمَل Stavesacre, Lousewort (E)  
Staphisaigre, Herbe au mort, Herbe  
aux poux, Dauphinelle staphisaigre (F)  
Scharfer rittersporn, Leusskraut (D)  
Delphinium staphisagria, Pedicularia  
staphisagria (S)

نبات حَوْلِيّ أو مُحَوَّل من فصيلة  
الحَوَذَانِيّات، رَغَبِيّ غُدِّيّ، دَبِق، وحيد  
الساق، جذره غليظ وتدّي. ساقه مُنتَصِبَة،  
غليظة، أسطوانيّة، تعلو من ٣٠ إلى  
١٢٠ سم، قليلة الفروع في قسمها العلويّ.  
أوراقه واسعة، راحيّة، ذات ٥ إلى ٩  
سكّمات ونصل قد يبلّغ قطره ٢٠ سم.  
أزهاره عناقيد هاميّة. أزهاره زاهية اللون  
الأزرق، قطرها ٢ إلى ٣ سم، مهمازها  
قصير، مُنفرج، رَغَب، كيسيّ الشكل  
تقريبًا. كأسيات مُنفرجة ورغبة. بتلات  
مُنتَصِبَة، مُزَرَّقة اللون الأبيض، خفيفة  
الرَّغَب الخلفي، غير مشرومة أو بالكاد،  
مُنفرجة، الجانيّة منها تَنحسر تدريجيًا إلى  
أظفور صغير. الأسدية مُهْدَبَة. مآبِر  
مُخَضَّرَة اللون الأصفر. ثلاث ثمرات  
جَرابِيّة، مُنتَفِخَة، بيضانيّة إلى مُتطاوِلة،  
تنتهي بقلم أمرط.

إصدار الفرماكوبيا لعام ١٩٦٥، أنه بالإمكان أيضًا استبدال الصُّنْع العربي بمَوَادَّ لُعَابِيَّة كالبكتينات. واقترح البعض إضافة ٢٥ غرامًا من الغليسرين لكل كيلوغرام من الصُّنْع لَمَنَع جفافها. هناك أيضًا عجائن يُستبدل فيها السُّكَّاروز بمُحَلِّيات اصطناعية.

إنَّ العجائن المُقَنَّدة «au candi» هي عجائن مُغطاة بقرشرة رقيقة من سكر السُّميد الذي يسمح بحفظها طرية لَمُدَّة أطول؛ تُحضَّر هذه العجائن إمَّا بواسطة شراب سكرِّي مطبوخ جدًّا (كشافته ١,٣٦) يُبخَّر على وجه العجائن، وإمَّا بواسطة شراب سكرِّي مُتبلَّر مُحبَّب بواسطة النُّخل، نجعله يلتصق بالعجينة بواسطة دَفَق من البخار الساخن. يُمكن تَغْطِية العجائن كذلك بخليط من الأجسام الدَّسمة (شمع نحل وزيت پرافين مائع مثلاً) أو بزيت پرافين مائع (صَقْل، تَشْمِيع).

تُقَطَّع العجائن بِمَقْطَع بسهولة أكبر ممَّا تُقَطَّع بواسطة المقصات العادية.

**خصائص العجائن - العجائن هي أدوية مُسَكِّنة،** عندما تحتوي على مُستخلَص الأفيون، أو على الكودايين، إلخ. مُلَبِّنة مُلَطَّفة (صُنْع)، مُطَهَّرة (تَعْنِيع، دهن الأوكالپتوس). كذلك يُشار إليها باسم عجائن صدرية بالرَّغم من أنَّ هذا الاسم كان يُحْجَز في الماضي للعجائن التي كانت تُحضَّر بِتَقَاعَة الأصناف الصُّدرية.

**تجربة -** لكي نَتَحَرَّى بسهولة وجود الجيلاتين في العجائن أو في مُحَلِّيات الصُّنْع المَوجودة في الأسواق، يُشير البعض إلى الطَّريقة التالية: نَعْلَقُ مُحَلَّى أو

إنَّ عدد العجائن المخزنية في الفرماكوبيا الصادرة عام ١٩٦٥ هو خمسة؛ ولم ترد لها أيَّة تركيبة في إصدار عام ١٩٧٤ في كتاب الوصفات الوطني الفرنسي. وكانت العجائن المخزنية حديثًا موضع دراسة أُحادية في إصدار الفرماكوبيا العاشر عام ١٩٨٦؛ وهي أدوية داخلية قوامها جامد ومَطَّاط، أساسها السُّكَّر والصُّنْع العربي. وهي بالتالي مُلتوتات سكرية تحصل من جراء تبخير محلول من الصُّنْع والسُّكَّر حتى قوام نصف رخو لكثته لا يلتصق بالأصابع، وإضافة أدوية مُختلفة إلى ذلك المحلول.

تجري العادة أن نصب العجائن أوراقًا أو ألواحًا نُقَطَّعها فيما بعد إلى مُعَيَّنات.

تكون العجائن كثيفة كامدة أو شفافة حسبما تكون قد خُفِّفَت حتى نهاية تحضيرها (تحتوي والحالة هذه على كثير من الهواء المُتَدخَّل)، أو على العكس من ذلك، تكون قد جُفِّفَت تمامًا في المِخْم عند حوالي ٤٠°س ومن دون أن تُخَفَّق.

إنَّ الهدف من تحضير العجائن هو الحصول على أدوية مُستحبة الطَّعم. وبما أنَّها لن تكون كذلك إلَّا بقدر ما تكون جديدة وليئة، لهذا يَجِب ألاَّ نُحضَّر منها سوى كميات صغيرة في كُلِّ مرَّة. لتسهيل الحفاظ على القوام نصف الرُّخو، يَسمح كودكس ١٩٦٥ باستبدال قسم من السُّكَّر بمَوَادَّ مُسَاعِدَة كالغلوكوز السائل أو السوربيتول. بالإضافة إلى ذلك، يُحدِّد

**المُرْكَبَات والخصائص - يُعْتَبَر الجَذَر**  
دواء قابِض ومُبوّل. وجد بريډال في  
الجذور الغضة، عام ١٩٢٤، هيتروسيډا  
قابلاً للتَّبَلُّر، هو المونوتروپيتين (أو  
مونوتروپيتوسيد)، وهو مُولّد لسالسيلات  
المتيل الذي يَتَشَكَّل بتأثير عمل خميرة  
وَيَمَرّ في الزَّيْت الدُّهْنِي.

تُسْتَعْمَل الأوراق أيضًا في التداوي، التي  
مَيَز فيها لاريتو، عام ١٩١٢، مادةً لُعَابِيَّة.

١٧٨ - عَزَعَر شائع **Common juniper (E)**  
**Genévrier commun (F)**  
**Wacholder (D)**  
**Juniperus communis (S)**

شجرة من فصيلة الصَّنَوْبَرِيَّات، تُوجَد  
في أوروبا على ارتفاع ٢٥٠٠ متر عن  
سطح البحر. عَرَفَت ثمارها خلال القرون  
الوسطى شيوْعاً مُنْقَطِع النُّظِير؛ فكانت  
تُحَدِّث، كما كان يُقال، شفاءات عَجَابِيَّة.  
في القرن السادس عشر اعتُبِرَت ثمار  
العَزَعَر كدواء لكلِّ شيء وكترياق عالمي.  
أما اليوم فثمار العَزَعَر تُسْتَعْمَل لخصائصها  
المُبوِّلة المُشْهِيَّة، وأيضاً لصفاتها الغذائية  
المُخْتَلِفَة. وهي تُشكِّل العنصر الأساسي  
في مشروب الجِنّ الإنكليزي.

**المُرْكَبَات - زيت دهني، راتنج،**  
غلويسيدات، خوايض عضويّة.

**الخصائص الخارجيّة - مُبَيِّد للطفيليات،**  
مُنَقِّ، مُطَهِّر، لائِم للجروح.

**الاستعمال الخارجيّ - عَوَاقِب حالات**  
**الشَّلَل، أكزيما نازّة، حبّ الشَّباب، قروح،**

قطعة عجينة بواسطة دبوس معقوف في  
كَبَايَة مَمْلُوءَة بالماء البارد. إِنَّ المَوَادَّ التي  
لا تحتوي إِلَّا على الصَّمْغ تَخْتَفِي كُلِّهَا  
خلال بضعة دقائق؛ إذا كان هناك جيلاتين  
فإنّه يَبْقَى مع المُحَافَظَة على شكله الأوَّلِي.  
بالإضافة إلى ذلك، إِنَّ محلول الصَّمْغ  
المُسَكَّر لا يَرْسِب العَقْص، ولا كذلك  
عَقْص المُحَلَّى الجِيلَاتِينِي إذا تَمَّت التَّجْرِبَة  
على البارد. أما إذا سَخَّنَا قليلاً فإنَّ  
الجيلاتين يذوب ويترسب السائل مع  
العَقْص.

**الحفظ - تُحَفَظ العجائن في مكان**  
**مُكَيَّف يَحْبِث الاجْتِفَاف والزَّمَوَة.**

#### ١٧٧ - عَرَاوَة عُسْقُولِيَّة

**Common dropwort, Italian may (E)**  
**Filipendule, Spirée filipendule (F)**  
**Knollenmādesuss, Knolliges Mādesuss**  
**(D)**  
**Spiræa filipendula, Filipendula**  
**hexapetala (S)**

نبات مُعَمَّر من فصيلة الوردِيَّات.  
جذوره ليفيّة مُنْتَفِخَة من الخارج. سوقه  
قليلة الفروع، تعلو من ٥٠ إلى ٦٠ سم.  
أوراقه مُؤَدَّنَة، مُرْكَبَة من ١٥ إلى ٢٠ زوجاً  
من السَّكَمَات، وهي سَرَخَسِيَّة المَظْهَر  
جميلة جدّاً. أزهاره بيضاء اللون، سَنَمِيَّة  
التَّجْمِيع العذقي الشَّكْل. ثماره أكَنَات.

جَذَر العَرَاوَة أُعيد تسجيله في الإصدار  
التاسع للفرماكوپيا عام ١٩٧٥، وهو درني  
ومُشْبِر، مَأْكُول، أسود اللون من الخارج،  
مُبَيِّض اللون من الداخل، طعمه عَقُول.



واحدة من محلول كلورور حديدك مخزني؛ بعد الراحة، يجب أن تتلون الطبقة المائية السفلى بلون أصفر مخضر قليل الكثافة وأن تبقى شفافة.

**الاستعمال -** تحضير شراب التوت أو العليق.

**ملاحظة -** يجب ذكر نوع الثمرة المستعملة على الملصقة (كودكس).

#### ١٨٠ - عصارة الحامض

**Suc de citron ou de limon (F)**

ليمون حامض مُتَخَب ..... كميّة مطلوبة

ننزع القشرة والبزور؛ نعصر الثمرة بالقماش، أو أفضل من ذلك بالعصارة؛ إذا أردنا تنقية العصارة، نُسَخِّنُها قبل التصفية. يُمكننا تعقيمها للحفظ (دستور ١٩٤٩). تحتوي عصارة الحامض على حوالي عُشر (١/١٠) وزنها من الحامض السيتريك؛ وتكون كشافتها حوالي ١,٠٤٤ إذا تمّ تحضيرها بالشكل المُلائم (لايش).

تُستبدل هذه العصارة أحياناً بمُذابة من حامض الترتريك أي حامض دردي الخمر الذي يُلَوَّن بالكراميل. نتأكد من هذا الأمر بواسطة أستاذات البوتاس التي سوف تُعطي راسباً بلّورياً من بيترات البوتاس. إن الحوامض الأستيك، والسولفوريك، والنيتريك، والكلورهيديريك، التي قد تُستخدم في هذا المجال، يُمكن كشفها بالطرق المذكورة في التبيد والخل.

قروح خاديرة، قرحات، أمراض جلدية، عُصابات الأسنان (زيت الكاد)، جرب الكَلْب (طب بيطري)، تطهير المساكن والمنازل.

**طرق الاستعمال الخارجي -** نقيع ٥٠ غراماً من خشب العزعر في لتر ماء يُغلى، ويُستعمل في غسيل القروح الخاديرة، والقرحات القديمة التي تُسهل الالتئامها. حمامات حبّ العزعر ضد حالات الروماتيزم واغْتِلال المفصل: النتائج قد تأتي أحياناً مذهلة. الثمار المُحمّصة تُشكّل مطهراً ممتازاً للمساكن. مروح (مرهم) مُهَيِّج ضد حالات الشَّلَل: دهن العزعر ٢ غ، منتول غرام واحد، دهن ترينتين ٢٠ غ، كحول ٩٠ درجة ١٢٠ غ.

#### ١٧٩ - عصارة التوت الأسود والعليق

**Suc de mûre (F)**

كميّة مطلوبة من ثمار التوت الأسود أو من ثمار العليق.

نُحضّر كما في عصارة الكرز.

كثافة العصارة الوسطية ١,٠٣٧ إلى ١,٠٥٠.

تجربتها حسب كودكس ١٩٤٩: نخض ٥ ملل من عصارة الثمار مع ١٥ ملل من الأثير المخزني؛ نترك للراحة؛ نُصَفِّق طبقة الأثير أي الطبقة المؤثيرة.

نخض ١٠ ملل من المحلول المؤثير الحاصل أعلاه مع ٥ ملل ماء مُقَطَّر ونقطه

Siberian rhododendron (E)<sup>(٢)</sup>

Rosace, Rose de Sibérie (F)

Sibirisch rosebaum (D)<sup>(٢)</sup>Rhododendron Chrysanthum,  
Rhododendron officinalis (S)

نبات مُعَمَّر صغير من فصيلة الخُلنجِيَّات  
يعلو ٣٠ سم وأكثر، مُتَفَرِّع جَدًّا، نَبْتُهُ  
أَجْرَب؛ أوراقه دائمة، بيضويَّة الشَّكل،  
طولها من ١٠ إلى ٢٠ ملم، حَرَشَفِيَّة،  
بحرَّة اللَّون على صفحتها السُّفلى. أزهاره  
فردِيَّة أو مُزدوِجَة. تاجها يعرض من ٢ إلى  
٥ سم، أنبوبي الشَّكل، مُوَبَّر، لامع اللَّون  
الأصفر أو قاتم اللَّون الأصفر الكبريتي؛  
الكأس مُهَدَّب الفصوص؛ الأسدية خمسة؛  
مُيَنِّص حَرَشَفِيَّ جَدًّا.

الخصائص - تشتهر سوقه وأوراقه على  
أنَّها مُخَدَّرَة، مُنَشِّطَة، مُعَرِّقَة ومُبوِّلَة. وقد  
يكون الثَّبات مُخَبِّلًا للأَسماك.

طريقة الاستعمال - جرعة المسحوق من  
٠,٢٠ إلى ٠,٥٠ غرام في اليوم. استعمل  
الثَّبات في مُعالِجَة الروماتيزم في سيبيريا.

مُلاحَظَة - عدم الإِشراك بين هذا الثَّبات  
وبين الدُّفلى الذي يُطَلَّق عليه اسم  
Rosage، أو بين أنواع أخرى من العَصَل.

(١) الثَّمينتان للمؤلف.

(٢) التَّسمية للمؤلف.

نُحَضَّر بالطَّريقة ذاتها عَصارة البرتقال  
وأبو صفي.

إنَّ عَصارة اللَّيْمون (الحامض)  
الاضْطِناعِيَّة تُحَضَّر كما يلي: حامض  
سيتريك ٣٤ غ، ماء ٣٨٤ غ، دهن الحامض  
عَدَّة نقاط؛ أو كما يلي: حامض سيتريك  
٢٠ غ، ماء ٣٠ غ، صبغة قشر اللَّيْمون  
الحامض الغض ١٥ غ، كحول مُكَوَّر ١٢ غ،  
شراب سَكَّر ٢٠٠٠ غرام.

## ١٨١ - عَصارة الفرمبواز المُركَّبة

Suc de framboise composé (F)

فرامبواز ..... ١٠٠٠ غ  
كرز أحمر حامض ..... ٢٥٠ غ  
نُفصل أعناق وأنوية الكرز، نَمْعَس  
الثَّمار فوق منخل شُعريّ نضعه فوق بَرِيَّة  
وَنُتابع كما في عَصارة الكرز. (دستور  
١٩٤٩).

الكثافة المُتوسَّطة: ١,٠٢٧ إلى ١,٠٥٢.

الاستعمال - تحضير شراب الفرمبواز.

نُحَضَّر كذلك عَصارات ثمار التوت  
الأسود والعُوسج والكرز الأسود، ولكن  
من دون إضافة كرز أحمر.

مُلاحَظَة - يقول غُراجِيَّه، نَحصل على  
عَصارة فرمبواز صافية رائقة، جميلة اللَّون،  
مُستحبَّة الطَّعم، والعطر، إذا تركنا ثمار  
الفرمبواز المَمْعوسة لذاتها مُضَافًا إليها ٥  
إلى ١٠٪ من سَكَّر العنب أو سَكَّر  
القصب.

١٨٣ - عَصَلَة الشَّرْق اللَّبْنَانِيَّة، عَصَلَة  
الشَّرْق القَصِيرَة الثَّمَر<sup>(١)</sup>

Rhododendron pontique, Rhododendron  
à capsules courtes (F)<sup>(١)</sup>  
Rhododendron ponticum brachycarpum  
(S)

جَنَّة لَيْفِيَّة مُعَمَّرَة جَمِيلَة الطَّلَّة من فَصِيلَة  
الْخَلْتَجِيَّات تَعْلُو من مَتر إلى مَترين وَأَكْثَر؛  
سَوْقُهَا وَأَغْصَانُهَا مُسْتَدِيرَة، مُخَطَّطَة،  
غَلِيظَة. أَوْرَاقُهَا جَلِيَّة النِّصَال، دَائِمَة،  
مَرْطَاء، مُتَطَاوِلَة سَنَانِيَّة، قَدْ يَصِل طَوْلُهَا  
إِلَى ١٠ سَم وعَرْضُهَا إِلَى ٣، عَرَقُهَا  
الرَّئِيسِي السُّفْلِي قَوِي الْبُرُوز. الصَّفْحَة  
الْعَلِيَا قَاتِمَة اللَّوْن الْأَخْضَر، السُّفْلِي أَفْتَح  
لَوْنًا أَوْ شَقْرَاء. الرَّأْس حَادٌّ بَعْض الشَّيْء،  
بُرْعَم زَهْرِي بِيضَانِي، تُحِيط بِهِ قَنَابَات  
بِيضَاوِيَّة مُهْدَبَة. غُنْقُود زَهْرِي عَذْقِي  
الشَّكْل، قَصِير المِخْوَر. الكَأْس صَغِيرَة،  
أَسْنَانُهَا مُثَلَّثَة قَصِيرَة جَدًّا وَحَادَّة. التَّاج  
جُرَيْسِي، مُتَفَاوِت اللَّوْن الْوَرْدِي  
الْأَرْجَوَانِي، غَيْر مُنْتَظَم، مُقْسَم إِلَى ٥  
فُصُوص مُتَطَاوِلَة، مُسْتَدِيرَة الرَّأْس،  
مُتَمَوِّجَة الْحَوَافِي، ضَعِيفَة التَّحْلُم من  
الْدَاخِل، قَطْرُهُ ٣ إِلَى ٤ سَم. الْأَسْدِيَّة  
عَشْرَة، خُيُوطُهَا مُنْحَنِيَّة نَحْو الدَّاخِل،  
مُحَلَّمَة. مَبِيزُ أَمْرَط. عُلْيِيَّة أَسْطَوَانِيَّة  
خَمَاسِيَّة الْحَجَرَات.

الضَّرْب Brachycarpum، الْوَحِيد  
الْمَوْجُود فِي الْجِبَال اللَّبْنَانِيَّة، أَوْرَاقُهَا  
وخاصَّة عُلْيَابَاتُهَا أَقْصَر مِمَّا عِنْد النُّوع  
Ponticum، وَهُوَ ضَرْب مَحْصُور الْوُجُود  
فِي لَبْنَان.

(١) التَّسْمِيَّتَانِ لِلْمُؤَلِّف.

مُلاحَظَة - يَعْمَد الْبَعْض مِنْذ سَنَوَات إِلَى  
قَطْع هَذَا الثَّبَات وَغَلِي كَافَّة أَقْسَامِهِ فِي  
الْمَاء، وَمِنْ ثَمَّ اسْتِعْمَال النَّقِيع فِي مُكَافَحَة  
بَعْض الْحَشَرَات الزَّرَاعِيَّة (كَالْمَنْ وَسُورَى  
ذَلِكَ). إِنَّ عَمَلًا كَهَذَا قَدْ يَقْضِي عَلَى هَذَا  
الثَّبَات نَهَائِيًّا، خُصُوصًا وَأَنَّهُ يَنْتَلِبُ أَتْرَبَة  
مُعَيَّنَة لثَمُوه، هِيَ الْأَتْرَبَة الرَّمْلِيَّة الْحَدِيدِيَّة  
الْجَبَلِيَّة، الَّتِي تَكُون فِي الْغَالِب حَامِضَة  
(pH أَقْل من ٧). هَذَا وَقَدْ يَكُون مِنْ  
المُفِيد جَدًّا دَرَاة مَادَّتِهِ الْفَعَالَة فِي مُكَافَحَة  
الْحَشَرَات. . . وَرَبْمَا فِي إِبَادَة الْأَعْشَاب  
الضَّارَّة.

١٨٤ - عَكَر أَبُو قُرُون

Water chestnut, Water caltrops (E)  
Châtaigne d'eau, Macre commune (F)  
Echte wassernuss (D)  
Trapa natans (S)

نَبَات مَائِي مِنْ فَصِيلَة الْأَخْذَرِيَّات يَنْمُو  
فِي الْبُحَيْرَات وَالْبِرْك الْهَادِثَة السَّائِكَة  
وَالْدَافِئَة. ثَمَرَتُهَا ذَات شَوْكَتَيْن طَوِيلَتَيْن،  
وَأَثْنَتَيْن قَصِيرَتَيْن. وَهِيَ مَأْكُولَة لَذِيذَة  
الطَّعْم، غَيْر مُنْتَظَمَة الشَّكْل، رِبَاعِيَّة  
«الْقُرُون»، تُؤَكَّل كَالْكُسْتَنَة وَلَهَا تَقْرِيبًا  
طَعْمُهَا.

الْمُرْكَبَات - الثَّمَرَة التَّائِمَة التُّضْج غَنِيَّة  
بِالْعُنَاصِر النَّشَوِيَّة وَالْبَرُوتِينَات وَالْمَوَادَّ  
الْعَفْصِيَّة وَالْعُنَاصِر الدَّهْنِيَّة وَبِالْأَمْلَاح  
الْمَعْدِنِيَّة، خَاصَّةً أَمْلَاح الْحَدِيد.

الْخُصَائِص - قَابِضَة، مُضَادَّة لِلإِسْهَال،  
مُنَقِّيَّة، مُغَذِّيَّة، مُضَادَّة لِلإِثْهَاب.

الاستعمال - إسهال، فقر الدم، بشرة.

طُرق التداوي - لصوق خارجي من الأوراق، غرغرات، الثمار غداء لذيذ الطعم المُستحب الذي يتقارب وطعم البندقة.

ملاحظة - عكر أبو قرون نبتة تزيينية جدًا بأوراقها المنتظمة الترتيب، جميلة المظهر في برك الجنائن والحدائق العامة. عرفها الإنسان منذ غياهب الأزمنة حيث كانت له مصدرًا غذائيًا مرغوبًا، كما يُشير إلى ذلك مئات المتحجرات التي وُجدت في شتى الحفريات الأثرية.

#### ١٨٥ - علاج، دواء، مُعالجة

##### Remèdes, Traitements (F)

علاج شبيدت الطارد للدودة الوحيدة.

اشترت الحكومة التماساوية سِرَ هذا العلاج. يُعطى منذ الصباح، وكلّ ساعتين مرّة، حتى السابعة مساءً، ملعقتان من الجروج التالي:

ناردين ..... ٢٤ غ

ماء غال ..... ٢٠٠ غ

سنا مكي ..... ٨ غ

نقع، تُمرّر، وتُصفى:

سولفات الصوديوم ..... ١٢ غ

شراب المن ..... ٦٠ غ

زيت حشيشة الدود السكري Oléosucre ..... ٨ غ

نسقي المُصاب كمّيّة وافرة من قهوة مُحضّرة بالماء المُحلّى جدًا بالسكر وذلك

في الفترات التي تفصل أخذ مقادير هذا الجروج. عند الظّهر تُعطي حساء خفيفًا والقليل من سمك الرُنكة Hareng مع الرّؤل Laitance (عُدّة في السمكة تحتوي على الرّؤل). الثامنة مساءً تُسمح للمُصاب بتناول سلطة تُحضّر من الرُنكة، والجنبون الشيء المفروم، وبصلة، وزيت وسُكر بوفرة.

وفي اليوم الثاني يُعطى المريض كلّ ساعة، ومنذ السادسة صباحًا، عشرة من البيلولات المُحضّرة كالتالي:

جلّيت ..... ١٢ غ

مُستخلص الثّيل ..... ١٢ غ

صمغ نقطة ..... ٨ غ

راوند ..... ٨ غ

جلبة ..... ٨ غ

عرق الذهب ..... ٠,٦ غ

قميّة ..... ٠,٦ غ

كبريت الأثمد المُذهّب ..... ٠,٦ غ

كالوميل ..... ٢,٤ غ

زيت يانسون طيار ..... ٠,٦ غ

زيت حشيشة الدود ..... ٠,٦ غ

تُحضّر بيلولات من ٠,١٠ غرام.

تُعطى ملعقة زيت خروج بعد مضي نصف ساعة على الجرعة الأولى من هذه البيلولات، وتُعطى خلال النهار الكثير من القهوة بالماء المُحلّى جيّدًا بالسكر.

يتمّ طرد الدودة في أكثر الأحيان حوالي الساعة الثانية من بعد الظّهر؛ وإذا لم يكن الأمر كذلك، يجب مُتابعة استعمال

البيلولات، وإعطاء زيت الخروج من وقت إلى آخر.

عجينة اليقطين (٩٠ جزء بزر يقطين طازج ومدقوق مع مقدار ١٨٠ جزء عسل) نجحت ضد الدودة الوحيدة مع أطباء من بوردو كما أشار إلى ذلك معلومات مصدرها كوبا. وكان طبيبان فرنسيان قد ذكرا سابقًا بزر اليقطين على أنه طارد للدودة الوحيدة.

وقد نصح طبيب يُدعى رايمونتك بأفضل طريقة تُسهّل طرد الديدان كما يلي: ٤٠ غرام بزر يقطين (حوالي ٢٠٠ بذرة) مع زيت الخروج والعسل العادي بمقدار ٣٠ غرامًا من كل واحد، تؤخذ مرة واحدة في كوب حليب.

#### ١٨٦ - علق، علقَة طَبِيَّة<sup>(١)</sup>

Medicinal leech (E)

Sangsues, Sangsue médicinale (F)

Heilblutegel (D)<sup>(١)</sup>

Hirudo, Bdella, Sanguisuya, Hirudo medicinalis (S)

العلقَة الطَبِيَّة هي دودة من الطائفة الحَلَقِيَّة *Annélides*، ومن طَوَيْفَةِ العَلَقِيَّات *Hirudinées*. جسمها مُتطاوِل يبلغ ٦ إلى ١٠ سم، وهو مُحَدَّب الظهر، مُفلطح البطن، يتألف من ٩٥ حلقة تُقَابِل كل ٤ أو ٥ منها سَكَمَة واحدة. وحجمها الأمامي قليل العمق، ثنائي الشَّفَة، شفته العليا بارزة، شبه سينائية، ومؤلفة من السَّكَمَات الخمس الأولى؛ الفم كبير له فكوك ثلاثة

صلبة، كل فَك منها يَتَخَصَّن بصفَّين من ٦٠ سنًا دقيقة جدًا وقاطعة جدًا. المَخْجَم الخَلْفِي أو الأَسْتِي مُتَوَسِّط القد؛ جوفه مُثْلَم وَيَنْفَتَح جانبيًا من جهة المَعْدَة. وقد اعتُبر عضو النُّظَر عند العَلَق أنه درنات صغيرة سوداء اللَّون، تُوجَد في السَّكَمَات الأولى. ويبدو أنَّ أعضاء الذُّوق واللمس موجودة كذلك ولكن بشكل بدائي. العَلَق محروم من السَّمْع وليس من السَّم؛ وهو يَتَنَفَّس بواسطة فتحات صغيرة يَتَحَلَّقِيَّة<sup>(١)</sup>

*Inter-annulaires*، وَيَتَغَذَّى من دم الحيوانات، والثَّعَالِيَّات، والمَوَادِّ الثَّباتِيَّة. وهي كائنات خنثويَّة، إلَّا أنَّها تَتَطَلَّب المَزَاوَجَة لكي تَتَوَالَد. يَقَع عضو العَلَق الذَّكَرِي في البطن بين السَّكَمَتَيْن ٢٧ و٢٨؛ وَيَقَع العضو الثَّناسلي الأنثوي بين السَّكَمَتَيْن ٣٢ و٣٣. العَلَق سَرَّو يَأْتِي نَتَاج حَمْلِهِ في شَرَنَقَة بيضائيَّة الشَّكْل تحتوي عددًا مُخْتَلَفًا من البَيْضَات (٣ إلى ٢٤).

يَحْصَل الانْفِقَاس خلال ٣٠ إلى ٤٠ يومًا.

بالإضافة إلى العلقَة الطَبِيَّة، تُسْتَعْمَل كذلك العلقَة المَخْزَنِيَّة<sup>(١)</sup> *Hirudo officinalis*، وهي بارزة اللَّون الزَّيتوني نوعًا ما؛ ظهرها يَحْمِل أَشْرَطَة حمراء ومُتتَابِعَة؛ وعلقَة تروكْتِينَا<sup>(١)</sup> *Hirudo troctina*؛ وهي مُلَوَّنة بالأخضر الفاتح نوعًا ما، أطرافها حمراء أو بُرْتَقَالِيَّة. بطنها يكون مُبَقَّعًا بالأسود أحيانًا.

إنَّ أسبابًا واهية جدًا في الظَّاهر قد تقضي على العَلَق.

إن مُرَبِّي العَلَق يَبِيعُونَهُ كما هو، أي كبيره وصغيره معًا. أما تُجَار الجُمْلَة فيَفَرِّزُون العَلَق وَيَبِيعُونَهُ من جَدِيد بالوزن، لِلتُّجَّار الثَّانَوِيَّين، وَطَبَقًا لِلتَّسْمِيَّات التَّالِيَة:

عَلَق البَقَر ..... ٤,٥٠٠ إلى ١٢ وَحَتَّى ١٦ غ  
عَلَق كَبِير ..... ٢,٥٠٠ إلى ٣ غ  
عَلَق كَبِير مُتَوَسِّط ..... ١,١٢٥ إلى ١,٢٥٠ غ  
عَلَق صَغِير مُتَوَسِّط ..... ٠,٦٢٥ إلى ٠,٧٥٠ غ  
عَلَق صَغِير ..... ٠,٣٨٥ إلى ٠,٤٥٠ غ  
الصُّنْفَان الأوَّل والأخير من اللَّائِحَة غير مُسْتَعْمَلِينَ، أَوْ أَقْلَهُ يَجِب أَلَّا يُسْتَعْمَلَا.

الاستعمال - يُسْتَعْمَل العَلَق لَسَحْب الدَّم الزَّائِد فِي كَافَة الحَالَات الَّتِي يُوجَد فِيهَا اخْتِفَان وَأَلَم الَّتِي هَابِي. وَهُوَ يُسْتَعْمَل بِنَوْع

خَاصٍّ فِي نِطَاقِ الاسْتِشْفَاء عِنْد الْوَلَد بَعْد طُعْم الْجِلْد فِي أَقْسَامِ المَحْرُوقِينَ. تُسَاهِم العَلَقَة بِامْتِصَاصِ الدَّم الَّتِي قَدْ يَتَجَمَّع عَلَى مُسْتَوَى الطُّعْم، فَتَقِي بِذَلِكَ الطُّعْم مِنْ أَنْ يَنْفَكَّ وَيَنْفَصِل عَنِ الْجِلْد بِسَبَبِ ضَغْط مُرْتَفِع. كَذَلِكَ يُسْتَعْمَل العَلَق فِي مُعَالَجَة القَسَاحَة (إِنْعَاز مُسْتَمَرٍّ مُؤَلِّم): تُزَيَّن القَضِيبُ بِبَعْضِ العَلَقَات؛ عِلْقَة صَغِيرَة قَدْ تَمْتَصَّ ٢,٧٠ غ مِنَ الدَّم، وَالْوَسْطَى ٥ غ، وَالكَبِيرَة ١٥ غ. نَمْتَنِعُ عَنِ وَضْعِ العَلَق عَلَى الغِشَاء أَوْ الغِلَافِ الَّتِي يَكْسُو وَعَاءَ دُمُوءِهَا غَلِيظًا، وَعَلَى المَنَاطِقِ المُعَرَّضَةِ لِلتَّرَشُّحِ بِالدَّم، مِثَال كَيْسِ الخِصْيَتَيْنِ، وَعَلَى المَنَاطِقِ الَّتِي قَدْ تَتَعَرَّضُ لِعَمَلِ الجِرَاحِ.

غ

١٨٧ - غالِيون صُلْبِيّ

Crosswort bedstraw (E)

Croisette, Gaillet croisette (F)

Kreuzlabkraut (D)

Galium cruciata, Vaillantia cruciata (S)

نبات برّي صغير من فصيلة الفُؤَيَات. ساقه وفروعه وأوراقه زبّاء. أزهاره صفراء اللون دقيقة الزنادات. يُستعمل في الصّباغة. صباغه أحمر اللون. كان الجذّر والعشبة يُستعملان كدواء مُقوّ ونافع للمعدة. أُعيد تسجيله في دستور الأدوية عام ١٩٧٤.

حدّد البروفسور هاريسّي Hérissé في هذا الثّبات، كما في الأنواع المُتقاربة الأخرى، هيتروسيدًا قابلاً للتبلّر هو الأسبرولوسيد asperuloside؛ وكان هذا الهيتروسيد قد استُخرج في بداية الأمر من الجُويّسة العطرة.

١٨٨ - غُبَيْراء الحابلين، شَجَرَة السَّمْن

Rowan, Mountain ash (E)

Sorbeer des oiseleurs, Sorbeer sauvage, Sorbeer des grives, Cochène, Frêne sauvage (F)

Eberesche vogelbeere, Gemeine eberesche (D)

Sorbus aucuparia, Pirus aucuparia (S)

شجرة من فصيلة الورديّات تَعْلُو من ٢

إلى ٨ أمتار (وذكر من ١٥ إلى ٢٠ مترًا). لحاؤها مالمس، رماديّ اللون. براعمها مُوبرة. أوراقها مُتعاقبة، كبيرة، ريشيّة التّرتيب، ١١ - ١٧ وُزْنَقَة سنانيّة مُسنّنة لا مُتناسقة الحوافي. أزهارها بيضاء، صغيرة القدّ، عذقيّة التّجميع. الكأس خماسيّ الأسنان المُتنصبة. الزّهرة خُماسيّة البتلات، ثلاثيّة الأقسام. الثّمرة عُنيّبة برتقاليّة أو حمراء اللون الزاهي، صغيرة القدّ، كرويّة الشّكل، مُلّساء البشرة، رائحتها خفيفة، طعمها سكرّيّ، حامز، حامض.

المُرْكَبات - الثّمار الحمراء غنيّة بالحامض الثّقاحيّ (حامض صُوربيك)، استُخرج البعض من عصير الغُبَيْرات مادّة سكرّيّة مُتجاذئة مع المنيّت ومع الدّولُسيّت اسمها صُوربيّت، تركيبها  $C_6H_{14}O_6$ . صوريباريت. يُولُوز وَجَد في العصير سكر سيتونّي يُدعى صُوربُوز (صُوربين، صُوربينوز) تركيبه  $C_6H_{12}O_6$  وهو مُتجاذي الغلوكوز. إنّ هذه المادّة إذا وُضعت مع القلى ومن ثمّ غُولِجت بحامض كلورهيديريّ خفيف، فإنّها تُرْسِب مادّة إذا جَفَّقْنَاهَا عند ١٥٠ إلى ١٨٠°سغ تُعطي مسحوقًا أحمر اللون: وهو الحامض الصُوربينيّك. الثّمار تحتوي أيضًا على حامض پاراُصُوربيك تركيبه الكيميائيّ  $C_6H_8O_2$  يتحوّل بالتّجاذز فيُعطي الحامض الصُوربيك. صُوربيتول، حامض ليمونيّ، حامض صُوربيتانيك، حامض دُرديّات البوتاسيوم، فيتامين «ث»، غُفص، مُوَادّ مُلَوّنة.

الخصائص - قابضة، مُبولة، مُضادّة لداء الحفر، مُضادّة للتّزيف، مُضادّة للإسهال،

مُطَبَّخَةٌ، مُسَهِّلَةٌ، الْأَطْبَاءُ الْعَرَبُ يَعْتَبِرُونَهَا مُضَادَّةً لِلدَّيَسْتِيرِيَا.

**الاستعمال - إسهال الكحول**  
والمُسْلُولِينَ، سَعَالٍ. تَمَّ اقْتِرَاحُ اسْتِعْمَالِ الصُّورِيَّتِ كغذاء سَكَّرِيٍّ لِلْمُصَابِينَ بِداءِ السُّكَّرِيِّ. وَهُوَ يَذُوبُ فِي الْمَاءِ، ٥ مَرَّاتٍ أَقَلَّ حَلَاوَةً مِنَ السُّكَّرُوزِ. يُمَكِّنُ إِنتَاجَهُ بِالاضْطِنَاعِ الْكِيمِيَّائِيِّ، وَهُوَ جَيِّدُ الْقَبُولِ مِنْ الْجِسْمِ عَمُومًا وَلَكِنَّهُ يُحْدِثُ الْإِسْهَالَ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ.

**طريقة الاستعمال - شراب، عصير، مُسْتَخْلَصٌ سَائِلٌ، مَغْجُونٌ عَسَلِيٌّ، مُسْتَخْلَصٌ مَائِعٌ يُؤْخَذُ مِنْهُ حَوَالِي غَرَامَانِ فِي الْيَوْمِ. جَزُوعٌ مُضَادَّةٌ لِلإِسْهَالِ يُحَضَّرُ كَالْتَالِي: مُسْتَخْلَصُ الْبَلَّانِ الْمَخْزَنِيِّ الْمَائِعِ ٣ غ، مَاءُ الزَّيْزِفُونِ، كَمِّيَّةٌ كَافِيَةٌ لِكَيْ يُصْبِحَ لَدَيْنَا ١٥٠ مِلِّيْتَرًا؛ يُؤْخَذُ مِنْ هَذَا الْجَزُوعِ مَقْدَارُ مِلْعَقَةٍ كَبِيرَةٍ كُلِّ سَاعَتَيْنِ. تُقَاعَةُ مُقَشَّعَةٍ لِلْسَعَالِ مِنْ ٢٠ غ أَوْرَاقٍ فِي لَيْتَرِ مَاءٍ غَالٍ يُغَطَّى ١٠ دَقَائِقَ وَيُؤْخَذُ مِنْهُ ٣ فَنَاجِينَ يَوْمِيًّا بَعِيدًا عَنِ الْوَجَبَاتِ.**

**ملاحظة -** الْحَابِلِينَ جَمْعُ حَابِلٍ وَهُوَ الصَّيَّادُ الَّذِي يَأْخُذُ بِالْجِبَالَةِ، أَوْ الصَّائِدُ لِنُضْبَةِ الْجِبَالَةِ. فَلَعَلَّ صَيْدَ السُّمْنِ كَانَ يَتِمُّ حَوْلَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ بِنُصَبِ الْجِبَالَةِ لَهَا لِأَخْذِهَا. مِنْ هُنَا سُمِّيَتْ غَيْرَاءُ الْحَابِلِينَ.

#### ١٨٩ - غِرَاءُ أُونَا الرَّخُو

**Colle de unna (molle) (F)**

أوكسيد الزنك ..... ١٥ غ  
غليسيرين مُتَعَادِل ٣٠ ..... ٢٥ غ  
غراناتين (جيلاتين) ..... ١٥ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ٤٥ غ

نَحْلُ الْجِيلَاتِينِ فِي الْمَاءِ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ، نَضِيفِ الْغَلِيْسَرِينِ الْمُسَخَّنِ وَالَّذِي يَكُونُ أوكسيد الزنك قد حُلَّ فِيهِ سَلْفًا، نَمْرُجُ الْكَلِّ بِشَكْلِ جَيِّدٍ وَنَصَبَ فِي وَعَاءٍ عِنْدَمَا تَكُونُ الْكَتْلَةُ قَدْ أَصْبَحَتْ بَارِدَةً تَقْرِيْبًا.

#### ١٩٠ - غِرَاءُ أُونَا الصُّلْبِ

**Colle de unna (dure) (F)**

أوكسيد الزنك ..... ١٠ غ  
غليسيرين ..... ٣٠ غ  
جيلاتين نَقِيٍّ (غُرَانَاتِين) ..... ٣٥ غ  
ماء ..... ٣٠ غ  
نُحَضَّرُ هَذَا الْغِرَاءَ كَمَا فِي غِرَاءِ أُونَا الرَّخُو.

**الخصائص والاستعمال -** نَحْلُ الْغِرَاءِ فِي حَمَامٍ مَرِيْمٍ وَنَمْدَهُ عَلَى الْبَشَرَةِ بِوِاسْطَةِ فَرِشَاةٍ صَغِيرَةٍ. إِنَّ هَذِهِ الْغِرَاءَاتِ تُسْتَعْمَلُ فِي مُعَالَجَةِ الْقَرَحَاتِ الدَّوَالِيَّةِ كَمَوَادِّ مُضَادَّةٍ لِلْحَكَّةِ الشَّدِيدَةِ؛ كَمَا تُسْتَخْدَمُ أَيْضًا كَسَوَاقَاتٍ لَعَدَدٍ مِنَ الْأَدْوِيَةِ.

#### ١٩١ - غِرْنْدَالِيَا قَوِيَّةٌ<sup>(١)</sup>، غِرْنْدِيلِيَّةٌ

**Grindella (E)**

**Grindella robuste (F)**

**Grindelia robusta (S)**

عُشْبَةٌ قَوِيَّةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الْمُرْكَبَاتِ تَتَشَابَهُ وَالْبَلِيسَ وَتُشَكِّلُ بَاقَاتٍ كَثِيفَةً تَعْلُو مِنْ ٥٠ إِلَى ٩٠ سَم. وَهِيَ عُشْبَةٌ دَبِيقَةٌ لَزِجَةٌ مَذْهُونَةٌ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(غ) التَّسْمِيَةُ لِأَدْوَارِدَ غَالِبٍ.



١٩٢ - عُزْب بَنْدُوقَا، إكْسُور بَنْدُوقَا<sup>(١)</sup>

Wild jasmine (E)

Ixore bandhuca, Jasmin sauvage (F)

Ixore (D)

Ixora bandhuca (S)

برايتج يَنْتَج من الأوبار الفارزة التي تُغْطِي الأوراق وقنابات الرؤيسات الزهرية. إنْ مَنبت هذه العُشبة هو مُسْتَنْقَعَات كاليفورنيا والولايات المُتَّحِدة الأَجَاة. يُجْمَع منها لِلتَّداوي رُؤوسها المزهرة الفعّالة بسبب الرّائِج الذي يَكسوها.

المُرَكَّبَات - زيت رائِجِي، زيت دهنِي، قَلَوِيّات، غلوكوسيدات.

الخصائص - بَلْسَمِيّة، مُقَشِّعة، دافعة للسُّعال، مُضادّة لِلتَّشُجِج التَّنْفُسيّ والمِعْوِيّ والأَمْعائِي، مُضادّة لِلأَلْتِهَاب (من الخارج).

الاستعمال - رَبو، شُهاق، أَلْتِهَاب الحنجرة، برونشيت، سعال المُسْلُولِين، تَقَطُّع التَّنْفُس العسير عند المصابين بِتَصَلُّب الشَّرَائِين ومرضى القلب، تَقَلُّص الأَنْبُوب الهَضْمِي، أَلْتِهَاب الكَلِيّة.

طُرُق الاستعمال - مسحوق العُشبة في أقراص أو مَضْغُوطَات، بِمَقْدَار حِوَالِي ١٠ غ لكلِّ سَنَة من العِمر وفي اليَوم. من الصُّبْغَة ٢٠ إلى ٦٠ نَقْطَة في اليَوم وعلى دُفْعَات ثَلَاث. لِلأَوْلَاد يُعْطَى ١٠ نَقَاط لكلِّ سَنَة من العِمر وفي اليَوم. المُسْتَخْلَص المائِع fluide، من ٥٠ غ إلى غرامِين في اليَوم، مُجَرَّأَة (٥٦ نَقْطَة في الغرام). يُحَضَّر منها جَرُوع لِمُعَالَجَة الرُّبُو عند الأولاد.

الأكْسُور جنس أشجار وشُجَرَات من فصيلة الفُؤِيّات، أوراقها مُتَقَابِلَة، أزهارها عُثْكَوَلِيّة التَّجْمِيع، هامِيّة الازْتِكَاز، صَغِيرَة القَد، عَطَرِيّة العِرف، بِيضَاء اللَّوْن، وَرْدِيّة أو حَمراء. ثَمَارها عُثْيِيّات. أنواعها عَدِيدَة جَدًّا تَنْتَشِر في كَافّة المَنَاطِق الاستِوائِيّة في العالَم.

الاستعمال - إنْ جَذَر هذا الثَّبات الشائع جَدًّا في الهِنْد يُسْتَعْمَل على شَكل مسحوق بِمَقْدَار ٥,٧٥ إلى ١,٥٠ غرام، ٣ إلى ٤ مَرَّات في اليَوم، وعلى شَكل صَبْغَة خَماسِيّة ( $\frac{1}{5}$ ).

يبدو أَنه عَقَّار فَعَال جَدًّا في الِديسْتِيرِيَا، خَاصّة في البَدَايَة.

## ١٩٣ - غُلْطَارِيّة كَنْدِيّة، وَثِير مَدَاد، عِنَب

Winter-green (E)

Gaulthérie couchée, Palomier, Thé du Canada (F)

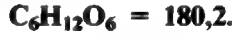
Wintergrün (D)

Gaultheria procumbens (S)

جَنِبَة صَغِيرَة مُعَمَّرَة من فصيلة الخَلْجِيّات بالكاد لِيَفِيّة القَاعَة. سَوَقُها مَذَادَة مُتَجَذَّرَة. فروعها مُنْتَصِبَة تَبْلُغ ١٥

١٩٤ - غلوكوز، سُكَّر العنب، غليكوُز، سُكَّر العسل، سُكَّر السُّكَّرِي

Glucose, Sucre de raisin, Sucre de miel, Sucre de diabète (F)

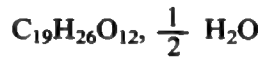


الغلوكوز اكتشفه لُوَيْتْز. وأدت أبحاث فيشر إلى الوقوف على تركيبه وإنجاز اضِطْناعه. الغلوكوز هو مَكْرُوز (أي سُكَّر بِيَتْ ذَرَات كَرَبون  $C_6$ ) تحتوي ذَرْتَه على عمل كحول أولي، وعلى ٤ أعمال كحول ثانوي، وعلى عمل أَلْدهيد. يُوجَد الغلوكوز في عدد كبير من الثُمار (إلى جانب مُتَجَاذِه: اللُّفُولُوز)، وفي العسل، وعصير العنب، وفي بُول المُصَابِين بداء السُّكَّر، إلخ. ويكون في الثَبَاتَات مُتَحَدًا في غالب الأحيان إلى جَواهِر مُخْتَلِفَة على شكل سُكَّرِيَّات أي غلوكوسيدات أو على شكل هيتروسييدات يُستعمل عدد كبير منها في التداوي.

تحضيره - ١ - يُحضَّر في الصُّناعة، بواسطة بخار ماء مُسخَّن زيادة (عند ١٠٥° إلى ١١٠°) بمُعَالَجَة مزيج من النُشاء أو من اللَّب (جزء واحد)، ومن الماء (١٠ أجزاء)، ومن حامض سولفوريك (٢، ٠ جزء). عندما لا يعود اليود يُلَوَّن هذا المزيج، تُشبعه بالطَّبْشور، تُصْفَى وتُبَخَّر بحرارة مُنخَفِضَة حتى الحصول على شَرَاب سُكَّرِي يُسَجَّل ٤٠ إلى ٤١° بوميه ونُصَبُه في براميل حيث يَتَمَاسَك رويدًا رويدًا في كُتْل صلبة مُصَفَّرَة اللَّون الأبيض. إنَّ النَّتَاج الذي يحصل بهذه الطَّرِيقَة لا يكون نقيًا؛ وهو يحتوي على القليل من الذُّكْستَرين وال

إلى ٢٠ سم. أوراقها مُتَطَاوِلَة، دائمة، بسيطة، مُحَمَّرَة اللَّون على الصُّفْحَة السُّفْلَى. أزهارها إبطيَّة الازْتِكَاز، فردِيَّة التَّجْمِيع. تاجها جرسِي الشَّكْل، خماسِي الفصوص. عشرة أسدية مُتَضَمِّنة. الكأس مُتَّحَد الأقسام، خماسِي الفصوص الدائمة. مَبِيض خماسِي الحجرات. الثَّمرة غَلِيَّة.

المُرْكَبَات والخصائص - تُعتَبَر أوراق الغلطارية مُنَشَّطَة وعصبِيَّة. وهي تُستعمل كعقَّار قابِض ومُضَاد للإسهال. أوراقها تحتوي، كعنب الدُّب، على ٣ هيتروسييدات: أربوتوسيد، أو أربوتين (يُمَكِّن انشِطاره إلى غلوكوز وهيدروكينول)، متيل أربوتوسيد (مُشْتَق ميتوكسيلِي من الهيتروسيد السابق)، أريكولين (يُمَكِّن انشِطاره إلى أريسينول وغلوكوز)؛ بالإضافة إلى ذلك، تحتوي الأوراق على مونوتروبيتوسيد تركيبه الكيميائي هو التالي:



دُعي في أول الأمر غُولْتَارِين، يُمَكِّن انشِطاره إلى سَالْسِيلَات المتيل وإلى پريمفاروز (وهو عبارة عن كزِيلو غلوكوز تركيبه:  $C_{11}H_{20}O_{10}$ ). وتحتوي الأوراق إضافة إلى ما تَقَدَّمَ على القليل من غولتيروسيد، وهو هيتروسيد آخر يبدو أنَّه كان يُقَابَل أريكولين المُؤَلَّفِين القَدَمَاء.

غ ل و

غَلَسِين  $C_{12}H_{24}O_{10}$  غير القابلة للتبلُّر والاختمار؛ إنَّ النَّشاءَ لا يُعطي عمليًّا سوى حوالي ٨٠٪ من كميَّة الغلوكوز المُتوقَّعة منه نظريًّا. بالإضافة إلى ذلك، إنَّ هذا الغلوكوز التجاري يحتفظ دائمًا بقليل من سulfates الكالسيوم. وقد ذُكرت في الماضي غلوكوزات زرنخيَّة حصلت بواسطة  $SO_4H_2$  غير نقيَّة، وهي التي، عندما أُضيفت إلى الجعة، أدَّت إلى تسمَّات خطيرة.

٢ - للحصول على الغلوكوز النَّقي، تُعالج

القسم الصُّلب من العسل أو السُّكَّر المُقلَّب بالكحول العادي الغالي؛ يتبلُّر الغلوكوز غير النَّقي في هذا المحلول الكحولي؛ تُنقىه بجعله يتبلُّر من جديد ولعدَّة مرَّات في كحول متيليكي وتُمنع زيادة التَّشبع بإضافة بعض بلُّورات من الغلوكوز النَّقي. في هذه الظروف، يكون الغلوكوز الحاصل نقيًّا ولا مائيًّا.

غلوكوزان أُعيد تسجيلهما في الفرماكوبيا الحديثة: الغلوكوز اللَّامائي والغلوكوز الوحيد الذرَّة المائيَّة.

# ف

١٩٥ - فارولا العجم<sup>(١)</sup>، أنجذان عجمي

Persian giant fennel (E)

Férule de Perse (F)

Persische steckenkraut (D)

Ferula persica (S)

نبات من فصيلة الخيميائيات يُنتِج صمغًا راتنجيًا مُسجّل في دستور أدوية ١٨١٨، يُعرّف باسم Sagapénium (اطلب سكبينج، جلتيت في المعجم الثالث ص ٦٥ رقم ٨٨).

الفارولا جنس نباتات مُعشّرة، مَرطَاء، قويّة، سوقها أسطوانيّة، فارغة، تعلو من ٢ إلى ٣ أمتار. أوراقها كبيرة جدًا، مُقطّعة إلى سيور ضيقة. أزهارها صغيرة القدّ، كبيرة العدد، صفراء اللون، في خيمات من ٥ إلى ٤٠ شعاعًا؛ الأزهار الطُرفيّة أكبر من الوسطيّة، ٥ بتلات كاملة. الثمرة بيضانيّة الشكل، مضغوطة، مَرطَاء، قصيرة الأجنحة.

١٩٦ - فاشرّا بيضاء White bryony (E)

Bryone blanche (F)

Zaunrübe (D)

Bryonia alba (S)

نبات برّي مُعشّر من فصيلة القرعيات.

(١) التسمية للمؤلف.

جذره مَخروطي الشكل ومُتفرّع. ساقه خَشينة، مُلتقّة، تطول حتى ٥ أمتار. أوراقه كَفِيّة تتعاقب مع الصّعاليق. على إبط الأوراق عناقيد مُرنحبة من الأزهار المُصفّرة اللون الأخضر، ذكريّة وأنثويّة على الثّبات الواحد. ثماره عُتبات سوداء. كلّ الثّبتة صمغة

المركبات - عذوق سيديات - سيويين

عفص، مواد راتنجية، ليونوسيرات

الخصائص - مُسهّل قويّ، مُبول قويّ.

مُقيّ، قويّ. مُشابهة للفاشرّا السوداء.

الاستعمال - روماتيزم، بقُرس، إزالة الأملاح السّامة من الجسم. الإشراف الطّبيّ ضروريّ.

طُرق التّدوي - مقادير البريونيّن:

(?) $C_{34}H_{48}O_9$ ، وهو جوهر مُصفّر اللون الأبيض، عديم الشكل، مُيّاين، طعمه سُكريّ، ومن ثمّ مرّ، وهو مُقيّ - مُسهّل عفيف وسامّ، مقاديره من ٠,٠١ إلى ٠,٠٢ غرام. أمّا فاشرّا الصّيدليّات المُجفّفة المُقطّعة والأقلّ فعالية بقدر كبير، هي أيضًا ذات خصائص مُسهّلة قويّة وخطرة. مقاديرها: مسحوق الجذر ٠,٥٠ غ إلى غرامين في اليوم. نقيع ٤ غرامات فقط في لتر ماء، فنجان أو اثنين في اليوم. صبغة جزء من خمسة كحول ٦٠ درجة: ٢ إلى ٤ غرامات في اليوم كدواء مُسهّل.

مُلاحظة - إنّ مُجرّد مُلامسة نَسِج

التّوعين: البيضاء والسّوداء، للبشرة يُمكنه أن يُحدِث حكة وتنفّطًا مُؤلِمًا. خمس عشرة عُنيّة تُعتبّر جرعة مُميّة للأولاد.

## ١٩٧ - فاصُولِيَاء مَغْرُوفَةٌ، فاصُولِيَّة مَغْرُوفَةٌ

**Kidney beans (E)**

**Haricot commun (F)**

**Gartenbohne (D)**

**Phaseolus vulgaris, Phaseolus coccineus (S)**

الحبوب المسلوقة والمَمْعُوسَة يُمكن استعمالها على الحروق والقُوبَات والحُمرة أي التهاب الجلد. ماء غَلْيَان القرون تصلح لغسيل الأصواف والأقمشة الصوفية المَضْبُوعَة والمَطْبُوعَة إذ إنه لا يُزيل ألوانها ولا يُفسدُها.

## ١٩٨ - فاغَارَة ثُمَانِيَّة الأَسْدِيَّة<sup>(١)</sup>

**Tooth-ache tree (E)**

**Fagarier (F)**

**Faugarischelbaum (D)**

**Fagara octandra (S)**

شجرة من المكسيك من فصيلة السَّديَّات، تنتج رائحةً يُدعى تاكاماهاكا أو تاكاماك، وهو راتنج سميك، وَجِلُّ مُعَكَّرٌ، يكون تارةً رخوًا، وطورًا كَسُورًا، فيقع، والحالة هذه، في كِسرات مُبَيَّضَة اللَّون، وكأنَّها مَذْرُورَة بالطَّحِينَ وتَتَأَرَّج بالخُزَامِي. وهو يَخْتَلِف عن راتنج تاكاماك جزيرة البوربون، الذي يُشار إليه أيضًا باسم بَلَسَم مَرِيم، والذي تُنتِجه شجرة من فصيلة الكلُوزِيَّات *Calophyllum inophyllum*، أوراقها دائمة، بسيطة، ذات راتنج بَلَسَمِي. أزهارها ناصعة اللَّون الأبيض، عَطِرَة، عُقُودِيَّة التَّجْمِيع المُرتَخِي. ثمارها حمراء. منبتها آسيا وأفريقيا الاستوائية وأوقيانيا. ويَخْتَلِف عن راتنج الحور الأبيض البَلَسَمِي الذي يُدعى خطأً تاكاماك.

هناك أنواع أخرى من الفاغارة، وهي أشجار مُنتَشِرة في فسيح الأرجاء الاستوائية

(١) التسمية للمؤلف.

الفاصولية جنس خضار من فصيلة القرنيات الفراشية. أنواعه حَوْلِيَّة أو مُعَمَّرَة أو حتى ليفيَّة القاعدة في بعض الأحيان. وقد تكون قَزَمَة أو مُنتَصِبَة أو مُتَسَلِّقَة. أوراقها ثلاثيَّة الوُزَيْقَات، مُؤَدَّنَة وذات سُوق، نادرًا ما تكون وحيدة الوُزَيْقَة، قَنَابَاتِهَا وَقَنِيَّاتِهَا غالبًا ما تكون كبيرة. أزهارها بيضاء، صفراء، بنفسجيَّة أو أرجوانيَّة. ثمرتها قرن مِنْجَلِي الشَّكْل أو خَطِي، شبه أسطواني أو مضغوط.

مُرَكَّبَات الفاصُولِيَّة اليَابِسَة - بروتيدات، فوسفور، بوتاسيوم، حديد، كلسيوم، فيتامين «ب»، «ث»، حامض بُولِي: ٤٥ ملغ لكلِّ مئة غرام، ممَّا يجب أن لا يمنع عن المُصابِينَ بالنَّقْرَس إذا أُخذ بكميَّات معقولة.

خصائص الفاصُولِيَّة اليَابِسَة - مُغَذِّيَّة، مُزَوَّدَة بالطَّاقَة، مُصَلِّحَة للجهاز العَصَبِي.

الاستعمال - بعض حالات الزُّلَال (دكتور فالني)، السُّكْرِي، ضعف الكبد.

طُرُق الاستعمال - في تداوي الحالات المذكورة أعلاه تُستعمل القرون. كمشة أو كمشتان من القرون الطازجة في لتر ماء، يُغلى دقيقتين، يُترك منقوعًا طوال اللَّيْل ويُؤخذ منه قدر المُراد؛ أو كمشة قرون مُجفَّفة تُنَقَّع لِمُدَّة ٦ ساعات قبل غَلْيِهَا.

القاعدة، ونادراً جُنَيْبَات. كأسها مخروطي مُنعكس، خماسي أو عشاري الأسنان، غير المُتساوية غالباً. الأسنان الثانويّة أقصر من الخمسة الأوليّة. الشّفة العليا مُنتصبة، خوديّة الشكل، مُتطاولة. الشّفة السفلى مُنبسطة، ثلاثيّة الفصوص، الفصّ الوسطيّ كليل الرأس مع بعض الانقباض Rétus. الأسدية صاعدة تحت الشّفة العليا. المآبر بارزة، ذات حجرتين مُتباعديتين. البُزيرات كليلة الرأس.

**الخصائص والاستعمال - الفراسيون**  
العطريّ هو نبات عذب الرائحة، مُطبخ، مُضادّ للهستيريا، مُقشّع، طارد للديدان. يُحضّر منه حمامات عطريّة من سان دومنغ.

**ملاحظة - الفراسيون** هي أنواع عديدة تنبت في مُعظمها في منطقة البحر الأبيض المُتوسط، وينبت منها طوعياً في لبنان خمسة أنواع على الأقلّ من بينها ضرب من الفراسيون الأسود الطيّب.

٢٠٠ - فراسيون القلب، بقلة الأمهات

Common mother-wort (E)

Agripaume, Léonure cardiaire, Cardiaque, Cardiaire, Queue-de-Lion, Herbe aux tonneliers (F)

Echtes Herzgespann (D)

Leonurus cardiaca (S)

نبات مُعمر من فصيلة الشّفويات يعلو من ٥٠ إلى ١٥٠ سم، ساقه جامدة، مُربّعة المَقطع، فُرعاء، مُورقة. أوراقه عابِقة اللون الأخضر من فوق، رماديّة من تحت، مُعنّقة، مُسنّنة، مُقطّعة، السفلى خماسيّة سُباعيّة الرُّؤوس، العليا ثلاثيّة. الأزهار

على الكرة، وتضمّ أكثر من ٣٠٠ نوع، منها ٨٠ نوعاً حصّة أفريقيا.

إنّ قشور الفاغارة الكبيرة الوُزق<sup>(١)</sup> *Fagara macrophylla* تحتوي على ٢ بالألف قلويدات عامّة، فُصل منها: قلويد A مُتبلّر، وبكميّة صغيرة جداً؛ قلويد B، مُلوّن بالأصفر (أكسثوفاغارين)؛ قلويد C، أحمر، مُشابه للفاغاريدين المعزول هو أيضاً بدوره من النّوع فاغارة: *F. xanthylodes*. كما فُصل منها، أخيراً، جوهر لاذع، مُنثرج، غير مُشبع، ينتمي إلى مجموعة الأُميدات ويتمتّع بخصائص سُميّة سَمَكِيّة *Ichthyotoxiques* بارزة جداً.

**الخصائص والاستعمال - تُستعمل هذه**  
القشور كأدوية مُلغّبة، مُعرّقة، ضرابيّة أي مُزيلة لألم الأسنان. إنّ مُضغها يُحدث تنملاً ووخزاً وأكالاً يليها خدر واسترخاء وتلقّب.

**ملاحظة -** ورد اسم الجنس *Fagara* في أحد المراجع العربيّة باسم فاغرة، ولكننا فضّلنا الأمانة في تعريب الاسم اللاتيني *Fagara* منّاً لللاتيناس.

١٩٩ - فراسيون عطريّ، باذاورد عطريّ<sup>(٢)</sup>

Horehound (E)

Ballote odorante (F)

Ballota suaveolens, Hyptis suaveolens (S)

الفراسيون جنس نباتات من فصيلة الشّفويات، تكون مُعمّرة، أحياناً ليفيّة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

وردية، دوارية الازتيكاز المتراض على طول الساق. رائحته قوية، غير مستحبة.

**المركبات -** زيت ذهني، قلويدات حوالي ٠,٦٥٪ (ليونورين)، غلوكوسيدات، غفص، صابونينات، عنصر مر، ستاكدرين stachydrine.

**الخصائص -** مضاد للتشنج، لاثم للجرح، منظف، مطيب، مقشع، مقو للقلب، مسكن للأعصاب، خافض للتوتر، مضاد للصرع، قابض، منشط معوي ومهلي.

**الاستعمال -** برونشيت، إسهال، تطبل البطن، رقات القلب، القروح، الطمث. أعيد هذا النبات إلى فرماكوبيا ١٩٧٥.

**طرق التداوي -** مسحوق التبة المجففة، ملعقة صغيرة، ٣ مرات في اليوم. نقاعة ٢٠ غ في لتر ماء غال يغلى ١٠ دقائق ويصفى، ٣ فناجين في اليوم. صبغة تحضر بنقع ٥٠ غ نبات لمدة ١٠ أيام في ٢٠ غ كحول نقي و ٦٠ غ ماء مقطر؛ تصفى وتحفظ في زجاجات صغيرة ملونة؛ ٣ ملاعق صغيرة في اليوم مع شراب ما. وصفت في الماضي لمرضى القلب من الأطفال، كما اعتبرت واقية من الكلب.

٢٠١ - فراسيون مائي، ليكوب مائي<sup>(١)</sup>

**Gipsywort, Water horehound (E)**  
**Lycpe d'Europe<sup>(١)</sup>, Marrube aquatique,**  
**Chanvre d'eau (F)**  
**Gemeiner wolfstrapp (D)**  
**Lycopus europæus (S)**

مربعة، ذات ٤ أثلام، بسيطة أو متفرعة إلى فروع متقابلة، تعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. الأوراق مستطيلة معينة، مفرصة مسنة، طولها من ٤ إلى ٦ سم، تحف إلى عنق. دوائر متعددة الأزهار. كأس حوالي ٣ ملم، مثلث الأسنان المستدقة الرأس. خيوط عقيمة، صغيرة جدًا أو غائبة. ازهاره طوال السنة تقريبًا على جوانب السواقي وحوافي أقمية الرزي.

**المركبات -** زيت ذهني، مواد عفصية، عناصر مرّة، خواص عضوية.

**الخصائص -** مقو قلبي، مهدئ، طارد للحمى.

**الاستعمال -** الرؤوس المزهرة. ضعف الغدة الدرقية أي مرض بازدو، اضطرابات عصبية، شعور بالقلق، رقات قلب، تقلصات.

**طرق الاستعمال -** نقاعة بمقدار ملعقة صغيرة أو ملعقتين لكل فنجان ماء غال، يؤخذ ٢ أو ٣ مرات يوميًا. يؤخذ الفراسيون على شكل أدوية دقيقة المقادير تعطى بإشراف طبي.

تأثير الفراسيون المائي المقوي للقلب لا يظهر إلا بعد معالجة طويلة. استعمل في القرون الوسطى لمعالجة الملاريا. يستعمل كعقار طارد للحمى في بيامونت، فرنسا.

نبات عشبي معمر من فصيلة الشفويات  
أمرط أو دقيق الزغب، ساقه خشنة،

٢٠٢ - فَرْلُوتُورُنْ، أَرطَمَاسِيَا عِطْرِيَّة،  
شُونْلَاء عِطْرِيَّة، شَيْح عِطْرِي، عَبِيثْرَان  
عِطْرِي  
Odorous wormwood (E)  
Armoise odorante (F)  
Duftendbeifuss (D)<sup>(١)</sup>  
Artemisia verlotorum (S)

جَنْبِيَّة عِطْرِيَّة جَدًّا، بَرِّيَّة، مُعَمَّرَة، من  
فَصِيلَة المُرْكَبَات. سَوَقَهَا مُنْتَصِبَة أَوْ  
صَاعِدَة، تَكُون أحيانًا كَبِيرَة القَدِّ، تَعْلُو  
من ٥٠ إلى ٢٠٠ سم. أَوْرَاقُهَا مُنْقَشِمَة  
إِلَى سَيُور كَامِلَة غَيْر مُنْقَشِمَة عَرْضُهَا أَكْثَر  
من ٣ ملم (وَهُوَ أَحَد الصِّفَات البُوتَانِيكِيَّة  
الَّتِي تُمَيِّز هَذَا النُّوع عَنْ بَقِيَّة الأنواع  
النَّبَاتِيَّة الخَمْسَة)، وَهِيَ سَيُور شَبَه  
مُتَسَاوِيَة. رُؤُوسَاتُهَا الزَّهْرِيَّة شَبَه كَرْوِيَّة  
الشَّكْلِ، لَاطِئَة، فِي عِنْقُود ضَيِّق وَكَثِيف.  
أَزْهَارُهَا الهَامِشِيَّة وَحِيدَة الصِّفِّ، ذَكَرِيَّة،  
قَلَمُهَا بَارِز الطَّوْل وَتَاجُهَا مُحَمَّر اللَّوْن  
وَشَبَه مُخْفِق. قَلَاتُهَا مُتَرَاكِبَة ذَات قَنَابَات  
رَقِيقَة الحَوَافِي الشَّفَافَة. ثَمَارُهَا أَكْنَت  
بِيضَاوِيَّة مُنْعَكِسَة، مَلْسَاء، مِنْ دُون  
إِكْلِيل. تَرْغَب الأَرْضِي المَهْمَلَة وَتَزْهَر  
مِنْ أَيْلُول (سَبْتَمْبَر) إِلَى كَانُونِ الأَوَّل  
(دَيْسَمْبَر). مَهْدَاهَا الصِّين.

مُلاحَظَة - جَاءَ فِي فُلُورَا لَبْنَان وَسُورِيَا  
الجَدِيدَة لِلأَب بُول مَوْتِيرْد، الْجِزء الثَّالِث،  
إِصْدَار ١٩٨٣، الصَّفْحَة ٤٢٦ مِنْ  
النُّصُوص، مَا يَلِي:

١ - ذَكَرَ الأَب مَوْتِيرْد والأَخ نَابُولِيُون أَنَّ  
الْفَرْلُوتُورُنْ تُوجَد هُنَا وَهَنَّا فِي سَهْل  
البَقَاع، وَكَانَا رَصَدَا وَجُودَهَا خَاصَّة

(١) كَلَّ التَّسْمِيَّات لِلْمُؤَلَّف مَا عَدَا التَّسْمِيَّة اللَّاتِينِيَّة.

ف ر ل  
فِي كَسَارَة عَام ١٩٣٢، وَفِي حَوْش  
الأَمْرَاء، وَبَقَايَا مِنْهَا يُرْجَحَان أَنَّهَا  
أَفْلَتَتْ مِنْ زَرَاعَات قَدِيمَة فِي جَوَار  
شُتُورَة. وَلَمْ يَذْكُرَاهَا فِي أَيْ مَكَان  
آخَر.

٢ - وَذَكَرَ المَصْدَر عَيْنَهُ مَا يَلِي: «إِنَّ الأَمْر  
لَا يَتَعَلَّق قَطَّ بِالنَّبَتَة الشَّائِعَة المَبْدُولَة  
الَّتِي تُدْعَى: *Artemisia vulgaris*،  
أَي الشُّونْلَاء، العَبِيثْرَان المَبْدُول،  
الْبَرْنَحَاسِيف، إلخ. وَالَّتِي تَنْتَشِرُ فِي  
أَرْضِي أوروْبَا الوُسْطَى وَالشَّمَالِيَّة  
المَهْمَلَة (غَيْر مَوْجُودَة فِي لَبْنَان)،  
وَهِيَ نَبَتَة عَدِيمَة العِطْر، وَيَخْتَلِف  
إِيرَاقُهَا تَمَامًا عَنْ إِيرَاقِ الفَرْلُوتُورُنْ».

وَفِي الوَاقِع، لَقَدْ تَعَرَّفْنَا إِلَى هَذَا النَّبَات  
صَدْفَةً فِي مَنطَقَة غَزِير عَام ١٩٨٧. وَمِنْ ثَمَّ  
كَانَ لَنَا أَنْ نُصَادِفَهُ فِي أَمَاكِن أُخْرَى، نَذْكُرُ  
مِنْهَا: الدُّكُونَة، الدُّورَة (بَكْشَافَة)، وَادِي  
الصَّلِيب (مَصَب نَبْعِي العَسَل وَاللَّبْن،  
نَمُودَج وَحِيد)، مِيرُوبَا، بَعِيدَات، إلخ.  
وَهَذَا قَدْ يَعْني أَنَّ النَّبَات المَذْكُور هُوَ فِي  
طَوْرِ الاِثْتِشَارِ اللَّبْنَانِي الطَّوْعِي.

هَذَا وَنَذْكُرُ أَنَّهُ مِنَ الصَّعْبِ جَدًّا الوُقُوعُ  
عَلَى الفَرْلُوتُورُنْ فِي المَرَاجِعِ العَرَبِيَّةِ  
وَالْأَجْنِبِيَّةِ المُتَدَاوِلَة الَّتِي تُعَالِجُ مَوْضُوعَ  
النَّبَاتَاتِ الطَّبَّيَّة، بَيْنَمَا تَسْتَفِيزُ تِلْكَ  
المَرَاجِعُ شَرْحًا وَتَفْصِيلًا فِي مُرْكَبَاتِ  
الشُّونْلَاء وَخِصَائِصِهَا الطَّبَّيَّةِ وَطُرُقِ  
اسْتِعْمَالِهَا.

وَلأَنَّا لَا نَمْلِكُ حَتَّى الْآنَ المُعْطَيَاتِ  
الطَّبَّيَّةِ اللَّازِمَة عَنِ الفَرْلُوتُورُنْ، فَلِئَنَّا نَذْكُرُ،  
فِي مَا يَلِي، بِخِصَائِصِ الشُّونْلَاءِ الأَوْرُوبِيَّةِ



العريقة، وهي خصائص قد تكون مُماثلة لخصائص الفُلولُوتُورُن:

الأوراق والرؤوس المزهرة مُطيحة، مُضادة للهستيريا، مُضادة لداء الصُرع، مُضادة للحُمى، مُشهية، مُضادة للطُفيليات، وتُفيد في الولادة، والجرح والقرحة، والمرارة، والتقيؤ. جذرها يُعتبر دواء مُضادًا للتشنج، وطارِدًا للذود في نقيع مغلي بنسبة ١٠ غرامات في لتر ماء. هذا وذكر أن جذر الشوَيْلاء كان قد استُخدم في ألمانيا بنجاح بارز ضد الثُقطة أي داء الصُرع، وضد الرُقص السُنْجِي: Danse de Saint-Guy وذلك باستعمال «مسحوق بروفسر» أو «مسحوق برسلر» المُضاد للصُرع، وهو مُؤلف من ١٠٠ غرام مسحوق جذر الشوَيْلاء، ومن ٢٠٠ غرام سُكَّر. يُؤخذ منه ملعقة صغيرة، أربع مرّات في اليوم.

إن أي استعمال لهذا النّبات، وفي أي مجال طبّي كان، يجب أن يُعتبر تجربة شخصيّة.

٢٠٣ - فَرَنْدَل رُوفِي الْوَرَق، فَرَنْدَل حَسَلِي الْوَرَق  
Hyssopifoliata loosestrife (E)  
Salicaire à feuilles d'hysope (F)  
Ysopblattweiderich (D) <sup>(١)</sup>  
Lythrum hyssopifolia (S)

نبت حُولِي أَمْرَط من فصيلة الشّفويات كثيف الورق، مُتنصب أو صاعد، يعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم. أوراقه السُفلى خطيّة

(١) كلّ التّسميات للمؤلف ما عدا التّسمية اللاتينيّة.

مُتطاولة، الأوراق الأخرى خطيّة سنائيّة، مُتبادلة، باستثناء الأوراق السُفلى المُتقابلة. أزهاره فرديّة، إبطيّة الازتيكاز، ذات ٥ إلى ٦ أسدية. قنابتان صغيرتان جدّا، مِخْرَزِيّتان، رقيقتان شفافتان. الكأس طويلة الشّكل الأنبوبيّ، لها ١٠ إلى ١٢ حَزًا أو خطّا، ولها ١٢ سنّا مُتبادلاً، بعضها أطول من الآخر، مِخْرَزِيّ الشّكل، وبعضها الآخر قصير ومثلث الشّكل. البتلات من ٤ إلى ٦، طولها مرّة ونصف طول الكأس. الأسدية كلّها مُتضمنة.

المُرْكَبات - ٢,٢٠ بالألف من الغُفص، كلسيوم، حديد، هيتروسيد غير مُحدّد تمامًا يُدعى ساليقارين، جوهر مُزِد.

الخصائص - يُعتبر الفَرَنْدَل كدواء الالتهابات الحادة أو المُزمنة التي تُصيب الغشاء المُخاطي في المعدة والأمعاء. وهو قابض ورقوّ موضعيّ في علاج القرّحات الدواليّة.

الاستعمال - مُختلف أشكال الإسهال، قرّحات دواليّة، تَخُمّرات معويّة.

طريقة الاستعمال - كَمِپَارْدُون جَرُب بنجاح بارز في مُختلف أشكال الإسهال: مقاديره نُقاعة ٣٠ غرامًا في لتر ماء غالٍ يُغطى ويصفى؛ أو مسحوق بمقدار ٣ إلى ٥ غرامات في ٢٤ ساعة في كُبَيْس من غرام واحد؛ أو جروح أو بيللولات: ٥,٥٠ غ إلى غرام واحد من المُستخلّص في اليوم. مُستخلّص مائع (كودكس ١٩٦٥): ٣ إلى ٥ غرامات في اليوم (بالغون). ٥,٥٠ إلى ٠,٦٠ غرام في اليوم (رُضّع). لوسيونات أو كمادات من نقيع مغليّ،

ف ش ١

الماضي كمُضاد للتَّسُّم، مُقوِّ عامٍّ، مُقوِّ كبدِيّ، مُنشِّط ومُنْعِش. وهو مُغذٍّ، مُسكِّن للقيء.

الاستعمال - الرِّضاعة، التَّقيُّاة، الروماتيزم، آلام الأعصاب، القيء.

طُرُق الاستعمال - أكثر ما يُستعمل في يومنا في اللُّحوم وصناعة الحلويات. وهو من أغنى أنواع الثَّقَل بالأَملاح المعدنية، ويُفيد العصبيَّين بنوع خاصٍّ لغناه بالفوسفور. ودُكِرَ أنه يحتوي على مادَّة تُسكِّن القيء، فيُعمد البعض إلى جَمْع قشور الفُسْتَق الطازج وتجنيفها وحفظها وتحضيرها نقيعاً مَغْلِيّاً يُؤخَذ لوقف القيء.

يُستخرَج من لبِّ الفُسْتَق زيت أخضر اللُّون، عِطْرِي الرَّائحة، يُستعمل في الطَّبِّ لتسكين الآلام العصبيَّة. ويُعتَبَر الفُسْتَق، إلى جانب البنِّدق واللُّوز والجوز، غذاءً يُفيد المُرَضِّع ويُكسِب حليبها دسماً ومُعادِن تُفيد الرِّضِيع.

٢٠٥ - فُشاغ هُنْدوراس، باثور هُنْدوراس

Honduras's sarsaparilla (E)

Salsepareille de Honduras (F)

Hondurasisch stechwinde (D)<sup>(١)</sup>

Smilax sp. (S)

أُعيد تسجيل هذا الصَّنْف من الباتور في الإصدار التاسع للفرماكوبيا الفرنسيَّة. يُستورد من لندن حيث يصل إليها من بِلِيْز Belize ومن مُختلِف نقاط خليج الهندوراس. يقع هذا الصَّنْف في رِبَطات

بنسبة ٦٪ كعقار قابض ورقوِّ موضعيٍّ على القرحات الدَّواليَّة. ساليقارين: Salicairine: التَّثوغلوكوسيد في محلول مائيٍّ غليسرينيٍّ كحوليٍّ بنسبة ٥٪ يُستعمل كدواء مُضادٍّ للإسهال، رِقوِّ، مُضادٍّ للتَّخَمُّر في إسهالات الباليغين والأولاد والرُّضِيع.

٢٠٤ - فُسْتَق، فُسْتَقَة Pistachio tree (E)

Pistache (F)

Pistazienbaum (D)

Pistacia vera (S)

شجرة زراعيَّة مُعمَّرة من فصيلة البطميات. تعلو من ٤ إلى ٨ أمتار. جذورها وَتَدِيَّة. ساقها مُنتصبَة عقديَّة فرعاء. أوراقها مُركَّبة، وَرِيقَاتُهَا إهليلجيَّة أو بيضيَّة الشَّكل. نصلها مُستميل الصَّفحة الجامدة الكثيرة العروق المُتوازيَّة. أزهارها ثنائيَّة المُسكن، عادمة البتلات، تنشأ على الفروع المُحوِّلة. الذَّكريَّة منها قَدِيَّة التَّجميع، خماسيَّة الأسدية. الأنثويَّة عُنقوديَّة وحيدة المبيض والخدر. ثمرتها، الفُسْتَقَة، لذيدة الطَّعم الخاصِّ والثَّكْهة المُستحبَّة. لبابها جامد المَكسر.

المُركَّبات - ماء من ٥,٩ إلى ٧,٩، موادَّ دهنيَّة ٤٥,٧، موادَّ بروتينيَّة من ٢٢,٦ إلى ٢٤,٥، موادَّ استِخراجيَّة ١٧,٦، أرمدة من ٢,٤ إلى ٣,١٤، سلُولوز من ١,٣ إلى ٢,٩٩، نشاء ٣,٥، فوسفور، أملاح معدنيَّة.

الخصائص - كان الفُسْتَق يُعتَبَر في

(١) التَّسميات العربيَّة والإنجليزيَّة والألمانيَّة للمؤلَّف.

ولقد استخرج كل من هاردي ودومينغو پارودي من هذا الفلفل قلويدا لا يحدث التلثب الهام الذي يحدثه البيلوقربين، مع كونه يتحلّى بخصائص خاصة قوية الفعالية. ودعيا ذلك القلويد «جأبورنديين» وهو ما يجب ألا نخلط بينه وبين البيلوقربين المستخرج من الجابورندي الحقيقي.

٢٠٧ - قول ثونكا<sup>(١)</sup>، كؤمرؤنة<sup>(٢)</sup>،

Tonka-bean (E) سَرايبه<sup>(٣)</sup>

Fève Tonka, Sarrapia (F)

Tonkabohne (D)<sup>(٤)</sup>

Dypterox odorata, Coumarouna odorata (S)

قول ثونكا من شجرة من فصيلة القزنيات تنبت في أمريكا الاستوائية. قشرتها وخشبها لهما استعمال الغياك ذاته لدى أهل البلاد. حبّها أعيد تسجيلها في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥.

يُلاحظ من قول ثونكا عدّة ضروب: أنغستورة، سورينام، وهي مسطحة أكثر ولكنها أقلّ طولاً بشكل واضح، وهي ضروب لا يتناسب اسمها دائماً مع المصدر الصحيح.

إنّ الحبوب الواردة من پارا هي أقلّ جودة من تلك التي تُجمع من المنطقة التي يرونها الكورا والكوشيقارو. عندما ينتهي القطاف في آخر أيار، تُرسل الحبوب إلى كيوداد - بوليفار أو إلى ترينيداد حيث

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية لإدوارد غالب.

صغيرة أسطوانية الشكل طولها من ٧٠ إلى ٧٥ سم، وهي ربطات مجموعة في طرّد مُغطى بالجلد يبلغ طول ضلعه من ٤٥ إلى ٧٥ سم. الجذور رمادية اللون البني، باهتة اللون البني، أو مُحمرّة اللون البني؛ وهي أنظف من فشاغ المكسيك وأثلامها أقلّ بُروزاً. قطر الأسطوانة المركزية هو حوالي نصف القطر العام؛ لذلك يكون التسيج الحشوي القشري أقلّ تطوّراً ممّا عند صنف المكسيك. نشاؤه في حبوب كبيرة العدد جداً، قطرها من ١٠ إلى ١٢ ميكرون، مُنفردة في غالب الأحيان، ولكنّ تجمّعاتها الرباعية موجودة بوفرة، بينما تكون تجمّعاتها المزدوجة نادرة. ذلك هو الفارق الجوهرى الذي يُسهّل تمييز فشاغ المكسيك عن فشاغ الهندوراس الحقيقي.

٢٠٦ - فلفل شبكي، فلفل مُعرق، فلفل

Poivre réticulé (F)<sup>(١)</sup>

جأبورندي

Piper reticulatum (S)

نبات برازيلي من فصيلة الفلفليات يحمل أيضاً اسم «جأبورندي»، ولكنه يُميّز بوضوح تام عن البيلوقزبوس الريشي الورق بخصائصه المُختلفة. جذوره استعملت في بعض الأحيان كمُنشّطة، ومُعرّقة، ومُلقّبة، على غرار جذور الكاواكاوا: piper methysticum. ولقد بيعت أوراق الواحد على أنّها للآخر، لذلك يجب معرفة تمييزها؛ إنّ أوراق الفلفل لا تحمل تنقيطات أوراق الجابورندي نصف الشفافة،

(١) التسميات العربية والتسمية الفرنسية للمؤلف.

## ٢٠٨ - فِيلَنْتُوس السَّائِبَر، أُمْلُج

Emblc-myrobalan (E)

Emblique (F)

Myrobalanenbaum (D)

Phyllanthus emblica (S)

شَجَرَة بَرِّيَّة من فصيلة اليَتُوعِيَّات قريبة الشَّبه من الفيلنتوس، مَنبَها الهند؛ تُستعمل في الطَّب لمُعالِجة الرُّنَقَة.

ثمرتها سُجِلَت من جديد في الفرماكوبيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٥.

## ٢٠٩ - فينول مائي، فينول مُسَيَّل

Phénol aqueux, Phénol liquéfié (F)

الفينول المائي هو نتاج سائل يحصل بإضافة الماء إلى الفينول بمقدار  $\frac{1}{10}$  وزنه. إنَّ هذا السائل يَسمح بتحضير كافَّة مَحاليل الفينول المائية بطريقة مُريحة من دون اللُّجوء إلى المادَّة المُتبلِّرة التي يكون تناقلها أصعب.

يَتَم الحصول على الفينول المائي بالطريقة التالية:

فينول مخزني مُتبلَّر ..... ١٠٠ غ

ماء مُقَطَّر ..... ١٠ غ

نُصهر الفينول في حرارة لطيفة، نُضيف الماء ونَمزج (دستور ١٩٦٥).

المُوصَافَات - إنَّ السائل الذي يحصل وَفَقًا لما جاء أعلاه هو صافٍ، عديم اللون، رائحته رائحة الفينول وكشافته ١,٠٦٩. يحتوي على  $\frac{1}{10}$  من وزنه ماء.

تُخضع لعملية التَّبليِر التي تَتَم بتَغطيس الحبوب في الروم طوال ٢٤ ساعة، وتجفيفها بعد ذلك في الهواء الطَّلَق. عند ذلك تَتَجعَّد الفولَات وتَتَغطى ببُلوَرَات بَرَّاقَة.

المُوصَافَات والمُرَكَّبَات - تكون الحَبَّة بقدر حَبَّة الفول المَأْكُول، ولكنها أطول منها، مُسوَّدة اللون، بيضاء من الداخل، طعمها مُرّ، رائحتها عِطريَّة خاصَّة تُذكر برائحة الخَنَدَقوق والوانيليا، والتي تدين بها للكومارين، المايلوتين، الحامض الثونسيك (من تونكا)  $C_9H_6O_2$ ، من ١ إلى ٣ بالمئة، الذي خُلِط طويلاً بينه وبين حامض البنزويك. وهو عديم اللون، يَقع في صُفَيحات صغيرة مُستطيلة أو في مَوْشورات كبيرة، يَنصهر عند ٦٧°س. ولقد وُجد أيضًا في الفاهام، والخَنَدَقوق، والجُويَسَة العِطْرَة، والتَّمَر، وفي نباتات أُخرى مُختلفة، كالسَّحلب، إلخ. من جهة أُخرى، قام يَزَكِن باضطِناعه وذلك بمُعالِجة الحامض الخَلِّي اللّامائي بواسطة هيدروور الساليسيل الميُود. يكون الكومارين في الخَنَدَقوق مُرَكَّبًا جزيئيًا مع حامض خاص، هو الحامض المليلوتيك (الخَنَدَقوقي<sup>(١)</sup>) أي الحامض الهيدروكوماريك المُتبلَّر  $C_9H_{10}O_3$ .

تُستخدَم لتعطير التَّبغ المُخَصَّص للغليون؛ وتُستعمل أيضًا في صناعة العطور.

(١) التسمية للزُلف.

## خطر - جدول (C) Dangereux- Tableau.

**الخصائص والاستعمال - ١ -** من الخارج: يُستعمل الفينول على الأكثر كمطهر، إلا أن استعماله في الجراحة وفي القبالة قد انحسرت بشكل فريد منذ أن بدأ استعمال مطهرات أخرى أكثر فعالية وأقل خطراً ومنذ أن بدأ الميل إلى الاستعاضة عن التطهير واستبداله بالتعقيم. المحلولان التاليان يُستعملان بشكل متكرر:

أ - محلول قوي (لتعقيم الأدوات):  
فينول مُتبلر ٥٠ غ؛ غليسترين ٥٠ غ؛ ماء مغلي ٩٠٠ غ.

ب - محلول خفيف (لغسل القروح والحُقن الفرجية): فينول ٢٠ غ؛ غليسترين ٤٠ غ؛ ماء مغلي ٩٤٠ غ.

إن هذا المحلول الأخير يُمكن استبداله بمذابة فينول الكودكس أي الماء الفينيكلي (وهي تسمية مُستعملة ولكنها غير ملائمة) كذلك مع ٢٠ غرام فينول لكل ١٠٠٠ غ من المحلول: فينول مائي ٢٢ غ؛ ماء مُقطر ٩٧٨ غ (اتفاق دولي).

## نظام الجدول C. Régime du Tableau C.

إن المراهم الفانيكية بنسبة ١ إلى ٥٪، والشاش الفانيكي بنسبة ٢ إلى ٥٪ كانت تُستعمل في الضمادات.

إن عمل الفينول الكاوي والمُزيل للألم بالوقت ذاته، يُمكن الإفادة منه ضد بعض القرحات المؤلمة السيئة الطبيعة التي نلمسها بواسطة فرشاة صغيرة نبللها بالمزيج التالي: فينول، منتول، كوكايين، فازلين سائل، غرام واحد من كل مادة.

أخيراً، وبسبب خصائصه المُزيلة للألم، يُستعمل الفينول في محاليل مُغلّسة قوية ضد آلام التهاب الأذن الوسطى النُزلي الحاد: فينول ٥٠،٥٠ إلى غرام واحد، مع ١٠ غرامات غليسترين.

يُستخدم الفينول أيضاً: في علاجات خارجية ضد القرع (تعيلية) (محلول كحولي بنسبة ١٠٪) السيلان الأذني (غليسترين فانيكي بنسبة ٣٪) والتسوس السنّي؛ في ذرورات ضد داء الجمرة أو الدّمامل (محلول مائي بنسبة ٢٪) ولتطهير الأماكن السكنية في حال الشهاق (محلول مائي بنسبة ٥٪): في غسيل مُتكرر للحنجرة في الذبحات شبه الغشائية (خليط غوشي: فينول ٥ غ؛ حامض دردي البوتاس ١ غ؛ كحول ٩٠ درجة ١٠ غ؛ زيت لوز حلو ١٥ غ؛ كافور ٢٠ غ) والشهاق (فينول ٥٠،٥٠ غ؛ غليسترين ١٥ غ)؛ في استنشاقات ضد البرونشيت التّين والغنغرينة الرّئوية؛ في زرقات بيفرجية (زيت فانيكي بنسبة ٢٪) ضد داء الجمرة؛ في حقن شرجية (١٠،١٠ إلى ٣٠،٣٠ غ) في غرغرات (١ في ٢٥٠) في حمى التيفوس، إلخ.

إن ما يُسمّى ليكور بنّاس المُطهر قد يكون مزيجاً من فينول (٨ غ) ومن حامض برومهيديريك (٢ غ). الكرتون والورق الفانيكي تُستعمل كذلك كمطهرة. يستعمل الإنكليز، باسم كربونات الغليسترين، غليسترين فانيكي بنسبة  $\frac{1}{V}$  وبعد حله بالماء، للتطهير.

٢ - من الداخل: نادراً ما يُعطى الفينول من الداخل نظراً لمخاطر التّسمم. ونُصح به ضد الحصف وخاصة كمضاد للحرارة

في ن

٠,٠٥ غ للجرعة ؛ مقداره الأقصى :  
٠,١٠ غ لمرة واحدة و ٠,٣٠ غ في اليوم  
(بالغون) (دستور).

جدول C .Tableau

في حتى التيفوئيد وحميات قوية أخرى .  
استعمل أيضًا في زرقات تحت الجلد في  
معالجة الكزاز (٠,٢٠ غ إلى ٠,٦٠ غ في  
اليوم، في محلول مائي). مقداره العادي

صَوَّان، كلسيوم، نشادر، لُعَاب،  
صوديوم، بوتاسيوم، منغانيز، كلور،  
بروفيتامين A. استخرج كُنْازُورْكَ من  
رؤوسه مَادَّةٌ مُلَوَّنة دعاها Urticin.

**الخصائص - (الْقَرَّاصُ يُنْظَفُ، يُطَهَّرُ،  
يُضْلِحُ، يَحُلُّ).** مُقَوِّ قَابِضٌ، مُقَبِّضٌ  
لِلْعُرُوقِ، رَقَوءٌ، مُضَادٌّ لِلْأَنِيمِيَّةِ، مُضَادٌّ  
لِلْكَسَاحِ، مُنَقِّ، مُضَادٌّ لِلْعُدُوِّ، مُضَادٌّ  
لِلرُّوماتِيْزِمِ، مُبَوِّلٌ يُزِيلُ الْحَامِضَ الْبَوْلِيَّ،  
مُصَرِّفٌ كَبِدِيٌّ، نَافِعٌ لِلْمَعْدَةِ، مُدْرٍ  
الْحَلِيبِ، مُصَرِّفٌ (إِنَّ التَّقْرِيصَ أَوْ الْإِشْرَاءَ  
يَقْضِي بِجَلْدِ الْجِسْمِ أَوْ جِزْءٍ مِنْهُ بِكَمْشَةِ مِنْ  
الْقَرَّاصِ: روماتيزم، سَكْتَةُ دِمَاعِيَّةٍ، نُقْطَةُ  
حَالَاتٍ شَلَلٍ).

**الاستعمال الداخلي - حالات نزيف:**  
نفث الدَّمِ، قَيْءُ الدَّمِ، نَزْفُ الرَّحْمِ، بَيْلَةٌ  
الدَّمِ، رُعَافٌ؛ مزاج نزفي، أنيمية، كُسَاحٌ،  
ضعف عام، سَلٌّ، أمراض جلديَّة، طفح  
أكال، حروق، سَنُّ الْقَعُودِ، روماتيزم  
نقرسيّ ومُزْمِنٌ، التَّيْهَابُ الْكَلْبِيَّةُ، قَرَحَاتُ  
المَعْدَةِ وَالْأَمْعَاءِ (فِي اسْتِعْمَالِ طَوِيلِ  
الْأَمَدِ)، رُمَالٌ صَفْرَاوِيٌّ، صُفِيرَاءٌ، إِسْهَالٌ،  
تَطَبُّلُ الْبَطْنِ، التَّيْهَابُ الْمَعْدِيّ وَالْأَمْعَاءِ  
الْمَخَاطِييَّ الْعَشَائِيَّ، سَلْسُ بَوْلِ الْأَوْلَادِ.

**الاستعمال الخارجي - سرطانات،  
أورام، العناية بفروة الرأس، قُلاع،  
إصابات الفم والحنجرة.**

**طريقة الاستعمال الداخلي - نفاة ٥٠**  
غرامًا من الأوراق والجذور في لتر ماء  
يُغْلَى ٢ إلى ٣ دقائق، يُعْطَى ٢٠ دقيقة.  
يُؤْخَذُ مِنْهُ قَدْرُ الْمُرَادِ كَمُضَادٍّ لِلرُّوماتِيْزِمِ  
وَمُنَقِّ وَمُضَادٍّ لِلْإِسْهَالِ...

# ق

٢١٠ - قَرَّاصٌ مُخْرَقٌ، قَرْنِيصُ الْعَجُوزِ

Small nettle, Dwarf stinger (E)

Ortie brûlante, Petite ortie, Ortie  
grièche (F)

Kleine nessel (D)

Urtica urens (S)

نبات حَوْلِيٌّ مِنْ فَصِيلَةِ الْقَرَّاصِيَّاتِ.  
ساقه هزيلة تعلو من ١٠ إلى ٥٠ سم، وهي  
مُرَبَّعَةٌ، بسيطة أو قليلة التفرُّع. أوراقه  
بيضويَّة إهليلجيَّة، مُحَقَّقَةُ الرَّأْسِ وَالْقَاعِدَةِ،  
عميقة التسنين، على صفحتي نصلها بعض  
الأوبار الحارقة المُتَفَرِّقَةِ وعدد كبير سواها  
على الحوافي. أذنان حُرَّة. أزهارات  
سنبلية الشكل، مُبَسِّطَةٌ، لاطئة، نامية على  
كافة الآباط الورقيَّة، أقصر من الأوراق.  
أزهاره الذكريَّة والأنثى تختلط في كلِّ  
الأزهارات. كأسيتاته فاتحة اللون  
الأخضر، مع بعض الأوبار المُهَيَّجَةِ. هناك  
شكل معروف في مصر وفي نواحي  
الصحراء، ليس له أوبار مُهَيَّجَةِ. وبالرَّغم  
من اسم ذلك النوع فإنَّه بالواقع مُقَرَّصٌ  
ومُشْرِ قَلِيلًا، نسيبًا.

**المُرْكَبَات - حامِضٌ عَفْصِيٌّ، حامِضٌ  
نَمْلِيٌّ، عَفْصٌ، يخضور، حديد، كبريت،**

المركببات - حامض عفصي، حامض نملي، عفص، يخضور، حديد، كبريت،

في تمسيد وفرك جلدة الرأس لتنشيط إفراخ الشعر.

أوراق وجذور القرئيص مع جذر الأزرقطيون مع الزعتر في نقيع مغلي ضد تساقط الشعر. عصير القراص على قطنة ضد الرعاف. كمشة نبات كامل تغلى نصف ساعة في لتر ماء، غرغرات ضد القلاع والإصابات الفموية الحنجرية.

**ملاحظة -** إذا تعرض نقيع القراص المحرق المصفر اللون إلى الهواء أو لتأثير القلى فإنه يعطي مادة ملوثة تملك الخصائص الفيزيائية والكيميائية التي توجد في ما يسمى أخضر الصين Vert de Chine. القرئيص هو كذلك غذاء: أوراقه الفتية معدنة مبددة القوة، مع السلطة، وطبق الخضار، والحساء، وتحضر كالسبانخ.

٢١١ - قِرْصَعَتِي، قِرْصَعَنَة، شِنْدَاب  
إِكْرِيتِي، شُوك عَفْرَانِي

Cretan eryngo<sup>(١)</sup>, Field eryngo (E)  
Erynge, Panicaud de Crète (F)  
Cretisch mannstren<sup>(١)</sup>, Feldmannstren (D)  
Eryngium creticum (S)

نبات مُعَمَّر مُتَفَرِّع جَدًّا من فصيلة الخيميات يعلو من ٣٠ إلى ٦٠ سم، فروعها تتباعد عن الساق بقدر ما تتفرع، زرقاء اللون، نادرًا ما تكون بحريرة اللون أو خضراء، تُشكّل أعناقًا واسعة. أوراقه

العصير الطازج يُؤخذ منه ١٠٠ إلى ١٢٥ غرامًا في اليوم وعلى دفعات ثلاث كرقوء، ومقبض للعروق. المستخلص المائع من ٢ إلى ٤ ملاعق صغيرة في اليوم. نقيع حوالي ٥٠ غرامًا (كمشة) من الجذور المقطعة أو من كامل الثبته في لتر ماء يغلى ١٠ دقائق. يؤخذ خلال ٤٨ ساعة، بين الوجبات (روماتيزم). شراب القرئيص السكرى: من ٣٠ إلى ٦٠ غرامًا في اليوم (٢٥٠ غرامًا من العصير زائد ٢٥٠ غرام سكر. نطبخ حتى قوام الشراب).

الجذر أو الثبات الكامل يوصف في إصابات الأنبوب الهضمي والجهاز التنفسي، وبنوع خاص في حال Ulcus المعدة والأمعاء: نقيع خليط من جذور القرئيص، ولسان الحمل، والعزعر، والزعتر. يشرب ساخنًا، عدة مرات في اليوم (بلعة أو بلعتان كل مرة).

ضد تبؤل الأولاد: ١٥ غرامًا من بزور القرئيص تُدق مع ٦٠ غرام طحين شيلم. تُحضّر عجينة مع الماء والعلس. نصنع ٦ قطع نخبزها في الفرن. قطعة كل مساء ولمدة ١٥ إلى ٢٠ يومًا.

طريقة الاستعمال الخارجي - الجذور المغلية في الخل تصبح مقوية لفروة الرأس.

- مرث من:

جذر القرئيص ..... ٥٠ غ  
ندى البحر ..... ٥٠ غ  
ماء حياة ..... ١ لتر



الأكيدة. لذلك نلقت إلى ما جاء في مُعْجَمنا الأول لعلنا نَقْرُب بذلك إلى الخصائص المُرتَقِبة التي يبقى للتحليل المُخبري وحده أن يُوْضِحها مرّة.. وإلى الأبد.

## ٢١٢ - قرقة مَلْبَثْرُوم، مَلْبَثْرُوم<sup>(١)</sup>

**Cassia lignea, Malabathrum (F)**  
**Cinnamomum Malabathrum (S)**

المَلْبَثْرُوم هي قشرة كانت مُسجّلة في دستور أدوية ١٨٣٧، وأوراق كانت مُسجّلة في دستور ١٨٦٦، وكلاهما من نبات من فصيلة الغاريّات ينمو في المناطق الجبلية في شمال الهند وجنوب الصين. وكلاهما عديم الرائحة، يُذكر طعمهما بطعم القُرْقَة، ويُعطيان بالتقطير البخاريّ زيتاً دهنياً يُستعمل في غشّ دهن قُرْقَة سيلان.

أُعيد تسجيل هذا الثّبات في دستور الأدوية عام ١٩٧٤.

## ٢١٣ - قَرَنْفُل الرّهارين

**Clove pink, Carnation (E)**  
**Oeillet des fleuristes, Oeillet flamand (F)**  
**Gartennelk (D)**  
**Dianthus caryophyllus (S)**

نبات عشبيّ تزيينيّ من فصيلة القَرَنْفُلِيّات. سوقه قُرْعاء. ضمّاته كثيفة. فساتله مُتطاولة، عقيمة. أوراقه بحريّة (١) الثّمينان للمؤلف.

الجزريّة تذبذب وتجفّ طويلاً قبل الازدهار، مُعْتَقَة، خضراء، مُتطاولة، تكون قلبية القاعدة أحياناً، هامشها خفيف التّفريّض، مأكولة، تليها أحياناً على أسفل الساق أوراق غير جلدية التّصل كذلك، ولكنها أقوى منها تُسْتَنّا وأكثر تقطيعاً. أما ما تبقى من جهاز الثّبات الخضريّ والزّهريّ فيتألّف من سوق، وفروع أو من قطع زهرية قويّة القوام الجلديّ. الأوراق الساقية لاطئة، عميقة الأجزاء الريشيّة التّركيب إلى شدّفات طويلة الأشواك. قنابات القلافة ٥، خطيّة مخرزيّة، مُزوّدة بشوكتين إضافيتين على القاعدة، وبأشواك أخرى أحياناً أصغر منها على طول الهامش. شدّرات كلّها ثلاثيّة التّشريح، تتخطّى الأزهار. كأسيات قصيرة، بيضاويّة، مُنفرجة، مُستدقّة الرّأس. ازدهاره من أيار إلى أيلول وهو شائع جداً في كافّة الأراضي اللّبنانيّة.

مُلاحظة - نَنعم فلورا لبنان بشمانية أنواع من الشّنداب، ثلاثة منها على الأقلّ تُجمّع فتية وتؤكّل غصّة؛ وهي بالتالي أنواع أكثر ما تُطلق عليها اسم قرصعنة، وسوف نخصّها تباعاً باسم عربيّ علميّ قدر المُستطاع، يُترجم أسماءها العلميّة.

من اللاّت أنّ هذه الأنواع تغيب عن المراجع المُتوفّرة، باستثناء نوع واحد هو *Eryngium campestre* أي ما تُرجمته «شنداب حَفْلِيّ». إنّ هذا النوع أكثر ما يرد في المراجع الطّبيّة دون سواه (راجع المُعْجَم الأوّل، ص ٩٧، رقم ١٥٧) علماً بأنّ الشّنداب الإكثريّ، عنوان هذا البحث، هو الذي نجّمه بكثرة للاستهلاك المحليّ، وبالتالي نجهل خصائصه الطّبيّة المُحتَمَلة

البني، رائحته قوية وشباطية خاصة، وهو تقريباً لا يذوب في الماء الذي ينقل إليه تفاعلاً حامضاً. إن زيت الكاد لا يذوب سوى جزئياً في كحول ٩٠ درجة. وهو ينحل تماماً في الأثير، والحامض الخلّي المُبلّر، والبنزين، والكلوروفورم؛ ويجب أن يطفو عندما تسكب منه عدّة نقاط في الماء؛ إذا خُصّ مع الماء يُشكّل كُرَيَات لا تصعد إلى سطح الماء إلا ببطء (دستور ١٩٤٩). وهو يحتوي على كربورات (كاديان)، وعلى فينولات وأثيرات فينوليكية.

#### الخصائص والاستعمال - يُستعمل زيت

الكاد من الخارج في عدد من الإصابات الجلدية (أكزيما، حصف، تصدّف) ويُستعمل كمبيد للطفيليات، على شكل غليشرولة وعلى شكل شَمْبُون (مُستشفى سان لويس)؛ وهو يدخل في تحضير مرهم غراء السّمك والأمونيوم وقطران العزعر الكادي (دستور ١٩٤٩).

#### ملاحظة - إن ما يُسمّى زيت هازلَم أو

نِقاط هازلَم (*Medicamentum gratia probatum*) الذي نعيم بشهرة عريقة جداً ضدّ الإصابات النقرسية، والروماتيزمية، والتشنجية، وضدّ الحصة، وكدواء شافٍ للجرح، إلخ. يبدو أنه كان صنفاً من زيت الكاد. ويُعتقد بعض المؤلفين أنه زيت الغياك المُختر؛ ويُعتقد فيدالوغ أن تركيبه الحقيقي قد يكون ما يلي: بترول، زيت ديبّيل الحيواني، دهن الثربنتين، كحول مُكوّفر، بكميّات مُتساوية.

اللّون، عريضة الشّكل الخطّي، شبه مُنفرجة، نصلها جامد الصّفحة المُزوّدة بالقُنَيَات. أزهاره مُزوّدة، مُكبّسة، هاميّة التّجميع، كبيرة القدّ، فوّاحة العرف العِطريّ، بتلاتها مُزّطاء، مُستنة أو مُفْرّضة. الكؤُوس ٤ إلى ٥ مَزَات أقصر من الكأس، حراشفه من ٢ إلى ٤، كأس طويل، أسطواني.

أُعيد تسجيل القَرْنفُل في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥.

#### الخصائص والاستعمال - تشتهر بتلات

القَرْنفُل على أنّها نافعة للمصدر دافعة للسعال، مُقوية. كان يُحضّر منها شراب سُكريّ، وماء مُقطّر، وخَلّ طيّب.

#### ٢١٤ - قَطْران العزعر الكادي، زيت الكاد

Goudron de Cade, Huile de Cade (F)

Pix Cadi (S)

إن قَطْران العزعر الكادي هو قَطْران سائل يحصل بواسطة التّقطير الجاف من خشب شجرة العزعر الكادي *Juniperus oxycedrus*، وهي شجرة جبلية لبنانية من فصيلة الصنوبريات. يُستبدل هذا القطران غالباً، بقصد الغش، بسائل شباطي، مُسوّد اللّون، يطفو على وجه القَطْران في الخليق الذي نجم فيه منتوجات إحراق الصنوبر والتثوب التي تكون قد أعطتنا الثربنتين؛ إن هذا السائل يُسلم أحياناً إلى الأسواق باسم زيت الكاد البيطري.

أما زيت الكاد الحقيقي فهو سائل سميك ومُتجانس، لونه أسود أو قاتم اللّون

٢١٥ - قُطْن، بُزْس، طُوط، عُطْب،

كُرْسُف

Cotton plant (E)

Cotonnier (F)

Baumwolle (D)

Gossypium sp.: Herbaceum, Hirsutum, Arboreum, Barbadianum, Peruvianum, Indicum, Obtusifolium (S)

التَّجْفِيف، فجوتها المركزيّة ضيّقة تبدو تحت المِجْهر كأنها مُحاطة بانْتِفاخ مُزدوج، سطحها يُمثّل حزورًا طفيفة، غير مُنظمة، مقطعها العرضي، المُستدير عمومًا، يكون كلوي الشكل على مُستوى الأقسام الملوّنة.

القُطْن المخلوج Égrené أو السَّبِيخ Ouate، يَخضع لعملية الحَلْج والنَّدف Cardage التي تُعطي القطن المندوف أي المُنفّس.

القُطْن جنس نباتات زراعيّة صناعيّة طبيّة من فصيلة الخَبَازِيَات. أنواعه عديدة منها شجريّة مُعمّرة، ومنها عشبيّة حوليّة.

جاء في بعض المَراجع أنّ جذور شجرة القُطْن وأوراقها وأزهارها تُستعمل في الهند كدواء مُلّين مُلطّف على غرار الخَبَازة والخَبِيْزة. أما البزور التي تشتهر في كارولينا كدواء دافع للحمّى، فتُعطي من ١٥ إلى ٢٥ بالمئة زيتًا مأكولًا لطيفًا ثقله النوعي ٠,٩٣، لونه إلى البنيّ، وهو مُجفّف، يُستعمل في الطّب وفي الاستهلاك المنزليّ، ويتقارب، لجهة مُركباته الكيميائيّة، من زيت النّخل، وقد حَضّر منه كُولْمَن لونا أزرق جميلًا.

نُصِبح ببزور شجرة القطن كمُدرة للحليب، وهي تحتوي على موادّ بروتينيّة وعلى جوهر فينوليكيّ يُدعى غوسيبول Gossypol. إلّا أنّ تلك الشجرة تشتهر بنوع خاصّ بالرَّغَب الناتج عن قشرة بزورها، وهو رَغَب تُعرف أهمّيّته الصّناعيّة في العالم أجمع باسم قُطْن Lanugo Gossypii، ويبلغ إنتاجه العالميّ أكثر من ١٢ مليون طنّ.

المُواصفات التشريحيّة - يتألّف القُطْن من أوبار وحيدة الخليّة السِّلُولوزيّة، مُقلّطحة بعض الشّيء وملوّنة بسبب

٢١٦ - قَلَمْنْت نَبَتَاوِي<sup>(١)</sup> Calamint (E)

Calament népétoïde (F)

Kalamint (D)

Calamintha nepetoides (S)

القَلَمْنْت جنس نباتات حوليّة أو مُعمّرة من فصيلة الشَّفَوِيَّات. كأسها أنبوبيّ، ذو ١٣ عِرْقًا، واضح الشَّفَتَيْن، العلّيا ثلاثيّة الأسنان والسّفلى مفلوكة إلى رأسين مِخْرَزَيْن. أنبوب التاج جالس. التّصل يُقسّم إلى شفة علّيا مُنبسّطة أو مُقعّرة، وإلى شفة سفلى ثلاثيّة التّشريح. الأسدية ٤ مُتفاوتة الطول. البزيرات مالسة.

الخصائص - نافع للمعدة، مُنشط، مُضادّ للتشنّج، طارد للريح.

طُرُق التداوي - نُقاعة تُحضّر للشرب فورًا، من الأوراق المُجفّفة في فنجان ماء غالٍ يُغطّى ربع ساعة، يُؤخذ فنجانان يوميًا بعد الوجبات. صِبغة تُحضّر بِمَرْت ٢٠ غ أوراق مُجفّفة في ٥٠ غ كحول نقيّ و ٣٠ غ (١) التسمية للمؤلف.

تحل محل الزعفران، في إيل دو فرانس، وهذا ما أكسبها اسم «زعفران كستي».

٢١٨ - قَنَفَخ Cotton weed (E)

Diotis, Herbe blanche (F)

Silberzweiohr (D)

Diotis maritima (S)

ماء مُقَطَّر لِمُدَّة أسبوع. نُصَفِّي. ملعقة صغيرة مع قليل من الماء الساخن أو البارد بعد الوجبات. نبذ من ٢٠ غ أوراق مُجَفَّفة في لتر نبذ أبيض جاف لِمُدَّة عشرة أيام؛ يُؤخذ منه كؤوس صغيرة.

مُلاحَظَة - مُستحضرات القَلَمُنت التَّباوِي قد تُؤدِّي إلى الأرق عند الأفراد العَصَبِيِّين أو الهَيَّي الإثارة.

٢١٧ - قَنَا الهِنْد، مازُروان

Canne de l'Inde, Balisier d'Inde, Safran marron (F)

Canna Indica (S)

نبات مُعَمَّر وحيد الجنس والنوع من فصيلة المُركَّبات. مَنبته منطقة البحر المُتوسَّط السَّاحِلِيَّة. يعلو من ٢٠ إلى ٣٠ سم. أوراقه مُتعاكِبة، مُتطاوِلة، كامِلة ومُسْتَنَّة، لاطئة، نصلها إهليلجِي الصَّفحة، مَقْطوم القاعدة، خَمَلِي البشرة. رَغَبه كَثِيف، أبيض اللَّون، صوفي المظهر. رُؤُوساته الزَّهريَّة عديدة، مُزْدَدة، صفراء اللَّون، عذقيَّة التَّجمِيع. قنابها جرسِي الشَّكل، تُؤنَّجها إسْفنجِي النَّسِيج. بزورها مُضَلَّعة عادية الجناح. ازْهَاره يَستمر من حَزيران إلى أيلول.

الاستعمال - كان هذا النَّبات مُسجَلًا في دستور الأدوية عام ١٩١٨. أُعيد تسجيله في الفرماكوپيا الفرنسيَّة عام ١٩٧٥.

مُلاحَظَة - يَتَم تكثير هذا النَّبات بالعُقل والبزور؛ ويُزَرع للزينة على أطراف الحدائق أو في الأماكن المُبجَّصة. لم تزل تُنقِصنا المُعطيات الطَّبِيَّة المُفصَّلة عن مُركَّباته وخصائصه وطُرُق استِعماله. ولعلَّه النَّبات الوارد في فلورا لبنان باسم Otanthus، أو أقلَّه النَّوع الذي يُشبهه إلى حدٍّ كبير.

نبات مُعَمَّر من فصيلة القَنَوِيَّات. ساقه تعلو من ١٠٠ إلى ١٨٠ سم، مَرْطَاء. أوراقه خضراء، مُتطاوِلة، مُتعاكِبة، بسيطة، صغيرة، مُعَمَّدة، من دون لُسيَّة على فتحة الغمد. أزهارها كبيرة نسبيا، في عناقيد هامية تنظيمها شاذ، سُديَّاتها غير مُفصَّصة، لونها من الأصفر الفاتح والأحمر القرمزي، كاسياتها بيضويَّة. التاج ذو فصين، الخارجِي ثلاثِي الفصوص شبه المُتساوية، الداخِلِي ثلاثِي أو رباعيَّ الأقسام المُختلفة جدًّا. الثَّمرة عُليبة تحتوي على بزرَّة أو أكثر صلبة الطَّخَرَة.

نبات المَناطِق الاستِوائيَّة قبل العام ١٥٥٤، هنديَّ المهد، يُزَرع في أوروبا في بعض الحدائق.

الاستعمال - جذوره نامية جدًّا أو إسْفنجيَّة، تُستخدَم في لُصوقات على الخراجات والأورام كعقار مُلَيِّن. الأزهار

٢١٩ - قُوتُو (قشرة ال)، باليكوريا<sup>(١)</sup>

Coto (Ecorce de) (F)

Palicourea densiflora (S)

جسمًا جديدًا جيّد التبلُّر، اسمه قُوتَلَيْن  $C_{20}H_{20}O_6$ ، وهو جسم ليس بالقاعدة، ولا هو حامض، ولا يحتوي في ذرّته على أو كسيدريلات حرّة.

الاستعمال - أعطت قشرة القُوتُو، المُبجّلة في ألمانيا، نتائج مُمتازة في الإسهالات العصيّة وفي كوليرا الأولاد. طريقة الاستعمال - يُؤخذ في اليوم، من ٢ إلى ٥ نقاط من صبغة  $\frac{1}{6}$  للأولاد، ومن ١٠ إلى ٦٠ نقطة للبالغين.

- قُوتُوَيْن: من ٠,٠٢ غ إلى ٠,١٠ غ في اليوم للولد، ٠,٢٠ غ للبالغ وفي عدّة جرعات تُؤخذ في صُرّات أو في بيلولات. - باراقُوتُوَيْن: يُوصى به ضدّ حالات الإسهال العصيّة، بمقدار ٠,١٠ غ إلى ٠,٣٠ غ في اليوم، وفي بيلولات.

٢٢٠ - قُونَسَة دَبِقَة (F) Sauge glutineuse

Salvia glutinosa (S)

نبات برّي مُعَمَّر دَبِق من فصيلة الشفويّات يعلو من ٤٠ إلى ١٠٠ سم. أوراقه مُعَتَّقة، بيضويّة، رمحيّة الشّكل، مُستدقّة الرأس، مُفَرَّضة الحوافي. أزهاره صفراء اللون بدوّارات مُرتخية وعناقيد مُستطيلة. ازهراره يدوم من تموز إلى أيلول.

الخصائص - نافعة للمعدة، مُقويّة، مُشهيّة، مُضادّة للتشنج، مُضادّة للتعرّق، قابضة.

الاستعمال - تخمُّرات المعدة، كسل المعدة، كسل الأمعاء، بطء الهضم، عسر الهضم، التعرّق القويّ، تعرّق اليدين

قشرة القُوتُو من شجيرة شائعة في أمريكا الشماليّة تُدعى «باليكوريا كثيفة الزّهر»<sup>(٢)</sup> من فصيلة السذابيّات. يقول رُوسبي (١٩٢٣) وپایران ما يُسمى «قشرة القُوتُو» يُفترَض أن يأتي من غاريّة من جنس Nectandra اسمها: «نكتندرا قُوتُو»<sup>(٢)</sup> N. coto، من بوليفيا والبرازيل.

تتمثّل قشرة القُوتُو، التي استوردت إلى أوروبا عام ١٨٧٣، على شكل قطع غير مُنتظمة، مُسطّحة، طولها من ٢ إلى ٣ دسم وسماكتها من ٨ إلى ١٤ ملم. لونها إلى البنيّ المُحمّر. رائحتها عطريّة مُكوّرة. طعمها حامض ومُرّ، ولكنه خالٍ من العقولة أو الانقباضيّة.

المُركّبات - وَجد كلٌّ من جُونس وهِن في قشرة القُوتُو ١٥ بالمئة من جوهر قابل للتبلُّر، اسمه قُوتُوَيْن Cotoïne، تركيبه الكيميائيّ  $C_{14}H_{12}O_4$ ، ومزيج من عدّة مُركّبات مُتقاربة يَغلب عليها تأثير التريوكسي بنزو فينون المتيليكي، ذات اللون الأصفر الباهت والطعم المُرّ؛ وعزّلا منها أيضًا البار - قُوتُوَيْن  $C_{12}H_8O_4$ ، والأوكزِيلوقوتين Oxyleucotine، والـ لوقوتين Leucotine، والهيدروقتوين. ومن ثمّ وَجد فيها كلٌّ من سيابيسيان وسيلبر، البروتوقوتوين.

عام ١٩٠٦ تمكّن هِن أن يعزل منها

(١) التّسميتان للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف.

مُنْتَصِبَة، مُرْبَعَة الزَّوَايا، مُسْتَمِرَّة، شَدِيدَة  
الزُّوْجَة، تَتَفَرَّع من وَسْطِهَا، تَعْلُو من ٤٠  
إلى ١٠٠ سم؛ أَوْرَاقُه صُوفِيَّة، بِيضَاء اللَّوْن  
الْمُرْمَد، الأَوْرَاق الجَذْرِيَّة والزُّوْج السَّاقِي  
الأَوَّل مُعْتَقَّة، الأَوْرَاق البَاقِيَّة، الَّتِي قَدْ لَا  
تُوجَد دَائِمًا، لَا طِنَّة. التَّصْل من ٣ إلى  
٧ سم أو أَكْثَر، مُزَوِي القَاعَة، مُسْتَدِير أو  
شِبْه قَلْبِي أحيانًا، مُحِيطُه بِيضَاوِي مُتَطَاوِل،  
حَافَتُه غَيْر مُنْتَظِمَة التَّفْرِيز والتَّسْنِين، شِبْه  
مُفَصَّصَة أحيانًا؛ الأَوْرَاق الزَّهْرِيَّة أَكْثَر  
عَرْضًا مِنْهَا طَوْلًا، بِيضَاوِيَّة، مُسْتَدِيقَة  
الرَّأْس، دَبِقَة، أَقْصَر من الكَوْوَس، ٥ إلى  
٨ ملم؛ دَوَّارَات مُتَبَاعِدَة، فِيهَا ٤ إلى ٦  
زَهْرَات؛ كَأْس مُحَلِّمَة دَبِقَة، مُبَيِّضَة  
القَاعَة، جُرَيْسِيَّة الشَّكْل، ٥ إلى ٧ ملم  
أثناء الازْهَرَار، تَصِل إلى سِتْمَتِ اسم واحد  
فِيمَا بَعْد؛ سِنّ وَسْط الشَّفَّة العَلِيَا قَصِير  
جَدًّا؛ التَّاج بَارِز لِلنَّظَر، أَبْيَض، طَوْلُه  
٢ سم، ٣ مَرَّات أَطْوَل من الكَأْس. أَنْبُوب  
مُتَضَمِّن أو بِالكَاد بَارِز، مُزَيْن بِحَرَشْفَة  
زَعِيَّة؛ الشَّفَّة العَلِيَا شَدِيدَة التَّقْوُس.

والقَدَمِين، بَعْض إصَابَات الجِهَاز العَصْبِي  
كَالدَّوَّار والازْتِجَاف وَحَالَات القَلَق، سِيلَان  
مِهْلِي، قُلَاعَات الفَم، الْتِهَابَات الحَنْجَرَة،  
الْتِهَاب اللَّثَّة، قَرُوح.

طُرُق الاستِعْمَال - مَسْحُوق الأَوْرَاق  
المُجْفِّفَة، مَلْبَعَة صَغِيرَة، مَرَّتَيْن أو ثَلَاث  
فِي اليَوْم، مَعَ العَسَل، المُرْتَبِي أو فِي  
أَفْرَاص. صَبْغَة تُحَضَّر بِنَقْع ٣٠ غَرَام أَوْرَاق  
مُجْفِّفَة فِي ١٢٠ غَرَام كَحُول ٧٠ دَرَجَة  
لِمُدَّة عَشْرَة أَيَّام، تُصْفَى مَعَ العَصَر وتَأْخُذ  
٣٠ إلى ٤٠ نَقْطَة، ٣ مَرَّات فِي اليَوْم مَعَ  
فَنْجَان زَهْرَات. نَبِيذ يُحَضَّر بِنَقْع ٥٠ غَرَام  
أَوْرَاق مُجْفِّفَة فِي لِتَر نَبِيذ «مَرْسَالَا» أَحْمَر  
لِمُدَّة ١٢ يَوْمًا. تُصْفَى وَتَعَصَر وَتَحْفَظ فِي  
زَجَاجَة مَلُونَة وتَأْخُذ ٣ كَوْوَس فِي اليَوْم  
بَعْد الوجِبَات. نَقِيع كَمَشَة من الأَوْرَاق  
وَالْأَزْهَار المُجْفِّفَة فِي لِتَر مَاء، يُغْلَى عَشْر  
دَقَائِق وَيُصْفَى. يُسْتَعْمَل السَّائِل لِشَطْف  
الفَم فِي حَال القُلَاع والقَرَحَات... وَلِحَقْن  
الْفَرْج فِي السَّيْلَان، وَلَبَخَات عَلَى القَرَحَات  
وَالْقَرُوح.

٢٢١ - قُوْنِسَة صَغِيرَة الفَتْحَة، قُوْنِسَة

بُوصِيرِيَّة الْوَرَق

Sauge à petite ouverture, Sauge à  
feuilles de Molène (F)<sup>(١)</sup>

Salvia microstegia, Salvia verbascifolia  
(S)

نَبَات مُعَمَّر من فَصِيلَة الشَّفَوِيَّات؛ سَاقُه

(١) التَّشْمِيَتَان العَرَبِيَّان وَالتَّشْمِيَتَان الْفَرَنْسِيَّان لِلْمَوْلف.

هيتروسيدي، وهو لَكُون غير مُشبع، قريب ممّا يُسمّى Cail-cédren ومن Pseudo-cédrelin، وهي موادّ تُستخرج من إزْدَرَحَتِيَّات أفريقيّة أُخرى (ربّما الأَرْنِز والسُّدْرال). ويُستخرج من بذور الثُّلُوكُونَا زيت يَستعمله أهل البلاد في الفكّ والتّمسيد لمُعالجة مُعظم الأمراض الجلديّة، وأمراض فروة الرّأس، والروماتيزم، ويَستعملونه أيضًا للحماية من وخز البعوض والحشرات، فيدهنون به أجسادهم وأخشاب المنازل.

كان زيت الثُّلُوكُونَا يُستورد في الماضي إلى مرسيليا ويُستخدم في صناعة الأصبان والشُّموع؛ وهو زيت لم يزل يَصل إلى فرنسا وإلى إنكلترة ولكن بشكل نادر.

وكان بَنُروز وروبينيه قد اكتشفا أيضًا، منذ العام ١٨٢١، مادّة كانا يَعتقدان أنّها ذات طبيعة قلويدية، في لحاء كارابا الغيَّان<sup>(١)</sup> Carapa guyanensis، وهي مادّة اشتهرت كدواء مُقوِّ ودافع للحمى، كما استُعملت في دباغة الجلود.

إنّ الزَّيت السَّميك الزُّبديّ يُوَضَع على القرحات والقوبات ويُنصَح به في مُعالجة أنسداد الكبد والالتهابات المِعيويّة. وهو يَصلح أيضًا لصناعة الشُّموع والأصبان الصُّلبة.



٢٢٢ - كارابا ثُلُوكُونَا، كارابا مُلَفَتَة،  
كارابا جَذَابَة<sup>(١)</sup> Carapa oil-tree (E)  
Carape divers (F)  
Carapa-baum (D)  
Carapa procera ou Carapa  
touloucouna (S)

الكَرْبَة أو الكارابا هو جنس أشجار حرجيّة وصناعيّة وطبيّة من فصيلة الإزْدَرَحَتِيَّات مهدها البلاد الاستوائية. الكارابا ثُلُوكُونَا شجرة من الغيَّان وأفريقيا الغربيّة، يبدو أنّ لحاءها موهوب خصائص طاردة ودافعة للحمى، ويحتوي على جوهر مُرّ، سُمّاه كافُتُو «ثُلُوكُونان»، وعلى موادّ مُلوّنة صفراء وحمرّاء، وعلى مادّة شمعيّة، وصمغ، وبقايا نشاء وليف. وكان كافُتُو قد اقترح استعمال الأجزاء الفعّالة في اللّحاء على شكل صبغة أو نبيذ أو شراب سُكّري. ولقد حَضَرَ من اللّحاء عينه، عام ١٨٥٩، مادّة مُرّة غير مُنتزجة سُمّاه «كارابان» Carapin.

أمّا مدام موييز مينيون (أطروحة دكتوراه صيدلة عام ١٩٤٢) فتقول إنّ الثُّلُوكُونان هو جوهر مُرّ غير مُنتزج ولا

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات للمؤلف.

## ٢٢٣ - كاسيَّة الجَمَايِيك، بِكْرِينَا شَامِخَة

Quassia of Jamaïque (E)

Quassia de la Jamaïque (F)

Jamaisin Quassiabaum (D)<sup>(١)</sup>

*Picraena excelsa*, syn.: *Aeschrion excelsa*, *Picrasma excelsa* (S)

amará؛ وكاسيَّة الجَمَايِيك أو بِكْرِينَا شَامِخَة (عنوان هذا الفصل).

**N.B. -On appelle Cassie ou Cacie et non Quassie, l'acacia farnesiana Willd. dont la fleur possède une odeur très suave, utilisée par les parfumeurs et les fabricants de liqueurs.**

٢٢٤ - كاشُو Cachou, Catechu (E)

Cachou, Catechu, Suc du Japon, Terre du Japon (F)

يُشار باسم كاشُو إلى مواد قابضة عَقُولَة تُحصل من مصدر نباتي مُختلف وتكون غنيَّة جدًا بالعَفْص.

يُستخرج الكاشُو من خشب سَنُط الكاشو أي الكاد الهندي أو الخيرا، هي شجرة شائكة من الهند الشرقية وخاصة البنغال، من فصيلة القزنيات السنطية، تُدعى *Khair tree*, *Acacia Catechu* Willd. أما فَوْقَل غَمْبِيَارِي<sup>(١)</sup> فهو شجرة من فصيلة الفُؤَيَات، اسمها العلمي *Uncaria* أو *Nauclea Gambir Roxb.* تكون أوراقها بيضويَّة الشكل، جلديَّة الثَّصل، تنتهي بزائدة مُستدقة الطَّرف، تنمو في الهند وفي مالاکا الكوشنشين. إن هذه الشجرة تُعطي الأسواق التجاريَّة كمِّيَّة كبيرة من الكاشُو المُسمَّى «غَمْبِير مُكَّعَب»<sup>(٢)</sup> *Gambir ou Gambier cubique*، أو كاشُو مُكَّعَب.

بالرَّغم من تطابق تركيب هذا الصَّنْف من الكاشُو مع تركيب كاشُو الكَوْثُل، يجب أن لا يُخلط معه لأنَّ مصدره الثَّباتي

تُستعمل اليوم بشكل أعم كاسيَّة الجَمَايِيك المُسجَّلة في دستور الأدوية وفي عدد كبير من الفرماكوبيات. وهي توجد في الأسواق كذلك على شكل حَطَب يتم الحصول عليه من جذع الشجرة وأغصانها وفروعها ويصُدَّر إلى أوروبا في كُتَل مُختلفة الطول، يبلغ قطرها ٣٠ سم أحيانًا. وهي حطبات أعرض مرَّتَيْن أو ثلاث مرَّات من حطَب كاسيَّة سورينام أي الخشب المُمر *Q. amara* ومزودة بلحاء لاصق سماكته سم واحد. خشبها، وهو أخف وزناً من الخشب المُمر، مُرَقَط ببقع مُميَّزة، صفراء اللون التُّرنجِي. يبلغ عرض مُعظم شعاعاتها اللَّبِّيَّة ٢ إلى ٣ صفوف من الخلايا وعلى ارتفاع ١٠ إلى ١٥ خلية. خلايا نسيجه الحشوي اللَّيفي تحتوي على بُلُورات كبيرة من أوكسالات الكلسيوم. ولا يُوجد فيه سوى بقايا عَفْص. كاسيَّة الجَمَايِيك خالية من الرائحة. وهي أكثر فعالية من كاسيَّة سورينام.

الاستعمال - مُستخلص الكاسيَّة (دستور ١٩٤٩). صبغة الكاسيَّة (دستور ١٩٦٥).

طريقة الاستعمال - اطلُب كاسين (في المُعْجَم الثاني ص ٣٧٧).

مُلاحظة - نوعان من الكاسيَّة: كاسيَّة الغِيَّان أو سورينام أو الخشب المُمر *Q.*

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسميات العربيَّة والإنجليزيَّة والألمانيَّة للمؤلف.



مختلف، وهو يُعتبر في السوق التجارية سلعة مُميّزة. وهكذا تكون الحال مع كاشو الكوئل أو الأطماط *Areca catechu L.*، وهي شجرة من فصيلة النخلات.

يتم الحصول على الغمبير بغلي الأوراق والبراعم الفتية وبتصفية الثقيع وتركه يتبخّر في الشمس؛ ومن ثم يُصار إلى تقطيع الشّاح الحاصل إلى قوالب.

نُميز نوعين أساسيين من الكاشو:

١ - كاشو البنغال. كاشو كامد ومُحمّر اللون، يكون في قوالب من ٩٠ إلى ١٢٥ كلغ يُفترض بها أن تكون مُستديرة الشكل، ولكنّها تكون شبه مُربّعة بسبب التجفيف والرّض والكبس، وتُشاهد عليها عُضفات الرّز. مكسرها كامد، مُحمّر اللون، مُتموّج وغالبًا ما يكون رُخاميًا مَرْمَرِيًّا؛ فُتوت تحت الأسنان، طعمه قابض عَقُول من دون مرارة، يعقبه طعم سُكَّرِي مُسْتَحَب. إنّ هذا الصّنف أصبح نادرًا جدًا.

٢ - كاشو بومباي أو كاشو باغو. كاشو بني اللون ومُسَطّح، يقع في قوالب من ٥٠ إلى ٦٠ كلغ، مُستديرة الشكل، مُسطّحة؛ إنّ هذا الكاشو يكون أرقى، وأقلّ فُتوت، وأغنى لونًا بنيًّا، ومكسره أكثر تجانسًا، من الكاشو السابق، والذي يُميّز عنه، فيما عدا ذلك، وبسهولة، بمكسره اللّامع والمُحاراني الشكل *Conchoïdale* المَساميّ النّفّيد نوعًا ما. لا يلتصق باللسان ولا يُلون اللّعاب بالأحمر. رائحته شبه معدومة؛ طعمه حامز وعَقُول في البداية، يُصبح

بعده سُكَّرِيًّا ولكنّه خفيف المرارة.

إلى هذين الصّنفين أضاف غيُبُوزت طائفة من الأنواع الأخرى كالكاشوات المُتكتّلة، والصّوانيّة، والرايتنجيّة، والمُتوازية السّطوح، والنّصف دائريّة.

يُسَلَّم الكاشو التجاريّ على شكل قوالب كبيرة مُسطّحة زنتها من ٤٠ إلى ٥٠ كلغ، تكون مضبوطة على أوراق (تأتي عادة من شجرة رايتنجيّة تُدعى *Dipterocarpus tuberculata* Roxb.) ومُغلّفة بقماشة سميكّة. الكاشو يذوب جزئيًّا بالماء وبالكحول. محاليله حامضة في دُوار المخلُول؛ وهي تتلون باللّون الأخضر القاتم مع كلورور الحديد  $Cl_3Fe$ .

**المركّبات** - تُقدّم أنواع الكاشو المُختلفة كلّها تقريبًا التّركيب التّوعّي ذاته. ويُشار فيها إلى عَفَص يذوب بالماء البارد ويترسّب بالجيلاتين، وإلى أخضر مُرمّد بالأملّاح الحديدية، حامض كاشوتنيك<sup>(١)</sup> من ٢٥ إلى ٣٥ بالمئة، مادّة فينوليكيّة عديمة اللون وقابلة للتّبلّر، كاتشول أو كاتشين بتركيب كيميائيّ  $C_{15}H_{14}O_6 \cdot 4OH_2$  وبنسبة ٢ إلى ١٠ بالمئة، والتي يُمكن الحصول عليها بواسطة الأثير؛ صمغ؛ مادّة صفراء تُدعى كَرْسَاتول<sup>(١)</sup> تركيبها هو التالي  $C_{15}H_{10}O_7$ ، وهي مُشتَقّ فلافونيكّي. يُعطي الكاتشين بالتّقطير الجافّ، بين ما يُعطي من موادّ، البيروكاتشول<sup>(١)</sup>.

**الخصائص والاستعمال** - الكاشو هو واحد من أفضل المُقويات والعُقولات في المادّة الطّبيّة. وهو يُستعمل دائمًا بنجاح

(١) التسمية للمؤلف.

camphora, Camphora officinarum وهي شجرة من فصيلة الغاريات يُشبه حملها حَمْل الزَّيزفون الأوروپي وتنتشر في آسيا الشرقية وخاصة في الصين واليابان. وهي شجرة أعيد تسجيلها في دستور الأدوية الفرنسية بإصداره التاسع عام ١٩٧٤.

للحصول على الكافور من هذه الشجرة يُصار إلى تحويل جذعها وأغصانها وجذورها إلى نُجارات تُغلى بالماء في أوعية حديدية تُغطى برؤوس أَلْمَبِقِيَّة وتُفَرَس من الداخل بِقَش الرِّز الذي يَتَكَثَّف عليه الكافور؛ وكان الكافور في الماضي يُجمَع عن قَش الرِّز ويرسَل إلى أوروبا بحالته الخام هذه؛ ويكون والحالة هذه على شكل حبوب مُرمدة اللون، وسخة نوعاً ما، مُتَكَثِّلة، زيتية ومُختلطة بالأوساخ.

إنَّ مُعْظَم كَمَيَّات الكافور التجاري تُنقى في اليابان. غير أنَّه يُوجد كذلك مَصَافٍ ومُعَامِل لتكرير الكافور في أميركا وفي أوروبا، يصل إليها الكافور الخام في براميل خشبية أو في صناديق مُلبَّسة بالرَّصاص، وهو يحتوي على بعض الماء، وعلى كِسرات من الخشب وسوى ذلك من الأوساخ، كما يحتوي أيضاً على دهن الكافور. ولكي يُستخرج منه الدَّهن والماء يُصار إلى نبذه ومن ثمَّ غُصره في مَكْبَس هيدروليكي، أو يُصار إلى تَبليره بالبَنزَن. بعدها يُصعَّد الكافور المُكرَّر بهذه الطَّريقة في أوعية زجاجية أو في قُدور ومَراجِل حديدية. ويُضاف إلى الكافور، قبل عملية التَّصعيد، قليل من الكلّس وفحم الخشب

بارز كلُّما كانت المَعْدَة والأمعاء بحاجة إلى التَّشيط والتَّقوية. يُعطى الكاشو يومياً في الإسهال، والتَّزيفات الخفيفة البسيطة، والسَّيلانات المهبليَّة، والسَّيلانات التَّعقيَّة. ويُستعمل أيضاً كَمُنظف أسنان، وفي إصلاح تنانة النَّفس.

إنَّ الكاشو مُستعمل جدًّا في الصَّباغة. طريقة الاستعمال والمقادير - لقد تَنَوَّعت مُستحضرات الكاشو الصَّيدليَّة إلى ما لا نهاية. يُحضَّر منه مسحوق، ونُقاعة بنسبة ٥ إلى ١٠ غرامات في لتر ماء، وصبغة (دستور ١٩٣٧)، وشراب سَكَّرِي، وأقراص (دستور ١٩٠٨)، وحبوب. ويدخل الكاشو في تركيب الدِباسفورديوم<sup>(١)</sup>، وفي التَّحضير الياباني، والكاشندة<sup>(١)</sup>، وكاشو بولونيا. جرعة مسحوق الكاشو من ٠,٠٥ غ إلى غرام واحد وأكثر.

تَضَادَّات الكاشو - الأدوية المُقيِّئة، القَلويدات، الأدوية الحديدية، المواد الرُّلالية.

٢٢٥ - كافور طَبِيعِي، كافور اليابان، كافور يَمِين

Camphre naturel, Camphre du Japon, Camphre droit (F)  
Camphora naturalis (S)

إنَّ الكافور الطَّبيعي هو الجزء المُتَبَلَّر من الدَّهن المُستخرج بتقطير خشب شجرة تُدعى كافور أو كافور اليابان: Cinnamomum camphora, Laurus

(١) التسمية للمؤلف.

**Camphorosma**، باسم «ريحان الكافور» على أنه: «نبات عشبي برقي طيب... خواصه ومنافعه الطبية عديدة. رائحته تشبه الكافور. يُستخرج منه مادة زيتية فعالة مقوية تُنشّط الباه وقد تُستعمل كمُعزّقة ومُطبّخة ومُدرة للبول».

أو بُرادة الحديد، لكي يكون التّاج المُكرّر أبيض وشّافاً.

لقد بلغ إنتاج الكافور في اليابان وفي فرموزا عام ١٩١٤، ما مقداره ١٣ إلى ١٤ مليون طنّ في السّنة.

## ٢٢٦ - كافورية مون بولييه<sup>(١)</sup>

٢٢٧ - كاكاو (زُبْدَة الـ)

**Cacao (Beurre de) (F)**

**Butyrum theobroma cacao (S)**

**Stinking ground-pine (E)**

**Camphrée de Montpellier (F)**

**Kamferkraut (D)**

**Camphorosma monspeliaca L. (S)**

زبدة الكاكاو هي الدّسم الجامد الذي يحصل من عصر بزور الثّبرومة المُقسّرة. تُحمّص البزور سلفاً أم لا، وتُعالج أم لا بهيدروكسيد الصوديوم أو بعناصر قلوية أخرى.

جُنبَة صغيرة على شكل الخَلنج من فصيلة السّرمقيّات. يُقال إنّ أوراقها تنثر، إذا فُرِكت، رائحة الكافور التي تفتقدّها إذا كانت مَزروعة، وهي رائحة يُنكرها عليها بعض المؤلّفين حتّى وهي برّية.

**المواصفات - دسم صلب، مُصفرّ اللون الأبيض، خفيف الرائحة المُستحبة المُشابهة لرائحة الكاكاو، حلو الطّعم المُميز، شمعيّ المُكسر، سهل الذّوبان بآثير البترول وبالأثير وبالإيتانول الغالي، قليل الذّوبان بالكحول.**

مهما يكن من أمر، إنّ كافورية مون بولييه تُعتبر مُدرة للبول وللعرَق. قليلة الاستعمال. رؤوسها المزهرة أُعيدت إلى صفحات الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥.

**المركّبات - زيت دهنيّ.**

**الخصائص - مُدرة للبول، مُدرة للعرَق، مُطبّخة، مُقوية، مُنشّطة للباه.**

**الاستعمال - رُمال، كريب، طمّث، نقاهة.**

**طريقة الاستعمال - الرّؤوس المزهرة في نقاعة أو نقيع.**

**ملاحظة - جاء في «الموسوعة في علوم الطّبيعة» ذِكر الجنس فقط**

(١) التسمية للمؤلف.

تكون زبدة الكاكاو على شكل قوالب pains مُسطّيلة، تماسكها صلب، يَكسرها شمعيّ، لامعة قليلاً، مُصفرة اللون الأبيض، زيتية الملمس، حلوة الطّعم المُستحبّة، رائحتها مُشابهة لرائحة الشوكولا. يكون ثقلها النوعيّ قريباً من ٠,٨٩٥ عند حرارة ٢٠°سغ. وهي قابلة للذّوبان بالتّزان، وسولفور الكربون، وأثير البترول، والكلوروفورم. تنصهر الزّبدة عند ٣١° إلى ٣٥°سغ، ويَجِب أن لا تزيد

**المُرَكَّبَات - تحتوي القشرة على**  
فلويدين، أحدهما ثابت أُطْلِق عليه اسم  
لُوكْسُونِتَارِيَجِين، وتحتوي كذلك على نسبة  
عالية جدًا من العَفَص تبلغ ٢٧,٥٪.

**الخصائص والاستعمال - الكَبْرَاشُو**  
الأحمر قابِض يُستعمل في لوسيونات وفي  
غرغرات، وفي مُعالِجَة الجروح والحروق.

**ملاحظة - من المهم جدًا عدم استبدال**  
الكَبْرَاشُو الأحمر بالكَبْرَاشُو الأبيض  
والعكس.

#### ٢٢٩ - كَتَان تَزِينِي Lin d'ornement (F)

نوعان من الكَتَان، بزورهما صغيرة جدًا  
ومُسَوَّدة اللون، ولا يُزرَعان سوى نادراً  
لتزيين الحدائق: الكَتَان المُعَمَّر<sup>(١)</sup> والكَتَان  
الزَّهْرِي.

#### ٢٣٠ - كَتَان مُعَمَّر<sup>(١)</sup> Lin vivace (F)

Linum perenne (S)

نبات مُعَمَّر من فصيلة الكَتَانِيَّات يعلو  
من ٣٠ إلى ١٠٠ سم. سوقه عارية  
القاعدة. أوراقه سنائيّة خَطِيّة. أزهاره على  
زنادات مُنتَصِبة؛ كأسياتها مُنْفَرِجة، خالية  
من الغُدَد، مُوشَّحة الأطراف بالأبيض.  
بَتلَاته زرقاء اللون، مُقَوَّرة.

درجة الحرارة على ٣٥ درجة. ولحُسن  
تقدير درجة النار بالشكل الصَّحِيح، من  
الأفضل أن يُصار تقديرها مع زبدة تجمّدت  
سلفاً منذ ٣ أيام على الأقل.

زُبْدَة الكاكاو تزنخ بصعوبة، غير أنّها  
تفقد مظهرها الأمْلَس الصَّقِيل مع الوقت،  
تَبْيِضُ وتُتَغَطَّى بتزهُرٍ من الحوامض  
الدهنيّة. فتُصَبِّح الزُبْدَة والحالة هذه غير  
صالحة للاستعمال الصِّيدلي.

**الاستعمال -** إنّ استعمال الزُبْدَة الرئيسي  
في الصِّيدليّة هو تحضير التَّحاميل: تحاميل  
زُبْدَة الكاكاو، تحاميل مُستخلَص البَلَادُون  
والقسطل هندي؛ تحاميل مُستخلَص  
الراتانيا، تحاميل بالزُّبُق.

تُستبدَل زُبْدَة الكاكاو اليوم أكثر فأكثر  
بالمواد الاضطناعيّة. كما أنّها تُستعمل كثيراً  
في صناعة مُستحضرات التَّجميل وصناعة  
العطور.

#### ٢٢٨ - كَبْرَاشُو كُولورادو، كَبْرَاشُو أَحْمَر<sup>(١)</sup>

Quebracho colorado, Quebracho rouge  
(F)

Loxopterygium Lorentzii, Schinopsis  
Lorentzii, Quebrachia Lorentzii (S)

يجب عدم الخلط بين الكَبْرَاشُو الأبيض  
(الدَفْلِيَّات) والكَبْرَاشُو الأحمر؛ وهو نبات  
من فصيلة البطمِيَّات مهده توكومان،  
تُستخدم قشرته بنوع خاص في دباغة  
الجلود.

٢٣١ - كَتَّان الزَّيْتَر، كَتَّان زَهْرِيّ، كَتَّان  
كبير الزَّهر  
Flowering flax (E)  
Lin à grandes fleurs (F)  
Leinblume (D)  
Linum grandiflorum (S)

تطول من ٢٠ إلى ٤٠ سم وتعرض من ٦  
إلى ١٥ سم.  
الخصائص - تُعتبر جذور الكَتَّان  
وعُليّاتها أدوية مُخدِّرة مُنومة. ولقد أوصي  
بإستعمال العُليّات في مُعالجة الرُّبو.

الاستعمال - أرق، نوم، رُبو.

طريقة الاستعمال - نقيع ٨ إلى ١٦  
غرامًا من العُليّات في مقدار ١٧٥ غرامًا  
من الماء، يُغلى ويُغَطَّى بعض الوقت  
ويُصفى.

ملاحظة - شجرة تُزرع هنا وهناك في  
الحدائق اللِّبانية. ولقد كان منها شجرتان  
كبيرتان على أطراف بيار صربا الجنوب  
حوالي عام ١٩٤٥.

٢٣٣ - كَثُوبَا، كَثُوبَا مِيرَانْدُون<sup>(١)</sup>

Catuaba (F)  
Anemopaegma mirandum (S)

يُطلق اسم «كَثُوبَا» في البرازيل على  
أدوية نباتية مُختلفة تُشتهر على أنَّها أدوية  
ناعِظة أقوى ممَّا يُسمَّى «مُويرابُوما»  
muirapuama، ومُضادَّة لداء السُّفْلِس (دا  
سِيلِفَا، دومينغز وسواهما من عُلماء  
الصَّيدلة في أمريكا الجنوبيَّة).

تُجمَع أوراق الكَثُوبَا عن شجرة من  
فصيلة البَغُونِيَّات؛ ويُرَجَّح أيضًا أنَّها تُجمَع  
من أنواع أخرى مُتقاربة، مثال كَثُوبَا بَحْرِيَّة

(١) الثَّمينان للمؤلَّف.

عشبة حَوْلِيَّة تزيينيَّة من فصيلة الكَتَّانيَّات  
تعلو من ٢٠ إلى ٤٠ سم. ساقها فرعاء،  
فُزوعها مُتشعِّبة مُنتصِبة. أوراقها سنانيَّة،  
نصلها بحريّ اللُّون. أزهارها كبيرة القَدِّ  
جميلة اللُّون الأحمر أو الوردِي، مُهدَّبة  
النَّصل.

المركبات - إنَّ أنواع الكَتَّان الحمراء  
الزَّهر تكون بزورها أغنى بالغلوكوسيد  
السيانوجينيّ، بينما تحتوي منه أنواع  
الأزهار البيضاء أقلَّ بكثير (أطروحة دكتوراه  
في الصَّيدلة، باريس، ١٩٣١).

٢٣٢ - كَثَلْبَا شَائِعَة  
Catalpa (E)  
Catalpa (F)  
Trompetenbaum (D)  
Catalpa bignonioides (S)

شجرة تزيينيَّة جميلة جدًّا من فصيلة  
البَغُونِيَّات تعلو من ١٠ إلى ١٥ مترًا.  
هامتها كروية الشَّكل. أوراقها كبيرة القَدِّ،  
بيضويَّة الشَّكل، قَلْبِيَّة القاعدة، يَسْتَدِقُّ  
رأسها فجأة، نصلها يطول نحو ٢٥ سم  
ويعرض ٢٠ سم، وهو أزغب العروق كربه  
الرائحة عند اللَّمس. أزهارها عُشْكَولِيَّة  
التَّجميع العريض الهامِيّ الازتِكَاز، لونها  
إلى البياض المُرقَّط بالأصفر والأرجوانيّ.  
ثمارها قرون أُسطوانيَّة لونها إلى البَنِّي،

**الخصائص -** بَيْن ريمون هامت عام ١٩٣٧ أن مُستخلص هذه الأوراق المائي هو مُهَيِّط قَلْبِي ومُهَيِّط التَوَثُّر بالوقت عينه، وآتة يُؤدِّي إلى انقباض عُرُوقِي كَلْيَوِي دائم ومُستمر، وإلى تَوَسُّع عُرُوقِي في الأطراف.

إن قشور الكَثَوَابَا التي يَنْسبها داسيلفا إلى نوع مُبْهَم التَّحْدِيد الواضح يُدعى *Erythroxyllum catuaba*، يجب أن تُنَسَب بالحقيقة (وحسب ريمون هامت ١٩٣٦) إلى نوع أو نوعين من الرِّقَاع *Trichilia*، وهي أشجار من فصيلة الأَزْدَرَحَتِيَّات. طريقة الاستعمال - يُستعمل مُستخلص الكَثَوَابَا المائع *fluide* بمقدار نصف ملعقة صغيرة، تُؤخذ مرَّتين أو ثلاث مرَّات في اليوم.

٢٣٤ - كُرَات نانسي، كُرَات الصُّلْب، كُرَات المَرِيخ

**Boules de Nancy, Boules de mars, Boules d'acier (F)**

إن هذا المُستحضر المَأخُوذ من فرماكوبيا هنري وغيبورت كان مُسَجَّلًا في دستور أدوية ١٨٦٦. وهو يتشكَّل من ثلاث نَقِيعَات تُحَضَّر من الأنواع الشافية للجرح المُخَصَّصة لكي تعمل وتُتفاعل؛ النَقِيع الأول على بُرَادَة أو نُحَاة الحديد؛ بعد تبخير حتَّى الجفاف، تُؤخذ الفُضَالَة من جديد بواسطة النَقِيع الثاني الذي يُضَاف إليه الدُّرْدِي الخام. تبخير جديد حتَّى القوام العجيني الذي يُتْرَك لِمُدَّة شهر، ومن ثم تُؤخذ الفُضَالَة بواسطة النَقِيع الثالث الذي تُضيف إليه كَمِيَّة جديدة من الدُّرْدِي. تبخير

اللون<sup>(١)</sup> *A. glaucum*. وتكون تلك الأوراق في مخزن الأدوية مخلوطة في الغالب مع قِطْع وكِسْرَات من السوق والريزومات التي تُشَارِكها المصدر.

**المُرْكَبَات -** أشار بيكُولت عام ١٩١١ إلى أَنَّهُ وَجَد في القشور المُجَفَّفة بالهواء ما يتبع: زيت شحمي، أصفر اللون، رَنِيخ الرائحة ٠,٧٩، بالمئة، راتِنج عَسَلِي الرائحة لونه إلى البَنِّي ٠,٥٧، بالمئة، بِلُورَات مُحَمَّرَة اللون، أُرْمِدة ٧,٥، بالمئة، ماء ١٠,٥، بالمئة. ولقد اسْتَخْرَج منها هَامَن ومَرسِيَّييه جَوْهَرًا من المُحْتَمَل أَنَّهُ هيتروسيد، اسمه كَثَوَابِين<sup>(٢)</sup>، وهو قَابِل الذُوبَان بالماء وبالكحول، ولا يذوب بالأثير.

إن مُستخلص تلك القشور الذي يبدو على كَلِّ حال قليل السُمِّيَّة، لم يُحْدِث إثارة جَنَسِيَّة عند الحيوانات، ولكِنَّه أَبْطَأ عَمَلِيَّة التَّعَرُّق وَأَقْبَط الضَّغْط الوداجي، أي ضغط أو تَوَثُّر الشَّرِيَان السُّبَاتِي *Pression carotidienne*.

واسْتَخْرَج جَانُو وسِيُونغا عام ١٩٣٨ مُستخلصًا من قشور أنواع مُخْتَلِفَة من الرِّقَاع، وكحولاً سَنَكِي ثُنَائِي التَّرْبِين (أي مَرَّة ونصف ثُنَائِي التَّرْبِين)، تركيبه الكيمِيائي  $C_{25}H_{40}O$ ، اسمه كَثَوَابُول<sup>(٢)</sup>، يَتَبَلَّر على شكل إِبَر بيضاء، وَيَنْصَهَر عند ٢٠٠°س، ومَادَّة ثُمَائِيَّة الأَوْجُه، مُلَوَّنة بالأصفر الفاتح وتَنْصَهَر عند ١١٥ - ١١٦°س.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

اللّون، تترافق عادة بذريّات صغيرة مُصَفَّرَة أو بَنِيَّة أو أرجوانِيَّة اللّون. ساقه أسطوانِيَّة تعلو وتخطّطى ١٥٠سم، مُورقة حتّى وسطها، بحريّة اللّون. أوراقه خطّطيّة سنانيّة طولها نحو ٤٠سم وعرضها ١سم، مُزوّقة Carénées، مُلْسَنَة، بحريّة اللّون. شمراخه فرديّ، غشائيّ، مُبَيَضّ اللّون، يتخطّطى الأزهار طويلاً، مُعْبِل. خيمته عديدة الأزهار، شبه كرويّة أو كرويّة الشّكل، قطرها حتّى ١٠سم. زُنَيْدات غير مُتساوية. غلاف الزّهرة جَرَسِي الشّكل، ازْتِفَاعه ٤ - ٥ملم، أرجوانيّ اللّون. الثّبلات شبه مُتساوية، مُزوّقة، زورقها خشن الملمس. الأسدية عادة أطول من الغلاف. الخيوط الخارجيّة سنانيّة تخفّ تدريجيّاً نحو رأسها. مآبر صفراء أو بنفسجيّة اللّون، صغيرة جدّاً. القلم طويل البروز. الثّمرة علّية يضاويّة ثلاثيّة الزّوايا.

منه في لبنان ضروب ثلاثة، واحد أزهاره مُخضّرة اللّون، وثانٍ بيضاء، والثالث أزهاره كثيفة اللّون الأرجوانيّ.

من المُفيد جدّاً اعْتِماد خصائص واستعمال الكُرّاث الزراعيّ الذي يُجمع العُلماء على أنّه يُشتقّ من الكُرّاث الثّبطيّ.

٢٣٦ - كَرَفْس، كَرَفْس نَبْطِيّ Celery (E)

Céleri (F)

Sellerie (D)

Apium graveolens, var. dulce (S)

نبات حَوْلِيّ من فصيلة الخَنِيْمِيّات. أوراقه مُقطّعة، عِطْرِيّة جدّاً، رائحتها مُميّزة خاصّة؛ زهرته مُصَفَّرَة اللّون، خيميّة

أخير حتّى بلوغ القوام المُناسِب للمادّة لكي يتمّ تقسيمها إلى كُرّات تُجفّف بالهواء وتُغلّف بالورق بعد ذلك بمُدّة شهر.

إنّ هذه التّركيبة حُذفت من دستور أدوية ١٨٨٤.

إنّ كُرّات نانسي يُمكن اعتبارها على أنّها دُرْدِيّ البوتاسيوم والحديد، بالإضافة إلى الموادّ الاستِخراجيّة والعِطْرِيّة الموجودة في الثّباتات الشّفويّة المُستخدمة.

إنّ الكُرّات التي كانت ترد من شرّتروز ومن نانسي كانت بيضيّة الشّكل، مُفلطحة، مُقوّلبة، مُحكّمة الصّنع ومزوّدة بطرف صغير من الشّريط.

الخصائص والاستعمال - علاج شعبيّ

ضدّ الكدمات، واللّيات، والانجلاعات، وكانت كُرّات نانسي تتمتّع بشهرة واهية التّبرير. كانت الكُرّات تُوضّع في الماء حتّى يكتسب لوناً عنبريّاً، ويُستعمل في كمادات. وعندما يكون أقلّ تشبّعاً كان يُستخدم من الداخل في الحُضَر واليرقان؛ إنّه ماء الكُرّة: Eau de boule.

إنّ كُرّات مُولْشايِم تختلف عن كُرّات نانسي بالبنجوان وبعناصر راتنجيّة أخرى كانت تحتوي عليها.

٢٣٥ - كُرّاث نَبْطِيّ، ثُوم الشّرق

Wild leek (E)

Poireau sauvage (F)

Wilder lauch (D)

Allium ampeloprasum (S)

نبات برّيّ مُعَمَّر من فصيلة الزّنبقيّات. درنته يضاويّة، غشائيّة الإهابات المُبيّضة

عصير الكَرْفَس بمقدار نصف كَبَاية في اليوم ولمدة ١٥ إلى ٢٠ يومًا، في علاج مُكثَّف (روماتيزمات)؛ ٢٠٠ غرامًا في اليوم على ثلاث دُفَعات، في مَرَاجل ما بين الثَّوَبات الحُمُوِيَّة المَلارِيُوِيَّة؛ نَقِيع الأوراق ٣٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى، أو نَقِيع الكَرْفَس اللَّفْتِي ٥٠ غرامًا في لتر ماء يُغلى.

عصير الكَرْفَس من الخارج هو لائم في لوسيونات أو كمادات على القروح والقرحات والسَّرطانات، في غرغرات وغسيل للفم، ضدَّ تَقَرُّحات الفم والدُّبْحَة واختِفاء الصَّوْت...

**مُلاحَظَة -** يَنمو الكَرْفَس طوعِيًا على سَواجِل البحر الأبيض المُتوسِّط، حيث زُرِع منذ القَدَم كنبات جنائزي عند الرومان واليونانيِّين، وأصبح نباتًا طبيًّا في القرون الوسطى، ومن ثَمَّ انْقَلَب بعد ذلك إلى نبات غذائي.

٢٣٧ - كَرْكَدِي، كَرْكَدِيَّة، خِطْمِي

سَبْدَارِيفَا<sup>(١)</sup>

Roselle (E)  
Roselle, Oseille de Guinée, Groseille de Guinée, Karkadé (F)

Hibiscus sabdariffa (S)

جَنَبَة حَوَلِيَّة من فصيلة الخُبَازِيَّات تَعْلُو من ١٥٠ إلى ٢٠٠ سم. ساقها مُتَفَرِّعَة من القاعدة، مُتَصِيبَة، مُلَسَاء، قَاتِمَة اللَّوْن الأحمر الأرجواني. فروعها مُتَبَادِلَة،

التَّجْمِيع. أعطى الكَرْفَس البرِّي عن طريق الاضطِفاء الضَّرْب المُسَمَّى C. à côtes، أي «كَرْفَس الضَّلُوع» ممَّا أَدَّى إلى تحسِينه بِتَغْلِيظ عَنق أَوراقه: وأعطى الضَّرْب المُسَمَّى C. rave أي الكَرْفَس اللَّفْتِي حيث كان اتَّجَاه الاضطِفاء إلى تكبير الجذور. إنَّ الأنواع التي تُؤكَل فروعها أو ضلوعها يكون عَنق أَوراقها عَرِيضًا وَلَحِيمًا؛ أمَّا الأنواع التي تُؤكَل بعد تَقْطِيعها فيكون عَنق أَوراقها فارغًا.

المُركَّبَات - فَيْتَامِينَات «أ»، «ب»، «ث»، مغنازيوم، نحاس، حديد، يود، صوديوم، بوتاسيوم، كلسيوم، فوسفور، دهن، كُولِين، تيروزِين، حَامِض غلوتاميك، عَصِيره غَنِي بالفَيْتَامِين «E» وهو عَنصر التَّوَازُن في الوظائف الجَنَسِيَّة.

الخُصَائِص - مُشَهِيَّة، نافعة المعدة، مُقَوِّية عَصَبِيَّة وعَامَّة، مُنَشِّطَة الكُظُرَان، مُعَدِّنَة، مُنْعِشَة، مُنَقِّية الدَّم، مُجَدِّدَة دَمَوِيَّة، مُضَادَّة للمَلارِيَا، مُبَوِّلة، مُضَادَّة للروماتيزم، مُصَرِّفَة رَثَوِيَّة وكَبِدِيَّة، مُطَهِّرة، مُضَعِفَة، لائِمَة للجرح.

الاستعمال - فَقْدَان الشَّهِيَّة، تَبَاطُؤ الهضم، وَهَن، إِرْهَاق، نَقَاحَة، ضَعْف الكُظُرَان، عَصَبِيَّة، ضَعْف المَعَادِن (السَّل)، الضَّعْف الجَنَسِي، الحُمَمَات المُقْلِعَة، روماتيزم، نَقْرَس، زُمَال بُولِي، مَغْصَات كُلِيُوِيَّة، إَصَابَات رَثَوِيَّة، كُبَاد، صَفِيرَاء، بَدَانَة، كِظَّة الدَّم، قُرُوح، قَرَحَات، سَرطَانَات، دُبْحَات، ...

طريقة الاستعمال - نِيثًا في السَّلَطَات، في الشُّورَبَات؛ مَطْبُوحًا (مُنْهَضِم جَدًّا)،



صاعدة، تتفرّع بدورها على إبط الأوراق، قاتمة اللون الأحمر الأرجواني. الأوراق مُتبادلة، فردية، طويلة العنق الأحمر اللون الأرجواني، راحية، ذات 5 فصوص سنانية، مُسننة الحوافي، حادة الرأس، مَرطاة، بارزة العروق الرئيسية السفلى، فضها الوسطي كبير القذ. الأزهار فردية التجميع، إبطية الارتكاز مع الأوراق، سريعة الزوال، وردية، أرجوانية، حمراء، أو حتى بيضاء اللون أحيانًا. تغلظ الكأس بعد الإزهار وتُصبح لحمية وقاتمة اللون الأحمر. طعمها مُخمَض.

**ملاحظة -** مهد الكركدي أفريقيا الغربية وتُوجد في مصر والسودان وتُزرع في لبنان. يتم تكثيرها بالبزور مباشرة في الأرض وفي شعاعات من حوالي ٤٠ سم في كل الاتجاهات. زراعتها سهلة غير أنها مُطلبة نسبيًا للماء. أنواع أخرى من جنس Hibiscus تُستعمل أوراقها كالسبانخ وفي مناطق مُختلفة من أفريقيا الغربية، أخضها: Hibiscus Etveldeanus, Hibiscus physaloides

٢٣٨ - كروتون عثري، قشر عثري

Seasid balsam (E)

Cascarille, Quinquina aromatique, Ecorce éleuthérienne (F)

Kaskarillenstrauch (D)

Croton cascarilla et Croton elutheria (S)

إن أنواع الكروتون الحقيقية هي أعشاب، وشجيرات أو أشجار من فصيلة اليتوغيات لا تتمتع إلا بفائدة صناعية (مواد ملونة، زيوت، مواد رائحية). أما أنواع الكروتون التجاري فتعتبر من جنس Codium الذي يشير بعض علماء النبات إلى وجود أربعة

صاعدة، تتفرّع بدورها على إبط الأوراق، قاتمة اللون الأحمر الأرجواني. الأوراق مُتبادلة، فردية، طويلة العنق الأحمر اللون الأرجواني، راحية، ذات 5 فصوص سنانية، مُسننة الحوافي، حادة الرأس، مَرطاة، بارزة العروق الرئيسية السفلى، فضها الوسطي كبير القذ. الأزهار فردية التجميع، إبطية الارتكاز مع الأوراق، سريعة الزوال، وردية، أرجوانية، حمراء، أو حتى بيضاء اللون أحيانًا. تغلظ الكأس بعد الإزهار وتُصبح لحمية وقاتمة اللون الأحمر. طعمها مُخمَض.

**المركبات -** زيت دهني (البزور)، فيتامين «ث» (بوفرة في الكأس)، خواص عضوية مثال الحامض التفاحي، الحامض الثريتيك، ... هيبسيتين: Hibiscine وهو غلوكوسيد تركيبه الكيميائي  $C_{27}H_{30}O_{19}$  (ينصهر في ٢٣٨°س)، هيبسيتينين Hibiscetine تركيبه  $C_{15}H_{10}O_9$ ، عَفَص، أوكسالات الكلسيوم، مواد ملونة.

**الخصائص -** الأوراق تُستعمل كمغذية. الكأس وقتابتها هما مصدر فيتامين «ث». مُدِرٌّ للبول، مُسهِّل خفيف، ومُطهر للأمعاء، مُنقِّص للتوتر الشرياني أي ضغط الدم، الزهرة مُنعشة. البزور مُنبه جنسية.

**الاستعمال -** كريب، زُمال بولي، إمساك، توتر شرياني، عجز جنسي، برود جنسي.

**طريقة الاستعمال -** الأوراق تُستعمل استعمال السبانخ، وهي خفيفة الطعم

أنواع مُتميِّزة منه فقط؛ ولكنَّ عددًا كبيرًا من لَمَّاتِه Clones الواسعة الانتِشار التَّجاريّ التَّزيينيّ بالاسم المخلوط «كروتن»، هي لَمَّاتٌ شَكْلِيَّةٌ جدًّا وِغْنِيَّةٌ بالألوان الشَّديدة الزاهية والفاقعة الجميلة.

**المُواصفات -** أُعيد تسجيل قشرة الكروتن العُثْبَرِيّ في كودكس ١٩٧٤، وهي قشرة مصدرها باهاما والجماييك وليما وفيراكروز؛ وتقع في قِطْع ملفوفة على شكل أسطوانات، مُختلفة الأحجام، طولها من ٣ إلى ٥ سم، وتتمتّع بالتالي بكامل مَظهر الكينا الرَّماديَّة، والتي تَتميِّز عنها برائحَتها العِطْريَّة التي تنمو عندما نَمضُغها ونَلوُكها أو نُحرقها.

**المُرَكِّبات -** وجد دُوفال فيها جوهراً قابلاً للتَّبَلُّر سَمَّاه: Cascarilline، كَسْكَرِلِين<sup>(١)</sup> وهي مادَّة تُوجد في دهن الكروتن يكون تركيبها الكيميائي  $C_{12}H_{18}O_4$ . وكان بَرَّاند قد وجد قبل ذلك جوهراً مُماثِلاً في ما يُسمَّى كُوبالشي<sup>(١)</sup> Copalchi. وتحتوي القشرة على زيت طيار بنسبة ١ إلى ٣ بالمئة. وعلى دهن فيه أوجينول، وسينمان، وفانيلال، وحامض كَسْكَرِيلِينِك<sup>(١)</sup>. ويُعطى لحاء الكروتن حوالي ١٠ بالمئة من الأرمدة الغنيَّة بنوع خاصٍّ وبارز بكلورور البوتاسيوم.

**الخصائص -** مُقوِّية، مُنبِّهة، مُهيجَة، دافعة للحَمَى، مُضادَّة لفقر الدَّم. إنَّ هذه الخاصَّة الأخيرة تُجعل من القشرة أحياناً شريكة للكينا، خصوصاً عندما يكون لهذه الأخيرة مَيلاً لإحداث الغَثَيَّات.

(١) التسمية للمؤلف.

**الاستعمال -** الحُمَيَّات، الوهن، الثَّقاها، فقر الدَّم، ...

**طريقة الاستعمال -** تكون جرعة مسحوق قشرة الكروتن في ثَقاعة من غرام إلى ٤ غرامات في ليتر ماء غالي يُغَطَّى ويُصَفَّى. وكان الإسبانِيون يَستعملون هذه القشرة في الماضي في تبخيرات علاجيَّة، أو كعَلَك يُستعمل لَسْتر رائحة الغليون، كما أنَّها كانت تُخلَط مع الثَّيغ.

**مُلاحظة -** إنَّ القشرة التي يَعرفها المكسيكيون باسم «كينا بيضاء» Quinquina blanc، والتي اسْتوردتها أورويَّا باسم «كُوبالشي» Copalchi، هي قريبة جدًّا من قشرة الكروتن العُثْبَرِيّ؛ ويَتَمَّ الحصول عليها من كروتن صينيّ كاذب<sup>(١)</sup> Croton pseudo-china، ومن كروتن ناصِج<sup>(١)</sup> Croton niveus؛ وهي قشرة تَتمتّع قليلاً برائحة بُطْمِيَّة ترنثينيَّة. ولقد نُسِبت إليها خصائص مُضادَّة للسكرِيّ.

٢٣٩ - كروثوفور صِباغِيّ، كروتن صِباغِيّ، تُوْرَنَسُول<sup>(٢)</sup>

Turnesole, Dyer's litmus paper (E)  
Chrozophore tinctorial, Croton des teinturiers, Maurelle, Tournesol des teinturiers (F)

Tournesolpflanze, Färber-Kroton (D)  
Chrozophora tinctoria, Croton tinctorium (S)

نبات مُعمَّر عشبيّ برِّيّ من فصيلة الفَرْيُونِيَّات. ساقه مُنتصبَة مُتفرَّعة جدًّا تعلو

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

anthus زهرة، Helianthus نبات من فصيلة المُرْكَبَات يُدَكَّر قرصه الكبير بقرص الشمس أو أنه يَمِيل دائماً مع اتّجاهه، أي ما معناه «Tourne-soleil». أمّا مادّة «تُورنَسُول» فللدلالة أنّها تُبَدِّل لون المحلول، إذا أُضيفت إليه، وفقاً لحموضته أو قلويّته، إلى الورديّ إذا كان حامضاً (pH ٦,٩ ونازلاً)، وإلى الأزرق القاتم، إذا كان قلويّاً (pH ٧,١ وصاعداً). وقد يُفيد جدّاً تسمية الثّبات بـ «دَوّار المحلول» أي: Tourne-solution.

٢٤٠ - كَرَيُوزُوت مَخْزَنِيّ، كَرَيُوزُوت الخَشَب

Official creosote, Wood-tar creosote (E)

Créosote officinale, Créosote des bois (F)

إنّ تركيب كَرَيُوزُوت الخَشَب مُختلف تماماً عن تركيب الكَرَيُوزُوت المعدنيّ؛ وهو مُؤلّف من مزيج من مُركّبات فينوليكيّة، منها الـ كَرَيُوزُول أي أثير الـ هوموييروكاثيشين الأحاديّ المَئِيل (أثير تركيبه الكيميائيّ هو التالي:  $C_6H_3 \cdot CH_3^{(1)} \cdot OCH_3^{(3)} \cdot OH^{(4)}$  يُشكّل ما يقرب النّصف؛ ويحتوي، بالإضافة إلى ذلك، على كمّيّة بارزة من الغيّاكُول، وعلى كَرَيُولولات، وعلى فلُوزُول أي أوزثو - أيتل فيثول، إلخ.

المُواصفات - يقول دستور الأدوية إنّ الكَرَيُوزُوت المخزنيّ هو سائل خفيف المظهر الزّيّتيّ، مُبرّد جدّاً، عديم اللّون عند إتمام تقطيره، ولكّنه قابل أن يتلوّن

من ١٠ إلى ٣٠ سم، مُرمّدة اللّون، مَكسُوة بأوبار نجميّة الشّكل. أوراقه طويلة الأعناق، مُستديرة أو مُزوّاة القاعدة، مُتموّجة الحوافي، بيضاويّة مُعيّنة الشّكل، مُنفرجة، مُزوّدة بغُدّتين على سطحها السّفليّ قرب القاعدة. أذنانها ضيّقة وخطيّة. أزهاره في عناقيد، إبطيّة أو هاميّة الازتيكاز، الذّكريّة في الرّأس، الأنثى في القاعدة. الأزهار الذّكريّة شبه لاطئة، في سنبله، أسديتها عشرة عادة. الكأس ذات فصوص خطيّة سنائيّة. البتلات خطيّة. زنادات الأنثى على قاعدة العنقود، تحمل من زهرة إلى أربعة أزهار مُتطاولة، مُنحرفة في النّهاية. عُليّبات حرشفيّة. يزور خشنة الملمس، مُتدرّنة.

المُركّبات - يُعطي هذا الثّبات مادّة مُلوّنة صباغيّة تُسمّى «تُورنَسُول» Tournesol، تُستخدم كثيراً في المُختبرات الكيميائيّة كدليل مُلوّن: Indicateur coloré لتحديد داليف (pH) محلول ما بدقّة (أي مقدار حموضته). جاء عن هذا الثّبات في «الموسوعة في علوم الطّبيعة»: «نبات عشبيّ زراعيّ صناعيّ... يُستخرج من سوقه عند الازهار وبعد قطعها وسحقها عُصارة صباغيّة شائعة الاستعمال الصناعيّ».

مُلاحظّة - ورد لهذا الثّبات اسمان: طُرُنشُول الصّباغيّين وعَبَاد الشمس الثّيليّ، وهما اسمان لا يُوافِقانه إطلاقاً، في اعتقادنا، لأكثر من حُجّة: طُرُنشُول، كما لا يخفى، هي تعريب غير صادق، لفظاً وتحريكاً، لكلمة Tournesol؛ عَبَاد الشمس مُرادف دَوّار الشمس: ترجمة لاسم الثّبات العلميّ، من helios شمس،

الكرَيُوزُوت خاصة كدواء مُضادَّ عَصَوِي (بَاسِيلِي) فِي السَّلِّ الرُّثْوِي؛ وَهُوَ يُعَدِّلُ الإفرازات الشَّعْبِيَّة، وَيُثِيرُ الشَّهْيَةَ لِلطَّعَامِ، وَيُحَسِّنُ التَّغْذِيَةَ Nutrition؛ وَهُوَ يُمْنَعُ فِي الْحَالَاتِ الحُمِّيَّةِ جَدًّا، وَفِي حالات بَصَقِ الدَّمِ Hémoptoïques، وَعَلَى الْأَخْصَ عِنْدَ الْمَسْلُولِينَ (المَعْوِي) أَوْ الْمُصَابِينَ بِالْبَيْلَةِ الزُّلَالِيَّةِ.

طريقة الاستعمال - المقادير المُستعمَلة  
للبالغين هي من ٠,٢٥ إلى ٠,٥٠ غم للجرعة، ومن ٠,٥٠ غم إلى غرام واحد لكل ٢٤ ساعة، وعن طريق الفم. المقادير القصوى: غرام واحد للجرعة؛ غرام ونصف الغرام لكل ٢٤ ساعة.

المقادير الولادية: من عمر صفر إلى ٣٠ شهرًا: نتلافى الاستعمال؛ من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: ٠,١٠ غم إلى ٠,٢٥ غم، عن طريق الفم، و٠,٥٥ غم إلى ٠,١٠ غم عن طريق الشَّرح.

يُطلَبُ الإصدار التاسع للفرماكوپيا الفرنسيَّة، ومن دون أن يُحدَّد طريقة إعطاء الدواء للأولاد الذين تكون أعمارهم من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة، تُحْتَبَأُ أَخَذُ الكَرَيُوزُوتِ، عن طريق الفم والشَّرح، للذين تكون أعمارهم منهم دون الثلاثين شهرًا.

لكي نتلافى حوادث الحساسية المفرطة يجب عدم بلوغ جرعة الغرام ونصف الغرام إلا تدريجيًّا، وذلك باعتماد أشكال مُختلفة: بيلولات من ٠,١٠؛ زيت كبِد المُوَرِيَّةِ المُكَرَّرَتِ؛ حقن شرجيَّة من: كَرَيُوزُوت غرام واحد، زيت لوز حلو ١٥ غرامًا، صفار بيض عدد واحد، حليب

بالأصفر تحت تأثير الضَّوء والهواء. رائحته خاصَّة. طعمه حارق وكاوي. ثقله الثَّوَعِي عِنْدَ ٢٠°سغ يَنْحَصِرُ بَيْنَ ١,٠٧٥ و ١,٠٨٥. يَنْقَطِرُ بَيْنَ ٢٠٠ و ٢٢٠°سغ. قليل الذَّوِيانِ بالماء البارد، أكثر ذوبانًا بالماء الغالي، ذَوَابٌ جَدًّا بالكحول، والأثير، والغليسرِين، اللَّامائي، والكلوروفورم، والبنزان، وكبريتور الفحم، والحامض الحَلِّي المُتَبَلَّر، والزُّيُوت الدَّسَمَة. وَهُوَ مُتَعَادِلٌ مَعَ دَوَارِ المَحْلُولِ. يَذُوبُ فِي محاليل البوتاس والصُّود، وَلَكِنَّهُ شَبهُ عَدِيمِ الذَّوِيانِ فِي سَائِلِ الشَّادِرِ. يُحَفَظُ فِي قَارُورَاتِ زجاجيَّة مُحَكَّمَةِ القفل وبمعزل عن الضَّوء.

خَطر - جدول «C» Dangereux- Tableau

الخصائص الطَّبِيَّة - الكَرَيُوزُوت النَّقِي، غير المُخَفَّف، يُحْدِثُ اكْتِواءَ البَشَرَةِ، وَمَعَ الوَقْتِ يُحْدِثُ حَرَقًا؛ كَمَا يُحْدِثُ نَدْبَةً سطحيَّةً عَلَى الأغشية المُخاطيَّة. وَعِنْدَمَا يُخَفَّفُ بِمَا فِيهِ الكَفَايَةُ فَلَا يُصْبِحُ إِلَّا قَابِضًا وَعَقُولًا. وَحَتَّى لَا يُهَيِّجَ الكَرَيُوزُوتِ المَعْدَةَ يَجِبُ أَنْ يُخَفَّفَ بِنسبة واحد بالألف على الأقل. إِذَا ابْتُلِعَ، وَلَوْ بِمَقَادِيرِ عِلَاجِيَّة، فَإِنَّهُ يُحْدِثُ عِنْدَ بَعْضِ الْأَفْرَادِ عَوَارِضَ حَسَاسِيَّةٍ مُفْرِطَةٍ تَتَمَيَّزُ بِظُهُورِ الحَدَرِ والخُمُودِ، والدَّوَارِ الشُّكْرِيِّ أَوْ الشَّمَلِيِّ Vertige ébrieux، وَعَلَى الْأَخْصَ بِإِحْسَاسٍ بِالْبَرْدِ يَكُونُ مَصْحُوبًا بِفَتُورٍ فِي حَرَارَةِ الجِسْمِ Hypothermie، وَتَعَرُّقَاتٍ غَزِيرَةٍ وَبَيَلَاتٍ سَوْدَاءِ اللَّوْنِ. إِنَّ اسْتِعْمَالَ الكَرَيُوزُوتِ الطَّوِيلِ الْأَمَدِ يُمْكِنُ أَنْ يُضْمِرَ (يُوقِفَ نُمُو) أَغْشِيَةِ المَعْدَةِ المُخاطيَّةِ. الكَرَيُوزُوتُ مُطَهَّرٌ قَوِيٌّ.

الاستعمال - أوصي باستعمال

١٢٥ غرامًا (هازارد)؛ تحاميل من ٥٠،٥٠ غ؛ دُرُورات؛ مَراهم (فركات تحت الإبطين والصدر)، إلخ. ويُستعمل الكَرْيُوزُوت من الخارج في مزيجات مُزيلة لألم الأسنان. وفي حُقْن زيتية ضد بعض الأورام الجلدية Chéloïdes (ب. ماري).

الكَرْيُوزُوت يُكسب الثَّفس رائحة غير مُستحبة.

وُيُستعمل كذلك حاليًا بالاشتراك مع مُطهّرات أخرى تَنفُسيّة، كالأوكالينبتول والكافور؛ إلخ. على شكل تحاميل بمقدار ٠،١٠ غرام للبالغين، ٠،٠٨ غرام للأطفال. تخفيفات الكَرْيُوزُوت: شُمُوع طَبِيّة، أقلام طَبِيّة، بَيْضُات، ...

#### ٢٤١ - كلورهيديرات الخَشَخَاشِين

Papavérine chlorhydrate (F)



يحتوي كلورهيديرات الخَشَخَاشِين بشكل محسوس على ٩٠٪ من البَپَافِيرِين (قاعدة). وهو قابل للتبلُّر، ينصهر عند نحو ٢١٨ إلى ٢٢٠°سغ، مُرّ الطَّغْم، يذوب في ٤٠ جزءًا من الماء المُقَطَّر، مُعطيًا بذلك سائلًا حامضًا مع دَوَّار المَخلُول، في ٩ أجزاء من الكلوروفورم، قليل الذُّوبان في الكُحول القوي.

الخصائص والاستعمال - مادة فعّالة بنوع خاص ضدَّ تَقَلُّصات وتَشَنُّجات العَضَلات الملساء؛ استعمل كمُضادَّ للتَشَنُّج. استعمل البَپَافِيرِين بشكل واسع جدًا كمُوسِّع عروقي دِماغِي في حال حادث وعائي. في الواقع، إنَّ تبرير استعماله هذا لم يتم التَّثَبُّت منه

إطلاقًا؛ إنَّ هذه المادّة يَقلَّ استعمالها يومًا بعد يوم. وهي من المَوادِّ التي يجب أن تُصنَّف بين الأدوية «المُقتَرحة» في اضطرابات الشَّيخوخة الدِّماغِيّة.

هناك استعمال حديث العهد وقليل التكرار تجب الإشارة إليه، وهو أن حُقْنَة في جسم كَهْفِي Caverneux قد يُحدث انْتِصابًا في بعض أشكال العجز «الدَّكْرِي الجنسي».

طريقة الاستعمال - جالولات من ١٠ سنتغ، مضغوطات من ٢ إلى ٤ سنتغ، أقبُولات من ٢ ملل تحتوي على ٤ سنتغ من كلورهيديرات البَپَافِيرِين. إنَّ المَقادير الاعتياديّة للبالغين، وحسب الفرماكوبيا الفرنسيّة، عن طريق الفم أو تحت الجلد: ٠،٠٥ غ لجزعة واحدة، وحتى ٠،٢٥ غ لكل ٢٤ ساعة. المَقادير المُضَوِّى للبالغين عن طريق الفم: ٠،٢٥ غ للجزعة الواحدة، غرام واحد لكل ٢٤ ساعة. المَقادير الولاديّة عن طريق الفم أو تحت الجلد: أولاد من ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: ملغ واحد لكل كيلو من الوزن.

سامٌ - الجدول Toxique- Tableau A

#### ٢٤٢ - كلورهيديرات الكوكايين

Chlorhydrate de cocaïne, Chlorhydrate de méthylbenzoylecgonine gauche (F)



إنَّ التَّسمية الاعتياديّة «كوكايين» هي غالبًا اختصار لاسم «كلور - هيدرات الكوكايين».

تتبلّر كلورهيديرات الكوكايين في

وهو كذلك مُضَيِّقٌ وَعَائِيٌّ أَي مُقْبَضٌ  
لِلْعُرُوقِ مُمَيِّزٌ؛ كَمَا أَنَّ التَّبْنِيجَ الَّذِي يُحْدِثُهُ  
فِي الْعَيْنِ يَتَرَفَّقُ مَعَ فَقْرٍ دِمٍ مُوضَعِيٍّ  
Ischémie ومع تَوَسُّعِ الْيُؤْبُؤِ.

المقادير - ١ - استعمال داخلي: ١ إلى  
٥ سنتغ في جروعات، أقراص، بيلولات؛  
أولاد: ١ إلى ٢ ملغ لكل سنة من العمر.

٢ - استعمال خارجي: محلول لِرَزَقَاتٍ  
تحت الجلد وما يَتَعَلَّقُ بِقِسْمِ الْقِنَالِ  
العُجْزِيِّ الْوَاقِعِ بَيْنَ السَّحَاءَاتِ Meningen  
والْفَقْرَاتِ Épidurales: من ٠,٥٠ غرام  
إلى ٢٪. - محلول لِلدَّهْنَاتِ: ٣ و -  
بصورة استثنائية - ٤٪. - دَهْنَاتِ ORL،  
محاليل من ١٠ و ٢٠٪. قطرات: ١٪.

- تحاميل: ٠,٠١ إلى ٠,٠٢ غرام لكل  
٤ غرامات من زُبْدَةِ الْكَكَاوِ.

- جرعات اغتياذية (بالفم): ٠,٠١ غرام  
لكل جرعة و ٠,٠٢ غرام لكل ٢٤ ساعة  
(لِلْبَالِغِينَ).

جرعات قصوى: ٠,٠٣ غرام لكل ٢٤  
ساعة.

استعمال - مزيج مُبْنَج (مُنْتَوَل، فِينَوَل،  
كلورهيدرات الكوكايين: غرام واحد من  
كل مادة) يُسْتَعْمَلُ فِي طَبِّ الْأَسْنَانِ.

تَضَادُّ الْأَسْتِطْبَابِ - الْقَوَاعِدُ، الْأَمْلَاحُ  
الْقَلَوِيَّةُ، الْأَعْفَاصُ، سَوَلَفَاتُ الزُّنْكِ.

التَّسْمُّ بِالْكُوكَايِينِ - بِجُرَعَاتٍ أَتْفِيَّةٍ أَوْ  
فِي رَزَقَاتٍ. تَهْيِيجُ الْمَرَاكِزِ الثَّفَسَانِيَّةِ  
وَالْحَسِّيَّةِ، فَقْدَانُ الْإِحْسَاسِ بِالتَّعَبِ.  
رَجَفَاتٌ، اخْتِلَاجَاتٌ.

مُخَدَّرٌ، مُخَبِّلٌ Stupéfiant - Tableau B

مَحْلُولُهَا الْمَائِيٌّ عَلَى شَكْلِ إِبْرٍ قَصِيرَةٍ، غَيْرِ  
صَرْنَةٍ، تَحْتَوِي عَلَى ذَرَّتَيْنِ مِنْ مَاءِ التَّبَلُّرِ:  
إِنَّ هَذَا الْمَلْحَ الْمُمَيِّهَ لَيْسَ بِالْمَلْحِ  
الْمَخْزَنِيِّ، وَهُوَ يُصْبِحُ لَامَائِيًّا عِنْدَمَا تُجَفِّفُهُ  
عِنْدَ ١٠٠°س، فَيَفْقَدُ بِذَلِكَ ٩,٥٩ من  
الماء بالمئة.

عِنْدَمَا تَنْفَصِلُ عَنِ الْكُحُولِ، حَتَّى وَلَوْ  
كَانَ مُشَغَّشًا بِالماء، تَكُونُ كلورهيدرات  
الكوكايين فِي بَلُّورَاتٍ لَامَائِيَّةٍ، مَنَشُورِيَّةٍ،  
شَفَافَةٍ، تَنْصَهَرُ عِنْدَ ١٩٧°س: إِنَّ هَذَا  
الْمَلْحَ اللَّامَائِيَّ هُوَ الْمَادَّةُ الْمَخْزَنِيَّةُ بِمَوْجِبِ  
اتِّفَاقٍ دَوْلِيٍّ.

المُؤَاصَفَاتُ - مَسْحُوقٌ بَلُّورِيٌّ أَبْيَضٌ،  
أَوْ بَلُّورَاتٌ عَدِيمَةُ اللَّوْنِ، عَدِيمَةُ الرَّائِحَةِ،  
طَعْمُهَا مَرٌّ وَلَاذَعٌ يَلِيهِ بَنْجُ اللِّسَانِ. يَذُوبُ  
فِي أَقَلِّ مِنْ نِصْفِ وَزْنِهِ مِنَ الْمَاءِ عِنْدَ  
١٥°س؛ يَذُوبُ عَلَى الْبَارِدِ فِي ٢,٦  
كُحُولٍ. لَا يَذُوبُ عَلَى الْبَارِدِ فِي الْأَسْتُونِ  
أَوْ فِي الْأَثِيرِ الْأَيْلِيكِيِّ الصَّرْفِ وَالْجَافِ؛  
يَذُوبُ فِي ١٨,٥ مِنَ الْكُلُورُوفُورْمِ؛ لَا  
يَذُوبُ عَلَى السَّاحِخِ فِي الْبَنْزِينِ، أَثِيرِ  
الْبِتْرُولِ وَفِي مَزِيجَاتٍ مِنَ الْكُحُولِ وَالْأَثِيرِ  
الْأَيْلِيكِيِّ. وَهُوَ مُيَاسِرٌ.

الْخَصَائِصُ الطَّبَّيَّةُ - الْكُوكَايِينُ مُبْنَجٌ  
مَوْضَعِيٌّ قَوِيٌّ؛ وَهُوَ يُؤَثِّرُ بِتَعْلِيْقِ نَشَاطِ  
أَطْرَافِ الْأَعْصَابِ الْمُورِدَةِ Sensitives.  
لِذَلِكَ يُسْتَعْمَلُ فِي دَهْنَاتِ Badigonnages  
وَتَقْطِيطَاتِ Instillations (مَحْلُولٍ  
مِنَ الْكُلُورُهِدِرَاتِ بِنِسْبَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْ مَتْنِينَ)  
لِإِزَالَةِ أَلَمِ الْأُذُنِ الْوُسْطَى، وَالبُلْعُومِ  
Pharynx، وَالحَنَجْرَةِ Larynx، وَالْأَغْشِيَّةِ  
الْمُخَاطِيَّةِ الْأَنْفِيَّةِ، وَالتَّنَاسُلِيَّةِ الْبُولِيَّةِ،  
الْأَسْتِيَّةِ، وَالْقَرْنِيَّةِ، وَفَرْجِيَّةِ الْعَيْنِ Iris.

## ٢٤٣ - كلورور الباريوم

Chlorure de baryum, Muriate de baryte, Hydrochlorate de baryte (F)



كربونات الباريوم ..... ٣٠٠ غ  
ماء مُقَطَّر ..... ١٠٠٠ غ  
حامض كلور هيدريك ..... ٢٥٠ غ  
عندما يَنْتَهِي القَوْران، تُسَخَّن بهدوء،  
نُصْفِي، تُرَكَّز وتترك المحلول يَتَبَلَّر.  
إنَّه عديم اللون، يَتَبَلَّر في مَوْشورات  
مُعَيَّنِيَّة الشكل، جالسة، مُتَزَهْرَة، طعمها  
مَمْلَح، مُرّ، ومُعْثٍ، تذوب في جزئين من  
الماء، قليلة الذوبان جدًا في الكحول.

الخصائص والاستعمال - بمقدار قوِي،  
هو سَمّ؛ ولكنَّه مُجَد جدًا بمقادير من  
٠,٠١ إلى ٠,٢٠ غرام، في مُذابات أو  
ييلولات، كدواء مُضادَّ للسلْعَة، ودواء مُقوِّ  
للقلب (يرفع الضَّغَط الشَّرِياني).  
جرعته القصوى ٠,٦٠ غرام، والجرعة  
المُمِيتة ٠,٨٠ غرام.  
في إنكلترة، يُستعمل كمبيد للحشرات،  
ومبيد للطفيليات، وللْقضاء على الجرذان.

## ٢٤٤ - كلورور الفضة

Chlorure d'argent, Lune ou Argent corné (F)



تُحضَّر كلورور الفضة بترسيب مُذابة  
نيترات الفضة بواسطة زيادة من الملح  
البحري، ومن ثَمَّ تُغسل الرايب وتُجفِّفه.  
الخصائص - ماسِط قوي، مُضادَّ  
للصُّرع، مُضادَّ للسلْعَة. يُضاف إلى  
الشوكولا أو يُوضَع في أقراص طبَّيَّة

مُخلَّاة، وهو خالٍ من أي طعم غير  
مُسْتَحَب. غير مُستعمل.

كلورور الفضة الشَّادري يُحضَّر بإشباع  
سائل الشَّادر على الساخن بواسطة كلورور  
الفضة، نُصْفِي ونتركه لكي يَتَبَلَّر. وقد  
حَصَلَ عليه أحدهم مُتَبَلَّرًا على شكل  
مَوْشورات طويلة، صَفِيحَة الشكل بيضاء  
اللَّون وذلك بتسخين كلورور الفضة  
الشَّادري في حمام مريم وفي جوِّ  
مَضْغوط، مع محلول شادري مُنْبَع.  
استعمل في الماضي ضدَّ الصُّرع،  
والسُّفلس. وهو غير مُستعمل اليوم.

## ٢٤٥ - كَنَكَالِيَا<sup>(١)</sup> Kinkéliba (F)

تَصِل إلى أسواق أوروتَا دائِمًا، باسم  
كَنَكَالِيَا، أوراقُ لها شكل أوراق الزان  
ومَظهرها؛ مصدر تلك الأوراق السودان  
والقسم الغربي من أفريقيا: السَّنغال،  
غينيا، سِيَرَالْيُون، ... الثَّبات الأَم من  
جنس Combretum، أي عَسَم، من فصيلة  
الإفليلجيات؛ هَوَيْتُه ما يلي:

عَسَم صَغِير الزَّهَر، عَسَم أْبْيَض<sup>(٢)</sup>

Vegetable-glue plant (E)

Chigommier à petites fleurs, Combret blanc (F)<sup>(٢)</sup>

Langfaden (D)

Combretum micranthum, Combretum album (S)

الاسمان الإنكليزي والألماني أعلاه،  
هما للجنس؛ أما العربي والفرنسي فترجمة

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

ك ن ك قصيرة الساق، مُستعرضة الرأس المُتعدد الخلايا.

المركبات - تحتوي الأوراق، حسب ر. باريس، على عُفص كاشي (٨ إلى ١٠٪)، وعلى كاتشين (١ إلى ٢٪)، نيترات البوتاسيوم، بقايا مادة قلويدية.

الخصائص والاستعمال - تتمتع الكنكاليا، أي أوراق العَسم الصغير الزهر بصفات شبه نوعية مُتخصصة ضد الحمى الصفراوية البَيدَمَوِيَّة<sup>(١)</sup>: Fièvre bilieuse hématurique، وهي إصابة حادة خطيرة، ومُميتة في أكثر الأحيان؛ وتبلغ شهرة الأوراق حَداً أصبح معه اسم كَنكاليا تقريباً مُرادفاً لـ «النبتة التي تشفي»، وهو اسم أُطلق أيضاً بوضوح تام على أنواع مُختلفة، كما حصل مثلاً للكنكاليا المزعومة التي جُمِعت من بعض مناطق السودان ونُسبت إلى سَدايَّة من جنس Teclea.

طريقة الاستعمال - هي التالية: تُحضّر زهورات بمقدار ١٦ إلى ٢٠ غراماً من الأوراق المُجفّفة في لتر ماء، من الأفضل أن ندق الأوراق، نُغطي ونغلي لمدّة ١٠ إلى ١٥ دقيقة؛ ماء التّقيع يجب أن يكون صريح اللّون الأصفر الباهت بعض الشيء، لا باهتاً جداً ولا بُنيّ اللّون؛ وهو ماء مرّ الطّعم؛ نشرب منه كُباية كبيرة فور بداية الثّوبة، ومن ثمّ نشرب أنصاف كُباية من دون أن تتخطى ١٢٠٠ إلى ١٥٠٠ ملل في اليوم. ونستعمل التّقيع كذلك في الرّمال الصفراوي. استعمل أيضاً مُستخلص الكَنكاليا المائع، بمقدار ٢٠ إلى ٦٠ نقطة

لاسم النّوع العلمي. والعَسم جنس نباتات يَضمّ ٢٥٠ نوعاً من الأعشاب أو الجُنَيَّات، المُتسلّقة، المُلتفّة أو المُنتصبّة. أوراقها كاملة، غالباً ما تكون مُتقابلّة. أزهارها شبه لاطئة، سنبلية التّجميع.

العَسم الصّغير الزّهر جُنَيَّة صغيرة دَغلة أحياناً؛ أزهارها صغيرة القدّ، بيضاء اللّون؛ ثمارها وحيدة البزرة، طولها من ١٠ إلى ١٥ ملم، ولها أعراف أو أجنحة طولية غشائية تكون ٤ بشكل عامّ ونادراً ٥؛ خشب الساق صلب جداً.

الأوراق كاملة، جامدة النّصل، قصيرة العنق، عريضة الشّكل البيضي، مُستديّة الرأس، طولها من ٥ إلى ٩ سم وعرضها من ٣ إلى ٥ سم، يَختلف شكلها تبعاً لما إذا كانت من نبات مُتشجّر أو سَرعِي. صفحة نصلها العليا مرطاء، لامعة، قاتمة اللّون الأخضر، مُحمرّة اللّون غالباً؛ الصّفحة السّفلى فاتحة اللّون الأخضر وداكنة. من الواجب استبعاد الأوراق الخمريّة اللّون الأحمر من التّداوي التي يكون لونها على الأرجح حصيلة تسميس كثيف، ممّا يجعلها أقلّ فعالية بكثير.

ينطلق من كلّ جانب من العرق الوسطي ٤ إلى ٦ عروق ثانويّة، نادراً ما تكون مُتقابلّة، صاعدة ومُتوازية بشكل محسوس، لونها إلى الأحمر البنيّ، بارزة جيّداً على الصّفحة السّفلى التي تُشاهد عليها أيضاً بواسطة المُكبّر نقاطاً مُبيّضة اللّون أو مُشقّرة، هي أوبار حرشفيّة.

وتحمل بشرة الورقة معاً، أوباراً كاسيّة، طويلة، وحيدة الخليّة، وأوباراً عريضة،

(١) التسمية للمؤلف.



يكون فيها الكينين بنسبة العشر ( $\frac{1}{10}$ ) على الأقل.

طريقة الاستعمال - زهورات بنسبة ٢٠٪  
تُحضّر بِنَقَاعَة لِمُدَّة ساعة.

٢٤٧ - كَنَكِينَا رَمَادِيَّة، كَنَكِينَا هَوَانُوكُو<sup>(١)</sup>  
**Quinquinas gris, Quinquina Huanuco (F)**

إنَّ كَنَكِينَات هَوَانُوكُو هي، كَأَنوَاع لُونَسَا، خَلِيط من بعض الأنواع التي تُنتج في ضواحي هوانوكو وتُنقَل بِحِزَا إلى مرفأ لِيَمَا، وهو مصدر الاسم: «كَنَكِينَا لِيَمَا»، الذي يُطلَق عليها في الأسواق الفرنسيَّة. ثلاثة أنواع رئيسيَّة من السينكونه تنبت في مكان مصدر تلك القشور، أُعيد تسجيلها في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤، وهي الأنواع التالية، علماً بأنَّ النُّوع الذي يبدو أَنَّهُ يُعطي القسم الأكبر منها هو *Cinchona peruviana*:

- كَنَكِينَا لَامِعَة<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona nitida* Rz et Pav.,
- كَنَكِينَا صَغِيرَة الزَّهَر<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona micrantha* Rz et Pav.,
- كَنَكِينَا البِيرُو<sup>(٢)</sup>
- *Cinchona peruviana* How.

الوصف - تقع هذه القشور في شكل أَنَابِيب غليظة نوعاً ما، تَتَخَطَّى في العادة حِجْم قشور كَنَكِينَات لوكسا، ويَصِل سَمَكُهَا حتَّى ٢ ملم. سطحها الخارجي

في مُعَالِجَة البِرْقَان، تُؤخَذ على دفعتين أو ثلاث؛ ٢ إلى ٥ غرامات في الإصابة الحُمِيَّة، ٢ أو ٣ مَرَّات.

٢٤٦ - كَنَكِينَا رَمَادِيَّة، كَنَكِينَا لُونَسَا<sup>(١)</sup>

**Quinquinas gris, Quinquina de Loxa (F)**  
***Cinchona condaminea* (S)**

يُطلَق اسم «كَنَكِينَات لُونَسَا» على عدد من القشور التي تحصل من الضُّرُوب أو الأنواع المُتَقَارِبَة من الكَنَكِينَا المَخْزِنِيَّة *Cinchona officinalis* L. وهي كَنَكِينَات وردت في دستور أدوية ١٩٤٩، وأُعيد تسجيلها في الإصدار التاسع للفرماكويا الفرنسيَّة عام ١٩٧٤. تصل هذه القشور إلى الأسواق الأوروبيَّة من ضواحي لوكسا في جُمهُوريَّة الإكوادور.

الوصف - قشور ملفوفة في أَنَابِيب أُسْطُوَانِيَّة مُنْتَظِمَة، قياساتها قليلة الأهميَّة، تَخْتَلِف من قَد الرِيشَة إلى قَد الأصْبَع، سَمَكُهَا ٢ ملم؛ سطحها الخارجي رَمَادِي بَنِي، مُغَطَّى في الغالب بِحِزَار ورقِي أو خِيطِي الشَّكْل؛ تَشَقُّقَات عَرْضِيَّة بارزة نوعاً ما، وَلَكِنَّهَا مُنْتَظِمَة الأبعاد جُداً بِشَكْل عام؛ مَكْسَرُهَا واضح، قليل الألياف، طعمها قَابِض، عَطْرِي وخفيف المرارة، رائحتها خاصَّة عذبة جُداً.

التَّركِيب - نِسَب القَلْوِيدَات فيها مُخْتَلِفَة جُداً. ومع ذلك فإنَّ الكينا الرَّمَادِيَّة يجب أن تحتوي على ١٥٪ على الأقل من القَلْوِيدَات القَابِلَة لِلتَّمْلُح، والتي يجب أن

(١) التسمية للمؤلف.  
(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

عُجْرَتِي خَيْرَان.

كُورارات في إناء En pot تأتي من منطقة الأمازون العليا وتكون محفوظة في وعاء تتغطى فتحة بنوع من الرق.

كُورارات في كَزِينب En calebasse تأتي من منطقة الأورانوك العليا ومن الغيان الإنكليزية.

إن هذه المُستحضرات التي يحتفظ السحرة والزاقون والمُشعوذون بأسرارها بشكل دقيق جداً، إنما هي مُستخلصات مُعقدة يتم الحصول عليها بدءاً من خليطات من نباتات تُضاف إليها عُصارات نباتية أخرى، وتُملأ مهروس، وأنياب أفاعي سامّة، إلخ. تركيبتها لم يزل حتى اليوم غير معروف تماماً، أو غير دقيق المعرفة تماماً، ذلك أنها تختلف باختلاف مصادر العينات التي تصل إلى أوروبا في عُقبات مُتفاوتة جداً: أنابيب، إناء، كَزِينب.

نُميز ما يلي:

أولاً - كُورارات في أنابيب، وهي التي يُنسب نشاطها إلى القَمَرِيَّات: خاصة إلى الكُونْدُرُوْدَنْدُرُون<sup>(١)</sup> أي شجرة عُضروفية التي عُزل منها:

أ - كُورِين بُوَوَام أي بَبَيَارِين، مُتبلر وغير فعال، كُونْدُرُوْدَنْدُرِين كَنْج، كُونْدُرُوْكُورِين وِبَنْتَرَشْتَايَنْتِر، والثلاثة كلها مُتشابهة أو مُتجاذبة مع البَبَيَارِين Bébérine ومُجردة من التأثير «المُكُورِر» أي السال؛ ب - كُورَارِين بُوَوَام، عديم الشكل، وفعال. حصل عليه كَنْج فيما بعد بحالة مُتبلرة = تُوُبُوكُورَارِين مُتبلر بحالة كلورور، تركيبه:

رمادي اللون المُفَضَّض والمُلَمَّع، مع مُواجات مُزرقّة اللون تقع تحت الحزاز الذي تتغطى به في أكثر الأحيان. الشقوق العرضية تكون نادرة في القشور الفتية التي تكون في العادة مُجعدة طويلاً: في القشور القديمة تكون الشقوق عرضية وعميقة، مُتباعدة جداً ولا تُشبه إطلاقاً شقوق اللوكسا الدقيقة. السطح الداخلي مالمس بعض الشيء، مُحَزَز، لونه إلى الصفار الضدفي نوعاً ما. الأطراف تكون في العادة مقطوعة بشكل مُنحن. مواصفات المسحوق هي مُشابهة لمواصفات مسحوق كُنكينات لوكسا.

التركيب - تحتوي السينكونة البوليفية<sup>(١)</sup> عموماً على ٣٪ من القلويدات، منها ١,٤٦ سينكونين والباقي هو سينكونيدين، وهو نوع الكُنكينات الرُمادية الذي يجب تفضيله على سواه للاستعمال الطبي.

٢٤٨ - كُورار وسُموم هندية

Curare and indian poisons (E)

Curare et poisons indiens (F)

Poisons de flèches. Poisons d'épreuve.

سُموم السهام والنبال والنشاب والحراب. سُموم الاختبار والمبارزة.

هناك تصنيف آخر للكُورار يتركز على شكل الإناء أو الوعاء الذي يوضع فيه، ويشتمل على ما يتبع:

كُورارات في أنابيب Tubocurares تأتي من الغيان الفرنسية وتكون محفوظة بين

إيزوكينولامين ذات أزوت رباعي).  $C_{38}H_{44}O_6N_2Cl_2 \cdot 5 OH_2$  (ثنائي - بنزويل

ثانيًا - كُورارات في كزنيب تدين بفعاليتها إلى أنواع الستريكنوس، قام بدراستها بُوَوم، شميد، ويالاند ومعاونيه، كازر. وعُزل منها عدد كبير من الجواهر الفعالة، كلها أمونيومية رباعية، أهمها الكورارين والتوكسيفارين. أما دراستها فلم تتوضح بعد تمامًا. وهي پاراكورارات.

ثالثًا - كُورارات في إناء أو كُورارات مخلوطة، قليلة الفعالية. استخرجت منها قلويدات من صنف بيبارين، مشال: پروتوكورين، پروتوكوريدين، نيوپروتوكوريدين.

تُطلق كلمة أُوَپاس Upas (التي تعني سم نباتي، في شبه جزر المولوك وفي الضند) على مادتين تستخرجان من بعض النباتات، ويستعملهما أهل البلاد لتسميم سهامهم، وهما مادتان لهما عمل سام، قوي وسريع، مماثل لعمل الستريكنين. إحداهما هي أُوَپاس أنتيار<sup>(١)</sup> (بلغة أهل جافا: Oupas antsjar)، غصارة ممزوجة، تستخرج بالحز من Antiaris toxicaria، من فصيلة الأنجريات (باللغة الماليزية: Pohon upas) وهي شجرة تنبت في سومطرة وبورنيو وجافا. جوهرها الفعال غلوكوسيد قام بدراسته كل من پلاتيه وكافنتو، وأطلقا عليه اسم أنتيارين؛ الأُوَپاس الأخرى هي: أُوَپاس تيوتيه<sup>(٢)</sup> (بلغة أهل جافا: Tschettik)، مُستخلص ممزوج يُحضّر من لحاء جذر نبتة عارشة تُدعى ستريكنوس تيوت Strychnos

Tieute، وتنمو طوعيًا في جافا، وتُعتبر بزورها أغنى بالستركنين من جوزة القيء. وتحتوي الأُوَپاس تيوت، حسب پلاتيه وكافنتو، على ستركنين مُشترك مع مادة مُلونة، مُحمرّة اللون الأصفر، تُدعى ستريكنوكرمين Strychnochromine، الذي يُوجد منه كذلك في الحزاز Lichen الذي يُشاهد على لحاء الأتغستوزة الكاذبة، والذي يصطبغ باللون الأخضر عند مُلامسة الحامض النيتريك.

٢٤٩ - كُوري، أغاتيس، دَمَارَة<sup>(١)</sup>

Kauri (E)

Kauri, Kouri, Kaori (F)

Agathis salisb., Dammar Lamb. (S)

جنس أشجار برّية كبيرة من فصيلة الصنوبريات؛ ساقها جالسة؛ أغصانها في العادة مُنبسطة؛ أوراقها دائمة، عريضة عادة. كرزها شبه كروي أو عريض الشكل البيضاني، مؤلف من خراشف مُسطحة، عريضة، جلدية أو شبه ليفية، مُعبلة عند النضج؛ بزور صغيرة؛ نُضج مُحوّل؛ إنتاش رأسي.

حوالي ١٥ نوعًا في شبه الجزيرة المالوية، أستراليا الشرقية، كاليدونيا الجديدة، نيوزيلاندا. الراتنج المُسمى دَمَار Dammar (اطلبه في المُعجم الثالث ص ٨٣ رقم ١١٤) يحصل من أنواع أغاتيس، ويُستعمل في الطب والصناعات وفي صنع مُشمّعات الأُرضية Linoléums.

من الأنواع أغاتيس أستراليا<sup>(٢)</sup> تعلق ٣٥

(١) التسميات للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

التجميع، هامة الازتكاز.

المُوصَفات - يكون لازهرارات البرائيرا، وفي الحالة التي تصل فيها إلى أوروبا، مظهرًا يُشبه إلى حد ما مظهر أزهار الزيزفون المُقطعة. غير أنها غالبًا ما تصل إليها كاملة، وعلى شكل رِزَمات وخُزَمات وُصُرَات مغزلية الشكل، مُحاطة بعارشة صغيرة، وتزن الواحدة منها من ١٠٠ إلى ٢٥٠ غرامًا؛ وتكون الرؤوس المزهرة، والحالة هذه، مُصطبغة باللون الأصفر المُتَوَرَّد؛ ويكون طعمها في بادئ الأمر تَفْهًا، قليل اللعابية، فحامِزًا خفيفًا؛ وتكون رائحتها خفيفة جدًا أو معدومة.

نُقاعة الكُوسو تُحمَّر ورق دَوَّار المخلول.

المُرَكِّبات - تحتوي نُقاعة الكُوسو على راتنج مُصَفَّر اللون، وعلى عِدَّة عُنَاصِر وأجسام لم تزل خصائصها الفيزيولوجية غير معروفة تمامًا؛ أما تلك العُنَاصِر والأجسام فهي: كُوسِين<sup>(١)</sup>، مادة عديمة الشكل تمامًا؛ كُوزِين<sup>(٢)</sup>، مادة مُتبلرة تنصهر عند ١٤٨°س، كما يُمكنها أن تكون كذلك بحالة عديمة الشكل؛ كُوزوتوكسين<sup>(٣)</sup>، وهي أجسام عديمة الشكل تُستخرج من مُستخلص الكُوسو المؤثِّر. إن الكُوزوتوكسين هو سام؛ ٠,٠٧ غرام منه تقتل ضفدعة خلال ساعة. وتبدو هذه المادة الأخيرة وكأنها جوهر الكُوسو الثَّوَعِيّ الفعَّال؛ وهي مادة تُعطي بالانشطار الكُوزِين ألفا والكُوزِين بيتا؛ وإذا عُولِجَت بمسحوق الزُّنك وبحضور الصود، فإنها تَنشَطِر إلى حامض إيزوبوتيريك<sup>(٤)</sup>

متراً؛ أغابيس براون تبلغ ٤٠ متراً. تكثير الأغابيس يتم بالبزرة، والعقلة، وتطعيم النوع النموذجي، وعند الضرورة تطعيم الأروكاريا.

٢٥٠ - كُوسو، برائيرا<sup>(١)</sup>، شاوا

**Kusso, Tapeworm plant (E)**

**Couso, Kouso (F)**

**Kossobaum (D)**

**Brayera anthelminthica (S)**

يُشير الحَبَشِيُّونَ باسم كُوسو Cusso, Couso, Cosso, Cotzou cabotz, Habbi، إلى أزهار، أو أفضل من ذلك، إلى ازهرارات نبات من فصيلة الورديات؛ وهي ازهرارات مُؤَلَّفة من عناقيد من الأزهار الأنثوية؛ كما تُطلق تلك الأسماء كذلك على الدودة الشريطية أي الدودة الوحيدة Tania، والتي يُحتَم هذا الدواء طردها.

أما النَّبات فشجرة دُعيت «برائيرا» تكريمًا للطبيب الفرنسي الدكتور Brayer الذي عرَّف أوروبا على الكُوسو عام ١٨٢٢، ومن ثم أدخله إلى فرنسا «رُوشيه داريكور»؛ وهو دواء فعَّال جدًا ضد أنواع الدودة الوحيدة، كما أنه فعَّال أيضًا ضد أنواع الصَّفَر وضد أنواع الأقصور الدودي.

البرائيرا شجرة ثنائية المسكن، قوية جدًا وشامخة جدًا. منبتها جبال مقاطعات «غودجام» وسواها من بلاد الحبشة. أوراقها مُركَّبة، مُتعاكبة. ورنيقاتها سنانية النصل، مُجنَّحة الشكل. أزهارها عنقودية

(إيزوزنيديك) وإلى ديمتيل فلوروغلويسين<sup>(١)</sup>. إن هذا التركيب أو البناء يُقَرَّب الكُوزوتوكسين من جواهر السرخس الذَّكر الفعالة.

أما البيروتوكوزين والكوزيديين<sup>(٢)</sup>، وكلاهما مُتبلران، فيَبْدوان قَلِيلِي الفعالية الطَّيِّبَة، أو حتَّى يَبْدوان غير فعَّالين مُطلقًا. ويؤكد مُعظم الأطباء أنَّ الكوسو، إذا أُخذ كما هو، فإنَّه أفعال من مُستحضراته. ويبدو أنَّه لا يحتوي بشكل محسوس على العَفْص.

إذا مَرَّتنا ١٠، ١٠ غرام من مسحوق الكوسو الدَّقِيق في ١٠٠ ملل من الماء (بدرجة ١٠ - ١٥°س)، وأضفنا إلى السائل المُصْفَى قليلًا من سائل النشادر، نحصل على لون يَختلف من اللَّيموني الأصفر إلى البرتقالي الأصفر؛ أما مع لحاء الرُّمَّان فإنَّ اللَّون يكون أصفر كثيفًا في بادئ الأمر ويَتَهي إلى الأحمر البَني.

طريقة الاستعمال - تكون جرعة الكوسو من ١٥ إلى ٢٠ غرامًا، تُسحق، يُسكب فوقها مقدار ٢٥٠ غرامًا من الماء الغالي، تُترك منقوعة لمدَّة نصف ساعة وتُعطى ابتلاعًا، المسحوق والسائل معًا، إلى المريض الذي يكون قد أخضع إلى الحمية والصُّوم منذ ليلة الأمس.

يُحدِّث الكوسو العطش، ولكنَّ المريض يجب أن يتلافى الشُّرب قدر المُستطاع وحتى حصول النتيجة المَرجُوبة. في العادة، يَبْدأ تأثير الكوسو خلال ساعة، وذلك بإفراغ المواد الموجودة في الأمعاء

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

بالثَغُوط. تحتوي الثَغُوطات الأولى غالبًا على بقايا من الدودة الوحيدة، ولكن هذا الحيوان الطُفيلي لن يُطرَد بكامله إلاَّ عند الثَغُوط الثالث أو الرابع؛ ويَتَم ذلك من دون مَغْصات ولا حُمى. وإذا لم تكف جرعة واحدة، وهذا نادر جدًا جدًا، فتُعطى والحالة هذه جرعة ثانية.

إنَّ بعض الأطباء، وعلى مِثال الأثيوبيين، يُضيف إلى الكوسو مُسهلاً قويًا؛ ويُسْتعمل بالأفضلية مُسهلاً ملججًا. إنَّ زيت الخروج يُسهِّل امتصاص الكوزوتوكسين بواسطة الأمعاء، وهو عنصر سام للجسم.

عَرَف شَمِير والدكتور كُوزبُون، حوالي ١٨٥٠، الأوروبيين إلى عدَّة أنواع أُخرى طاردة للدود يستعملها الحَبَشِيُّون، أهمُّها ما يَتبع:

- حُمَاض أَرْجَوَانِي

- Oxalis anthelminthica (S) Surelle pourpre (F)

نبات من فصيلة الحُمَاضِيَّات، درناته تُدعى Habbitchogo في بلاد الحبشة حيث يستعملها المحليون كدواء طارد للديدان.

- يَاسْمِين مِرْهَار<sup>(١)</sup>

- Jasminum floribundum (S)

نبات من فصيلة الزَيْتُونِيَّات، يُعطى للتداوي ما يُسمَّى في بلاد الحبشة Habbi-tsalin ويُسْتعمل لطرد الديدان.

- عِهْنَة أَذْوَنَس<sup>(١)</sup>

- Celosia adoensis (S) Balbida (F)

نبات من فصيلة القَطِيفِيَّات.

(١) التسمية للمؤلف.

- مُوسِينَا، مُوزِينَا<sup>(١)</sup>

- Mousséna, Muséna (F)

هو لحاء طارد للديدان يُؤخذ من شجرة من فصيلة القُرْبِيَّات السَّنْطِيَّة تُدعى أَلْبِيزِيَّة أْبُوسَنَّ (S) Albizzia anthelminthica، وهي التي استخرج «غاستينال» من لحائها الـ مُوسَانِين<sup>(١)</sup> وهو قريب من الصابونينات... وأنواع أثيوبية عديدة أخرى.

٢٥١ - كُوسِيلَانَا، غَارِيَا تَرِيكِيلِيُو<sup>(١)</sup>

Cocillana (F)

Guarea trichilioides (S)

يُشار باسم كُوسِيلَانَا في بوليفيا إلى شجرة صغيرة يستعمل أهل البلاد قشورها كدواء شعبي.

صُنِّفَت الكُوسِيلَانَا في بادئ الأمر، وعن خطأ، بين البُطْمِيَّات، ومن ثم صار تحديدها على أنها الغَارِيَا، من فصيلة الرُّزْرُخِيَّات؛ وقال البعض على أنها نوع خاص يُدعى Guarea Rusbyi.

إن لحاء الكُوسِيلَانَا هو بديل عِزْق الذهب. وإنه بمجرد مَضْغ بضعة ستمترات مُربَّعة منه يُؤذي إلى تَقْيُوات مُتَكَرِّرة وإلى حالة غَيَّانِيَّة طويلة الأمد.

طريقة الاستعمال - كدواء مُقَشِّع، تُستعمل الصُّبْغَة في الولايات المُتَّحِدة، بنسبة واحد إلى خمسة، والمُستخلَص المائع fluide بمقادير مُتساوية، وعلى

الأخص في حال البرونشيت المُزْمِن، وبعض حالات الرُّبُو، إلخ.

يُؤخذ ١٠ إلى ١٥ نقطة من الصُّبْغَة كُلَّ ٣ أو ٤ ساعات. بجرعة مُرتَفِعة يُصبح الدواء مُقَيِّئًا - مُسَهِّلًا.

**ملاحظة -** في البلدان الإنكليزية اللسان، يُستعمل شراب الكُوسِيلَانَا السُّكْرِي الذي يحتوي، بالإضافة إلى ذلك اللحاء، على عِزْق الذهب، والبولوجالْن، والإشْقِيل، والخَسَّ البَرْي، والفريبون البِيلُولِي<sup>(١)</sup>، ويُؤخذ بجرعات مُجزَّأة من ٢ إلى ٤ غرامات.

٢٥٢ - كُولِين، شُولِين Choline (F)

Hydrate de triméthyl-éthanol ammonium; Triméthylhydroxyéthyl ammonium

C<sub>5</sub>H<sub>15</sub>NO<sub>2</sub> P.M. = 121,18

(CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub> ≡ N(OH) - CH<sub>2</sub> - CH<sub>2</sub> - OH

الكُولِين من كلمة يونانية تعني صُفْرَاء. وهو قاعدة عضوية قوية تُوجد في الطَّيْبَة بشكل شائع جدًا. عَزَل سَتْرُكْر الكُولِين عام ١٨٦٢ من الصُّفْرَاء. وهو يُوجد بنوع خاص في البيض، واللَّحْم، والقُرْنِيَّات، والحبوب، والمُنتوجات اللَّبْنِيَّة. الخضار تحتوي منه القليل القليل، وتخلو منه الثَّمار. ويُوجد الكُولِين في بعض الفطور: الخميرة، مهماز الجُودَار؛ وفي الستروفُتُوس، وفي الحلباء. وهو يُساهم في تكوين المواد الفوسفو - لبيدية

واحدة مجموعات متيل، هي مادة ضرورية في التغذية تحت طائلة ظهور انشعاب كبدي stéatose hépatique. الدهن المتجمع في الكبد أثناء فترة نقصان هذه المواد يختفي إذا أعدنا إعطاء هذه المواد، ومن هنا تسميتها بـ: «عوامل ليپوتروبيّة». كذلك يتمّ الإينوزيتول بعمل ليپوتروب. والكلمة الأخيرة تعني حرفياً: ما يتّجه نحو الدهن.

## ٢٥٣ - كيمافيل صيواني، فوّاق صيواني<sup>(١)</sup>

Pyrole en ombelle, Chimaphylle, Herbe à pisser (F)

Chimaphila umbellata, Chimaphila corymbosa, Pyrola umbellata (S)

نبات صغير مُعمر من فصيلة الأخرسيتات مهددة أمريكا الجنوبيّة. اسمه العلمي من اليونانيّة بمعنى «حبيب الشتاء». ساقه تطول من ١٥ إلى ٢٥ سم، مدّادة، مُتجذّرة. أوراقه جميلة الخضار تطول نحو ٨ سم وتعرض نحو ٢ سم. دائمة، ملوّنة أو إسفينيّة الشكل؛ أزهاره صيوانيّة التّجميع، صغيرة القدّ، بيضاء اللون، خماسيّة الكاسيات والبتلات. الأسدية عشرة. المبيض خماسي الحجرات. القلم قصير جداً. الثمرة غليظة. ازهراره يستمر من حزيران إلى تموز.

أعيد تسجيل هذا النبات في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٤.

(لاستين)، وهو على علاقة كيميائيّة مع البيتاين (C<sub>5</sub>H<sub>11</sub>O<sub>2</sub>N)، ومع الثفرين أو النورين (سائل غير ثابت وسام: (CH<sub>3</sub>)<sub>3</sub>N(CH = CH<sub>2</sub>)-OH، ومُـسـكـارـين. ويتمّ تحضيره عادةً اصطناعياً من التريمتيلامين ومن أوكسيد الأثيلان.

يبدو الكولين كسائل دبق، شرابي القوام، عديم اللون، شديد القلوية؛ يتمصّ الغاز الكربونيك CO<sub>2</sub> من الهواء؛ وهو ذوّاب جداً في الماء وفي الكحول، غير قابل الذوبان في الأثير.

الكولين من الوجهة الفيزيولوجيّة هو مادة «صوب دهنية» «دهنية التوجّه»<sup>(١)</sup> Lipotrope قادرة أن تمنع تثبيت اللبيدات في الكبد؛ وهي بالحقيقة، تسمح للجسم، وبفضل مجموعاتها المتيليّة، أن يُحقّق اصطناع اللاستين الذي يُسهّل نقل اللبيدات من الكبد إلى الأنسجة؛ زيادةً على هذا الدور كواهب لمجموعات متيليّة في تطوّرات التحوّل والتّرجيل المتيلي، إنّ الكولين يُسهّل تخزين الفيتامينات ويلعب دوراً في استعمال الفيتامينات الذّوابة في المواد الدهنيّة.

الكولين مُوسّع وعائي، يُنشّط الحركة الأمعائيّة الاستداريّة؛ وهو كالمُسكرارين، مُنبّه مُثير للبراسمپاتيك، ولكن له في الوقت عينه دور نيكوتينيكي. الكولين لا يُستعمل كما هو، ولكنّ أملاحه تتّمتّع بأهميّة صيدليّة كبيرة. (كلورور الكولين، أستيرات الكولين، أملاح أخرى، ...).

ملاحظة - الكولين والميتونين، مواد

(١) التسمية للمؤلف.

(١) التسميان للمؤلف.

المركبات - نسبة قوية من الأزبوتين. الخنازير، مضاد للتشنج، مُحَمَّر للبشرة. كما يُوجد فيه عَفَص، كِيمَافِلِين، وهو جَوهَر مُتَبَلَّر وَلَكِنَّهُ لَيْسَ الْجَوهَرُ الْمُبُول. طريقة الاستعمال - على شكل نقيع مغلي ومُستخْلَص. يُؤخَذ من هذا الأخير من ٠,٥٠ إلى غرامين. أوراقه مُحَمَّرة للبشرة. الخصائص - يُستعمل جدًّا في الولايات المتحدة الأمريكية كنبات مُبُول، مُضاد لداء



١ - لَارْزِپِيتِيُون ثَلَاثِي الْفُصُوصِ<sup>(١)</sup>

1- Laser trilobé (F)<sup>(١)</sup>

Siler trilobum, Laserpitium trilobum, Laser trilobum (S)

٢ - لَارْزِپِيتِيُون بَحْرِي اللَّونِ<sup>(١)</sup>

2- Laser glauque (F)<sup>(١)</sup>

Laserpitium glaucum (S)

الأول نبات مُعَمَّر من فصيلة الخيميات، أَمْرَط، ساقه مُرتَفِعة، فرعاء نحو رأسها، تعلو حتَّى المتر. أوراقه مُستَمِرَّة الصَّفحة السُّفلى، الدُّنيا منها طويلة الأعناق، مُزدوِجة أو مُثَلثة التَّخريم إلى سَكَمَات واسعة جدًّا، السَّكَمَة الهامِيَّة قصيرة الزُّنَاد مُثَلثة الأقسام أو مُثَلثة الفصوص. يَنبت في مَنَاطِق لَبْنَان الحرجِيَّة (فوق إهدن)؛ أمَّا الثاني فَمِن الأنواع السُّورِيَّة.

٢٥٥ - لَبْلَاب مَشُوكَان، جَلَب أَيْضُ<sup>(٢)</sup>

Méchoacan, Jalap blanc, Rhubarbe blanche, Rhubarbe des Indes, Herbe de quatre heures (F)

Convolvulus Mechoacana (S)

جَذْر نبات من فصيلة اللَّبْلَابِيَّات يُوجَد في الأسواق مُقَطَّعًا إلى سُرائِح، كجذر الفاشرة الذي يُشَبَّه إلى حدٍّ ما. كذلك يُمكن الإِشْرَاك بينه وبين جذر الأروم. تُمَيِّزُه عن الأول من عدم وُجُود طبقات مُتراكِزة، وتُمَيِّزُه عن الثاني بأنَّه مُفْلَطَح أَكْثَر منه ويُبَيِّرُز آثارًا لِلجذور الثانويَّة أو السُّعْرِيَّة.

(١) التَّسْمِيَّة لِلْمُؤَلِّف.

(٢) التَّسْمِيَّتَانِ لِلْمُؤَلِّف.



Laser (F)

٢٥٤ - لَارْزِپِيتِيُون<sup>(١)</sup>

تذكر الفرماكوبيات المُختلِفة خيمِيَّتَيْن بهذا الاسم:

١ - لَارْزِپِيتِيُون عَرِيض الْوَرَقِ<sup>(١)</sup>

1- Laser à larges feuilles, Gentiane blanche, Turbith bâtarde, Seselie de montagne (F)

Laserpitium latifolium, Siler montanum (S)

٢ - لَارْزِپِيتِيُون سَرْمُوتَانِي<sup>(١)</sup>

2- Laser sermontain (F)

Laserpitium siler (S)

وهما نباتان أوروبِّيَّان من فصيلة الخيميات. يُشْهَر جَذْر الأول وثمار الثاني على أنَّها مُقَوِّية ومُهَيِّجة. أُعيد تسجيلهما (كامل الثبوت) في الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥.

ويبدو أنَّ لَارْزِپِيتِيُون القدماء لم يكن سوى الحلتيت عند المُعاصرين.

وفي نبوت لَبْنَان نوعان آخَران، ولكُتْنَا لا نعرف عن خصائصهما شيئًا، أذكرهما هنا، لعلَّ في ذلك لَقَّةٌ إلى دراستهما من الناحية الطَّبِّيَّة.

(١) التَّسْمِيَّة لِلْمُؤَلِّف.

الخصائص والاستعمال - مُسهّل قوي  
كان في الماضي يلقى حظوة كبيرة. وهو  
اليوم لا يُستعمل بالرغم من أنه كان مُسجلاً  
في دستور أدوية ١٨١٨ (اطلب: جلاب  
مخزني في المُعجم الأول ص ٣٦ رقم  
٥٧).

## ٢٥٦ - لَزَقَة، لَصَقَة Emplâtre (F)

لَزَقَة بسيطة، لَزَقَة الرِّصاص، لَزَقَة المَرْتَك،  
صابون الرِّصاص

مَرْتَك مسحوق (منخل رقم ٢٢) ..... ١٠٠٠ غ  
شمع خنزير ..... ١٠٠٠ غ  
زيت زيتون ..... ١٠٠٠ غ  
ماء ..... ٢٠٠٠ غ

نضع المواد الثلاثة الأخيرة في دشت  
يكون حجمه (تكون سعته) ثلاث مرّات  
على الأقلّ أكبر ممّا يجب لكي يحتويها  
جيداً، نُسيّل على نار مُعتدلة؛ نُضيف  
المَرْتَك (أول أوكسيد الرِّصاص) بترّكه يَمز  
من خلال منخل رقم ٢٦ ونُحرّك باستمرار  
بملوّق خَشَبِيّ. نُوصِل الماء إلى الغليان مع  
الأنّباه إلى استبدال ما يتبخّر منه من وقت  
لآخر بماء ساخن جديد. نُحرّك باستمرار  
بالمَلوّق الخَشَبِيّ حتّى تكتسب الكتلة اللّون  
الأبيض السّويّ، وحتّى إذا رمينا كمّيّة  
صغيرة منها في الماء البارد، تتخذ تماسكاً  
لاصقاً بعجنها بين الأصابع. نُبرّد قليلاً،  
نعجن لكي نُزيل الماء والغليسترين الذي  
تشكّل أثناء التّحضير ونقسم الكلّ إلى  
«قُضبان».

كان بيرال قد لاحظ منذ زمن طويل أنّه  
إذا جعلنا اللَزَقَة تنقص ماءً في نهاية عمليّة  
تحضيرها، فتكون، والحالة هذه، أقلّ  
انكساراً بكثير وتُعطي لصقة مُشمّعة طريّة  
جداً، ولكنها تكون بالحقيقة أقمم لونا  
بقليل.

اللَزَقَة البسيطة قليلة الاستعمال، ولكنها  
سَوَاغ مُعظّم اللَزَقَات المُرْكَبَة. ولقد اقترح  
عدد كبير من الصّيادلة، ولأسباب صحيّة،  
استبدال المَرْتَك في تركيبها بأوكسيد  
الزّنك؛ ويبدو أنّ ما سُمّي «لَزَقَة الرّجل  
الفقير» عند الإنكليز، هي لصقة مُشمّعة  
أساسها الزّنك.

## لَزَقَة أَسْتَات الثُّحاس، شمع أخضر

شمع أصفر ..... ١٠٠ غ  
قَطْران أبيض ..... ٥٠ غ  
جَنَازر مُسَمَّق ..... ٢٥ غ  
تربتين الأزرق ..... ٢٥ غ  
نُضيف الزّنجار إلى المواد الراتنجيّة  
المَصهورة والمُمرّرة، نُحرّك حتّى تبرد  
اللَزَقَة بما فيه الكفاية.

كانت هذه اللَزَقَة في أواسط القرن  
التاسع عشر الدّواء العاديّ عند مُطبّبي  
الأزجل لتلف الثّفون والعُسّوات.

«لَزَقَة كندي الإنكليزيّة»، ضدّ الثّفون،  
لا تختلف بشكل محسوس عن اللَزَقَة  
السابقة.

## «اللَزَقَة السّماويّة المُبسّطة» تتركّب من:

مُشمّع لاصق مُصنّع ..... ٣٠ غ  
جَنَازر (أو زنجار) ..... ١ غ

Plantain (E) ٢٥٧ - لسان الحمل  
Plantain,s (F)  
Wegerich (D)  
Plantago (S)

وهي بالذات «اللُّزقة السَّماوية الخضراء». أما للحصول على «اللُّزقة السَّماوية الحمراء»، فيكفي تسخينها كفاية حتَّى يتحلَّل الزُّنجار.

جنس نباتات عشبيَّة أو جنبيَّة من فصيلة الحَمَلِيَّات. أوراقها مُتبادلة أو مُتقابلة. أزهارها خنثويَّة، في سنابل أو رؤُوسات، كلُّها لاطئة (ما عدا نماذج غير طبيعيَّة الثَّمو، وهي ليست نادرة جدًّا عندنا!)، مُزوَّدة بقنابة. فصوص الكأس مُتساوية أم لا، نادرًا مُتلاصقة: Coalescents. التاج أنبوبي، نصله رباعيُّ الأجزاء، مَلوِّي في النِّهاية. الأسدية مُتصلة في قاعدة الأنبوب. الثَّمرة علبيَّة غشائيَّة ثنائيَّة رباعيَّة الحجرات.

تُبدى أنواع عديدة من هذا الجنس تنوعًا قويًّا فيما بينها، خاصَّة بالنسبة للقدِّ، ونموِّ الوبر، وعرض الأوراق وتسنُّناتها. وهو من الأجناس التي تتمثَّل في لبنان بحوالي ١٨ نوعًا ونوعًا، يَغيب عنها لسان الحمل الوسيط.

إنَّ مُعظَّم الأنواع اللُّبنانيَّة من لسان الحمل قاعدية الأوراق التي تجتمع في ضُمَّة، باستثناء نوعين فقط لهما سوق مُورقة وأوراق مُتقابلة.

٢٥٨ - لَصُوقُ الخَزْدَل، كِمَادَة مُحَمَّرَة للجلد

Cataplasme de moutarde, Cataplasme rubéfiant, Sinapisme (F)

طحين خردل جديد. ٢٠٠ غ

ماء فاتر. كميَّة كافية

يُمكِننا كذلك تحويل «لُّزقة الرُّسل الاثنى عشر» وتركيبه «لُّزقة يد الله» بالطريقة عينها.

لُّزقة دَبَقَة، لُّزقة لَزْجَة

راتنج ..... ٥٠ غ

مُضطكاه (صمغ ال) ..... ١٢ غ

تربتين ..... ٣٨ غ

صمغ نشادر ..... ١٢ غ

لُّزقة بسيطة ..... ٤٠٠ غ

نصهر اللُّزقة البسيطة والقَطْطان الراتنجي، نُضيف التُّرْبَتَيْن وأخيرًا صمغ المُضطَقَّى والأُمُونياكُم المسحوق.

لُّزقة مُعَرَّية، لُّزقة مُلَزَّنة (أندريه دو لاكروا)

قَطْطان أبيض ..... ٢٠٠ غ

راتنج ألامى élémi ..... ٥٠ غ

تربتين أُرْزِيَّة ..... ٢٥ غ

زيت غار ..... ٢٥ غ

نصهر ونُمرِّر.

إنَّها اللُّزقة، المَمْدودة على ثَفَّتَة خضراء، المُقَطَّعة بعدها إلى مُرْبَعات صغيرة، التي كانت تُباع باسم «ثَفَّتَة دو لاكروا»، ضدَّ الثُّفون.

للحصول على كتلة لها قوام اللصوق،. يجب تلافي استعمال الماء الساخن جدًا أو استعمال الخل، اللذين يحولان دون تكوين الزيت الدهني الحامز. تُشير كُتُب الوصفات القديمة باسم لزقة الخَزْدَل المُنَشَّطَة، إلى اللصوق المذكور، يُضاف إليه الثوم المدقوق، والبهار أو سائل الثُشادر. واقتُرِح استبدال لصوقات الخَزْدَل بمزيج من دهن الخَزْدَل (جزء واحد)، غليسيرين (٤٥ جزءًا)؛ وهو لصوق يُستعمل للفرك والتمسيد. وأعطى غريموالت التركيبة التالية: غليسيرين نقي ١٦ غرامًا؛ نشاء ٢٠ غرامًا؛ دهن الخَزْدَل ١٠ نقاط.

تُمدّ طبقة رقيقة من هذا اللصوق بالغليسيرين على ثَفَتَة مُصَنَّعة، على قماشة، أو على قطعة ورق غير مُصَنَّع أو غير مُعَرَّى.

يَتِم بلوغ الهدف نفسه منذ زمن بعيد بواسطة مزيج من الكحول ومن دهن الخَزْدَل. ويُرَكَّب البعض اللصوق البلاستيكي: بخلط دهن الخردل بمقدار ٢٠ نقطة، في ٦٠ غرامًا من الزَفَت أو القَطران الأبيض، نُحَرِّك ونمدّ على البشرة البيضاء، أو نُضيف إليه ١٠ بالمئة من زيت الراتنج، ونمدّه على قماشة على غرار اللُصْفَة المُشَمَّعة العاديّة Sparadrap. وتَمّ كذلك تَخْيِيل قماشات مُخَزْدَلَة، أي مَبْلُولَة في صبغة الفليفلة الزراعيّة Capsicum annum، ومُجَفَّفة.

## لعوق النشاء

نشاء ..... غ ٨  
كاشو ..... غ ٤  
شراب تولو السُكَّرِي ..... غ ٣٠  
زالال بيض ..... غ ٣٠  
نُخْفَق زلال البيض في قليل من الماء.  
يُستعمل في حالات الإنسعال العصيّة.

## لعوق غورْدُن

شراب كلس سُكَّرِي ..... غ ٥٠٠  
زعفران ..... غ ١٢  
ماء ..... غ ٢٥٠  
يُؤْخَذ بملعقة في حال الزُكَّامات والتزلات.

## لعوق زيتي، لعوق صُدْرِي صمغِي

زيت لوز حلو ..... غ ١٥  
صمغ عربي مسحوق ..... غ ١٥  
شراب الصمغ السُكَّرِي ..... غ ٣٠  
ماء زهر البرتقال ..... غ ١٥  
ماء مُقَطَّر، كَمِيَّة تكفي: ..... غ ١٥٠  
دستور أدوية ١٩٤٩.

## لَعُوق المَرَق

مَرَق ..... غ ٣٠  
زيت لوز حلو ..... غ ٣٠  
صفار بيض ..... كَمِيَّة كافية

٢٦٠ - لَفْلَاف أَحَادِي المِدَقَّة، كَثُوث

أَحَادِي البُرْزَة<sup>(١)</sup> Monogynous dodder (E)

Cuscuta monogyne (F)

Monogyna seide (D)

Cuscuta monogyna (S)

٢٦١ - لَكْبَة عُشَارِيَّة الأَسْدِيَّة، لَكْبَة

أمْرِيكِيَّة<sup>(١)</sup> Dyer's grapes, Pocke (E)

Phytolaque, Raisinier d'Amérique,  
Epinard des Indes, Epinard de  
Cayenne, Morelle en grappes (F)

Gewöhnliche Kermesbeere (D)

Phytolacca decandra, Phytolacca  
americana (S)

«هو الكَثُوث فلا أصل ولا وَرَقُ

ولا نَسِيمٌ ولا ظِلٌّ ولا ثَمَرٌ»

نبات مُعَمَّر من فصيلة اللَّكِّيَّات. جذره  
لِفَتِي الشَّكْل. ساقه مُنْتَصِبَة، فرعاء، تعلو  
من ١,٣٠ إلى ٥٠٠ سم، مرطاء، خضراء  
أو أرجوانية. فروعه ثنائية الشَّعْر نوعًا ما.  
أوراقه مُتَعاقِبَة قد تطول ٤٠ سم. عناقيده  
مُتطاولَة من ١٠ إلى ١٥ سم، مُنْتَصِبَة.  
قنابات خَطِيَّة. أزهاره خنثوية، ٢ إلى  
٣ ملم. الكأسيات بيضوية، مُستديرة، بيضاء  
ومن ثم أرجوانية اللَّون. الأسدية عشرة.  
الكرابل عشرة ذات مبيضات مُتحدة تمامًا.  
الثمرة عُثْبِيَّة لَحْمِيَّة قاتمة اللَّون ذات ٩ إلى  
١١ ضلعًا بارزًا.

يُزهر في لبنان من آب إلى تشرين  
الأول، وهو نادر جدًا. مهدد أمريكي.

المُرَكَّبَات - صابونين، رامثوسيد،  
فيتولكئين، راتنج، لعاب، بكتين.

الخصائص والاستعمال - مُقَيِّ، مُسَهِّل  
قوي، مُنَقِّ، مُنظِّف، مُظْمِي، مُمَعِدِن  
(أوراقه الفتية). في الولايات المُتحدة  
الأمريكية تُستعمل كافة أجزاء الثبات.  
الجذر المُقَيِّ استعمل في كندا باسم  
«مَشْوَاكان كندا» Méchoacan de  
Canada؛ العصير الأحمر هو مُسَهِّل شعبي

نبات طفيلي حَوْلِي من فصيلة اللَّفْلَافِيَّات  
(قبل المَحْمُودِيَّات)، ساقه فرعاء، تغلظ  
نحو ٣ ملم. أزهاره مجموعات من ٨ إلى  
١٦ زهرة في عناقيد سنبلية الشَّكْل، ٤ إلى  
٥ ملم. الكأس تُحيط بالتاج تمامًا تقريبًا،  
فصوصها دائرية بيضاوية مُتراكية، مُنْفَرِجَة.  
أنبوب التاج قصير، أسطواني، أطول من  
الكأس، فصوصه قصيرة، مُنْفَرِجَة، مُفَرَّضَة  
١/٤ إلى ٣/٤ طول الأنبوب. المآبر قلبية  
بيضانية، شبه لاطئة، مُلتصقة قليلًا تحت  
العنق. حراشفه كحدوة الجواد، مُسنَّنة  
مُشرَّمة. القلم وحيد، مُؤَلَّف من فرعين  
مُلتحَمين جيدًا، وهو بطول السمة شبه  
الكروية الشَّكْل المشرومة. العلوية كروية  
إلى بيضانية الشَّكْل المخروطي. يُزهر هذا  
النوع من أيار إلى تموز، وهو يتطفَّل على  
الجنات بنوع خاص، وبنوع أخص على  
الشُّبْهان والضال؛ ولكثنا أكثر ما شاهدناه  
على البيلسان الصَّغير.

نُلفت إلى هذا النوع اللَّبناني لعلّه  
يَتَحَلَّى، كعدد من أنواع اللَّفْلَاف الأخرى،  
ببعض الخصائص الطَّبيَّة المُفيدة، وهذا ما  
قد يُبَيِّنُه التَّحليل المخبري المُناسِب.

(١) التَّسميتان العربيَّتان والتَّسميتان الإنجليزيَّة والفرنسيَّة  
للمؤلف.

(١) التَّسمية للمؤلف.

إضافة إلى ذلك، على القليل من الغصص، وعلى فروكتوزانات من صنف إينولين في الأقسام تحت الثرايبية، وعلى زيت دهني، ورايثج، وشمع، وحوالي ٨٪ من الرماد. وقد استخرج المؤلفون ذاتهم من البزور مقدار ٣٠٪ زيت مُجَفَّف.

عام ١٩٢١ غزل ويلاند اللوبالين المُتبلر ألفا  $C_{22}H_{27}O_2N$ ، ينصهر عند نحو ١٣٠°، واللوبيلايين المُتبلر المُتجاذي، الذي ينصهر عند ١٠٦°؛ عام ١٩٢٥، اكتشف، بالتعاون مع عالِمين سواه، اللوبيلانين  $C_{22}H_{25}O_2N$  Lobélanine الذي ينصهر عند ٩٠°، واللوبيلاينيدين  $C_{22}H_{29}O_2N$  الذي ينصهر عند ١٥٠°، والأيزولوبيلامين أو نورلوبيلانين الذي ينصهر عند ١٢٠°، تركيبه  $C_{22}H_{25}O_2N$ . ولقد تم كذلك تحديد وجود النورلوبيلاينيدين  $C_{21}H_{27}O_2N$  الذي ينصهر عند ١٢٠°. كل هذه القلويدات تنتمي إلى مجموعة لوبالين التي تمتلك نواة مُشتركة: لوبيلان Lobélane؛ من جهة أخرى يُصَف في مجموعة اللوبينين، وهو المُشابه الأعلى للوبالين، اللوبينين  $C_{18}H_{27}O_2N$  الذي عزله توما عام ١٩٣٠.

يُوجد اللوبالين في الثّبات بنسب تُراوح بين ٠,١٨ إلى ٠,٣٠٪.

تكون القلويدات في الثّبات مُشتركة مع الحامض اللوباليك. ويُوجد في لبن الثّبات هيتروسيد مُهَيَّج يُدعى لوبيلاكرين.

اللوبيلية المخزنية يجب أن تحتوي على ٣٧٪ على الأقل من القلويدات العائة المَحسوبة بالنسبة للعقار المُجَفَّف.

قوي؛ الأوراق المسحوقة كاللّب تُوضَع على السّرطانات كموادٍ مُنظّفة؛ الغُثَيّات المَمروثة في ماء الحياة استُعِمِلت ضدّ داء الخنازير وضدّ الروماتيزم؛ عصير الثّمار يُستعمل في تلوين بعض الخمور بعد تنقيتها. الثّبات مُقَيّ، مُوهِن (جسدياً ونفسياً)؛ ومُغث إذا أعطي بالفم يُحدث استفراغات وإسهالاً؛ بعد ذلك يُبطئ الحركات القلبية؛ وقد أظهرت الثّجارب على ما يبدو أنّ الثّبات يَشَلّ الحَرَكيّة والإحساس بفعله على المخ.

طريقة الاستعمال - كمُظمي، مُعَطّش، من ٠,٥ غرام إلى ٠,٤٠ غرام من المسحوق؛ كمُقيّ، من ٠,٥٠ غرام إلى غرامين (بالغون).

مُلاحَظة - الثّمرة أُعيد تسجيلها في الفرماكوبيا الفرنسيّة عام ١٩٧٥. اللّكِيّة شائعة جدّاً في أمريكا، وتُزرَع في بعض حدائق أوروبا وفي جنوب فرنسا حيث تُشتهر باسم «عشبة اللّك»: Herbe à la laque. الثّبات الفتّي والأوراق الفتّيّة تُؤكَل.

## Lobeline (F)

## ٢٦٢ - لُوبالين

تدين اللُوبيليّة بشكل عام بخصائصها السامّة إلى قلويد يُدعى لوبالين. وكان عدد من العُلماء قد أشار في الماضي، باسم لوبالين، إلى مزيج قلويدي عديم الشّكل، يحصل من الأوراق والبزور، ومن ثمّ غزل لُوبند الأنفلاتين Inflatine، وهي مادة شمعيّة، عديمة الطّعم. تحتوي اللُوبيليّة،

نبات طَبِّي بَرِّي من فصيلة القَرَنِيَّات. فروعُه نائمة، ليفة القاعدة، صاعدة، تعلو من ١٠ إلى ٣٠ سم. أوراقه ريشية التركيب المُفَرَّد، مُتساوية الوَرَيقات الزُّغَبَة. أزهاره حمراء، رُؤُوسِيَّة التَّجميع، طويلة الزُّنادات ومُحاطة بقنابطين ورقيتين. أزهاره في أيار وحزيران في المَروج والمراعي والحقول البور والجبال. يَرغب التربة الكلسية.

**الخصائص - الأوراق الغضة شافية**  
للجرح، وتُسْتَعْمَل كِمادات وغسيلات. الأزهار تُشتهر على أنَّها نافعة للصدر، وتُسْتَعْمَل غالباً كَمُنَقٍّ للدم.

**الاستعمال - الكدمات، القروح، الجروح، القرحات، ... أمراض الصدر**  
كالبلغم والبرونشيت.

**طُرق التداوي - نَقاعة الأوراق، كمشة**  
غضة في لتر ماء غالٍ يَغْطَى ١٥ دقيقة ويُؤخَذ منه ثلاث فناجين يوميًا. مسحوق الأزهار، في أقراص أو مع أي شيء آخر، بمُعْدَل حوالي ٣ ملاعق صغيرة يوميًا. نَقاعة الأزهار: ٤٠ غ من الأزهار المُجففة في لتر ماء غالٍ يَغْطَى نصف ساعة ويُصفى ويُؤخَذ منه ٤ فناجين يوميًا. من الخارج: التَّبَتَة الغضة، تُغْسَل جيِّداً وبسرعة بالماء، نغلي منها كمشة كبيرة في لتر ماء. نغسل بالماء المغلي القروح والجروح والقرحات، إلخ.

عام ١٩٣٣ و ١٩٣٦ أكمل عدد من العُلَماء دراسة اللُوبيلية ويُنَوِّا أنَّ لُوبيلية السُّفلس واللُوبيلية الكاوية<sup>(١)</sup> Lobelia urens L. واللُوبيلية الحمراء<sup>(١)</sup> Lobelia cardinalis L. لها عمل بالاتِّجاه ذاته لعمل اللُوبيلية النافخة بالرُّغم من أنَّه عمل أقلَّ كثافة وجِدَّة من عملها.

#### خَطِر - الجدول C. Dangereux

**الخصائص والاستعمال - اللُوبالين هو مُهَيِّج للمَراكز التَّنْفُسيَّة؛ وهو يزيد تكرار وسِعة الحركات التَّنْفُسيَّة.**

يُوصَف اللُوبالين في الحالات التالية: الرُّبو، البرونشيت المُزمن، التَّسُمُّمات بالمورفين ومُشتقاته، بالغاز الكربوني أو بغاز الإنارة، ببعض المواد المُبْتَجَة، في التَّهاب القَصَبات والرُّتة عند الأولاد، في الحالات الاختِنَاقِيَّة عند المواليد الجُدُد.

**مُلاحَظَة - يبدو أنَّ اللُوبيلية الحمراء التي تُزَرَع أحياناً للزينة، تَمْتَع بخصائص مُماثلة لخصائص اللُوبيلية النافخة. قَلَوِيدها الجوهري هو اللُوبينالين، تركيبه  $C_{28}H_{38}ON_2$ .**

في المكسيك لُوبيلية أزهارها حمراء اللون، وفي أفريقيا الغربيَّة أنواع كبيرة القَد يَسْتَعْمَلها أهل البلاد الأصليُّون في الطَّب كملعَبة ومُضادَّة للسُّفلس.

٢٦٤ - لُوسِيْمَاخُوس مَعْرُوف، سِرَاجِيَّة

Yellow loosestrife (E)

Lysimaque vulgaire, Corneille, Herbe aux corneilles (F)

Goldfelberich (D)

Lysimachia vulgaris (S)

ليتر ماء يُغلى عشر دقائق ويُغسل بمائه  
الْفَرْج مرّة في اليوم، من دون ضغط أو  
فَرْك، وعلى أن يكون الثَّقِيْع بحرارة  
الجسم .

Liqueur (F)

٢٦٥ - ليكور

ليكور مُضاد للسُّفلس

سيانور الزُّبُق ..... ٢,٢ غ  
ماء ..... ٢٥٠ غ  
٢ إلى ٤ غرامات في اليوم في سَوَاغ  
مُنَاسِب .

ليكور مُضاد للزُّهري

سُلَيْماني أَكَال ..... ٦,٢ غ  
كافور ..... ٢,٢ غ  
ماء حَيَاة ..... ١٠٠٠ غ  
شِراب الخشخاش المَثُور السُّكَّرِي ..... ٣٠ غ  
ملعقة أو ملعقتان، صَبَاخًا ومَسَاءً، في  
٢٥٠ غرامًا من الحليب أو في زهورات  
صَدْرِيَّة .

ليكور رُوان المُضاد للزُّهري

نَقِيع الباتور ..... ٩٦٠ غ  
نِترات البوتاسيوم ..... ١١ غ  
أثير كلورهيديريك ..... ١٥ غ  
روح الكافور ..... ٧ غ  
زيت اليانسون الدُّهني ..... ٥ نقاط  
ملعقة، ٣ مرّات في اليوم .

نبات مُعَمَّر من فصيلة الرُّبِيعِيَّات يعلو  
من ٥٠ إلى ١٥٠ سم. ساقه قليلة التَّفَرُّع،  
مُنْتَصِبَة، مُورِقَة، مُرْبِعة المُقَطَّع. أوراقه  
كبيرة، بيضويّة، مُسْتَطِيلة، شبه لاطئة،  
مُتَقَابِلَة أو ضُمِّيَّة من ٣ إلى ٤ ورقات.  
أزهاره صفراء عنقوديّة التَّجمِيع الهَرَمِيّ،  
خماسيّة الكأسيّات الحادّة، مُطرَزة بِنَتَلات  
حمراء مُلتجِمة القاعدة، خماسيّة الفصوص  
المفتوحة. الأسدية مُلتجِمة إلى بعضها  
بقاعدة خيوطها، وكلّ واحدة مُلتجِمة إلى  
قاعدة كلّ بَتَلَة. مَبِيض واحد حُرّ.

المُرَكَّبَات - عَفَص، غلوكوسيدات،  
صابونين واحد، فيتامين «ث»، أنزيم:  
بريمُقَرَّاز، سَكاكر مُخْتَلِفَة.

الخصائص - قابضة، شافية للجرح.

الاستعمال - قُلاع، إسهال، نزيف،  
سِيلان المَهبل.

طُرُق الاستعمال - للقُلاع يُصار إلى  
التَّغْرِغَر أو حَمَام الفم عدّة مرّات في اليوم  
بنقِيع ٣٠ غرامًا من الأوراق والأزهار في  
ليتر ماء يُغلى خمس دقائق. للإسهال يُؤخَذ  
فنجانان يوميًا من نُقاعة ٣٠ غرام أزهار  
وأوراق في ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى عشر  
دقائق. للزُّفِيف، نُقاعة ٣٠ غرام نبات في  
ليتر ماء غَالٍ يُغَطَّى عشر دقائق. لمُعَالَجَة  
سِيلان المَهبل، نُقاعة ٥٠ غرام نبات في



## ليكور كليمنس

الاستعمال - راجع برتقال (في المعجم الثاني ص ٣٣ رقم ٤٥).

طُرق الاستعمال - راجع برتقال (في المعجم الثاني ص ٣٣ رقم ٤٥).

**ملاحظة -** أُدخل المندرين حديثًا إلى حوض البحر الأبيض المتوسط، حيث لم يظهر فيه إلا حوالي ١٨٢٠، ولم يكن في ذلك الوقت سوى مُجرّد نبات غريب مُستَهجن. مهددة منطقة شاسعة تمتد من جنوب الصين إلى الفلبين لأنواع المندرين الحقيقية، ومن اليابان لأنواع السُسُومة les satsumas، ومن شبه الجزيرة الهندوسينية لأنواع المندرين الكبيرة الثمار.

ومن المُرجَّح أن تكون الكلمنتين Clémentine، التي طالما اغتُبرت نوعًا هجينًا من المندرين، أن تكون نوعًا حقيقيًا منه. وهي ذات طعم مُمتاز وعُزف ذكي مُستحب وإيكار في الحنل، ممّا جعلها مرغوبة جدًا في الأسواق.

٢٦٧ - ليمون حامض Lemon tree (E)  
Citronnier (F)  
Limonenzitrone (D)  
Citrus limonum, Citrus medica (S)

الحامض شجرة هندية الأصل من فصيلة الحمضيات. ثمرته طيبة مُمتازة، اشتهرت عند قدامى أطباء العرب واليونان والرومان الذين كانوا يرون فيها ترياقًا ضدّ سموم الأفاعي، وبقية المواد السامة، وواقيا من الأوبئة على السواء. ولقد بيّنت التحاليل الحديثة فائدة الحامض الفاتحة المُتميّزة.

حامض زرنخي ..... غ٤  
كربونات البوتاسيوم ..... غ٤  
بروم ..... غ٨  
ماء مُقطّر ..... ٣٧٢ غ  
حميات نوبية، أمراض جلدية مُختلفة مُزمنة.

مقاديره: ٣ أو ٤ نقاط في كباية ماء، مرّة أو مرّتين في اليوم.

## ٢٦٦ - ليمون أفندي، مندرين

Mandarin orange (E)  
Mandarinier (F)  
Mandarine (D)  
Citrus nobilis, Citrus mandarina (S)

شجرة مُثمرة من فصيلة الحمضيات صغيرة القدّ تعلو من مترين إلى سبعة أمتار. أوراقها مُتعاوبة، مُعقّقة، بسيطة، نصلها إهليلجي عابق اللون الأخضر. ثمارها مُستديرة، مُنخفضة القطبين، لا تلتصق بالحوصص. أزهارها بيضاء اللون خافتة العرف.

المركبات - سكاكر، فيتامينات أخضها «ث»، زيت دهني في قشرة الثمرة (يُدعى زيت المندرين، وهو مُستشع بعض الشيء)، ليمونان...

الخصائص - مُماثلة لخصائص البرتقال ولكنها أقلّ منه غنى بالأملاح المعدنية، مُغذية، صحيّة، مُسكّنة للجهاز العصبي بفضل عنصر البروم.

كَبَايَة ماء فاتر. في أعْيُن المواليد الجُدُد، ولْمُعَالَجَة الْتِهَابَات حَافَة العَيْن: نقطة أو اثْنَتَيْن من عصير الحامض. على جبهة الذين يُعَانُونَ آلام الشَّقِيقَة: كمادة من عصير الحامض أو شِرحَات من الحامض على الصُّدغِين. على الجروح والقروح، عصير الحامض الثَّقِيّ أو المحلول، مُطَهِّر وِرْقَو. لْمُعَالَجَة الثَّرَث والخَصَر وتَشَقُّقَات الصَّقِيع، وكذلك للوقاية منها، تمسيد بعصير الحامض. لْمُعَالَجَة الْتِهَاب الأذُن: العصير قطرة في الأذنين.

لْمُعَالَجَة الثُّولُول، ندهنها مرّتين في اليوم بخلّ قويّ نَقِعت فيه قشور حامضتين لِمُدَّة ٨ أيّام.

لْمُعَالَجَة الأظافر السَّهْلَة الكَسْر: مَسَحْهَا بعصير الحامض، صباحًا ومساءً، وطوال أسبوع، على البشِرات المُدْهِنَة: لوسيون للوجه، صباحًا ومساءً، بقطنة مُشْرَبَة بعصير الحامض؛ نترك العصير يجفّ لِمُدَّة ٢٠ دقيقة قبل وضع الكريم أو البودرة.

لْمُعَالَجَة النَّمَش: عصير الحامض المُمْلَح قليلًا في لوسيون للوجه. للوقاية من التَّجَاعِيد: لوسيونات للوجه من عصير الحامض، مرّتان في الأسبوع (يُفْتَح كذلك لون البشرة). لِلْمُحَافَظَة على نُعومة اليدين، ندهنها بالخليط التالي: عصير حامض، غليسرين، ماء كولونيا، بمقادير مُتساوية. لِلْمُحَافَظَة على الأسنان البيضاء: فرشاة أسبوعيّة بعصير الحامض. للأقدام الحساسة: حمامات من الزيزفون تُعَقِّبها بتمسيد القدم بعصير الحامض. وهو علاج مُسَاعِد في نهش الأفاعي...

المُرْكَبَات - من ثمرة الحامض نستعمل القشرة واللُّب والعصير والدهن واليزور. أمّا المُرْكَبَات فقد أوردناها في دراسة أحاديّة تُتناول التَّدَاوي الداخليّ بالحامض (في المُعْجَم الثالث ص ٢٠٥ رقم ٢٧٠).

الخصائص الخارجية - في إسبانيا وبعض البلدان الأخرى يُستعمل الحامض بشكل نظاميّ، ويتناجح ناجحة حقيقة، في عدد لا يُحصى من الإصابات. الحامض من الخارج هو مُطَهِّر، مُضادّ للتَّسْمُم، لائِم، مُضادّ للحكّة، مُضادّ للتَّسْم (وخز الحشرات)، واقٍ للخلايا (يعنى بالبشرة)، يُبعد العثّ والنَّمْل.

الاستعمال الخارجي - رشوحات المخ، الْتِهَاب الجَنْب، ذبحات، الْتِهَابَات الأذُن، نزف الأنف، الْتِهَابَات اللِّسان وغشاء الفم، قُلاع، الْتِهَاب حَافَة الجَفْن أي سُلَاق، دُمْل، قوباء، طفح، آلام شقيقة، ثُولُول، عُقْبُولَة، قروح مُلوّثة عَفِنة، عَقَص الحشرات، قَرَع، جرب، العناية بالبشرة والتَّجْمِيل، تَقْشُر الوجه، بقع النَّمَش والكَلَف، اتِّقَاء التَّجَاعِيد، العناية باليدين، الأظافر المُتَكسِّرة، القدم الحساسة، إبعاد العثّ والنَّمْل.

طريقة الاستعمال الخارجي - لْمُعَالَجَة الثُّوْاطَات والخَبْطَات (رشح المخ)، والْتِهَاب الجَنْب أي سينوزيت، نضع بضع نُقْط من عصير الحامض في المنخرين، نُكْرِر عدّة مرّات في اليوم. لْمُعَالَجَة القُلاع والخُنَاك نقوم بحمّامات طويلة للفم بالحامض والعسل والماء. لْمُعَالَجَة الذَّبْحَات: غرغرات بعصير الحامض في

أو الغَرُوس garrus، أو الكينا، إلخ.

### مُجَمَّدة كاراغاين

كاراغاين ..... ٦٠ غ  
سُكَّر أبيض ..... ١٢٥ غ  
ماء مُقَطَّر ..... كَمِّية كافية  
ماء زهر البرتقال ..... ١٠ غ

نَغسل الكاراغاين جيِّداً بالماء البارد،  
نغليه لِمُدَّة نصف ساعة في كَمِّية ماء تكفي  
للحصول، بعد العصر، على حوالي ٢٥٠  
غراماً من السائل. نُمرِّر على قماش دقيق،  
نُضيف السُكَّر ونُنْقِص إلى حوالي ٢٥٠  
غراماً. بعد لحظات نرفع الرُّغوة ونُصب  
في وعاء حيث نخلط فيه المُجمَّدة مع ماء  
زهر البرتقال.

إنَّ النُّسَب المذكورة أعلاه يَجِب أن  
تُعطي ٢٥٠ غرام مُجمَّدة (دستور ١٨٨٤).

نحصل كذلك على مُجمَّدة الكاراغاين  
كما يلي:

ملتوت الكاراغاين السُكَّرِي ..... ٤٠ غ  
سُكَّر ..... ٢٥ غ  
ماء ..... ١٠٠ غ  
ماء زهر البرتقال ..... ٥ غ

نُدَوِّب الملتوت في الماء، نُضيف  
السُكَّر، نغلي، نرفع الرُّغوة، نُعَطِّر ونُصب  
في وعاء. مُجمَّدة رادبوس للكاراغاين  
بالحليب تُحضَّر باستبدال الماء بالحليب.



٢٦٨ - مُجمَّدات، خُثيرات  
Jelly (E)  
Gelées (F)  
Gelee (D)

### مُجمَّدة زيت كبد المورة

جِيلَاتين دقيق ..... ١٦ غ  
ماء ..... ١٢٥ غ  
شراب سُكَّرِي بسيط ..... ١٢٥ غ  
زيت كبد المورة ..... ٢٥٠ غ  
زيت دهني أفاوِيهي ..... كَمِّية كافية  
لتحضير ٥٠٠ غرام من المُجمَّدة  
(موشون).

نحلَّ الجيلاتين في الماء الغالي، نُضيف  
تباعاً الشراب السُكَّرِي، الزيت،  
والمُعَطَّرات؛ نُغَطِّس الوعاء الذي يحتوي  
على المزيج في الماء البارد؛ نخفض  
المُجمَّدة لِمُدَّة ٥ دقائق ونسكبها وهي لم  
تزل غالية في وعاء مُنَاب.

أعطى دوفور مَثَل تركيبة مُشابهة؛ ألقى  
الشراب السُكَّرِي البسيط فقط، عَطَّر بدهن  
اليانسون، واستبدل الجيلاتين بلعاب  
الفُوقس، والأغار أغار أو بلعاب حزاز  
إسْلندة، بأبيض البال، وإضافة الروم إليه،

## Streptote à feuilles larges (F)

## Streptopus amplexifolius (S)

## مُحَلِّيات المَنِّ المُرْكَبَةُ؛ مُحَلِّيات الكَلَابَرِ

Pastilles de mannes composées,  
Pastilles de calabre

جَذَرُ الخُبْيزَةِ ..... غ ٩٠  
مَنِّ ..... غ ٣٧٥  
ماء ..... غ ٢٠٠٠  
نَغْلِي الخُبْيزَةِ فِي المَاءِ لِدَقَائِقٍ؛ نُضِيفُ  
المَنِّ؛ نُمَرِّرُ وَنُضِيفُ:  
سُكَّر ..... غ ٣٠٠٠

مُسْتَخْلَصُ أَقْيُون ..... غ ٠,٦  
ماء زهر البرتقال ..... غ ٠,٩٠  
دهن البرغموت ..... غ ٠,٥٠  
نُسَمِّكُ: نَصَبُ الكِتْلَةِ عَلَى حَجَرٍ مَطْلِي  
بِالزَّيْتِ، وَنُقَطِّعُهَا إِلَى مُرْبَعَاتٍ.

إِنَّ مُحَلِّيات الكَلَابَرِ، وَمُحَلِّيات بُوتَارِدَ،  
هِيَ هَذِهِ المُحَلِّياتُ بِالذَّاتِ، وَلَكِنَّهَا  
مَصْنُوعَةٌ بِالنَّقْطَةِ.

مُحَلِّيات المَنِّ وَدُرْدِيَّاتُ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ،  
مَنِّ بِدُرْدِيَّاتِ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ

Pastilles de manne et de crème de  
tartre, Manne tartarisée

دُرْدِيَّاتُ حَامِضِ البُوتَاسِيُومِ ..... غ ١٥  
ماء ..... غ ٣٠٠  
مَنِّ ..... غ ١٢٥  
نَخْتَزِلُهَا إِلَى القَوَامِ المُنَاسِبِ، وَنُصْنَعُ  
مُحَلِّياتَ (بِالنَّقْطَةِ).

مُسَهِّلُ مُسْتَحَبِّ الطَّعْمِ.

جنس نباتات مُعَمَّرَةٌ مِنْ فَصِيلَةِ الزُّنْبَقِيَّاتِ  
لِبِفَيْةِ الأَرْوَمَةِ. سَوْقُهَا مُنْتَصِبَةٌ، مُزَوَّاتٌ،  
مُورِقَةٌ. أَوْرَاقُهَا بَسِيطَةٌ، كَامِلَةٌ، مُتَبَادِلَةٌ،  
بِضَوِيَّةٌ، حَاضِنَةٌ. أَزْهَارُهَا فَرْدِيَّةٌ، إِبْطِيَّةٌ،  
مُتَدَلِّيةٌ عَلَى زَنَادَاتٍ مَفْصَلِيَّةَةٍ. غِلَافُ الزُّهْرَةِ  
سَدَاسِيّ الأَجْزَاءِ المُنْبَسِطَةِ. الأَسْدِيَّةُ سِتَّةُ.  
الثَّمَرَةُ عُثْيِيَّةٌ كَرَوِيَّةٌ حَمْرَاءُ ثَلَاثِيَّةُ الحَجَرَاتِ.

المِخْجِينُ العَرِيضُ الْوَرَقِ نَوْعٌ يَعْلُو مِنْ  
٥٠ إِلَى ٦٠ سَم. أَوْرَاقُهُ بِحَرِيَّةِ اللَّوْنِ عَلَى  
صَفْحَاتِهَا العُلْيَا، مُلْتَفَّةٌ عَلَى السَّاقِ. أَزْهَارُهُ  
مُخْضِرَّةُ اللَّوْنِ الأَبْيَضِ، صَيْفِيَّةٌ.

طُرُقُ الاستِعْمَالِ - نَبَاتٌ سَامٌ. المُعْطِيَّاتُ  
العِلْمِيَّةُ عَنْ مُرْكَبَاتِهِ وَخَصَائِصِهِ لَمْ تَزَلْ غَيْرَ  
مُتَوَفَّرَةٍ، كَمَا تَنْقُصُ المُعْطِيَّاتُ عَنْ مَاهِيَّةِ  
عُنَاصِرِهِ السَّامَةِ وَعَنْ المَقَادِيرِ الْخَطَرَةِ  
المُهِمَّةِ مِنْهَا. وَلَكِنَّا نَذْكُرُهُ فِي سِيَاقِ عَمَلِنَا  
هَذَا بِهَدَفٍ لَفَتِ القَارِيَّ إِلَى خَطَرَةِ ثَمَارِهِ  
الَّتِي تُشَكِّلُ قِسْمَهُ السَّامَ.

إِنَّ اسْمَ الثَّبَاتِ يُشْتَقُّ مِنَ الْيُونَانِيَّةِ  
Tordu, streptos أي مَلَوِيٌّ، وَمِنْ pied,  
podos أي قَدَمٌ، إِشَارَةٌ وَاضِحَةٌ إِلَى زَنَادَاتِ  
الأَزْهَارِ الَّتِي تَنْحَنِي فَجْأَةً فِي وَسْطِهَا،  
فَتُعْطِي انْطِبَاعًا وَكَأَنَّهَا مَكْسُورَةٌ.

## مُحَلِّيات التَّعْنَع (بالثَّقْطَة)

### Pastilles de menthe (à la goutte)

تُحضَّر بالطَّرِيقَة ذاتها المُحَلِّيات العِطَرِيَّة بالورد، بالحامِض، بزهر البرتقال، بالقرَفَة، باليانسون، بالقرنفل، على أن لا تُستعمل سوى الكَمِّيَّة الضَّروريَّة من الزُّيوت الطَّيَّارَة.

أما في مُحَلِّيات العنبر، الوانيليا، إلخ. فنستعمل صبغات هذه المواد؛ في مُحَلِّيات حشيشة المَلَاعِق، تُستعمل الكحولَة؛ ولُمُحَلِّيات البن، الزَّعفران، نُدُوب القسم الأول من السُّكَّر في ثَقاعة هذه المواد.

بإمكاننا صنع مُحَلِّيات بالثَّقْطَة من الحوامِض التالية: سيتريك (الليْمون)، ترترريك (دردي البوتاسيوم)، أَقْصاليك، إلخ؛ في هذه الحالة يَجِب إتمام العمليَّات بأجزاء صغيرة، وإلاَّ فَإِنَّ المِزِيج لن يَتِمَّكَّن من اتِّخاذ القوام الصُّلب المُناسب إذ إنَّ الحوامِض تُبَدِّل خصائص السُّكَّر بتأثير الحرارة.

## مُحَلِّيات الوزير؛ صَدْرِي سويسري

### Pastilles de ministre, Pectoral suisse

سُوسَن مسحوق ..... ٨ غ  
يانسون مسحوق ..... ١٠ غ  
سُوس مسحوق ..... ١٤ غ  
مُستخلَص السُوس ..... ١٢٥ غ  
بزور السُومر ..... ٦ غ  
سُكَّر ..... ٨٧٥ غ

تُحضَّر مع ك.ك. من الماء عجينة تُقسَّمها إلى مُحَلِّيات نصف دائريَّة من ٠,٤٠ غ إلى ٠,٥٠ غ للمُحَلَّى الواحد.

كانت هذه المُحَلِّيات، الجَنُويَّة المَصْدَر، شائعة الاستِعمال جدًّا في سويسرا.

تركيبة أخرى: عصير السُوس ١٢٥ غرامًا؛ سُكَّر ٦٠ غرامًا؛ صَنْغ عربيّ ٦٠ غرامًا؛ مسحوق غير ناجع (أفيون ١,٢ غ؛ سُكَّر ٢٥ غ) ٢٠ غرامًا.

نَصنع مُحَلِّيات من ٠,٢٠ غرام مُقْلَطَة الشُّكل مع طابَع صغير.

٢٧١ - مُدَيِّد جِرْجِل<sup>(١)</sup>

Scamony plant (E)

Cynanques, Cynanches (F)

Roter hundswürger (D)

Cynanchum (ou mieux Solenostemma) argel (S)

Solénostemme arghel (F) Argel (F)  
Argélie (F) Arguel (F) Solenostemma  
argel (S) Arghel (E) Argel (E)  
Argelsenna (D)

المُدَيِّد Cynanchum جنس نباتات مُعَمَّرة من فصيلة الصُّقْلَبِيَّات، تكون سوقها مُلْتَفَّة Volubiles عموماً، وليفيَّة القاعدة أحياناً، وتَتقارب من أنواع العَلْقَة أو الصُّقْلَاب المخزنيّ Vincetoxicum، ولكِنْ أوراقها تكون عميقة الشُّكل القلبيّ؛ ويكون إكليلها السُّداتيّ على شكل أنبوب، وليس على شكل كأس، وله عشر سَكَمات حُرَّة. الكأس خماسيَّة الأقسام. التاج على شكل دولاَب، عميق التَّقْطِيع الخماسي. مَآبِر غشائيَّة الرُّأس. ثمار جرابيَّة مالِسة.

(١) التسمية للمؤلف.

عمل هذه النباتات السام يعود إلى الأستير  
الفينوليكي: السينانكول Cynanchol.

**ملاحظة -** ورد في أحد المراجع،  
المُذَيِّد والجَزَجِل، تحت عنوانين مُفَصِّلِينَ  
على أنَّهما نباتان مُخْتَلِفَان، يَحْمِلُ كُلٌّ  
منهما أَسْمَاءَ الْعِلْمِيَّةِ وَالْأَجْنِبِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ  
الخاصَّة به. فاقْتَضَتْ الْإِشَارَةُ.

٢٧٢ - مُرَّان مُسْتَدِير الْوَرَق<sup>(١)</sup>

**Manna-ash (E)**

**Frêne à feuilles rondes (F)**<sup>(١)</sup>

**Esche (D)**

**Fraxinus ornus L., var. rotundifolia  
Ten., Fraxinus rotundifolia Lamk. (S)**

المُرَّان المُسْتَدِير الْوَرَق هو، كما يُشِير  
اسمه الْعِلْمِيَّ، ضَرْبٌ مِنَ الْمُرَّانِ الْمُنِيِّ؛  
ولكنَّه شَجَرَةٌ أَصْغَرُ بِقَلِيلٍ مِنَ النَّوْعِ  
النَّمُودَجِ، أَوْرَاقُهَا كُلُّهَا مَرَطَاءٌ، وَرَقَاتُهَا  
بِضْوَيْةُ الشَّكْلِ الْمُسْتَدِيرِ. وَهِيَ شَجَرَةٌ تَزْرَعُ  
فِي صَقْلِيَّةِ لِإِنْتِاجِ الْمَرْ.

إِنَّ مَا يَرِدُ اسْمُهُ الْعِلْمِيَّ: F.  
rotundifolia Mill. هو بِالْحَقِيقَةِ الْاسْمُ  
الْعِلْمِيَّ الْمُرَادِفُ لِنَوْعِ الْمُرَّانِ الَّذِي نَدْعُوهُ  
«مُرَّانُ مُضْطَكَائِي الْوَرَق» أَوْ «مُرَّانُ ضَرْوِي  
الْوَرَق»<sup>(٢)</sup>: Fraxinus Lentiscifolia  
Desf.، أَيِ مَا يُمَكِّنُ تَسْمِيَتَهُ Frêne à  
feuilles de lentisque. إِنَّ الْمُرَّانَ الْمُسْتَدِيرَ  
الْوَرَقَ وَالْمُرَّانَ الْمُنِيَّ يَشْتَرِكَانِ بِالْخَصَائِصِ  
الطَّبَّيَّةِ، أَمَّا الْمُرَّانُ الْمُضْطَكَائِي الْوَرَقَ،

الْمُرْكَبَات - حَلِيبُ نَبَاتِي، أَيِ عُصَارَةِ  
لَبْنِيَّةٍ، سِينَانْكُول، وَهُوَ أَسْتِيرُ فِينُولِيكِي  
تَرْكِيبِهِ الْكِيمِيَائِيَّ C<sub>15</sub>H<sub>24</sub>O.

**الخصائص -** العُصَارَةُ اللَّبْنِيَّةُ مُسَهِّلَةٌ  
عَنِيفَةٌ. السِينَانْكُولُ هُوَ سَامٌ.

**الاستعمال -** أَنْوَاعُ الْمُدَيِّدِ كَانَتْ مُسَجَّلَةً  
فِي أَقْرَبَاذِينَ ١٨١٨؛ وَأُعِيدَ تَسْجِيلُهَا فِي  
لُغْرَمَاكُوبِيَا الْفَرَنْسِيَّةِ الْحَدِيثَةِ عَامَ ١٩٧٥. إِنَّ  
«مُدَيِّدَ جِرْجِل» C. argel، أَيِ مَا يُسَمَّى  
بِالْفَرَنْسِيَّةِ «سَنَا كَاذِب» Faux séné، يُضَافُ  
فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ إِلَى السَّنَا الْحَرَمِيِّ لِعُشِّهِ.  
كَمَا أَنَّ «مُدَيِّدَ مُونِ بُولِيَّيْ»<sup>(١)</sup> C.  
monspeliacum يُعْطِي سَقْمُونِيَا مَزْعُومَةً،  
تُسَمَّى: «سَقْمُونِيَا مُونِ بُولِيَّيْ» الَّتِي يَجِبُ  
أَنْ لَا تُمَزَّجَ مَعَ السَقْمُونِيَا أَيِ الْمَحْمُودَةِ،  
مِنْ فَصِيلَةِ اللَّبْلَابِيَّاتِ. أَمَّا النَّوْعُ اللَّبْنَانِي  
نَوْحِيدٌ: «مُدَيِّدُ مُقَرَّن» أَوْ «مُدَيِّدُ ذَرْب»<sup>(٢)</sup> C.  
acutum، فَهُوَ مُعَمَّرٌ، أَمْرَطٌ، بَحْرِي  
نَلُونٌ، مُلْتَفَّ السَّقْوِ، يَعْلو مِنْ مِتْرٍ وَمَا  
فَوْقَ. أَوْرَاقُهُ مُتَقَابِلَةٌ، بِيضِيَّةُ الشَّكْلِ الْحَاذِ  
بَنَى سَنَانِيَّةٍ، وَهِيَ دَائِمًا طَوِيلَةُ الْأَعْنَاقِ  
وَقَلْبِيَّةُ الْقَاعِدَةِ. أَزْهَرَارُهُ مِنْ حَزِيرَانٍ إِلَى  
يَلُولٍ. وَلَا تَمْلِكُ عَنْ طَبِيعَتِهِ الطَّبَّيَّةِ سِوَى  
مَا جَاءَ مِنْ مُعْطِيَّاتٍ عَامَّةٍ فِي نِطَاقِ الدَّرَاسَةِ  
هَذِهِ، لَعَلَّهَا تُوجِّهُنَا، أَقْلَهُ، إِلَى الْحَذَرِ مِنْ  
هَذَا الثَّبَاتِ الْمَشْبُوهِ، أَكْثَرَ مِنْهُ إِلَى تَشْجِيعِ  
سِتْعَمَالِهِ.

إِنَّ عُصَارَةَ هَذِهِ الثَّبَاتَاتِ اللَّبْنِيَّةِ هِيَ  
مُسَهِّلَةٌ عَنِيفَةٌ يُمَكِّنُهَا أَنْ تُؤَدِّيَ إِلَى الْمَوْتِ  
نَمَصْحُوبٍ بِالتَّخْلُجَاتِ. وَيُعتَقَدُ أَنَّ مَرَدَّ

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

فشجرة أنيقة من فصيلة الزيتونيات، أوراقها مركبة من ٩ إلى ١٥ وريقة، صغيرة، معتقة، سنائية - متطاولة، أسنانها حادة ومستدقة الرأس.

**المركبات -** كانت قشرة فروع المزان المرة والقابضة (كينا أوروبا) تستعمل كدواء طارد للحصى قبل اكتشاف الكينا. كَلَر Keller وجد في المزان المستدير الورق والمزان المني مادة عرفت فيما بعد على أنها المنيت. ووجد فيها الأمير سالنم - هورستمار فيما بعد هيتروسيديا هو الفراكسوسيد (فراكسين)  $C_{16}H_{18}O_{10}$  الذي يتميز بخصائصه المستشعة. فإذا غولج بالحوامض الخفيفة ينشطر إلى غلوكوز وإلى فراكساتين أي ميتوكسي أسقولاتين  $C_{10}H_8O_5$  (الذي هو ميتوكسي ديوكسي كومارين). ومن ثم أشار غاروت إلى وجود ١٦٪ من مالات الكلسيوم في الأوراق.

**الخصائص والاستعمال -** هي خصائص واستعمال المزان الشائع ذاتها (اطلبه في المعجم الثالث ص ٢١٢ رقم ٢٧٧).

## ٢٧٣ - مَراهِم Pommades (F)

مَراهِم ضد التهاب العين، مَراهِم سانت أندريه

أستات رصاص متبلر ..... غ ٥,٢٠  
كلور هيدرات الأمونيوم ..... غ ٥,٦٠  
توتياء (أكسيد الزنك) ..... غ ٥,٣٠  
أكسيد الزنك الأحمر ..... غ ٥,٢٠

زُبدة مغسولة بماء الورد ..... غ ٣٠  
نُحْضَر مَراهِمًا نَحْفَظُه في أوعية سعتها ٨ غرامات للوعاء. نُصِح بهذه التركيبة من قبل مؤسسة بوردو الصيدلانية.

إن الثوتياء Tuthie هو أكسيد الزنك غير النقي (مُرمَد اللون قليلاً)؛ يُمكن استبدال الزُبدة في هذه التركيبة بالفازلين، أو أفضل منه بمزيج من الفازلين ٣ أجزاء، واللانولين ١ جزء. إن مَراهِم المستشفيات الألمانية المضاد للرمد والتهاب العين هو مركب من أكسيد حديد أحمر غ ٢، وشحم خنزير ١٦ غ.

## مَراهِم بَسْتِيَه ضد القمل

فازلين ..... غ ١٥  
بَلْسَم البيرو ..... غ ١٥  
زيت الغار ..... غ ١٥  
ضد القمل. مَراهِم فعّال بقدر المَراهِم الزنقي وأقل تهيجاً منه.

## مَراهِم مُضاد دُورِي Antipériodique

سولفات الكينا ..... غ ٥  
تحت كربونات الحديد ..... غ ٥,٦  
أفيون نقي ..... غ ٥,١٥  
شحم خنزير ..... غ ٨٠  
يُدَهَن منه على المنطقة الفقريّة.

## مَراهِم ضد الحكة الشديدة

شَب ..... غ ١  
شحم خنزير ..... غ ٣  
كافور ..... غ ٥,٧٥

مَرْهَمٌ ضِدَّ الْجَرَبِ، مَرْهَمٌ كَبِيرَتِي مُرَكَّبٌ	زُنْجَفَرٌ ..... غ ١٥
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٠٠	دُهْنُ الْيَانَسُونِ ..... غ ٤
كَبِيرَتٌ مَغْسُولٌ ..... غ ٢٥٠	دُهْنُ الْمَرْدَكُوشِ ..... غ ٤
مِلْحٌ أَمُونِيَاكٌ ..... غ ١٥	دُهْنُ الْخَزَامِي ..... غ ٤
شَبٌّ ..... غ ١٥	شِنْجَارٌ ..... ك.ك.
إِنَّ مَرْهَمَ بَرْنَجَلٍ ضِدَّ الْقَمَلِ يَخْتَلِفُ عَنْهُ بَغِيَابُ الشَّبِّ.	نُحْضَرُ الْمَرْهَمِ. كَانَ بِرَخْصَةِ إِنْكَلِيزِيَّةٍ.

مَرْهَمُ الْمَانِي ضِدَّ الْجَرَبِ	مَرْهَمُ ضِدَّ الْجَرَبِ، مَرْهَمُ سُولْفُورُو - قَلَوِي، مَرْهَمُ هَلْمَارِش. (كودكس ١٩٣٧)
كَبِيرَتٌ مُصْعَدٌ ..... غ ١٠	زَهْرُ كَبِيرَتٍ مَغْسُولٌ ..... غ ١٠
قَطْرَانُ الْبَتُولَا ..... غ ١٠	كَرْبُونَاتُ الْبُوتَاسِ ..... غ ٥
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٢٠	زَيْتُ بَزْرِ الْخَشَخَاشِ الْمُتَوَّمِ ..... غ ٥
صَابُونُ بُوْتَاسِي ..... غ ٢٠	شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٣٥
إِنَّ هَذَا الْمَرْهَمَ هُوَ بَنِي اللَّوْنِ وَعِطْرِي بِسَبَبِ زَيْتِ الْبَتُولَا الْمُخْتَرِ الَّذِي يَحْتَوِي عَلَيْهِ (الفرماكويا الألمانية عام ١٩٢٦).	نُذَوِّبُ الْمِلْحَ فِي قَلِيلٍ مِنَ الْمَاءِ (غ ٥). نُضَيِّفُ الْكَبِيرَتِ، الزَّيْتَ وَالشَّحْمَ.

التَّرَكِيبَةُ الْمُتَوَّيَّةُ هِيَ التَّالِيَةُ:

مَرْهَمُ إِنْكَلِيزِي ضِدَّ الْجَرَبِ	كَبِيرَتٌ ..... %١٦,٦٦
زَهْرُ الْكَبِيرَتِ ..... غ ١٨٠	كَرْبُونَاتُ الْبُوتَاسِيُومِ ..... %٨,٣٣
خَرْبِقُ أَيْضٍ ..... غ ٦٠	مَاءٌ ..... %٨,٣٣
صَابُونُ أَسْوَدٌ ..... غ ١٨٠	مَجْمُوعُ الْأَجْسَامِ الدَّسَمَةِ ..... %٦٦,٦٦
بَارُودٌ ..... غ ٤	كَانَ هَذَا الْمُسْتَحْضَرُ، الْفَعَّالُ جَدًّا، يُسْتَعْمَلُ جَدًّا ضِدَّ الْجَرَبِ فِي مُسْتَشْفَى الْقَدِيسِ بُولَسَ فِي فَرَنْسَا حَيْثُ اسْتُعْمِلَتْ تَرْكِيبَةٌ مُخْتَلِفَةٌ بَعْضُ الشَّيْءِ:
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٤٠	
دُهْنُ الْبَرِغْمُوتِ ..... ٣٠ نَقْطَةً	

مَرْهَمُ ضِدَّ الْجَرَبِ (بَانِلَاي)

زَيْتُ زَيْتُونٍ ..... غ ٥٠٠
شَحْمٌ خَنْزِيرٍ ..... غ ٥٠٠
بَارُودٌ ..... غ ٦٠
شَبٌّ ..... غ ٦٠
سُولْفَاتُ الزُّنْكَ ..... غ ٦٠



المواد المُستعمَلة	تركيبية الصيف	تركيبية الشتاء
كبريت مُصعَّد	١٠ غ	١٠ غ
كربونات بوتاسيوم	٤ غ	٤ غ
شحم خنزير	٣١ غ	٣٢ غ
ماء مُقَطَّر	٤ غ	٤ غ
شمع أبيض	١ غ	٠ غ

ولكي تُتلافى التَّهَيُّجُ النَّاجِمُ عنها،  
يُوضَعُ لاحقاً:

مُغلَّسرةُ النَّشاء ..... ١٥٠ غ  
تحت نيترات اليزموت ..... ١٠ غ  
بسبب الشَّخِّ بالمَوادِّ الدَّسِّمة وبسبب  
مُعاوَدَةِ حالات الجرب، وضع كلٌّ من  
لورو، شيرامي ومالنجو، عام ١٩٤١،  
تركيبية العجائن التالية، التي كان أساس  
سَواعِها الصَّلصال الغرواني (البُتُونيت).

مَزْهَم (عَجِينَة) هَلْمَارِيش بالماء (C.)

صَلصال غروي ..... ٥٠ غ  
ماء مُقَطَّر أو شتاء ..... ١٣٠ غ  
كبريت ..... ٣٠ غ  
كربونات البوتاسيوم ..... ١٥ غ  
نُقِّسَ الصَّلصال المُنخول في ماء حرارته  
٤٥°س، ونُحَرِّكُ بِقُوَّةٍ؛ نَتْرَكُ لَعْدَةَ  
ساعات؛ نُضِيفُ الكبريت، ومن ثَمَّ  
كربونات البوتاسيوم المُذَوَّب في مقدار ٢٠  
غراماً من الماء (الذي نَحْتَفِظُ به لهذا  
الغرض).

مَزْهَم (عَجِينَة) هَلْمَارِيش بالماء (A.)

مزيج غروي صلصال - كبريت مُحضَّر  
على الساخن ..... ٧٥ غ

يُمْكِنُ اسْتِبدال شحم الخنزير بشحم  
الخنزير البَلَسَمِيّ.

إنَّ مرهم وِيلان كان المَزْهَمُ أعلاه مع  
الزُّنْجُفر ودهن عِطْرِيّ.

ولقد أُعْطِيَ المُستحضر التالي لكي يَحُلَّ  
مَحَلَّ مُستحضر هَلْمَارِيش، وبأَسْمَاء: بَلَسَم  
ضدَّ الجرب، بَلَسَم سولفورو - قِلوِيّ،  
وكان مِيالْهِيه الذي اقترح ذلك:

كبريت مُصعَّد ..... ٢٥ غ  
كربونات بوتاسيوم ..... ١٥ غ  
صابون حيواني ..... ٢٠ غ  
ماء كولونيا ..... ١٠٠ غ  
نَدَقُ الكبريت مع الكربونات، ونُضِيفُ  
إلى الخليط قليلاً قليلاً الصابون المحلول  
في الكحول.

ولقد اسْتَعْمِلَت كذلك المَرَاهِمُ التالية  
ضدَّ الجرب في مُسْتَشْفَى القُدَيْسِ لُويس:

شحم خنزير ..... ١٥٠ غ  
كبريت ..... ٣٠ غ  
بَلَسَم البيرو ..... ١٥ غ  
أو كذلك:

شحم خنزير ..... ٩٠ غ  
نفتول بيتا محلولاً في الكحول ..... ١٠ غ

### مَرْهَم دَارِيَه ضدَّ الجرب

غفتول بيتا .....	غ٣
بَلْسَم البيرو .....	غ١٠
مروخ الاصطرك .....	غ٢٠
شحم خنزير .....	غ٤٧
طبشور مُرْسَب .....	غ٢٠

### مَرْهَم ضدَّ الجرب (ميثو)

عُنْتِيَات غار مسحوقة .....	غ٤٨
عُنْتِيَات عرعر مسحوقة .....	غ٤٨
زهر الكبريت .....	غ٩٦
زُبْدَة مُمْلَحَة .....	غ١٩٢

في تَمْسِيدَات قوِيَّة على كامل الجسم  
وبنوع خاص على النُّقَاط الجريانة. كان  
يُؤْخَذ، إضافة إلى ذلك، وخلال  
المُعَالَجَة، ملعقة صغيرة كلَّ يوم من  
الداخل من عُنْتِيَات العرعر المسحوقة  
المحلولة في ماء حياة.

### مَرْهَم ضدَّ الجرب (فورنييه)

غليسيرين .....	غ٢٠٠
صمغ كثيراء .....	غ١
زهر الكبريت .....	غ١٠٠
كربونات الصوديوم .....	غ١

يُمْكِن تَغْطِير هذا المَرْهَم بما نُريد.  
نُصَح به كبديل لِمَرْهَم هَلْمَارِيش، لأنَّه أَقْل  
تهيجًا للجلد (١٨٨١).

### مَرْهَم ضدَّ الجرب (روجيه وميشال)

بَلْسَم البيرو .....	غ١٠
فازلين .....	غ٢٥

### ماء مُقَطَّر فاتر .....

محلول  $K_2CO_3$  (١٥ غ) في ماء  
مُقَطَّر .....

### مَرْهَم (عجينة) مِيلِيَان بالماء (M.)

صلصال غروي .....	غ٢٨
ماء مُقَطَّر فاتر (٤٥°) .....	غ٦٧

سولفور البوتاسيوم .....

نُحْضَر محلولاً مُعْلَقًا من الطين في ٦٢  
غرام ماء؛ نَتْرَك لعدَّة ساعات؛ نُضِيف ٥  
غرامات من السولفور المُذَوَّب في ٥  
غرامات ماء مُقَطَّر. يَجِب عدم تحضير  
كميَّة كبيرة مُسَبِّقًا؛ يُحْفَظ في أوعية مُقَفَّلَة  
(١٩٤٢).

### مَرْهَم ضدَّ الجرب (جازر)

كبريت .....	غ١
شحم خنزير .....	غ٤
سولفور الزنك .....	غ١
يُضِيف إليه بعض كُتَب الوصفات زيت الغار.	

مَرْهَم مَالِيَه ضدَّ الجرب هو مُمَاطِل  
تقريبًا.

### مَرْهَم ضدَّ الجرب (باجارد)

كبريت مُصْعَد .....	غ٨
مسحوق دقيق .....	غ٨

صفار بيض .....

زيت زيتون .....

يُستعمل ضدَّ الجرب.

فازلين ..... غ ١٠٠

زيت كروثن ..... ٣٠ نقطة

مُنْقَط ومُذِيب .

مَزْهَم ضِدَّ الحروق

عَفْص ..... غ ٢

شحم خنزير ..... غ ٥٠

أَسَنَات رصاص محلول قَلَوِي ..... غ ٥

مَزْهَم پايان الكاوي

لامائي زرينخي ..... غ ٢

مسحوق ذَرَّاح ..... غ ٢

دهن تربيتين ..... غ ٢

زيت ..... غ ٥

شمع ..... غ ٥

يُوضَع منه على الثُّلُول والثَّقْن .

مَزْهَم ضِدَّ التَّشَقُّقَات

ديودو - تيمول ..... غ ٥

فازلين ..... غ ٢٥

لانولين ..... غ ٢٥

مَزْهَم ضِدَّ الثُّلُول

كُولشيسين ..... غ ٤

لانولين ..... غ ٥٠

فازلين ..... غ ٥٠

يُوضَع على الثُّلُول الواسع التَّمَدُّد على

الجلد . الجدول A .

مَزْهَم غَلَّات البيزموت

غَلَّات البيزموت ..... غ ٢

فازلين ..... غ ٨

أوكسيد الزُّنك ..... غ ٢

لانولين ..... غ ٢٥

مَزْهَم ضِدَّ الجرب (فَايْرِير)

بترول ..... غ ٥٠

زيت زيتون ..... غ ٢٥

شمع أصفر ..... غ ٢٥

مَرَاهِم الطَّبِّ البَيْطَرِي

مرهم أتروپين وكوكاين

أتروپين ..... غ ٠,١٦

فازلين أبيض ..... غ ٢٠

كوكاين ..... غ ٠,١٨

نَمزَج بشكل جيّد . نظام الجدول B .

مَزْهَم حَنَتي

سولفات أتروپين ..... غ ٠,٢٠

ماء مُقَطَّر ..... غ ٤

فازلين أبيض ..... غ ١٢

كلورهيدرات الكوكاين ..... غ ٠,٢٠

لانولين ..... غ ٤

نظام الجدول B .

مَزْهَم حَوْرِي مع ملح الرُّصاص

مرهم حَوْرِي ..... غ ٣٥

لانولين لامائي ..... غ ١٠

مُسْتَخْلَص سَكْب ..... غ ٥

تَشَقُّقَات رُسْغ الفَرَس ، ماء في السيقان .

مَزْهَم كَثِيزَات

بيودين زئبق ..... غ ١٠

لانولين ..... غ ٨

مَزهم ضد بثر مطاوي الكَلْب

إشتيول أمونيوم ..... غ ٣

أوكسيد الزئبق الأخضر ..... غ ٠,٦٠

ريزورسين ..... غ ١

فازلين ..... غ ١٠

ستوفالين ..... غ ٠,٣٠

كافور مسحوق ..... غ ١

زيت لوز حلو ..... غ ١٠

لانولين ..... غ ١٠

في مسح الأجزاء المُلتهبة.

مَزهم زئبقي بلادوني

أُطلب تركيبة الكودكس.

مرهم حال مُصرف، على الاختقانات  
المؤلّمة خاصّة في الضرع والخصيتين،  
وعلى الخراجات الحديثة الظهور أو في  
طور الحدوث.

مَزهم پاراديكلوروينزان

پاراديكلوروينزان ..... غ ١٠

شمع خنزير ..... غ ٩٠

ضد لُقاعة البقر (حشرة تعيش على  
الجلد).

مَزهم پَنسِيلِين

پَنسِيلِين G ..... U.I. ٢٥٠٠٠

فازلين ..... غ ٩

لانولين ..... غ ١

يُوضع في أنبوب فُشحته على شكل  
أنبوبة طولها ٢ إلى ٣ سم.

يُحقن في قناة الجِلْف (حلمة ضرع  
البقرة والعنز والتَّعجة)، يُكرَّر كل ٨ إلى  
١٢ ساعة وطوال ٥ أيام.

مَزهم سَالِسِيلات الأَزَارِين (للمعين)

سَالِسِيلات الأَزَارِين ..... غ ٠,٥٠

لانولين ..... غ ٥

ماء مُقَطَّر ..... غ ٥

فازلين ..... غ ٩٠

تُذَوَّب السَالِسِيلات في الماء؛ تُجمع  
هذا المحلول إلى اللانولين، ومن ثم تُمزج  
مع الفازلين.

٢٧٤ - مَرْجَانِيَّة مَخْرَزِيَّة، ثُور الماء

المَخْرَزِيَّة Corallina of the shops (E)

Coralline blanche, Coralline officinale  
(F)

Echte korallenalge (D)

Corallina officinalis (S)

المَرْجَانِيَّة جنس نباتات بحريّة طبيّة من  
الأشنيات الحُمْر، منها المرجانيّة المَخْرَزِيَّة  
(أي المَرْجَانِيَّة البيضاء) وهي ألغ بحري له  
مَظهر المِذْخَنَة الصَّغِيرَة، ويتكوّن من  
ضَمّات مُعَشَّاة ومُلبَّسة بكميّة كبيرة من  
كربونات الكلسيوم، طولها نحو ٤ إلى  
٥ سم. وهي ضَمّات مُكوّنة من عدد كبير  
من الأوراق السَّرْخِسيّة البدائيّة، ومن سوق  
صغيرة مُركّبة من أجزاء مضغوطة الشَّكل،  
صَلِيبِيَّة التَّرتيب، تقع طرفًا إلى طرف،  
حيث تُفَلِّت من كل جهة منها أغصان  
هغيرة تكون مفصليّة بدورها.

المَرْجَانِيَّة البيضاء نوع من ثُور الماء قيل

Marchantia, Riccia, Lunularia وهي أجناس الكبديات المَشْرِيَّة التي تعيش في المَواقِع الكثيرة الرُّطوبية أو حتى في الماء. بَشَرَتَا المَشْرَة، العُليا والسُّفلى، تُغَطَّيان نسيجًا يخضوريًا يُغلف بدوره نسيجًا خشويًا عديم اللون، ولكنَّه يحتوي إمَّا على موادَّ لُعَابِيَّة، أو على زيوت دهنِيَّة، أو إنه يحتوي على قُطَيرات من الرِّيت.

المُركَّبات - في الثَّبات المُجفَّف: حديد، كلسيوم، مغنازيوم، صَوَّان، بوتاسيوم، صوديوم، فوسفور، كبريت، منغائز، دهن عِطْرِي، كاروتين، ...

الخصائص - مُقوِّية كبدِيَّة، مُبوِّلة، نَسْتَعْمَل مَشْرَة الثَّبات: Thalle.

الاستعمال - أمراض الكبد، رُمال بُولِي.

طريقة الاستعمال - نَقاعة ٦٠ غرامًا من الثَّبات المُجفَّف المطحون في لتر نبيذ أبيض، يُنقَع لمدَّة عشرة أيَّام. كَبَايتان بوردو في اليوم (الدُّكتور كازان).

مُلاحظة - نبات مُكرَّس للعالم الثَّباتِي نقولا مازشان الذي تُوِّفِّي عام ١٦٧٨، وهو نبات يَنْتشر في فرنسا وإسبانيا واليونان ولاپونيا وإيطاليا... في ظلال الحيطان، والبُرك، والينابيع، وحوافي السَّواقي وكافَّة الأماكن الكثيرة الرُّطوبية.

٢٧٦ - مَرْهَم الوَرْد الشَّعْبِي، مَرْهَم الشَّفاة  
Cérat à la rose, Pommade pour les  
lèvres (F)

شمع أبيض ..... ٥٠ غ  
قازلين مخزني ..... ٥٠ غ  
قرمز ..... ٥٠,٥٠ غ

إنَّه يعيش طُفَيْليًا على الفُوقس. تكون المَرْجانيَّة مُخضرة اللون وهي غُضَّة طازجة، ولكنَّها تُصبح بيضاء اللون مع الوقت، ولها رائحة أجاجَة.

الخصائص - طاردة للديدان.

الاستعمال - طُفَيْليات المعدة. غير شائعة الاستعمال حاليًا.

طريقة الاستعمال - كانت تُستعمل في الماضي مسحوقًا يُؤخَذ بمقدار غرام واحد إلى غرامين. أُعيد تسجيل المَرْجانيَّة المَخْزِيَّة في كودكس ١٩٧٥ م.

٢٧٥ - مَرْشِيَّة شَكَّالَة، كَبِدِيَّة الينابيع<sup>(١)</sup>

Marchant's hepatic (E)<sup>(٢)</sup>

Hépatique des fontaines, Marchantie polymorphe (F)<sup>(٢)</sup>

Marchantia polymorpha (S)

الطُحليَّات Bryophytes هي شعبة من المملكة الثَّباتِيَّة تَتَميَّز بخلوها من الأزهار والبزور ومن الجذور الحقيقيَّة، وتَضَمُّ حوالي ٢٣٠٠٠ نوع مُوزَّع على ١٠٠٠ جنس؛ وتُقسَم هذه الشَّعبة إلى ثلاثة صفوف هي الطُّحالب والكبدِيَّات وال Anthocérôtées.

تَتكوَّن الطُّحالب من أكثر من ٨٠٠٠ نوع، وتُقسَم إلى رُتَب ثلاث تَتَميَّز فيما بينها من طريقة انفلاق عُليَّة أكياسها البوغِيَّة بنوع خاص. منها رُتبة مَرْشِيَّات<sup>(٢)</sup> Marchantiales، وهي الكبدِيَّات المعروفة أكثر من سواها بأجناسها الرُّشيَّة التالية:

(١) الثَّمَّتان للمؤلف.

(٢) الثَّمَّية للمؤلف.

زيت فازلين .....	٢ غ
دهن الورد .....	١٠ نقاط
نصهر الشمع والفازلين في حمام مريم.	
عندما يصبح المزيج نصف بارد، تُضيف	
القرمز المحلول سلفاً في زيت الفازلين،	
ومن ثم دهن الورد. نَصَب في قوالب	
أسطوانية من معدن أو من ورق للحصول	
على قضبان طولها ٥ سم وقطرها سنتيمتر	
واحد.	
كتاب الوصفات عام ١٩٧٤، يُعدّل	
تركيبه فتصبح كما يلي:	
شمع عسل أبيض .....	٧ غ
شمع العنبر .....	٣٠ غ
حامض دهني .....	١٠ غ
فازلين .....	٥٣ غ
دهن الورد .....	٢٠ غ
نصهر بحرارة لطيفة، شمع العسل،	
شمع العنبر، الحامض الدهني والفازلين.	
تُضيف دهن الورد، نَمَزَج جيّداً ونَصَب في	
قوالب خاصّة مناسبة.	

مَرْهَم شَمْعِي مَلُون  
مَرْهَم شَمْعِي بالورد ..... ١٠٠ غ  
محلول زُكُو الزَّيْتِي ..... ٢٠ غ  
مُستخلَص الشَّنْجَار ..... ٤٠ غ  
مَرْهَم شَمْعِي مُحَلَّى وَمَلُون  
مَرْهَم شَمْعِي بالورد ..... ١٠٠ غ  
سَكَّارِين ..... ٢٤ غ  
أَيْل وَايِلِين ..... ١٦ غ  
محلول الرُّكُو الزَّيْتِي ..... ٢٠ غ  
مُستخلَص الشَّنْجَار ..... ٤٠ غ  
الاستعمال - تَشَقُّقات الشَّفَتَيْن والثَّدْيَيْن.

#### ٢٧٧ - مَرُوخ - Onguent (F)

مَرُوخ كَلْسِي، مَرُوخ زَيْتِي كَلْسِي  
كتاب الوصفات الوطني الفرنسي  
١٩٧٦.

زيت زيتون ..... ٤٩ غ  
ستييرات الغليسرول ..... ١ غ  
محلول هيدروكسيد الكلس ..... ٥٠ غ  
تُضيف الستيرات إلى الزيت وتُسَخَّن  
بهدوء. تُضيف محلول هيدروكسيد  
الكلسيوم المُسَخَّن سلفاً بقدر حرارة  
الزيت. نُخَضُّ أو نُحَرِّك بقوة.

سائل زيتي يُحَفَظ في قارورات مملوءة

مَرَاهِم الورد الشَّمْعِيَّة يُمكن تَخْلِيَتِهَا  
وتَلْوِينُهَا بِإِدْخَال مَوَادِّ مَلُونَةٍ مَسْمُوحَةٍ حَسَب  
تُرْكِيَّاتِ اللَّاحِقَةِ الْمُقْتَرَحَةِ عَلَى سَبِيلِ  
نَمَاطٍ:

مَرْهَم شَمْعِي مُحَلَّى  
مَرْهَم شَمْعِي بالورد ..... ١٠٠ غ  
سَكَّارِين ..... ٢٤ غ  
تِيل وَايِلِين ..... ١٦ غ

جَيِّدًا وَمُقَفَّلَةً جَيِّدًا، نَخْضُصُهَا قَبْلَ  
الاسْتِعْمَالِ. يُسْتَعْمَلُ فِي طِبَابَةِ الْجِلْدِ،  
وَمُعَالَجَةِ الْحُرُوقِ السُّطْحِيَّةِ.

تركيبة جديدة أثبتت من القديمة وهي  
أبسطاً منها انفصلاً.

إذا أضفنا ٤ غرامات من اللودانم  
(دستور ١٨٨٤) إلى ٢٥٠ غراماً من  
المروخ الكلسي، نحصل على المروخ  
الكلسي المؤلفين أو الملوذن. أما مروخ  
المُستَشْفَيَاتِ الأَلمَانِيَّةِ فَيَتَرَكَّبُ مِنْ ١٠ غ  
مُستخلص الأفيون نذوبها في ١٨ غ من ماء  
الكلس، ومن ثم نُضيف ١٢ غرام زيت  
لوز حلو ونُحرِّك بقوة.

خلال الحرب العالمية الأخيرة استعمل  
الجهاز الصَّخَيَّ في الجيش الأمريكي، على  
نطاق واسع، مُستحضراً من نموذج المروخ  
الزيتي الكلسي لمُعَالَجَةِ المصابين بحروق؛  
وكان ذلك المُستحضر مُستحلباً يُدعى  
Foille أساسه ماء الكلس والزيت، يُضاف  
إليه عدد من المواد المُطَهِّرة والمواد  
المُخَدِّرَة الموضعية المُختلفة.

تركيبة من الجنس ذاته استعملت في  
مُستشفيات باريس بنجاح بارز؛ تركيبها هي  
التالية:

كولسترول ..... ١٠ غ  
أوكسي كينولالين قاعدة ..... ٢ غ  
كلورور البتزال كونيوم ..... ٢ غ  
يودور البوتاسيوم ..... ٤ غ  
هيبوسولفيت الصوديوم ..... ٤ غ  
بنزوكاين ..... ١٢,٥ غ  
حامض فينيك ..... ١٥ غ

ماء الكلس ..... ٤٠ غ

فيجيتالين ..... ١٥٠ غ

زيت أبيض، كميّة تكفي لمقدار ..... ١٠٠٠ غ

اقترح دوبورج، باسم كريم Crème  
Ustiocure، التَّعْدِيلُ التَّالِيَّ عَلَى المروخ  
الكلسي: نضع جزءاً من كلورور الكلس  
الجاف جَيِّدًا في وعاء، نُضيف إليه ٣  
أجزاء ماء، نُحرِّك عِدَّةَ مَرَّاتٍ، نترك  
للراحة، نُصَفِّقُ أَوْ نُصَفِّي.

نَمزج الليكور السائل الحاصل مع وزنٍ  
مُساوٍ مِنَ الزَّيْتِ الأَبْيَضِ، فيُصْبِحُ لَدِينَا  
المُستحضر الجديد الذي يَنْصَحُ بِهِ المُولِّفُ  
للحروق. نَمُدُّهُ عَلَى قِماشَةٍ دَقِيقَةٍ أَوْ أَفْضَلَ  
مِنْ ذَلِكَ عَلَى نَقْتَةٍ مُصْنَعَةٍ أَوْ مَثْقُوبَةٍ؛ نضع  
القماشة على منطقة الوجد، بعد فَتْحِ كُلِّ  
الثَّقَاطِ وَالْحَوَصَلَاتِ وَتَعْرِيتِهَا.

كُلَّ ضَمَادٍ يَجِبُ أَنْ يُحْدِثَ قَلِيلاً مِنْ  
الحرق طوال ١٠ إلى ١٥ دقيقة. كذلك  
نُصح بِمروخ سَكَارو - كلسي، نُحضره،  
حسب تركيبة لانور، كما يلي:

زيت فستق عيّد ..... ٢٠٠ غ

مُغْلَسَّرَاتُ سُكَّرَاتِ الكَلْسِيُومِ ..... ١٠٠ غ

إنَّ الضَّمَادَاتِ بِالمروخ السَّكَاروكلسي  
تَسْتَجِيبُ كُلَّهَا إِلَى الوَصْفَاتِ الجَوْهَرِيَّةِ  
المطلوبة في مُعَالَجَةِ الحروق.

خلال الحرب، ١٩١٧ - ١٩١٨،  
استعمل علاج من سَكَارور من النوع  
المذكور أعلاه في مُعَالَجَةِ الحروق الحاصلة  
من الغازات المُنْقَطِة.

نُحضر مُغْلَسَّرَةً سُكَّرَاتِ الكَلْسِيُومِ كما  
يلي:

## مروخ مُضادٌ لآلمِ العَصَب

غليسيرين	.....	غ ٣٠
مُستخلَص البنج	.....	غ ٤
مُستخلَص البَلادون	.....	غ ٤

## مروخ مُضادٌ للداءِ النَّوْبِي

سولفات الكينا	.....	غ ٢
دُرْدِي مُتَمَدِّد	.....	غ ٠,٣
مُستخلَص الأفيون	.....	غ ٠,٦
كحول مُكَوَّفَر	.....	غ ٦٠

ثمانِي مَرَّاتٍ فِي اليَوْمِ، ١٠ غراماتٍ فِي  
تَمْسِيدٍ عَلَى الشَّرْشُوفِ ضَدَّ الإِصَابَاتِ  
النَّوْبِيَّةِ.

## مروخ مُضادٌ لِلجَرَبِ

زيت بترول عادي	.....	غ ٥٠٠
زيت أبيض	.....	غ ٥٠٠

تَمْسِيدَاتٍ وَاسِعَةٍ عَلَى كُلِّ أَجْزَاءِ الجَسَدِ  
العَارِي، مَرَّتَيْنِ فِي اليَوْمِ وَلِمُدَّةِ يَوْمَيْنِ.  
يَلِيهَا حَمَامٌ بِالصَّابُونِ. يُشْفَى الجَرَبُ جَذْرِيًّا  
مَعَ الانْتِبَاهِ إِلَى عَدَمِ اسْتِعْمَالِ الأَدَوَاتِ ذَاتِهَا  
وَلَا الأَعْطِيَّةِ ذَاتِهَا. اسْتَعْمَلْ هَذَا المَرْوِخَ فِي  
الشُّجُونِ، وَعَلَى سَفَنِ المُهَاجِرِينَ، الكَوْلِيِّ  
أَي الحَمَالُونَ الصَّيْنِيِّونَ، إلخ.

## مروخ مُضادٌ لِلرُّوماتِيْزِمِ (بِيطْرِي)

سَالِيسِيْلَاتِ المَتِيلِ	.....	غ ٤٠
كلوروفورم	.....	غ ٢٠
زيت زيتون، كَمِّيَّةٌ تَكْفِي	.....	غ ٢٥٠

## مروخ زَرْنِيخِي

زرنِخ أبيض	.....	غ ٠,١
------------	-------	-------

كلْس مُفَتَّت ..... غ ١٠٠

سُكَّر مَسْحُوق ..... غ ٢٠٠

غليسيرين ..... غ ٢٠٠

ماء ..... غ ١٠٠٠

نَمِزْجٌ فِيهِ الكَلْسُ وَالسُّكَّرُ مَعًا بِإِضَافَةِ  
المَاءِ بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ. يُتْرَكُ لِمُدَّةِ ٨ أَيَّامٍ  
مَعَ تَحْرِيكِ المِزْجِ مِنْ وَقْتٍ لِآخَرٍ. تُصْفَى  
وَتُضَيَّفُ الغَلِيْسِرِينُ. كَثَافَةُ اللِّيْكُورِ ١,١٤٠؛  
١٠٠ ملل تحتوي عَلَى ٣,٥٠ غ من الكَلْسِ.

## مروخ مُضادٌ لِلنَّفَرَسِ

زيت مُكَوَّفَر ..... غ ١٢٥

زيت الكَرْوْتَن ..... غ ٠,٥

زيت دِبِيلِ الحَيَوَانِي ..... غ ٢

آلَامٌ مُبْهَمَةٌ وَأَوْرَامٌ نَقْرَسِيَّةٌ تُقَاوَمُ وَتَدُومُ  
بَعْدَ اسْتِعْمَالِ أَدْوِيَّةٍ دَاخِلِيَّةٍ مُضَادَّةٍ لِلنَّفَرَسِ.  
تُتْرَكُ الزُّيُوتُ مَفْرُوثَةً طَوَالَ شَهْرٍ، تُمَرَّرُ،  
وَتُضَيَّفُ:

مورفين ..... غ ٠,٢٥

زيت الكَاجِيِيُوثِ الطَّيَّارِ ..... غ ٨

زيت السَّيْبَةِ الطَّيَّارِ ..... غ ٢

زيت المَرِيْمِيَّةِ ..... غ ١

## مروخ مُضادٌ لِلبَّوَاسِيرِ

خَوْرِي أَي مَرْهَمِ الحُورِ ..... غ ٣٠

بَلْسَمُ تَرَانِكِيل ..... غ ١٥

زيت البِيض ..... غ ٨

## مروخ مُضادٌ لِلبَّوَاسِيرِ

زيت زَيْتُون ..... غ ٣٠

عَسَل ..... غ ٣٠

تَرْبِتِينَ مُكَوَّر ..... غ ٣٠



زيت زيتون ..... ٣٠ غ  
قرحات سرطانئية، قرحات أكالة،  
أمراض جلدية عَصِيَّة، حالات شَلَل.

٢٧٨ - مَزِيج، مَزِيجات Mixture (E)

Mixtures (F)

Mixtur (D)

مَزِيج مُضَادَّ لِلتَّشْنِج (سِيدْنَهَام)  
صبغة ناردين ..... ٢ غ  
صبغة إفراز القندس ..... ٥ غ  
أثير سولفوريك ..... ١٥ نقطة  
ماء الشَّبث ..... ١٠٠ غ  
يُؤْخَذ بالملاعق.

مَزِيج مُضَادَّ لِلضَّرَاس

لودانم سيدنهام ..... ٤ غ  
أثير سولفوريك ..... ٤ غ  
بَلْسَم الكومندور ..... ٤ غ  
زيت القرنفل ..... ٢٠ نقطة

مَزِيج مُضَادَّ لِلرُّوماتيزم

رائنج عود الأنبياء المسحوق ..... ١٥ غ  
راوند مسحوق ..... ١٠ غ  
درديات حامض البوتاسيوم

المسحوق ..... ٢١ غ  
أزهار كبريت ..... ٥٠ غ  
جوز طيب مَبْرُوش ..... ١٠١ غ  
عَسَل أبيض ..... ٥٠ غ  
ملعقتان كبيرتان في اليوم (دكتور  
فرئنداز).

مَزِيج مُضَادَّ لِلتَّشْنِج

نُشادر سائل ..... ٥ غ  
صبغة إفراز القندس ..... ٢٠ غ  
صبغة حلتيت ..... ٢٠ غ  
غرامان في كَبَايَة ماء مُسَكَّرَة تُؤْخَذ  
بالمعلقة.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (كازناف)

شراب المازريون السُّكَّرِي ..... ٦٠ غ  
شراب تولو السُّكَّرِي ..... ١٢٥ غ  
كربونات الأمونيوم ..... ١٥ غ  
ملعقة صباحًا ومساءً في السَّفْلِس.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (سِيرِيلُو)

مَزْهَم مصري ..... ٨ غ  
ماء نَقِي ..... ٦٠ غ  
ضمادات القرحات الزُّهْرِيَّة.

مَزِيج مُضَادَّ لِلسَّفْلِس (بِيشُون)

نُقَاعَة أوراق البرتقال ..... ٥٠٠ غ  
يودور البوتاسيوم ..... ٠,٥ غ  
شراب ساصفرا سُّكَّرِي ..... ٥٠ غ  
يُؤْخَذ على ثلاث دفعات خلال النَّهَار.

مَزِيج بَلْسَمِي

نيذ أبيض ..... ١٢٥ غ  
كوباهو ..... ٦٠ غ  
شراب التولو السُّكَّرِي ..... ٦٠ غ  
صفار بيض ..... ١ عدد  
يُؤْخَذ منه ٣ ملاعق كبيرة في اليوم في  
التَّعْقِيَة المُرْمَنَة.

م س ١ الاغتياديّة للبالغين، وحسب الإصدار التاسع للفرماكوپيا: ٠,٢٥ غ إلى غرام لجرعة واحدة.

### مسحوق إفراز القُندس

إفراز قُندس جاف ..... ك. م.  
تُمزق جيوب الإفراز، ترمي الغلاف الخارجي، والأغشية الداخلية قدر المستطاع. تُجفف في مَحَم حرارته ٢٥°سغ أو على البارد بوجود مَادَّة مُجفِّفة، ومن ثم تُسحق في هاون حديد بواسطة الدَّق، وتُمرَّر على مُنخل حرير مكياه ٢٤ (دستور ١٩٤٩).

استعماله - بيلولات لسان الكلب المؤقَّتة.

### مسحوق الفحم الثباتي

فحم نباتي مخزني ..... ك. م.  
تُسحق الفحم الثباتي في هاون مُغطَّى. تغسل المسحوق تكرارًا بالماء الغالي؛ ومن ثم تُجففه في مَحَم حرارته ١٠٠°سغ وتُمرَّر على مُنخل حرير مكياه ٢٤. دراسته الأحاديّة حُذفت من إصدار الفرماكوپيا التاسع، بموجب قرار ٣ تشرين الثاني ١٩٨٦.

استعماله - أقراص الفحم. ملتوت الفحم المُحبَّب بالشُكْر.

### مسحوق كلورات البوتاسيوم

كلورات بوتاسيوم ..... ك. م.  
هذا الملح يجب أن يُسحق بالعرك في هاون بورسلين، والعمل على كمِّيَّات صغيرة كلِّ مرَّة. يجب الانتباه إلى تلافي أي صدمة عنيقة أثناء العملية وتلافي أي

### مُزيج بنزويكي

حامض بنزويك ..... ١ غ  
فوسفات الصوديوم ..... ١٠ غ  
ماء مُقطَّر ..... ١٠٠ غ  
شراب سُكَّر بسيط ..... ٣٠ غ  
يؤخذ على ٣ دفعات خلال النهار.  
نقرس، حصّى بُولِي.

### ٢٧٩ - مُزيل الشَّعر، نَاتِف

#### Dépilatoire (F)

### نَاتِف رَاوُول لوكوك:

أحادي كبريتور الصوديوم العادي ..... ٤٠ غ  
دهن صُنوبر بَرِّي، يَز ..... ٢٠ نقطة  
دهن خزامي ..... ١٠ نقاط  
ماء كَمِّيَّة لكي تكفي ..... ٢٠٠ غ  
نُصفِي على ورق شاردان المُرطَّب.  
نُضع منه ونتركه حتّى اختفاء الشَّعر.  
نغسل بعدها بماء التواليت التالي تركيبه:  
حامض خَلِيك (أَسْتِيك) ..... ٥ غ  
كحول المَلِيسَة المُرَكَّبَة ..... ١٠ غ  
دهن الحامض ..... ٥ نقاط  
ماء كَمِّيَّة لكي تكفي ..... ٢٠٠ ملليتر  
نُصفِي على وَرَق مُرطَّب.

### ٢٨٠ - مَسَاحِق بسيطة

#### Single powders (E)

#### Poudres simples (F)

#### Einfachpulver (D)

### مسحوق الكُنسكارا

نُحضِّره كمسحوق الكولومبو. مقاديره

المسحوق في هاون مُغَطَّى. تُمرّره على  
مُنخل مكّياله ٢٤ (دستور ١٩٤٩).

تُحضّر مثله مسحوق الفلفل الأسود.

### مسحوق الكُوسو

أزهار كُوسو ..... ك.م.

تُسحق أزهار الكُوسو المُجفّفة سلفًا في

مِخْم حرارته ٤٠°سغ في هاون حديد.

تُمرّر المسحوق على منخل مكّياله ٢٤

(دستور ١٩٤٩). إن هذا المسحوق الذي

يُخصّص لتحضير أبوزام الكُوسو، يجب أن

لا يكون دقيقًا جدًّا (دستور ١٩٠٨).

### مسحوق الداتورة المُعَيَّر

الإصدار العاشر للفرماكويا.

يُحصل مسحوق الداتورة من الأوراق

المسحوقة (١٨٠) والمُصحّحة إلى عيار

٠,٢٣ إلى ٠,٢٧٪ من القُلويدات العامة مع

اللكتوز المسحوق أو مع المسحوق الذي

يكون عياره بالقُلويدات العامة أخفّ (عيار

محسوب نسبيًّا إلى العقار المُجفّف).

مُوصّفاتُه - مسحوق أخضر اللون

الرّمادي، رائحته مُغَيَّة خفيفة، طعمه مرّ.

مقاييره - الاغتياديّة للبالغين: ٠,٥ غ

إلى ١,٠ غ لجرعة واحدة، ١٠ غ إلى

٢٠ غ لكل ٢٤ ساعة؛ مقاييره القصوى:

٢٥ غ للجرعة، ٥٠ غ ل ٢٤ ساعة.

سأَم - الجدول Toxique- Tableau A

### مسحوق أرغوت الثنيلم

أرغوت السّنة المحفوظ جافًا ..... ك.م.

دستور أدوية ١٩٤٩.

غبار عضوي. يُمرّر المسحوق على منخل

مكّياله ٢٤. دراسته الأحاديّة حُدِثت من

الإصدار الثامن للفرماكويا.

استعماله - أقراص كلورات البوتاسيوم.

خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

### مسحوق الشوكران

أُطلب مسحوق البلادون (تحضيره، في

المُعْجَم الثالث ص ٢٢٣).

سأَم - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق السورنجان (بزور)

سأَم - الجدول Toxique- Tableau A

### مسحوق الكُولومبو

جذر كُولومبو ..... ك.م.

تُجرش الجذر وتُجفّفه في مِخْم حرارته

حوالي ٤٠°سغ؛ تُسحقه في هاون حديد

وتُمرّر المسحوق على مُنخل مكّياله ٢٢

(دستور ١٩٤٩). تُحضّر مثله المُساحيق:

الراسن الحُمَيْض

الأرقطيون الغريدب (جذر)

الإنجبار الخشب المرّ

الفاشرة الصّندل الأصفر

الكسكارا الصّندل الأحمر

الكركم السّاصفرا

عود الأنبياء (خشب) عشبة القوى

الزّنجبيل الزّذوار

السّوسن

### مسحوق الحنظل

ثمار حنظل مُنظّفة من قشرتها ..... ك.م.

تُنظّف الثّمار من بزورها، تُجفّفها في

مِخْم حرارته حوالي ٤٠°سغ. تُحضّر

الكمية الباقية من المسحوق بعد أخذ المقدار اللازم منه للمستحضرات الغالينوسية أو الوصفية. على كل أمبولة يجب أن يكون اسم الصانع وعنوانه، وذكر كمية المسحوق المخزني الموجود في الأمبولة، وتاريخ ورقم تجربتها البيولوجية (دستور).

لتحضير نقاعة مسحوق الديجيتال، يجب ترك الكمية المحددة من المسحوق مع الماء لمدة ساعتين، على أن يوضع المسحوق في الماء الغالي.

المزث يجب أن يحضر بترك الكميات المحددة من مسحوق الديجيتال والماء البارد لمدة ٢٤ ساعة مع تحريك متكرر.

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مقاديره الاغتيادية للكبار: ١٠ غ إلى ٧٥ غ لجرعة واحدة ولكل ٢٤ ساعة؛ المقادير القصوى: غرام واحد للجرعة ولكل ٢٤ ساعة.

استعماله - بيلولات لانسرو (ديجيتال، وعنصل ٠,٠٥ غ من كل واحد، سقمونيا ٠,٠٣ غ لكل بيلولة). دستور ١٩٤٩.

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق صنغ الكثيراء

يحضر كمسحوق الصنغ العربي (دستور ١٩٦٥).

استعماله - لفوق أبيض. دستور ١٩٤٩.

مسحوق صنغ الأمونياك

صنغ أمونياك في دموع، منظف ..... ك. م. نقطع صنغ الأمونياك بشكل خشن.

أرغوت الشيلم يجب أن يسحق في هاون حديد، أو يطحن في مطحنة خاصة ويمرر على منخل مكياه ٣٢ (دستور).

مسحوق الشيلم المؤزعت يجب أن يحضر عند الحاجة. يجب أن يحفظ في قارورات مجففة بمعزل عن الضوء.

مقاديره - الاغتيادية للبالغين: ٥٠ غ لجرعة واحدة ولكل ٢٤ ساعة. المقادير القصوى غرام واحد للجرعة، ٥ غرامات لكل ٢٤ ساعة (دستور ١٩٤٩).

سأ - الجدول Toxique- Tableau A

مسحوق القمعية

أوراق قمعية (أو ديجيتال) ..... ك. م.

نسحق الأوراق المجففة جيدًا في حرارة لا تتعدى ٥٠°س، في هاون مغطى. نمرر على منخل حرير مكياه ٢٢ (مسحوق دقيق جدًا) على أن يكون المنخل مغطى أيضًا. نكمل العملية من دون ترك فضالة. دستور ١٩٦٥.

مسحوق الديجيتال قابم اللون الأخضر؛ رائحته عطرية وطعمه مر جدًا.

إن عيار مسحوق الديجيتال يُعبر عنه بوحدات دولية.

مسحوق الديجيتال المخزني يجب أن يحتوي على ١٠ وحدات دولية في الغرام الواحد.

الحفظ - مسحوق القمعية يجب أن يحفظ في أمبولات مختومة في الفراغ أو في شاش خامل: الأمبولة قد تحتوي على غرام أو عدة غرامات من المسحوق. تُرمى

## مسحوق عرق الذهب المُعَبَّر

يَتَمَّ الحصول عليه من جَذَر عرق الذهب المسحوق (١٨٠) والمُصْحَح إلى عيار من ١,٩٠ إلى ٢,١٠٪ من القُلُودات بمسحوق عرق الذهب المُنْهَك، وبمسحوق خفيف النُسبة بالقُلُودات، أو باللكُوز؛ إنَّ هذا العيار المُعَبَّر عنه بالأمايين، يُخَسَّب نسيباً إلى المادَّة المُجَفَّفة.

مُوصَفاته - مسحوق باهت اللون الرَّماديّ إلى البَنِّي المُصَفَّر، رائحته خفيفة، طعمه مرّ ومُغث.

طريقة استعماله - المقادير الاعتياديّة للبالغين ٠,٠٥ غرام واحد للجرعة ولكلّ ٢٤ ساعة. المقادير القصوى ٢ غ للجرعة ولكلّ ٢٤ ساعة. المقادير الولاديّة من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة: ٠,٠٥ غ إلى ٠,١٠ غ كُمُقْشَع، و٠,١٠ غ لكلّ سنة عمر كُمُقَيّ. ومُسَهَّل قويّ، حسب دستور ١٩٤٩. في دستور ١٩٦٥ كان مقدار ٣ إلى ٥ غرامات مُحدّداً لكلّ سنة من العمر من ٣٠ شهراً إلى ١٥ سنة.

## خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

استعماله - مسحوق دوفر (دستور ٤٩)؛ أقراص عرق الذهب (دستور ١٩٣٧).

## مسحوق الجَلْبَة المخزني

جَلْبَة مخزنيّة (نبات مكسيكي) ..... ك.م.

نَجْرش الجَلْبَة أو نَكسرها ونُجَفِّفها في مِخَمَّ حرارته حوالي ٤٠°سغ. نَسْحَق في هاون مُغَطَّى ونُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكّياله ٢٢ (دستور).

نُجَفِّفه في مِخَمَّ مُعتدِل الحرارة (حوالي ٢٥°سغ تقريباً)، ومن ثَمَّ نُنْهي سحقه بعركه في هاون حديد؛ نُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكّياله ٢٤ (دستور ١٩٣٧). نُحَضِّر مثله مساحيق الصُّمُوغ الراتنجيّة التالية:

جلتيت مرّ  
فربيون بخور  
صنغ نقطة سقمونيا

## مسحوق الصَّنْغ العربيّ

صَّنْغ عربيّ (صَّنْغ السَّنْغال) أبيض ومُنْظَف ..... ك.م.

نَجْرش الصَّنْغ بخشونة ونُجَفِّفه في مِخَمَّ حرارته حوالي ٤٠°سغ. نُكْمِل السَّحْق ونُمَرِّر المسحوق على منخل حرير مكّياله ٢٤. (دراسته الأحاديّة حُدِثت من الإصدار الثامن للفرماكويا بموجب قرار رسمي).

استعماله - حَبِيبات، لُعاب الصَّنْغ العربيّ، لعوق زيتيّ، جَلَّاب صمغيّ، أقراص القرمز، أقراص التَّنْغ. دستور ٤٩ و٦٥.

## مسحوق الخُبْيزة

جَذَر خُبْيزة ..... ك.م.

نُقَطِّع الجَذَر إلى شرائح رقيقة، نُجَفِّفه في المِخَمَّ. نَسْحَقه في هاون حديد. نُمَرِّر المسحوق على منخل مكّياله ٢٢ (دستور). نُحَضِّر مثله المساحيق التالية:

بَلَادُون (جذر)  
لسان الكلب  
خُولْتْجان  
جنطيانا  
راتانيا  
سوسن مَجْرُوف  
فشاغ

مُوصَفاته - مسحوق قاتم اللون  
الرّمادي، رائحته خاصّة مُغيّية بعض الشيء  
وطعمه حامِز جدًا. يَنجب أن يَحتوي على  
٧٪ من الراتنج على الأقلّ.

مقاديره - الاغتياديّة للبالغين، وحسب  
الفرماكوبيا الفرنسيّة ٥٠,٥٠ غ إلى غرام واحد  
لجرعة واحدة.

نُحضر مثله مسحوق جُذر التريث  
(التريد).

#### ٢٨١ - مُستخلّصات عُصاريّة

##### Extraits avec les sucs (F)

مُستخلّص البيلسان، رُبّ البيلسان

##### Extrait de sureau, Rob de sureau (F)

عصير معصور وغير مُتخمّر من عُثَيّيات  
البيلسان ..... كمّيّة مطلوبة

تُبخر في حمام مريم حتى قوام العسل  
السّميك.

نُحضر بالطريقة ذاتها رُبوب ما يلي:

قِمَام، قشرة الجوز الخضراء، توت،  
سِتّ الحُسن، خيار برّي، عُنّاب، عود  
الريح، كشمش، ليمون.

كان دستور ١٨٦٦ يَنصح لهذا الرُبّ  
ولرُبّ التُّبّق بأن تُترك العُثَيّيات المهروسة  
معا لمدّة ٢٤ ساعة، تُعصر، تُترك لكي  
تترسّب، تُمرّر بالشاش، وتُبخر في حمام  
مريم. عدّة فرماكوبيات تُضيف السُكّر إلى  
مُستخلّصات تلك الثمار.

مُستحضر صيدليّ قديم مَنسِيّ في يومنا  
الحاضر، هو مُستخلّص أذار المُتَفَح<sup>(١)</sup>  
pomme: نَنقع جزءًا واحدًا من بُرادة  
الحديد، مدّة يومين، مع ٨ أجزاء عصير  
تفّاح حامِض؛ تُبخر حتى النُصف، تُمرّر  
وتُبخر حتى قوام المُستخلّص. إنّ ذلك هو  
مالات الحديد غير الثَّقِيّ.

إنّ رُبّ غالينوس ومازُوا المُسمّى «رُبّ  
دياكاريون»<sup>(١)</sup> Diacaryon، (أي بواسطة  
الجوز) يَحصل بتبخير مَزيج من جزء  
عسل، وجزئي عصير قشرة الجوز الخضراء  
في حُقّة: Capsule.

#### ٢٨٢ - مَسَحَات Ointements (F)

##### مَسَحَة ضِدّ القَرَع

خَلّ أبيض ..... ١٥ غ

دقيق الحنطة ..... ٢٥ غ

قار أسود ..... ٢٥ غ

قار أبيض ..... ٢٥ غ

نَصهر القار؛ نَحلّ الدَّقِيق في الخلّ  
الساخن؛ نَمزج.

كانت مُعالِجة القَرَع تَتَمّ في الماضي  
بواسطة هذا المُستحضر الذي كان يُمَدّ على  
قطعة من الجلد تُوضَع بعدها على الرّأس،  
وهي طريقة بَربريّة في مُعالِجة القَرَع.

(١) التسمية للمؤلف.

## مَسْحَة نَاتِفَة للشَّعْر

تربتين ..... غ ٣٨

قار راتنجي ..... غ ٣٠

نصهر المواد ونحفظها في الماء.

نأخذ منها قليلاً بالأصابع المبللة؛  
نمسك بالشعر ونقتلعه بحركة قويّة.

## مَسْحَة هاضمة بسيطة

تربتين ..... غ ٤٠

صفار بيض ..... غ ٢٠

زيت زيتون ..... غ ١٠

أقربازين ١٨٨٤.

إذا أضفنا  $\frac{1}{8}$  من لودانم سيدنهام،  
نحصل على المروخ الهاضم المؤقّن.

## مَسْحَة سوداء

## مَسْحَة هاضمة مُعَمَّلة

هاضم بسيط ..... غ ١٠٠

أضطرّك سائل مُكرّر ..... غ ١٠٠

فرماكويات عديدة تُضيف إليه الصّبر.

## مَسْحَة هاضمة زُبَيْتِيَّة

هاضم بسيط ..... غ ١٠٠

مروخ زُبَيْتِي ..... غ ١٠٠

ضدّ القرحات الزّهريّة.

## مَسْحَة الدوق

زيت الجوز ..... غ ٢٥٠

زهر الكبريت ..... غ ٦٠

نذوّب في حمام رملي ونُضيف:

صهارة خنزير ..... غ ٢٥٠

شمع أصفر ..... غ ٣٠

نُلَوّن بكَمِيَّة كافية من الشّجار. نمرّر  
ونهرس في الهاون.

## مَسْحَة أُثْيُويَّة، مزهم زُبَيْتِي مُكَبَّرَت

كبريت ..... ١ جزء

صهارة خنزير ..... ٢ جزء

مروخ زُبَيْتِي ..... ٢ جزء

## مَسْحَة مُذْيِيَّة (بيطريّة)

ثاني كلورور الزّئبق ..... غ ١٥

فازلين ..... غ ٥٠٠

مسحوق الذّراح ..... غ ١٥

## مَسْحَة رَمَادِيَّة

اطلب: مزهم زُبَيْتِي خفيف.

## مَسْحَة هُولُوَاي الإنكليزيّة

شمع أبيض ..... غ ١٢٥

شمع أصفر ..... غ ٦٠

تربتين ..... غ ٦٠

راتنج أشقر ..... غ ٢٥٠

أبيض البال ..... غ ٣٠

صهارة خنزير ..... غ ٥٠٠

زيت زيتون ..... غ ٦٢٥

## مَسْحَة مُنْضِجَة

أَسْتَات الكَرْدَمَانَة <sup>(١)</sup> Garou	٤٥ غ
دَبْس الشُونْدَر	٤٥ غ
زَيْت زَيْتُون	٤٥ غ
مِرَّة الثَّور	٣ غ
نُبْخَر حَتَّى قِوَام العَسَل، وَنُضِيف:	
مَرْوْخ بَازِيلِيكَم	٤٥ غ
مَرْوْخ الأَم	٤٥ غ
تَحْتَ نَيْتَرَات الزَّئْبِق	٤ غ
يُوضَع عَلَى الأَوْرَام أَوْ الخُرَاجَات أَوْ	
الدَّمَامِل الجَرَذِيَّة Squirrheuses البَلِيدَة	
المُتْرَاحِيَّة البَنْفَسْجِيَّة اللَّوْن الأَحْمَر.	

## مَسْحَة مُوْنُثُولِيَّة

مَرْهَم خُبِيْزَة أَوْ مَرْوْخ خُبِيْزَة	٦٠ غ
مَرْوْخ مُتَوَرَّد	٦٠ غ
مَرْوْخ حَوْر	٦٠ غ
عَسَل	٦٠ غ
ضَدَّ البَوَاسِير.	

## ٢٨٣ - مِسْك (مَصَادِرُه الحَيَوَانِيَّة وَالنَّبَاتِيَّة

المُخْتَلِفَة)	Moschus (E)
	Musc (F)
	Bisam (D)
	Moschus (S)

تُوجَد رَاحَة المِسْك فِي عِدَد كَبِير مِنْ  
الْمُتَوَجَّات الحَيَوَانِيَّة.

(١) Garou: قَشْرَة جَذَر سِنْدِيَان كَرْمَس (قَامُوس  
الْكِيْمَاء).

الرَّبَادَة أَوْ سِيَّور الرَّبَاد Viverra  
فَصِيلَة الرَّبَادِيَّات، هُو نَوْع مِنَ المِسْك،  
كَالرَّبَادَة الأفْرِيقِيَّة Viverra civetta، وَرَبَاد  
الْهِنْد V. zibetha. المَجْلَاح أَوْ الدِيكُونِيل  
هُوَ حَيَوَان أَمْرِيكِي لَهُ عَلَى ظَهْرِهِ صُرَّة  
تُفَرِّز مَادَّة مُمَسَّكَة؛ وَهُوَ مِنْ فَصِيلَة  
الْخَنْزِيرِيَّات (Pécari (F) Dicotyles (S).  
الجُرْذ المُمَسَّك <sup>(١)</sup> Rat musqué (F)، الدَّمَان  
(Bisamratte (D), Ondatra (S)، أَوْ الوَبْر أَوْ الطَّنْبُسُون (S) Hyrax  
فَصِيلَة الدَّمَانِيَّات، لَهَا مَتَوَجَّات مُمَاطِلَة؛  
الْعُرَيْر أَوْ الزَّبْزَب Blaieau (F) Meles  
(S) حَيَوَان لَبُون مِنْ فَصِيلَة السَّرْعُوبِيَّات،  
الدَّلَق (F) Mustella (S) Fouine مِنْ  
فَصِيلَة السَّمُورِيَّات، وَلَحْم التَّمْسَاح  
(S) Crocodilus، وَلَحْم الْجَامُوس Buffle  
(S) Bos bubalus مِنْ فَصِيلَة  
الْبَقْرِيَّات، وَلَحْم الْهَذْهَد (S) Upupa  
(F) Huppe مِنْ فَصِيلَة الْهَذْمُودِيَّات، وَمَا  
يُسَمَّى بـ Liqueur des poules، تَنْثَر فِي  
بَعْض الْحَالَات رَاحَة المِسْك الْبَارِزَة جَدًّا  
(أَطْلَب زِيَادَة الْهِنْد فِي هَذَا الْمُعْجَم،  
طَبْسُون). إِنَّ مَا يُسَمَّى بِالْفَرَنْسِيَّة بِالْمِسْك  
النَّبَاتِي هُو زَيْت الْخُبَازَة الْمَسْكِيَّة.

وَيَتَوَجَّد جَوْهَر المِسْك الْعِطْرِي كَذَلِكَ  
فِي طَائِفَة مِنَ النَّبَاتَات.

- عَشْبَة المِسْك، أَدُوكْسَا

- Adoxa moschatellina (S)
- خُبَازَة مِسْكِيَّة (S) Malva moschata
- دُنْدُل مِسْكِي
- Mimulus moschatus (S)

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.



ماء غالي ..... ١٠ ل

عسل ..... ١٢٥ غ

نُبرد. نُصفق. نُعطي على مرّتين.

٢٨٥ - مُغَلَّسَرَة، مُغَلَّسَرَات Glycérés (F)

مُغَلَّسَرَة بحامض البوريك

مُغَلَّسَرَة النشاء ..... ٨٠ غ

حامض بوريك مسحوق ..... ١٠ غ

نشاء ..... ١٠ غ

نُخلط في الهاون (دستور أدوية).

مُغَلَّسَرَة بحامض دُرديّ الخمر

حامض دُرديّ الخمر مسحوق ..... ٥ غ

مُغَلَّسَرَة نشاء ..... ١٠٠ غ

نُخلط في الهاون (دستور أدوية).

مُغَلَّسَرَة قابضة

أستات الرصاص ..... ٥٠,٥٠ غ

مُغَلَّسَرَة النشاء ..... ١٥ غ

مُغَلَّسَرَة الألوة

ألوة (صبر) ..... ١٠ غ

غليسيرين ..... ١٠٠ غ

نُحلّ بحرارة لطيفة. ضدّ الأمراض

الجلديّة المُزمنة.

نُحضّر بالطريقة ذاتها غليسرولة الكاشو.

ضدّ مُختلف الإصابات الجلديّة.

- سِبِسْتَان أو مِقْسَاس (الخشب)

- Cordia (S) Sébestier (F)

- زَمْفِيُوس<sup>(١)</sup> (الخشب)

- Rumphius (S)

ولكن هناك نوعان بشكل خاص:

- سُمْبُول مِسْكِي<sup>(١)</sup>

- Sumbulus moschatus (S)

- أنسَطَر أَرْغُوْفِيلُوس<sup>(١)</sup>

- Aster argophyllus (S)

الأوّل بجذوره، والثاني بأوراقه الفضّية  
الصّفحة السفلى، التي تفوح منها رائحة  
المِسْك بشكل مُدهش بارز.

٢٨٤ - مَشْرُوبَات بَيْطَرِيَّة

Boissons vétérinaires (F)

تُختلف المَشْرُوبَات البَيْطَرِيَّة عن  
الشَّرَابَات Breuvages البَيْطَرِيَّة بأنّ  
الحيوانات تُشربها من تلقاء ذاتها ومن دون  
أَيّة مُساعدة خارجيّة، ولا أَيّْة وسائط  
جَبَرِيَّة. وهي مَشْرُوبَات تُوازي الزُّهورات  
في مجال الطبّ الإنسانيّ.

مَشْرُوب مُلَطَّف

شعير ..... ٣٧٥ غ

ماء ..... ٩ ل

عسل ..... ٥٠٠ غ

مَشْرُوب مُلَيّن

بزور الكتّان ..... ١٢٥ غ

(١) التسمية للثؤنّف.

## مُغْلَسْرَةُ الشَّبِّ والرَّاسِبِ الأَبْيَضِ

شَبِّ مَسْحُوقٍ ..... ٣٠ غ  
غَلِيْسَرِيْن ..... ٩٠ إلى ١٠٠ غ  
رَاسِبِ أَيْضٍ ..... ١ غ  
أَمْرَاضٍ جُلْدِيَّةٍ .

## مُغْلَسْرَةُ اللَّوْزِ

كَسْبَةُ لَوْزٍ حَلْوٍ مُجَفَّفَةٍ، مَسْحُوقَةٍ  
وَمُنْخُولَةٍ بِمَنْخَلٍ حَرِيرٍ ..... ١٥ غ  
غَلِيْسَرِيْن ..... ٣٠ غ  
زَيْتُ زَيْتُونٍ ..... ٩٠ غ

٢٨٦ - مُغْلَسْرَةُ النَّشَاءِ، غَلِيْسْرَةٍ بَسِيْطَةٍ،  
مَرْوُخٍ الْغَلِيْسَرِيْن Glycéré d'amidon (F)  
Glyceritum amyli (S)

نَشَاءٌ مَسْحُوقٌ ..... ١٠ غ  
مَاءٌ مُقَطَّرٌ ..... ١٠ غ  
غَلِيْسَرِيْنٍ مَخْزَنِِّي ..... ٣٠ غ  
تَحْلُ النَّشَاءِ جَيِّدًا فِي الْمَاءِ الْمُقَطَّرِ؛  
نُصِيفُ الْغَلِيْسَرِيْنِ؛ تُسَخَّنُ بِلَطْفٍ بَيْنَ ١٠٥°  
و ١١٠° فِي وَعَاءٍ صَغِيرٍ مِنَ الْخَزَفِ  
الصِّينِيِّ، مَعَ تَحْرِيكِ مُسْتَمِرٍّ بِالْمِلْوَقِ حَتَّى  
تَبْدَأَ الْكُتْلَةُ بِاِكْتِسَابِ الْقَوَامِ السَّمِيكِ .

إِنَّ إِضَافَةَ عِدَّةِ نَقَاطٍ مِنَ الْمَاءِ تُسَهِّلُ  
الْعَمَلِيَّةَ وَتُؤَثِّرُ بِنَوْعٍ خَاصٍّ فِي تَشْكِيلِ الْقَوَامِ  
الْمَطْلُوبِ بِسَرْعَةٍ . أَمَّا لِتَحْضِيرِ مُغْلَسْرَةٍ أَكْثَرِ  
شَفَافِيَّةٍ فَيَسْتَبْدِلُ «بُؤْيُون» النَّشَاءِ بَلْبَ  
الْبَطَاطَا .

إِنَّ مُغْلَسْرَةَ النَّشَاءِ يَجِبُ أَنْ لَا تُحْمَرُ

م غ ل ورق دَوَّارِ الْمَخْلُولِ الْأَزْرَقِ (دَسْتُور) .

تُسْتَخْدَمُ هَذِهِ الْمُغْلَسْرَةُ لِتَحْضِيرِ بَقِيَّةِ  
الْمُغْلَسَّرَاتِ وَذَلِكَ بِمَزْجٍ بَسِيْطٍ لِلْمَوَادِّ  
الْمُنَاسِبَةِ .

إِنَّ كِتَابَ الْوَصْفَاتِ الْفَرَنْسِيَّ لِعَامِ ١٩٧٤  
يُعْطِي تَرْكِيبَةً مُحَدَّدَةً بِمِئَةِ غَرَامٍ :

نَشَاءٌ قَمْحٍ ..... ٦٠ غ  
مَاءٌ شَرْوَبٍ ..... ٦٠ غ  
غَلِيْسَرِيْن ..... ٨٠ غ  
تَضَادَاتُهُ - تَتَلَوَّنُ بِالْأَزْرَقِ الْمُسَوَّدِ  
بِمُلَامَسَةِ الْمُسْتَحْضَرَاتِ الْمُبَوَّدَةِ .  
حَفْظُهُ - فِي أَوْعِيَةٍ مُقْفَلَةٍ .

## تَرْكِيبَةٌ أُخْرَى :

نَشَاءٌ ..... ٢٠ غ  
غَلِيْسَرِيْن ..... ١٥ غ  
زَيْتُ لَوْزٍ حَلْوٍ ..... ٥ غ  
تَخْلُطُ فِي الْهَائُونِ وَتَحْفَظُ فِي قَارُورَةٍ  
مُقْفَلَةٍ .

لَقَدْ أُطْلِقَ اسْمُ كَرِيمِ الْغَلِيْسَرِيْنِ أَوْ كَرِيمِ  
النَّشَاءِ، أَوْ كُولْدِكْرِيمِ إِلْفِ الْبَشْرَةِ، عَلَى  
الْمَزْجِ الْمُحْضَرِّ مِنْ جِزْءٍ وَاحِدٍ مِنَ النَّشَاءِ،  
٣٢ جِزْءٍ غَلِيْسَرِيْنٍ، نِصْفِ جِزْءِ زَيْتِ دَهْنِيٍّ  
عَطْرِيٍّ .

إِنَّ غَلِيْسْرَةَ النَّشَاءِ الْمُحْضَرَّةَ مِنْ : غَلِيْسَرِيْنٍ  
نَقِيٍّ ٢٥ غ، نَشَاءٍ ٥ غ، أَوْ مِنْ غَلِيْسَرِيْنٍ ٣٥ غ،  
نَشَاءٍ ٥ غ، مَاءٍ ١٠ غ، هِيَ أَسَاسُ الْغَلِيْسَرَاتِ  
الْعِلَاجِيَّةِ، الَّتِي أَوْصَى بِهَا مُؤَلِّرُ لَاسْتِبْدَالِ  
الْمَرَاهِمِ الْعَيْنِيَّةِ، وَالْمُرْكَبَةِ مِنْ غَلِيْسْرَةِ النَّشَاءِ  
١٥ غ، سُولْفَاتِ الثُّحَاسِ ٠,٠١ غ إِلَى ٠,٢٥ غ  
و ٥,٥٠ غ؛ أَوْ مِنْ سُلَيْمَانِي أَكْثَالِ (كَلُورُورِ

الزُّنْبُق) ٠,٠١ إلى ٠,٠٢؛ أو من بيوكسيد الزُّنْبُق ٠,١٥ إلى ٠,٢٥ غ؛ أو يودور البوتاسيوم ٠,١٠ إلى غرام واحد، ونُحَضَّر بالطريقة ذاتها غليسترات بسولفات الكينا، بسولفات الزُّنك، بالراسب الأبيض (٠,٥٠)، بأستات الرُّصاص (٠,٥٠)، بالكالوميل أي الزُّنْبُق الحلو، بالكبريت، بالكافور، بِمُستخلَص الأفيون. إنَّ غليسترولة الثَّشاء أو الغليسترة البسيطة (٨٠ غ) يُضَاف إليها القُطران (٢٠ غ) استعملت بنجاح ضدَّ القُشْبَاء اللُّولْبِيَّة Herpès circiné وضدَّ الحُصْف والهِرْص والتَّصَدُّف.

تصل هذه الأخشاب إلى أوربنا من هايتي ومن هندوراس على شكل جُسُور مُربَّعة لتُغَطِّي حاجات صناعة الأثاث والآبُنُسِيَّين.

في الهند يُستعمل في الكثير من الأحيان اللِّحاء المَرَّ الطَّعم لنوع مُتجانس للمُعْتة، يُدعى «مُعْتة دافعة للحرارة»<sup>(١)</sup> Swietenia (Soymida) febrifuga وذلك في مُعالجة الإصابات الحُمِّيَّة.

أما أنواع أكاجو بينان وشاطي. العاج والكاميرون والغابون فتنتج عن أشجار من فصيلة الزُّنزلختيات ومن جنس «خايا»<sup>(١)</sup> Khaya، منها الأنواع التالية:

- خايا شاطي. العاج<sup>(١)</sup>
- Khaya ivorensis
- خايا كلاين<sup>(١)</sup> Khaya klainci
- خايا كبيرة<sup>(١)</sup> Khaya grandis
- خايا أنتوتيك<sup>(١)</sup> Khaya anthotheca
- أكاجو السُّنغال، أو خايا السُّنغال<sup>(٢)</sup>

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

٢٨٧ - مَعْتة، ماهُون (E) Mahogany tree  
Mahogoni (F)  
Mahogoni baum (D)  
Swietenia mahagani (S)

نباتان يُطلَق عليهما الاسم الفرنسي Acajou، أكاجو، ولكنهما من فصيلتين نباتيتين مُختلفتين، وكلاهما يُقدَّمان بعض المواد المُفيدة إلى الخزانة الطَّبِّيَّة. أُعيد إدراج النَّباتين في الفرماكوبيا الفرنسيَّة بإصدارها التاسع سنة ١٩٧٥. النَّباتان هما: المَعْتة والبَلَاذُر.

المَعْتة أو الماهُون أو المُوَعْنُو شجرة من فصيلة الأزدرختيات، تُعتَبَر من أجود أنواع الكاجو، تعلو حتى ٢٠ مترًا. مَهْدُها الغابات الاستوائية الرُّطبة في أمريكا وجزر الأنتيل حيث تُوجَد كذلك في مساحات مَزْرُوعة. أوراقها مُتعاكِبة، ريشية ذات ٢ إلى ٦ أزواج من الوَرَيقات اللامعة الدَّقِيقَة الرَّأس. أزهارها إبْطِيَّة الأزْتِكَاز صغيرة القَدِّ

Swietenia، مُرَادِفُه Khaya senegalensis، مُرَادِفُه senegal. تُعْطَى لِحَاءُ يَسْتَعْمَلُهُ زَنُوجُ غَامْبِيَا كدواء بديل للكينيا. وهو لحاء يَحْتَوِي عَلَى عنصر مَرَّ غير مُتَثَرِّج أَطْلُقَ عَلَيْهِ كَافَثُو اسم Cailcédin؛ كما يُعْطَى أَكَاوِجُ السَّنْغَالِ أَخْشَابًا نَاعِمَةً الرُّقْعَةُ الْمُتَرَاصَّةُ الشَّدِيدَةُ الْمُقَاوِمَةُ ضِدَّ قَتَكِ الدِّيدَانِ الْخَاشِيبَةِ، وَهُوَ خَشَبٌ مَرَّغُوبٌ جَدًّا فِي صِنَاعَةِ الْأَثَاثِ.

٢٨٨ - مُلْبَسٌ، حَبَّةٌ دَوَاءٍ مُلْبَسَةٌ Pill (E)  
Dragées (F)  
Zuchermandel (D)

اخْتَرَعَ فَرْمُونُ Fermond هَذَا الشَّكْلَ الْعِلَاجِيَّ عَامَ ١٨٣٢. يُمَكِّنُ تَحْدِيدَ الْمُلْبَسَاتِ عَلَى أَنَّهَا بِلُولَاتٌ، تَكُونُ عَمُومًا بِيضِيَّةَ الشَّكْلِ أَوْ مُقْلَطَةً، مُغَطَّاةٌ بِطَبَقَةِ مُتَمَايِكَةٍ وَلَاصِقَةٍ مِنَ السُّكَّرِ. وَفِي مَا يَلِي مُخْتَلِفَ طُرُقِ التَّحْضِيرِ:

٩١ - مُلْبَسَاتٌ تَكُونُ نَوَاتِهَا بِلِيلَةً أَوْ جَوْهَرًا فَقَالًا غَيْرَ مَخْلُوطٍ مَعَ التَّلْبِيسِ.

نَضَعُ الْبِلِيلَاتِ الْمُرَادِ إِكْسَاؤَهَا بِالْمُلْبَسِ فِي دَسْتٍ مُقْضَدَرٍ، مُسْتَدِيرِ الشَّكْلِ، مُعْلَقٍ فِي السَّفَفِ بِوَسْطَةِ حَبْلٍ يَمَرُّ بِالْمِقْبَضَيْنِ؛ نَسْكَبُ فَوْقَ الْبِلِيلَاتِ مَحْلُولًا مِنَ الصَّمْغِ حَتَّى الثَّلَثِ، أَيْ مَا يَلْزَمُ فَقَطْ لِكِي نُرْطِبَهَا وَنُبَلِّلَهَا سَوِيَّةً؛ نُضِيفُ السُّكَّرَ الْمَسْحُوقَ (مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَالسُّكَّاكِرِ نُضِيفُ النَّشَاءَ)، نُحَرِّكُ الدَّسْتَ مِنْ جَدِيدٍ وَفِي كُلِّ الْأَتْجَاهَاتِ حَتَّى تَتَغَطَّى الْبِلِيلَاتُ بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنَ السُّكَّرِ، وَمِنْ ثَمَّ نَضَعُهَا فِي مِحَمٍّ مُسَخَّنٍ حَتَّى دَرَجَةِ ٢٥°سْ، الْمَوَادُّ الْمُغْلَقَةُ

تُوضَعُ عَلَى مَنَاجِلٍ مِنَ السَّافِ أَوْ الْهَلْبِ؛ نُكْرِّرُ الْعَمَلِيَّةَ ذَاتَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ عَلَى الْأَقْلَى حَتَّى التَّجْفِيفِ الْكَامِلِ. عِنْدَ إِعْطَاءِ الطَّبَقَةِ الْأَخِيرَةِ، يَجِبُ أَنْ نُحَرِّكَ طَوِيلًا حَتَّى نُضَقِّلَ الْمُلْبَسَاتِ وَتَتَمَلَّسَ جَيِّدًا. إِنَّهَا عَمَلِيَّةُ الصَّفَلِ وَالْجَلَاءِ.

إِذَا لَمْ نَسْتَعْمَلْ سَوَى الصَّمْغِ الْعَرَبِيِّ، أَوْ إِذَا بَلَّلْنَا بِشَكْلِ مُنَاسِبٍ أَثْنَاءَ التَّلْبِيسِ، نَحْصِلُ عَلَى غِلَافٍ شَفَافٍ، وَإِذَا كَانَتِ الثَّوَاءُ الْعِلَاجِيَّةُ هِيَ أَيْضًا كَذَلِكَ، نَحْصِلُ عَلَى مُلْبَسَاتٍ يَكُونُ مَظْهَرُهَا كَمَظْهَرِ بَرَشَمَاتِ الْغُلُوتَيْنِ أَوْ الذَّابُوقِ.

إِنَّهُ مِنَ الْمُفِيدِ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ تَسْخِينِ قَعْرِ الدَّسْتِ بِبَعْضِ الشَّيْءِ؛ وَعَلَى أَيْ حَالٍ، يُوجَدُ الْيَوْمَ أَجْهَزَةٌ مُزَوَّدَةٌ بِحَرَكَةٍ دَائِرِيَّةٍ مَخُورِيَّةٍ، تَسْمَحُ بِإِنْجَازِ هَذِهِ الْمَتُوجَاتِ بِطَرِيقَةٍ صِنَاعِيَّةٍ.

يُمْكِنُ التَّوَصُّلُ صِنَاعِيًّا إِلَى الْحِفَافِ عَلَى نَوَاطِئِ طَرِيقَةٍ رَخِيوةٍ لِبَعْضِ أَنْوَاعِ الْمُلْبَسِ، وَهَذَا مَا يُؤْذِي إِلَى تَسْرِيعِ ابْتِلَاعِ الدَّوَاءِ عَنِ الطَّرِيقِ الْهَضْمِيِّ، وَهُوَ مَا يُفِيدُ فِي بَعْضِ الْإِصَابَاتِ الْقَلْبِيَّةِ عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ. إِنَّ هَذِهِ الْمُلْبَسَاتِ يُمَكِّنُ تَضْنِيفَهَا بَيْنَ تِلْكَ الَّتِي تَكُونُ مِنَ الصَّنْفِ الْأَوَّلِ.

نُلَوِّنُ الْمُلْبَسَ أحيانًا بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ بِوَسْطَةِ الْقَرَمَزِ السَّائِلِ. كَمَا يُمَكِّنُ أَيْضًا اسْتِعْمَالُ أَلْوَانٍ أُخْرَى تَكُونُ خَالِيَةً تَمَامًا مِنْ أَيَّةِ سُمِّيَّةٍ كَانَتْ (اطْلُبِ الْمَوَادَّ الْمُلَوَّنَةَ الْمَسْمُوحَةَ). يَشْتَمِلُ تَلْبِيسُ الْكَثِيرِ مِنَ الْبِلِيلَاتِ الْكَثِيفَةِ الطَّعْمَ الْمَرَّ بِالسُّكَّرِ الْمُلَوَّنِ، وَبِفَائِدَةٍ كَبِيرَةٍ، وَهِيَ بِلِيلَاتٌ يُمَكِّنُ تَحْضِيرَهَا سَلَفًا مِنْ دُونَ أَيْ ضَرَرٍ أَوْ

**ملبّس مُضادّ للتّريّة Antileucorrhéennes**

- جنطيانا مسحوقة ..... ٥٠ غ  
قُرْفَة ..... ٢٠ غ  
راوُند ..... ٢٠ غ  
أوكسيد أسود الحديد ..... ٢٠ غ  
كوباهو مُتجمّد ..... ١٠٠ غ

يُصنّع منها بيلولات مُلبّسة وزنها  
دسغرامان. تَريّة مُزمنة؛ ستّ بيلولات،  
صباحًا ومساءً.

**Clematis (E)**

**Clématite (F)**

**Waldrebe (D)**

**Clematis (S)**

٢٨٩ - ملّعى

الملّعى جنس نباتات مُعمّرة من فصيلة  
الحوذانيّات، وهي عارشة، ليفيّة أو  
عشبيّة، نادرًا ما تكون مُتسلّقة. أوراقها  
مُتقابلّة، مُنقسِمة في العادة. أزهارها  
مُنْتَظِمة، خنثى عادةً، وحيدة أو سَنَيمِيّة  
التّجميع. كأسياتها بتلانيّة، أربعة، نادرًا  
أكثر. بتلاتها معدومة أو مُختصرة إلى  
عُذات رحيق Néctaires صغيرة جدًّا.  
أسديتها عديدة. أكتانتها مُزوّدة عادةً بقلم  
مُبتّق، ريشي. البزرة مُتدلّية.

مفتاح معرفة الأنواع اللّبنائيّة:

أزهار كبيرة، فرديّة أو مُثَلَّثَة.

- بنفسجيّة، بعد الإبراق، الأوراق كاملة  
الوُرُثِقات في الغالب، ومُفصّصة أحيانًا  
. Clematis viticella

محذور. ويُصحّ بهذه العمليّة بنوع خاصّ  
لكلّ البيلولات التي قد تُتلف من مُلامسة  
الهواء، وينوع أخصّر بيلولات Blaud  
وVallet المصنوعة من الكربونات  
الحديدية. تُبلّل الجواهر الراتنجيّة الواجب  
تلييسها بالكحول الخفيف عوضًا عن  
الماء.

٢ - الملبّس الذي تكون نواته لَوْزَة Sugar  
almond أو بزرّة جامدة. وتكون  
مادّتها العلاجيّة مخلوطة مع سُكّر  
التّلييس. غير مُستعملة حاليًا.

٣ - ملبّس من دون نواة مركزيّة.

لصنع هذا الصّنف من الملبّس نخلط  
المادّة المطلوبة في الدّست مع شراب سُكّر  
مطبوخ جدًّا، ونُسَخّن مع تحريك مُستمرّ  
حتى تتجمّد الكتلة وتتماسك على شكل  
حبوب. إنّ هذه العمليّة هي التي تُتبع  
للحصول على سُكّر فَنَات (زَمْلِيّة السُّكّر)  
Sucre sablé. وبهذه الطّريقة عينها يتمّ  
الحصول على كُرَيَات أو حُبَيّات من السُّكّر  
ومن النّشاء أو من اللّكتوز للطّب  
التّجاسي.

**ملبّس مُضادّ لليرقان Antichlorotiques**

- حديد مُسمّق Porphyrisé ..... ١٥ غ  
أرطماسيا مسحوقة ..... ١٠ غ  
زَغفران ..... ٣ غ  
ألّوة أو صَبْر ..... ٢ غ  
شراب من الصّنع والسُّكّر، كميّة كافية  
لصنع مُلبّسة وزنها ٥٠ غ.

### الأنواع الهندية<sup>(١)</sup>:

- موريندا خيمية Morinda umbellata
- موريندا طويلة الزهر M. longiflora
- موريندا الصباغين M. tinctoria
- موريندا دراقية الورق
- M. persicaefolia
- موريندا هندية M. critifolia

### من الأنواع الأفريقية<sup>(١)</sup>:

- موريندا توامية Morinda geminata
- موريندا لامعة M. lucida
- موريندا غامضة M. confusa

### ٢٩١ - مونازيا، غوارنهم البرازيل<sup>(٢)</sup>

Monésia, Écorce du Brésil, Guaranhen du Brésil (F)

Chrysophyllum glycyphloeum, Chrysophyllum Buranhen (S)

المونازيا هي قشرة شجرة من فصيلة السبوتيات مهددا البرازيل، قد تُسمّى: ذهبيّة الأزهار السُكّرِيّة<sup>(٣)</sup>، أو كَرِيْزُوفِيْلُم سُكّرِيّة<sup>(٣)</sup>. وهي قشرة تقع في قِطْع مُفلّطحة، ثقيلة، سماكتها من ٠,٥ إلى ٢ ملم، صلبة، كسورة، عديمة الرائحة، طعمها قابض مُر وسُكّرِيّ بالوقت ذاته (دستور ١٨٦٦)، أُعيد تسجيلها في

(١) كلّ التسميات العربية في الأنواع الهندية والأنواع الأفريقية هي للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

(٣) التسمية للمؤلف.

- بيضاء، مع الأوراق التي تكون وُزَيْقاتها مُسنّنة Clematis cirrhosa.

أزهار أصغر، بسنمات مُجمّعة على شكل عُكُكُول.

- كأسيات مُوبرة على الصّفحتين. أوراق ريشية، قليلة التقاطيع Clematis vitalba.

- كأسيات مُزطاء الصّفحة الداخليّة. أوراق تقريباً كلّها مُزدوجة التّقسيم الريشي Clematis flammula.

### ٢٩٠ - مُوريندا، ثُوت هِنْدِيّ<sup>(١)</sup>

Morinda (F)

Morinda sp. (S)

المُوريندا جنس أشجار أو سُجّيرات من فصيلة القُوتِيّات تنبت في المَناطِق الاستوائية. جذورها غنيّة بالموادّ الملوّنة، وتُستعمل كرافعة لتؤثّر الشرايين. عدد كبير من المُوريندا يَنتشر في الهند، والأندوشين، وكمبوديا، ولاوس؛ كذلك منها أنواع أفريقية. الاسم من كلمتين: Morus، توت؛ Inda، الهند.

الخصائص والاستعمال - بالإضافة إلى استعمالها كأنواع صباغية، فإنّ المُوريندا تُستخدم في الطبّ الشعبيّ كأدوية مُسهّلة قويّة، مُبولة، مُطميّنة، مُنقّصة للتوتّر الشريانيّ، وطاردة للديدان المعويّة. النوع الأكثر استعمالاً في الهند هو التالي

. Morinda critifolia

(١) التسميتان للمؤلف.

الفرماكوبيا الحديثة عام ١٩٧٥. بشرتها الخارجية خشنة الملمس، بنية اللون، مرقطة ببقع سوداء وبيضاء اللون، وتحمل عددًا من الانخفاضات.

المركبات - تحتوي القشرة على ٧ إلى ٨٪ من العفص، وعلى مادة حمراء هي حامض روبينيك، غليسيرين من ١ إلى ٢٪، مادة مشابهة للصابونين تدعى مونازين، حامض تفاحي، حامض پكتيك، أملاح مختلفة.

الخصائص - مقوية، قابضة.

الاستعمال - تُصح بهذه القشرة في نفث الدم، نزف الرحم، ضعف المعدة، الديسنتيريا، داء الحفر، سيلان المهبل. مُستخلص القشرة يُستخدم في تحضير شراب سكري، مزهم، صبغة، بيلولات. مقدار المُستخلص الجاف المُستعمل ٠,٢ إلى غرامين في اليوم.

في روسيا يُسمون غواقنهم Guavanhem مُستخلصًا من المونازيا ينصحون به كدواء مُقشع.

**طُرق الاستعمال -** يُؤخذ من الدهن حوالي ٣ نقاط، عدّة مرّات في اليوم مع العسل.

**ملاحظة -** أجزاء النارنج الطّبيّة هي الورقة والثمرة وقشرة الثمرة واللّب والبزرة والبراعم الزهرية والزهرة والبّلات. أما عنوان هذا البحث فاقْتصرناه على دهن النارنج من دون سواه، وهو دهن الأزهار Essence de Néroli الحاصل من تقطير الأزهار الغضة بواسطة بخار الماء. يُعطي طنّ من الأزهار حوالي كيلوغراماً واحداً من الدهن. أزهاره تُعطي الماء المُقطّر من أزهار البرتقال، أي ماء الزّهر.

**٢٩٣ - نشاء القمح Amidon de blé (F)**  
**Amylum tritici (S)**

يُستخرج هذا النشاء من سُوداء ثمرة أو حبة (بُرّة) القمح العربيّ أي القمح الثّخين *Triticum aestivum L.*، مُرادفه العلميّ *T. vulgare Mill.* من فصيلة الثّجيليات. وهو مسحوق أبيض اللون، تَفِه الطّعم، عديم الرائحة. يَتَميَّز هذا النشاء تحت المجهر بوجود حبات كبيرة أسطوانيّة، وعدسيّة الشكل، تقيس من ١٠ إلى ٤٥ ميكرون، وبوجود حبات صغيرة مُستديرة الشكل عرضها من ٢ إلى ١٠ ميكرون. وتتألّف الحبوب من سُرة مركزيّة ومن خطوط مُتراكزة قليلة الوُضوح. وتكشف الحبوب في الضّوء المُستقطّب، وبوُضوح تام، عن ظاهرة الصّليب الأسود المُركّز على السّرة.

ن

٢٩٢ - نارنج، أبو صُفير

**Bitter orange (E)**  
**Oranger amer, Bigaradier (F)**  
**Bitterorangenbaum (D)**  
**Citrus aurantium amara (S)**

شجرة صغيرة مُتراضة الحمل المنتظم من فصيلة البرتقاليّات. أشواكها طويلة فولاذيّة الحدّ. أوراقها بيضيّة مُستديّة الطّرف، مفصليّة العنق العريض الجناح. أزهار بيضاء بسنمات صغيرة إبطيّة الازتيكاز. ثمرتها كروية مُتوسطة الحجم يبلغ قطرها حوالي ٨سم، لونها برتقاليّ إلى أحمر برتقاليّ عند النّضج، جوفاء الوسط، لاصقة القشرة، حامضة اللّب.

**المُركّبات -** الدهن يحتوي حوالي ٣٠ بالمئة لينالول، جيرانيول، نيرول، أستير بنزويك وسواه، بقايا إندول، بقايا جُسمون...

**الخصائص -** يُقلّل من حجم التّقلّصات القلبيّة، يُناغش ويُنهك حساسيّة المراكز العصبيّة السّمپتاويّة (أي الوديّة)، مُخدّر مُنوم خفيف.

**الاستعمال -** تقلّصات قلبيّة، رقات،





٢٩٥ - نَعْنَع صَغَرِي، نَعْنَع يَابَانِي

Field mint (E)

Menthe des champs (F)

Feldminze (D)

Mentha arvensis (S)

نَعْنَع شِكِيل من فصيلة الشَّفَوِيَّات. فروع غير مُزهِرة الرَّأس. أوراقه عريضة، مُوَبَّرة. أزهاره بدوَّارات صغيرة مُتراصَّة أقصر من الأوراق. الكأس مُوَبَّر جَرَسِي الشَّكل مُتساوي الأسنان العريضة والقصيرة. حلقة من الوَبَر في داخل التاج. أوراقه ورؤوسه المُزهِرة طَيِّبة.

المُرَكَّبَات - متول، موادَّ عَفْصِيَّة.

الخصائص - مُزيلة للألم، مُبَنِّجة، مُطَهِّرة، مُضادَّة للتَّشَنُّج، طاردة للريح، هاضمة، مُنَشِّطة، مُقَوِّية.

الاستعمال - الرُّضاعة، الشَّهِيَّة، الرُّبُو، الحَمَام، الفم، التَّخَلُّج، الهضم، النَّفَس، الحازوقة، الحشرات، الشَّقِيقة، الأعصاب، ألم العَصَب، البشرة، القَدَم، الرُّة، إدمان التَّدخين، السُّعال، الجَرَب.

طُرُق الاستعمال - لتجفيف الفرز الحليبي، لَصُوق من أوراق نَعْنَع غَضَّة مهروسة، على التَّديين. للرُّبُو مُستحضَر يومي، نَقاعة مُختلطة من ٢٥ غرام أوراق أنصرين مُجفَّفة، ٢٠ غرام أوراق نَعْنَع مُجفَّفة في لتر ماء غَالٍ يُغَطَّى عشر دقائق ويؤخذ منه فنجانان يوميًا. لتسهيل الهضم يُمكن المُداوِمة على مدار السَّنَةِ على إضافة ٤٠ غرامًا من أوراق النَعْنَع الغَضَّة إلى إبريق الشاي العادي، كما يُمكن أيضًا وضع عدَّة أوراق غَضَّة في الفنججان. في

الحازوقة نَأخذ فنجانًا من نَقاعة ١٠ غرامات ورق نَعْنَع في فنجان ماء غَالٍ، نَشربه بِأَسْرَع ما يُمكن.

مُلاحَظة - هناك ضرب ياباني من هذا النُّوع يُعتَبَر المصدر الرِّئِسي في العالم لإنتاج الدَّهن والمنتول حيث يُعطي مقدار  $\frac{3}{4}$  الإنتاج العالمي منهما. لَعَزَل المنتول يَكْفِي أن تُبَرِّد الزَّيْت الدَّهني وتُصَفَّى البلُّورات.

٢٩٦ - نَعْنَع طَوِيل الوَرَق، نَعْنَع سُنبُلِي طَوِيل الوَرَق، نَعْنَع بَرِّي<sup>(١)</sup>

Menthe à longues feuilles, Menthe sylvestre, Menthe sauvage (F)<sup>(٢)</sup>

Mentha longifolia, Mentha spicata var. longifolia, Mentha sylvestris (S)

نبات لبِناني مُعَمَّر من فصيلة الشَّفَوِيَّات يعلو من ٦٠ إلى ١٠٠ سم. ريزومه مَدَد، زَغَبه قصير ولاصِق، أوباره بسيطة. سوقه مُنتَصِبة، بسيطة أو مُتفرَّعة الرَّأس. أوراقه قصيرة العنق، مُتطاوِلة إلى سنانيَّة الشَّكل، طولها من ٣ إلى ٨ سم، وعرضها من ١ إلى ٣ سم، مُستديرة أو مُزوَّات القاعدة، حادَّة الرَّأس، حواشيها غير مُتساوية الأسنان، أحيانًا تكون جَعْدَة مُتموجة، ولاصقة لبدِّيَّة بأوبار رماديَّة اللَّون وقصيرة. أزهاره في شبه دَوَّارات غنيَّة، تُشكِّل سنايل هاميَّة طولها من ٤ إلى ١٠ سم، كثيفة، سرعان ما تَنقَطِع في قاعدتها. التاج يطول ٤ ملم، وهو رباعي الفصوص المُتساوية،

(١) التَّسميات للمؤلف.

(٢) التَّسمية الأولى والثالثة للمؤلف.

وأَمْرَط في داخله. الأسدية بارزة. ازهراره من حزيان إلى تشرين الأول.

المُرْكَبات - في الأوراق والرووس المزهرة: متول، عَفَص.

الخصائص - مُزِيل لِلأَلَم، مُبَنِّج، مَطْهَر، مُضَادَّ لِلتَّشْنُج، طَارِد لِلرِّيح، هَاضِم، مُنْشَط، مُقَوِّ.

الاستعمال - الرُّضَاعَة، الشَّهِيَّة، الرُّبُو، الحَمَام، الفَم، التَّخْلُج، الهَضَم، النَّفَس، الْحَازِوَقَة، الْحَشْرَات، الشَّقِيْقَة، الْأَعْصَاب، أَلَم الْعَصَب، الْبَشْرَة، الْقَدَم، الرُّفَة، التَّتَبُّع أَيْ التَّسْمُّم بِالتَّبَّع، السُّعَال، الْجَرَب.

طريقة الاستعمال - لوقف الفرز الحليبي عند المرضيع لأي سبب كان، نضع على الثديين لصوقاً من أوراق التَّنْعَن الغضة المَهْرُوسَة. لزيادة الشهية نُضيف إلى السَّلْطَة أو إلى طبق اللَّحْمَة أو السَّمَك، أوراق التَّنْعَن البرِّي الغضة. مُسْتَحْضَر يَوْمِي لِمُعَالَجَة الرُّبُو من نُقَاعَة مُخْتَلِطَة من ٢٥ غرام أوراق أَنْصَرِين مُجَفَّفَة، ٢٠ غرام أوراق تَّنْعَن مُجَفَّفَة في لِيْتَر مَاء غَالِي يُغَطَّى ١٠ دَقَائِق وَيُؤْخَذ مِنْهُ فَنجَانَان يَوْمِيًا. لتطهير الفم نَمَضِغ بَعْض الْأَوْرَاق الْغَضَّة. لتهدئة التَّخْلُج، خَاصَّةً عِنْد الْأَوْلَاد، نُحْضِر حَمَامًا فَاتِرًا مِنْ أَوْرَاق التَّنْعَن الْبَرِّي. لِتَسْهِيل الْهَضَم، نَتَابَع عَلَى مِدَار السَّنَة شَرْب فَنجَان شَاي بِالتَّنْعَن الْبَرِّي، ذَلِكَ بِإِضَافَة ٤٠ غَرَامًا مِنْ رَق التَّنْعَن الْغَضِّ إِلَى إِبْرِيْق الشَاي، نُغَطِّيهِ ١٠ دَقَائِق، وَمِنْ ثَمَّ نُضِيف كَذَلِكَ غَصَنًا صَغِيرًا مِنْ التَّنْعَن الْبَرِّي الْغَضِّ إِلَى الْفَنجَان الَّذِي نُسْكُرُهُ

جَيِّدًا. لِنَتَقِيَةِ النَّفَسِ التَّنِين، نَمَضِع رَقَة غَضَّةً أَوْ مُجَفَّفَةً. فِي الْحَازِوَقَة نَأْخُذْ فَنجَانًا مِنْ نُقَاعَة ١٠ غ رَق فِي الْمَاءِ الْغَالِي. لِتَهْدِئَة آلامِ الشَّقِيْقَة، فَنجَان مِنْ نُقَاعَة ٢٠ غرام رَق فِي لِيْتَر مَاء غَالِي، نَتَمَدَّد بَعْدَهُ فِي مَكَانٍ مُظْلِمٍ وَهَادِيٍّ. فِي حَالِ نَوْبَة عَصَبِيَّة عَاطِفِيَّة، فَنجَان مِنْ نُقَاعَة ٣٠ غ أَوْرَاق مُجَفَّفَة فِي لِيْتَر مَاء غَالِي. فِي السُّعَال يُؤْخَذ ٣ فَنجَانِين يَوْمِيًا، بَعِيدًا عَنِ الْوَجَبَات، مِنْ نُقَاعَة مُخْتَلِطَة قَوَامِهَا ٢٠ غ أَزْهَار خَزَامِي مَعَ ٢٠ غ رُوُوس نَعْنَع بَرِّي مُزْهِرَة وَأَوْرَاقُهُ فِي لِيْتَر مَاء غَالِي يُغَطَّى ٥ دَقَائِق.

٢٩٧ - نَؤْمَان أَهْلَب، حَشِيْشَة الْفَتْحِ الْهَلْبِيَّة<sup>(١)</sup>

Herniaire hirsute<sup>(٢)</sup>, Herniaire velue (F)  
Herniaria hirsuta (S)

نبات حَوْلِيٍّ مِنْ فَصِيلَة النُّومَانِيَّات. سَوْقُهُ نَائِمَةٌ، قَدْ تَطَوَّلَ نَحْوَ ٢٠ سَم أَوْ أَكْثَر، فُرُوعُهُ غَالِبًا مَا تَكُون قَلِيلَة الثَّرَاصُ، تُزَيِّنُهَا أَوْبَارٌ قَصِيرَة كَمَا فِي الْأَوْرَاق. أَوْرَاقُهُ تَكُون غَالِبًا قَلِيلَة الْهَلْبِ عَلَى صَفْحَاتِهَا الْعُلْيَا، مُهْدَبَة الْحَاشِيَّة. أَزْهَارُهُ لَاطِئَة، بِرُوُوسٍ مُتْرَاصَّة، عَلَى إِبْطِ الْأَوْرَاقِ وَالْفُرْنِعَات. كَوْوسٌ خَمَاسِيَّة الْكَاسِيَّات، تَكْسُوْهَا أَوْبَارٌ قَصِيرَة مَا عَدَا طَرَفَهَا، وَمُزَوَّدَة بِوَاحِدَة أَوْ أَكْثَر مِنْ الْحَرَائِرِ الطَّوِيلَة. يَدُومُ أَزْهَارُهُ مِنْ آذَارٍ إِلَى

(١) الثَّيْبَانِ لِلْمُؤَلَّف.

(٢) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

أوراقه قلبية الشكل، مُبسطة على سطح الماء، لَحْمِيَّة الرُّقْعَة، شَمْعِيَّة المظهر، طولها من ١٠ إلى ٣٠ سم. زهرته بيضاء يبلغ قطرها حوالي ١٢ سم. كأسياتها أربعة قصيرة وخضراء اللَّون الخارجي. ثمرته لَحْمِيَّة، مَأْكُولَة، غير مُفْتَحَة، تَنْضِج في العُمق. ريزومه مَطْمُور في الوَخل ومَأْكُول.

**المُرَكَّبَات - قَلَوِيدَات، منها نوفارين، عَفْص، جَوْهر أَثَوْتِي (عَدَّة أبحاث).**  
**الخصائص -** الأزهار والجذور: مُهَذَّنة جِنْسِيَّة («هَادِمَة المَلْدَّات وَسَم الحُب»)، مُضَادَّة لِلتَّشْنُج، مُنَوِّمة، مُقَوِّية قَلْبِيَّة وَتَنْفُسِيَّة خَفِيفَة، قَابِضَة، مُسَكِّنَة.

**الاستعمال -** التَّهْيِج الجِنْسِي: قَسَاحَة أَي إِنْعَاط مُسْتَمِرٌّ مُؤَلِم، نَفْثُومَانِيَا، اسْتِمْنَآت لَيْلِيَّة. حَالَات الأَرْق، تَنَادُّرَات القَلَق وَالْعَم، دِيسْتِيرِيَا، سَعَال، التَّهَابَات المَثَانَة، التَّهَابَات الكَلِيَّة، الشَّغَر، العُدَّ الوَرْدِي، البَشْرَة، ...

**طُرُق الاستعمال -** نُقَاعَة مَلْعَقَة صَغِيرَة من الأزهار أو الجذور في فَنْجَان مَاء غَالٍ يَغْطِي ١٠ دَقَاقَت، حَوَالِي ٣ فَنَاجِينَ بَيْن الوجبات في اليوم، منها واحد عند الثَّوْم. مُسْتَخْلَص مَائِي ٠,٢٠ إلى ٠,٣٠ غ في اليوم، في بِيْلُولَات من ٠,٠٥ غ. مُسْتَخْلَص مَائِي ٠,٢٠ حَوَالِي غَرَامِينَ في اليوم، في جَرُوع. بِيْلُولَات مُضَادَّة لِلْإِنْعَاط من ٠,١٠ غ مُسْتَخْلَص التَّيْلُوفَر، ٠,٠٥ غ لوبولان، لِكُل بِيْلُولَة، ٢ أو ٣ عند الثَّوْم.

**مُلاحَظَة -** اسْتُخْرِج قَلَوِيد من إحدَى التَّيْلُوفَرِيَّات، مُنْشَط تَنْفُسِي وَيُمْكِنُه إِصْلَاح أَضْرَار جَرَعَة كَبِيرَة من المورفين.

حزيران، على رمال غابات الصنوبر خاصة...

**المُرَكَّبَات -** السوق تحتوي على صابونينات تنقسم إلى حامض غالكثونني، إلى غلوكوز، وإلى سكاكر أخرى. **شَوْعَان:** الأَمْرَط والأَهْلَب يَحْتَوِيَان على الغلوكوسيدات: رُؤْتِين، هَزْنِيَارِين، كُومَارِين.

**الخصائص -** مُبُولَة قَوِيَّة، مُضَادَّة خَفِيفَة لِلتَّشْنُج، مُعَقِّمَة، مُطَهِّرَة.

**الاستعمال -** نبات فعال جدًا في علاج التهابات المجاري البولية والكليتين والمرارة (الخويصلة الصفراوية)، وقائي في معالجة تكوين الحصى الكلوي والرَّمْل البولي.

**طُرُق الاستعمال -** يُحَضَّر من كامل التَّيْبَة نُقَاعَات أو مُسْتَخْلَص.

**مُلاحَظَة -** في الماضي كان الثَّوْمَان لِأَمْرَد يُسْتَعْمَل في مُعَالِجَة المَجَارِي البُولِيَّة وحَالَات الفُتَق، وهذا ما أعطى النَّبَات سَمَه الجِنْسِي. في الجَزَائِر تُسْتَعْمَل أَنْوَاع مُخْتَلِطَة من الثَّوْمَان ضِدَّ الحَصَاة وَضِدَّ نَزْلَة المَثَانِيَّة.

٢٩٨ - نِيلُوفَر أْبْيَض، عَرَائِس النِّيل

White water-lily (E)

Nénuphar blanc (F)

Weisse seerose (D)

Nymphaea alba (S)

نبات مائِي مُعَمَّر من فصيلة التَّيْلُوفَرِيَّات يعلو قدر اِرْتِفَاع الطَّبَقَة المَائِيَّة. سَاقُه نَخْرَابِيَّة. أَعْنَاقُه أَسْطَوَانِيَّة، طَوِيلَة جَدًّا.

بواسير، فلابيت، قرحات الساق، ذوالي  
الخبل المَنَوِي Variocèle، الاختقانات  
الرَّحْمِيَّة والمَبِيضِيَّة، اختقانات حوضِيَّة،  
حالات التَّزْيِف، وَقْف الطَّمْث، الحَكَّة  
الأَكَالِيَّة.

طُرُق الاستعمال - من الداخل، نقيع  
ملعقة مُتوسِّطة من الأوراق المُجفَّفة في  
مقدار فنجان ماء غالي، أو يُغلى دقيقتين؛  
فنجناناً يومياً. صبغة  $\frac{1}{5}$ ، يُؤخذ منها  
٢٠ غ إلى غرام واحد في اليوم. من  
الخارج، مَزْهم أو تحاميل. لُبْخات من  
مائها المُقَطَّر على الجيوب الكائنة تحت  
العينين.

٣٠٠ - هِنْدِرُوكُوتِيل آسيوي، قَصَّة الماء  
الآسيويَّة، سُرَّة البَخر الآسيويَّة<sup>(١)</sup>

Asiatic white-rot (E)<sup>(٢)</sup>

Hydrocotyle asiatique, Bevilacque (F)

Asiatisch wassernabel, Asiatisch Nabel  
Necke (D)<sup>(٣)</sup>

Hydrocotyle asiatica, Centella asiatica  
(S)

نبات عشبي من فصيلة الخيميات أُعيد  
تسجيله في الفرماكوبيا عام ١٩٧٥. وهو  
نبات يُستعمل جدًّا في بونديشاري ضدَّ  
البَرَص وكذلك ضدَّ القرحات، والسُّفلس.  
والسَّلَّة أي العِقْدَة الخنازيريَّة؛ استعمله  
بُوالُو في جزيرة موريس ضدَّ الجُذام أي داء  
الفيل. ينبت في الأماكن الرطبة، على  
مجاري المياه وحوافي البحيرات في الهند

(١) الثمينات للمؤلف.

(٢) الثمين للمؤلف.

(٣) الثمينان للمؤلف.



٢٩٩ - هَمَامِيلِيس فيرجِينِيَّة، مُشْتَرَكَة

فيرجِينِيَّة Virginian witch hazel (E)

Hamamèle de Virginie (F)

Zanbernuss (D)

Hamamelis Virginiana (S)

شَجيرة لَبْيَّة تَزْيِينِيَّة من فصيلة  
المُشْتَرَكات تعلو من ٣ إلى ٤ أمتار.  
أوراقها بَيضُويَّة مُنعكِسة، غير مُنظمة  
التَّسْنين الخفيف، خفيفة الرُّغْب على  
صفحاتها السُّفلى. أزهارها صغيرة، كأسها  
أشقر اللون من تحت، أصفر من الداخل.  
بَتَلانها سيور مفتولة، صفراء، سرعان ما  
تَنقلب إلى اللون البَنِّي. أوراقها وقشور  
فروعها الفَتِيَّة هي طَيِّبَة.

المُرَكَّبَات - أعفاس، مُشتَقات عَفْصِيَّة،  
كلس، بوتاس، حديد، زيت دهني حوالى  
٠,٠٥ بالمئة، حوامض فينول،  
هيتروسيديات فلافونيكِيَّة، ...

الخصائص - محور نشاط الهَمَامِيلِيس هو  
الجهاز الوريدي. مُضَيِّقة وعائِيَّة وريدِيَّة،  
مُزيلَة للاختقان، مُقَوِّية وريدِيَّة (تُحَسِّن  
مَطاظَة الأوردة)، مُنظمة للدُّورَة الدَّمَوِيَّة،  
مُزيلَة للألم، رَقْوَة، قابِضة، مُضادَّة  
للعدوى.

الاستعمال - إصابات وريدِيَّة: قاريس،

وسيلان والجزر الملاوية وأفريقيا الجنوبية. جذر هذا النبات خشن الملمس، لحمي، مُرمَد اللون؛ وهو مِزطابي جدًا سيء الحفظ إذا كان مسحوقًا.

Hydrocotyle (١) هيدروكوتيل صمغي، ينبت في البرازيل وجُزر الأنثيل، ويُستعمل عصيره ضدَّ مَرَض وسواس المَرَض Hypochondrie وأمراض الكبد والكليتين.

### ٣٠١ - هيلزولة الخَس (٢)

Eau distillée de laitue (F)

خَس مُزهَر من دون أوراقه السفلى ١٠٠٠ غ ماء عادي ..... ٢٠٠٠ غ تُكسَّر السوق وتُضعها مع الماء في أسفل الخلقين في الأنبيق، وتُقَطَّر حتَّى الحصول على وزن ماء يُساوي وزن النبات.

مُلاحظة - تُحضَّر كماء الخَس الهيدرولات التالية: أنشوزة، جِمِجَم، ترنجان، شوكة مُباركة، عُرقُون، ثُلثان، حشيشة الرُّجَاج، لسان الحمل، بقلّة حمقاء، عشبة القوى الزاحفة، وكلّ النباتات المُماثلة.

كما تُنفَّذ بالطريقة عينها المياه المُقَطَّرة من حشيشة الملاحق، والقرّة، والأفيون الخام.

### ٣٠٢ - هيلزولة الزيزفون (٢)

Eau distillée de tilleul (F)

أزهار زيزفون مُجفَّفة ..... ١٠٠٠ غ ماء عادي ..... كمّيّة كافية

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

المُرْكَبات - النبات الغَضّ ليس له سوى رائحة عشبيّة؛ وإذا جَفَّ فرائحته مُغيّية Sui generis. يحتوي على فيلارين (٠,٨٪) إلى ١٪)، زيت أصفر، راتنج أخضر، راتنج بَنّي، إلخ. كان ظاهرًا أنَّ الفيلارين هو جوهر النبات الفعّال ولكن يبدو أنّه غير ذلك، وهو زيت دسم، باهت اللون الأصفر، طعمه مُرّ، لاذع ودائم، رائحته قويّة؛ يذوب في الكحول، والأثير، والمواد الدسمة، وهو طيار جزئيًا عند ١٠٠°سغ.

يحتوي النبات، وفقًا للأبحاث الحديثة، على هيتروسيد قابل للتبلُّر ٠,٧٠ إلى ١,٢٠ في كلّ كلغ من النبات الغَضّ، وهو الأسياتيكوسيد الذي تَمَّت تجربته في مدغشقر في الحماية من البَرَص. يُستعمل الأسياتيكوسيد لخصائصه اللائمة.

الخصائص والاستعمال - بمقادير صغيرة هو مُنشِط للجهاز الجلديّ؛ بمقادير مُرتفعة، مُخدِّر - مُخَبِّل. يُستعمل ضدَّ السَّلعة، الروماتيزم، الأكزيما المزمنة، الأكزيما العصبيّة، إلخ.

طريقة الاستعمال - مسحوق ٠,٥٠ إلى ١,٥٠ غرام في اليوم؛ مُستخلَص مائيّ كحوليّ من ٠,١٥ إلى ٠,٤٠ غرام؛ صبغة ١/٣٠ : ٠,٣٠ غ إلى غرامين.

مُلاحظة - هناك نوع آخر يُدعى

تُقَطَّرُ بالبُخار حتَّى الحِصُولَ عَلى ٥٠٠٠ غرام من الماء المُقَطَّر.

تُسْتَعْمَلُ كَمُضَادَّةٍ لِلتَّشَنُّجِ خَفِيفَةٍ.

### ٣٠٣ - هِيدْرُولَةُ شَافِيَةٍ لِلجَرَحِ وَتَرْيَاقِيَّةٌ<sup>(١)</sup>

**Eau distillée vulnérinaire et thériacale (F)**

إِنَّ الهِيدْرُولَةَ الشَّافِيَةَ لِلجَرَحِ المَائِيَّةِ، أَيْ هِيدْرُولَةَ الشَّفَوِيَّاتِ المُرَكَّبَةِ، تَحْصُلُ بِتَقْطِيرِ الماءِ عَلى عَنَاصِرِ الكَحُولَةِ ذَاتِهَا. وَطَرِيقَةُ التَّحْضِيرِ هِيَ ذَاتُهَا بِالنِّسْبَةِ إِلَى الماءِ التَّريَاقِيَّةِ المَائِيَّةِ.

### ٣٠٤ - هِيدْرُولَةُ فَجْلِ الخَيْلِ<sup>(٢)</sup>

**Eau distillée de raifort (F)**

جَذْرُ فَجْلِ الخَيْلِ الطَّازِحِ ..... ١ كِيلُو  
ماءٍ عَادِيٍّ ..... ٥ كِيلُو  
نُشْرَحُ وَنُقَطِّعُ الجَذْرَ وَنَسْحَبُ ٢ كِيلُو  
مِنَ النَّتَاجِ.

مُلاحَظَةٌ - نُحَضِّرُ بالطَّرِيقَةِ ذَاتِهَا ماءَ الرَّاسَنِ المُقَطَّرِ (الجَذْرِ).

### ٣٠٥ - هِيدْرُولَةُ الكَرَزِ الغَارِي<sup>(٣)</sup>

**Eau distillée de laurier-cerise (F)**

أوراقُ كَرَزِ غَارِيٍّ مَقْطُوفَةٌ حَدِيثًا ..... ١٠٠٠ غ  
ماءٍ عَادِيٍّ ..... ٤٠٠٠ غ  
نُشْرَحُ الأَوْرَاقَ وَنُمْعَسُهَا فِي هَاوِنٍ

(١) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٢) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

(٣) التَّسْمِيَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

رَخَامِيٍّ وَنُقَطِّرُهَا مَعَ الماءِ بِاسْتِعْمَالِ أُمْبِيْقٍ نَجْعَلُ أُنْبُوبَهُ المُطْبِقَ يَغْطِسُ فِي وَعَاءٍ يَحْتَوِي عَلى كَمِّيَّةٍ صَغِيرَةٍ مِنَ الماءِ لِكِي نَتَلَفَى خَسَارَةَ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ. نُقَطِّرُ حَتَّى الحِصُولِ عَلى ١٠٠٠ غرامٍ مِنَ النَّتَاجِ. نَخْضِرُ هَذَا النَّتَاجَ لِكِي نَحْلُ الرِّيزِيتِ الدُّهْنِيَّ فِي الماءِ؛ نُصْفِي عَلى وَرَقٍ مُرْطَّبٍ لِكِي نَفْصَلَ الفَائِضَ مِنَ الرِّيزِيتِ الدُّهْنِيَّ.

إِنَّ هَذِهِ الهِيدْرُولَةَ يَجِبُ أَنْ تُحَضَّرَ مِنْ أَيْارٍ إِلَى أَيْلُولٍ. وَإِنَّ رِزِّ الأَوْرَاقِ (سُوبَايْرَانٍ)، وَخَلَطُهَا مَعَ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ عَلى الأَقْلَ وَزَنْهَا مِنَ الماءِ، وَتَقْطِيرُهَا بِالْبُخَارِ، الَّذِي يَجْرِي أَوَّلًا بِبَطْءٍ حَتَّى ٦٠° سِغْ، إِنَّ كُلَّ هَذَا يُسَاهِمُ وَنِيفَسٍ فِي إعْطَاءِ الحَذِّ الأَقْصَى مِنْ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ وَمِنْ الرِّيزِيتِ الطَّيَّارِ (مَارِيهِ).

وَقَدْ لَاحِظَ بَرِيدَلُ بِخُصُوصٍ هَذَا المُسْتَحْضَرُ مَا يَلِي:

١° - أَنَّهُ مِنَ الأَفْضَلِ قَرْمُ الأَوْرَاقِ، إِذْ إِنَّ رِضْهَا صَعْبٌ دَائِمًا وَغَيْرُ كَامِلٍ؛

٢° - أَنَّهُ يَجِبُ الوُصُولُ بِالماءِ إِلَى حَرَارَةِ الغَلِيَانِ عَلى مَهْلٍ وَإِتْمَامِ التَّقْطِيرِ بِهَدْوٍ، وَبِطَرِيقَةٍ يَقَعُ فِيهَا السَّائِلُ المُقَطَّرُ نَقْطَةً نَقْطَةً؛

٣° - أَنَّ النَّقْعَ هُوَ غَيْرُ ضَرُورِيٍّ بِالمَرَّةِ؛

٤° - أَنَّ أَوْرَاقَ السَّنَةِ تُعْطِي أَكْثَرَ بِقَلِيلٍ مِنْ حَامِضِ السِّيَانِهَيْدْرِيكِ مِنَ الأَوْرَاقِ القَدِيمَةِ حَتَّى وَلَوْ كَانَتْ غَضَّةً؛

٥° - أَنَّهُ فِي جِزءٍ مِنَ النَّتَاجِ مُقَابِلُ جِزءٍ مِنَ الأَوْرَاقِ يُوجَدُ تَقْرِيبًا مُجْمَلُ الكَمِّيَّةِ مِنْ

الحامض السيانهيدريك التي يُمكنها أن تُعطيه.

مقاديره القصوى للكبار: غرامان للجرعة؛ عشر غرامات لكل ٢٤ ساعة.

مقاديره للأولاد: من صفر إلى ٣٠ شهرًا ومن ٣٠ شهرًا إلى ١٥ سنة: يجب تلافيه.

### ٣٠٦ - هيدزولة الكوپايو<sup>(١)</sup>

Eau distillée de copahu (F)

كوپايو ..... ١٠٠ غ  
ماء ..... كميّة كافية  
يتم الحصول على هذه الهيدزولة ككلّ الهيدزولات من الصّنف عينه، وبطريقة أن يكون لدينا منها محلول مُشبع بالزّيت الدّهنيّ؛ وهي هيدزولة عديمة اللون، تنثر رائحة الكوپايو القويّة. تُستعمل في رزقات.

الاستعمال - نصح لانتغلبرت بهذه الهيدزولة في مُعالجة التّعقيية الإخيلية. وكان يُعطىها كذلك في جُروح بمقدار ١٥٠ إلى ٢٠٠ غ في اليوم، مُضيفًا إليها بضعة نقاط من هيدزولة الكرز الغاريّ لكي يُخفي طعمها.

### ٣٠٧ - هيدزولة اللّيمون اللّبيّنة<sup>(١)</sup>

Eau distillée de citron laiteuse, Eau essentielle d'écorce de citron (F)

قشر حامض طازج ..... ١٥٠ غ  
كحول ..... ١٢٥ غ

(١) التسمية للمؤلف.

المُواصفات - إنّ ماء الكرز الغاريّ المُحضّر كما يُشير دستور الأدوية يحتوي عادةً، مُقابل كلّ ١٠٠ غرام، من ١٢٠ إلى ١٦٠ ملّغرام حامض سيانيدريك حرّ أو مُركّب مع الألدهيد البترويكّي. للاستعمال الطّبيّ، ووفقًا لاتّفاق بروكسيل الدّوليّ، يجب تخفيض هذا العيار إلى ١٠٠ ملّغ، بإضافة ماء مُقطّر. يجب إذا تقدير الـ HCN أولاً الموجود في ماء الكرز الغاريّ الحاصل، ومن ثمّ حساب كميّة الماء المُقطّر الواجب إضافته لكي نُخفّض عياره الحقيقيّ إلى العيار المخزنيّ.

إنّ المضمون بالحامض السيانهيدريك الحرّ يجب أن لا يكون أكثر من ٠,٠٢٥ غ بالمئة. المضمون بالألدهيد البترويك يجب أن لا يكون أكثر من ٠,٣٠ غ بالمئة.

إنّ ماء الكرز الغاريّ المُقطّر يَختلف بالقوّة حسب الفترة التي يُحضّر فيها.

الحفظ والاستعمال - إنّ ماء الكرز الغاريّ المُقطّر يجب أن يُوزّع على قارورات زجاجيّة ضعيفة السّعة ومملوءة تمامًا ومُقفّلة بالزّجاج المحكوك. نَحفظها في أماكن باردة بمعزل عن الضّوء.

وهو ماء مُهدئ، للسعال كثير الاستعمال، كما يُستعمل كدواء مُضادّ للحُكّاك والأكّال. تلافى مُشاركته مع الكالومل أي الزّئبق الحلو.

خطر الجدول - Dangereux- Tableau C

طريقة الاستعمال - مقاديره الاعتياديّة للكبار: غرام واحد لجرعة واحدة وثلاث



٣٠٩ - هيدزولة النارج<sup>(١)</sup>، ماء زهر أبو  
صَفِير المَقْطَر

Eau distillée de fleur d'oranger,  
Hydrolat de fleur d'oranger, Eau de  
naphé (F)

أزهار أبو صفير غضة مقطوفة  
حديثًا ..... ١٠٠٠ غ  
ماء ..... كمية كافية

نَسحب من النَّتاج المَقْطَر بمقدار وزن  
الأزهار.

دستور الأدوية يَنْصح التَّقطير بالبخر  
وفصل دهن النارج Nérolí الزائد في وعاء  
فلورنتيني.

المُوصَافَات والخصائص - إنَّ ماء زهر  
النارج المَقْطَر يجب أن يحتوي كحدِّ أدنى  
٠,٣٠ غرام من الزَّيْت الدُّهْنِي في  
١٠٠ ملل (دستور ١٩٦٥). رائحته عذبة.  
مزيجُه مع حجم مُتساوٍ من الكحول ٩٥  
درجة يَجِب أن يُعطى اسْتِشْعَاعًا بِنَفْسِجِيًّا.  
وهو يُستعمل كَمُضَادَّ لِلتَّشْنِج بِمَقْدَار ٢٠  
غرامًا في اليوم في جرعة من ١٥٠ ملل،  
ويُستعمل كَمُعْطَر.

الاستعمال - إكسير غاروس. لَعُوق  
أبيض. لَعُوق زيتي. شراب سُكَّرِي  
صَدْرِي. مُذابة فاليريانات الأمونيوم  
المُرَكَّبَة. أقراص بيكربونات الصوديوم.  
أقراص الكبريت. جُروح صَفْغِي. جُروح  
بسيط، شراب زهر النارج السُّكَّرِي.  
شراب عرق الذهب السُّكَّرِي المُرَكَّب.

ماء ..... ٣٠٠٠ غ

نَنْقَع مَدَّة يومين ونَقْطَر في حَمَام مريم.  
نَجْمع ١٥٠٠ غرام.

مُلاحَظَة - نُحْضِر كذلك ماء قشور  
البرتقال اللَّبَنِي.

نُستخدَم هذه الهيدرولات في إسبانيا  
على الأكثر لصنع شرابات سُكَّرِيَّة.

٣٠٨ - هيدزولة المَتِيكُو، هيدزولة التامول  
الصُّيْق الورق<sup>(١)</sup>

Eau distillée de matico (F)

أوراق مَتِيكُو مُجفَّفة مُشرَّحة ..... ١٠٠٠ غ  
ماء عادي ..... كمية كافية

نَسحب ٤٠٠٠ غرام هيدرولة، تكون  
رائحتها تَمْتَلِك شيئًا ما أكثر تَرَبْتِيَّةً من  
النَّبات نفسه. تُستعمل من الداخل ومن  
الخارج. وأعطيت تركيبات عديدة أخرى  
لماء المَتِيكُو تكون فيها نسبته أرفع ممَّا  
قبل، وتكون مُخصَّصة لإجراء زرقَات أو  
اسْتِعمالات أخرى خاصَّة.

مُلاحَظَة - نُحْضِر بالطريقة عينها المياه  
المَقْطَرَة من الأنواع التالية: أنجليك  
(ثمار)، يانسون، بابونج (أزهار)، شومر  
(ثمار)، عَزْعَر (عَنْبِيَّات)، حندقوق،  
صَغْتَر، بقدونس (ثمار)، صَغْتَر البر،  
يَيْلسان (أزهار).

### ٣١٠ - هِيدْرُولَةُ التُّغْنَعِ الزَّرَاعِي<sup>(١)</sup>

Eau distillée de menthe poivrée (F)

رؤوس نعنغ غَضَّة مُشْرَمَةٌ ..... ١٠٠٠ غ  
ماء عاديّ ..... كَمِيَّة كَافِيَةٌ  
تُسحب على البخار وزن هيدرولة  
يساوي وزن الثَّبات، ويجب أن يحتوي  
على ٠,٣ إلى ٠,٤ غرام بالمئة من  
الزَّيتِ الدَّهْنِيّ. وفي حال عدم وُجود نَعْنَعٍ  
غَضٍّ نَأْخُذ ٢٠٠ غرام من التُّغْنَعِ المُجَفَّفِ.

الخصائص - تُستعمل كنافعة للمعدة  
ومُضَادَّةٌ لِلتَّشَجُّجِ بِمَقْدَار ٢٠ إلى ١٠٠ غرام  
في جَرُوع.

مُلاحَظَةٌ - نُحَضِّر بالطريقة ذاتها مياه  
الأبسنت، الشَّيْح، الزَّوْفَا، المَرْدَكُوش،  
التُّغْنَعِ الجَعْدِيّ، المَلْيَسَة، الزَّغَر.

### ٣١١ - هِيدْرُولَةُ الْوَرْد<sup>(٢)</sup>، ماء الورد

Eau distillée de rose (F) المَقْطَر

بَتَلَات ورد جورِي غَضَّة مَقْطُوفَةٌ  
حديثًا ..... ١٠٠٠ غ  
ماء عاديّ ..... كَمِيَّة كَافِيَةٌ  
نُقَطِّر بالبخار حتَّى الحَصول على وزن  
ماء مُساوٍ لوزن الأزهار، ويجب أن يحتوي  
من ٠,٣ إلى ٠,٤ ملل بالمئة من الزَّيتِ  
الدَّهْنِيّ.

الخصائص والاستعمال - يُستعمل ماء

يُطْلَق في الأسواق اسم ماء زهر النارج  
المزدوج، على الماء الذي يحصل بسحب  
٢ كلغ من الهيدرولة مُقَابِل كيلو واحد من  
الأزهار؛ واسم مُرْبِع على الماء الذي  
يُسحب وزنًا بوزن، ومُثَلَّث، عندما تُسحب  
١,٥ كيلو من الماء من كيلو واحد من  
الأزهار؛ وبسيط، أخيرًا، هو الماء  
المزدوج الذي يُحَلَّ في مقدار وزنه من  
الماء.

إن ماء الثَّبت Brouts الذي يُستخدَم  
أحيانًا لغش ماء زهر النارج هو ماء أوراق  
النارج. ويَتَمَّ الحَصول عليه بتقطير الثَّبت  
Pousses الفَتِيّ والأوراق وأطراف فروع أبو  
صغير لتحضير الزَّيتِ الدَّهْنِيّ المُسَمَّى Petit  
grain.

عَزَل فيرون Viron من ماء نارج  
مُضْطَرِب أي عَكِر مُكَوَّجَات Diplocoques  
وَعُصَيَات مُوَلَّدَةٌ لِلصَّبْغِ عَدِيدَةٌ مُنْتِجَةٌ  
لِلخَضَابَاتِ البَنِيَّة، والصَّفْرَاء، والخَضْرَاء  
اللون.

إن اسم عَرُوسِ الحُقُولِ Naphé الذي  
يُطْلَق على ماء زهر النارج المُقَطَّر، أو ماء  
عروس الحُقُول، مصدره أحد أسماء  
البرتقال اللَّاتِينِيَّة في كُتُب الوَصْفَات  
الْقَدِيمَةِ، والمصدر هو Napha.

مُلاحَظَةٌ - نُحَضِّر بالطريقة ذاتها، ولكن  
يُجَمَّع ضعف وزن الأزهار أو الرؤوس  
المُزَهَّرَة، المياه المُقَطَّرَة أو الهيدرولات  
التالية: قنطريون، سرفل، خزامى، كَفَنَة،  
بابونج ألمانيّ، سذاب، أَبْهَل، مَرِيَمِيَّة،  
أَسْقُورديون، حشيشة الملوك، فيرونيكا.

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسمية للمؤلف.

الأعشاب والجذور والثمار والحبوب. منها نوع موطنه لبنان هو الطُنْسُون Hyrax syriacus. إنَّ الهيراسيُوم هو خليط من برازات وبُول الدَّمان القُطْبِيّ: Hyrax capensis الذي يَعِيش في قُطيع على قِمَّة الجبال في رأس الرِّجاء الصالح. جسمه يَطول نحو ٣٥ سم. ثوبه إلى الصُّهبة الفُضِيَّة المُواج. إنَّ هذا الحيوان، الذي يُماثل الأرنب حجمًا، لا يَشرب بالمرَّة تقريبًا؛ وعادته أن يُبُول دائميًا في المكان ذاته. إنَّ هذا البول يَجف وَيجمد، فيُصبح بذلك هِدْفًا لأهل البلاد، يُفْتشون عنه، يَجمعونه، ويُتاجرون به.

يقع الهيراسيُوم في قطع لونها إلى البنيّ، ولها مَظهر الدَّم المُجفَّف إلى حدٍّ بعيد. إنَّ رائحة الهيراسيُوم وتأثيراته العلاجيَّة لها تشابُه كبير مع رائحة إفراز القُنْدُس وتأثيراته الطَّبيَّة.

الورد كُمعَطَر. يدخل في تحضير الكولدكريم، ومزهم غالينوس الشَّمعيّ (دستور ١٩٦٥ وكتاب الوصفات الوطني) وفي صنع أقراص بيكربونات الصوديوم.

**مُلاحَظَة** - تُحضَّر بالطريقة ذاتها أزهار صريمة الجدي، والخشخاش المنشور، والفسول، والزَّنْبِق، وزنبق الوادي، والنيلوفر، والفوانيا.

٣١٢ - هيراسيُوم، دَمانيُوم<sup>(١)</sup>

**Daman of Cape (E)**

**Hyraceum, Daman du Cap (F)**

**Hyrax capensis (S)**

الدَّمان جنس حيوانات قاضمة لبونة من فصيلة الدَّمانِيَّات Hyracidés. أنواعه ١٣. تَألف الجبال الصُّخريَّة. أجسامها رُبعة كائِزة تطول من ٣٠ إلى ٥٠ سم. قوتها

تذكر الفرماكوبيات القديمة أيضًا شحوم  
الزَّواجِف (أفعى، ثعبان)؛ وشحوم  
الأسماك (حنكلير، زُنْجور)، إلخ.

### ٣١٤ - وَرَقُ البِوزَاغُو<sup>(١)</sup>

Papier d'usego (F)

Charta japonica (S)

وَرَقَةٌ تُغْبِرُكَ بواسطة نبات من الصين  
واليابان من فصيلة الماززُونِيَّات اسمُه  
العلمي *Wickstroemia canescens*  
Meissn. إنَّ هذا الورق الخفيف، الناعم،  
الطَّرِي والمتمين جدًا بالوقت ذاته، نُصِحَ به  
لكي يُستخدَم في إعطاء أدوية، كبديل عن  
الفَطِير والأقراص والكبسولات الجيلاتينية.

### ٣١٥ - وَرَيْقات السَّنَا

Folios de Séné (F)

إنَّ العقَّار المُؤَلَّف من وَرَيْقات مُجفَّفة  
من نوع واحد من السَّنَا أو خليط من  
نوعين يجب أن يحتوي على ٢,٥٪ على  
الأقلَّ من المُشتقات الهيدروكسي أنتراساميَّة  
التي تُحسَب بالسُّوسيد B (الفرماكوبيا).

ورقة السَّنَا لها رائحة خفيفة ولكنها  
مُمَيَّزة، وطعم لُعابي في البداية، ومن ثمَّ  
خفيف المرارة وغير مُستحب.

١ - سَنَا مُسْتَدِيق الطَّرَف<sup>(٢)</sup>، سَنَا  
الإسْكَنْدَرِيَّة، سَنَا الخَرْطُوم، سَنَا  
بِضْر، سَنَا مَكِّي، سَنَا جِجَازِي، سَنَا

(١) الشِّمِية للمؤلف.

(٢) الشِّمِية للمؤلف.



### ٣١٣ - وَدَك، شَحْمُ الأَمْعَاءِ

Suif (F)

Sebum (S)

إنَّ هذا الشَّحْم هو أَجمَد بكثير من  
سواه، رائحته مُغْشِيَّة. يُمَيَّز تجاريًا وَدَك  
ثُور من وَدَك الكَبْش. الأولُ تُعطيه الثيران  
والأبقار والعجول والثاني تُعطيه النعاج  
والأكباش.

إنَّ الثَّيْل يَنمو أَكْثَر فأكثر إلى جمع  
شَحْمِ الخام في مَوْشَّات كبيرة أو  
مكابس تُتصل مُباشرةً بالمَسالِخ الكبيرة  
نَشْجُمَعات. إنَّ شَحْمِ مُخْتَلِف أَقسام  
تَهْيكَل العظمي لا تُفصل عن بعضها.

الوَدَك غنيٌّ بالحامض الستياريك أي  
نُدُهْنِيك  $C_{18}H_{36}O_2$  الذي يُوجد بحالة  
ستارين حيث يُمكن استخراجه منه بسهولة  
بعد التَّصْبِي. ويكون وَدَك النعجة عمومًا  
غنيًّا بالستارين من وَدَك الثور.

يتقارب من الوَدَك: شَحْمِ الثور،  
والعجل، والكبش، والثيس، أما وَدَك  
لَايِل ووَدَك نخاع الثور فهما تركيب  
غليشيريكي من ثلاثة حوامض دهنيَّة  
إحامض نَخْلِيك، حامض نَخاعِيك،  
حامض زَيْتِيك).

٢ - سَنَا ضَيْقُ الْوَرَقِ<sup>(١)</sup>، سَنَا هِنْدِيّ  
à feuilles étroites (F) Séné de  
Tinnevely (F) Séné de l'Inde (F)  
Cassia angustifolia (S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَارُ مِنْ نَوْعٍ يُزْرَعُ فِي  
الْهِنْدِ. وَرُزْنَاتُهُ الْكَامِلَةُ عَامَّةً، تَكُونُ  
إِهْلِيلِيَّةً الشَّكْلَ الْمُتَطَوِّلَ، مُخَفَّفَةً بِقُوَّةٍ  
نَحْوِ طَرَفِهَا الْعُلَوِيِّ، لَا مُتَمَاثِلَةَ الْقَاعِدَةِ  
بَعْضُ الشَّيْءِ، وَهِيَ أَطْوَلُ وَأَضْيَقُ مِنْ  
وُزْنِيَّاتِ النَّوْعِ السَّابِقِ: C. acutifolia؛  
طُولُهَا مِنْ ٣ إِلَى ٥ سَمٍ وَعَرْضُهَا مِنْ ٧ إِلَى  
٢٠ مِلْمٍ، فِي قِسْمِهَا الْوَسْطِيِّ. مُصْفَرَّةُ اللَّوْنِ  
الْأَخْضَرِ عَلَى صَفْحَتِهَا الْعُلْيَا، أَقْتَمُ لَوْنًا  
عَلَى الصَّفْحَةِ السُّفْلَى؛ الصَّفْحَتَانِ مَرْتَطَوَانِ  
أَوْ تَحْمِلَانِ عِدَدًا صَغِيرًا مِنَ الْأَوْبَارِ الدَّقِيقَةِ  
الْقَصِيرَةِ، وَهِيَ مُمَرَّكَةٌ بِخُطُوطٍ عَرْضِيَّةٍ  
وَمُنْحِنِيَّةٍ. رَانَتْهَا وَطَعْمُهَا مُمَاتِلَانِ لِرَائِحَةِ  
وَطَعْمِ النَّوْعِ السَّابِقِ؛ نَفَاقَتُهَا غَيْرُ مُسْتَحْبَّةٍ  
الطَّعْمِ وَمُغْنِيَّةٍ.

٣ - سَنَا بَيْضِي الشَّكْلَ الْمُتَقَلِّبِ<sup>(١)</sup>، سَنَا  
سُودَانِيّ، سَنَا سِنْدِيّ، سَنَا حَلَبِ  
Séné obové<sup>(١)</sup> (F) Séné du  
Soudan (F) Séné du Sénégal (F)  
Séné d'Alep (F) Cassia obovata  
(S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَارُ مِنْ النَّوْعِ الْبَيْضِيِّ  
الشَّكْلَ الْمُتَقَلِّبِ الَّذِي اعْتُبِرَ مَخْزِنًا مِنْ  
الْعَامِ ١٩٣٧ إِلَى الْعَامِ ١٩٤٩. يَنْبَتُ فِي  
كَافَّةِ الْمَنَاطِقِ شَبِهِ الصَّحْرَاوِيِّ فِي جَنُوبِ  
الصَّحْرَاءِ وَفِي آسِيَا الصُّغْرَى. وَرُزْنَاتُهُ  
قَصِيرَةٌ، مُنْقَلِبَةُ الشَّكْلِ الْبَيْضِيِّ، بَارِزَةٌ

حَرَمِيّ. Séné à feuilles pointues  
(F) Séné d'Alexandrie (F) Séné  
de Khartoum (F) Séné d'Egypte  
(F) Séné moka (F) Casse séné (F)  
Cassia acutifolia (S)

يَحْصَلُ هَذَا الْعَقَارُ مِنْ نَوْعٍ يُزْرَعُ فِي  
شِمَالِ شَرْقِ الْخَرْطُومِ، وَهُوَ مِنَ الْأَنْوَاعِ  
الْبَرْيَةِ فِي أَفْرِيقِيَا الْغَرْبِيَّةِ. تُجَفَّفُ الْأَوْرَاقُ  
وَمِنْ ثَمَّ تُفَرِّزُ بِوَاسِطَةِ مِشْفٍ يَفْصَلُ عَنْهَا  
الْتَرَابَ وَالْكِسْرَاتِ وَالْفُتَاتِ عَنِ الْوُزْنِيَّاتِ  
وَالثَّمَارِ. تَكُونُ وَزْنِيَّاتُ هَذَا النَّوْعِ مُرَمَّدَةً  
اللَّوْنِ الْأَخْضَرِ، رَقِيقَةً، هَزِيلَةً، سَنَانِيَّةً،  
مُسْتَدِيقَةً الطَّرْفِ لَا مُتَمَاثِلَةَ الْقَاعِدَةِ، طُولُهَا  
مِنْ ٢٠ إِلَى ٤٠ مِلْمٍ، وَعَرْضُهَا حَوْلِي ٥  
إِلَى ١٥ مِلْمٍ، أَعْرَضُ قِسْمٍ مِنْهَا يَقَعُ تَحْتَ  
وَسْطِهَا بِقَلِيلٍ. التَّصَلُّ خَفِيفُ التَّمَوُّجِ،  
دَقِيقُ الزَّغَبِ عَلَى صَفْحَتَيْنِ، يَحْمِلُ أَوْبَارًا  
دَقِيقَةً وَقَصِيرَةً وَتَعْرِيقًا رِيشِيًّا أَكْثَرَ مَا يُرَى  
عَلَى صَفْحَةِ التَّصَلِّ السُّفْلَى. الْعُرُوقُ  
الْجَانِبِيَّةُ تُشَكِّلُ مَعَ الْعُرُوقِ الْوَسْطَى زَاوِيَةً  
تَقْرُبُ مِنْ ٦٠ دَرَجَةٍ، وَهِيَ عُرُوقُ  
مُتَشَابِكَةٌ فِيمَا بَيْنَهَا فِي عَرَقِ هَامِشِيٍّ. هَذِهِ  
الْوُزْنِيَّاتُ أَكْثَرُ رِقَّةً وَهَشَاشَةً مِنْ وَزْنِيَّاتِ  
السَّنَا الضَّيْقِ الْوَرَقِ. رَانَتْهَا خَاصَّةً،  
طَعْمُهَا خَفِيفٌ وَعَلَى بَعْضِ الْحَمُوزَةِ.  
وَهِيَ نَوْعُ السَّنَا الْمُقَدَّرِ. عِنْدَمَا يُنْتَظَفُ  
بِالْيَدِ مِنَ الْعِيدَانِ الصَّغِيرَةِ وَبَقِيَّةِ الْأَجْسَامِ  
الْغَرِيبَةِ، يُطْلَقُ عَلَيْهِ اسْمُ سَنَا مُنْتَظَفٍ  
mondé. يُصَدَّرُ إِلَى أَوْرُوبَا فِي طَرُودٍ مِنْ  
١٨٠ كِيلُوغَرَامًا تُسَمَّى فَرُودَا (فَرْدُ: بِالْهَاءِ)  
تَزَنُ ١٨٥ كِلْغَمًا).

- وَزَال صِبَاغِي<sup>(١)</sup> Genêt des teinturiers

(F) Spargelle (F) Gènesstrolle (F)

Genista tinctoria (S)

جُنَيْبِيَّة من فصيلة القرنيّات الفراشيّة،  
فروعها مُنتَصِبَة، مُخَطَّطَة؛ أوراقها خَطِيّة  
سنائيّة مرطاء؛ أزهارها في عناقيد مُتقاربة  
عُثْكَوْلِيَّة الازتيكاز الهاميّ.

- وَزَال مُجَنِّح<sup>(١)</sup> Genêt à tige ailée

(F) Genista sagittalis (S)

جُنَيْبِيَّة من فصيلة القرنيّات الفراشيّة تعلو  
من ١٠ إلى ٣٠ سم، غير شائكة، مدّادة  
زاحفة، سوقها مُتَجَدِّرة، فروعها عشبيّة،  
تُعاوِد الانتصاب؛ أوراقها بسيطة، لاطئة،  
بيضويّة الشّكل، ذات أوبار رخوة؛ أزهارها  
كبيرة القدّ تبلغ ١٢ ملم. في عناقيد هاميّة  
الازتيكاز؛ كأسها مُوَبِر وعَلَمُها أَمْرَط.  
الثمرة قرن مُحدّب.

٣١٧ - وَزَال الشَّرْق، بَرَسْكَان

Spanish broom (E)

Genêt d'Espagne (F)

Binsenpfriem (D)

Spartium junceum (S)

شَجيرة مُعمّرة من فصيلة القرنيّات  
الفراشيّة، سوقها مُنتَصِبَة، فرعاء، صغيرة  
الفروع الأسطوانيّة المُخَطَّطَة الملويّة الحاوية  
على لبّ. الأوراق مُتعاقبة، خَطِيّة،  
بيضويّة، مُعْبِلَة؛ أزهارها عناقيد، كأسها  
خماسيّ الأسنان، جَوْجُوها من بَتَلَتين  
مُنفصلتين؛ الثمرة قرن مُفلطح يحتوي على

الشّكل اللَّامُتَمَائِل في قاعدتها، مُنفرجة  
الرّأس، أحيانًا مُستديّة الطّرف. يبلغ طولها  
من ١ إلى ٢ سم وعرضها من ١ إلى  
١,٥ سم. الصّففتان مُصفرّتا اللّون  
الأخضر، تَحْمِلان عددًا قليلًا جدًّا من  
الأوبار المُتَفَسِّخَة. عنقها قصير، يرتقالي  
اللّون؛ التّصل أَسْمَك ممّا هو عليه في  
الثّوعين السابقين. رائحته وطعمه مُمائلان  
لرائحة وطعم الثّوعين السابقين.

تُحَفَظ أوراق السّنا بمعزل عن الصّوء  
والرّطوبة.

Genêt (F)

٣١٦ - وَزَال

Genista (S)

عدّة أنواع من الوزال استُعملت في  
تُدَاوي، وأعيد تسجيلها في الفرماكوبيا  
عام ١٩٧٥؛ ولكنّ وزال الشّيح هو وحده  
لذي ورد في الإصدار التاسع للفرماكوبيا  
فرنسيّة. أمّا الأنواع التي ذُكرت للتّدَاوي  
فهي التالية:

- وَزَال الشّيح (أُطلبه في المُعْجَم الأوّل

ص ١٨٠ رقم ٢٨٨).

- وَزَال الشّرق (أُطلبه في المدخل رقم

٣١١).

- وَزَال مُسَهِّل<sup>(١)</sup> Genêt purgatif (F)

Genista purgans (S)

جُنَيْبِيَّة أوروپيّة صغيرة كثيفة مُتلبّدة من  
فصيلة القرنيّات الفراشيّة؛ أوراقها بسيطة؛  
زهارها صفراء اللّون.

بزور نصف بيضائية الشكل قائمة اللون.

**المُرْكَبَات -** سيتيزين في البزور والفروع، مادة مُلَوَّنة، زيت دهني، غُفَص، القليل من السبارتاين.

**الخصائص -** مُبَوَّل أكيد وقوي، مُسَهِّل قوي، قد يكون لمادة السيتيزين تأثير مُعَيَّن كترياق ضدَّ سَم الأفاعي.

**الاستعمال -** نُقَاعَة، مُسْتَحْضَر خَمْرِي، صبغة كحولية. الرُّؤُوس المُرْهِرة.

**طريقة الاستعمال -** نُقَاعَة ملعقة صغيرة من الأزهار المُجَفَّفة في فنجان ماء غَالٍ، يُؤْخَذ مساءً قبل الثَّوْم كُمسَهِّل معوي؛ صبغة ٥ غ أزهار مُجَفَّفة تُنْقَع في ٤٠ غ كحول ٧٠ درجة لمدَّة عشرة أيَّام، يُؤْخَذ منها ١٠ إلى ٢٠ نقطة في اليوم مع قليل من الماء أو أي مشروب آخر؛ للحصول على العمل المُبَوَّل، النُّقَاعَة ذاتها أعلاه ولكن بِمُضَاعَفَة كَمِّيَّة الماء على أن تُشْرَب على عدَّة فترات أثناء الثَّهَار. من المُطلوب عدم تَخْطِي المُقَادِير التي يُصْبِح بعدها السيتيزين سَمًا.

٣١٨ - وَنْكَا كَبِيرَة، عِنَاقِيَّة كَبِيرَة، قَضَاب

كَبِير Big periwinkle (E)

Grande Pervenche, Violette de sorciers, Pucelage (F)

Grosser sinngrün (D)

Vinca major (S)

فصوص التَّصَلِّ مقطومة الرَّأْس بِشَكْل مُنْحَن. المَآبِر أَطْوَل من خيوطها، تَلْتَقِي فوق القلم. القلم غير مُنْقَبِم. الثَّمرة مُؤَلَّفَة من جرابيَّتين مَلْسَاوِين، مُخَطَّطَتَيْن. البزور عارية مُفْتَاح الأنواع اللَّبَنَاتِيَّة كَمَا يَلِي:

أوراق بيضاوية مُثَلَّثَة، قَلْبِيَّة القَاعَة غَالِبًا، مُهْدَبَة الحَافَة؛ سُؤْيَقَات أَقْصَر من الأَوَاق: Vinca major

أوراق عليا إهليلجِيَّة سَنَانِيَّة؛ سُؤْيَقَات تُسَاوِي أو تَخْطِي الأَوَاق.

حَافَة الأَوَاق قَصِيرَة الهَدَب الدَّقِيق الصُّلْب؛ الكَأس ذو فصوص مُهْدَبَة Vinca herbacea

حَافَة الأَوَاق مَلْسَاء؛ الكَأس أَمْرَط Vinca libanotica

الوَنْكَا الكَبِيرَة نَبَات مُعَمَّر سَوَاق مُخَفِّفَة نَائِمَة، تَطْوِل من ٣٠ إلى ٥٠ سَم وَأَكْثَر، غَيْر مُتَجَذَّرَة. سَوَاقه أو فُرُوعه الزَّهْرِيَّة صَاعِدَة، أَقْصَر. الأَوَاق قَصِيرَة العُنُق، وَاسِعَة، بِيضَاوِيَّة، مُخَفِّفَة الرَّأْس، غَالِبًا قَلْبِيَّة القَاعَة، مُنْفَرِجَة أو شَبِه مُنْفَرِجَة. مَرطَاء الصَّفَحَتَيْن، وَلَكِنَّهَا مُهْدَبَة الحَافَة. السُّؤْيَقَات أَقْصَر من الأَوَاق، فَرْدِيَّة، إِبْطِيَّة، نَحْو الرَّأْس والفُرُوع. فصوص الكَأس مُسْتَدَقَّة الرَّأْس، أَطْوَل بِكَثِير من الأَنْبُوب. التَّاج بِنَفْسَجِي اللَّوْن الأزرق. طَوْلُه ٢,٥ إلى ٣ سَم.

**المُرْكَبَات -** منذ فترة قصيرة، سُحِب عدد كبير من القَلْوِيدَات من السُّوق المُرُوقَة، وَبَنُوع أَخْص من جذور وَنْكَات مُخْتَلِفَة، مِنْهَا الوَنْكَا الكَبِيرَة التي تحوي م يَلِي: رَزَرْبِينِين، تَرْكِيْبَه الكِيْمِيَايِي

**مُقَدِّمَة -** الوَنْكَا جَنْس نَبَاتَات عَشْبِيَّة من فصيلة الدَّفْلِيَّات أَوَاقِهَا مُتَقَابِلَة، كَأسُهَا خَمَاسِي الفصوص المُسْتَدَقَّة الطَّرْف، تَاجُهَا قَمْعِي الشَّكْل، عَنَقُه عَارٍ، خَمَاسِي الزَّوَايَا.

٢٠٠ ملل في اليوم، وفي مُستخلص مائع يُؤخذ منه ٢ إلى ٥ غرامات في اليوم. كذلك كان يُحضّر منها نبيذ بنسبة ١٠٪ بطريقة المرث؛

- كمُضادّة للحليب، حيث كانت تُشترك مع عقارات مُبوّلة وأخرى مُسهّلة.

إنّ دستور أدوية ١٩٣٧ وما تلاه (حتى ١٩٦٥) لا يذكر سوى أوراق الونكا الصّغيرة (غير لبنانيّة) التي تدخل، بالإضافة إلى ما تقدّم، في تركيبة الأنواع الشافية للجرح.

إنّ مُعظم القلويّات التي ذُكرت في هذه المادّة وسواها من قلويّات الونكا الصّغيرة، يتحلّى بخصائص مُنقصة للتأثير الشّرطاني. كما أنّ قلويّات الونكتين الكبيرة والصّغيرة لهما خصائص سَمّياتوليّتيكية.

$C_{23}H_{26}N_2O_4$  (يُوهْمَبِين)؛  
فُنكاماجورِيدِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}N_2O_4$ ؛  
فُنكاماجورَايِين، تركيبه  $C_{21}H_{24}N_2O_2$ ؛  
فُنكاماجِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}O_3N_2$ .

القلويّات الثّلاث عزلها كلّ من جانو ولومان من الكبيرة عام ١٩٥٤. كما يُوجد فيها أيضًا قلويّد يدعى فُنكاماجِين، تركيبه  $C_{22}H_{26}O_3N_2$ .

الخصائص والاستعمال - تُستعمل الونكتين، الكبيرة والصّغيرة، في التداوي الشّعبي، في نُقاعات من ١٠ بالآلف، وحدها أو بالتناؤس مع القُصَب البلديّ، لتجفيف حليب المُرضعات، وشفافية للجروح، ومُضادّة للتّزيفات، وهما بالتالي خفيفتي الطّعم المرّ وقابضتين.

كانت الونكا تُستعمل:  
- قابضة، مُضادّة للإسهال عن طريق الفم في نُقاعة أو نقيع يُؤخذ منهما



ولكنه يحتوي على بعض الفيتامينات  
والخمائر وعلى عدد وافر من العناصر  
الضرورية.

المُرَكَّبَات - لوسين، تيروزين،  
بَنُورازين، فيتامين «ب» و«أ»، فوسفور.

الخصائص - مُلَطَّف، مُسَكِّن، مُلَيِّن،  
مُسَهِّل، مُغَذٍّ، مُنْعِش، نافع للصدر،  
مُبَوِّل.

الاستعمال - حروق، إمساك، التهاب  
المثانة، إسهال، التهاب الكلية، روماتيزم،  
وهن، بواسير، كسل الهضم، التهاب  
الأمعاء، ديسْتِيرِيَا، إصابات قلبية، حالات  
الأرق، سُكَّرِي.

طُرُق التَّدَاوِي - يُضَاف نَيْشًا إلى  
المُشَهَّيات، وإلى الأَخْصِيَّة وإلى المَكْمُورَة.  
كَبَايَة عصير طازج من اليَقْطِين، كلِّ صباح  
على الرِّيق، هي مُسَهِّل فعَّال جدًّا.  
لَصُوقَات من اليَقْطِين على الحروق  
والالتهابات والخُرَاجَات وعلى الغَنُغَرِينَة  
السَّيْخُوخِيَّة. بَزُورُه طارِدة للديدان المعويَّة  
ومُسَكِّرة للبَطِّ والإَوْرَ.

ي

٣١٩ - يَفْطِين، قَرْع

Pumpkin, Gourd (E)

Citrouilles, Courges (F)

Schmukkkürbis (D)

Cucurbita pepo (S)

تَنتمي أنواع اليَقْطِين المُخْتَلِفَة الأشكال  
إلى جنس Cucurbita وإلى فصيلة  
اليَقْطِينِيَّات. منها اليَقْطِين المُضَلَّع والقَرْع  
الأسود البزور والمِسْكِي والرُّومِي، ومنها  
الكوسى. تُقَطَّف ثمار اليَقْطِين المأكولة عند  
تَمَام بُلُوغِهَا، بينما تُقَطَّف ثمار الكوسى  
وهي فتية جدًّا، والتي يُعْتَبَر أجودها ما كان  
وزنه دون ٢٠٠ غرام. اليَقْطِين خضار غني  
بالماء، فقير جدًّا بالبروتينات والليبيدات،

## ملاحق / Appendices/ Appendices

١ - الفصائل النباتية

عربي - فرنسي - لاتيني

٢ - المركبات الكيميائية في النباتات

فرنسي - عربي

٣ - كتاب الوصفات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٤ - المصطلحات الطبية

فرنسي - إنجليزي - عربي

٥ - المصطلحات التقنية

فرنسي - عربي

# ١- الفصائل النباتية عربي - فرنسي - لاتيني

Mélaleucées (F)	بَلَقَاوِيَات	Myrtacées (F) Myrtaceae (S)	أَسِيَات
Violacées, Violariacées (F)	بَنَفْسَجِيَات	Oenothéracées, Onagracées, Onagrariées (F) Oenotheraceae, Onagraceae (S)	أَخْدَرِيَات
Polygalées (F) Polygaleae (S)	بُولُوغَالِيَّات	Pirolacées (F) Pirolaceae (S)	أَخْرُوسِيَّات
Moracées, Morées (F) Moraceae (S)	تَوْتِيَّات	Aphidés, Pucerons (F) Aphidae (S)	أَرْقِيَّات
Gentianacées (F)	جَنْطِيَانِيَّات، جَنْطِيَانِيَّات	Méliacées (F) Meliaceae (S)	إَزْدَرْخِيَّات
Gentianaceae (S)		Usnaceae (S)	أَشْتِيَّات حَمَر
Juglandacées (F) Juglandaceae (S)	جُوزِيَّات	Equisétacées (F) Equisetaceae (S)	أَمْسُوحِيَّات
Annelides (F)	حَلَقِيَّة	Ulmacées (F) Ulmaceae (S)	أَشْجَرِيَّات
Agrumes, Hespéridées (F)	حَمَضِيَّات	Combrétacées (F)	إَهْلِيلِجِيَّات
Hesperidae (S)		Combretaceae (S)	
Restiacées (F)	حَمَلِيَّات، حَمَلِيَّات	Solanacées (F) Solanaceae (S)	بَادَنْجَانِيَّات
Restiaceae (S)		Basellacées (F) Basellaceae (S)	بَارْنَلِيَّات
Cétacés (F) Cetaceae (S)	حُوتِيَّات	Broméliacées (F)	بُرُومَالِيَّات
Renonculées (F)	حَوْذَانِيَّات	Limacids (F)	بَرَاقِيَّات
Malvacées (F) Malvaceae (S)	حُبَارِيَّات	Polygonacées (F) Polygonaceae (S)	بَطْبَاطِيَّات
Artocarpées (F) Artocarpace (S)	خُبْزِيَّات	Térébinthacées, Anacardiaceae (F)	بَطْمِيَّات
Résédacées (F) Resedaceae (S)	خُرَامِيَّات	Terebinthaceae, Anacardiaceae (S)	
Papavéracées (F)	خَشَخَاشِيَّات	Bignoniacées (F) Bignoniaceae (S)	بَغُونِيَّات
Papaveraceae (S)		Bovidés (F)	بَقَرِيَّات
Ericacées (F) Ericaceae (S)	خَلَنْجِيَّات	Bixacées, Bixinées (F)	بِكْسَاسِيَّات
Scrofulariacées (F)	خَنَازِيرِيَّات	Bixaceae (S)	
Scrophulariaceae (S)			

Acanthoptères (F)	شائكات الرعاف	Suidés, Sétigères (F) Suidae (S)	خنزيريات
Labiées (F) Labiatae (S)	شَفَوِيَّات	Ombellifères (F) Umbelliferae (S)	خَمِيَمِيَّات
Anémonées (F)	شَقَارِيَّات	Dipsacées (F) Dipsaceae (S)	دَيْسَاسِيَّات
Renonculacées, Ranunculacées (F)	شَقِيْقِيَّات	Apocynacées (F) Apocynaceae (S)	دِفْلِيَّات
Renunculaceae (S)		Hyracidés (F) Hyracidae,	دَمَانِيَّات
Cactacées (F) Cactaceae (S)	صَبَارِيَّات	Procavidae (S)	
Salicinées (F) Salicaceae (S)	صَفْصَافِيَّات	Dryadées (F)	دُمَيْصِيَّات
Asclépiadacées (F)	صُقْلَافِيَّات	Mollusques (F)	رَخْوِيَّات
Asclépiadaceae (S)		Verbénacées (F)	رَغِي الحَمَام
Crucifères (F) Cruciferae (S)	صَلْبِيَّات	Verbenaceae (S)	
Santalacées (F) Santalaceae (S)	صَنْدَلِيَّات	Viverridés (F) Viverridae (S)	زَبَادِيَّات
Conifères (F) Coniferae (S)	صَنْوَرِيَّات	Turnéracées (F) Turneraceae (S)	زِدَاعِيَّات
Ombellifères (F)	صِيَوَانِيَّات	Liliacées (F) Liliaceae (S)	زَنْبَقِيَّات
Umbelliferae (S)		Zingibéracées (F)	زَنْجَبِيلِيَّات
Hirudinés (F)	عَلَقِيَّات	Zingiberaceae (S)	
Gadidées (F)	غَادِيَّات	Méliacées (F) Meliaceae (S)	زَنْزَلْخِيَّات
Ulmacées (F) Ulmaceae (S)	غَارُغَاجِيَّات	Oléacées (F) Oleaceae (S)	زَيْتُونِيَّات
Lauracées (F) Lauraceae (S)	غَارِيَّات	Loganiacées (F) Loganiaceae (S)	سِيْنَجِلِيَّات
Euphorbiacées (F)	فَرْيُونِيَّات	Sapotacées (F) Sapotaceae (S)	سَبُوْتِيَّات
Euphorbiaceae (S)		Loganiacées (F)	سِيْنَجَالِيَّات <sup>(١)</sup>
Pipéracées (F) Piperaceae (S)	فِلْفِلِيَّات	Rutacées (F) Rutaceae (S)	سُذَابِيَّات
Rubiacées (F) Rubiaceae (S)	فُوِيَّات	سُرْعُوِيَّات هي السَّمُورِيَّات والعَرَبِيَّات	
Urticacées (F) Urticaceae (S)	فُرَاصِيَّات	Mustelidae (S)	
Cucurbitacées (F)	فُرْعِيَّات	Salsolacées, Atriplicées (F)	سُرْمَقِيَّات
Cucurbitaceae (S)		Salsolaceae, Atripliceae (S)	
Dianthées, Caryophyllacées,	فُرْنَلِيَّات	Cupressinées, Cupressacées (F)	سُرُوِيَّات
Caryophyllées (F) Caryophyllaceae (S)		Cypéracées (F) Cyperaceae (S)	سُغْدِيَّات
Légumineuses (F) Leguminosae (S)	فُرْنِيَّات	Simarubacées (F)	سَمْرُوِيَّات
Légumineuses mimosées (F)	فُرْنِيَّات سَنْطِيَّة	Simarubaceae (S)	
Légumineuses césalpinées	فُرْنِيَّات عَنْدَمِيَّة	Mustélidés (F) Mustelidae (S)	سَمُورِيَّات
(F)		Cycadacées (F) Cycadaceae (S)	سِيْكَاسِيَّات
Légumineuses papilionacées	فُرَانِيَّة		
(F)			

Composées (F) Compositae (S)	مُرَكَّبَات	Crustacés-	قَشْرِيَّات مُتَسَاوِيَةِ الْأَرْجُل
Liguliflores (F)	مُرَكَّبَات لُسَيْنِيَّة الزَّهَر	isopodes (F)	
Marantacées (F)	مَرْنَطِيَّات	Légumineuses (F) Leguminosae (S)	قَطَانِيَّات
Marantaceae (S)		Aracées, Aroïdées,	قُلُقَاسِيَّات
Polygalées (F)	مُسْتَدِرَّات	Aroïdacées (F) Araceae, Aroidaceae (S)	
Ombellifères (F)	مِظَلِّيَّات	Ménispermacées (F)	قَمَرِيَّات
Gastéropodes (F)	مِعْدِيَّات الْأَرْجُل	Menispermaceae (S)	
Gastropoda (S)		Cannacées (F)	قُنُونَات، مَارَزُونِيَّات
Musacées (F) Musaceae (S)	مُوزِيَّات	Cannaceae (S)	
Illécébrées, Paronychiiées (F)	نُومَانِيَّات	Hépatiques	كَبِدِيَّات مَشْرِيقَة
Illecebrae (S)		thallophytes (F)	
Nymphéacées (F)	نِيلُوفَرِيَّات	Linacées (F) Linaceae (S)	كُنَّانِيَّات
Nymphaeaceae (S)		Equisétacées (F) Equisetaceae (S)	كُنَّابِيَّات
Hupupidés, Upupidés (F)	هَذْبِيَّات	Convolvulacées (F)	لَبْلَابِيَّات
Upupidae (S)		Convolvulaceae (S)	
Rosacées (F) Rosaceae (S)	وَرْدِيَّات	Lécythidées (F)	لَطَبِيَّات
Euphorbiacées (F)	يَتُوعِيَّات	Cuscutacées (F)	لَقْلَقِيَّات
Euphorbiaceae (S)		Phytolaccacées (F)	لَكِّيَّات
Cucurbitacées (F)	يَقْطِينِيَّات	Phytolaccaceae (S)	
Cucurbitaceae (S)		Convolvulacées (F)	مُخْمُودِيَّات

## ٢- المركّبات الكيمياءيّة في النّباتات فرّنسي - عربيّ

### 1 - Abat-mousse خافض الرّغوة<sup>(١)</sup>

اسم جنسيّ يُطلَق على أمزجة تُستعمل في صناعة السّكاكر والحلويات وفي مصانع التّفطير، لخفض الرّغوات؛ وهي أمزجة تحتوي على زيت الغاز، وزيت جوز الهند، وزيت راتنجيّة.

### 2 - Abeille (Cire d') نحلة (شمع الـ)

هو المادّة المكوّنة لجوانب التّخاريب التي تبنّيها النّحلة الشّائعة *Apis mellifical L.* إنّهُ مزيج من سرّيدات *Cérides* استُخرج منها عدد من الهيدروكربورات، مثال: بنطافوزان، هنتري أكوثنان *Hentriacontane*، وأستيرات، مثال: كحول نيو ساريليك، كحول ساريليك، كحول مونتانيك، كحول ميريسيك زائد حامض مليسيك، نخليك، إلخ.

### 3 - Abiarana (gutta-percha d') أنيارانا (طَبَرْخِي -)

مادّة يَتَمّ الحصول عليها من لبّ النّكومة الصّوفيّة الثّمَر<sup>(١)</sup> *Lucuma lasio-carpa* A.D.C.؛ وهي مادّة تُعطي جُزئيّات إلّفمائيّة لها شكل كُرّات تامّة قطرها ١ إلى ٤ ميكرونات. وهي مادّة تُبدي ظاهرة التّجمّع أو الدّمج القابل للانعكاس أي الذي يُمكن رذّه.

### 4 - Abies amabilis (essence d') ثُوب جَميل (دهن -)

هو تربيتين برائحة اللّيمونان، يحتوي على ألفا - بينان ول - ليمونان.

### 5 - Abies concolor (baume et essence d') ثُوب أبيض (بلسم ودهن الـ)

هما بلسم ودهن يُستخرجان من هذا الثّوب الأمريكيّ؛ خصائصهما مُماثلة لخصائص بلسم أوريفغون.

(١) التّسمية للمؤلّف.

6 - Abricot (huile d')

مشمشة (زيت ال)

زيت يُستخرج بعصر أنوية المشمش *Prunus armeniaca* L. يتكوّن من غليسيريدات زيتية ونخلية ومن فيتوستيرول. وهو بديل زيت اللوز الحلو.

7 - Abroma ou Abrome

أبرومة

ليفة تُستخرج من نبات يحمل الاسم ذاته *Abroma angusta* L. تُستخدم لصنع الحبال ولصنع الورق السميك.

8 - Acajou (gomme d')

أكاجو (صمغ ال)

صمغ يتم الحصول عليه من جذع البلأذر الغربي *Anacardium occidentale* L. يُستخدم لتزوير الصمغ العربي. مرادفه: صمغ البلأذر.

9 - Acajou (huile d')

أكاجو (زيت ال)

راجع: زيت البلأذر *Huile d'anacarde*

10 - Achillée musquée (essence d')

أخيليا عطرية (دهن ال)

زيت دهني يُستخرج من الثبته المزهرة *Achillea moschata* Jacq. أو القيسون، وهو يحتوي على سينابول، ألدهيد نارديني، كمفان يسار. دواء مضاد للصرع. يُستخدم لتحضير مشروب إيفا الروحي: روح إيفا، دهن الإيفا، دهن القيسون الحقيقي، دهن القيسون المسكي.

11 - Agrostemmine

أغروستامين

هو مزيج صابونيين هما: *agrostemmasapotoxine* والحامض الأغروستاميك، وهما موجودان في بزور خرم الحنطة *Agrostemma githago* L. بمقدار 5 إلى 6٪. مرادفه: جيتاجين.

12 - Akuamménine

أكوامين

قلويد تركيبه  $C_{20}H_{22}O_4N_2$  يُستخرج من بزور الأكوامة<sup>(١)</sup> أي *Picralima Klaineana* Pierre = بيكرالما كلاين<sup>(١)</sup>.

13 - Alantine = Inuline

ألنتين = إيثولين

غراء عجينة أساسها نشاء البطاطا وكلورور المغنازيوم.

#### 14 - Album graecum

#### أبيض اليونان<sup>(١)</sup>

تعبير لاتيني يُشير إلى القسم الأبيض اللون من براز الكلب، وهو قسم مرده إلى الفوسفات الثلاثية الكالسيوم الحاصلة من العظام التي يتغذى بها الحيوان. إن هذه المادة البيضاء كانت في الماضي مُسجلة بين المواد الطيبة.

#### 15 - Alchimie

#### خيمياء، أَلخيمياء

مذهب قابلية تحويل المعادن غير الثمينة إلى ذهب وإلى فضة. إن هذا المذهب، الذي دخل أوروبا آتياً من مصر عن طريق العربية، كان شائعاً جداً في القرون الوسطى.

#### 16 - Amadou

#### صوفان

مادة نباتية مُلبدّة يتم الحصول عليها من فطر الصوفان للمُدخّنين Polyporus ignarius، ومن الحافريّة للصّيادلة Polyporus fomentarius أو Ungulina fomentaria. الأوّل دعاه أدوار غالب: صوفان كاذب، ودعا الثاني: صوفان وهو الحافريّة أيضاً.

#### 17 - Anacardique

#### أناكاردِي، بِلادِرِي

نعت تعريفِي يُطلق على حامض تركيبه  $C_{22}H_{32}O_3$  يُوجد في جوزة الأكاجو.

#### 18 - Ananas (essence d')

#### أناناس (دهن الـ)

محلول كحولي بنسبة ١٠٪ من يوتيرات الأتيل.

#### 19 - Babassu (huile de)

#### باباشو (زيت الـ)

زيت مُتقارب جداً من زيت جوز الهند ويُستخرج من جوزة برازيلية؛ كثافته ٠,٩٢٤٠ عند ١٥°سغ.

#### 20 - Bacilysine

#### باسيليزين

مُرد (أنتي بيوتيك) ينتج عن باسيل في التربة؛ مسحوق عديم الشكل، أبيض اللون، يُصبح خاملاً عند حموضة ٢ أو حموضة ٩ (pH).

#### 21 - Bagasse

#### ثفل المُصّان

فضالة ليفية تبقى بعد استخراج العصير من قصب السُّكر.



22 - Banconlier (huile de)

أزطس (زيت ال)

زيت يُستخرج من جوز الأزطس *Aleurites moluccana* Willd.؛ يحتوي على غليسيريدات أولايكية و لينولايكية و لينولانيكية.

كُنب الأزطس: هو سماء أزوتي يحصل كفضالة بعد استخراج الزيت.

23 - Basilicum ou Basilicon

بازيليكم، بازيليكن

هو مروح مُركب من راتنج، قطران، شمع أصفر وزيت زيتون.

24 - Bécozyme

بيكوزيم

اشتراك خمس عوامل فيتامينية (فيتامين ب<sup>١</sup>، ب<sup>٢</sup>، ب<sup>٦</sup>، PP، ببتوتينات الكلسيوم) بالنسب الأكثر ملاءمة لتنشيط النمو والتطور العضوي.

25 - Berbéra (gomme)

بربيرة (صمغ)

صنف من الصمغ العربي مصدره شاطئ الصومال وينتج من القناد أي سنط السنغال: *Acacia vera*.

26 - Berce géante (essence de fruit de)

هرقلية ضخمة<sup>(١)</sup> (دهن ثمار ال)

زيت دهني من ثمار الهرقلية الضخمة الناضجة والجافة *Heracleum giganteum* Hort.؛ يحتوي على بوتيرات الهكزيل، أستات الأوكثيل، كحولات متيليكية، نشادر.

27 - Bergénine

برجانين

راجع: برجانول *Bergénol*.

28 - Bergénite

برجانيت

مادة مَرَّة تركيبها  $C_6H_3O_3.H_2O$  تُستخرج من السُفُرس العُصاري الورق<sup>(١)</sup> *Saxifraga* *Crassifolia*.

29 - Bergénol

برجانول

جسم تركيبه الكيميائي  $C_{14}H_{16}O_9$  يُستخرج من سُفُرس سيبيريا<sup>(١)</sup> أي برجانيا *Saxifraga* *Siberica* L.؛ مرادفه: برجانين.

(١) التسمية للمؤلف.

## 30 - Bile

صَفراء، مرّة

سائل ذهبي اللون الأصفر أو بني اللون الأصفر تُفرّزه الخلايا الكبدية، بمعدل ٨٠٠ إلى ١١٠٠ ملل يوميًا عند الرّجل، حموضة ٥,٣٣ إلى ٧,٤٧؛ كثافة ١,٠٠٨ إلى ١,٠٤٠.

مُرَكَّبَات	الصّفرة الكبدية	الصّفرة الحويصلية
ماء	٩٧٤,٦	٨٣٩,٨
تُورُوشولات	٢,١٨	١٠,٣٤
غليكوشولات	٦,٨٨	٦٧,٨٩
حوامض دسمة وأصبان	١,٠١	١٠,٥٨
كولسترول	١,٥٠	٨,٧٠
لايبتين	٠,٦٥	١,٤١
شحم	٠,٦١	٦,٥٠
مُوسين ومواد مُلوّنة	٥,١٥	٤٤,٣٧
أملاح ذائبة	٧,٢٥	٣,٠٢
أملاح غير ذائبة	٠,٢١	٢,٣٦

## 31 - Californie (huile de noix de)

كاليفورنيا (زيت جوز -)

زيت يُستخرج من ثمار: *Torreya californica* Torr. طوّق كاليفورنيا أو طرّية كاليفورنيا.

## 32 - Californine

كاليفورنين

أمازويد يُستخرج من قشرة نبات يُدعى *China californica*.

## 33 - Caliglostro (élixir de)

كاليجلسترو (إكسير -)

شراب روحي مُعطر بكبش القرنفل والقرفة وجوز الطيب والمرّ والجنطيانة وعزق إنجبار وسولع سوكوتري والثرياق وصبغة المسك وماء زهر البرتقال.

## 34 - Callitris arenosa (essence de)

سَنَدْرُوس الرّمال<sup>(١)</sup> (دهن -)

زيت دهني في أوراق سندروس الرّمال *Callitris arenosa* A. Cunn. يحتوي على ل و د - ليمونان، ديبنتان، أستات البورنيل والجيرانيل.

(١) التسمية للمؤلف.

**سَنْدُرُوس مَهْمَاز<sup>(١)</sup> (دهن -)** 35 - *Callitris calcarata* (essence de)

زيت دهني في أوراق وأغصان وثمار السندروس مهماز ، *Callitris Calcarata* R. Br. في الأوراق: أستات الجيرانيل وأستات د - بُونِيل، وأستات ألفاد - بينان، ديبستان، ل و د - ليمونان؛ في الأغصان: د - بورنيول، جيرانيل، ل - ليمونان، ديبستان.

**سَنْدُرُوس درومون<sup>(١)</sup> (دهن -)** 36 - *Callitris drummondii* (essence de)

زيت دهني يُستخرج من ثمار سندروس درومون *Callitris Drummondii* Benth. et Hook. يحتوي: ألفا - د - بينان، د - ليمونان، ديبستان، بورنيول، جيرانيل.

**سَنْدُرُوس بحري اللون<sup>(١)</sup> (دهن -)** 37 - *Callitris glauca* (essence de)

زيت دهني من خشب وأوراق السندروس البحري اللون *Callitris glauca* R.Br. يحتوي على ألفا - د - بينان، د - ليمونان، ديبستان، بورنيول، جيرانيل.

**سَنْدُرُوس هزيل<sup>(١)</sup> (دهن -)** 38 - *Callitris gracilis* (essence de)

زيت دهني في أوراق السندروس الهزيل *Callitris gracilis* R. T. Baker يحتوي على: ألفا - د - بينان، ل - ليمونان، أستات د - بورنيل، ألفا ترينايول، جيرانيل.

**سَنْدُرُوس بيمداري<sup>(١)</sup> (دهن -)** 39 - *Callitris intratropica* (essence de)

زيت دهني سُحب من السندروس البيمداري *Callitris intratropica* Benth. et Hook. يحتوي: ألفا - بينان، ل - ليمونان، ديبستان، بورنيول، جيرانيل.

**سَنْدُرُوس مَكَلَيَان<sup>(١)</sup> (دهن -)** 40 - *Callitris macleayana* (essence de)

زيت دهني سُحب من سندروس مَكَلَيَان *Callitris Macleayana* F.V.M. يحتوي: ألفا - د - بينان، د - ليمونان، د - متان، كادينان عندما يكون من الأوراق، غايول مُتَبَلَر إذا كان في الخشب.

**سَنْدُرُوس مُتَقَارِب<sup>(١)</sup> (دهن -)** 41 - *Callitris propinqua* (essence de)

زيت دهني استُخرج من أوراق وفروع وثمار السندروس المُتَقَارِب *Callitris propinqua* R.Br. يحتوي على غايول، ألفا - د - بينان، ديبستان، د - ليمونان، د - بورنيول، أستات البورنيل.

42 - *Callitris rhomboidea* (essence de) سَنْدُرُوس مُعَيَّنِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris rhomboidea زيت دهني يُستخرج من أوراق السندورس المُعَيَّنِي الشكل R.Br.؛ يحتوي: بورنيول، أستات الجيرانيل، ألفا - د - پينان، ل - ليمونان، ديتان.

43 - *Callitris robusta* (essence de) سَنْدُرُوس قَوِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Robusta زيت دهني يُستخرج من أوراق أو من ثمار السندورس القوي R.Br.؛ يحتوي: ألفا - د - پينان، أستات د - بورنيول، أستات الجيرانيل، ليمونان، ديتان.

44 - *Callitris Tasmanica* (essence de) سَنْدُرُوس تَسْمَانِي<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Tasmanica Baker et Smith؛ يحتوي: أستات الجيرانيل، جيرانيل، د.ول - ألفا - پينان، ل - ليمونان، ديتان.

45 - *Callitris verrucosa* (essence de) سَنْدُرُوس مُثَالِل<sup>(١)</sup> (دهن -)

Callitris Verrucosa زيت دهني يُستخرج من أوراق ومن ثمار السندورس المُثَالِل R.Br.؛ يحتوي: ألفا - د - پينان.

46 - *Callitrol* كَالْبِتْرُول

صنف مُيَاسِر من الحامض السيترونيلي يُستخرج من خشب السندورس البحري اللون . Callitris glauca

47 - *Callutanique* كَالْوَتَانِيك

نعت تعريفي يُطلق على حامض يُستخرج من السُمْنِيم.

48 - *Dalbergia cumingiana* (essence de) دَلْبَرْجِيَّة كُومِنْجِيَان<sup>(١)</sup> (دهن -)

زيت دهني يُستخرج من خشب هذا النبات؛ رائحته رائحة سيناويل خفيفة.

49 - *Damalique* دَمَالِيك

نعت تعريفي يُطلق على حامض يُستخرج من البول.

## دَمَالُورِيك

50 - Damalurique

نعت تعريفي يُطلَق على حامض يُستخرَج من بول البقر.

## دَمَاسَانِيك

51 - Damascénique

نعت تعريفي يُطلَق على حامض تركيبه  $C_9H_{11}O_3N$  أي دماسانين S.

## دَمِيَانَة، زِدَاع (دهن ال)

52 - Damiana (essence de feuille de)

زيت دهني يُستخرَج من أوراق الدَمِيَانَة الشابِقة<sup>(١)</sup> أي الزُدَاع الشابِق Turnera aphrodisiaca، والدَمِيَانَة المُفَشَّكَلَة<sup>(١)</sup> أي الزُدَاع المُفَشَّكَل<sup>(١)</sup>: Turnera diffusa Willd.؛ وهو دهن يُفترَض أن يحتوي على پرافين.

## دَمِيَانِين

53 - Damianine

مسحوق عديم الشكل فاتح اللون البني يُستخرَج من أوراق الدَمِيَانَة الشابِقة Turnera aphrodisiaca.

## دَمَار

54 - Dammar

راتنج زيتي تُفرزه شجرة الأَغَاثِس دَمَارَه<sup>(١)</sup> Agathis dammara Rich. يحتوي على دَمَارِين وعلى مَوَادَّ غير معروفة بشكل جيّد. أصنافه من باتافيا، بورنيو، بادَنغ، بُونْتِيَانَاك، سنغفورة، سومطرة. استِعمالاته: الورنيش، التّصوير الفوتوغرافي، الأعمال المِجْهرِيّة. نقطة استِلاتته وإرخانه: ٧٠°سغ؛ نقطة شفافيته: ٨٧°غ؛ نقطة قَوْرانه: ٩٧°سغ؛ يذوب في الكربورات والأستيرات.

## دَمَار كُوري

55 - Dammar Kauri (Kaori)

راتنج يَحصل من أَغَاثِس أَسْتِرَالِيَا<sup>(١)</sup>: Agathis australis، أصفر اللون، قابل للانصهار.

## دَمَار (شمع ال)

56 - Dammar (Cire de)

مادّة تَحصل من استِخراج الدَمَار بواسطة التولويان. تُستخدَم لصنع أصناف الورنيش الدّسمة.

## دَمَار (دهن راتنج)

57 - Dammar (essence de résine)

دهن يُستخرَج من راتنج «شوريا وَسَنَر»<sup>(١)</sup> Shorea Wiesneri Shiffer، وهو سائل ذهبي اللون الأصفر: ٩٣,٥٢.

(١) التسمية للمؤلف.

58 - Eau boriquée

ماء مَبْرُوك، ماء بُوريكِي

دواء مُطَهِّر مُركَّب من محلول مائي نسبته ٣٪ من حامض البوريك .

59 - Eau carminative

ماء طارد للريح

ماء أو ليكور أساسه اليانسون والبَذِيان والكزبرة والشومر والكمون ودَوْقَس إكريت<sup>(١)</sup> أي جزر إكريت البرِّي<sup>(١)</sup> .

60 - Eau céleste

ماء سماوي

محلول نشادري من سولفات الثُحاس ؛ يحتوي على إيون ثنائي المُعادِل تركيبه الكيميائي  $[Cu(NH_3)_4]^{+}$  .

61 - Eau clairette

ماء قَنديدي<sup>(١)</sup>

ليكور قديم يَتَم الحصول عليه بمرث القرقة في القنديد وبإضافة السُّكَّر وماء الزَّهر .

62 - Eau cordiale

ماء قلبي

ماء وَضَعه فُولَادون Colladon ومُحضَّر من دهن اللِّيمون الحامض .

63 - Faîne (huile de)

زائَة (زيت الـ)

زيت أحمر اللَّون الأصفر يُستخرَج من ثمرة الزان الأحمر<sup>(١)</sup> أي الزان المعروف أو الزان الشائع *Fagus sylvatica L.*؛ مادَّة غير مُتصبِّنة ٨٢،٠٪؛ يحتوي على حامض أولايك ٧٦،٦٩٪، ألفا - لينولانيك ٣٩،٠٪، ألفا - لينولايك ٩،١٩٪، حامض نخليك ٤،٨٨٪، حامض شمعي ٣،٤٥٪ .

64 - Falsification

غُش، تَزْوِير

إدخال مَوَادِّ صِنفها وقيمتها أدنى ممَّا في المادَّة التَّجاريَّة، بهدفِ اِختيالي. يَتَم اِختيار المَوَادِّ المُستعمَلة للغُش بطريقة يُصبح معها تَغير المَظهر الفيزيائي صعب التَّقدير والكشف بواسطة الحواسِّ (رائحة، لون، إلخ.) وبطريقة تكون فيها خصائصها الكيميائيَّة مُتقاربة نوعًا ما. مثلاً: إضافة الودك إلى زبدة الكاكاو.

65 - Faradiol

فَرادِيُول

تريتريان تركيبه  $C_{30}H_{50}O_2$  عُزِل من أزهار زهرة العُطاس ومن أزهار الفرفارة .

(١) التسمية للمؤلف.

**66 - Farine****طحين، دقيق**

مسحوق يحصل من طحن مُختلِف الحبوب، خاصّة حبوب النّجيليّات. مثال عن تركيب الطّحين: قمح: ماء ١٤٪؛ بروتيدات ٧,٥٧٪؛ ليبيدات ٠,٧٥٪؛ موادّ نشويّة ٧٧,١٧٪؛ سلّولوز ٠,١٦٪؛ أرمدة ٠,٣٥٪. واستِطرادًا يُطلَق الاسم على عدد كبير من الموادّ الصّناعيّة المُحوّلة إلى مسحوق دقيق، طحين الآجر، الأزدواز، الخشب، الجلد، العظم، غلافات الجوز، طحين اللّحم، إلخ.

**67 - Gaduine****غَدُونين**

جَوْهَر يُستخرَج من زيت كبد المورة.

**68 - Gadusène****غَدُوزان**

هيدروكربور غير مُشَبّع في زيت كبد المورة.

**69 - Gaïacinique****غاياسينيك**

اسم يُطلَق على حامض يُستخرَج من جذر الغَيَاك أي عود الأنبياء.

**70 - Gainique****غانيك**

اسم يُطلَق على حامض تركيبه  $C_{40}H_{12}O_{14}$  يُستخرَج من الدُّبال.

**71 - Haller (élixir de)****هالّر (إكسير -)**

كحول حامضة مُؤلّفة من مزيج مُتساوٍ من حامض سولفوريك ومن كحول ٩٠ درجة.

**72 - Hallochrome****هَلُوكروم**

خضاب أحمر اللّون يُستخرَج من Halla parthenopa تركيبه الكيميائي  $C_9H_7O_4N$ .

**73 - Haloxylène****هالوكزيلان**

مُتفجّر: مسحوق مدفع مُشَبّع بواسطة فُروسيانور البوتاسيوم.

**74 - Hanadamine****هَنادامين**

قلويد ينصهر عند ١٨٧°سغ، يحتوي على مجموعة  $CO_2CH_3$ ، وعلى مجموعة OH إيثوليك، يُستخرَج من «عولّقة هاواكامي»<sup>(١)</sup>: Ourouparia Hawakamii.

(١) التسمية للمؤلّف.

75 - Hanfangchine

هَنْفَانْجِين

قلويد تركيبه  $C_{36}H_{40}N_2O_6$  يُستخرج من «كوكولس اليابان»<sup>(١)</sup> *Cocculus japonicus*.

76 - Ichthyol

زَيْت كَبْرَيْتِي

زيت قطرانِي يحصل من تقطير النَّصِيد الزَّفْتِي تقطيرًا جافًا وسَلَفَنَتُهُ sulfonée ومن ثم مُعَادَلَتُهُ بالنُّشادر؛ ولكي يكون هذا الزَّيْتُ مخزنيًا يَجِبُ أن يحتوي على نسبة ٤٪ كحدٍّ أدنى من الكبريت على شكل مُركَّب عضوي. مُرَادِفَاتُهُ اللُّغَوِيَّةُ عديدة جدًا. . .

77 - Ichthyoptérine

إِسْتِيُوتَارِين

جسم تركيبه الكيميائي  $C_7H_8O_3N_4$ ، كروموپروتاين خَرَّاشِف السَّمَك.

78 - Ichtyocolle

غِراء السَّمَك

79 - Ica

إِيسِيكا

راتنج مُصَفَّر اللون الأبيض، مُشَابِهٌ لِلآلامِي: élémi، يُستخرج من تربتين الغويان.

80 - Jaborique

جَابُورِيك

نعت تعريفِي يُطلَق على حامض مُشْتَقٍّ من البيلوقرين بالتسخين عند ١٥٠°س، تركيبه الكيميائي  $C_{10}H_{12}O_3N_2$ .

81 - Jaboty (graisse de)

جَابُوتِي (شحم الـ)

صنف من الودك يُستخرج من لوز الأَرَزْمَةِ الْمُهَمَّزَةِ<sup>(١)</sup> أي: *Erisma calcaratum*.

82 - Kaiserling (solution de)

كَايزَرْلِنْغ (محلول ـ)

اسم يُطلَق على محاليل تُستعمل لتقسية الأعضاء والحفاظ على لونها الطبيعي. المحلول رقم ١ يحتوي على: نترات البوتاسيوم ١٠غ، أستات البوتاسيوم ٣٠غ، مُذابة فورمالدهيد ٧٥٠غ، ماء ١٠٠٠غ؛ تُترك الأعضاء في هذا المحلول ٣ إلى ٤ أسابيع؛ تُغسل بالكحول وتُحفظ في المحلول رقم ٢: أستات البوتاسيوم ٥٠غ، غليسرين ١٠٠غ، ماء ٥٠٠غ.

83 - Kakmari (huile de)

كَكْمَارِي (زيت الـ)

زيت يُستخرج من بزور السَّنْدِيل *Anamirta paniculata colebr.*

(١) التسمية للمؤلف.



84 - Laccase

لَكَاز

أَنْبَخَانَةُ الْأَكْسَدَةِ تُسْتَخْرَجُ مِنْ شَجَرَةِ اللَّكِّ وَبِمَكَانِهَا تَثْبِيتُ الْأُوكْسِيجِينِ عَلَى مُرَكَّبَاتِ بُولِي فِينُولِيكِيَّةٍ كَالْغِيَاكُولِ، الْبِيرُوغْلُولِ، إلخ.

85 - Laccéroïque

لَكَارُويِيك، لَكَيرُويِيك

نَعْتُ تَعْرِيفِيٌّ يُطْلَقُ عَلَى حَامِضٍ يُعْزَلُ مِنْ شَمْعِ *Tachardia lacca* تَرْكِيبُهُ  $C_{32}H_{64}O_2$ .

86 - Laccine

لَكَين

جَوْهَرُ رَاتَنْجِيٍّ يُسْتَخْرَجُ مِنَ اللَّكِّ الْمُخَبَّبِ.

87 - Lac-dye

لَك - دَاي

مَادَّةٌ صِبَاغِيَّةٌ حُمْرَاءُ فِي الصُّمُوغِ اللَّكِّيَّةِ: Gommes-Laques.

88 - Macrocarpine

مَكْرُوكَرْپِين

هُوَ قَلَوِيدُ الثَّلْيَبِ الْكَبِيرِ<sup>(١)</sup> *Thalictrum macrocarpum*.

89 - Macrotine

مَكْرُوتِين

اطْلُب: Cimicifugine.

90 - Madia (huile de)

مَادِيَا (زَيْتُ الد -)

سَائِلُ أَصْفَرُ اللَّوْنِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ تَمْرَةِ الْمَادِيَّةِ الزَّرَاعِيَّةِ<sup>(١)</sup> *Madia sativa* Mol. يُسْتَعْمَلُ فِي صِنَاعَةِ الصَّابُونِ.

91 - Madool (huile de)

مَادُوُول (زَيْتُ الد)

سَائِلُ مُصْفَرِّ اللَّوْنِ يُسْتَخْرَجُ مِنْ بَزُورِ الْجَنْدَمِ الْهِنْدِيِّ *Garcinia indica* Chois؛ يَحْتَوِي عَلَى حَامِضِ أُولَايِيكٍ وَلُورِيكٍ وَسِتَايَارِيكٍ. مُرَادِفُهُ: زَبْدَةُ الْكُوكُمِ، وَذَكَ الْغُؤَا.

92 - Mafura (beurre de)

مَافُورَا (زَبْدَةُ الد)

سَائِلُ أَصْفَرُ اللَّوْنِ بِرَائِحَةِ الْكَكَوَاوِ، يُسْتَخْرَجُ مِنْ بَزُورِ خَشْبِ الْمِسْكَ *Trichilia emetica* vahl.

(١) التَّسْمَةُ لِلْمُؤَلَّفِ.

93 - Magdaléon

إِصْنَع دَوَاء

اسم يُطْلَق على كلِّ دواء يُحَفَظ ملفوفاً على شكل أسطوانة، ويُطْلَق بنوعٍ أَخَصَّ على اللُّزَقَات وعلى الكَتَل البِلُولِيَّة.

94 - Magistral

وَصْفِي

نعت وصفي يُطْلَق على الأدوية التي يَصِفُها الطَّيِّب بناءً لوصفة. الأدوية غير الجاهزة.

95 - Maïs (huile de)

ذرة صفراء (زيت الـ)

زيت ذَبَق، أَصفر اللَّون، يَتَمَّ الحِصُول عليه من رُشِيم الذَّرة الصُّفراء *Zea Mays L.*، يُسْتَعْمَل في صناعة الصابون (كبدِّل لزيت الكَثَّان)؛ يَحْتَوِي على: حامض أولايك ٤٥,٤٪، لينولايك ٤٠,٩٪، نخليك ٧,٧٪، ستاياريك ٣,٥٪، أراشيدك ٠,٤٪، لينوساريك ٠,٢٪.

96 - Naphtalène = Naphtaline

نَفْتَالان، نَفْتالين

كربور عطري تركيبه  $C_{10}H_8$ ، نموذج المجموعة التي يُطْلَق عليها الثَّعَت نَفْتالانيكِيَّة. مُرَادِفُه: نَفْتالين، نَفْتان.

97 - Napolitain (onguent)

نابوليتاني (مَرُوخ)

دواء مُضَادَّ لِلسَّفْلَس مُرَكَّب من مرهم زئبقي يُسَمَّى مرهم زئبقي مُتساوي الأجزاء، يَتَأَلَّف من زئبق مُنَقَّى (٥٠) وشحم خنزير بنزويني (٥٠).

98 - Narbonne (soude de)

ناربون (صودا -)

كربونات الصوديوم الذي يَحْصَل من تذويب رماد القُوَّس.

99 - Narcéine

نَرْسايين

قلويد تركيبه  $C_{23}H_{27}O_8N$ .

100 - Narcipoetine

نَرْسِيپُوَاتِين

قلويد تركيبه  $C_{18}H_{22}O_4N$  يُسْتَخْرَج من نرجس الشعراء *Narcissus poeticus L.*

101 - Ocimène

أوسِيمان

كربور ثري أثيلانيكي تركيبه  $C_{10}H_6$ .

102 - Ocimum viride (essence d')

حَبَق أَخْضَر (دهن الـ)

سائل برتقالي اللَّون رائحته رائحة الزَّعْتَر يُسْتَخْرَج من أوراق «نبته الباعوض» *Ocimum viride L.* يَحْتَوِي على تيمول ٣٢ إلى ٥٠٪، وعلى سيترال، وعلى تربانان.

103 - *Ocotea preciosa* (essence d')

أوكتوتيا ثمينة<sup>(١)</sup> (دهن ال)

سائل أصفر اللون يُستعمل في صناعة العطور، ويحتوي على لينالول ويُستخرج من الأوكوتيا الثمينة *Ocotea preciosa* Nees.

104 - Pain

خبز

غذاء يُصنع من طحين التّجليات المعجون بالماء، المُخمّر والمخبوز. وهو مادة صلبة تُشكّل في كتل مُنتظمة، فتدعى بالعربية «قالب» أي Pain. أما خبز الفطير فتدعى: Pain à chanter؛ وثلث السلجم: Pain amer؛ وثلث الزيتون: Pain de trouille؛ أما كُتل الطين والملح البحري التي تُحضّر للحيوانات الداجنة فتدعى: Pain salé؛ أما طريقة عرض بعض المنتجات الصناعيّة، كالراتنج، الودك، السكر، فيقال إنّها في قالب: En pain.

105 - *Pakoéine*

باكوايين

هو غلوكوسيد ثمرة السيكاس الإفريقي: *Cycas circinalis*.

106 - *Palétuvier*

شورى

مُستخرج دابغ يُصنع من قشور شجرة الشورى *Avicenna officinalis*.

107 - *Palicourine*

باليكورين

قلويد مُتبلّر يُستخرج من نبات *Palicoura* من القوّيات.

108 - *Palmarosa* (essence de)

بالماروزا (دهن ال)

دهن جيرانيوم الهند.

109 - *Palmelline*

بالمالين، بالمّلين

مادة صباغية تُستخرج من ألغ أحمر: *Palmella cruenta*.

110 - *Palmier* (cire de)

نخل (شمع ال)

قشر يتكوّن على جذع *Ceroxylon andicola* Humb نخل الشمع من أمريكا الاستوائية، يُستعمل في تحضير كريمات للجلود.

111 - *Palustrine*

بالوسترين

قلويد تركيبه  $C_{17}H_{29}O_2N_3$  عُزل من «كُنْبات المَنَاقِع»<sup>(١)</sup> أو الأمسوخ المنقيعي<sup>(١)</sup>:

*Equisetum palustre*.

(١) الثمينة للمؤلف.

112 - Pamplemousse (essence de)

ليمون هندي (دهن ال)

سائل مُستخَب الرائحة يُستخرَج من قشور الليمون الهندي أي البومري Citrus decumana L. يحتوي على ديتان، لينالول.

113 - Panacée

تزياق

اسم كان يُشير في الفرماكوبيا القديمة إلى كلِّ دواء مُخصَّص لشفاء عدَّة أمراض من دون تمييز؛ ترياق إنكليزي: مزيج من كربونات المغنازيوم والطَّبشور؛ ترياق إثمدي: مُركَّب مُتقارب من القرمز المعدني؛ ترياق مُزدوج أو ترياق هُولشتاين: سولفات البوتاسيوم؛ ترياق زئبقي: هو الكالومل.

114 - Panais cultivé (essence de)

سيسارون زراعي (دهن ال)

سائل يُستخرَج من ثمار وخيمات وجذور السيسارون Pastinaca sativa. الدَّهون الثلاثة هي دُهون عطريَّة.

115 - Panama (écorce de)

باناما (قشرة -)

قشرة أساسها صابونين كَلَّاجَه الصابون: Quillaja saponaria؛ وهو مُنظف ومُستخَلِب.

116 - Quarte

كوازت

سطل خَشبي (ربع غالون) يُستخدم لجمع صمغ الصَّنوبر.

117 - Racémique

مُرازِم

نعت تعريفي يُطلق على جسم مُرازِم. ويُطلق على حامض دُزدِي الخمر المُرازِم. هَامِد بَصْرِيًّا.

118 - Racémique

تَرازِم<sup>(١)</sup>

اتِّحاد ذَرَّتَيْن فَعَالَتَيْن يَمِين وَيسار بأجزاء مُتساوية. واسْتَطرادًا يُطلق هذا الاسم أيضًا على مَزيج مُتساوٍ من سائِلين فَعَالَيْن يَمِين وَيسار.

119 - Racémisation

تَوزِيم<sup>(١)</sup>

تحويل مُركَّب فَعَال بَصْرِيًّا إلى مُركَّب هَامِد أي مُرازِم.

120 - Raisin (essence de)

عِنَب (دهن ال)

هو دهن القنديد أي الكونياك.

(١) التسمية للمؤلف.

121 - Raméaline

راماليين

أنثي بيوتيك (مُرد) يُنتِجه الفطر «دِنْدِم راميال»<sup>(١)</sup> Stereum rameale أو «تَلْفُورَه راميال»<sup>(١)</sup>.

122 - Saccharase

سَكَاراز

خميرة عَكْبِيَّة.

123 - Saccharétine

سَكَاراتين

مادّة صفراء اللون من قصب السُّكَّر تركيبها  $C_5H_7O$ .

124 - Saccharhydrolé

هيدرولة سُّكَّر

شراب سَكَّرِيّ علاجي.

125 - Saccharidé

سُكَّرِيذَة<sup>(١)</sup>

مُسْتَحْضَر صيدليّ أساسه السُّكَّر.

126 - Saccharifiable

مُسَكَّر<sup>(١)</sup>

ما يُمكن تحويله إلى سَكَّر.

127 - Taenifuge

طارد الدّود

طارد الدّود خاصّة الدّودة الوحيدة.

128 - Taffetas

تَفْتَة

كلمة تُشير في الصّيدليّة إلى تَفْتَة (قماش حريريّ صَقِيل) مَذهونة بجوهر علاجيّ على وجهها المُخصّص لكي يُوضَعَ على البشرة.

129 - Taffetas d'Angleterre

تَفْتَة إنكلترة

تَفْتَة بغراء السّمك = لصقة مُشَمَّعة بغراء السّمك.

130 - Taffetas gommé

تَفْتَة مُصَمَّعة

قماش غير مُنفذ للسّوائل يُستخدَم للضماد. مادّته اللاصقة هي مزيج من المَرْتَك، زيت الكتان والصمغ العربيّ المُحضَّرة على الساخن.

131 - Taffetas liquide

تَفْتَة سائلة

مُسْتَحْضَر صيدليّ، مخزنيّ، يحتوي على كُولُوكزِيلين (٤ أجزاء)، كحول (٨)، أَسْتون (١٢)، تربنتين البندقيّة (١)، مُسْتِيك (٢)، أثير (٧٣) (كودكس). مُرادفها: غُرَيَاء مُرْكَبَة

132 - Tafia

تافية

سائل كحوليّ يحصل من تخمير عصير قصب السُّكر تخميرًا مباشرًا.

133 - Ulmarène

أولماران

دواء مُضادّ للروماتيزم أساسه أستيرات صَفصافية وخاصّة سالييلات الأَميل.

134 - Vagotonine

فاغوتونين

مادّة مُنقِصة للتوتر تُوجد في الغدّة الحلوة (البنكرياس) بمقدورها، بفضل قوتها الفاغوتونية (المُقوية للعصب المُبهم) أن تُبَنِّج (تُخدِّر) الجسم بواسطة فعل الأدرينالين.

135 - Valdivine

فالديفين

غلوكوسيد تركيبه  $C_{36}H_{48}O_{20} \cdot 2H_2O$ .

136 - Warburgia (essence de)

وَرَبُورْجيا (دهن الـ)

سائل مُصَفَّر اللون البنيّ يُستخرَج من قشرة «وَرَبُورْجيا ستولْمَن»<sup>(١)</sup> Warburgia stuhlmanni Engl. = Carambousier.

137 - Xanthatine

رَنْتاتين

عامل مُضادّ جرثوميّ تركيبه  $C_{14}H_{16}O_3$  يتمّ الحصول عليه من «شَبِيْط بَنسِيلْفانيا»<sup>(١)</sup> Xanthium = pennsylvanicum.

138 - Yajéine

ياجيين

أُطلب حَزْمين: Harmine في المُعْجَم الثاني ص ٣٦٩ رقم ٩٨.

139 - Yama-nikkei (essence d')

ياما - نِيكاي<sup>(١)</sup> (دهن الـ)

زيت دهنيّ يُستخرَج من قشرة هذه الشجرة؛ رائحته مُكَوِّرة.

140 - Zanaloiné

زانالوين

مادّة مُتبلِّرة تُستخرَج من الألوة، ويُرجَّح أنّها البزبالوين.

141 - Zanthotoxine

رَنْتوتوكسين

أُطلب: Xanthotoxine.

### ٣- الوَصْفَاتُ الطَّبِّيَّةُ فَرَنَسِيّ - إِنجَلِيزِيّ - عَرَبِيّ

**سَرَطَانُ المَعِدَةِ** 1 - Cancer gastrique (F) Stomach-cancer (E)  
بقلة الخطاطيف، كونسودة، حشيشة الدينار، زيت زيتون، زيت عباد الشمس.  
المُهدّئات: غالليون أصفر، كوندورانغو.

- نسكب ٢٥٠ غرامًا من نقيع جذور الأنجليك الغالي على ٤ غرامات من الأيسنت.  
نترك ١٠ دقائق. تُؤخذ الكميّة على عدّة جرعات خلال النّهار. تُبَدّل مع نقيع الأذريون.  
- الإكثار من شرب المخيض.

**سَرَطَانُ الأمعاء** 2 - Cancer intestinal (F) Intestinal cancer (E)  
نقيع الأرقطيون، أوراق الجوز، جذور الأنجليك، آذريون، طين.

**سَرَطانات** 3 - Cancers (F) Cancers (E)  
ثوم، حمضيّات، أفابيه (قرنفول، طرخون، ...)، غالليون أصفر، جزر، قنطاريون،  
شوكة مُباركة، بقلة الخطاطيف، سنديان (أوراق)، ثيل، سورنجان، كونسودة، سبانخ،  
بربريس، طرخون، جيرانيوم روبرت، نفل الماء، أمّ ألف ورقة، بصل، ونكا، كنباث،  
مريميّة، آذريون، عَفْصِيّة، عرق إنجبار، فيرونيكا.  
- سبانخ، بقدونس، فريز.  
- علاجات مُختلِفة: ضَروريّات، مغنازيوم، ...

**قُلَاب، مَرَض قَلْبِيّ** 4 - Cardiopathies (F) Cardiopathy, Cardiopathia (E)  
راجع: Cœur أي قَلْب (في هذا المُلحق).

5 - Catarrhe chronique (F) Chronic catarrh (E)

نزلة مُزمنة

راجع: Bronchite Chronique (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨٩ رقم ٧٠) أي الْتِهَاب شَعْبِي مُزْمِن.

6 - Cellulite (F) Cellulite (E)

نَسَاج، الْتِهَاب النَّسِيج الخَلَوِي

أَلْغ، مَلْعَى، كوركم، حلباء، عشقة، فراسيون أبيض، هُنْدَب، أورتوسيفون، عراوة ملكة المروج، فوقس حُوَيْصَلِي، رعي الحمام.  
- رياضة تَنْفِيسِيَّة، تمارين مُعتدلة، حمامات أَلْغ وأدهان.  
- راجع بدانة أو سِمنة.

7 - Céphalées (F) Cephalaea, Cephalalgia (E)

صُدَاع، رُؤَاس

- مُعالَجة السَّبب: كُبَاد، إِمْسَاك، ازْتِفَاع التَّوَثُّر الشَّرِيَانِي...  
- بابونج أَلْمَانِي، خَزَامِي، بَرْتَقَال، سَعْتَر البَرّ، زَعْتَر، فَيرونيكا للَصُدَاع المُتَسَبِّب عن الإِرْهَاق.  
- نَضْع على الصُّدْغِين نِصْف حَامِضَة لِمُدَّة رِبْع سَاعَة.  
- تَبْخِير بِمَا يَلِي: أَسِيرُولَة عِطْرَة ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهِرَة، زَعْتَر ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهِرَة، نَعْنَع ٥٠ غ رُؤُوس مُزْهِرَة، لَوِيزَة ٥٠ غ أَوْرَاق؛ كَمِشَة مِنْ هَذَا الْخَلِيط تُتْرَك لِلْعَلْيَان لِمُدَّة رِبْع سَاعَة.

8 - Chaude pisse (F)

بَوْل سَاخِن

- راجع: Blennorrhagie أي تَعَقِيَّة (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨٨ رقم ٥٩).

9 - Cheveux (chute des-) (F) Hair loss (E)

شَفَر (سَقُوط الـ)

أَرْقَطِيُون، بَقْس، كَابُوسِين، قَرَّة، غَار، قَرِيص، سَعْتَر البَرّ، زَعْتَر. لُوسِيُونَات مِنْ جُذُور الأَرْقَطِيُون مَعَ الزَّعْتَر، كَمِشَة مِنْ كُلِّ نَوْع فِي لِيْتَر مَاء يُغْلَى ١٥ دَقِيقَة. مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فِي الأَسْبُوع.

- لِلْعَنَایَة بِالشَّعْر: بَابُونَج، كَابُوسِين، قَنْطَرِيُون، قَرَّة، مَرِيْمِيَّة أَوْرَاق، لِمُدَّة ١٠ دَقَاقِث فِي لِيْتَر مَاء غَالٍ، تُصْفَى عِنْدَمَا يَفْتَر الثَّقِيع: تَمْسِيد مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فِي الأَسْبُوع. أَكَل قَرَّة، جُوز، بَصَل.

- لِلشَّعْر الرَّمَادِي: أَكَل العَنْب، المَغْنَازِيَوْم، غَبَار الطَّلَع.



#### 10 - Chlorose (F) Chlorosis (E)

يَرْقَان، خَضَر، كلوروز، خُضَار

راجع: Anémie أي فقر الدَّم (في المُعْجَم الثالث ص ٢٨١ رقم ٢٥).

أنجليك، قنطريون، جَنَطيَانَا، خزامى، صعتر، سَعتر البَرّ، حَشِيْثَة الدود.  
مُستَحْضَرَات حديدِيَّة (ماء حديدي).

بيلولات من: لَكْتَات الحديد أي لَبْنَات الحديد غرامان، مسحوق الخَبِيْزَة غرامان،  
عسل كَمِيَّة تكفي ٤٠ بيلولة. يُؤْخَذ بيلولتان قبل الوجبتين الكبيرتين وطوال عشرة أَيَّام.

#### 11 - Cholécystite (F) Cholecystitis (E)

الْتِهَابُ المَرَارَة

راجع: كبد ومُضَادَات العَدْوَى.

بَقْس، سَلْبِين مَرْيَمِي، هَنْدَبَاء، أوكاليتوس، مُرَّان، صَنْوَبَر، كَنْبَاث، صَابُونِيَّة، زَعْتَر.

- مُضَادَات التَّشْتِج: سَتَّ الحُسن، زَعْرور، غَرْنْدَالِيَا، غَار كَرْزِي، مَلْيَسَة، نَعْنَع،  
بَرْتَقَال، آلَامِيَّة، صَفْصَاف أبيض (هُرِيرَات)، زِيْزْفُون، نَارْدِين.

#### 12 - Cholécystokinétiques (F) Cholecystokinetic (E)

مُحَرِّك المَرَارَة، مُفْرِغ المَرَارَة<sup>(١)</sup>

أَرْضِي شوكي، بُولْدُو، كُمْبَرَاتْم، كُرْكَم، زَيْتُون (زَيْت)، فَجَلْ أَسْوَد، نَدَى البَحْر، تَمْر  
هَنْدِي؛ أَيْضًا: Cholécystocinétiques، من اليُونَانِيَّة بِمعْنَى صَفْصَاف، مَثَانَة، حَرَكَة.

#### 13 - Cholestérolémie (F) Cholesterolemia, Cholesterinemia, Cholesteremia (E)

تَغَوُّل الدَّم<sup>(١)</sup>، كُولَسْتَرُول الدَّم

راجع كبد، أَرْضِي شوكي، هَنْدَبَاء بَرْيَّة، ثَيْل، هَنْدَب، كَنْبَاث، شَكِير الزَّيْزْفُون البَرْي،  
زَيْتُون (زَيْت)، دَوَّار الشَّمْس (زَيْت).

#### 14 - Chorée (F) Chorea, Saint Vitus's danse (E)

رَفْص

شِيح، فَرَاْسِيُون، مَثُور، هَدَال، مَلْيَسَة، بَرْتَقَال، قَرْيَص، بَنْفَسِج بَرْي، صَفْصَاف،  
زِيْزْفُون، نَارْدِين.

- بَرُوْمُور البُوْتَاْسِيُوم: غَرَامَان، وَمِنْ ثَمَّ ٣، ٤، ٥ وَ ٦ غَرَامَات.

- شَرَاب الكُلُورَال أَو الكُلُورَال، مِنْ ٢ إِلَى ٥ غَرَامَات فِي الْيَوْم، فِي الْمَاء المَحْلَى  
بِالسُّكَّر.

- كَشَف طَبِّي ضَرْوَرِي.

#### 15 - Circulation du sang (F) Circulation of blood (E)

جَرْيَان الدَّم

يَانْسُون، كَشْمَش أَسْوَد، لُصَيْقَى، هَمَامَلِيْس، قُوَيْسَة، كَرْمَة حَمْرَاء، ثُوم، بِقَدُونْس،  
زَعْتَر.

- خليط من: كرمه حمراء ٦٠ غ أوراق، كنبات ١٠ غ، جوز ١٠ غ أوراق، سوس ١٥ غ جذور، جَلْهَم ٢٥ غ لحاء، ثيل ١٥ غ ريزوم، زوفاء ١٠ غ رؤوس مُزهرة. ثلاث مَلْأَعق كبيرة في نصف لتر ماء يُغلى بضعة دقائق. قدر ما نشاء وكيفما نشاء.

- حَمَامَات أرجل من ٣ كمشات كرمه حمراء في ٣ لترات ماء تُغلى ربع ساعة. تُضاف كَمِّة كافية من الماء بقصد التفتير. يُمكن استعمال هذا المُستحضر مرّتين أو ثلاث مرّات، حَمَامين أو ثلاث في الأسبوع، يدوم الحَمَام ١٥ دقيقة.

تَشْمَع، تَلْيُف، اشْقِرَار  
16 - Cirrhoses (F) Cirrhosis (E)  
مرض يُصيب الكبد.

أرضي شوكي، بيغينيان، بَتولا، فاشرا، كرز، ملفوف، حنظل، ديجيتال، وِزَال، عرعار، لبلاب كبير، عشبة الفقراء، جلاب، ذرة صفراء، فُقوس الحمار، نَبَق، بصل، أورتوسيفون، أذان الفأر، سَقْمونيا، إِشْقِيل، ستروقتوس، بِلْسَان.  
- المُعَايَنَة الطَّبِئَة ضروريّة.

قَلْب  
17 - Coeur (F) Heart (E)  
- الإشراف الطَّبِئ ضروري.

- أدونيس، ثوم، يانسون، أسبيرولة عَظِرة، زعرور، بِلَادُون، قنطريون صغير، ديجيتال، وِزَال، إيبوغا، كولا، دِفْلَى، ذرة صفراء، فراسيون، زنبق الوادي، أَلَامِيّة، ندى البحر، صفصاف، إِشْقِيل، ستروقتوس، بِلْسَان، تيفاتيا، ناردين.  
- نَقَاعَة مَلِيسَة، نعنن أو أنجليك بعد الوجبات.

- أكل أرضي شوكي، هليون، كرفس، خَس، بصل.  
- ضعف القَلْب: خليط من كرمه حمراء ٢٥ غ أوراق، كيس الراعي ٢٠ غ، هَدَال ٢٠ غ أوراق، هندب ١٥ غ جذور، لُصْبَقَى ١٥ غ أوراق، طوقريون ١٠ غ رؤوس، زعرور ٥ غ أزهار، زنبق الوادي ٥ غ.

ثلاث مَلْأَعق كبيرة في نصف لتر ماء يُغلى دقيقتين، يُغَطَّى طوال اللّيل، ويُشْرَب خلال النّهار.

قَلْب عَصَبِي  
18 - Coeur nerveux (F) Nervous heart (E)  
هَلْيُون، زعرور، زنبق الوادي، سوس.

داء المُصَبَّات الكُولُونِيّة  
19 - Colibacillose (F) Colibacillosis, Colon bacillus disease (E)  
- راجع أمعاء، مثانة.

- قمام آسي، دهون عطريّة، لبن رائب، مخيض، طين.

- خليط من: سنفيتون (جذور) ٢٥ غ، شيلك ٢٥ غ، إنجبار ٢٥ غ، عرق إنجبار ٢٥ غ، بوسير ١٠ غ أزهار، خُبيرة ١٠ غ، زيزفون ٣٠ غ أزهار، الكلّ في لترين ماء يُغليان ١٥ دقيقة، على نار هادئة. ثلاث فناجين في اليوم، بين الوجبات.

## 20 - Coliques des bébés (F)

## مفص الرضيع

خشخاش منثور. استشارة الطبيب عند الشك.

## 21 - Coliques hépatiques (F) Hepatic colic (E)

## مفص كبدي

راجع كبد. بلادون، أريسيمون، فول المنافع، نومان، خلّة، يبروح، مغد، زيتون (زيت)، أفيون، باريرا، أبو الثوم، ذرة صفراء (أزهار)، داتورة شائكة.

- نقاعة ٤٠ غ سرفل في لتر ماء. كباية صباحا على الريق.

- أكل السرفل، الهندباء البريّة، اللوز.

- الكشف الطّبيّ.

## 22 - Coliques intestinales (F) Intestinal colic (E)

## مفص معوي

التنبّه للشرك واستشارة طبيب. حبق، بلادون، بوسير، بابونج، قرفة، كراويا، هندباء، كزبرة، خشخاش منثور، كمون، عرعر (ثمار)، غرنديا، زوفا، بنج، خزامى، أنجذان رومي، مردكوش، مليسة، زيتون (زيت)، أفيون، آلامية، مريمية، بيلسان، ناردين.

- نقاعة أنجليك، جذور أو أعصان، ١٠ غ في نصف لتر ماء غالي.

- نقاعة ٦٠ غ يانسون في لتر ماء غالي.

- نقيع يانسون أو كمون يُغلى مع الحليب.

- نقاعة أوراق وأزهار ننع، ١٥ غ في نصف لتر ماء غالي.

- رأس خشخاش مُنوم، ندى البحر، مريمية، بادبان: ٣ غرامات من كل نوع، تُنفع في مئة غرام كحول لمُدّة ١٥ يومًا. ملعقة صغيرة في نصف كباية ماء يُحلّى بالسُكّر.

- أكل الهندباء البريّة، الخيار.

## 23 - Coliques néphrétiques (F) Nephritic pain, Rena colic (E)

## مفص الكلوية

راجع كلية - بلادون، ثيل، فول المنافع، بنج، خلّة، ذرة صفراء، مغد، أفيون، باريرا، برافا، خشخاش مُنوم.

- كرفس، فول، سُمْتَة، كراث، لوز، كرز.

- راجع حصى الكلية، مُعالجات بزيوت الجوز.

- جُروح من: ماء حشيشة الزُجاج المُقطَّر ٦٠ غ، ماء الزُنْبُق المُقطَّر ٦٠ غ، زيت لوز حلو ٣٠ غ، شراب الحامض ٣٠ غ، يُؤخَذ بمَلِإِق كبيرة.  
- تشخيص طَبِّي.

#### 24 - Côlite (F) Colitis (E) التهاب القولون

بابونج، خبّازة، قمام آسِي، غبار طلع، دهنون عطريّة، فحم، بعض اللّقاحات المَشروبة، ومُستخلَص الثّخالة الميكروبيّة micronisé.

#### 25 - Congestion cérébrale (F) Stroke (E) اختقان دِمَاجِي

فاشيرة، حنظل، لَبْلَاب كبير، عشب الفُقراء، جَلَبَة، نَبَق، سَقْمُونِيَا. تشخيص طَبِّي.

#### 26 - Congestion hépatique (F) Hepatic congestion (E) اختقان كَبِدِي

راجع: كبد. أرضي شوكي، بُلْدُس أي شجرة الكبد، كركم، قنطريون، زنبق، هندب، كاسِيَة.

#### 27 - Congestion pelvienne (F) Pelvic congestion (E) اختقان حَوْضِي

خبّازة أرجوانيّة، عَفْصِيَة، مُقْبَضَات العروق.

#### 28 - Congestion pulmonaire (F) Pneumonia (E) اختقان رِئَوِي

وَزَال، خردل، زُغْدَة الرِّبِيْع، فجل الخيل، زهرة الجَرَب، بنفَسج.

#### 29 - Conjonctivites (F) Conjunctivitis (E) التهاب المُلتَحِمة، الرَّمَد

سفرجل، عُزْقُون، حَسَن، حندقوق، بَرْناسَة، لسان الحمل، ورد، بيلسان.

#### 30 - Constipation (F) Constipation (E) إِنْساك

راجع Purgatifs أي مُسَهِّلات، مُلَيِّنات (في المُجَم الثاني ص ٣٤٨ رقم ٧٨). كَبَايتان ماء بارد عند التَّهْوُض من التَّوْم وعند التَّوْم.

- مُعالِجَة بالتَّيْن لِمُدَّة شهر أو شهرين: نغسل كلَّ مساء ٥ إلى ١٠ تينات بالماء الفاتر. نضعها في طاسة ونغمرها بالماء. صباح اليوم التالي نأكل التينات ونشرب الماء على الريق. يُمكننا القيام بذلك أيضًا مع الإِجاص، الخوخ المُجفَّف، المشمش المُجفَّف.

- مُرَّان (أوراق): ٢٥ غ في نصف لتر ماء ساخن. فنجان صباحًا ومساءً.

- حَسَن (أوراق): ٣٠ غ في نصف لتر ماء يُغلى.

- لبلاب السَّيَاح (أوراق): نقاعة في الماء الساخن، فنجان صباحًا.

- سنا كاذب: ٣٠ غ في نصف لتر ماء ساخن.

- أغار أغار، جلهم، كسكارا، سنا، زهر النسرين، فوة، عرعر، عيثون، خبيزة، كنان، خبازة، حشيشة الزئبق، خردل، نبق، دزاق، ورد جورتي، سقمونيا، نخالة، تمر هندي.

- ملعقتان كبيرتان من بزر الكنان، تُنقعان ساعة في الماء البادر وتؤخذ قبل وجبة المساء.

- أوراق الخبازة مع الحساء أو الثريدة.

- خليط من: حميض (جذر) ٨ غ، شيلك (جذر) ٨ غ، هندب (جذر) ٨ غ، هندباء بريّة (جذر) ٨ غ، نغلي الكل في نصف لتر ماء. تُضيف: جَمَحَم (أوراق) ٣٠ غ، لسان الثور ٣٠ غ، غايث ٣٠ غ. تُصفى.

- شاي سان جرمان: بيلسان (أزهار) ٢٠ غ، شومر (بزور) ٥ غ، بقس (بزور) ٥ غ، كريم الترتير ٥ غ، سنا (أوراق) ٢٥ غ؛ يؤخذ ٥ غرامات (ملعقة صغيرة) في فنجان ماء ساخن يُشرب كل يوم صباحًا.

- خليط من: قزيص كاو (جذور) ٢٠ غ، حلوه مزه (سوق) ٢٠ غ، خبازة (أزهار) ٢٠ غ، كشمش أسود (أوراق) ٢٠ غ، زيزفون (أزهار) ٢٠ غ، هندباء بريّة (أوراق) ٢٠ غ، جلهم (لحاء) ٢٥ غ، راوند (ريزوم) ١٠ غ؛ ملعقة كبيرة لكل فنجان ماء يُغلى دقيقتين. تُضيف ١ - ٣ ورزقات سنا. تُعطى لمدة عشر دقائق. فنجان قبل النوم.

- خليط من: شراب الكينا ١٥ غ، شراب إشقيلي ١٥ غ، شراب نبق ١٥ غ، يؤخذ دفعة واحدة صباحًا على الريق (للكهول).

- حقنة شرجيّة من: ماء ٣٠٠ غ، خبيزة (جذر) ١٠ غ؛ نغلي ١٥ دقيقة. تُضيف ٥٠ غرام عسل.

- حقنة شرجيّة من: ماء مع ملعقة كبيرة أو ملعقتين غليسيرين أو زيت.

- في حال الضعف الصفراوي: سنا كاذب، جلهم، لفلاف، خدود البنت، زيت زيتون، هندب، لسان الحمل، سرخس أي خنشار، بزر قطونا، قنطريون بهمن Rhapontic، راوند.

- للأولاد: زيت لوز حلو، خبازة، أزهار دزاق، ورد جورتي.

- إمساك تشنجي: بلادون، جلهم، لفلاف، خبازة، دزاق، ورد جورتي.

- موصوفة للأمعاء: سلق، قردون Cardon، جزر، يقطين أو كوسى، ملفوف، إمبانخ، تين طازج، شيلك، كشمش، شمام، دزاق، إجاوص، كراث، تفاح، خوخ،

خوخ مُجفَّف، راوند، روتاباغا، بندورة، قلقاس، لوز، طرخون، شومر، خَس، بصل،  
حُمَيْض، هندب، زيتون، عنب.

### رَض، كَذمة 31 - Contusion (F) Contusion, Bruise (E)

كرفس بَرِّي، غافث، ملاكية، زهرة العطاس، أرقطيون، فاشرة، بقلة الخطاطيف،  
جيرانيوم، زوفا، داذي، نيلوفر، دَرّاق، بقدونس، لسان الحمل، زغدة، خاتم سليمان،  
أذريون، فاشرشين، حشيشة الدود، رعي الحمام المخزني.

- سرفل، بقدونس، يقطين، لوز، دَرّاق.

- لصوق ورق ملفوف.

- صبغة زهرة العطاس:

أرنیکا (أزهار) ..... ٥٠ غ

بَلْسَمِينَة (أزهار) ..... ١٥ غ

كبش قرنفل ..... ١٠ غ

قرقة ..... ١٠ غ

داذي (أزهار) ..... ١٠ غ

كحول ..... ليتر واحد

نمرث ١٥ يوماً، نُصَفِي بالقماش. لبخات، تُحَلّ بالكمّيّة ذاتها من الماء.

- ماء مُسَكِّن: Eau sédative

ماء ..... ١ ل

أمونياك ..... ٦٠ غ

كحول مُكَوَّفَر ..... ١٠ غ

ملح بحري ..... ٦٠ غ

نُقَع على البارد. خَصّ قبل الاستعمال في لبخات.

- ماء أبيض: Eau blanche

راجع Entorses.

### نفاة، إبلال 32 - Convalescence (F) Convalescence (E)

أَبْسَنْت، قرقة، كولا، حلباء، فول إنباس، جنطيانة، طوقريون، هوانغ - نان، جوز  
القي، سَوَخر أحمر (صفصاف)، إيبوغا، غار، ماتِي، نجميّة، كينا، ندى البحر،

مريمية، سعتر البر، زعتر.

- ممش، لوز، هليون، كرفس، كستناء، إسبانخ، تين، برتقال، جوز.

### 33 - Convulsion (F) Convulsion (E)

اختلاج، تشنج

شيخ، زنبق الوادي، زيزفون، ناردين.

- لزقات خردلية على القدمين والساقين.

- حمامات فاترة بالتنع، المليسة أو الزيزفون.

- برومور البوتاسيوم.

### 34 - Coqueluche (et toux spasmodique) (F) Whooping cough (E)

شهاق، سعال ديكبي (وسعال تشنجي)

شقار، فراسيون، بلادون، بنجوان، عشبة الهر، خشخاش منشور، سرو، نيدمان، أوكاليتوس، شوكران كبير، حشيشة الدهن، غرنديليه، سوسن، بنج، خلّة، خزامى، خن، عشقة، لوبيلية، خضض، زيبوخ، مردكوش، كشوب، عنب الديب، نرجس الحقول، جوز، برتقال، قريص، فاوانيا، بولوغالن، نعنق القمل، ندى البحر، سعتر البر، زعتر.

- نيدمان: نقاعة الأوراق، يُضاف إليها بعض الحليب. تُحلى بالعسل.

- غرنديليه: على شكل مُستخلص مائع.

- فجّل الخيل: ١٥ غرام جذور مُقطّعة في نصف لتر ماء. نقاعة.

- خشخاش منشور: نقاعة الأزهار، مساءً.

- ٥٠ غرام ثوم، ١٥ غرام زعتر في لتر ماء. يُغلى حتّى ينقص نصفه. يُؤخذ منه كلّ

٣ ساعات مرّة: ملعقة صغيرة للأولاد تحت السنّة - ملعقة كبيرة للأولاد فوق السنّة، وطوال عدّة أيّام.

- ٣ كزائات في ٣ لترات ماء. تُغلى حتّى ينقص الثلث. تُصفّى. تُضيف ٥٠٠ غرام

سكر. تُغلى حتّى ينقص الثلث. تُصفّى. ملعقة كبيرة صباحًا ومساءً.

- خليط من: فراسيون أبيض، أرجنتين، شومر، زعتر، كزبرة: قبضة من الخليط مع

حصّ ثوم في نقيع مغليّ من الحليب المكسور ببعض الماء. تُحلى بالعسل. يُؤخذ منه ٣

بني ٤ فناجين في اليوم.

- مَرَق من:

هَبْرَة عجل (لحم بلا دهن) ..... ١٨٠ غ  
جذر ناردين ..... ٤ غ  
جذر وَدَح ذكر ..... ٤ غ  
أوراق شيكورية ..... ٣٠ غ  
أوراق خَس ..... ٣٠ غ  
ماء ..... ١ لتر

نغلي. نُمرّر. نُضيف: مسحوق أزهار برتقال ٢ غ. تُؤخذ الكميّة صباحًا على الريق وعلى دفعات ثلاث.

- نقاط قليلة من صبغة ستر البر أو السرو في نقاعة زيزفون.

- يُنصح بما يلي: ثوم، قرّة، تين، كراث، تفاح، فجل.

ثفن، عُسوّ، تكلّكل، كَنب، جُسناء  
35 - Cors, Durillons (F) Corn, Callus (E)  
ثوم، عشبة الخطاطيف، سورنجان، فربيون، خَلّود، عشقة، كراث.  
- بتلات الزنبق نمرتها في الخلّ لمُدّة أسبوع.  
- أوراق العشقة نمرتها في الخلّ لمُدّة ٣ أو ٤ أيام (تُبدّل اللصقة يوميًا).

رُكام  
36 - Coryza (F) Head cold (E)  
راجع: نواط، خَبْطَة: Rhume de cerveau.

رُكام تشنّجي  
37 - Coryza spasmodique (F) Spasmodic coryza (F)  
شقار الفصح، فربيون بيلولي، عُرقون، أرطاة، خزامى، يروح، لُبّين أحمر.

رَمَض، لَفَحَة خَرّ  
38 - Coup de chaleur (F) Heatstroke (E)  
راجع Congestion cérébrale أي اختقان دِمَاعي في هذا المُلحق.

ضَرَبَة شَمْس<sup>(١)</sup>  
39 - Coup de soleil (F) Sunburn (E)  
راجع حرق (في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٠ رقم ٧٢).

عُلّة وَرْدِيّة  
40 - Couperose (F) Acne rosacea (E)  
أزغوت الشّيلم، همامليس، كرمه حمراء.



41 - Coups (F)

ضربة، صدمة

راجع Contusion أي رَضَ، كدمة (في هذا المُلحق).

- التَّنْبُه إلى الأعضاء الداخلية التي تُرَض ولا تُعَرَف (كالكلَى، الطحال، الكبد، بنوع خاص).

42 - Coupures (F) Cut, Gash (E)

جرح، شَجة

دادِي، لسان الحمل، صعتر لبنان.

43 - Courbatures musculaires (F) Muscular stiffness (E)

دَعْتُ عَضَلِي

رَحَة، جَمِيَّة، حَمَامَات.

- المَعْرِفَات: جَمَحَم، بابونج، نَعْنَع، مَلِيْسَة، زَعْتَر، زِيْزْفُون.

44 - Crachements de sang (F) Spitting of blood (E)

بَضَق الدَّم

راجع قَيْء الدَّم، نَفَث الدَّم.

45 - Crampes gastriques des nerveux (F) Stomach cramp (E)

مَغْص المَعْدَة عند العَصَبِيْن، تَشَجُّج المَعْدَة

أَبْسَنْت، أَرَجْتِيْن، بابونج، قَنْطَرِيُون، جَنْطِيَانَة، مَلِيْسَة، نَعْنَع، أَم أَلْف وَرَقَة، بَرْتَقَال، نَحْج، نَدَغ، أَذْرِيُون، زَعْتَر، زِيْزْفُون، نَارْدِيْن.

46 - Crevasses (F) Crack (E)

صَدَع، شَقَّى، فَلَقَّى، فَلَع

راجع أَيْضًا شَرَّتْ، خَصَرَ.

- بَوْصِيْر، لَوْز، بَصْل، زَيْتُون.

- بَلَايِسْم عَطْرِيَّة، مَرْهَم بِالسِّيْتَرَال.

- شَقُوْق الحَلْمَة: أَخِيْلِيَا أَم أَلْف وَرَقَة.

47 - Croissance difficile (F) Hard growth (E)

نَحَاء صَغْب، نُمُو عَسِيْر

جَزْر، مَلْفُوف، قَرَة العِيْن، إِسْبَانَخ، بَصْل، بَقْدُونَس، قَلْقَاس. وَأَضِيْف: الكَنْبَات.

48 - Croûte de lait (F) Cradle cap (E)

نَوَايَة

مَلْفُوف، أَرْقَطِيُون، شَاهَتَرَج، بَنْفَسَج بَرِّي.

- لَصُوقَات مُلِيَّة (نَشَاء البَطَاطَا).

- غَسِيل بَنْقِيْع أَوْرَاق الجَوْز.

- لوسيونات من أزهار اليلسان. دَزَ النَّشَاء بين لوسيونين.

49 - Cuir chevelu (F) Scalp (E)

قَرَوَة، جِلْد الرَّاس

راجع Cheveux أي شَعْر (في هذا المُلْحَق).

50 - Cystite (F) Cystitis (E)

النَّهَاب المَثَانَة

دهون عطريّة مُختلِفة، غافث، ثوم، كاكنج، أرضي شوكي، راسن، بيغينيان، جَمْجَم، خلنج، شبرق، بوشو، عنب الدُّب، كرز، شيكورية، ثيل، ليمون حامض، بربريس، شومر، فول المَنَاقِيع، شيلك، فرمبواز، عرعر، قطران نباتي، كاواكاوا، خَس، لاميون أبيض، عشقة، ذرة صفراء، خبَازَة أُرْجوانِيَّة، مصيرينة، داذي، قلم آسي، بصل، شعير (ثريدة)، أورثوسيفون، عشبة الزُّجاج، حُور، صنوبر، لسان الحمل، كراث، إجااص، فجل، عنب، ملكة المروج، عُلِق، قَصَب المَكَانِس، زهرة الرَّمال، سلسفيل، قضيب الدُّهب، تربنتين، توبا أي عَفْصِيَّة، زيزفون بَرِّي (الشكير)، فرفارة، أريغارون كندا.

- مزيج من: سَنَفِيْتون (جذر)، هَدال (قشرة)، كنباث، بَتولا (لحاء)، كشمش أسود (أوراق)، عنب الدُّب، بوشو، كلِّها بأجزاء مُتساوية. ٣٠ غرامًا من المزيج في لتر ونصف اللِّتر ماء يُغلى حتَّى إنقاص النُّصف. يُؤخَذ منه ٣ أو ٤ فناجين في اليوم.

- التَّشخيص الطَّبِّي ضروري.

51 - Danse de St Guy (F) St. Vitus's danse (E)

رَقص سان غِي<sup>(١)</sup>

راجع رَقص: Chorée (في هذا المُلْحَق).

52 - Dartres (F) Scurf (E)

قُوباء، قُوَّة

بوصير أبيض، عشبة الخطاطيف، حلوة مرّة، بقلة الشاه، جنجل، خلود أو مُخلَلَة. قَرِيص، بنفسج بَرِّي، فشاغ، صابونية، مريميَّة. - لصوقات جزر مبروش، أوراق ملفوف، باذنجان، خيار، إسبانخ، فاصولياء. حَمِيض، هندب، بطاطا، يقطين، بقلة حمقاء، ليمون حامض، تين، كشمش، جوز. زيتون، دَرَّاق.

- لوسيونات بعصير الملفوف، أو بنقاعة من المريميَّة.

- لصوقات أوراق لسان الحمل المهروسة.

- نقيع الأَبسنت، الخلنج، الملعي، الجيرانيوم، لوحدها أو مُشتركة، للغسيل واللَّبَحات والكمادات.

(١) التسمية للمؤلف.

- لوسيون من:

١ - أزجنتين (ورق)، سنديان (قشر)، بابونج (زهرة)، جَرِيَّة (رؤوس مُزهرة)، مريميَّة (رؤوس مُزهرة)، ٥٠ غرامًا من كلِّ واحدة. ثلاث كمشات في لتر ماء يُغلى ربع ساعة. لوسيون كلِّ مساء قبل وضع الطين.

٢ - أرقيون (ورق)، بتولا (قشرة)، خبّازة (ورق)، رعي الحمام المخزني (رؤوس مُزهرة). يُؤخذ ٥٠ غ من كلِّ نوع، تُخلط ثم يُؤخذ منها ٥٠ غ يُغلى في لتر ماء ربع ساعة. كمادات ساخنة ١٠ دقائق قبل اللّوسيونات بالماء الطيني (كذلك يُنصح بها ضدّ الغدّ أي حبّ الشباب).

نُزْكَلَة، خُنفُ الكِلْس، نَزْع الكَلْسِيوم 53 - Décalcification (F) Decalcification (E) راجع Déminéralisation أي خُنف المَعْدِنِيَّات في ما يلي.

جِكَّة، أَكْلان، أَكَال 54 - Démangeaisons (F) Itching (E) راجع مُتَقِيَّات وكبد:

- راسن، أرقيون (جذر): ٥٠ غرامًا لكلِّ نصف لتر ماء، أو أوراق: أرقيون رأس الحمامة ١٠ غرامات في نصف لتر ماء يُغلى، عشب القمل، طوقريون. - لوسيونات مُخلَّلة. - مُعالِجَة السَّبب (كُباد، طُقَيْلِيَّات، إصابات عَصِيَّة...). - حَمَامات نخالة، حَمَامات نشاء.

خُنف المَعْدِنِيَّات 55 - Déminéralisation (F) Demineralization (E) كنبات، مُعظَّم الخضار الطازجة، الثَّجِيلِيَّات.

- خَلِيط:

خزامى	٢٠ غ
لاميون أبيض	٢٥ غ
قنطريون صغير (رؤوس)	٢٥ غ
ندى البحر (رؤوس)	٢٥ غ
كرفس برّي (جذر مُقطّع)	٢٠ غ
طوقريون (رؤوس)	٢٠ غ
حشيشة الدينار (أكراز)	١٥ غ
كنبات	٢٥ غ
	٢٠ غ

ملعقة مُتوسّطة من الخليط في فنجان. نغلي ٥ دقائق. فنجان قبل الوجبات أو خلالها.

- حَمَام:

بيلسان أزهار ..... غ٥٠

ندى البحر ..... غ٥٠

مريمّة ..... غ٥٠

رعي الحمام ..... غ٥٠

نغلي ٣٠ دقيقة. نُضيفها إلى الحمام مع ٢٠٠ غرام ملح بحريّ.

#### 56 - Dentition (F) Teething (E)

إِشْنان، مجموعة الأسنان

- عُصَابَات سِنِّيَّة: قطنة مُشْرَبَة بالكريوزوت أو بزيت الكاد في فجوة السِّنّ.

- كبش قرنفل، ندى البحر، زعتر.

- حَمَامات فم بواسطة نقيع من لسان الحمل، كمالِيَّة، نعنec، عشبة القوى، أوراق وأزهار ملكة المروج، جذر الناردين.

- مضغ المُخلّدة والاختِفاظ بها في الفم.

- ثوم، لفت، بصل، بققدونس، زعتر، توت، جوز.

- نقاعة من: ٥ رؤوس خشخاش مُنَوَّم من دون البزور مع ٣٠ غ من جذر الخبيزة، لغسيل الفم المُتكرّر.

- آلام تلي اقْتِلاع السِّنّ: ملكة المروج.

- إكسير ضُرَاسِيّ:

عَنَّاك ..... غ١٥

غِرْزْدِيب ..... غ٤

جوز طيب ..... غ٤

كبش قرنفل ..... غ٢

دهن ندى البحر ..... ١٠ نقاط

دهن البرغموت ..... ٤ نقاط

كحول ٧٠ درجة ..... غ١٠٠

نمرث ٨ أيّام. نُصفّي. ملعقة صغيرة في كَبَاية ماء لشطف الفم.

- إكسير لحفظ الأسنان:

مِلْعَقِيَّة (نبتة واحدة) طازجة، من دون جذورها، قطعة من فجل الخيل في ٥ أو ٦ دوائر. نضع الكل في وعاء سعة لتران، من الفخار المدهون. نَمَلًا بماء الحياة. نُقْبِل. نتركه ٣ أشهر. نُصْفِي.

الاستعمال: ملعقة صغيرة في مقدار ملعقتين كبيرتين من الماء، نَحْتَفِظُ بِهَا فِي الفم ٣ إلى ٤ دقائق، ٤ أو ٥ مرّات في الأسبوع. تُؤَثِّرُ عَلَى الْعَصَابَاتِ السَّنِيَّةِ وَعَلَى التَّسْوُسِ مَعًا.

- نَغْرِية الأسنان: مِلْعَقِيَّة بريتانيا.

- مُنْظَفُ أسنان مُمتاز: أوراق مريميَّة مُجَفِّفة ومسحوقة (تُقَوِّي اللَّثَّة) - أو فحم خشب مسحوق أو طين.

- ماء بُوتُو Botot :

كحول ..... ٥٠٠ غ

كينأ حمراء مسحوقة ..... ٣٠ غ

قرمز مُكْسَّر ..... ٢ غ

نَمْرُث لِمُدَّة ٤ أَيَّام. نُصْفِي. نُضَيِّف:

دهن يانسون ..... ٧ غ

دهن كبش قرنفل ..... ٤ غ

دهن القرفة ..... ٤ غ

دهن الثَّعْنَع ..... ٢ غ

نَمْرُج جَيِّدًا. نقاط قليلة في نصف كَبَاية ماء، لغسيل مُتَكَرِّر للفم.

#### 57 - Depression nerveuse (F) Nervous breakdown (E)

انهيار عَصَبِيّ

مُعَالَجَةُ السَّبَب (إعطاء المَوَادِّ المُمَعِّدَةِ، مُعَالَجَاتُ صَمَائِيَّة...)، حَذْفُ الهَمِّ وَالْقَلَقِ والحزن والكآبة...

- جويسة عطرة، مريميَّة، سَعْتَرُ البَرِّ.

- خَلِيط من:

آلامِيَّة ..... ١٠ غ

زَعْرُور ..... ١٠ غ

جويسة عطرة (أَسِيرُولَة) ..... ٢٠ غ

ناردين ..... ٢٠ غ

قَلَمْنَت ..... ٢٠ غ

ننوع مُفْلَل ..... ٢٠ غ

مَلِيَّة ..... ٢٠ غ

سعر البر ..... ٢٠ غ

ملعقتان كبيرتان لكل فنجان. نغلي ونُغطي ٥ دقائق. فنجانان بين الوجبات وفنجان عند النوم.

- ثوم، أرضي شوكي، هليون، جزر، ملفوف، قرّة، إسبانخ، شومر، عدس، بصل، زعتر، شيلك، عنب (راجع: Psychasthénie).

#### 58 - Dermatoses (F) Dermatitis (E)

أمراض جلدية

راجع بشرة: Peau.

#### 59 - Déséquilibres neuro-végétatifs (F)

فقدان التوازن العصبي النباتي، الحلل العصبي النباتي

إزبد، شقار الفصح، زعرور، فراسيون، سَلِين مريم، نديّة، حشيشة الدّهن، خَس، حندقوق، مردكوش، برتقال، آلامية، فاوانيا، سُمبُونغ، سَطاقس.

#### 60 - Diabète (F) Diabetes (E)

مرض السكر

غافث، كمالية، أرقطيون، قمح (غلوّتن)، قُلاع، ملفوف، قرّة، أرغوت، أوكاليتوس، حلباء، مُستدرة، جيرانيوم، فاصولياء، خَس، خفج مبذول، خميرة البيرة، توت، قمام آسي، جوز القيء، جوز، بصل، زيتون، حميض، ونكا، كنكينا، بطباط، عوسج، مريمية، خنازيرية، ناردين. أضيف: القريص، الكنباث.

- لكتوفوسفات الكلس: ٠,٥٠ إلى غرام واحد في اليوم.

- كربونات الليثين Lithine: ٠,٢٠ إلى ٠,٤٠ غرام في اليوم.

- مزيج من:

قمام آسي (ورق) ..... ١٠٠ غ

قنطريون صغير ..... ١٠٠ غ

أزجنتين ..... ١٠٠ غ

أرقطيون (جذور) ..... ١٠٠ غ

كنباث ..... ١٠٠ غ

أبسنت ..... ٥٠ غ

١٠٠ غرام من هذا المزيج في لترين من الماء يُغليان حتى إنقاص النصف. تُؤخذ الكمية على دفعات عدّة خلال ٢٤ ساعة.

- مزيج من:

جيوم مُبَارَك ..... ٣٠ غ  
عَلِيق (ورق) ..... ١٠ غ  
قمام آسِي (ورق) ..... ١٠ غ  
عشبة القوى ..... ٢٠ غ

يُؤخذ ٢٠ غرامًا من الخليط في نصف لتر ماء يُغلى ٣ دقائق ويُغطى ١٥ دقيقة. يُؤخذ نصف فنجان كل مرة، ٤ إلى ٥ مرّات في اليوم.

يُنصح بها للسُّكَّرِيِّين: أرضي شوكي، شيكورية، خيار، قرّة، هليون، باذنجان، كرفس، فطور، ملفوف، شوكرات، إسبانخ، خَسّ الثَّعْجَة، خَسّ، حَمِيض، فجل، راوند، هندباء خَسِّيّة، هندب، لفت، إجااص، بطاطا، زيتون، جوز، بندق، ليمون حامض، شيلك، فرمبواز، كشمش، مندرين، قمام آسِي، برتقال، قلقاس.

**61 - Digestions difficiles (F) Hard digestion (E)**

هضم عسير

راجع عسر الهضم الوهنّي: Dyspepsie hyposthénique

**62 - Douleurs musculaires (F) Muscular pain (E)**

آلام عضليّة

أرقطيون، صعتر، زعتر، ملكة المروج، أريغارون كندا.

**63 - Douleurs pelviennes (F) Pelvic pain (E)**

آلام حوضيّة

بوصير أبيض، صفصاف، شرونة يعقوبيّة، مُقَبَّضَات العروق، المُقَوِّيات الوريدية.

**64 - Durillon (F) Callus, Corn (E)**

تَكَكُّل، كَنْب

راجع Cors, durillons أي ثَقَن، عُسُو (في هذا المُلْحَق).

## ٤ - المصطلحات الطبّية فرنسي - إنجليزي - عربي

### 1 - Impetigo (F) Impetigo (E)

حَصَف

يكون الحصف مبدئيًا فقاعيًا، وإذا كان مُتسببًا عن المُكَّورة العنقوديّة المذهبة، تكون الفقاعة بيضاء، نصف دائريّة، بينما إذا كان سببه المُكَّورة العنقوديّة تكون الفقاعة قليلة الظهور وغير مُنتظمة الحوافي...

يتمّ علاج الحصف بالمُزديّات التي تُعطى بالأفضليّة بشكل عامّ، وكذلك تُعطى بشكل موضعيّ. بعد عدّة أيام من المُعالجة المُردية يجفّ التقيح وتسقط التقرّشات بسهولة ويُشفى المرض من دون أن يترك آثارًا.

### 2 - Inappétence (F) Lack of appetite (E)

خَلْفَة

فقد الشّهوة إلى الطّعام. راجع *appétit*.

### 3 - Incontinence (F) Incontinence (E)

عُلْمَة، شَبَق

الكلمة الفرنسيّة يُقصد بها هنا إفراز لا إراديّ للبول أو للموادّ البرازيّة إضافة إلى ذلك، عندما يكون الإفراز لا واعيًا ويحدث أثناء النّوم، يُطلق عليه اسم سَلَس البول *énurésie*، لإفراز البول، واسم سَلَس الغائط *encopresie*، لإفراز الموادّ البرازيّة. أمّا سَلَس البول فقد يحدث إمّا عن اضطراب أو عن إصابة عصبيّة وإمّا عن إصابة في المجاري البوليّة.

### 4 - Indigestion (F) Indigestion (E)

تُخْمَة، جَفَس، عُسْر هَضْم

يشيع استعمال عبارة «عسر هضم» للدلالة على مجموعة من الاضطرابات الوظيفيّة الهضميّة (غثيان، تقيؤات، تطلّبات، عدم الشّهية...)، وهي بالتالي لا تتفق وأيّ تحديد طبّي دقيق.



أرق، سُهاد

#### 5 - Insomnie (F) Insomnia, Sleeplessness (E)

هو اضطراب النوم نوعًا وكما.

يخضع هذا النشاط، المُجدّد للقوى، الدَّورِي، المُتكرّر والقابل للانعكاس، أي النوم، يخضع إلى إواليات عصبية - فيزيولوجية حساسة، دقيقة، سهلة التشويش. إنَّ الحدّ من النوم أو إنقاصه أو إلغائه صعب التَّحمُّل وقد يُؤدّي إلى الموت.

بثر المطاوي، تسميط، مَذَح

#### 6 - Intertrigo (F) Intertrigo (E)

هو تلوُّث مطاوي البشرة.

إنَّ هذا التَّلَوُّث يُمكنه أن يربط بنشوء مرض كالخَصَف والتَّصُدُّف الذي يُتلف الجلد ويُحدث التهابًا ومن ثمَّ تَلَوُّثًا في المطاوي. يُسهِّل حصول البشر غالبًا رطوبة المطاوي ونداوتها، خاصّة عند البدنين، ويلاحظ البشر بتكرار بارز عند المُصابين بداء السُّكري. مهما تكن طبيعة البشر، إنَّ العلاج الموضعي بحمّامات من برمنغانات البوتاسيوم والمواد الملوّنة أو الهكزاميديين، يُعطي نتائج مُمتازة...

معى، مَصِير

#### 7 - Intestin (F) Intestine (E)

المعى قطعة من الأنبوب الهضمي تذهب من قَم المَعِدَة إلى الشَّرج. ويُقسَم المعى إلى معى دقيق وإلى معى غليظ أو قولون. إنَّ هذه الشُّدفة من الأنبوب الهضمي التي تلي المعدة وتنفصل عنها بقَم المعدة، يبلغ طولها سبعة أمتار، وهي تتألف من قسمين.

يُحرِّك المعى الدقيق تَقَلُّصات إيقاعية وحرّكات بَدُولِيَّة، التي تُؤمِّن مُجانسة مُحْتَوَاهَا، وبحركات إِسْتِدَارِيَّة لَوَلِيَّة تُؤمِّن دفع ذلك المُحتوى. إنَّ تنشيط الأعصاب الرُّثَوِيَّة - المعويَّة المُبْهَمة يزيد الحَظَرَبَة وقُدرة التَّحرُّك؛ أما تنشيط الجهاز الودّي فيُضعفها ويزيد حَظَرَبَة العضلات العاصِرَة.

تسميم، تَسْم، انذِثاف

#### 8 - Intoxication, Intoxation (F) Intoxication, Poisoning (E)

هو التَّسْم بواسطة ابتلاع مَادَّة سامة. إخطار الطَّبيب أو الصَّيدلي بأسرع ما يُمكن، وفي المدينة يُخطَر المركز الخاص بعلاج التَّسم. في انتظار كلِّ ذلك نمتنع عن إعطاء المُتسمِّم الحليب، ونمنعه عن التَّقْيُّو إذا كانت المَادَّة التي ابتلعها كاوية؛ وإذا جعلنا المُصاب يَتَقَيَّأ، نحرص على أن لا يَخْتَنق.

الأعشاب القليلة جدًّا لعلاج التَّسم قسمان: واحد يُعطى نقيعًا لإحداث التَّقْيُّو، والثاني يُشْرَب عصيره أو يَلَاك فُحمه إذا كانت المَادَّة المُسمِّمة حامضًا.

9 - Irritabilité (F) Irritability (E)

نَزَق، مُرْزَعَةُ الْعَضَب

هو اضطراب الطبع الذي يتسبب في غالب الأحيان عن الإرهاق ويظهر على شكل ردات فعل مُفرطة، تترافق عادةً مع مظاهر أخرى من تؤثر الأعصاب أي «التَرْفُزَة».

10 - Irritation (F) Irritation (E)

تَهْيِج، إثارة، عَضَب

الكلمة الفرنسية هي لفظ غير طبيّ يتردّد في الكلام اليومي للإشارة إلى التهاب جلدي أو مخاطي، بغض النظر عن السبب (راجع أكرزما في المُعْجَم الأول ص ١٩٣) - بالمعنى الفيزيولوجي (القليل التداول) تعني تهيج أي excitation.

11 - Jambe (F) Leg (E)

ساق

الساق هي قسم من الطرف السفلي يقع بين الركبة في الأعلى والقدم في الأسفل، وليس كما يُقال عند العامة أنّ الساق هي الطرف السفلي المؤلف من الفخذ ومن الساق.

12 - Jaunisse (F) Jaundice (E)

يَرْقَان، «صفيراء»

راجع Ictère أي يَرْقَان في المُعْجَم الثالث ص ٣٠٥ رقم ٤٧.

13 - Kératodermie (F) Keratoderma, Keratodermia (E)

قَرْنَتَةُ الْبَشْرَةِ<sup>(١)</sup>، نَقْنِيَّة، تَقْرُن الْجِلْد

من المُتَّفَق عليه أنّ قرنته البشرة هي تصلّب الطبقة القرنتية في الراحتين والأخمصين. نادراً ما تكون وراثيّة، وينتج بعضها على أثر إصابات جلديّة مختلفة، كالْتَسْمُ بالزَّرْنِيخ. القرنته الأكثر شيوعاً هي القرنته الأكرزيماتية. وقد تكون القرنته مِهْنِيَّة المَصْدَر أو سوى ذلك. وتُعَقَّد القرنته دائماً بتهيجات يُسببها الماء والصابون العادي، وبالْحَكّ والاختكاكات الصّباحيّة التي تُساهم في تسميك البشرة.

علاج القرنته لن يكون فعالاً ما لم يخم المصاب يديه بالكفوف وباستمرار. أمّا أفعال العلاجات في هذا المجال فهي الوصفات القديمة التي تعتمد القطران والزيت الكبريتي والزيت الكادي. ويعتمد العلاج العام على المُسكّنات العصبيّة والقيامين «أ» الذي يُعتبر العنصر الفعّال في كلّ أمراض قَرْنَتَةُ الْبَشْرَةِ.

14 - Leucorrhée (F) Leucorrhoea (E)

تَرِيَّة، سَيْلَان المَهْبِل

التَرِيَّة هي سَيْلَان عاديّ غير دموي، على مُستوى الثَّغْر. وهي إصابة شائعة تُستوجب دائماً التّشخيص الموضعيّ الدقيق وتُستوجب غالباً إجراء الفحوصات الإضافيّة. وتكون التَرِيَّة في غالب الأحيان، وعن خطأ، مَوْضِع إهمال النّساء اللّواتي يَعتَقِدْنَ أنّ كلّ النّساء يُفترض أن يكون لديهنّ السَيْلَان الأبيض، كما وقد تكون التَرِيَّة مَوْضِع مبالغة عند بعض

النساء المُتَحَصِّر بوسواس النظافة، وهو فعليًا لا يشكو سوى من بعض الأدوية المهبليّة الفيزيولوجيّة الطبيعيّة.

#### 15 - Lipothymie (F) Lipothymia (E) إغماء، فقد الوعي

شعور بفقدان وشيك الوقوع للوعي، يترافق مع إحساس بالقلق، والشحوب، والتعرق، وطنين الأذنين، وضبابيّة الرؤية. يؤدّي ذلك الشعور بشكل استثنائيّ إلى فقدان حقيقيّ للوعي. يعود سببه عادة إلى ضعف عصبيّ نباتيّ، وغالبًا ما يحدث على أثر انفعاليّ وتأثير بالغين.

#### 16 - Lithiase (F) Lithiasis (E) رمال، تحصّ

الكلمة الفرنسيّة من اليونانيّة Lithos أي حجر. والرمال هو تكوّن الحصى والحجارة في الأعضاء وأقنية الإفراز وخزانات الجسم، كالمجاري الصفراويّة والكلية والمجاري البوليّة، إلخ.

#### 17 - Lithiase biliaire (F) Biliary lithiasis (E) رمال صفراويّ

يُحدّد الرمال الصفراويّ ويُعرّف من ظهور الحصى في المجاري الصفراويّة. أنواع هذا الرمال عديدة جدًا. ويخضع تكوّن هذه الحصى لعوامل متعدّدة.

أ - بعض هذه العوامل يتعلّق بالأرضيّة الملائمة: فالرمال الصفراويّ قد يظهر في أيّ عمر، ولكنّه يَشيع عند المُسنّين. وتكون المرأة ثلاث إلى أربع مرّات أكثر عرضة من الرّجل. غنيّ التّغذية والإفراط في الطّعام هي عناصر ملائمة. ومن المؤكّد أنّ هناك أيضًا العنصر الوراثيّ.

ب - الأسباب الموضعيّة المسيّبة عديدة: سوء تكوين المجاري الصفراويّة؛ انصبّطات dyskinésies مراريّة أو غفجيّة؛ تقلّبات مرّضيّة في تركيب الصفراء، ...

ج - إلى الأسباب المذكورة أعلاه يُضاف ركود الدّم والانسياب البطيء للصفراء والعدوى.

علاج الرمال الصفراويّ الطّبيّ لا يكون سوى مُساعدًا: تهدئة الألم بمُضادات الألم ومُضادات التشنّج، ومُكافحة العدوى بالمُردّيات. أمّا العلاج الجراحيّ فهو الطّريق الأفضل، ولكنّ تحديد زمانه يصعب أحيانًا، إذ أنّ هناك رمالات من دون عوارض، وقد تبرز في أيّ وقت.

#### 18 - Lithiase rénale (F) Renal lithiasis (E) رمال كلويّ

الرمال الكلويّ إصابة تميّز بوجود تجمّعات صلبة في تجاويف بعض أقسام الكلية. عدّة رمالات تختلف باختلاف طبيعة الحصى الكيميائيّة. منها الكلسيّة ومنها

الأصصاليك، والفوسفوكلسيَّة أو الفوسفو أمونياكو مغنازيَّة. بعضها لا يَحْتوي على الكلسيوم، كالرُّمال البولي (بُلورات الحامض البوليك)، إلخ.

في علاج الرُّمال الكلوي، عدا عن المُعالِجة الطَّبيَّة، هناك بعض الإجراءات الغذائيَّة: إلغاء الأغذية الغنيَّة بالكلسيوم، كالحليب ومُشتقاته، في الرُّمال الكلسي؛ الأغذية الغنيَّة بالحامض البوليك في مرض القُرس؛ الامتناع عن البروتينات في حال ضعف الكلبي. إنَّ زيادة حجم البول ضروريَّة في كل أنواع الرُّمال، على الأقلَّ لبران كلَّ ٢٤ ساعة...

#### رُمال بُولي 19 - Lithiase urinaire (F) Urinary lithiasis (E)

الرُّمال البولي هو وُجود الحصى في الأقنية الحالبية وفي المثانة. يَتسبَّب الرُّمال البولي في أكثر الأحيان عن تعقيد في الرُّمال الكلوي. غير أنَّ الحصى قد يَتكوَّن في المثانة في حال صعوبة التَّبول. وقد يسقط بعض الحصى الصَّغير نسيبًا من الكلبي إلى المثانة حيث يَبقى ويكبر.

##### - حصى الحالب:

تُعْتَبَر حصى الحالب الشَّكل الأكثر إيلاَمًا من أشكال الرُّمال. وهي حصى كليويَّة صغيرة لدرجة تَسمح لها دخول القناة الحالبية على أثر نوبة كليويَّة عنيفة، وكبيرة لدرجة لا تَسمح لها بعبور القسم السُّفلي للقناة الحالبية حيث تَصَبَّ في المثانة. وقد تدوم آلامها العنيفة عدَّة أيام.

أحيانًا، وبتأثير مُضادات التشنُّج، يَتِمكَّن الحصى من العبور إلى المثانة، ومنها إلى الخارج، بسبب حجمه الصَّغير نسيبًا، مُحدِّثًا بعض الألم الإضافي على مُستوى الإحليل (مجرى البول) عند الرُّجل، وأحيانًا أخرى، ومن دون أي ألم على الإطلاق، عند المرأة.

##### - حصى المثانة:

عندما يكبر الحصى في المثانة (المَبْوَلة) ولا يُمكنه عبور الإحليل، لا يُحدِث أحيانًا سوى اضطرابات طفيفة: ثقل في أسفل البطن، تقطُّع في البول.

#### رُمالات أخرى 20 - Autres lithiases (F) Other lithiasis (E)

أجهزة كثيرة أخرى يُمكنها أن تكون عرضة للرُّمالات، منها الحصى اللعابية، والحصى البنكرياسيَّة، والتَّصلُّبات الحجريَّة التي قد تتجمَّع في التَّهدين وفي أقنية مُختلفة كالشَّعْب أو الأمعاء.

## 21 - Maigreur (F) Thinness, Leanness, Skinniness (E) نحافة، هزال، ضُمور

النحافة هي حال فرد يكون وزنه دون ما هو مَعهود عادةً عند أفراد بقامته عيناها. إنَّ انخفاض الوزن مرَّده الجوهريّ إلى تَراجع في نسبة المواد الدُهنيّة الاختيَاطيّة في الجسم، وهو تَراجع قد يصل إلى فقدانها كُلِّها.

إنَّ الوزن المثاليّ يَرتكز على مُعطيات إخصائيّة، ويُحسَب بناءً لما يلي:

$$\text{وزن} = ٥٠ + (٠,٧٥ \times [\text{القامة بالسَّنتم} - ١٥٠]).$$

إنَّ نقصان عشرة بالمئة من قيمة الوزن المثاليّ يُعتَبَر ضعفاً هاماً.

## 22 - Ménopause (F) Menopause (E) إياس، قُعود

التوقُّف النهائي للطَّمث.

قد يكون لتوقُّف الطَّمث النهائي عواقب جسدِيّة، فيزيولوجيّة واجتماعيّة جدِيّة أحياناً أو حتى خَطيرة في بعض الأحيان. ومع ذلك فإنَّ توقُّف الطَّمث ليس مُرادفاً للشَّيخوخة، وإنَّ عدداً كبيراً من النِّساء يَتَمَتَّع بحياة اجتماعيّة وجنسيّة طبيعيّة، وذلك بالرَّغم من فُعودهنَّ المُبكر وغياب الطَّمث التام. وعلى عكس ذلك، إنَّ بعض النِّساء يشعُر، مع توقُّف الطَّمث، بتعب وبمجموعة من الاضطرابات التي قد تدوم عدّة سنوات؛ ولكنَّ علاجاً هرمونيّاً مُناسِباً قد يَضَع حدّاً لذلك؛ فلا يَجِب والحالة هذه أن يبقى توقُّف الطَّمث لمرأة مُصدراً للهِلَع والذُّعر أو لليأس.

## 23 - Météorisme (F) Meteorism, Tympanism, Tympanites (E)

خَبَط، تَطَبُّل البطن، انْتِفَاح البطن

الخَبَط هو انْتِفَاح وتَوَسُّع الأمعاء الغازيّة.

يُترَجَم الحَبَط بانزعاج بطني تكون أهمّيّته مُختلفة جدّاً. يكون البطن مُنتَفِخاً وطحناً. ويكون التَّطَبُّل مُهماً بنوع خاصّ في حال انغلاقات الأمعاء، حيث يكون سببه توقُّف ترائزيّت. يُمكن أن يتسبَّب الحَبَط أيضاً عن ابتلاع الهواء (انْتِفَاح المغي).

## 24 - Migraine (F) Migraine, Headache (E) شقيقة

صداع نصف الرأس، تَنادُر يَتَمَيَّز بِآلام نصف جمجميّة نَوِيّة حادّة، تترافق مع تَقَيُّؤات وغيثان واضطرابات بَصريّة. تَتَسبَّب هذه التَّوبات المؤلِّمة عن اضطرابات وعائيّة مُحركة.

يَعتمد علاج الشَّقِيقة، بالإضافة إلى الراحة وإلى المُسكِّنات العصبيّة، على مُشتَقَّات مهمَّاز الجُودار أي الشَّيلم: أرغوتامين. ويَتَحلَّى الكافييين أيضاً بعمل مُفيد على التَّوبات الشَّقِيقة.

25 - Morsure (F) Bite (E)

عَضَّة، نَهْشَة، لَدَعَة أَفْعَى

26 - Nausée (F) Nausea (E)

غَثِيَان، تَهْوُوع، مَقَس

جَيْشَان النَّفْسِ أَوْ الْغَثِيَان هُوَ انْزِعَاجٌ تَشْعُرُ بِهِ مِنَ الْمَعْدَةِ حَتَّى الْخَلْقِ. وَمِنْ أَكْثَرِ مَظَاهِرِهِ شُبُوعًا هِيَ الرَّغْبَةُ فِي التَّقْيُّؤِ. وَيُلَاحَظُ الْغَثِيَانُ فِي الاضطرابات المعوية واضطرابات الكبد والمَجَارِي الصَّفْرَاوِيَّةِ، وَفِي حَالَاتِ التَّسُّمِ، وَفِي دَوَارِ الْبَحْرِ...

عِلَاجُ الْغَثِيَانِ بِمَوَادِّ مُخْتَلِفَةٍ تَسْمَحُ بِتَخْفِيفِهِ؛ وَهِيَ ذَاتُهَا الَّتِي تُؤَثِّرُ عَلَى التَّقْيُّؤَاتِ (مُضَادَّاتِ التَّقْيُّؤِ). وَمَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ الْغَثِيَانِ قَدْ يَكُونُ إِشَارَةً إِلَى إصابات عديدة خطيرة، مِنْ الْمُفْضَلِ أَنْ يَتَحَرَّاهَا الطَّبِيبُ.

27 - Nerf (F) Nerve (E)

عَضَب

هُوَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَعْضَاءِ الَّتِي تُشَكِّلُ أَشْرِطَةً بِيضَاءَ اللَّوْنِ، وَالْمُوصِلَةَ لِلْإِثَارَاتِ الْجَسَدِيَّةِ أَوْ الْمُحَرَّكَ.

28 - Nerfs (Crise de) (F) Hysteries (fit of) (E)

هَزَّةٌ عَصَبِيَّةٌ

تَعْبِيرٌ لِعَوِيٍّ شَعْبِيٍّ «كَرِيْزَةِ أَعْصَابٍ» يُشِيرُ إِلَى نَوْبَةٍ مِنَ الْإِثَارَةِ الْمُحَرَّكَةِ وَالنَّفْسِيَّةِ غَيْرِ الْمُنْضَبِطَةِ وَالْمُرْفَقَةِ بِازْتِجَافَاتٍ وَصُرَاخٍ وَبِكَاءٍ وَإِجْهَاشٍ وَحَرَكَاتٍ مَسْرُوحَةٍ وَتَقْلُّصِ الْوَجْهِ وَتَشْنُجِ الْعَضَلَاتِ وَأَنَاتٍ مُلْفِتَةٍ. إِنَّ الْمُصَابَ بِكَرِيْزَةِ الْأَعْصَابِ يَفْقِدُ السَّيْطَرَةَ الْعَاطِفِيَّةَ وَلَكِنَّهُ لَا يَفْقِدُ الْوَعْيَ وَالْإِدْرَاكَ.

تُجَابَهُ الْهَزَّةُ الْعَصَبِيَّةُ بِعَدَمِ اكْتِرَاثِ (مُوزُون) وَبِمَوْقِفٍ حَازِمٍ جَدًّا... بِانْتِظَارِ الطَّبِيبِ. الْأَدْوِيَّةُ الْحَدِيثَةُ الْمُخَصَّصَةُ لِلْحَقْنِ فَعَالَةٌ جَدًّا.

29 - Nervosisme, Nervosité (F) Irritability, State of nerves, Edginess (E)

عَصَبِيَّةٌ، تَوَثُّرُ الْأَعْصَابِ

حَالَةٌ عَصَبِيَّةٌ، تَهْيُجُ الْأَعْصَابَ، تَعْبِيرَانِ يُشِيرَانِ عَمُومًا إِلَى مَظَاهِرِ وَتَعَابِيرِ تُلَاحَظُ عِنْدَ أَفْرَادٍ تَسْهَلُ إِثَارَتُهُمْ، غَيْرِ مُسْتَقَرِّينَ، مُتَغَيِّرِي الْمَزَاجِ وَالطَّمَعِ، غَضُوبِينَ... وَيُشِيرَانِ إِلَى حَالَةٍ هَؤُلَاءِ الْأَفْرَادِ عَيْنَهُمْ. التَّعْبِيرَانِ لَا يُسْتَعْمَلَانِ إِلَّا قَلِيلًا فِي الطَّبِّ الْعِلْمِيِّ.

30 - Névralgie (F) Neuralgia (E)

أَلَمٌ عَصَبِيٌّ

هُوَ وَجَعٌ فِي حَقْلِ عَضَبٍ مُعَيَّنٍ.

- أَسْبَابُهُ: يَتَسَبَّبُ أَلَمُ الْعَضَبِ إِمَّا عَنْ إصَابَةِ الْعَضَبِ ذَاتَهُ، الَّتِي هِيَ الْعَضَبُ Névrite، وَإِمَّا عَنْ ضَغْطٍ يَحْصُلُ عَلَيْهِ، فِي أَكْثَرِ الْأَحْيَانِ عَلَى بُرُوزِهِ خَارِجَ الْمَجْرَى الْفَقَارِيِّ أَوْ عَلَى مَسِيرَتِهِ فِي عَضْوٍ مَا (إِصَابَةُ الْعِظْمِ، وَزَمَ، إلخ.).

- إِشَارَاتُهُ: يُتَرَجَّمُ أَلَمُ الْعَضَبِ بِوَجَعٍ يَمْتَدُّ فِي شَرِيطِ طَوْلِيٍّ حَسَبَ مَسِيرَةِ الْعَضَبِ؛ وَقَدْ

يكون الوجع حادًا في بعض النقاط؛ وهو دائم أو مُقلع، يترافق غالبًا مع نوبات حادة تجعله صعب الاحتمال...

- أنواعه: الأعصاب المؤهلة للإصابة هي فقط الأعصاب الحسية أو المختلطة (حسية ومُحركة)...

- مُعالجته: مُعالجة السبب جُهرية. ومُعالجة الوجع يجب أن تتم في كل حال؛ وهي تستدعي الأدوية المُزيلة للألم، ويجب أن لا تؤدي المُعالجة المُزيلة للألم قدر المُستطاع إلى استعمال المُخدرات. إن الثيامين «ب» ومُشتقاته، يُعطي غالبًا تحسّنات بارزة، عن طريق الفم.

### 31 - Obésité (F) Obesity (E)

بدانة، سُمنة، ربالة

إنهاض دُهني وإفراط في الوزن.

قياس البدانة: تُحدّد أهميّة البدانة نسبةً إلى الوزن النظري العادي، الذي تُقدّر قيمته تبعًا للقامة والعمر والجنس. إن أبسط طريقة لحساب الوزن النظري هي طريقة بروكا Broca :

الوزن بالكيلوغرام = القامة بالسنتيم ناقص مئة.

طريقة أزرد Azerad أكثر ملاءمةً لذوي القامة الصغيرة:

$$و = ق - ١٠٠ - \frac{ق - ١٥٠}{٤}$$

أما طريقة شركات التأمين الأميركية فهي الأكثر قساوة:

الوزن المثالي = ٥٠ + ٠,٧٥ (القامة بالسنتيم - ١٥٠)

إن زيادة عشرة بالمئة عن الوزن المثالي الحاصل من تطبيق أي من الطُرق المذكورة أعلاه يُعتبر صاحبها بدينًا.

### 32 - Oedème (F) Oedema, Edema (E)

أوديما، وذمة، خُزْب

استسقاء موضعي. انتِضاح، انسيلا، مُصالة (سائل مُضلي) إلى أنسجة الجسم، وخاصةً إلى الأنسجة الضامة.

تحدث الأوديمات إما عن سبب ميكانيكي يكون اضطرابًا في الدورات الدُموية التي تُعيد الدّم نحو القلب. . وإما عن سبب فيزيو - كيميائي الذي يُغيّر التوازن التبادلي بين الدّم والأنسجة.

### 33 - Oeil (F) Eye (E)

عين، باصرة، مُفلة

عُضو النظر. راجع: عيون yeux.

### شَحَاذُ الْعَيْنِ

34 - Orgelet (F) Styte (E)

دُمْلُ الغُدَّةِ الشَّعْرِيَّةِ الدُّهْنِيَّةِ الْمُتَّصِلَةِ بِهِذَب.

يَظْهَرُ شَحَاذُ الْعَيْنِ، الَّذِي يُدْعَى بِالْفَرَنْسِيَّةِ الشَّعْبِيَّةِ compère-loriot، عَلَى شَكْلِ أَوْدِيْمَا جَفْنِيَّةٍ، تَكُونُ قَوِيَّةً فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ. وَمِمَّا يُؤَكِّدُ التَّشْخِيصَ هُوَ الْأَلَمُ الْحَاذِ الَّذِي يَتَمَكَّزُ فِي نَقْطَةِ مُحَدَّدَةٍ مِنْ حَافَةِ الْجَفْنِ. وَإِذَا تَرُكَّ الشَّحَاذُ لِحَالِهِ يَتَطَوَّرُ خِلَالَ أُسْبُوعٍ بِاتِّجَاهِ التَّقْيُّحِ وَإِخْرَاجِ الْغَيْثِ. إِنَّ الْمُرْدِيَّاتِ إِذَا أُعْطِيَتْ فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ تُؤَدِّي عَمُومًا إِلَى امْتِصَاصِ الشَّحَاذِ خِلَالَ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ. يَتَكَرَّرُ ظُهُورُ الشَّحَاذِ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، عِنْدَهَا يَجِبُ التَّحَرِّيُ فِيمَا إِذَا كَانَ هُنَاكَ دَاءُ السُّكَّرِيِّ وَاعْتِمَادُ الْعِلَاجِ بِالتَّلْقِيحِ.

### أُقْصُور، حَادَّةُ الدَّنِيلِ

35 - Oxyure (F) Oxyuris (E)

دُودَةٌ مِنْ رَتَبَةِ السَّلَكِيَّاتِ: Enterobius vermicularis، تُصِيبُ الْإِنْسَانَ دَائِمًا. يَبْلُغُ طَوْلُ الذَّكَرِ ٢ إِلَى ٤ مِلْمٍ وَعَرْضُهُ عِشْرِي الْمِلْمِ. الْأُنْثَى أَكْبَرُ، طَوْلُهَا مِنْ ٩ إِلَى ١٢ مِلْم. تَعِيشُ الْبَالِغَةُ فِي الْقِسْمِ الْآخِرِ مِنَ الْمَعَى الدَّقِيقِ، وَتَضَعُ الْأُنْثَى الْوَاحِدَةَ حَوْلِي عَشْرَةِ آلَافٍ بَيْضَةٍ.

الْعُدْوَى بِالْأُقْصُورِ سَهْلَةٌ جَدًّا عِنْدَ الْأَوْلَادِ، بِوَاسِطَةِ الْحَكِّ وَعَدَمِ تَنْظِيفِ الْيَدَيْنِ. كَمَا أَنَّ اسْتِثْنَاكَ الْغُبَارِ الْحَاوِي عَلَى الْبَيُوضِ قَدْ يَكُونُ سَبَبًا لِلْعُدْوَى.

### دَاءُ الْأُقْصُورِ<sup>(١)</sup>، الْأُقْصُورِيَّةُ

36 - Oxyurose (F) Oxyuriasis, Oxyuriasis (E)

مَرَضٌ طِفْلِيٌّ يَتَسَبَّبُ عَنِ الْأُقْصُورِ، وَهُوَ مُنْتَشِرٌ جَدًّا فِي كُلِّ الْأَقَالِيمِ. وَهُوَ مَرَضٌ يُصِيبُ الْإِنْسَانَ فِي أَيِّ عُمُرٍ كَانَ، وَلَكِنَّهُ يَشِيعُ عِنْدَ الْأَوْلَادِ فِي سَنِّ الْمَدْرَسَةِ. عِلَاجُهُ بِطَارِدَاتِ الدُّودِ وَهِيَ فَعَالَةٌ وَكَبِيرَةٌ الْعِدَدِ. أَمَّا الْإِتِّجَاهُ فَإِلَى اسْتِئْثَالِ السُّتُونَيْنِ وَمُسْتَحْضَرِ الْجَنْطِيَانَا الْبَنْفَسَجِيِّ Violet de Gentiane بِأَدْوِيَّةٍ حَدِيثَةٍ كَأَمْلَاحِ الْبِيْرَازِينِ الَّتِي تُعْطَى عَلَى شَكْلِ شَرَابٍ سَكَّرِيٍّ أَوْ مَضْغُوطَاتٍ... لِاتِّقَاءِ عُدْوَى الْأَفْرَادِ الْأَصْحَاءِ مِنَ الضَّرُورِيِّ مُعَالَجَةِ كُلِّ أَفْرَادِ الْعَائِلَةِ الْوَاحِدَةِ وَالْمُحَافَظَةِ عَلَى نِظَافَةِ الْأَيْدِي وَقَطْعِ الْأَطَافِرِ بِاسْتِمْرَارٍ.

### مَلَارِيَا، بُرْدَاءُ، أَجَمِيَّةٌ، حُمَّى الْمُسْتَقْعَاتِ

37 - Paludisme (F) Malaria (E)

مَرَضٌ طِفْلِيٌّ حُمِّيٌّ يُسَبِّبُهُ حَيَوَانٌ أَوَالِيٌّ أَحَادِيَّ الْخَلِيَّةِ، وَهُوَ طِفْلِيٌّ دَمَوِيٌّ مِنْ جِنْسِ بِلَاسْمُودِيَوْمٍ، تَنْقُلُهُ إِلَى الْإِنْسَانِ بَرِغْشَةٌ، هِيَ بَعُوضَةُ الْمَلَارِيَا anophèle. الْمَلَارِيَا مَرَضٌ عُرِفَ مِنْذُ غِيَاهِبِ الْأَزْمَنَةِ وَلَكِنْ عِلَاجُهُ الْفَعَالُ لَمْ يُعْرَفْ قَبْلَ الْقَرْنِ الثَّامِنِ عَشَرَ عِنْدَمَا اكْتُشِفَتْ خِصَائِصُ لِحَاءِ الْكِينَا. وَلَمْ تَزَلْ مُسْتَقْعَاتُ الْكِينَا حَتَّى الْيَوْمِ عَلَى رَأْسِ الْأَدْوِيَّةِ الضَّرُورِيَّةِ لِعِلَاجِ الْمَلَارِيَا.



### 38 - Panaris (F) Whitlow, Panaris, Paronychia, Panaritium (E) داحس، داحوس

الداحوس هو إصابة أي قسم من أقسام الإصبع، تُسببها عموماً المَكْوَرَة العُنُقودِيَّة المَذْهَبَة. إنَّ أيَّ خدش جلدي أو آيَّة شَوْكَة أو شظِيَّة أو وَخْزَة قد تُؤْذِي إلى الداحوس نظراً لأنَّ الأيدي تكون طبيعياً «وسخة».

تُميِّز ثلاثة أنواع كبرى من الداحس:

الداحس السطحي، الأكثر شيوعاً والأقل خطورة: خمس حالات.

الداحس التَّخْجِلدي: حالتان.

الداحس العميق: أربع حالات.

### 39 - Paupière (F) Eyelid (E) جفن

الجفن مهمته حماية العين. أهم إصاباته: التهاب حافة الجفن أي السُّلاق، شَحَاذ العين، وَرَم الجفن chalazion، أَكْزَمَا، شَتْرُ الجفن الداخلي Entropion، بالإضافة إلى ما يُصيبه من خُرَاجات ودَمامل عديدة.

### 40 - Peau (F) Skin (E) جلد، بَشَرَة

الجلد هو غشاء متين وكثير غير مُنفذ للسوائل يُغطي الجسد. يتألف من أدمة وبشرة ومن مُلحقات هي الأظافر والشعر، ومن عُدد. الجلد يؤمن حماية فعالة ضدَّ تَقَلُّبات الحرارة بسبب طبيعته السَّيِّئَة في إيصال الحرارة. وكون الجلد قاسياً ومَطَاطاً يجعله قادراً على مُقاومة بعض الصدمات وعلى مُقاومة دخول السُّموم والطَّفِيلَات. وهو بالتالي، يؤمن إحساسات اللمس الثلاثة: الشَّكْل والضَّغْط والحرارة. يُنتِج الجلد إفرازين هما المادَّة الدهنيَّة والعرق. أمراض الجلد، ما عدا حالات السَّرطان، تُعرَف كُلُّها باسم عام: الأمراض الجلديَّة.

الجلد أو البشرة، فتية كانت أم هَرَمَة، هي بشرة مُدهِنة، جافَّة، مريضة... وهي نظرياً أو بيانياً الحالات المُختلِفة التي تُحدَّد غلاف جسدنا الحي. فالبشرة الفتية تكون طرية، مَطَاطَة، حريريَّة؛ الهَرَمَة تتجعد؛ المدهِنة تلمع وتتلوُّث بسهولة؛ الجافَّة تَنَدِّعُك وتُذْبِلُ، تَحْمَرُ، تَتَمَرَّقُ؛ البشرة المريضة تُبدي أكبر قدرٍ من أنواع الطَّفَح والتَّبَثُّر، والخَدَش والخَمْشَة والتَّقَشُّرات والزَّوَانِد الفطريَّة والألوان. فتية أو هَرَمَة، قد تكون البشرة دهنيَّة المِيل أو جافَّة؛ وهما مِيلان قد يتجاوران حتى على وجه واحد في غالب الأحيان. أما طبيعة البشرة فوراثية.

الثَّباتات هي حليفة البشرة: شرباً وغسلاً ولوسيونات وحمَّامات وأبخرة وأقنعة وزيتوناً وما إلى ذلك...

41 - Pellicule (F) Dandruff (E)

قشرة الرأس

هي قشور فروة الرأس. قد تكون قشورًا دُرُورِيَّة: نُخَالِيَّة جافَّة؛ وقد تكون دهنيَّة وغلِيظة: نُخَالِيَّة دَسِمة.

42 - Pertes blanches (F) Vaginal discharge (E)

سِيلان أبيض

هو التَّريَّة أي Leucorrhée، (راجعها في هذا المُلحق).

43 - Pharyngite (F) Pharyngitis (E)

دُغام

التهاب البلعوم.

44 - Pharynx (F) Pharynx (E)

بلعوم، حَلَق

مَجَرَى عَضَلِيّ غشائي يمتد من قاعدة الجمجمة إلى الحافة السفلى للفقرة العُنُقِيَّة السادسة، حيث يستمر مع المريء. في البلعوم تتصالب المجاري التنفسيَّة والمجاري الهضميَّة.

45 - Phlébite (F) Phlebitis (E)

التهاب الوريد

التهاب وريد مع حدوث جُلْطَة عادة في الوريد تُؤدِّي إلى انسدادده. إنَّ أهمَّ مُسبِّبات التهاب الوريد هي العمليَّات الجراحيَّة التي تتمَّ خاصَّة في البطن والحوض؛ كذلك حالات الإجهاض أو الولادات، العسيرة منها على الأخص؛ والكدمات، وبعض أمراض القلب وبعض الأمراض العامَّة كالتيَّفُوئيد... مُعالِجة التهاب الوريد تتمَّ باستِعمال مانِعات التَّخثر...

46 - Pied (F) Foot (E)

رِجل، قَدَم

غَسْل القدمين ضرورة يوميَّة. الغسل الجيّد بالصابون مع تَلافي استِعمال الصابون المُرتفع القِلْوِيَّة. انْتِعال الأحذية المُناسِبة مُهمٌّ للصِّغار والكبار. يَشكو بعض الأفراد من تَعَرُّق مُفرط قد يكون سببه عامًّا أو موضعيًّا: اضطرابات عصبيَّة مُقوِّية neurotoniques أو تَلَوُّث ما بين الأصابع. أفضل علاج يَبقى غَسْل القدمين بِمَحاليل عَقُولَة (حَجَر الشَّب، أوراق الجوز)، أو مُطَهِّرة (سولفات الزُّنك، محلول داكين Dakin)؛ ومن الطُّرُق الفعالة أيضًا استِعمال أنواع الصابون الحامِضة والطلُّق.

تَرْتدي نظافة القدمين طابعًا كبير الأهميَّة في حالتين: عند المُصابين بداء السُّكْرِيّ أو المُصابين بالتهاب الشَّريان artérite، فعلى هؤلاء الاتِّباه الخاصَّ لأقدامهم إذ أنَّ أقلَّ جُلْفَة أو سَحَج قد يكون نقطة البداية إلى الغَنغرينَة، التي تُؤدِّي إلى بَثْر الساق.

47 - Piqure d'animaux (F) Sting, Bite of insect (E)

لَدَغَة، لَسعة، وَخْزَة، عَرَزَة

قد يكون بعض هذه الوَخْزات مُؤدِّيًا وحَتَّى مُمِيتًا (عَقْرَب، أفعى، نحلة، زُنْبُور،

عنكبوت)؛ أما بعضها الآخر فمزيج (برغوث، قمل، برغش). إلا أن بعض الأفراد الحساسين قد يُصابون من أتفه الوخزات بعوارض موضعية كالأوديما والشرى؛ إن هذه الحوادث الحساسية الطابع تزول باستعمال مراهم من الكورتيكويدات وباستعمال الأدوية المضادة للهستامين.

#### 48 - Plaie (F) Wound, Sore (E)

جُرح، كَلِم

الجُرح هو قطع الكساء الجلدي الذي يفرض في بعض الحالات اللجوء إلى الجراحة التصحيحية. فهناك الوخزات والشق والبضع والشخ. علاج الوخز بسيط ويتم بتطهير موضعي. الشق أو البضع هو فتحة في الجلد تكون على بعض الاتساع وبعض العمق. وهي إصابة تؤدي إلى انقطاع في أوعية البشرة فتحدث نزيفاً يكون هاماً في بعض الأحيان. التزيف الخارجي نادراً ما يشكل خطراً على الحياة.

#### 49 - Point noir (F) Blackhead (E)

عَد نَقْطِي

راجع Comédon (في المعجم الثاني ص ٣١٠ رقم ٤٩).

#### 50 - Prurit (F) Pruritus (E)

حَكَّة شَدِيدَة

حكة، أَكْلَان، أَكَال، «رَعِيَان».

الحكة ظاهرة شائعة جداً في الأمراض الجلدية وتلاحظ في عدد كبير منها وقد تكون من العوارض الأساسية لبعضها. قد تختلف الحكة جدّة تبعاً لطبع المريض وفي إصابة مشتركة بين فردين. تُسبب الحكة الأرق، مما يؤدي إلى تدهور الصحة العامة. وقد تُسبب الحكة جروحاً جلدية. وتظهر بعض الحالات على بشرات سليمة فتكون أسبابها والحالة هذه داخلية: الحكة الشيخوخية التي يزيد بها جفاف البشرة؛ حكة المصابين بالسكري، الحكة التناسلية وأشيعها حكة الثغور.

#### 51 - Psoriasis (F) Psoriasis (E)

حَصَف، هَرَص، تَصَدَف، صُدَاف

إصابة جلدية شائعة جداً تشتهر بعنادها.

- إشاراتها: الحصف إصابة وراثية في حوالي ٢٠ بالمئة من الحالات وغالباً ما تشترك مع داء السكري. نادرة عند الأولاد الصغار. والحصف مبدئياً لا يحدث حكة وأكلاً ولا هو يتهيج، ويتحمل الغسيل بالماء والصابون. يظهر الحصف بطفح أو نوبات متعاقبة. بعضها قد ينتج على أثر ذبحة. بعضها الآخر قد تسببه الانفعالات القوية، والمعاكسات. مناخ الإجازات الطويلة والشمس والهواء الطلق غالباً ما يكون لها أحسن الأثر.

- علاجاتها: نظافة، هواء طلق، رياضة. الجمية: خفض السكريات والشحوبات والدهون، خاصة عند البدنيين. الحذر من استعمال مشتقات الكرتيزون. العلاج الموضعي قد يكون من مستحضرات صاقلة كالفازلين المصطفف Salicylée بنسبة ٥ إلى ١٠ بالمئة

والذي لا يُوضَع قُطْعًا على مساحات جلدِيَّة كبيرة. إصابة فروة الرأس تُزال بسهولة كُلِّية بوضَع مَرهم القُطرون، وتُغسَل بالماء الفاتر صباحًا ومساءً ومن ثَم بالشَّمبوان. علاج الحصف طويل الأمد ولكِنَّه فَعَال في غالِب الأحيان.

#### 52 - Pyrosis (F) Pyrosis, Heartburn (E)

حُرَّة، حُرقة

إحساس بحرق قُصِّي مدَّاد.

كثيرًا ما تكون الحُرَّة على علاقة بدَقِّي مَعوي - بُلعومي. وقد تَحْدث الحُرَّة عند مرضى تكون عصارة معدتهم خالية من الحموضة، وتبدو، والحالة هذه، وكأنَّها نتيجة اضطراب عصبي - عضلي في أسفل البلعوم، أكثر منها تَهَيُّجًا غشائيًا من سائل حامض.

أسباب الحُرَّة الأكثر شيوعًا هي حالات الفَتَق الفوهي hernie hiatale، قرحة البلعوم، التَّهابات البلعوم الهضميَّة، القرحات العَفْجيَّة والبَوَّبيَّة، الأكل السَّريع Tachyphagie، ابتلاع الهواء، العُصابات.

#### 53 - Rachitisme (F) Rickets, Rachitis (E)

كُساح، خَرَج، تَعَقُّد المَفَاصِل

مرض الطُّفولة الذي يَتَميَّز أساسيًا بضعف الكلس في العظم وفي غَضاريف الثَّوَم، والذي يكون سببه الجوهري نقص الفيتامين «د». نادر في البلاد المُشمِسة. يُلاحَظ بين عمر ٣ و١٨ شهرًا.

علاجه: شفاءات سريعة مُميَّزة عن طريق إعطاء الفيتامين «د» الاضطناعي أو الطَّبِيعي (زيت كبد الغادُس أي المورة).

#### 54 - Règles (F) Period (E)

طَمَث، حَيْض

فقدان دموي مع تَقَشُّر الغشاء المخاطي المهبلي، يَحْدث موسميًا عند المرأة في غياب الحَبَل، ومن سَن المَراَهقة إلى سِن القُعود. غيابُه هو انقِطاع الطَّمَث أي aménorrhée، غزارته هي فَرُط الطَّمَث أي ménorragie، آلامه هي غُسر الطَّمَث أي dysménorrhée.

#### 55 - Rétention d'urine (E) Retention of urine (E)

أُسْر، خَصْر، اختِياس، اختِقان البُول

● الاختِقان الحاذ. هو عجز تام ومُفاجئ عن التَّبُول بالرَّغم من كُل المَجهودات التي يقوم بها المريض لإرضاء رغبته المُلحَّة. المَبولة مشدودة، مُؤلمة، مَلْموسة. إنَّ هذا الحادث المُفْلق يَسْتوجب حَجبًا فوريًا طارئًا لإفراغ المثانة، ومن ثَم تَحْزِي السَّبب ومُعالجته.

● الاختِقان المُزْمِن: هو العجز عن إفراغ المَبولة بكاملها أثناء التَّبُول. إنَّ كَميَّة البول الباقية في المثانة بعد التَّبُول قد تكون مُهمَّة ومَجهولة من المريض. إنَّ الاختِقان المُزْمِن هو نتيجة أساسية لإصابات البروستات.

**56 - Rhumatisme (F) Rheumatism (E)**

روماتيزم، رُثِيَّة، داء المفاصل

عبارة يَستعملها المرضى والأطباء على السواء للدلالة على مُعظم الظواهر المؤلمة التي تُصيب المفاصل أو para-articulaires .

يُقال إنّه لا يُوجد روماتيزم، بل هناك أشكال عديدة منه . . أكثر من مئة، بين حادة ومُزمنة، التَّهابيَّة أو انحلاليَّة انحطاطيَّة، والتي يُمكنها أن تُصلَّب أو تُشوَّه أصغر المفاصل في هيكلنا العظمي . وهي تشترك فيما بينها بأنَّها يكون أحيانًا صعب الاختِمال، يطرَد النُّوم ويَمنع من أيَّة حركة في غالب الأحيان .

**57 - Rhume (F) Cold (E)**

زُكام، بَرْد، نَزْلَة

ما يُسمَّى عادةً زكامًا هو إصابة مُبتدلة تُصيب التَّجاويف الأنفيَّة (نُواط، خَبْطَة Rhume de cerveau) وتُطال الشَّعب الرُّنويَّة عن طريق الحلق .

**58 - Ride (F) Wrinkle (E)**

غُضن، غُضْن، جَفْدَة، تَجَعَّد

طَيُّ البشرة الذي يظهر على الوجه .

التَّجاعيد تُسجَّل العمر، وتُغيَّر مظهر الوجه، ولا تُقبَل دائمًا بالصِّفاء والهدوء الدَّهنيِّين . بعض التَّجاعيد يُشير إلى طبع الفرد وبالتالي إلى قلقه أو تشاؤمه، بينما يُشير بعضها الآخر إلى مزاجه المَرَح الضاحك فتزيد تقاسيمه ومَلامحه سحرًا . إنَّ التَّعرُّض الدائم للشمس يُسهِّل ظهور التَّجاعيد؛ وما علينا سوى مُلاحظة الفلاحين والبحارة . المُستحضرات لن تُمحوها إطلاقًا ولكنَّها قد تُساهم في اتِّقانها أو إضلاحها بعض الشَّيء . الجراحة التَّجميلية قد تأتي نهائيًا على بعضها .

**59 - Rougeole (F) Measles (E)**

حَصْبَة

مرض مُعدٍ يَتسبَّب عن فيروس، يَنقل بالعدوى وبشكل وبائي . يُصيب الأولاد خاصَّة . وتنتقل الحصبة بواسطة رذاذ السُّعال أو العَطَس . ويكون المرضى مُعدين قبل ظهور الطُّفح .

**60 - Rougeur de la peau (F) Redness of skin (E)**

احمرار البَشرة

- راجع حُمَامَى، طَفَح وَرْدِي أي Erythème في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٧ رقم ٢١ .

**61 - Saignement du nez (F) Nosebleed (E)**

نَزْفُ الأنف، إِذْمَاءُ الأنف

راجع رُعاف أي Epistaxis (في المُعْجَم الثالث ص ٢٩٧ رقم ٢٠) .

**62 - Salicylé (F) Salicylated (E)**

مُصَفِّصٌ، مُتَصَفِّصٌ<sup>(١)</sup>

نعت تعريفِي يُطلَق على ما يَتعلَّق أو ما يَخْتَصُّ بالحامض الصِّفصافي أو بِمُشتَقَّاته .

إذا أخذ المُشْتَقُّ الْمُصَفَّفُ من حامض الأسيتيل سالسليك الأَشْبَعِ استعمالاً، أي الأسبيرين، بمقادير قويّة (٥ إلى ١٠ غرامات للبالغ)، يُمكنه أن يُسببَ آلاماً شرسوفيّة وتقيؤات وحتى نزيفاً أو ثقباً معويّاً عندما تُؤخذ المضغوظات من دون أن تُحلَّ مُسبقاً. كما تُلاحظ أيضاً دُورات وذوخات وطنين الأذن، وبعض الإثارة والهياج، وتنفّس مُتسّع.

عندما تتخطى الجرعة المأخوذة العشر غرامات، فإنها قد تُؤذي إلى غيبوبة عميقة تترافق مع تخلّجات وانقطاع النَّفْس والوهن والاسترخاء. الموت ليس نادر الحصول.

تكشف الفحوص البيولوجيّة عن تقلُّون الدَّم alkalose، ومن ثمّ عن حُمّاض acidose، وميل إلى نقص السُّكَّر في الدَّم، وإلى نزيفات. العلامات الجسيّة والتغيّرات البوليّة تتصنّع غالباً التّشبيخ السُّكّريّ.

**ألم النسا**  
63 - Sciatic (F) Sciatic, Sciatica (E)  
الكلمة الفرنسيّة من اليونانيّة Iskhion، وزك، حَقّ. الثَّغْت حَقْوِيّ، وَرِكِيّ، أي ما يتعلّق بالوزك.

ألم النسا إصابة شائعة جدّاً علاماتها الأساسيّة هي الألم على مَجْزَى عَصَب يُدعى «عِزْقُ النسا» Nerf sciatic، ويترجم بوجع أحد جذور هذا العِزْق. عمليّاً ٩٠ بالمئة من عُصابات ألم النسا تكون نتيجة ضغط جذور عِرق النسا بواسطة قُرْص بُيْفَقَارِيّ، وهي آلام النسا الفِقرِيّة الشائعة.

علاماته هي قبل كلّ شيء الألم الذي يتأرجح بين التّبرُّم والتّمزّق البسيط وبين الوجع غير المُحتَمَل، الذي يُوجّه الوقوف، خاصّة إذا طال، ويهدّؤه النّوم.

**داء الحفر، أسقربوط**  
64 - Scorbut (F) Scurvy, Scorbutus (E)  
مرضٌ يُفقد الدَّم سببه الحرمان التام من الفيتامين «ث» أي حامض الأسقربيك. كان داء الحفر يُشيع في الماضي على السُفن، قبل التّنبّه إلى توزيع الفاكهة النّظاميّة على البحارة. علاجه يجب أن يكون وقائياً قبل أيّ شيء، مع التّنبّه إلى أهميّة إعطاء الرّضيع الفيتامين «ث». العلاج الشّفائيّ يعتمد على تصحيح الثّمط الغذائيّ من جهة، وإعطاء الحامض الأسقربيك، من جهة ثانية. الحامض وعصير الفاكهة على أنواعها جزيلة الفائدة.

**عقرب**  
65 - Scorpion (F) Scorpion (E)  
عنكبوت سهل التّحديد بفضل شكله المُميّز جدّاً. جسمه مُمدّد يحمل أربع أزواج من الأرجل وذنبه يستطيل بعقفة سامّة ويتقوّس إلى الأمام عندما يشعر الحيوان بأنّه مُهدّد.

تعيش العقارب في المَنَاطِق الحارّة والجافّة؛ تختبئ تحت الحجارة ولا تلتسع إلا إذا أزعجت. هناك أنواع مُزِعّة في أفريقيا وآسيا وأمريكا الوسطى قد يبلغ طولها ١٢ سم.

## ٥ - المصطلحات التقنية فرنسي - عربي

### 1 - Palmatinervié

كفّي العروق، راجحي العروق<sup>(١)</sup>

### 2 - Palmée

راجيّة، كفّية

ورقة مُقسّمة إلى شُدَفَات تتشابه بعض الشّيء وأصابع اليد وتُتحد في نقطة مُشتركة، مُمثلة راحة اليد (palma). مثلاً: أوراق الخروع، أنواع النّخيل، الألامية. كذلك هناك درنات تُدعى راحيّة بسبب شكلها المُقطّع. مثلاً: درنات السّخلب الجبليّ.

### 3 - Panduriforme

كمائنة الشكل<sup>(٢)</sup>

ورقة مُقوّرة جانبياً على شكل كمنجة. مثلاً: ورقة الحميض.

### 4 - Paripennée

شُفعية التركيب

نعت للأوراق التي تكون مُركّبة ريشيّة ولا تنتهي بوريقة فرديّة. مثلاً: مُضطّكا.

### 5 - Pectiné

مُشطيّ، عاني

مُقطّع إلى شُدَفَات ضيقة مُرتّبة على صفّ واحد كأسنان المشط. مثلاً: أوراق الحُرْثَل Myriophyllum.

### 6 - Pédalé

ذوّاسيّ، مذوّاسيّ<sup>(١)</sup>

على شكل ذوّاسة أو مذوّاس. مثلاً: ورقة الخربق.

### 7 - Peltée

تُرسيّة الشكل، خَصَفيّة، ذَرَقِيّة

نعت الورقة التي تُشبه الدّرع. في الورقة التّرسيّة الشكل يتركز النّضل على العنق في نقطة تُقرب نوعاً ما من وسط الصّفحة السفلى: الكبّوسين.

(١) التّسميتان للمؤلف.

(٢) التّسمية للمؤلف

#### 8 - Pennatifide

#### ريشية، مُخَرَّمة

يُطلَق هذا الاسم على الأوراق المُقطَّعة الجانبين بشكل يُذكر بترتيب وُزْنِقات ورقة ريشية، ولكن بتقاطيع (أضواج) قليلة العمق. مثلاً: شُرُونة شائعة، رعي الحمام المخزني.

#### 9 - Pennatilobée

#### ريشية مُفَصَّصة<sup>(١)</sup>

تختلف عن الورقة الريشية المُخَرَّمة بتقاطيعها الأقل عمقاً. مثلاً: عُبيراء مُفَصَّصة.

#### 10 - Pennatipartite

#### ريشية مُشَرَّمة

تختلف عن الورقة الريشية المُخَرَّمة بتقاطيعها التي تكون عميقة، والتي تُتخطى كثيراً نصف عَرْض النصل. مثلاً: عِدَّة أنواع قُضوان، خشخاش مُثثور.

#### 11 - Pennatiséquée

#### ريشية مُفَلَّقة

تختلف عن الورقة السابقة بحزنها أو شُرطتها الأكثر عمقاً أيضاً في أقسامها التي تصل إلى العرق أو الصُّلع الوَسْطِي، ممَّا يُعطيها مظهر ورقة ريشية. ولكنها تختلف عنها كون فصوصها ليست مفصلية كما هي الحال عند الأوراق المُركَّبة. مثلاً: سَيْسارون كبير، عراوة.

#### 12 - Perfoliée

#### مُسَوَّقة

ورقة تُغلف قاعدتها الساق بكاملها حتى لتبدو وكأنها تَخترق نصلها. مثلاً: خَلْباب مُستدير الورق.

#### 13 - Périanthe

#### كُم، غِلافُ الزَّهرة

الكأس والتاج. مرادف: Périgone.

#### 14 - Personé

نعت تعريفي يُطلَق على ما كان شكله كشكل قناع بِقُصْبين أو بِشَفَتَيْن، وما كان عنقه أو ما كانت فتحته مُقَفَّلة بِشِوَاء يُدعى «حَنَك» palais. مثلاً: تَم السَّمكة.

#### 15 - Pétale

#### بَتَلَة، تَوْنِجِيَّة، قُعالَة، نَوْرِيَّة

يُشار بهذه الكلمات إلى كلِّ من الرُّواند أو القِطع التي تُؤَلَّف غِلافُ الزَّهرة الداخلي أو التاج (الغِلاف الخارجي هو الكأس). وتكون البَتَلات في أكثر الأحيان مُزَيَّنة بألوان زاهية نوعاً ما؛ وتَتألَّف البَتَلَة عادةً من ظُفَيْر ومن نصل. مثلاً: قرنفل.

(١) التسمية للمؤلف.



بَتْلَةٌ<sup>(١)</sup>

16 - Pétalodie

البَتْلَة هي تَحَوُّل الأَسَدِيَّة أو أَقْلَام السَّمات إلى بَتَلات. مثلاً: الأزهار المُكَبَّسَة.

سُوَيْقَة، حُنُق، دُنَيْب

17 - Pétiole

هي دِعَامَة الورقة التي تَتَعَلَّق بواسطتها إلى الساق. الورقة التي تَفْتَقِد إلى السُوَيْقَة تكون «لا طِيَّة».

سُوَيْقَة صَغِيرَة، حُنَيْق<sup>(٢)</sup>

18 - Pétiolule

هي عَنق صَغِير. دِعَامَة خَاصَّة بِالوَرَقَات التي تَتَأَلَّف منها الأوراق المُركَّبَة.

بَلْعَمَة

19 - Phagocytose

البلعمة هي دفاع الجسم ضدَّ (الميكروبات) طفيلي عن طريق ضَمِّه وَقَتْلَه وَهَضَمَه.

وَرَقَّة، فِيلُود<sup>(٢)</sup>

20 - Phyllode

الكلمة الفرنسية من اليونانية بمعنى: «ما يُشَبِّه الورقة». والوَرَقَّة هي وَرَقَة عَدِيمَة النَّصْل الذي يُسْتَبَدَّل بِتَمَدُّد العُنُق وإنْ بِسَاطِه. فيكون العنق، والحالة هذه، مَبْسُوطاً، مُجَنَّحاً، وَيَتَّخِذ شكل الورقة ويقوم بكامل وظائفها. مثلاً: بعض أنواع الأفاقيا الأسترالية، السَّفَنْدَر (لبناني)، لوح الصَّبِير... هذا، وغالباً ما يكون العضو المذكور مُخْتَلِطاً: ساق وَرَقِيَّة (أي رَدِيَّة) مُلتَحِمَة مع وَرَقَّة.

طَبُّ الثِّبَات

21 - Phytiatric

علم حالات الثِّبَاتات المَرَضِيَّة وطُرُق مُعَالَجَتِهَا بهدف تحسين الإنتاج الثِّبَاتِي.

عِلْمُ أَمْرَاضِ الثِّبَاتَات

22 - Phytopathologie

مُكَافَحَة أَمْرَاضِ الثِّبَات، التَّدَاوِي بِالثِّبَات

23 - Phytopharmacie

عِلْمٌ يَهْدَف إلى دراسة المَوَادِّ والمُسْتَحْضَرَات المُخَصَّصَة لِحِمَايَة أو لِتَحْسِين الإنتاج الثِّبَاتِي، بِاسْتِثْنَاء الأسمدة ومُضِلِّحات الثَّرْبَة. وتَعْنِي أيضاً اسْتِعمال الثِّبَاتَات كَأَدْوِيَة. ونظراً لشيوع اسْتِعمال هذه الكلمة المُتَزَايِد بما يَتَّفَق مع تحديد مَعْنَاهَا الأول، يبدو من المُناسب الِامْتِناع عن اسْتِعمالها لِلدَّلَالَة على التَّدَاوِي بِالثِّبَاتَات.

شَفَرِي، وَبَرِي

24 - Pileux

مُغَطَّى بِالْأَوْبَار.

(١) التَّسْمِيَة لِلْمُؤَلَّف.

(٢) التَّسْمِيَتَانِ لِلْمُؤَلَّف.

25 - Pilifère

مُشعر

ما كان يحمل أوبارًا.

26 - Pinnatifide, Pinnatipartite....

ريشية مُخَرَّمة، ريشية مُشَرَّمة، ...

راجع Pennatipartite في هذا الملحق.

27 - Pinné, Penné

ريشيني

ورقة مُركَّبة تكون وُريقاتها مُرتكِزة إلى جانبي محور، مُمثلة بُرائل ريشة. مثلاً: دُرندار.

28 - Piriforme, Pyriforme

كُمثرني الشكل

ما كان على شكل إِبْجَاصَة، أي كُمثرَة.

29 - Pisiforme

جَمْصِي الشكل

ما كان على شكل حبة البازلاء.

30 - Pistil

وَرِيم، مِدَقَّة

عضو الأزهار الأنثوي المؤلف من المبيض، وهو القسم المُستدير الذي يحتوي على البويضات والذي يحمل القلم؛ والقلم ينتهي بالسمة.

31 - Poil

وَبَر، شعر البدن

الوبرة هي استطالة نحيلة دقيقة نوعاً ما لخلايا البشرة. تغطي الأوبار سطح مختلف أجزاء النبات أو تُشكل أحياناً أنواعاً من الحراشف تُكسب الصفحات مظهرًا معدنيًا (زقونم، شوك القصار). تتمثل الأوبار بطائفة من الأشكال المختلفة: مكوك، نجمة، متفرعة، ذرقية، إلخ. وقد تكون الأوبار عُذَيَّة (العطر أي الجيرانيوم)، قارصة وحارقة (الفريص). إلخ.

32 - Poils absorbants

شُعور ماصّة

وبرات دقيقة جدًا، وحيدة الخلية، تزيد بواسطتها الجذور مساحتها الماصة. أمّا نقطة ارتكازها فتكون الساقفة المُشعرة.

33 - Poil sécréteur

شُعرة مُفرزة

وبرة تكون عمومًا مُتعددة الخلايا، تفرز موادَّ مُختلفة (زيوت دهنية، موادَّ راتنجية، إلخ). عمومًا في قسمها الطرفي المُتفتح.

34 - Poil vésicant ou urticant

شُعرة مُنقطة، مُقرصة

وبرة تحتوي على تجويف أو جيب مملوء بسائل مُنقَط ينسكب منها عندما ينكسر

الجزء المُتَفَخِّج في الوبرة، عموماً على شكل حَدٍّ مائل رَهِيف دَرَب. مثلاً: وبرة القَرْنِص.

**35 - Pollen** غُبَار الطَّلَع، صُواح، لِقاح  
غُبَار أِبَر لَقُوح، يكون أَصْفَر اللَّوْن في أَكْثَر الأَحْيَان، وَيُوجَد في المَآبِر. عِنْدَمَا تَنْتَش  
كُلَّ حَبَّةٍ مِنْهُ تُعْطَى المَشِيخَ الذَّكَرِيَّ أو الحَيَّ المِثْبَرِيَّ: anthérozoïde.

**36 - Polyadelphes** مُتَعَدِّ الضَّمَمَات<sup>(١)</sup>  
نَعْتَ تَعْرِيفِي يُطَلَق على الأَسَدِيَّة المُلتَحِمَةِ في عِدَّة ضَمَمَات: خُرُوع، تَرِيسْتَانِيَّة،  
كَالْوَتْمُوس<sup>(١)</sup>. من اليُونَانِيَّة بِمعْنَى: أَخ.

**37 - Polygame** ضَرْبِي  
نَعْتَ تَعْرِيفِي يُطَلَق على الثَّبَات الذي يَحْمِل أَزْهَارًا ذَكَرِيَّةً وَأَزْهَارًا خُنْثَوِيَّةً وَأَزْهَارًا أُنْثَوِيَّةً  
فِي الْوَقْت ذَاتِهِ.

**38 - Polymorphe** شَبْكَيل  
مَا يَتِمَثَّل بِأَشْكَالٍ مُخْتَلِفَةٍ.

**39 - Polystémone** مُتَعَدِّ الأَسَدِيَّة<sup>(١)</sup>  
زَهْرَةٌ مُزَوَّدَةٌ بِعَدَدٍ كَبِيرٍ مِنَ الأَسَدِيَّة.

**40 - Pubérulent** رَغَب  
مُغَطَّى بِرَغَبٍ قَصِيرٍ، قَلِيلِ الكَثَافَةِ، أَقَلِّ مِنَ «أَزْغَب».

**41 - Pubescent** أَرْغَب، رَغَب  
مُغَطَّى بِوَبَرٍ دَقِيقٍ، قَصِيرٍ، طَرِيٍّ وَقَلِيلِ التَّرَاصُّ، مُكَوَّنٌ مِنْ رَغَبٍ خَفِيفٍ. وَنَظَرًا لِكَثَافَةِ  
الرَّغَبِ أو سَمَاكَتِهِ فَإِنَّ الرِّغَابَةَ قَدْ تَكُونُ حَرِيرِيَّةً أو قَطْنِيَّةً أو صُوفِيَّةً، إلخ.

**42 - Pulpe** لُبٌّ، لُبَاب  
لَحْمُ بَعْضِ الثَّمَارِ الطَّرِيَّةِ وَالْعُصَارِيَّةِ (عَنْب، كِشْمِش، إلخ.). لَحْمُ الدَّرَنَاتِ وَالثَّمَارِ  
المُخْتَلِفَةِ بَعْدَ طَحْنِهَا.

**43 - Pyxide** عُلْبِيَّة، حُقْبِق  
ثَمْرَةٌ تَنْفَتَحُ عَرَضِيًّا عَلَى غَرَارِ عِلْبَةِ السَّاعَةِ. بَنَج، فَرَفَاحِين، لُبْنَن.

**44 - Quadrifide** رُبَاعِي الأَجْزَاءِ  
مَفْلُوقٌ أو مَشْرُومٌ بِعَمَقٍ إِلَى أَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ.

(١) الشِّبَّة لِلْمُؤَلَّفِ.

45 - Quiconce

تُخْمِيسَة

يُشار بهذه الكلمة في الزّراعة إلى عَرَس الأشجار المُرتّبة بصفّين مُتوازيين أو أكثر بطريقة أن تُشكّل، وفي كلّ الاتجاهات، مَمَرّات أو مَسالك جالِسة ومُتشابهة. يُقال: عَرَس على مُخَمَّسات.

46 - Quiné

مُخَمْس

مُكوّن من خمسة أجزاء. من خُماسَة: Quine.

47 - Quinquéfolié

مُخَمْس الورقة، مُخَمَّسة (ورقة -)<sup>(١)</sup>

ورقة ذات خمس وُزَيْقات.

48 - Racémiforme

عُنُقودِي الشَّكْل

49 - Radical

جَذَرِي

نعت تعريفيّ يُطلَق على ما يبدو كأنّه يَنْبِت مُباشرةً من الجذر أو من الأرومة. مثلاً: أوراق الزُّغدة، أزهار السورنجان.

50 - Radicant

مُجَذَّر، مُتَجَذِّر

نعت تعريفيّ يُطلَق على ما كانت سوقه وأغصانه تُرْسِل جذورًا تُثْبِتُهُ إلى الأرض، من مسافة إلى أخرى، أو تُعَلِّقُهُ إلى الأشجار أو تُشْبِثُهُ إلى الحيطان، بواسطة جذور عَرَضِيَّة تُغْرِزُهَا فِيهَا (عشقة، تَكْوَمَة فيرجينية). مثلاً: سوق زاحفة عند السَّرْمَج، زواكِب الحُوْدان، عدّة أنواع سُعادى.

51 - Radiciforme

جَذَرِي الشَّكْل<sup>(٢)</sup>

ما كان مَظْهَرُهُ كالجذر.

52 - Radiculaire

جَذَرِي

ما له علاقة بالجذر.

53 - Raquette

راكِبَت، لَوْح<sup>(٢)</sup>

في علم الثّبات، الراكِيت هي سوق مُنْبِيطَة أي زِدائِن بعض الأنواع، كَلَوْح الصَّبَّار.

54 - Réceptacle

قُرْص الزَّهْرَة، كُرْسِي الزَّهْرَة

هو رأس الزُّنَاد الذي يَعرَض بعض الشَّيْء وتَرْتَكِز عليه مُخْتَلِف الأقسام التي تَتَرَكَّب منها الزَّهْرَة، أو أزهار الرُّؤُوس. مثلاً: مرغريت، ثُوم.

(١) التَّسْمِيتان للمؤلَّف.

(٢) التَّسْمِية للمؤلَّف.

55 - Recurvé

مُنْثَبِي

مَلْوِي، مع تجويف نحو الخارج.

56 - Incurvé

مَنْقُوف، مُنْحَنٍ

مَلْوِي، مع تجويف نحو الداخل.

57 - Réfléchi

مَرْذُود، مُنْعَكِس

مُنْحَنٍ إِلَى الخارج. أوراق بعض أنواع الخَلْنَج، بتلات زنبق مَرْتَعُون، ...

58 - Réfracté

مُنْكَسِر، مُنْحَرَف

مُنْحَنٍ فَجْأَةً، كما لو كان هناك كسر. مثلاً: زُنَيْدَات ثمار الأُولُسْتِيوم.

59 - Réniforme

كِلَوِي الشَّكْل

ما كان شكله كالكلية. مثلاً: أسارون، حَبَّة الفاصولياء.

60 - Rétus

مُقَوَّر

ما كان رأسه مُنْفَرَجًا، مع خَفَقَة خَفِيفَة. مثلاً: خُرَيْدِيَّة كَيْس الراعي، ثمرة بقلة الملك أي الشاهترج.

61 - Révoluté

ما كانت أطرافه مُلْتَفَّة إِلَى الخارج وإلى تحت.

62 - Rhize

رَيْز<sup>(١)</sup>

هو الجذر، الذي يُعْتَبَر أثناء تَطَوُّره وَثْمُوه، كعضو يَتَعَارَض والإفراخ المَوْرَق أو كساق.

63 - Rhizogène

رَيْزُوجِينِي<sup>(١)</sup>

كُلّ ما يُثِير أو يَدْفَع إِلَى تكوين الجذور. مثلاً: الأكْسِينَات (هرمونات).

64 - Rhizoïdes

رَيْزُوَيْدَات<sup>(١)</sup>

هي الأوبار التي تَنْصَعُ الجذور وتَلْعَب دورها، عند الطَّحَالِبِ خَاصَّةً.

65 - Rhomboidal

مُعَيَّنِي الشَّكْل

ما كان على شكل رومب أو مُعَيَّن. مثلاً: أوراق أنواع من القطيفة.

66 - Roncinée

فَارِيَّة (وَرَقَة -)

ورقة ريشية مُخَرَّمة ذات فصوص حادة ومُتَّجهة من الأعلى إلى الأسفل. مثلاً: هِنْدَب أو طَرَحْشَقُون.

67 - Rosette

ضَمَّة

مجموعة أوراق مُنَبِّسطة بانتظام حول الظنب، أو حول البرعم في حال بعض أمراض الأشجار حيث تتوقَّف الأغصان والفروع عن الثَّمَو الطولي. إنَّ أرومة أو ساقاً ذات أوراق ضَمِّيَّة التَّجميع لا تُظْهر سوى العِقْد، وليست لديها الأنبوبات التي تفصل العُجرات. مثلاً: العُكر أي كَمأة الماء.

68 - Rostre

خَيْرُوم

منقار أو حَدّ أو حَرَف أو رأس أو سِنّ هامِيَّة.

69 - Rotacé

دُولَابِي الشَّكْل، مُسْتَدِير

نعت وصفي يُطلَق على زهرة بشكل دُولَاب، تكون مُتَّحدة البتلات، قصيرة الأنبوب مُنَبِّسطة النصل المُسَطَّح. مثلاً: تاج الحَمِجَم، البوصير، الفَيرونيكا.

70 - Rubigineux

صَدِيء

ما كان بلون الصَّدَأ.

71 - Rugueux

خَشِين، خَرَش

ما كان سطحه يُشكِّل بروزاً ونُتوءاً غير مُنتَظِم القَدِّ والأشكال، كما في ورقة المريميَّة، أو كذلك ما كان سطحه يُمثِّل ثُنَيَات وطيَّات وخُشُونات تجعله قاسي المَلَمَس الجامِد.

72 - Sagittée (feuille)

سَهْمِيَّة الشَّكْل

نعت وصفي وتعريفي يُطلَق على ورقة مُثلثة، مُقَوَّرة القاعدة، على غرار حديد الرُّمَح أو السَّهْم. مثلاً: ورقة سَهْم الماء أي قُطْبَة.

73 - Samarre

جَنَاجِيَّة

ثمرة جافَّة، تحتوي على بزرّة أو بزرّتين ويكون غِلافها رقيقاً كالصَّفِيحة الغشائيَّة، حيث يُشكِّل نوعاً من الجناح فوق وحول الحجرة؛ مثلاً: القَيْقَب.

74 - Savane

سَبَسَب، مَفَازَة

تَشكيل نباتي في المَنَاطِق الاستوائية، يتألَّف من مَساحات شامِعة من الأعشاب، تترافق غالباً بباقات صغيرة أو بأكات غير كثيفة.

75 - Scalariforme

سُلْمِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان على شكل السُّلَم. نعت وصفي يُطلق على الأوعية الخشبية عندما تكون مُزَيَّنة بتزييلات وتَغشِيَّات من اللَّيْفِين تكون على شكل خطوط صغيرة تتشابه وقُضبان السَّلايِم.

76 - Scarioux

رَقِيق، شَفَاف

نعت وصفي وتعريفي يُطلق على العضو النَّباتي الحُرشفِي، العِشائي، الجاف، الشَّفَاف أحيانًا، والذي يكون بِقِوامِ الوَرَق والرَّق، ولكنه في الغالب أَرَق منه.

77 - Scorpioide

عَقْرَبَانِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان مُلتَفًا أو مُنْحَنِيًا أو مُحدَّبًا على شكل ذنب العَقْرَب. مثلًا: ويَعْنِيَا<sup>(١)</sup>.

78 - Serrulé

مِشَارِي الشَّشْن<sup>(١)</sup>

79 - Sétacé

أَهْلَب، شَائِك

نَحِيل ومَحْلُول كحَرِير الخنزير. يُقال أيضًا شَعْرِي أو خَيْطِي الشَّكْل. مثلًا: فروع أنواع الكُنْبَاث أي ذنب الخيل.

80 - Silicule

خَرْدَلِيَّة

خَرْدَلِيَّة صغيرة. وهي ثمرة جافَّة، مُسْتَدِيرَة، يكون عرضها نسبيًا أكبر من طولها، أو يكون طولها لا يتعدَّى العرض بمَرَّتَيْن أو ثلاث مَرَّات، وتَنْفَتِح كَالخَرْدَلِيَّة. مثلًا: عَشْبَة المَلَاعِق، أُنْدُلُسيَّة مُرَّة أو شُمَرَة مُرَّة.

81 - Silique

خَرْدَلِيَّة

ثمرة جافَّة، مُسْتَطِيلَة، أَسْطَوَانِيَّة أو مُفْلَطَحَة، تَنْفَتِح بِمَصْرَاعَيْن تَارِكَة بِزورها مُلتَصِفَة بِشَكْل قَوِي نَوْعًا ما إلى حَاجِز عِشَائِي يَدُوم بعد سقوط المَصَارِيع. مثلًا: بَقْلَة الخطاطيف، مَنثور أو خِيرِي.

82 - Sinuée

مَضْوَجَة<sup>(١)</sup>

ورقة مُزَوَّدَة الحوافي بتَقْوِيرَات وتَقَاطِيع مُسْتَدِيرَة ومفتوحة جدًّا. مثلًا: ورق المُلُول.

83 - Sinus

ضَوْج

تَقْطِيع أو تَقَاطِيع تَفْصِل فصوص عُضْو ما. مثلًا: ورق المُلُول.

84 - Sore

صُرَّة، ضَامَّة

تَجْمُع أَكْيَاس صغيرة تحتوي على الغُبَيْرَات أي البَوَغ، تقع على صفحة التَّصَل السُّفْلَى للأوراق المُثْمِرَة عند السَّرَاحِيس. مثلًا: الخنشار.

85 - Sous - arbrisseau, Sous - frutescent, Sous - ligneux

جُنَيْيَة

الكلمات الفرنسية مُرَادِفَة، تُعني جُنَيْيَة صغيرة القد، فرعاء القاعدة، ليفيَّة الفروع الدائمة في أقسامها السفلى، عشبيَّة في قسمها العلوي.

86 - Spadice

إِغْرِيبُض، طَلْعَة، صَبَة

حامِل زَهْرِيّ مُسْتَطِيل، أو سنبلة أزهار تكون عموماً وحيدة الجنس، مُغْلَقَة وهي بعدُ فتيَّة، بنوع من البُوَيْق أو القِمْع يُدعى كافور، وتكون غالباً مُلَوَّنة وبِتَلَانِيَّة المَظْهَر. مثلاً: الأروم المُبْقِع أو اللُوف.

87 - Spathe

كافور، جُبَاب

قنايات حاضنة، غشائيَّة، جلدِيَّة أو ليفيَّة، تترافق مع ازهرارات بعض أحاديَّات الفَلَقَة. مثلاً: الأروم.

88 - Spatulé

مِلْوَقِي

مُسْتَطِيل، ومن ثم مُسْتَعْرِض ومُسْتَدِير الرَّأْس كالمِلْوَق أي ملعقة الصَّيْدَلِي. مثلاً: ورقة مِلْوَقِيَّة، ورقة الشَّرونة المِلْوَقِيَّة.

89 - Spiciforme

سَبَلِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

ما كان على شكل سَبَلَة أو سُنْبَلَة. مثلاً: ازهرار ذَيْل القُط.

90 - Spinescent

مُسْتَفْوَكَ<sup>(١)</sup>

قاس ولاذِع كالشُّوكَة، ولكن كشوكَة ضعيفة، وهذا ما يُمَيِّزه عن كلمة شائِك. مثلاً: ورقة بعض أنواع القُضْوَان.

91 - Sporange

كِيسُ البُوغ

جَفْن، نوع من الجراب في الثِّبَاتات اللازَهْرِيَّة، يحتوي على البُوغ.

92 - Spores

بُوغ، غُبَيْرَة

البوغ هو غُبَيْرَات، جُسَيْمَات تُؤمِّن انتشار النباتات اللازَهْرِيَّة، كالفطور والسَّراجِس... وهي تلعب دور البزور عند باديات الزَّهر، ولكن مُعْظَمُهَا يَنْتِج من دون تَنْصُف meiose ولا إخصاب، وهي بذلك تُنْصَف على الصَّعيد البيولوجي على أنَّها عَقْل لا تُؤَلَّفُها سوى خَلِيَّة واحدة. بعضها يَنْتِج مُبَاشَرَة عن التَنْصُف (غُبَيْرَات الطَّحَالِب والسَّراجِس ورُبَاعِيَّات بوغ الأَلْع،...) أو قد تكون حتَّى وعن كُثْب نَتِيجَة للإِخصاب، كالبوغ الزَّقْفي وسوى ذلك.

(١) التسمية للمؤلف.



93 - Squameux

خَرْشَفِي، قَشْرِي

ما يَحْمِل خَرَاشِف أو ما يُشَبِّه الحَرْشَفَة.

94 - Squamiforme

خَرْشَفِي الشَّكْل<sup>(١)</sup>

على شكل الحَرْشَفَة.

95 - Stérols

أَسْتِيرُول

مجموعة أجسام ذات صفات حالة للمواد الدهنية، ولكنها غير مُتَصَبِّنة. إنَّ اللانولين والفيتامين «د» والهرمونات الجنسية الحيوانية تنتمي إلى هذه المجموعة.

96 - Stigmate

سِمَة

جزء من مدقة الزهرة يكون محمولاً على القلم؛ ويكون لاطناً إذا افْتَقَدَ هذا السِّند. السِّمة مُخْتَلِفَة الأشكال، إسْفنجِيَّة، مُحَلِّمة ودَبِقة أثناء تَفْتُح الأزهار، تَتَلَقَّى غبار الطَّلَع الذي يلتصق إلى سطحها.

97 - Stipe

جَذْع، سَوَيْقَة

ساق أنواع النخيل، وهي بسيطة في أكثر الأحيان العادية. وتكون عموماً سَوِيَّة القطر العلوي والسفلي. تُطَلَق التَّسمية أيضاً على سِنَاد أسطواني.

98 - Stipules

زَنْمَة، أَذَنَة

نوع من الأوراق الصَّغيرة، أو الزَّوائد الورقية المُخْتَلِفَة الأشكال، غالباً ما تكون حَرْشَفِيَّة، مُعْبِلة أو دائمة، تَقَع على قاعدة الأوراق، حتَّى أنَّها تَلْتَحِم بها في بعض الأحيان. مثلاً: دَرَّاق.

99 - Strobiliforme

كَزْبِي الشَّكْل، كُوزِي الشَّكْل<sup>(٢)</sup>

إزْهَار يكون على شكل الكوز أو كَرْز الصَّنوبر.

100 - Stylopode

أُسْطَوَانَة تُتَوَّج ثَمرة الخِمِيَّات، تَحْمِل سِمَتَيْن وتلعب دور القلم. مثلاً: كزبرة، سَمِيرْنُوم.

101 - Subéreux

فَلِينِي

ما يَحْمِل الفَلِين أو يُتَبَّجِه. ما يُشَبِّه الفَلِين. مثلاً: ثَمرة فَرْش الصَّبْع.

(١) التَّسمية للمؤلف.

(٢) التَّسميتان للمؤلف.

102 - Suffrutescent

جُنْتَبِي<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على نبات ليفي ولكنه صغير القد. مثلاً: خُلُج.

103 - Symbiose

تُكَافِل

هي حال كائنين يعيشان سوية، ويَجني كلّ منهما فائدته من الشراكة. بينما في حال التطفّل أو الطفيليّة يعيش أحد الاثنين على حساب الآخر.

104 - Synanthérées

مُلتَجِمات المآبر، مُلتَجِم المآبر

زهرة تكون أسديتها مُلتجِمة إلى المآبر على شكل أنبوب يَمَرّ خلاله القلم. مثلاً: أزهار كلّ المُركّبات.

105 - Synergique, Synergisme

تَدَاوِيّ، تَعَاوُنِي<sup>(٢)</sup>، تَدَاوِب

التداوِب هو تعزيز ودعم فعل عامل ما بفعل عامل آخر بحيث يُصبح نتاج الفعلين معاً أكبر من مجموع نشاط العاملين مُنفردين.

106 - Trichotome

ثَلَاثِي التفرّع، ثَلَاثِي التقسيم

نُعت تعريفي وصفي يُطلق على ساق أو على ازدهار ينقسم إلى ثلاثة أقسام أو يتفرّع ثلاثياً حتى أطراف فروعه. مثلاً: سِيلان إيطالي.

107 - Tridenté

ثَلَاثِي الأسنان، ثَلَاثِي الشَّعَب

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان مُزوّداً بثلاثة أسنان. مثلاً: ورقة العَيْنُون Globularia، وَرَبَقَات: Vicia monanthos.

108 - Trifide

ثَلَاثِي الشُّقُوق

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان مَشقوقاً لبعض العمق إلى ثلاث. مثلاً: الشُّبَيْط الشائك Xanthium spinosum.

109 - Triflore

ثَلَاثِي الأزهار

نعت تعريفي يُطلق على نبات يحمل ٣ زهرات.

110 - Trifolié

ثَلَاثِي الأوراق

(١) التسمية للمؤلف.

(٢) التسميتان للمؤلف.

### 111 - Trifoliolé

### ثلاثي الورنيقات<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ورقة مُزوَّدة بثلاث وُرنيقات مُشتركة العنق. مثلاً: النَّقْل . Trifolium

### 112 - Trigone

### ثلاثي الزوايا، مُثَلَّث

نعت تعريفي وصفِي يُطلق على الأعضاء النَّباتيَّة المُثلثة. ساق عدَّة أنواع من السُّعادي Carex، حَبَّة السَّرَّازان.

### 113 - Trilobé

### ثلاثي الفصوص

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُركَّباً من ثلاثة فصوص. مثلاً: ورقة الكبدية الثلاثية الفصوص Hépatique trilobée.

### 114 - Triloculaire

### ثلاثي المساكين

نعت تعريفي يُطلق على ما كان يَنقسم إلى ثلاثة أخبية أو حُجرات. مثلاً: عُليبة السُّوسن.

### 115 - Trinervé

### ثلاثي العروق

نعت تعريفي يُطلق على نصال الأوراق الثلاثية العروق.

### 116 - Tripartit, Tripartite

### ثلاثي الأقسام<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُقسِّماً إلى ٣ فصوص مفصولة عن بعضها حتى حوالي قاعدتها. مثلاً: أوراق الخوذان الثلاثي<sup>(١)</sup> Renoncule tripartite.

### 117 - Tripennatiséqué

### ثلاثي التشريح الريشي<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي وصفِي يُطلق على ما كان ثلاث مرّات ريشي التشريح. مثلاً: ورق عدَّة أنواع من السَّرخس.

### 118 - Triquètre (Trigone)

### ثلاثي الزوايا

ما له ثلاث زوايا. تُطلق مثلاً على ساق ذات ثلاثة وُجوه، كساق «سُعادي حوافي الماء»<sup>(١)</sup> Carex riparia.

119 - Triséqué

ثلاثي التشريح<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي وصفي يُطلق على ما كان له ثلاث سَكَمَات. مثلاً: ورقة الحوذان المذاد  
Renoncule rampante ؛ ورقة رجل المعزى أو حشيشة المعزى Aegopodium  
. podagraria

120 - Trisperme

ثلاثي البزور<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما حوى ثلاثة بزور. مثلاً غلية المونتيا<sup>(١)</sup>: Montia.

121 - Triternatiséqué

ثلاثي التشريح المثلث<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على ما كان مُقسِّمًا ثلاث مرّات إلى ثلاث سَكَمَات. مثال أوراق  
بعض أنواع الحوذان.

122 - Triternée (feuille)

ثلاثية التركيب المثلث<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على الورقة التي يتفرّع عنقها المُشترَك إلى ثلاثة أعناق ثانوية أي  
«عُنَيْقَات»<sup>(١)</sup> Pétioles ينقسم كلّ منها بدوره إلى ثلاثة عُنَيْقَات مُثلثة Ternés ويحمل كلّ  
منها ثلاث وُرَيْقَات كلّها مُعْتَقَة. مثال: «نَبَاقَة لَرْدِيزَابَال»<sup>(١)</sup>: Epimedium Lardizabala.

123 - Trivalve

ثلاثي المصاريح

نعت تعريفي يُطلق على ما يفتح بثلاثة مصاريح. مثلاً: ثمرة البنفسج.

124 - Ubiquiste

كلّي الوجود

نعت تعريفي يُطلق على ما ينبت في مَنَاطِق مُخْتَلِفَة جدًّا، في كلّ مكان.

125 - Uniflore

وَحِيد الزَّهْرَة<sup>(١)</sup>

نعت تعريفي يُطلق على كلّ ما يحمل زهرة واحدة فقط.

126 - Unilabié

وَحِيد الشَّفَة<sup>(١)</sup>

ذو شفة واحدة. مثلاً: تاج العَرَصَف المذاد: Ajuga reptans.

127 - Unilatéral

وَحِيد الاتِّجَاه، أَحَادِي الجانب

نعت وصفي يُطلق على ما كان مُرتَّبًا أو مصفوفًا في جانب واحد. مثال أزهار  
الديجيتال.

(١) التسمية للمؤلف.

128 - Uniloculaire وَجِيدُ الْخُنْزِرِ<sup>(١)</sup>، وَحِيدُ الْمَسْكَنِ

نعت تعريفِي يُطْلَقُ على كُلِّ ما ليس له سوى حُجْرة واحدة. مثال: عُليّة السِّلَان.

129 - Uninervé وَجِيدُ الْعِرْقِ

نعت تعريفِي يُطْلَقُ على كُلِّ ما له عرق واحد فقط.

130 - Uniovulé أَحَادِي الْبَذِيرَةِ

مَبْيُضٌ يَحْتَوِي على بُيُضَةٍ واحدة.

131 - Unisérié وَجِيدُ السُّلَيْلَةِ<sup>(١)</sup>

نعت تعريفِي وَصْفِي يُطْلَقُ على ما كان ترتيبه في صفٍّ واحد. مثال بزور أنواع Brassica: الملفوف.

132 - Unisexué وَجِيدُ الشَّقِّ

نعت تعريفِي يُطْلَقُ على الزَّهْرَةِ التي تكون من شَقٍّ واحد أي إمَّا ذَكَرِيَّةً أو أُنْثَوِيَّةً.

133 - Vaginé, Vaginifère مُغَمَّدٌ<sup>(١)</sup>

مُزَوَّدٌ بِغَمْدٍ. يحمل غمداً. من اللَّاتِينِيَّة: Vagina = غمد.

134 - Vaginiforme غَمْدِي الشَّكْلِ<sup>(١)</sup>

ما كان يُشَبِّه الغمد، في الثَّبَات أو سواه.

135 - Valve مِضْرَاع

الكلمة تعني مِضْرَاعِي الباب أو النافذة Battants وتُشير، في علم الثَّبَات، إلى أجزاء المَآبِر (بربريس، غار) أو إلى عُليَّة يجعلها الإِنْعَاق تَتَفَتَّح تلقائياً لكي تُفَلِّت غبار الطَّلَع أو البزور. مثال: سنفة أو قُرَيْن القَمَرِيَّة المُخَوَّلَةِ<sup>(١)</sup> أي حشيشة القَمَر المُخَوَّلَةِ: Lunaria biennis.

136 - Velu أَشْعَر، وَبِر

نعت وَصْفِي يُطْلَقُ على مساحات مُحَمَّلَةٌ بأبواب طويلة نوعاً ما، رخوة ومُتْقَارِبَةٌ. مثال: «خُوذَان الغَاب»<sup>(١)</sup> Ranunculus nemorosus.

137 - Vernaculaire بَلَدِي، وَطَنِي، مَحَلِّي

نعت تعريفِي يُطْلَقُ على ما كان من مَوَالِيد بلده، من حيوان أو نبات، خاصّ ببلد.

(١) التسمية للمؤلف.

اسم بلدي: اسم شائع في لغة بلد ما، لنبته، لمكان أو مُحيط طبيعي، لمنطقة جغرافية، لمنطقة مناخية، إلخ.

138 - Verruculeux

مُتَأَلِّل

نعت وصفني يُطلَق على ما يَحْمِل تَأْكِيل صغيرة.

139 - Verruqueux

مُتَأَلِّل

نعت وصفني يُطلَق على ما يَحْمِل تَأْكِيل (تَنْفُخَات صغيرة بارزة). مثال عُلَيَات عَدَّة أنواع من الفرييون.

140 - Vireux

مُكْرِه، مُغْبِث

نعت تعريفي يُطلَق على طَعْم أو رائحة بَشِيعَة تَتَمَيَّز بِهَا الخصائص المَضِرَّة المؤذية، مُخَلِّدَة أو سَامَّة. مُرَادِف: سَام ومَسْمُوم.

## **Glossaires / Glossaries / مَسَارِد**

١ - مَسَرِد عَرَبِيّ

٢ - مَسَرِد إِنجَلِيزِيّ

٣ - مَسَرِد فَرَنسِيّ

٤ - مَسَرِد أَلْمَانِيّ

٥ - مَسَرِد لَاتِينِيّ

## ١ - مسرد عربي

١٠٦	أشنان داوود	١	أبنوس كاذب
١٩٤	أغائس	١	أبهل، أبهل
١٢	أفيون مخزني	٢٣٩	أبو صفيير
١٤	أقراص	٣	أبوزام أبيض
١٥٢	إكسور بندوقا	٣	أبوزام لب الخبز المركب
٢٠	أمسوخ أفرع	٤	أبيض البال
٢١	أمسوخ مستقي	٥	أبيته دودي
١٦٣	أملج	٩٤	أداميا ملوثة
٢٤	أنا باز مغدوم الورق	٥	أراؤبا
٢٥	أنج	٦	أزطاة أبيقة
٢٠٦	أنيليس الجبال	٦	أزطاة الصين
٢٦	إنجا عقولة	٧	أزطاماسيا ألبية
١٥٥	أنجذان عجمي	٧	أزطاماسيا بيضاء
٢٦	أنديغوتين	١٥٩	أزطاماسيا عطرية
٢٦	إنغا برباتيماو	٧	أزقطين ليدني
١٢٠	أنف الثور	٨	أزما ديلا
١٢٦	أنيمون	٩	أزوروت الأتيل
١٣٥	أوريغانم لبنان	٩	أزوروت الجمالك
٢٧	أيا بانا	٩	أزوم إيطالي
٢٧	إيثوجين	١٠	أريثروفلأيوم
٢٧	إيثوغاين	١١	أريثرينا أميركا
٣٠	بايورس	١١	أسبرولة خانقة الكلب
٣٠	بايبر	١١	أسبرولة ساجورية
٣٠	بايبروس	١٢	أسفورديون مائي



٤١	بُوصِيرَ عَزَارَانِي	١٦١	بَاثُورُ هُنْدُوراس
٤١	بُوصِيرَ فُلُومِيَسَانِي	١٥٧	بَاذَاوَرْدُ عَطْرِئِي
٤٢	بُولُوغَالِين مَر	٢٩	بَاذِيلَةُ بِيضَاء
٤٢	بِيَتَارِه دَافَعَةُ لِلْحَمَى	٢٤	بَاقِل مَعْدُومُ الْوَرَق
٤٢	بِيَكْرِينَا شَامِيحَة	٢٩	بَبَاوَرُ
٤٤	بِيلُولَات	٢٩	بَبَاوَرُ رُودِي
٤٦	بِيلُولَات وَبَلْعَات	٣٠	بَبِير
١٧٢	بَالِيكُورِيَا	١٢١	بَخُور مَرِيمَ لُبْنَانِي
٢٩	بِيَتَاغِيرِين	١٩٥	بِرَانِيرَا
١٧٥	بِكْرِينَا شَامِيحَة	٣٠	بَرْدِي
٥٤	بِيلُوقَرْبُوس صَغِير الْوَرَق	١٧٠	بُرُس
٤٣	بِيلُوكَرْبِين وَأَمْلَاحِه	٢٥٣	بَرَسْكَان
٤٨	تَاشِين	٣٠	بَرَوَاق صَغِير الثَّمَر
٧٩	تُبُشْع	٣٠	بَرَوَاق مُتَقَرَّع
٤٩	بِرِيَايِيَة	٣١	بُرُوسِيَة مُضَادَّة لِلدَّيْسْتِيرِيَا
٥٠	نُقَاح شَائِع	٣١	بَطِيخ
١٢٠	بِمَ السَّمَكَة	٣٢	بَقْدُونِس
٢٣٧	تُوت هِنْدِي	١٢٨	بَقْدُونِسِي كَاذِب
١٨٥	تُورَنَسُول	١٥٧	بَقْلَةُ الْأَمْهَات
٥٢	تَبُوث بَارُومَتَر	٣٣	بَقْلَةُ الْأَوْجَاع
٢١٩	تُور المَاءِ الْمَخْزَنِي	٣٤	بِكْسَا
١٢	تُومُ الْحَيَّة	٣٤	بِكْسَة
١٨٢	تُوم الشَّرْق	٣٤	الْبِلَاسِمُ الْاضْطِنَاعِيَة
٥٢	تُوم قَصِي	٣٤	بِلَان، بِلَان
٥٤	جَابُورَنْدِي مَارَنَهَام	٣٥	بِلَسَم الْبِيَزُو
٨٧	جَنْزُوفَة	٣٧	بِلَقَاء حَضْرَاء الْأَزْهَار
٦٨	جُدْرِيَة أُسْطُوَانِيَة	٣٨	بِلُومَارِيَة بِيضَاء
٦٨	جُدْرِيَة مُرَة	٣٨	بِلُومَارِيَة حَمْرَاء
٥٥	جَذَر بَرَاذِيلِي	٨١	بُلِيحَاء
١٣٦	جَرْزُومَة	٣٩	بُنْج سَرْح
٥٥	جَزَر الرُّعَاة	٣٩	بَنَزُوات الْبَنَزِيل
٥٦	جَكْرَنْدَة الْبِرَازِيل	٤٠	بَنَزُوات الْكَلْسِيُوم
٥٦	جَكْرَنْدَة جَذَابَة	٥٢	بَنَعُوار جَمْبِي
٢٠٠	جَلَب أَيْض	٤٠	بَنَفْسِج الثَّالُوثِ الْمِهْمَازِي
٥٦	جَلَب أُوْرِيْزَابَا	٤١	بُوسِينَا

٤٢	حَشِيشَةُ اللَّبَنِ الْمُرَّةِ .....	٥٦	جَلَبُ مِغْزَلِي الشُّكْلِ .....
٦٩	حَشِيشَةُ النَّجْمِ الرَّمْدَاءِ .....	٥٨	جَمَلَجُ صُحَيٍّ .....
٧٠	حُقْنُ .....	٥٨	جَمَلَجُ مُصَفَّرِ اللَّوْنِ الْأَخْضَرِ .....
٧١	حُقْنُ قَمِيَّةٍ .....	٥٩	جَنْشِيَانَا .....
٧١	حُقَّةٌ عَنْ طَرِيقِ الْقَمِ .....	٥٨	جَنْسَنُ يَابَانِيٍّ .....
٤٨	حَلْحَلَةٌ .....	٥٩	جَنْطِيَانَا .....
٧١	حَلَزُونُ كَرْمِيٍّ .....	٥٩	جَوَزُ عَادِيٍّ .....
٨	حِمَارُ أَرْمَادِيَلَا .....	٥٩	جَوَزَةٌ .....
٧٢	حُمَيْضُ أَحْمَرٍ .....	١١١	جَيْفَلَةٌ .....
٧٣	حُمَيْضُ جَعْدِيٍّ .....	٦٠	جِيلَاتِيْنَاتُ شَائِعَةٍ .....
٧٢	حُمَيْضُ دَمِ التَّنِيْنِ .....	٦٢	جِيلَانِيَا مُثَلَّثَةُ الْأَوْرَاقِ .....
٧٤	حُمَيْضُ الْمَاءِ .....	٦٢	جِيلُوزُ .....
٧٤	حُمَيْضُ مُسَنَّ .....	٦٢	جِيلِيْنِيَّةٌ طَيِّبَةٌ .....
٧٤	حُمَيْضُ الْمَنَافِعِ .....	٦٣	جِيَوْمُ جَبَلِيٍّ .....
٧٤	حُمَيْضُ النِّيَالِ .....	٦٤	حَامِضُ بَرُومَهْدِيْرِكِ مَخْزَنِيٍّ .....
٢٤٠	حِنْطَةُ سَوْدَاءِ .....	٦٤	حَامِضُ الْبُورَاكْسِ .....
٧٥	حَوْذَانُ .....	٦٤	حَامِضُ بُورِيْكٍ .....
٧٥	حَوْرُ أَيْتِصٍ .....	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهْدِيْرِكِ .....
٧٦	حَوْمَانُ زَقْفِيٍّ .....	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهْدِيْرِكِ مَخْزَنِيٍّ .....
٨٣	حَائِقُ الْكَلْبِ الْقُتِّيِّ .....	٦٦	حَامِضُ كَلُورَهْدِيْرِكِ مُحَقَّقٍ .....
٧٧	حُبَارَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ الْوَرَقِ .....	٦٥	حَامِضُ كَلُورَهْدِيْرِكِ مُرَكَّزٍ .....
٧٧	حُبْزُ حَمِيَّةٍ .....	٦٥	حَامِضُ هِيْدُرُوكَلُورِيْكٍ .....
٢١٠	حَخِيْرَاتُ .....	٦٧	حَبُّ الْمِسْكِ .....
٧٩	حُرْمُ الْحِنْطَةِ .....	٨٧	حَبُّ الْمُلُوكِ .....
٧٩	حَزْوُوعُ .....	٢٣٥	حَبَّةُ دَوَاءِ مُلْبَسَةٍ .....
٨١	حُزَامُ الصَّبَاغِيْنِ .....	٦٧	حَزَجِلُ .....
٨٢	حُزَامِي ذَكْرِيَّةٌ .....	١٠٢	حُزْفُ .....
٨٢	حَسُ السَّمِّ .....	٦٨	حُزْفُ الْمَاءِ .....
٢٩	حَشَخَاشِيْنِ .....	٦٨	حَزَازُ جُدْرِيٍّ .....
١٨٣	حِطْمِي سَبْدَارِيْفَا .....	٦٨	حَزَازُ الزَّانِ .....
٦٧	حِطْمِي مِسْكِيٍّ .....	٦٩	حَسَاءُ أَعْشَابٍ .....
٨٣	حَوْشَانُ قُتْبِيٍّ .....	٦٩	حَسَاءُ بَرَّاقٍ .....
٨٤	حَوْلُتْجَانُ مَخْزَنِيٍّ .....	٦٩	حَشَفَةُ الْبَرَازِيْلِ .....
٤٩	دُرْتِيْنِيَا تِرْيَاقِيَّةٌ .....	٦٩	حَشِيشَةُ الْآلَاغِ الرَّمْدَاءِ .....
١٩٤	دَمَارَةٌ .....	٢٤٢	حَشِيشَةُ الْفَتَقِ الْهَلْبِيَّةِ .....

١٠٤	رُوكَسِين	٢٥٠	دَمَانِيُوم
٩٩	رُونْد	٨٦	دَمِيَانَا
١٠٦	رَبَادَة الهِنْد	٨٦	دَمِيَانَه
١٤١	رَبِيب بُرِّي	٨٦	دُمِينَص ثَمَانِي الْبَلَات
٨٦	رِدَاع شَابِق	٨٧	دُنْد الْمُلُوك
١٠٦	رُوفَا	٨٨	دُفْن الْأَثِيَّة الدَّوْدِيَّة
١٠٧	رَيْت الشَّمْسَم	٨٩	دُفْن زَهْر الْبُرْتَقَال
١٠٨	رَيْت السَّيْلِكُون	٩٠	دُفْن سِيْرُونِيَلَات
١٠٨	رَيْت الشَّيْلَم الْمُؤَزَّغَت	٩١	دُفْن اللَّيْمُون الْحَامِض
١٦٩	زيت الكاد	٩٠	دُفْن لَيْمُونِيَات
١٠٨	رَيْت كَبِد الرَّاْفُود	٨٩	دُفْن الثَّارَنَج
١٠٩	رَيْت كَبِد الْمُورَة	١٤٧	دَوَاء
١	سايِنَا	٩٢	دَوَاء عَسَلِي
٤	سَاتِين	٩٣	دُونَوَازِين
٥٢	سَبُول	٥٥	دُوقَس
١١١	سِييجَالِيَة مَارِيلَانْد	١٠٤	ديبرومهيذرات الْكُونَسِين
١١١	سِتْرُوقْتُوس كُفْب	٩٤	دِيَجِنْتَال صُوفِي
١١٢	سِتْرِيكِين (نيترات)	٩٤	دِيَكُرُوا الْحُمَى
١١٢	سَجَائِر مُضَادَّة لِلرَّبْو	٩٦	دُرَّاح نَاعِظ
١١٣	سَذَاب شَلِي	٩	دُرَيْرَة
١١٣	سَذَاب قُتَيْبِي	٩٧	دُثِيَان جَبَلِي
١٦٢	سَرَابِيه	٩٨	رَاتَانِيَا الْبِرَازِيل
٧٩	سِرَاجُ الْقَطْرُب	٩٨	رَاتَانِيَا الْبَارَا
٢٠٧	سِرَاجِيَّة	٩٨	رَاتِيَج عُود الْآتِيَاء
٢٤٠	سِرَازَان شَانِع	٩٨	رَاتِيَج الْعَيَاك
١١٣	سِرْفِل بَقْلِي	١٠٣	رَافَانَالَة
٢٤٤	سُرَة الْبَحْر الْآسِيَوِيَّة	٩٩	رَامِيَجِيَا (قُشُور الـ)
١١٤	سَطَاخِينِس الْمَنَاقِع	٩٩	رَاوْنْد
١١٤	سَطَاقِس الْمَنَاقِع	١٠١	رَزَرْبِين
١١٥	سَفَرْجَلَة	١٠٢	رَشَاد
١١٦	سَقْمُونِيَا حَلَب	٦٨	رَشَاد بُرِّي
١١٦	سَكَايِيُوزَا سُوْكَمِيَزَا	١٠٣	رُعَامَة
١١٧	سَكَبُ الْعَرَب	١٠٣	رُعَامِي
١٥٣	سُكْر السُّكْرِي	١٠٣	رِفَادَة
١٥٣	سُكْر الْعَسَل	١٠٤	رَمَه

١٣٣	صابون حيواني	١٥٣	سُكَّر العَنْب
١٣٣	صابون حيواني عطري	٧٤	سِلَق بَرْي
١٣٣	صابون قَلَوِيدَات	١١٨	سَم السَّمَك
١٣٤	صَبَّار الهند	١١٨	سِنْدِيل (ثمرة ال)
١٣٥	صَبْرَة	١١٩	سُوس مَخَزَنِي
١٣٤	صَبِير الهند	١٢٠	سَوَلَع سُوكُوتُورَا
١٣٥	صَغْتَر لُبَّان	١٢٠	سَيَسَم مَاجُوس
١	صَفِينَة	١٢١	سِيَكْلَامَن لُبَّانِي
١٣٦	صُقْرَاب	١٩٥	شَاوَا
١٣٧	صَمْع السَّنْغَال العَرَبِي	١٢٢	شَاي المُرُوج
١٣٩	صَنْدَل أَسْتْرَالِي	١٢٢	شَاي المُرُوج العَرِيض الِوَرَق
١٣٩	صَنْوَبَر بَرْي	١٢٢	شَاي المُرُوج المَنْقَعِي
١٧٠	طُوط	١٥٠	شَجَرَة السَّمْن
١٢	طُوقَرِيُون مَنَقِي	٣٤	شَجَرَة صَبغ أَنَاتُو
١٤١	عَائِق جَبَلِي	٣٤	شَجَرَة صَبغ الزُوكُو
١٥٩	عَبِيثَرَان عِطْرِي	١٠٣	شَجَرَة المُسَافِر
١٤٢	عَجَائِن	٢٥١	شَحْم الأَمْعَاء
١٤٢	عَجِينَة	١٢٣	شَرَابَات
١٤٣	عَرَاوَة عُسْقُولِيَة	١٢٤	شِرْخَاث اللَّيْل
٢٤٣	عَرَائِس التَّيْل	١٢٥	شُرُوتَة يَغْقُوب
١٤٣	عَزْعَر شَانِع	١٢٦	شُقَّار
٥٥	عِزَق الدَّهَب	١٢٧	شَمَار حُلُو
١١٩	عِزْقُسُوس مَخَزَنِي	١٢٧	شُمَرَة مَخَزَنِيَة
١١	عُشْبَة طُوقِ الكَلْب	٤	شَمْع العَثِير
١٤١	عُشْبَة القَمَل	١٦٧	شِنْدَاب إِكْرِيَتِي
١٤٤	عُصَارَة التَّوت الأسود والعَلِيق	١٦٧	شُوك عَقْرَبَانِي
١٤٤	عُصَارَة الحَامِض	١٢٨	شُوكْرَان صَغِير
١٤٥	عُصَارَة الفَرَمْبُوز المُرْكَبَة	١٢٩	شُوكُولَا (صِنَاعَة ال)
١٤٥	عَصَلَة سِيِيرِيَا	١٩٧	شُولِين
١٤٦	عَصَلَة الشَّرْق القَصِيرَة الثَّمَر	١٢٧	شُومَر حُلُو
١٤٦	عَصَلَة الشَّرْق اللُّبْنَانِيَة	١٣١	شُونِيز دِمَشْقِي
١٤٥	عَصَلَة مَخَزَنِيَة	١٥٩	شُونِلَاء عِطْرِيَة
١٧٠	عُطْب	١٥٩	شِينِج عِطْرِي
١٤٦	عَكْر أَبُو قُرُون	١٣١	شِينِكُورِيَة
١٤٧	عِلَاج	١٣١	شِينِيز دِمَشْقِي

١٦١	فُسْتَقَّة	١٤٨	عَلَقَى
١٦١	فُشَاغٌ هُنْدُورَاس	١٤٨	عَلَقَةٌ طَبِيَّةٌ
١٦٢	فِلْفِلٌ جَابُونِي	٢٥٤	عِنَاقِيَّةٌ كَبِيرَةٌ
١٦٢	فِلْفِلٌ شَبَكِي	١٥٢	عَنْبُ الْقِطَا
١٦٢	فِلْفِلٌ مُعَرَّقٌ	٢٥	عَنْبَا
١٦٢	فُولٌ تُونْكَا	٤	عَنْبَرٌ أَبْيَضٌ
١١٣	فَيْجَنٌ عَرِيضُ الْوَرَقِ	٧٦	عَوِيْنَةٌ
١٦٣	فَيْلَتُوسُ السَّنَائِرِ	١٠٤	عَيْنُ الْقِطْ
١٦٣	فِينُولٌ مَائِي	١٩٧	غَارِيَا تَرِيكِيْلِيُو
١٦٣	فِينُولٌ مُسَيْلٌ	١٥٠	غَالِيُونٌ صُلْبِي
١٦٦	فُرَاصٌ مُحْرَقٌ	١٥٠	غُفِيرَاءُ الْحَابِلِيْنِ
١٦٧	قِرْصَغَتَةٌ	١٥١	غِرَاءُ أَوْنَا الرُّخُو
١٦٧	قِرْصَغَتِي	١٥١	غِرَاءُ أَوْنَا الصُّلْبِ
٢٥٦	قَرَعٌ	١٥١	غَرْنَدَالِيَا قَوِيَّةٌ
١٦٨	قَرَفَةٌ مَلْبَثْرُومٌ	١٥١	غَرْنَدِيلِيَّةٌ ضَلِيعَةٌ
١٦٨	قَرْنَقُلٌ الزَّهَارِيْنِ	١٥٢	غَرِيْبٌ بَنْدُوقَا
١٦٦	قُرَيْصُ الْعُجُوزِ	١٥٢	غُلْطَارِيَّةٌ كَنْدِيَّةٌ
١٤	قُرَيْصَاتٌ	١٥٣	غُلُوكُوزٌ
١٢٢	قُسُوسٌ	٢٣٣	غُلِسْرَةٌ بَسِيطَةٌ
١٢٢	قُسُوسٌ عَرِيضُ الْوَرَقِ	١٥٣	غُلِيْكُوزٌ
١٢٢	قُسُوسٌ مَنَقَعِي	٢٣٧	غَوَارِثُهُمُ الْبِرَازِيلِ
١٨٤	قَشْرٌ عَنَبَرٌ	١٥٥	فَارُولَا الْعَجَمِ
٢٤٤	قَضْعَةُ الْمَاءِ الْآسِيُوَّةِ	١٥٥	فَاشِرَا بَيْضَاءُ
٢٥٤	قَضَابٌ كَبِيرٌ	١٥٦	فَاصُولِيَاءٌ مَعْرُوفَةٌ
١٦٩	قَطْرَانُ الْعَرَعَرِ الْكَادِي	١٥٦	فَاصُولِيَّةٌ مَعْرُوفَةٌ
٢٠	قَطْعٌ وَصَلٌ خَيْطِي	١٥٦	فَاغَارَةٌ ثُمَانِيَّةٌ الْأَسْدِيَّةِ
١٧٠	قَطْنٌ	٣٨	فَتْنَةٌ بَيْضَاءُ
١٧٠	قَلَمَتٌ نَبَاتِي	٣٨	فَتْنَةٌ حُمْرَاءُ
٢٤٠	قَمَحُ الْبَقَرِ	١٥٧	قَرَايِسِيُونٌ عَطْرِي
١٧١	قَنَا الْهِنْدِ	١٥٧	قَرَايِسِيُونُ الْقَلْبِ
١٧١	قُنْفُوحٌ	١٥٨	قَرَايِسِيُونٌ مَائِي
١٧٢	قُوْتُو (قَشْرَةُ الْ)	١٥٩	قَزْلُوْتُوْرُنْ
١٩٨	قُوْقَاعٌ صِيَوَانِي	١٦٠	قَرْنَدَلٌ حَسَلِي الْوَرَقِ
١٧٣	قُوَيْسَةٌ بُوَصِيْرِيَّةُ الْوَرَقِ	١٦٠	قَرْنَدَلٌ رُوْفِي الْوَرَقِ
١٧٢	قُوَيْسَةٌ دَبَقِيَّةٌ	١٦١	فُسْتَقٌ

١٨٣	كَرَكْدِيَّة	١٧٣	قُوَيْسَة صَغِيرَة الفَتْحَة
١٨٥	كَرَوْتُنْ صِبَاغِي	١٧٤	كَارَاپَا تُولُوكُونَا
١٨٤	كَرَوْتُنْ عَنَبَرِي	١٧٤	كَارَاپَا جَذَابَة
١٨٥	كَرُوزُوفُور صِبَاغِي	١٧٤	كَارَاپَا مُلْفَتَة
٤٦	كَرِّيَات وَكُرَات	١٧٥	كَاسِيَّة الْجَمَائِيك
١٨٦	كَرْيُوزُوت الخَشَب	١٧٥	كَاشُو
١٨٦	كَرْيُوزُوت مَخْزَنِي	١٧٧	كَافُور طَبِيعِي
٢٠٤	كَشُوت أَحَادِي البَزْرَة	١٧٧	كَافُور الْيَابَان
١٨٨	كلور هيدرات الخَشَخَاشِين	١٧٧	كَافُور يَمِين
١٨٨	كلور هيدرات الكوكايين	١٧٨	كَافُورِيَّة مُونْ بُولِيَّه
١٩٠	كَلُورُور الْبَارِيُوم	١٧٨	كََاكَاو (زُبْدَة الـ)
١٩٠	كَلُورُور الْفِضَّة	١٣٥	كََاكُوس
٢٠٢	كَِمَادَة مُحَمَّرَة لِلْجِلْد	٢٢٠	كَبْدِيَّة الْبِنَابِيع
٦٩	كَِمَارَة الْبِرَازِيل	١٧٩	كَبْرَاشُو أَحْمَر
٢٠	كَثْبَات أَفْرَع	١٧٩	كَبْرَاشُو كُولُورَادُو
٢١	كَثْبَات مُسْتَقْبَعِي	١٧٩	كَتَّان تَزِينِي
١٩٠	كَتْكَالِيَا	١٨٠	كَتَّان زَهْرِي
١٩٢	كَتْكَيْنَا رَمَادِيَّة	١٨٠	كَتَّان الزَّيْر
١٩٢	كَتْكَيْنَا لُوكْسَا	١٨٠	كَتَّان كَبِير الزَّهْر
١٩٢	كَتْكَيْنَا هَوَانُوكُو	١٧٩	كَتَّان مُعَمَّر
١٩٣	كُورَار وَسُومُونْ هِنْدِيَّة	١٨٠	كَتْلَپَا شَائِعَة
١٩٤	كُورِي	١٨٠	كَثُوبَا
١٩٥	كُوسُو	١٨٠	كَثُوبَا مِيرَانْدُون
١٩٧	كُوسِيْلَانَا	١٨١	كُرَات الصُّلْب
٥٩	كُوشَاد	١٨١	كُرَات المَرِيخ
١٢٤	كُولُونِيَا	١٨١	كُرَات نَانْسِي
١٩٧	كُولِين	١٨٢	كُرَات تَبْطِي
١٦٢	كُومَرُوتَة	١٧٠	كُرْسُف
١٠٤	كُونْسِين	١٨٢	كُرْفَس
١٩٨	كِيمَافِيل صِيَوَانِي	٣٢	كُرْفَس رُومِي
٢٠٠	لَا زَرِيْنِيُون	١٨٢	كُرْفَس تَبْطِي
٨٢	لَاوْنْدَة ذَكَر	١٨٣	كَرَكْدِي

٢٢٠	مَرْهَمُ الشِّفَاء	٢٠٠	لَبْلَابُ مَشْوَكَانَ
٢٢٠	مَرْهَمُ الْوَرْدِ الشَّمْعِيِّ	٨٢	لَبْنِيْنَه
٢٢١	مَرْوْخ	٢٠١	لَرْزَقَة
٢٣٣	مَرْوْخُ الْغَلِيْسَرِيْن	٢٠٢	لِسَانُ الْحَمَلِ
١١١	مُرْنِيْرَة تَشَاد	٢٠١	لَصْفَة
١١١	مُرْنِيْرَة كُمْب	٢٠٢	لَصُوْقُ الْخَرْذَلِ
٢٢٤	مَرْيَج	٢٠٣	لَعَوْق
٢٢٤	مَرْيَجَات	٢٠٤	لَفْلَافُ أَحَادِي الْمِدْقَة
٢٢٥	مُرْبِلُ الشَّعْرِ	٢٠٤	لَكِّيَة أَمْرِيْكِيَة
٢٢٥	مَسَاحِيْقُ بَسِيْطَة	٢٠٤	لَكِّيَة عُشَارِيَة الْأَسْدِيَة
٢٢٩	مُسْتَخْلَصَاتُ عُصَارِيَة	٢٠٥	لُوبَالِيْن
٤٢	مُسْتَدِيْرَة مُرَة	٢٠٦	لُوتِيَا الْجِبَالِ
٢٢٩	مَسْحَات	٢٠٧	لُوسِيْمَاخُوسُ مَعْرُوف
٥	مَسْحُوْقُ عُوَا	١٥٨	لِيْنَكُوبُ مَانِي
	مِسْكُ (مَصَادِرُهُ الْحَيَوَانِيَّةُ وَالنَّبَاتِيَّةُ)	٢٠٧	لِيْكُور
٢٣١	الْمُخْتَلِفَة	٢٠٨	لَيْمُونُ أَفْنِيْدِي
٢٤٤	مُسْتَرْكَة فَيَرْجِيْنِيَّة	٢٠٨	لَيْمُونُ حَامِيْض
٢٣٢	مَشْرُوبَاتُ تَبِيْطَرِيَّة	٢٤٨	مَاءُ زَهْرِ أَبُو صَفِيْرِ الْمُقَطَّرِ
١٤٧	مُعَالَجَة	٢٤٩	مَاءُ الْوَرْدِ الْمُقَطَّرِ
٩٢	مُعَسَّل	١٧١	مَازْزُوَان
٢٣٢	مُعَلْسَرَات	٢٣٤	مَاهُون
٢٣٢	مُعَلْسَرَة	٢١٠	مُجَمَّدَات
٢٣٣	مُعَلْسَرَة النَّشَاء	٢١١	مِيْخِيْنُ عَرِيْضُ الْوَرَقِ
٢٣٤	مَعْنَة		مَحْلُولُ حَامِيْضِ بَرُومِيْدِيْك
٢٩	مَلَابَار	٦٤	الْمَخْزَنِي
١٦٨	مَلْبَثُرُوم	٢١١	مُحَلِّيَات
٢٣٥	مَلْبَس	٢١٢	مُدْنِدُ حِرْجَلِ
٢٣٦	مَلْعَى	٢١٣	مُرَانُ مُسْتَدِيْرِ الْوَرَقِ
٢٠٨	مَلْدَرِيْن	٢١٤	مَرَاهِم
٢٥	مَنْعَا	٢١٩	مَرْجَانِيَّةُ مَخْزَنِيَّة
٢٥	مَنْعُو	٢٢٠	مَرْشُشِيَّةُ شَكَاَلَة
٢٣٧	مُورِيْنْدَا	٦٩	مَرْقُ بَرَاق

٢٤٦	هَيْذُوْلَةُ شَافِيَةِ لِلْجَرَحِ وَتَرْيَاقِيَّةِ	٤١	مُوسِيْنَا
٢٤٦	هَيْذُوْلَةُ فَجْلِ الْخَيْلِ	٢٣٧	مُونَازِيَا
٢٤٦	هَيْذُوْلَةُ الْكَرْزِ الْغَارِي	٢٢٥	نَاتِفْ
٢٤٧	هَيْذُوْلَةُ الْكُوبَايُو	٢٣٩	نَارَنْجْ
٢٤٧	هَيْذُوْلَةُ اللَّيْمُونِ اللَّبْنِيَّةِ	٢٣٩	نَشَاءُ الْقَمْحِ
٢٤٨	هَيْذُوْلَةُ الْمَتِيكُو	٢٤٠	نَضْمُ شَائِعِ
٢٤٨	هَيْذُوْلَةُ التَّارَنْجِ	٢٤١	نَعْنَعُ بَرِّي
٢٤٩	هَيْذُوْلَةُ التَّعْنَعِ الزَّرَاعِي	٢٤١	نَعْنَعُ سُبُلِي طَوِيلِ الْوَرَقِ
٢٤٩	هَيْذُوْلَةُ الْوَرْدِ	٢٤١	نَعْنَعُ صَغَرِي
٢٥٠	هِيْرَاسِيُومْ	٢٤١	نَعْنَعُ طَوِيلِ الْوَرَقِ
١٥٢	وَيْتِيرْ مَدَادْ	٢٤١	نَعْنَعُ يَابَانِي
٢٥١	وَدَكْ	٥٨	نَنْزِي
٢٥١	وَرَقُ الْيُوزَاغُو	٢٤٢	نُومَانْ أَهْلَبْ
٢٥١	وَرِيَقَاتُ السَّنَا	٢٦	نَيْلَةُ نَعِيَّةِ اللَّوْنِ الْأَزْرَقِ
٢٥٣	وَزَالْ	٢٤٣	نَيْلُوفَرْ أَيْبُضْ
٢٥٣	وَزَالُ الشَّرْقِ	٢٤٤	هَمَامِلِيْسْ فِيرْجِيْنِيَّةِ
٢٥٤	وِنْكَا كَبِيرَةٌ	٨٢	هَنَانْ
٣٨	يَاسْمِينْ هِنْدِي أَيْبُضْ	١٣١	هِنْدَبَاءُ مُرَّةِ
٣٨	يَاسْمِينْ هِنْدِي أَحْمَرْ	٢٤٤	هَيْذُوكُوْتِيْلْ آسِيُوِي
١٣٩	يَزْ	٢٤٨	هَيْذُوْلَةُ التَّامُولِ الضَّبَقِ الْوَرَقِ
١٢٥	يَغْفُوِيَّةِ	٢٤٥	هَيْذُوْلَةُ الْخَسِّ
٢٥٦	يَقْطِينْ	٢٤٥	هَيْذُوْلَةُ الزَّيْزِفُونِ



## ٢ - مسرد إنجليزي

Abelmosk.....	٦٧	Cactus.....	١٣٥
Acrid lettuce.....	٨٢	Calamint.....	١٧٠
Ague grass.....	٦٩	Canadian horse-mint.....	٣٣
Albizzia anthelmithica.....	٤١	Candy carrot.....	٥٥
American erythrina.....	١١	Cantharis.....	٩٦
American indian hemp.....	٨٣	Carapa oil-tree.....	١٧٤
Anemone.....	١٢٦	Carnation.....	١٦٨
Annato dye plant.....	٣٤	Castor oil plant.....	٧٩
Apple tree.....	٥٠	Catalpa.....	١٨٠
Arghel.....	٦٧	Catechu.....	١٧٥
Arnatto.....	٣٤	Celery.....	١٨٢
Arnotta tree.....	٣٤	Chalepens rue.....	١١٣
Asiatic white-rot.....	٢٤٤	Chervil.....	١١٣
Asphodel.....	٣٠	Chocolates.....	١٢٩
Ayapana.....	٢٧	Clematis.....	٢٣٦
Balsam tree of Peru.....	٣٥	Clove pink.....	١٦٨
Beggar's buttons.....	٧	Clown's all-heal.....	١١٤
Berry bearing glasswort.....	٢٤	Cocculus indicus.....	١١٨
Big horsetail.....	٢١	Cockles plant.....	١١٨
Big periwinkle.....	٢٥٤	Common dropwort.....	١٤٣
Bitter asch.....	٤٢	Common hysope.....	١٠٦
Bitter milk-weed.....	٤٢	Common juniper.....	١٤٣
Bitter milk-wort.....	٤٢	Common lavender.....	٨٢
Bitter orange.....	٢٣٩	Common mother-wort.....	١٥٧
Bituminous bread-root.....	٧٦	Common sanicle.....	١١٧
Bonduc.....	١٠٤	Corallina of the shops.....	٢١٩
Bowman's root.....	٦٢	Cotton plant.....	١٧٠
Bracteolate rue.....	١١٣	Cotton weed.....	١٧١
Buck wheat.....	٢٤٠	Cretan eryngo.....	١٦٧
Buck's horn.....	٦٨	Crosswort bedstraw.....	١٥٠
Cachou.....	١٧٥	Crowfoot.....	٧٥

Crystal-tea .....	122	Jelly .....	210
Curare and indian poisons .....	193	Kauri.....	198
Curled sorrel .....	73	Kidney beans .....	107
Cyclamen of Lebanon .....	121	Kombe's strophanthus.....	111
Daman of Cape.....	200	Kusso .....	190
Diet bread.....	77	Laburnum.....	1
Dog's mouth .....	120	Lebaneese organy.....	130
Dryas.....	86	Lemon tree.....	208
Dwarf stinger .....	166	Lesser galangal.....	88
Dyer's grapes .....	208	Lesser hemlock .....	128
Dyer's litmus paper.....	180	Liquorice plant .....	119
Dyer's rocket.....	81	Lousewort.....	181
Edelweiss.....	97	Mahogany tree.....	238
Emblie-myrobalan .....	163	Malabar nightshade .....	29
Erythrophleum.....	10	Mandarin orange .....	208
Field eryngo .....	167	Mango tree.....	20
Field mint .....	281	Manna-ash .....	213
Finger flower.....	98	Marchant's hepatic .....	220
Flowering flax .....	180	Marsh betony .....	118
Fool's parsley .....	128	Marsh rosemary .....	122
Frangipani .....	38	Marsh wound-wort .....	118
Galangal .....	88	Maryland's spigelia.....	111
Galeopsis.....	08	Medicinal leech .....	188
Garden cress .....	102	Melaleuca .....	37
Gentian .....	09	Mixture .....	228
Gipsywort.....	108	Monogynous dodder .....	208
Gourd .....	208	Moschus .....	231
Great snapdragon .....	120	Mountain ash.....	100
Grindelia .....	101	Mountain avens.....	63
Helix .....	71	Musk mallow .....	67
Honduras's sarsaparilla.....	161	Night scented cestrum.....	128
Horehound.....	107	Nile papyrus .....	30
Horse sorrel.....	78	Ninzi .....	08
Hyssopifoliate loosestrife.....	160	Odorous wormwood.....	109
Indian berry.....	118	Officinal creosote .....	186
Indian Civet cat.....	106	Officinal opium .....	12
Indian fig.....	138	Palma Christi .....	79
Inga .....	26	Paperreed .....	30
Italian arum.....	9	Papyrus .....	30
Italian may.....	183	Parsley .....	32
Japanese ginseng.....	08	Persian giant fennel.....	100
Jatropha.....	87	Pill.....	230

Pistachio tree.....	161	The James.....	122
Plantain .....	202	Tonka-bean .....	162
Pocke .....	208	Tooth-ache tree .....	106
Poterium .....	38	Torch thistle.....	130
Pumpkin.....	208	Traveller's tree .....	103
Quassia of Jamaïque.....	170	Trumpet tree .....	136
Quince.....	110	Turnesole.....	180
Red sorrel .....	72	Vegetable - glue plant .....	190
Red temple tree .....	38	Violet.....	80
Rhubarb.....	99	Virginian witch hazel .....	288
Roselle.....	183	Walnut tree .....	09
Rowan.....	100	Water caltrops .....	186
Sabin .....	1	Water chestnut.....	186
Saint-Jacob's groundsel.....	120	Water dock.....	78
Sarrasin corn.....	280	Water germander .....	12
Savin .....	1	Water horehound .....	108
Scabious.....	116	Water melon .....	31
Scammony of Alep .....	116	Welsh onion.....	02
Scamony plant .....	212	White bryony .....	100
Scotch pine.....	139	White Pagoda tree .....	38
Seasid balsam .....	188	White poplar.....	70
Siberian rhododendron .....	180	White temple tree.....	38
Single powders .....	220	White water-lily.....	283
Small nettle.....	166	Wild chicory .....	131
Spanish broom.....	203	Wild jasmine .....	102
Spurge nettle .....	87	Wild leek .....	182
Stavesacre .....	181	Wild savager .....	79
Stinking ground-pine .....	178	Winter-green .....	102
Succory.....	131	Wood - tar creosote .....	186
Sweet fennel.....	127	Yellow loosestrife .....	207
Tapeworm plant .....	190	Zibeth .....	106

### ٣ - مَسْرَد فرنسي

Absinthe des Alpes .....	٧	Arrow-root des Antilles .....	٩
Absinthe suisse.....	٧	Ascabiol.....	٣٩
Acide boracique .....	٦٤	Aspérule à l'esquinancie.....	١١
Acide borique.....	٦٤	Asphodèle rameux.....	٣٠
Acide bromhydrique officinal .....	٦٤	Aspic .....	٨٢
Acide chlorhydrique .....	٦٥	Athamante de Crète .....	٥٥
Acide chlorhydrique concentré .....	٦٥	Aya-pana.....	٢٧
Acide chlorhydrique dilué.....	٦٦	Balisier d'Inde .....	١٧١
Acide chlorhydrique officinal.....	٦٥	Ballote odorante .....	١٥٧
Acide de borax.....	٦٤	Barbatimao .....	٢٦
Acide hydrochlorique.....	٦٥	Bardane tomenteuse .....	٧
Agar-Agar.....	٦٢	Baselle.....	٢٩
Agripaume .....	١٥٧	Baume du Pérou.....	٣٥
Alétris farineuse .....	٦٩	Baumes factices .....	٣٤
Aloès socotrin.....	١٢٠	Bébécru .....	٢٩
Aloès succotrin .....	١٢٠	Benoîte des montagnes .....	٦٣
Ambrette.....	٦٧	Benzoate de benzyle .....	٣٩
Amidon de blé.....	٢٣٩	Benzoate de calcium.....	٤٠
Anabase.....	٢٤	Benzylol.....	٣٩
Anamirte.....	١١٨	Bevilacque.....	٢٤٤
Anémone.....	١٢٦	Bigaradier.....	٢٣٩
Anthyllide des Alpes.....	٢٠٦	Bittera.....	٤٢
Apozème blanc .....	٣	Bixa .....	٣٤
Apozème de mie de pain composé ..	٣	Bixe .....	٣٤
Araroba .....	٥	Blanc de baleine .....	٤
Arbre du voyageur .....	١٠٣	Blé noir .....	٢٤٠
Arguel.....	٦٧	Bois de Saint-Martin .....	٤٢
Armadille .....	٨	Bois doux .....	١١٩
Armoise odorante.....	١٥٩	Boissons vétérinaires.....	٢٣٢
Aroba .....	٥	Bonduc.....	١٠٤
Arrow-root de la Jamaïque .....	٩	Bouillon aux herbes .....	٦٩

Bouillon de limaçons .....	79	Chanvre bâtard .....	58
Boules d'acier .....	181	Chanvre d'eau .....	158
Boules de mars .....	181	Chanvre du Canada .....	83
Boules de Nancy .....	181	Châtaigne d'eau .....	147
Bousséna .....	41	Chénopode anthelminthique .....	5
Brucé ferrugineuse .....	31	Cheveux de Vénus .....	131
Brucie antidysentérique .....	31	Chicorée amère .....	131
Bryone blanche .....	155	Chicorée sauvage .....	131
Bucail .....	240	Chigommier à petites fleurs .....	190
Byttera .....	42	Chimaphylle .....	198
Caa-robu .....	56	Chlorhydrate de cocaïne .....	188
Cacao (Beurre de) .....	178	Chlorhydrate de méthylbenzoylec- gonine gauche .....	188
Cachou .....	178	Chlorure d'argent .....	190
Cactier .....	135	Chlorure de baryum .....	190
Cactus .....	135	Chocolats .....	129
Calament népétoïde .....	170	Choline .....	197
Camphre droit .....	177	Chrozophore tinctorial .....	185
Camphre du Japon .....	177	Cibote djambi .....	52
Camphre naturel .....	177	Ciboule .....	52
Camphrée de Montpellier .....	178	Cigarettes antiasthmiques .....	112
Canne de l'Inde .....	171	Cire de cachalot .....	4
Cantharides .....	96	Citronnier .....	208
Carabin .....	240	Citrouilles .....	258
Caraïba .....	56	Civette de l'Inde .....	106
Carape divers .....	174	Clématite .....	236
Cardiaire .....	157	Clystères .....	70
Cardiaque .....	157	Cochène .....	150
Caroba .....	56	Cocillana .....	197
Carobinha .....	56	Coing .....	115
Cascarille .....	184	Colle de unna (dure) .....	151
Cassia lignea .....	178	Colle de unna (molle) .....	151
Catalpa .....	180	Collinsonie .....	23
Cataplasme de moutarde .....	202	Combret blanc .....	190
Cataplasme rubéfiant .....	202	Conessine .....	104
Catechu .....	175	Contrayerve .....	49
Catuaba .....	180	Côque du Levant .....	118
Cécropie .....	136	Coralline blanche .....	219
Céleri .....	182	Coralline officinale .....	219
Cérat à la rose .....	220	Corneille .....	207
Cerfeuil .....	113	Coronope .....	78
Cestreau .....	124	Coto (Ecorce de) .....	172
Cestreau nocturne .....	124		

Cotonnier .....	170	Edelweiss .....	97
Courges .....	208	Emblique .....	163
Couso .....	190	Emplâtre .....	201
Créosote des bois .....	187	Enègmes .....	70
Créosote officinale .....	187	Epiaire des marais .....	112
Cresson alénois .....	102	Epinard de Cayenne .....	202
Croisette .....	100	Epinard des Indes .....	202
Croton des teinturiers .....	180	Erynge .....	167
Curare et poisons indiens .....	193	Erythrina d'Amérique .....	11
Cuscuta monogyne .....	202	Erythrophleum .....	10
Cyclamen du Liban .....	121	Escargot .....	71
Cynanches .....	212	Essence de chénopode vermifuge .....	88
Cynanques .....	212	Essence de citron .....	91
Cytise .....	1	Essence de citronnelles .....	90
Daman du Cap .....	200	Essence de fleur d'oranger .....	89
Damiana .....	87	Ethuse .....	128
Daucus de Crète .....	00	Extraits avec les sucs .....	229
Dauphinelle staphisaigre .....	121	Fagarier .....	106
Dépilatoire .....	220	Faux persil .....	128
Dibromhydrate de conessine .....	102	Fenouil doux .....	127
Dichroa fébrifuge .....	92	Fenouil officinal .....	127
Digitale laineuse .....	92	Férule de Perse .....	100
Diotis .....	171	Fève Tonka .....	162
Dragées .....	230	Figuier d'Inde .....	132
Dryade à huit pétales .....	87	Filipendule .....	123
Duboisine .....	93	Fleurs de borax .....	72
Eau de naphé .....	228	Folioles de Séné .....	201
Eau distillée de citron laiteuse .....	227	Fomentation .....	103
Eau distillée de copahu .....	227	Frangipanier .....	38
Eau distillée de fleur d'oranger .....	228	Frêne à feuilles rondes .....	213
Eau distillée de laitue .....	220	Frêne sauvage .....	100
Eau distillée de laurier-cerise .....	226	Gaillet croisette .....	100
Eau distillée de matico .....	228	Galanga .....	82
Eau distillée de menthe poivrée .....	229	Galéopse vert jaunâtre pâle .....	08
Eau distillée de raifort .....	226	Galéopside .....	08
Eau distillée de rose .....	229	Gaulthérie couchée .....	102
Eau distillée de tilleul .....	220	Gélatines communes .....	70
Eau distillée vulnéraire et thériacale .....	226	Gelées .....	210
Eau essentielle d'écorce de citron .....	227	Gélose .....	72
Ecorce du Brésil .....	237	Gelsémie élégante .....	7
Ecorce éleuthérienne .....	182	Gelsemium de Chine .....	7
		Génépi blanc .....	7

Genêt.....	203	Huile de foie de flétan.....	108
Genêt d'Espagne.....	203	Huile de foie de morue.....	109
Genévrier commun.....	183	Huile de morue.....	109
Genévrier sabine.....	1	Huile de seigle érgoté.....	108
Gentianes.....	09	Huile de sésame.....	107
Germadrée d'eau.....	12	Huile de silicone.....	108
Gillénie.....	72	Huile d'halibut.....	108
Ginseng du Japon.....	08	Hydrochlorate de baryte.....	190
Githago.....	79	Hydrocotyle asiatique.....	288
Glucose.....	103	Hydrolat de fleur d'oranger.....	288
Glycéré d'amidon.....	233	Hydromellés.....	92
Glycérés.....	232	Hyraceum.....	200
Gomme arabique du Sénégal.....	137	Hysope.....	106
Goudron de Cade.....	179	Ibogaine.....	27
Gouët italique.....	9	Ibogine.....	27
Graine orientale.....	118	Indigo bleu pur.....	26
Grand haricot du Pérou.....	87	Indigotine.....	26
Grande lavande.....	82	Ipécacuanha.....	00
Grande Pervenche.....	208	Ixore bandhuca.....	102
Grande prêle.....	21	Jaborandi de Maranhão.....	08
Grindélie robuste.....	101	Jacobée.....	120
Gros pignon d'Inde.....	87	Jalap blanc.....	200
Groseille de Guinée.....	183	Jalap d'Orizaba.....	06
Guaranhen du Brésil.....	237	Jalap fusiforme.....	06
Gueule de loup.....	120	Jalap léger.....	06
Hamamèle de Virginie.....	288	Jasmin sauvage.....	102
Haricot commun.....	106	Jonc du Nil.....	30
Hépatique des fontaines.....	220	Jusquiame mutique.....	39
Herbe à l'esquinancie.....	11	Kaori.....	198
Herbe à pisser.....	198	Karkadé.....	183
Herbe au lait.....	82	Kauri.....	198
Herbe au mort.....	181	Kinkéliba.....	190
Herbe aux corneilles.....	207	Kouri.....	198
Herbe aux poux.....	181	Kouso.....	190
Herbe aux tonneliers.....	107	Kouwen.....	7
Herbe blanche.....	171	Laideron.....	131
Herbe de quatre heures.....	200	Laitier.....	82
Herbe Saint-Jacques.....	120	Laitue vireuse.....	82
Herniaire hirsute.....	282	Lantane brésilienne.....	79
Herniaire velue.....	282	Laser.....	200
Huile de Cade.....	179	Lavande mâle.....	82

Lavements.....	٧٠	Morinda.....	٢٣٧
Lédon .....	١٢٢	Mousséna .....	٤١
Lédon à feuilles larges.....	١٢٢	Muflier .....	١٢٠
Lédon des marais.....	١٢٢	Muriate de baryte .....	١٩٠
Léonure cardiaire.....	١٥٧	Musc .....	٢٣١
Lichen des hêtres .....	٦٨	Nénuphar blanc.....	٢٤٣
Limaçon.....	٧١	Néroli .....	٨٩
Lin à grandes fleurs .....	١٨٠	Niaouli .....	٣٧
Lin d'ornement .....	١٧٩	Nigelle de Damas.....	١٣١
Lin vivace.....	١٧٩	Ninzi .....	٥٨
Liqueur.....	٢٠٧	Nitrate de strychnine .....	١١٢
Lixiviation .....	٤٨	Noix.....	٥٩
Lobéline.....	٢٠٥	Oeillet des fleuristes.....	١٦٨
Lok.....	٢٠٣	Oeillet flamand.....	١٦٨
Looch .....	٢٠٣	Ointements.....	٢٢٩
Lune ou Argent corné.....	١٩٠	Onguent.....	٢٢١
Lycope d'Europe .....	١٥٨	Opium officinal .....	١٢
Lysimaque vulgaire.....	٢٠٧	Oranger amer.....	٢٣٩
Macre commune.....	١٤٦	Origan du Liban.....	١٣٥
Mahogoni .....	٢٣٤	Ortie brûlante.....	١٦٦
Malabathrum .....	١٦٨	Ortie des marais .....	١١٤
Mandarinier.....	٢٠٨	Ortie grièche .....	١٦٦
Mango .....	٢٥	Ortie morte des marais .....	١١٤
Manguier.....	٢٥	Ortie rouge.....	١١٤
Marchantie polymorphe.....	٢٢٠	Oseille aquatique.....	٧٤
Margarates ou Oléates .....	١٣٣	Oseille de Guinée.....	١٨٣
Marrube aquatique .....	١٥٨	Oseille rouge .....	٧٢
Maurelle.....	١٨٥	Oxymellites.....	٩٢
Mauve à feuilles rondes .....	٧٧	Oymels .....	٩٢
Méchoacan.....	٢٠٠	Pain de régime .....	٧٧
Médecinier.....	٨٧	Palma Christi .....	٧٩
Mellite (s) .....	٩٢	Palmitates .....	١٣٣
Menthe à longues feuilles .....	٢٤١	Palomier.....	١٥٢
Menthe des champs.....	٢٤١	Panicaut de Crète.....	١٦٧
Menthe sauvage.....	٢٤١	Papavérine .....	٢٩
Menthe sylvestre.....	٢٤١	Papavérine chlorhydrate.....	١٨٨
Miels médicaux .....	٩٢	Papier d'usage .....	٢٥١
Mixtures.....	٢٢٤	Papyrus .....	٣٠
Molène faux-phlomis .....	٤١	Pastèque.....	٣١
Monésia .....	٢٣٧	Pastilles .....	٢١١
Morelle en grappes .....	٢٠٤	Pâtes .....	١٤٢



Patience crépue.....	٧٣	Quebracho rouge.....	١٧٩
Patience d'eau.....	٧٤	Queue-de-Lion.....	١٥٧
Patience dentée.....	٧٤	Quinquina aromatique.....	١٨٤
Patience du Népal.....	٧٤	Quinquina de Loxa.....	١٩٢
Patience sang-dragon.....	٧٢	Quinquina Huanuco.....	١٩٢
Patte d'araignée.....	١٣١	Quinquinas gris.....	١٩٢
Penghawar djambi.....	٥٢	Racine Brésilienne.....	٥٥
Pensée des Alpes.....	٤٠	Racine douce.....	١١٩
Persil.....	٣٢	Raisinier d'Amérique.....	٢٠٤
Petite ciguë.....	١٢٨	Ratanhia de Para.....	٩٨
Petite mauve.....	٧٧	Ratanhia du Brésil.....	٩٨
Petite ortie.....	١٦٦	Ravenal.....	١٠٣
Petite ortie puante.....	١١٤	Ravenala.....	١٠٣
Peuplier blanc.....	٧٥	Régλισse.....	١١٩
Phénol aqueux.....	١٦٣	Régლისse officinale.....	١١٩
Phénol liquéfié.....	١٦٣	Remèdes.....	١٤٧
Phytolaque.....	٢٠٤	Rémijia (Ecorces de).....	٩٩
Pignon des Barbades.....	٨٧	Renoncule.....	٧٥
Pilules.....	٤٤	Réséda.....	٨١
Pilules et Bols.....	٤٦	Réserpine.....	١٠١
Pimprenelle.....	٣٤	Résine de Gaïac.....	٩٨
Pin sylvestre.....	١٣٩	Rhododendron à capsules courtes.....	١٤٦
Pistache.....	١٦١	Rhododendron pontique.....	١٤٦
Plantain,s.....	٢٠٢	Rhubarbe.....	٩٩
Plumérie blanche.....	٣٨	Rhubarbe blanche.....	٢٠٠
Plumérie rouge.....	٣٨	Rhubarbe des Indes.....	٢٠٠
Poireau sauvage.....	١٨٢	Ricin.....	٧٩
Poivre réticulé.....	١٦٢	Romarin de Bohème.....	١٢٢
Polygale amer.....	٤٢	Romarin sauvage.....	١٢٢
Pommade pour les lèvres.....	٢٢٠	Roquessine.....	١٠٤
Pommades.....	٢١٤	Rosace.....	١٤٥
Pommier.....	٥٠	Rose de Sibérie.....	١٤٥
Poudre de Goa.....	٥	Roselle.....	١٨٣
Poudres simples.....	٢٢٥	Roucouyer.....	٣٤
Prêle élevée.....	٢١	Rue à larges feuilles.....	١١٣
Prêle géante.....	٢١	Rue bractéolée.....	١١٣
Prêle très rameuse.....	٢٠	Rue chalepense.....	١١٣
Psorale bitumeuse.....	٧٦	Sabine.....	١
Pucelage.....	٢٥٤	Safran marron.....	١٧١
Pyrole en ombelle.....	١٩٨	Salicaire à feuilles d'hysope.....	١٦٠
Quassia de la Jamaïque.....	١٧٥	Salsepareille de Honduras.....	١٦١
Quebracho colorado.....	١٧٩	Sangsue médicinale.....	١٤٨

Sangsues .....	١٤٨	Spigélie de Maryland .....	١١١
Sanicle d'Europe .....	١١٧	Spirée filipendule .....	١٤٣
Santal d'Australie .....	١٣٩	Stachys des marais .....	١١٤
Sarrapia .....	١٦٢	Staphisaigre .....	١٤١
Sarrasin .....	٢٤٠	Stéarates .....	١٣٣
Sauge à feuilles de Molène .....	١٧٣	Streptote à feuilles larges .....	٢١١
Sauge à petite ouverture .....	١٧٣	Strophanthe de Kombe .....	١١١
Sauge glutineuse .....	١٧٢	Suc de citron ou de limon .....	١٤٤
Savinier .....	١	Suc de framboise composé .....	١٤٥
Savon animal .....	١٣٣	Suc de mûre .....	١٤٤
Savon animal aromatique .....	١٣٣	Suc du Japon .....	١٧٥
Savons d'alcaloïdes .....	١٣٣	Sucre de diabète .....	١٥٣
Scabieuse .....	١١٦	Sucre de miel .....	١٥٣
Scammonée d'Alep .....	١١٦	Sucre de raisin .....	١٥٣
Scammonée du Mexique .....	٥٦	Suif .....	٢٥١
Sel narcotique de Homberg .....	٦٤	Tablettes .....	١٤
Sel sédatif de Homberg .....	٦٤	Terre du Japon .....	١٧٥
Sénébière .....	٦٨	Thé du Canada .....	١٥٢
Sénéçon de Jacob .....	١٢٥	Thé du Labrador .....	١٢٢
Sinapisme .....	٢٠٢	Tournesol des teinturiers .....	١٨٥
Sirops .....	١٢٣	Traitements .....	١٤٧
Solution aqueuse, au dixième d'acide chlorhydrique .....	٦٦	Trèfle odorant .....	٧٦
Sorbier des grives .....	١٥٠	Turnère aphrodisiaque .....	٨٦
Sorbier des oiseleurs .....	١٥٠	Urania .....	١٠٣
Sorbier sauvage .....	١٥٠	Variolaire .....	٦٨
Souchet à papier .....	٣٠	Violette de sorciers .....	٢٥٤
Spic. ....	٨٢	Zibeth .....	١٠٦

## ٤ - مسرد ألماني

Abelmosk.....	٦٧	Echtes edelweiss.....	٩٧
Agyptisches zypergras .....	٣٠	Echtes Herzgespann.....	١٥٧
Apfelbaum .....	٥٠	Einfachpulver .....	٢٢٥
Argheelsenna .....	٦٧	Enzian .....	٥٩
Asiatisch Nabel Necke.....	٢٤٤	Erdpech brodwurzel .....	٧٦
Asiatisch wassernable.....	٢٤٤	Erdpechharzkleee .....	٧٦
Ayapana.....	٢٧	Esche .....	٢١٣
Baumwolle .....	١٧٠	Falscher ebenbaum .....	١
Beerige salzpflanze .....	٢٤	Färber-Kroton .....	١٨٥
Binsenpfriem .....	٢٥٣	Faugarischelbaum.....	١٥٦
Bisam.....	٢٣١	Feldmannstren .....	١٦٧
Bitter weissen kreuzblume .....	٤٢	Feldminze .....	٢٤١
Bitterorangenbaum.....	٢٣٩	Fieberwurzel .....	٦٩
Breitblattraute.....	١١٣	Filzklette .....	٧
Breiter lavendel .....	٨٢	Fingerhut.....	٩٤
Buckenweide .....	٢٤٠	Flussampfer .....	٧٤
Carapa-baum.....	١٧٤	Färberwau.....	٨١
Chalepense raute .....	١١٣	Galgantwurzel.....	٨٤
Cichorienwurzel.....	١٣١	Gartenbohne .....	١٥٦
Cretisch mannstren .....	١٦٧	Gartenkresse .....	١٠٢
Daun .....	٥٨	Gartennelk .....	١٦٨
Diätbrot .....	٧٧	Gelee .....	٢١٠
Duftendbeifuss .....	١٥٩	Gemeine eberesche.....	١٥٠
Eberesche vogelbeere .....	١٥٠	Gemeiner wolfstrapp.....	١٥٨
Echte Kleespire .....	٦٢	Gewohnliche Kermesbeere.....	٢٠٤
Echte korallenalge .....	٢١٩	Giftlattich .....	٨٢
Echte silberwurz .....	٨٦	Goldfelberich.....	٢٠٧
Echte wassernuss.....	١٤٦	Grobchachtelhalm .....	٢١
Echter Buchweizen.....	٢٤٠	Grosser sinngrün.....	٢٥٤
Echter wunderbaum .....	٧٩	Grosses lowenmaul .....	١٢٠
Echter ysope .....	١٠٦	Hahnenfuss.....	٧٥

Heilblutegel .....	148	Nelken .....	63
Hondurasisch stechwinde.....	161	Nickerbaum.....	104
Hundsgleisse .....	128	Ninzi .....	58
Hundskohl .....	83	Nordische Kiefer.....	139
Hundskopf.....	120	Orleanbaum.....	34
Indischer Feigenkaktus .....	134	Palme Christi .....	79
Inga .....	26	Papyrusgras .....	30
Italienische zehrwurz .....	9	Persische steckenkraut.....	100
Ixore .....	102	Petersille.....	32
Jamaisin Quassiabaum .....	170	Pistazienbaum.....	161
Japanischer gensang .....	58	Purgiernussbaum .....	87
Kaiseraffodill.....	30	Quitte .....	110
Kaktus .....	130	Raden .....	79
Kalamint.....	170	Rhabarber.....	99
Kamferkraut .....	178	Roter hundswürger .....	212
Kanadische collinsonie .....	33	Rotjasminsunge.....	38
Kanonenbaum .....	136	Sabinbaum .....	1
Kaskarillenstrauch .....	184	Sadewacholder .....	1
Katzengesicht .....	58	Sanikel .....	117
kerbel.....	113	Scharfer rittersporn.....	141
Kleine nessel .....	166	Schmukkürbis.....	206
Knollenmädesuss .....	143	Schnecke .....	71
Knolliges Mädesuss.....	143	Schokolade.....	129
Kokkelskörnerstrauch .....	118	Schweinekress.....	68
Kossobaum .....	190	Sellerie .....	182
Kretische augenwurz .....	50	Sibirisch rosebaum.....	140
Kreuzlabkraut .....	100	Silberzweiohr.....	171
Langfaden.....	190	Skabiose.....	116
Lavendel .....	82	Sübfenchel .....	127
Leinblume.....	180	Sumpforst.....	122
Leusskraut .....	141	Sumpfsiest .....	114
Libanesindost .....	130	Süssholz .....	119
Libanesisch cyclamenveilechen .....	121	Tonkabohne .....	162
Limonenzitrone .....	208	Tournesolpflanze.....	180
Mahogoni baum.....	234	Trompetenbaum .....	180
Mandarine .....	208	Veilchen .....	40
Mangobaum .....	20	Wacholder .....	143
Mixtur.....	224	Waldrebe.....	236
Monogyna seide .....	204	Wallnusse .....	59
Musennarinde.....	41	Wassergamander.....	12
Myrobalanenbaum.....	163	Wassermelone.....	31
Nachtstrauch.....	124	Wegerich .....	202

Weisse pappel .....	٧٥	Wintergrün .....	١٥٢
Weisse seerose .....	٢٤٣	Ysopblattweiderich .....	١٦٠
Weisseburbume .....	٢٩	Zanbernuss .....	٢٤٤
Weisser- Jasminsunge .....	٣٨	Zaunrübe .....	١٥٥
Wilder lauch .....	١٨٢	Zichorienwegwarte .....	١٣١
Windröschen .....	١٢٦	Zuchermanuel .....	٢٣٥



## ٥ - مسرد لاتيني

Acacia astringens .....	٢٦	Arum italicum .....	٩
Acidum chlorhydricum .....	٦٥	Asphodelus microcarpus .....	٣٠
Adamia versicolor .....	٩٤	Asphodelus ramosus.....	٣٠
Aeschrion excelsa .....	١٧٥	Aspérula (Rubia) cynanchica.....	١١
Aethusa cynapium.....	١٢٨	Athamantha cretensis.....	٥٥
Agathis salisb. ....	١٩٤	Ballota suaveolens .....	١٥٧
Agrostemma githago .....	٧٩	Balsamum peruvianum .....	٣٥
Albizzia anthelminthica .....	٤١	Barbadense.....	١٧٠
Aletris farinosa .....	٦٩	Basella alba .....	٢٩
Allium ampeloprasum .....	١٨٢	Bdella .....	١٤٨
Allium fistulosum.....	٥٢	Bittera febrifuga .....	٤٢
Aloe Berryi.....	١٢٠	Bixa orellana.....	٣٤
Aloe succotrina .....	١٢٠	Brayera anthelminthica.....	١٩٥
Alpinia officinarum .....	٨٤	Brucea antidysenterica.....	٣١
Amaracus libanoticus.....	١٣٥	Brucea ferruginea.....	٣١
Amylum marantae.....	٩	Bryonia alba .....	١٥٥
Amylum tritici .....	٢٣٩	Butyrum theobroma cacao .....	١٧٨
Anabasis aphylla.....	٢٤	Cactus.....	١٣٥
Anamirta paniculata.....	١١٨	Cactus ficus-indica.....	١٣٤
Andira Araroba.....	٥	Caesalpinia bonducella .....	١٠٤
Anemone.....	١٢٦	Calamintha nepetoides .....	١٧٠
Anemopægma mirandum.....	١٨٠	Camphora naturalis .....	١٧٧
Anthriscus cerefolium .....	١١٣	Camphorosma monspelliaca L. ....	١٧٨
Anthyllis montana .....	٢٠٦	Canna Indica .....	١٧١
Antirrhinum majus .....	١٢٠	Carapa procera ou Carapa tou-	
Apium graveolens, var. dulce .....	١٨٢	loucouna.....	١٧٤
Apocynum cannabinum .....	٨٣	Catalpa bignonioides .....	١٨٠
Arboreum .....	١٧٠	Cecropia .....	١٣٦.
Arctium tomentosum .....	٧	Centella asiatica .....	٢٤٤
Artemisia mutellina vill.....	٧	Cestrum nocturnum .....	١٢٤
Artemisia verlotorum .....	١٥٩	Charta japonica.....	٢٥١

<i>Chenopodium ambrosioides</i> , var. anthelminticum .....	0	<i>Dianthus caryophyllus</i> .....	178
<i>Chimaphila corymbosa</i> .....	198	<i>Dichroa febrifuga</i> .....	98
<i>Chimaphila umbellata</i> .....	198	<i>Digitalis lanata</i> .....	98
<i>Chinensis</i> .....	98	<i>Diotis maritima</i> .....	171
<i>Chrozophora tinctoria</i> .....	180	<i>Dorstenia brasiliensis</i> .....	89
<i>Chrysophyllum Buranhem</i> .....	237	<i>Dorstenia contrayerva</i> .....	89
<i>Chrysophyllum glycyphlœum</i> .....	237	<i>Dryas octopetala</i> .....	86
<i>Cibotium Barometz</i> .....	02	<i>Duboisia myoporoides</i> .....	93
<i>Cibotium glaucum</i> .....	02	<i>Dypterix odorata</i> .....	162
<i>Cichorium intybus</i> .....	131	<i>Equisetum maximum</i> .....	21
<i>Cinchona condaminea</i> .....	192	<i>Equisetum ramosissimum</i> .....	20
<i>Cinnamomum Malabathrum</i> .....	178	<i>Equisetum ramosum</i> .....	20
<i>Citrullus vulgaris</i> .....	31	<i>Equisetum telmateia</i> .....	21
<i>Citrus aurantium amara</i> .....	239	<i>Eryngium creticum</i> .....	167
<i>Citrus limonum</i> .....	208	<i>Erythrina americana</i> .....	11
<i>Citrus mandarina</i> .....	208	<i>Erythrophleum</i> .....	10
<i>Citrus medica</i> .....	208	<i>Eupatorium aya-pana</i> .....	27
<i>Citrus nobilis</i> .....	208	<i>Eupatorium triplinerve</i> .....	27
<i>Clematis</i> .....	236	<i>Fagara octandra</i> .....	106
<i>Collinsonia canadensis</i> .....	33	<i>Fagopyrum esculentum</i> .....	280
<i>Combretum album</i> .....	190	<i>Ferula persica</i> .....	100
<i>Combretum micranthum</i> .....	190	<i>Filipendula hexapetala</i> .....	183
<i>Convolvulus Mechoacana</i> .....	200	<i>Fœniculum dulce</i> .....	127
<i>Corallina officinalis</i> .....	219	<i>Fraxinus ornus</i> L., var. <i>rotundifo-</i> <i>lia</i> Ten. ....	213
<i>Coumarouna odorata</i> .....	162	<i>Fraxinus rotundifolia</i> Lamk. ....	213
<i>Croton cascarilla</i> et <i>Croton</i> <i>elutheria</i> .....	188	<i>Galeopsis ochroleuca</i> .....	08
<i>Croton tinctorium</i> .....	180	<i>Galium cruciata</i> .....	100
<i>Cucumis citrullus</i> .....	31	<i>Gaultheria procumbens</i> .....	102
<i>Cucurbita citrullus</i> .....	31	<i>Gelsemium elegans</i> Benth. ....	7
<i>Cucurbita pepo</i> .....	206	<i>Genista</i> .....	203
<i>Curcas purgans</i> .....	87	<i>Gentiana</i> .....	09
<i>Cuscuta monogyna</i> .....	208	<i>Geum montanum</i> .....	63
<i>Cyanea</i> .....	98	<i>Gillenia trifoliata</i> .....	62
<i>Cyclamen Libanoticum</i> .....	121	<i>Glyceritum amyli</i> .....	233
<i>Cydonia vulgaris</i> .....	110	<i>Glycyrrhiza glabra</i> .....	119
<i>Cynanchum</i> (ou mieux <i>Solenostem-</i> <i>ma</i> ) argel. ....	212	<i>Gossypium</i> sp. ....	170
<i>Cyperus papyrus</i> .....	30	<i>Grindelia robusta</i> .....	101
<i>Dammara</i> Lamb. ....	198	<i>Guarea trichilioides</i> .....	197
<i>Delphinium staphisagria</i> .....	181	<i>Hamamelis Virginiana</i> .....	288
		<i>Helix pomatia</i> .....	71
		<i>Herbaceum</i> .....	170

<i>Herniaria hirsuta</i> .....	٢٤٢	<i>Lytta vesicatoria</i> .....	٩٦
<i>Hibiscus abelmoschus</i> .....	٦٧	<i>Malus communis</i> .....	٥٠
<i>Hibiscus sabdariffa</i> .....	١٨٣	<i>Malva neglecta</i> .....	٧٧
<i>Hirsutum</i> .....	١٧٠	<i>Malva rotundifolia</i> .....	٧٧
<i>Hirudo</i> .....	١٤٨	<i>Mangifera indica</i> .....	٢٥
<i>Hirudo medicinalis</i> .....	١٤٨	<i>Maranta galanga</i> .....	٨٤
<i>Hydrocotyle asiatica</i> .....	٢٤٤	<i>Marchantia polymorpha</i> .....	٢٢٠
<i>Hyoscyamus muticus</i> .....	٣٩	<i>Melaleuca viridiflora</i> .....	٣٧
<i>Hyptis suaveolens</i> .....	١٥٧	<i>Mentha arvensis</i> .....	٢٤١
<i>Hyrax capensis</i> .....	٢٥٠	<i>Mentha longifolia</i> .....	٢٤١
<i>Hyssopus officinalis</i> .....	١٠٦	<i>Mentha spicata</i> var. <i>longifolia</i> .....	٢٤١
<i>Indicum</i> .....	١٧٠	<i>Mentha sylvestris</i> .....	٢٤١
<i>Inga barbatimão</i> .....	٢٦	<i>Morinda</i> sp. ....	٢٣٧
<i>Ipomœa orizabensis</i> .....	٥٦	<i>Moschus</i> .....	٢٣١
<i>Ixora bandhuca</i> .....	١٥٢	<i>Nectandra Rodiei</i> schumb. ....	٢٩
<i>Jacaranda brasiliiana</i> .....	٥٦	<i>Nigella damascena</i> .....	١٣١
<i>Jacaranda procera</i> .....	٥٦	<i>Nymphæa alba</i> .....	٢٤٣
<i>Jatropha curcas</i> .....	٨٧	<i>Obtusifolium</i> .....	١٧٠
<i>Juglans regia</i> .....	٥٩	<i>Oleum hepatis morrhuae</i> .....	١٠٩
<i>Juniperus communis</i> .....	١٤٣	<i>Oleum jecoris aselli</i> .....	١٠٩
<i>Juniperus sabina</i> .....	١	<i>Oleum jecoris gadui</i> (s) .....	١٠٩
<i>Krameria argentea</i> .....	٩٨	<i>Oleum morrhuum</i> .....	١٠٩
<i>Laburnum anagyroides</i> .....	١	<i>Oniscus Armadilla</i> .....	٨
<i>Lactuca virosa</i> .....	٨٢	<i>Opuntia ficus-indica</i> .....	١٣٤
<i>Lantana brasiliensis</i> .....	٦٩	<i>Origanum libanoticum</i> .....	١٣٥
<i>Lavendula latifolia</i> .....	٨٢	<i>Palicourea densiflora</i> .....	١٧٢
<i>Lavendula spica</i> .....	٨٢	<i>Papaver somniferum</i> .....	١٢
<i>Ledum</i> .....	١٢٢	<i>Papyrus antiquorum</i> .....	٣٠
<i>Ledum groenlandicum</i> .....	١٢٢	<i>Papyrus domesticus</i> .....	٣٠
<i>Ledum latifolium</i> .....	١٢٢	<i>Pedicularia staphisagria</i> .....	١٤١
<i>Ledum palustre</i> .....	١٢٢	<i>Peruvianum</i> .....	١٧٠
<i>Leontopodium alpinum</i> .....	٩٧	<i>Petroselinum sativum</i> .....	٣٢
<i>Leonurus cardiaca</i> .....	١٥٧	<i>Phaseolus coccineus</i> .....	١٥٦
<i>Lepidium sativum</i> .....	١٠٢	<i>Phaseolus vulgaris</i> .....	١٥٦
<i>Lichen faginus</i> .....	٦٨	<i>Phyllanthus emblica</i> .....	١٦٣
<i>Linum grandiflorum</i> .....	١٨٠	<i>Phytolacca americana</i> .....	٢٠٤
<i>Linum perenne</i> .....	١٧٩	<i>Phytolacca decandra</i> .....	٢٠٤
<i>Liquiritia officinalis</i> .....	١١٩	<i>Picraena excelsa</i> .....	١٧٥
<i>Loxopterygium Lorentzii</i> .....	١٧٩	<i>Picrasma excelsa</i> .....	١٧٥ ٦٤٢
<i>Lycopus europæus</i> .....	١٥٨	<i>Pilocarpus microphyllus</i> .....	٥٤
<i>Lysimachia vulgaris</i> .....	٢٠٧	<i>Pinus sylvestris</i> .....	١٣٩
<i>Lythrum hyssopifolia</i> .....	١٦٠	<i>Piper reticulatum</i> .....	١٦٢



<i>Pirus aucuparia</i> .....	100	<i>Salvia microstegia</i> .....	173
<i>Pistacia vera</i> .....	171	<i>Salvia verbascifolia</i> .....	173
<i>Pix Cadi</i> .....	179	<i>Sanguisuya</i> .....	188
<i>Plantago</i> .....	202	<i>Sanicula europaea</i> .....	117
<i>Platyopuntia ficus-indica</i> .....	138	<i>Santalum spicatum</i> .....	139
<i>Plumeria alba</i> .....	38	<i>Scabiosa succisa</i> .....	117
<i>Plumeria rubra</i> .....	38	<i>Schinopsis Lorentzii</i> .....	179
<i>Polygala amara</i> .....	82	<i>Sebum</i> .....	201
<i>Polygala amarella</i> .....	82	<i>Senebiera coronopus</i> .....	78
<i>Polygonum fagopyrum</i> .....	280	<i>Senecio jacobaea</i> .....	120
<i>Polypodium Barometz</i> .....	02	<i>Sium ninzi</i> .....	08
<i>Populus alba</i> .....	70	<i>Smilax sp.</i> .....	171
<i>Poterium</i> .....	38	<i>Solenostemma Argel</i> .....	77
<i>Psoralea bituminosa</i> .....	77	<i>Sorbus aucuparia</i> .....	100
<i>Pyrola umbellata</i> .....	198	<i>Spartium junceum</i> .....	203
<i>Quebrachia Lorentzii</i> .....	179	<i>Spermaceti</i> .....	8
<i>Ranunculus</i> .....	70	<i>Spigelia marylandica</i> .....	111
<i>Ravenala Madagascariensis</i> .....	103	<i>Spiroea trifoliata</i> .....	72
<i>Reseda luteola</i> .....	81	<i>Spiraea filipendula</i> .....	183
<i>Rheum</i> .....	99	<i>Stachys palustris</i> .....	118
<i>Rhododendron Chrysanthum</i> .....	180	<i>Streptopus amplexifolius</i> .....	211
<i>Rhododendron officinalis</i> .....	180	<i>Strophanthus Kombe</i> .....	111
<i>Rhododendron ponticum brachycarpum</i> .....	187	<i>Swietenia mahagoni</i> .....	238
<i>Ricinus communis</i> .....	79	<i>Teucrium scordium Ssp. palustre</i> ..	12
<i>Rumex crispus</i> .....	73	<i>Trapa natans</i> .....	187
<i>Rumex dentatus</i> .....	78	<i>Turnera aphrodisiaca</i> .....	87
<i>Rumex hydrolapathum</i> .....	78	<i>Turnera diffusa</i> .....	87
<i>Rumex nepalensis</i> .....	78	<i>Urtica urens</i> .....	177
<i>Rumex sanguineus</i> .....	72	<i>Vaillantia cruciata</i> .....	100
<i>Ruta bracteosa</i> .....	113	<i>Variolaria amara</i> .....	78
<i>Ruta chalepensis L., var. bracteosa (D.C.) Boiss.</i> .....	113	<i>Variolaria discoidea</i> .....	78
<i>Ruta latifolia</i> .....	113	<i>Verbascum phlomoides</i> .....	81
<i>Salvia glutinosa</i> .....	172	<i>Vinca major</i> .....	208
		<i>Viola calcarata</i> .....	80
		<i>Viverra zibetha</i> .....	107

**TAB**

- YAP**

## ١ - مسرد عربي

٢٦٥	أزطس (زيت ال)	٣٢٥	أحادِي البَذِيرَة
٢٩٧	أزق	٣٢٤	أحادِي الجانب
٢٥٩	أزقيات	٢٥٩	آسِنَات
٢٥٩	إزدرخينات	٢٩٥	آلام حَوْضِيَّة
٣١٥	أزغب	٢٩٥	آلام عَضَلِيَّة
٣٢١	أستيرول	٢٦٣	أَبْرُومَة
٣٠٨	أُسْر	٢٨٦	إبلال
٣١٠	أَمَقْرُبُوط	٢٦٢	أَيَارَانَا (طَبْرَخَى -)
٢٩٢	إسنان	٢٦٤	أَبْيَض اليُونان
٢٧٢	إشتيوتارين	٢٩٨	إثارة
٣٢٥	أشعر	٣٠٤	أَجْمِيَّة
٢٨٢	اشقرار	٣٠٨	اِخْتِباس
٢٥٩	أشنيات حمر	٣٠٨	اِخْتِقان البُول
٢٧٤	إصنع دواء	٢٨٤	اِخْتِقان حَوْضِي
٢٦٣	أغرؤستامين	٢٨٤	اِخْتِقان دِمَاغِي
٣٢٠	إغريض	٢٨٤	اِخْتِقان رِئَوِي
٢٩٩	إغماء	٢٨٤	اِخْتِقان كَبِدِي
٣٠٤	أفصور	٣٠٩	اخمرار البَشْرَة
٣٠٤	الأفصوريَّة	٢٨٧	اِخْتِلاج
٢٦٣	أكاجو (زيت ال)	٢٥٩	أَخْدَرِيَات
٢٦٣	أكاجو (صمغ ال)	٢٥٩	أَخْرُومِيَّات
٢٩١	أكال	٢٦٣	أَخِيلَا عَطِرَة (دهن ال)
٢٩١	أكلان	٣٠٩	إذماء الأنف
٢٦٣	أكوامنين	٣٢١	أَذَنَة

٢٦٥	بازيليكن	٢٨٤	التهاب القولون
٢٦٤	باسيليزين	٢٩٠	التهاب المثانة
٣٠٣	باصرة	٢٨١	التهاب المرارة
٢٧٥	باكواين	٢٨٤	التهاب الملتحمة
٢٧٦	باناما (قشرة -)	٢٨٠	التهاب النسيج الخلوي
٣١٣	بتلثة	٣٠٦	التهاب الوريد
٣١٢	بتلة	٢٦٤	ألخيمياء
٢٩٧	بئر المطاوي	٣٠٢	آلم عصبي
٣٠٣	بدانة	٣١٠	آلم النسا
٢٦٥	بزيرة (صمغ)	٢٦٣	ألتنين
٢٦٥	برجائول	٢٩٤	أمراض جلدية
٢٦٥	برجائيت	٢٨٤	إفساك
٢٦٥	برجائين	٢٥٩	أمسوخيات
٣٠٩	برد	٢٦٤	أناكاردتي
٣٠٤	برداء	٢٦٤	أناناس (دهن ال)
٢٥٩	بروماليات	٣٠١	انثقاع البطن
٢٥٩	براقيات	٢٥٩	أنجريات
٣٠٥	بشرة	٢٩٧	انذناف
٢٨٩	بضق الدم	٢٩٣	انهيار عصبي
٢٥٩	بطاطيات	٣١٩	أهلب
٢٥٩	بطميات	٢٥٩	إهليلجيات
٢٥٩	بغوثيات	٣٠٣	أوديماء
٢٥٩	بقرات	٢٧٤	أوسيمان
٢٥٩	بكسابيات	٢٧٥	أوكتونيا ثمينة (دهن ال)
٢٦٤	بلاذري	٢٧٨	أولماران
٣٢٥	بلدي	٣٠١	إياس
٣١٣	بلعمة	٢٧٢	إيسيكاء
٣٠٦	بلعوم	٢٦٣	إينولين
٢٥٩	بلقاويات	٢٦٤	باباسو
٢٥٩	بتفسجيات	٢٥٩	بادنجانيات
٣٢٠	بوغ	٢٥٩	بازيليات
٢٨٠	بول ساخن	٢٦٥	بازيليكم

٢٥٩	تَقْتَة	٢٧٧	بُولُوغَالِيَات
٢٦٥	تَقْتَة إِنْكَلْتَرَة	٢٧٧	بِيكُوزِيم
٢٧٥	تَقْتَة سَائِلَة	٢٧٧	بَالْمَارُوزَا (دَهْن الـ)
٢٧٥	تَقْتَة مُصَمَّعَة	٢٧٧	بَالْمَالِين
٢٧٥	تَقْرُن الْجِلْد	٢٩٨	بَالْمَلِين
٢٧٥	تَكَافُل	٣٢٢	بَالُوسْتَرِين
٢٧٥	تَكْلُكُل	٢٩٥ ، ٢٨٨	بَالِيكُورِين
٢٧٨	تَلْيَف	٢٨٢	تَافِيَة
٣٠٩	تَثُوب أَيْض (بَلَسْم وَدَهْن الـ)	٢٦٢	تَجْعُد
٢٩٩	تَثُوب جَمِيل (دَهْن -)	٢٦٢	تَحْصُص
٢٩٦	تَهْوُوع	٣٠٢	تُحْمَة
٣١٦	تَهْيُج	٢٩٨	تُخْمِيسَة
٣٢٢	تَوَثُر الْأَعْصَاب	٣٠٢	تَدَاوِب
٣٢٢	تَوَثِيَات	٢٥٩	تَدَاوِي
٣١٣	تَوَنِجِيَة	٣١٢	التَّدَاوِي بِالنَّبَات
٢٧٦	ثُلُ الْمَصَان	٢٦٤	تَرَازُم
٢٧٦	ثَقْن	٢٨٨	تَرْزِيم
٣١١	ثَقْنِيَة	٢٩٨	تُرْبِيَة الشَّكْل
٢٧٦	ثُلَاثِي الْأَزْهَار	٣٢٢	تُرْيَاق
٢٩٨	ثُلَاثِي الْأَسْنَان	٣٢٢	تُرْيَة
٢٧٠	ثُلَاثِي الْأَقْسَام	٣٢٣	تُرْوِير
٢٩٧	ثُلَاثِي الْأَوْرَاق	٣٢٣	تَسْمُ
٢٩٧	ثُلَاثِي الْبِزُور	٣٢٤	تَسْمِيط
٢٩٧	ثُلَاثِي التَّشْرِيح	٣٢٤	تَسْمِيم
٢٨٢	ثُلَاثِي التَّشْرِيح الرِّيشِي	٣٢٣	تَسْمُوع
٢٨٧	ثُلَاثِي التَّشْرِيح الْمُثَلَّث	٣٣٤	تَسْجُج
٢٨٩	ثُلَاثِي التَّقْرِع	٣٢٢	تَسْجُج الْمَعْدَة
٣٠٧	ثُلَاثِي التَّقْسِيم	٣٢٢	تَصْدُف
٣٠١	ثُلَاثِي الزَّوَايا	٣٢٣	تَطْبِيل الْبَطْن
٣٢٢	ثُلَاثِي الشَّعْب	٣٢٢	تَعَاوُنِي
٣٠٨	ثُلَاثِي الشَّقُوق	٣٢٢	تَعْقُد الْمَفَاصِل
٢٨١	ثُلَاثِي الْغُرُوق	٣٢٣	تَغُول الدَّم

٣٠٩	.....	خَصْبَةٌ	٣٢٣	.....	ثَلَاثِي الْقُصُوصِ
٣٠٨	.....	خَضِر	٣٢٣	.....	ثَلَاثِي الْمَسَاكِينِ
٣٠٧ ، ٢٩٦	.....	خَصَف	٣٢٤	.....	ثَلَاثِي الْمَصَارِيحِ
٣١١	.....	خَصْفِيَّة	٣٢٣	.....	ثَلَاثِي الْوَرِيقَاتِ
٣١٥	.....	خُقَيْق	٢٧٢	.....	جَابُوتِي (شحم الـ)
٢٩١	.....	حِكَّة	٢٧٢	.....	جَابُورِيك
٣٠٧	.....	حِكَّة شَدِيدَةٌ	٣٢٠	.....	جُبَاب
٣٠٦	.....	حَلَق	٣١٦	.....	جَذَرِي
٢٥٩	.....	حَلَقِيَّة	٣١٦	.....	جَذَرِي الشَّكْلِ
٣١٤	.....	حِمَصِي الشَّكْلِ	٣٢١	.....	جِذْع
٢٥٩	.....	حَمَضِيَّات	٣٠٧ ، ٢٨٩	.....	جُزَح
٢٥٩	.....	حَمَلِيَّات	٢٨١	.....	جَرِيَان الدَّمِ
٢٥٩	.....	حَمَلِيَّات	٢٨٨	.....	جُسَاءُ
٣٠٤	.....	حُمَى الْمُسْتَقْمَعَاتِ	٣٠٩	.....	جَعْدَةٌ
٢٥٩	.....	حُوتِيَّات	٢٩٦	.....	جَفَس
٢٥٩	.....	حَوَذَانِيَّات	٣٠٥	.....	جَفَن
٣١٨	.....	خَيْرُوم	٣٠٥	.....	جِلْد
٣٠٨	.....	خَيْض	٢٩٠	.....	جِلْد الرَّأْسِ
٢٦٢	.....	خَافِض الرُّغْوَةِ	٣١٨	.....	جَنَاجِيَّة
٢٥٩	.....	خُبَازِيَّات	٢٥٩	.....	جَنِيَّاتِيَّات
٢٧٥	.....	خُبْز	٢٥٩	.....	جَنُطِيَّاتِيَّات
٢٥٩	.....	خُبْزِيَّات	٣٢٠	.....	جُنَيْيَّة
٣١٩	.....	خَرْدَلِيَّة	٣٢٢	.....	جُنَيْيِي
٣٠٨	.....	خَرَج	٢٥٩	.....	جُوزِيَّات
٣١٩	.....	خُرْدَلِيَّة	٣٠٤	.....	حَادَّة الدَّنِيلِ
٢٥٩	.....	خُرَامِيَّات	٣٠١	.....	حَبْط
٣٠٣	.....	خَرْب	٢٧٤	.....	حَبَق أَخْضَر (دهن الـ)
٢٩١	.....	خَسَفُ الْكَلْسِ	٣٠٨	.....	جِرَّة
٢٩١	.....	خَسَفُ الْمَعْدِنِيَّاتِ	٣١٨	.....	حَرَش
٢٦٠	.....	خَشَخَاشِيَّات	٣٢١	.....	حَرَشَفِي
٣١٨	.....	خَشِين	٣٢١	.....	حَرَشَفِي الشَّكْلِ
٢٨١	.....	خُضَار	٣٠٨	.....	خُرْقَة

خَضَر	٢٨١	دَوَاسِي	٣١١
خَلْفَة	٢٩٦	دَوَايَة	٢٨٩
الْحَلَلُ الْعَصَبِي الثَّبَاتِي	٢٩٤	دُولَابِي الشَّكْل	٣١٨
خَلْجِيَّات	٢٦٠	ذرة صفراء (زيت ال)	٢٧٤
خَنَازِيرِيَّات	٢٦٠	ذُنَيْب	٣١٣
خِزْرِيرِيَّات	٢٦٠	رَاجِي العُروَق	٣١١
خِيَمَاء	٢٦٤	رَاجِيَة	٣١١
خَيْمِيَّات	٢٦٠	رَاكِت	٣١٦
داء الأَقْصُور	٣٠٤	رَامِيَالِين	٢٧٧
داء الحَفَر	٣١٠	رُبَاعِي الأَجْزَاء	٣١٥
داء العُصَيَّات الكُولُونِيَّة	٢٨٢	رَبَالَة	٣٠٣
داء المَفَاصِل	٣٠٩	رَثِيَّة	٣٠٩
دَاجِس	٣٠٥	رِجْل	٣٠٦
دَاخُوس	٣٠٥	رَحَوِيَّات	٢٦٠
دِيسَاسِيَّات	٢٦٠	رَض	٢٨٦
دَرَقِيَّة	٣١١	رَغِي الحَمَام	٢٦٠
دَعَث عَضَلِي	٢٨٩	رَقْص	٢٨١
دُعَام	٣٠٦	رَقْص سان غِي	٢٩٠
دِفْلِيَّات	٢٦٠	رَقِيق	٣١٩
دَقِيق	٢٧١	رُمَال	٢٩٩
دَلْبَرَجِيَّة كُومِنْجِيَان (دهن -)	٢٦٨	رُمَال بُولِي	٣٠٠
دَمَار	٢٦٩	رُمَال صَفَرَاوِي	٢٩٩
دَمَار (دهن رَاتِنَج)	٢٦٩	رُمَال كِلُوي	٢٩٩
دَمَار (شَمْع ال)	٢٦٩	رُمَالَات أُخْرَى	٣٠٠
دَمَار كُورِي	٢٦٩	الرَّمْد	٢٨٤
دَمَاسَانِيك	٢٦٩	رَمَض	٢٨٨
دَمَالُورِيك	٢٦٩	رُؤَاس	٢٨٠
دَمَالِيك	٢٦٨	رُومَاتِزْم	٣٠٩
دَمَانِيَّات	٢٦٠	رِيْز	٣١٧
دَمِيَانَة	٢٦٩	رِيْزُوجِينِي	٣١٧
دَمِيَانِين	٢٦٩	رِيْزُونِدَات	٣١٧
دُمِيَصِيَّات	٢٦٠	رِيْشِي	٣١٤

رَيْشِيَّة	.....	٣١٢	سُرْعُوِيَّات هِي السُّمُورِيَّات
رَيْشِيَّة مُخَرَّمَة	.....	٣١٤	والعَرَبِيَّات ٢٦٠
رَيْشِيَّة مُشَرَّمَة	.....	٣١٤ ، ٣١٢	سَرْمَقِيَّات ٢٦٠
رَيْشِيَّة مُفَصَّصَة	.....	٣١٢	سَرُوِيَّات ٢٦٠
رَيْشِيَّة مُفَلَّكَة	.....	٣١٢	سُعال دِيكِي (وُسُعال تَشْجِي) ٢٨٧
زَانَالُوِيْن	.....	٢٧٨	سُغْدِيَّات ٢٦٠
زَانَة (زَيْت الـ)	.....	٢٧٠	سَكَارَاتِيْن ٢٧٧
زَبَادِيَّات	.....	٢٦٠	سَكَاراز ٢٧٧
زِدَاع (دَهْن الـ)	.....	٢٦٩	سُكْرِيْدَة ٢٧٧
زِدَاعِيَّات	.....	٢٦٠	سُلْمِي الشُّكْل ٣١٩
زَغَب	.....	٣١٥	سِمَة ٣٢١
زُكَام	.....	٢٨٨ ، ٣٠٩	سَمْرُوِيَّات ٢٦٠
زُكَام تَشْجِي	.....	٢٨٨	سُمْنَة ٣٠٣
زُبْقِيَّات	.....	٢٦٠	سُمُورِيَّات ٢٦٠
زَنْتَاتِيْن	.....	٢٧٨	سَنْدُرُوس بِحَرِي اللُّون (دَهْن -) ٢٦٧
زَنْتُوتوكْسِيْن	.....	٢٧٨	سَنْدُرُوس يَمْدَارِي (دَهْن -) ٢٦٧
زَنْجِيْلِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدُرُوس تَسْمَانِي (دَهْن -) ٢٦٨
زَنْزَلُخْتِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدُرُوس درُومُون (دَهْن -) ٢٦٧
زَنْمَة	.....	٣٢١	سَنْدُرُوس الرَّمَال (دَهْن -) ٢٦٦
زَيْت كَبْرِِيْتِي	.....	٢٧٢	سَنْدُرُوس قَوِي (دَهْن -) ٢٦٨
زَيْتُونِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدُرُوس مُقَارِب (دَهْن -) ٢٦٧
ساق	.....	٢٩٨	سَنْدُرُوس مُثَالِل (دَهْن -) ٢٦٨
سَبْجِيْلِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدُرُوس مُعَيْنِي (دَهْن -) ٢٦٨
سَبْسَب	.....	٣١٨	سَنْدُرُوس مَكْلَايَان (دَهْن -) ٢٦٧
سَبْلِي الشُّكْل	.....	٣٢٠	سَنْدُرُوس مِهْمَاز (دَهْن -) ٢٦٧
سَبُوْتِيَّات	.....	٢٦٠	سَنْدُرُوس هَزِيْل (دَهْن -) ٢٦٧
سَبْجَالِيَّات	.....	٢٦٠	شَهاد ٢٩٧
سُدَايِيَّات	.....	٢٦٠	سَهْمِيَّة الشُّكْل ٣١٨
سَرَطَان الأمْعَاء	.....	٢٧٩	سُوَيْقَة ٣٢١ ، ٣١٣
سَرَطَان المَعِدَة	.....	٢٧٩	سُوَيْقَة صَغِيْرَة ٣١٣
سَرَطَانَات	.....	٢٧٩	سِيْسَارُون زَرَاعِي (دَهْن الـ) ٢٧٦
سُرْعَة الغَضَب	.....	٢٩٨	سِيْكَاسِيَّات ٢٦٠



٢٩٨	«صفراء»	٣٠٦	سِيلَان أبيض
٢٦٠	صُفْلَايَات	٢٩٨	سِيلَان المَهْبِل
٢٦٠	صَلِيْبِيَات	٣١٩	شَائِك
٢٦٠	صَنْدَلِيَات	٢٦٠	شَائِكَات الزُّعَانِف
٢٦٠	صَنْوَبَرِيَات	٢٩٦	شَبَق
٣١٥	صُوح	٢٨٩	شَجَّة
٢٦٤	صُوفَان	٣٠٤	شَحَاذُ الْعَيْن
٢٦٠	صِيَوَانِيَات	٣١٤	شَعَرِ الْبَدَن
٣١٩	ضَامَّة	٢٨٠	شَعَر (سقوط ال)
٣٢٠	ضَبَّة	٣١٤	شَعْرَة مُفْرَزَة
٢٨٩	ضَرْبَة	٣١٤	شَعْرَة مُنْقَطَة
٢٨٨	ضَرْبَة شَمْس	٣١٣	شَعْرِي
٣١٥	ضَرْبِي	٣١٤	شُعُور مَاصَة
٣١٨	ضَمَّة	٣١٩	شَقَاف
٣٠٠	ضُمُور	٣١١	شَفْعِيَّة التَّرْكِيب
٣١٩	ضُوج	٢٦٠	شَفُويَات
٢٧٧	طَارِد الدَّود	٢٨٩	شَق
٣١٣	طِبُّ الثَّبَات	٢٦٠	شُقَارِيَات
٢٧١	طَحِين	٣٠١	شَقِيْقَة
٣٢٠	طَلْعَة	٢٦٠	شَقِيْقِيَات
٣٠٨	طَمَث	٣١٥	شَكِيل
٣١١	عَانِي	٢٨٧	شَهَاق
٣٠٧	عَدَّ نُقْطِي	٢٧٥	شُوزِي
٢٨٨	عُدَّة وَرْدِيَة	٢٦٠	صَبَارِيَات
٢٩٦	عُسْر مَضْم	٢٨٠	صُدَاع
٢٨٨	عُسُو	٣٠٧	صُدَاف
٣٠٢	عَصَب	٢٨٩	صَدْع
٣٠٢	عَصِيْبَة	٢٨٩	صَدْمَة
٣٠٢	عَضَّة	٣١٨	صَدِيء
٣١٠	عَقْرَب	٣١٩	صُرَّة
٣١٩	عَقْرَبَانِي الشَّكْل	٢٦٦	صَفراء
٢٦٠	عَلَقِيَات	٢٦٠	صَفْصَاقِيَات

٢٨٩	..... قَلْع	٣١٣	عِلْمُ أَمْرَاضِ النَّبَاتَات
٢٦٠	فَلْفَلِيَّات	٣١٥	عُلْبِيَّة
٢٨٩	فَلَق	٢٧٦	عَنْب (دهن ال)
٣٢٢	فَلِينِي	٣١٣	عُنُق
٢٦٠	فَوَات	٣١٦	عُقُودِي الشَّكْل
٣١٣	فِيلُود	٣١٣	عُتَيْق
٢٧٨	فاغوتونين	٣٠٣	عَيْن
٢٧٨	فالدِيثين	٢٦٠	غَادُسيَّات
٣٠٦	قَدَم	٢٦٠	غازُ غَاجِيَّات
٢٦٠	قُرَاصِيَّات	٢٦٠	غَارِيَّات
٢٩٨	قَرْنَتَةُ البَشْرَةِ	٢٧١	غَانِيك
٣١٦	قُرْص الزَّهْرَةِ	٢٧١	غَابَاسِينِيك
٢٦٠	قَرَعِيَّات	٣١٥	غُبَار الطَّلَع
٢٦١	قَرْنُفَلِيَّات	٣٢٠	غُبَيْرَة
٢٦١	قَرْنِيَّات	٣٠٢	غُثِيَان
٢٦١	قَرْنِيَّات سَنْطِيَّة	٢٧١	غَدُوزَان
٢٦١	قَرْنِيَّات عُنْدَمِيَّة	٢٧١	غَدُوزِين
٢٦١	قَرْنِيَّات قَرَّاشِيَّة	٢٧٢	غِرَاء السَّمَك
٣٠٦	قِشْرَة الرَّأْس	٣٠٦	غَرَزَة
٣٢١	قِشْرِي	٢٧٠	غِش
٢٦١	قِشْرِيَّات مُتَسَاوِيَةِ الأَرْجُل	٢٩٨	غَضَب
٢٦١	قَطَانِيَّات	٣٠٩	غَضَن
٣١٢	قُعَالَة	٣٠٩	غَضَن
٣٠١	قُعُود	٣١٢	غِلَافُ الزَّهْرَةِ
٢٧٩	قُلاب	٢٩٦	عُلْمَة
٢٨٢	قَلْب	٣٢٥	غَمْدِي الشَّكْل
٢٨٢	قَلْب عَصْبِي	٣١٨	فَأْرِيَّة (وَرَقَة -)
٢٦١	قُلُقَاسِيَّات	٢٧٠	فَرَادِيُول
٢٦١	قَمَرِيَّات	٢٦٠	فَرَبِيُونِيَّات
٢٦١	قُتُونِيَّات	٢٩٠	فَرْزَة
٢٩٠	قُوبَاء	٢٩٩	فَقْدُ الوَعْي
٢٩٠	قُوبَة	٢٩٤	فُقْدَان التَّوَاظُن العَصْبِي النَّبَاتِي

٢٦١	لَبْلَابَات	٣٢٠	كافور
٣٠٦	لَذَعَة	٢٦٨	كالوتانيك
٣٠٢	لَذَعَة أَفْعَى	٢٦٨	كاليترو
٣٠٦	لَسَعَة	٢٦٦	كاليفورنيا (زيت جوز -)
٢٦١	لَطَيَات	٢٦٦	كاليفورنين
٢٨٨	لَفْحَة حَرّ	٢٦٦	كاليليوسترو (إكسير -)
٢٦١	لَفْلَقَات	٢٧٢	كايزرلنغ (محلول -)
٣١٥	لَقَاح	٢٦١	كَبِيدَات مَشْرِئَة
٢٧٣	لَك - داي	٢٦١	كَنَاتِيَات
٢٧٣	لَكَارُويك	٢٨٦	كَذَمَة
٢٧٣	لَكَاز	٣٢١	كَزْزِي الشَّكْل
٢٦١	لَكَيَات	٣١٦	كَزْسِي الزَّهْرَة
٢٧٣	لَكِيرُويك	٣٢٦	كَرِينَة
٢٧٣	لَكِين	٣٠٨	كُسَاح
٣١٦	لَوْح	٣١١	كَفِّي العُرُوق
٢٧٦	ليمون هِنْدِي (دهن ال)	٣١١	كَفِّيَة
٢٧٠	ماء بُورِيكِي	٢٧٢	كَكْمَارِي (زيت ال -)
٢٧٠	ماء سَمَاوِي	٣٠٧	كَلِم
٢٧٠	ماء طَارِد لِلرَّيْح	٢٨١	كلوروز
٢٧٠	ماء قَلْبِي	٣١٧	كِلُوي الشَّكْل
٢٧٠	ماء قَنْدِيدِي	٣٢٤	كُلِّي الوجود
٢٧٠	ماء مُبَوَّرَك	٣١٢	كُحْم
٢٧٣	مَادُوول (زيت ال)	٣١١	كَمَائِيَة الشَّكْل
٢٧٣	مَادِيَا (زيت ال)	٣١٤	كُمُثَرِي الشَّكْل
٢٦١	مَارْزُوَاتِيَات	٢٨٨، ٢٩٥	كَنَب
٢٧٣	مَافُورَا (زبدة ال)	٢٦١	كُنْبَاتِيَات
٣٠٤	مَالَارِيَا	٢٧٦	كَوَاَزَت
٣١٦	مُتَجَذَّر	٣٢١	كُوزِي الشَّكْل
٢٧٧	مُتَسَكَّر	٢٨١	كولسترو
٣٠٩	مُتَصَفِّصَف	٣٢٠	كَيْسُ البَوُغ
٣١٥	مُتَعَدَّد الْأَسْدِيَة	٣١٥	لُب
٣١٥	مُتَعَدَّد الضُّمَمَات	٣١٥	لُبَاب

٢٩٧	مَصِير	٣٢٦	مُفَالِل
٣١٩	مُضَوَّجَة	٣٢٣	مُثَلَّث
٢٦١	مِطْلِيَّات	٣١٧	مُثَنِّي
٢٦١	مَعْدِيَّات الأَرْجُل	٣١٦	مِجْدَار
٣١٧	مَعْقُوف	٢٩٢	مجموعة الأسنان
٢٩٧	مَعَى	٢٨١	مُحَرِّك المرارة
٣١٧	مُعَيَّنِي الشَّكْلِ	٣٢٥	مَحَلِّي
٣٢٦	مُعْب	٢٦١	مَحْمُودِيَّات
٢٨٣	مَغْص الرُّضِيع	٣١٢	مُخَرِّمَة
٢٨٣	مَغْص كَبِدِي	٣١٦	مُخَمَّس
٢٨٣	مَغْص الكُلْيَة	٣١٦	مُخَمَّس الوَرَقَة
٢٨٩	مَغْص المعدة عند العَصِيَّين	٣١٦	مُخَمَّسَة (ورقة -)
٢٨٣	مَغْص مِعْوِي	٣١٤	مِدَقَّة
٣٢٥	مُعَمَّد	٣١١	مِدْوَاسِي
٣١٨	مَفَازَة	٢٩٧	مَذَح
٢٨١	مُفْرِغ المرارة	٢٧٦	مُرَازِم
٣١٤	مُقَرَّصَة	٢٦٦	مِرَّة
٣٠٢	مَقَّس	٣١٧	مَرْدُود
٣٠٣	مُقَلَّة	٢٩٤	مَرَض السُّكَّر
٣١٧	مُقَوَّر	٢٧٩	مَرَض قَلْبِي
٣١٣	مُكَافَحَة أَمْرَاضِ الثِّبَات	٢٦١	مُرَكَّبَات
٢٧٣	مَكْرُوتَيْن	٢٦١	مُرَكَّبَات لُسَيْنِيَّة الزَّهَر
٢٧٣	مَكْرُوكَزِيَّين	٢٦١	مَرِنَطِيَّات
٣٢٢	مُلْتَجِم المَآبِر	٢٦١	مُسْتَدِرَّات
٣٢٢	مُلْتَجِمَات المَآبِر	٣١٨	مُسْتَدِير
٣٢٠	مِلْوَقي	٣٢٠	مُسْتَشْوِك
٣١٧	مُنَحْرِف	٣١٢	مُسَوَّقَة
٣١٧	مُنَحْن	٣١١	مُشْطِي
٣١٩	مِشَارِي التَّسْنَن	٣١٤	مُشْعِر
٣١٧	مُنْعَكِس	٢٦٣	مِشْمِشَة (زيت الـ)
٣١٧	مُنْكَبِر	٣٢٥	مِضْرَاع
٢٦١	مُوزِيَّات	٣٠٩	مُصْفَصَف

٢٩٥	هَضَم عَسِير	٢٧٤	نابوليتاني (مَرُوخ)
٢٧١	هَلُوكُروم	٢٧٤	نارَبُون (صودا -)
٢٧١	هَنَادامين	٣٠٠	نَحَافَة
٢٧٢	هَنْفَنْشِين	٢٦٢	نَحْلَة (شمع ال)
٢٧٧	هيدرولة سُكَّر	٢٧٥	نُخْل (شمع ال)
٣١٤	وَبِر	٢٧٤	نَرْسَايِن
٣٢٥	وَبِر	٢٧٤	نَرْسِيُواتين
٣١٣	وَبِرِي	٢٩١	نَرْع الكَلْسِيوم
٣٢٤	وَحِيد الاتِّجَاه	٣٠٩	نَرْفُ الأَثْف
٣٢٥	وَحِيد الخُذْر	٢٩٨	نَرْق
٣٢٥	وَحِيد الرُّهْرَة	٢٩١	نَرْكَلَة
٣٢٥	وَحِيد السُّلْسِلَة	٣٠٩	نَرْلَة
٣٢٤	وَحِيد الشَّقَة	٢٨٠	نَرْلَة مُزْمَنَة
٣٢٥	وَحِيد الشَّق	٢٨٠	نُسَاج
٣٢٥	وَحِيد العِرْق	٢٧٤	نُقْتالان
٣٢٥	وَحِيد المَسْكَن	٢٧٤	نُقْتالين
٣٠٦	وَخْرَة	٢٨٦	نِقَاهَة
٣٠٣	وَدَمَة	٢٨٩	نِماء صَغْب
٢٧٨	وَزْبُوزجيا (دهن ال)	٢٨٩	نُمو عَسِير
٢٦١	وَزْدِيَات	٣٠٢	نُهْشَة
٣١٣	وَزْقَة	٣١٢	نُورِيَة
٣١٤	وَزِيم	٢٦١	نُومَانِيَات
٢٧٤	وَضْفِي	٢٦١	نِيلُوقَرِيَات
٣٢٥	وَطَنِي	٢٧١	هَالِر (إكسِير)
٢٧٨	يَاجِين	٢٧١	هَالوكزِيلان
٢٧٨	يَا - نِيكَاي (دهن ال)	٢٦١	هَذهْدِيَات
٢٦١	يَتُوعِيَات	٣٠٧	هَرَص
٢٩٨ ، ٢٨١	يَرْقَان	٢٦٥	هَرَقْلِيَة ضَخْمَة (دهن ثمار ال)
٢٦١	يَقْطِئِيَات	٣٠٠	هُزَال
		٣٠٢	هَزَة عَصْبِيَة

## ٢ - مسرد فرنسي

Abat-mousse .....	٢٦٢	Atriplicées .....	٢٦٠
Abeille (Cire d') .....	٢٦٢	Autres lithiases .....	٣٠٠
Abiarana (gutta-percha d') .....	٢٦٢	Babassu (huile de) .....	٢٦٤
Abies amabilis (essence d') .....	٢٦٢	Bacilysine .....	٢٦٤
Abies concolor (baume et essence d') .....	٢٦٢	Bagasse .....	٢٦٤
Abricot (huile d') .....	٢٦٣	Bancoulier (huile de) .....	٢٦٥
Abroma ou Abrome .....	٢٦٣	Basellacées .....	٢٥٩
Acajou (gomme d') .....	٢٦٣	Basilicum ou Basilicon .....	٢٦٥
Acajou (huile d') .....	٢٦٣	Bécozyme .....	٢٦٥
Acanthoptères .....	٢٦٠	Berbéra (gomme) .....	٢٦٥
Achillée musquée (essence d') .....	٢٦٣	Berce géante (essence de fruit de) ....	٢٦٥
Agrostemmine .....	٢٦٣	Bergénine .....	٢٦٥
Agrumes .....	٢٥٩	Bergénite .....	٢٦٥
Akuamménine .....	٢٦٣	Bergénol .....	٢٦٥
Alantine .....	٢٦٣	Bignoniacées .....	٢٥٩
Album graecum .....	٢٦٤	Bile .....	٢٦٦
Alchimie .....	٢٦٤	Bixacées .....	٢٥٩
Amadou .....	٢٦٤	Bixinées .....	٢٥٩
Anacardiacées .....	٢٥٩	Bovidés .....	٢٥٩
Anacardique .....	٢٦٤	Broméliacées .....	٢٥٩
Ananas (essence d') .....	٢٦٤	Cactacées .....	٢٦٠
Anémonées .....	٢٦٠	Californie (huile de noix de) .....	٢٦٦
Annelides .....	٢٥٩	Californine .....	٢٦٦
Aphidés .....	٢٥٩	Caliglistro (élixir de) .....	٢٦٦
Apocynacées .....	٢٦٠	Callitris arenosa (essence de) .....	٢٦٦
Aracées .....	٢٦١	Callitris calcarata (essence de) .....	٢٦٧
Aroïdacées .....	٢٦١	Callitris drummondii (essence de) ....	٢٦٧
Aroïdées .....	٢٦١	Callitris glauca (essence de) .....	٢٦٧
Artocarpées .....	٢٥٩	Callitris gracilis (essence de) .....	٢٦٧
Asclépiadacées .....	٢٦٠	Callitris intratropica (essence de) ....	٢٦٧

Callitris macleayana (essence de).....	٢٦٧	Congestion hépatique.....	٢٨٤
Callitris propinqua (essence de) .....	٢٦٧	Congestion pelvienne .....	٢٨٤
Callitris rhomboidea (essence de).....	٢٦٨	Congestion pulmonaire .....	٢٨٤
Callitris robusta (essence de) .....	٢٦٨	Conifères .....	٢٦٠
Callitris Tasmanica (essence de).....	٢٦٨	Conjonctivites .....	٢٨٤
Callitris verrucosa (essence de).....	٢٦٨	Constipation .....	٢٨٤
Callitrol .....	٢٦٨	Contusion .....	٢٨٦
Callutanique.....	٢٦٨	Convalescence .....	٢٨٦
Cancer gastrique.....	٢٧٩	Convolvulacées.....	٢٦١
Cancer intestinal.....	٢٧٩	Convulsion.....	٢٨٧
Cancers.....	٢٧٩	Coqueluche (et toux spasmodique) ..	٢٨٧
Cannacées .....	٢٦١	Cors .....	٢٨٨
Cardiopathies .....	٢٧٩	Coryza.....	٢٨٨
Caryophyllacées.....	٢٦٠	Coryza spasmodique.....	٢٨٨
Caryophyllées.....	٢٦٠	Coup de chaleur .....	٢٨٨
Catarrhe chronique.....	٢٨٠	Coup de soleil.....	٢٨٨
Cellulite .....	٢٨٠	Couperose.....	٢٨٨
Céphalées.....	٢٨٠	Coups.....	٢٨٩
Cétacés .....	٢٥٩	Coupures .....	٢٨٩
Chaude pisse.....	٢٨٠	Courbatures musculaires .....	٢٨٩
Cheveux (chute des-).....	٢٨٠	Crachements de sang .....	٢٨٩
Chlorose .....	٢٨١	Crampes gastriques des nerveux.....	٢٨٩
Cholécystite.....	٢٨١	Crevasses .....	٢٨٩
Cholécystokinétiques.....	٢٨١	Croissance difficile .....	٢٨٩
Cholestérolémie .....	٢٨١	Crouûte de lait.....	٢٨٩
Chorée.....	٢٨١	Crucifères.....	٢٦٠
Circulation du sang .....	٢٨١	Crustacés- isopodes.....	٢٦١
Cirrhoses .....	٢٨٢	Cucurbitacées .....	٢٦١ , ٢٦٠
Coeur .....	٢٨٢	Cuir chevelu.....	٢٩٠
Coeur nerveux.....	٢٨٢	Cupressacées .....	٢٦٠
Colibacillose.....	٢٨٢	Cupressinées.....	٢٦٠
Coliques des bébés.....	٢٨٣	Cuscutacées.....	٢٦١
Coliques hépatiques .....	٢٨٣	Cycadacées.....	٢٦٠
Coliques intestinales.....	٢٨٣	Cypéracées .....	٢٦٠
Coliques néphrétiques .....	٢٨٣	Cystite .....	٢٩٠
Côlite .....	٢٨٤	Dalbergia cumingiana (essence de) ..	٢٦٨
Combrétacées .....	٢٥٩	Damalique .....	٢٦٨
Composées.....	٢٦١	Damalurique .....	٢٦٩
Congestion cérébrale.....	٢٨٤	Damascénique .....	٢٦٩

Damiana (essence de feuille de) .....	269	Gaïacinique.....	271
Damianine .....	269	Gainique.....	271
Dammar .....	269	Gastéropodes .....	261
Dammar (Cire de) .....	269	Gentianacées .....	209
Dammar (essence de résine).....	269	Haller (élixir de).....	271
Dammar Kauri (Kaori).....	269	Hallochrome .....	271
Danse de St Guy .....	290	Haloxylène.....	271
Dartres .....	290	Hanadamine.....	271
Décalcification.....	291	Hanfangchine .....	272
Démangeaisons.....	291	Hépatiques thallophytes .....	261
Déminéralisation .....	291	Hespéridées .....	209
Dentition .....	292	Hirudinés.....	260
Depression nerveuse.....	293	Hupupidés .....	261
Dermatoses .....	294	Hyracidés.....	260
Déséquilibres neuro-végétatifs.....	294	Ichthyol .....	272
Diabète.....	294	Ichthyoptérine .....	272
Dianthées.....	260	Ichtyocolle .....	272
Digestions difficiles .....	290	Icica .....	272
Dipsacées.....	260	Illécébrées .....	261
Douleurs musculaires.....	290	Impetigo .....	296
Douleurs pelviennes.....	290	Inappétence.....	296
Dryadées.....	260	Incontinence.....	296
Durillon.....	290	Incurvé .....	317
Durillons .....	288	Indigestion .....	296
Eau boriquée.....	270	Insomnie.....	297
Eau carminative .....	270	Intertrigo .....	297
Eau céleste .....	270	Intestin .....	297
Eau clairette.....	270	Intoxation .....	297
Eau cordiale.....	270	Intoxication .....	297
Equisétacées .....	261, 209	Inuline .....	263
Ericacées.....	260	Irritabilité .....	298
Euphorbiacées .....	261, 260	Irritation.....	298
Faine (huile de).....	270	Jaborique.....	272
Falsification .....	270	Jaboty (graisse de).....	272
Faradiol.....	270	Jambe.....	298
Farine.....	271	Jaunisse .....	298
Gadidées.....	260	Juglandacées .....	209
Gaduine.....	271	Kaiserling (solution de).....	272
Gadusène .....	271	Kakmari (huile de) .....	272



Kératodermie .....	298	Migraine .....	301
Labiées .....	260	Mollusques .....	260
Laccase .....	273	Moracées .....	209
Laccéroïque .....	273	Morées .....	209
Laccine .....	273	Morsure .....	302
Lac-dye .....	273	Musacées .....	261
Lauracées .....	260	Mustélidés .....	260
Légumineuses .....	261	Myrtacées .....	209
Légumineuses césalpiniées .....	261	Naphtalène .....	272
Légumineuses mimosées .....	261	Naphtaline .....	272
Légumineuses papilionacées .....	261	Napolitain (onguent) .....	272
Leucorrhée .....	298	Narbonne (soude de) .....	272
Liguliflores .....	261	Narcéine .....	272
Liliacées .....	260	Narcipoetine .....	272
Limacides .....	209	Nausée .....	302
Linacées .....	261	Nerf .....	302
Lipothymie .....	299	Nerfs (Crise de) .....	302
Lithiase .....	299	Nervosisme .....	302
Lithiase biliaire .....	299	Nervosité .....	302
Lithiase rénale .....	299	Névralgie .....	302
Lithiase urinaire .....	300	Nymphéacées .....	261
Loganiacées .....	260	Obésité .....	303
Lécythidées .....	261	Ocimène .....	272
Macrocarpine .....	273	Ocimum viride (essence d') .....	272
Macrotine .....	273	Ocotea preciosa (essence d') .....	270
Madia (huile de) .....	273	Oedème .....	303
Madool (huile de) .....	273	Oeil .....	303
Mafura (beurre de) .....	273	Oenothéracées .....	209
Magdaléon .....	272	Oléacées .....	260
Magistral .....	272	Ombellifères .....	261, 260
Maigreux .....	300	Onagracées .....	209
Maïs (huile de) .....	272	Onagariées .....	209
Malvacées .....	209	Orgelet .....	302
Marantacées .....	261	Oxyure .....	302
Mélaleucées .....	209	Oxyurose .....	302
Méliacées .....	260, 209	Pain .....	270
Ménispermacées .....	261	Pakoéine .....	270
Ménopause .....	301	Palétuvier .....	270
Météorisme .....	301	Palicourine .....	270

Palmarosa (essence de).....	270	Phyllode.....	212
Palmatinervié .....	211	Phytiatrie .....	212
Palmée.....	211	Phytolaccacées.....	261
Palmeline .....	270	Phytopathologie .....	212
Palmier (cire de).....	270	Phytopharmacie.....	212
Paludisme .....	204	Pied.....	206
Palustrine.....	270	Pileux .....	212
Pamplemousse (essence de).....	276	Pilifère.....	214
Panacée .....	276	Pinnatifide.....	214
Panais cultivé (essence de).....	276	Pinnatipartite .....	214
Panama (écorce de).....	276	Pinné.....	214
Panaris .....	200	Pipéracées .....	260
Panduriforme .....	211	Piqûre d'animaux .....	206
Papavéracées .....	260	Piriforme .....	214
Paripennée .....	211	Pirolacées.....	209
Paronychiées .....	261	Pisiforme .....	214
Paupière.....	200	Pistil.....	214
Peau .....	200	Plaie .....	207
Pectiné.....	211	Poil .....	214
Pédalé.....	211	Poil sécréteur .....	214
Pellicule .....	206	Poil vésicant ou urticant .....	214
Peltée.....	211	Poils absorbants .....	214
Pennatifide .....	212	Point noir .....	207
Pennatilobée.....	212	Pollen .....	210
Pennatipartite .....	212	Polyadelphes .....	210
Pennatiséquée.....	212	Polygalées .....	261, 209
Penné .....	214	Polygame .....	210
Perfoliée.....	212	Polygonacées.....	209
Périanthe .....	212	Polymorphe.....	210
Personé.....	212	Polystémone.....	210
Pertes blanches .....	206	Prurit.....	207
Pétale .....	212	Psoriasis.....	207
Pétalodie.....	212	Pubérulent .....	210
Pétiole .....	212	Pubescent.....	210
Pétiolule.....	212	Pucerons .....	209
Phagocytose .....	212	Pulpe.....	210
Pharyngite.....	206	Pyriforme.....	214
Pharynx .....	206	Pyrosis.....	208
Phlébite .....	206	Pyxide .....	210



Sore.....	219	Trigone.....	222
Sous - arbrisseau .....	220	Trilobé.....	222
Sous - frutescent.....	220	Triloculaire .....	222
Sous - ligneux .....	220	Trinervé.....	222
Spadice.....	220	Tripartit.....	222
Spathe .....	220	Tripartite .....	222
Spatulé .....	220	Tripennatiséqué.....	222
Spiciforme.....	220	Triquètre (Trigone).....	222
Spinescent .....	220	Triséqué.....	222
Sporange.....	220	Trisperme .....	222
Spores .....	220	Triternatiséqué .....	222
Squameux .....	221	Triternée (feuille).....	222
Squamiforme.....	221	Trivalve .....	222
Stérols .....	221	Turnéracées.....	260
Stigmate .....	221	Ubiquiste .....	222
Stipe.....	221	Ulmacées .....	260, 209
Stipules.....	221	Ulmarène.....	278
Strobiliforme.....	221	Uniflore .....	222
Stylopede.....	221	Unilabié.....	222
Subéreux .....	222	Unilatéral .....	222
Suffrutescent .....	222	Uniloculaire .....	220
Suidés .....	260	Uninervé.....	220
Symbiose .....	222	Uniovulé.....	220
Synanthérées .....	222	Unisérié .....	220
Synergique .....	222	Unisexué.....	220
Synergisme.....	222	Upupidés .....	261
Taenifuge .....	277	Urticacées .....	260
Taffetas.....	277	Vaginé.....	220
Taffetas d'Angleterre.....	277	Vaginifère .....	220
Taffetas gommé.....	277	Vaginiforme .....	220
Taffetas liquide.....	277	Vagotonine .....	278
Tafia.....	278	Valdivine .....	278
Térébinthacées.....	209	Valve .....	220
Trichotome .....	222	Velu .....	220
Tridenté.....	222	Verbénacées .....	260
Trifide .....	222	Vernaculaire.....	220
Triflore .....	222	Verruculeux.....	226
Trifolié .....	222	Verruqueux .....	226
Trifoliolé.....	222	Violacées.....	209

Violariacées.....	۲۵۹
Vireux .....	۳۲۶
Viverridés.....	۲۶۰
Warburgia (essence de) .....	۲۷۸
Xanthatine.....	۲۷۸

Yajéine .....	۲۷۸
Yama-nikkei (essence d').....	۲۷۸
Zanaloïne.....	۲۷۸
Zanthotoxine.....	۲۷۸
Zingibéracées.....	۲۶۰

### ٣ - مسرد إنجليزي

Acne rosacea.....	٢٨٨	Convalescence.....	٢٨٦
Biliary lithiasis.....	٢٩٩	Convulsion.....	٢٨٨
Bite.....	٣٠٢	Corn.....	٢٩٥ ، ٢٨٧
Bite of insect.....	٣٠٦	Crack.....	٢٨٩
Blackhead.....	٣٠٧	Cradle cap.....	٢٨٩
Bruise.....	٢٨٦	Cut.....	٢٨٩
Callus.....	٢٩٥ ، ٢٨٨	Cystitis.....	٢٩٠
Cancers.....	٢٧٩	Dandruff.....	٣٠٦
Cardiopathia.....	٢٧٩	Decalcification.....	٢٩١
Cardiopathy.....	٢٧٩	Demineralization.....	٢٩١
Cellulite.....	٢٨٠	Dermatosis.....	٢٩٤
Cephalalgia.....	٢٨٠	Diabetes.....	٢٩٤
Cephalea.....	٢٨٠	Edema.....	٣٠٣
Chlorosis.....	٢٨١	Edginess.....	٣٠٢
Cholecystitis.....	٢٨١	Eye.....	٣٠٣
Cholecystokinetic.....	٢٨١	Eyelid.....	٣٠٥
Cholesteremia.....	٢٨١	Foot.....	٣٠٦
Cholesterinemia.....	٢٨١	Gash.....	٢٨٩
Cholesterolemia.....	٢٨١	Hair loss.....	٢٨٠
Chorea.....	٢٨١	Hard digestion.....	٢٩٥
Chronic catarrh.....	٢٨٠	Hard growth.....	٢٨٩
Circulation of blood.....	٢٨١	Head cold.....	٢٨٨
Cirrhosis.....	٢٨٢	Headache.....	٣٠١
Cold.....	٣٠٩	Heart.....	٢٨٢
Colibacillosis.....	٢٨٢	Heartburn.....	٣٠٨
Colitis.....	٢٨٤	Heatstroke.....	٢٨٨
Colon bacillus disease.....	٢٨٢	Hepatic colic.....	٢٨٣
Conjunctivitis.....	٢٨٤	Hepatic congestion.....	٢٨٤
Constipation.....	٢٨٤	Hysterics (fit of).....	٣٠٢
Contusion.....	٢٨٦	Impetigo.....	٢٩٦

Incontinence.....	۲۹۶	Oxyuris.....	۳۰۴
Indigestion.....	۲۹۶	Panaris.....	۳۰۵
Insomnia.....	۲۹۷	Panaritium.....	۳۰۵
Intertrigo.....	۲۹۷	Paronychia.....	۳۰۵
Intestinal cancer.....	۲۷۹	Pelvic congestion.....	۲۸۴
Intestinal colic.....	۲۸۳	Pelvic pain.....	۲۹۵
Intestine.....	۲۹۷	Period.....	۳۰۸
Intoxication.....	۲۹۷	Pharyngitis.....	۳۰۶
Irritability.....	۳۰۲, ۲۹۸	Pharynx.....	۳۰۶
Irritation.....	۲۹۸	Phlebitis.....	۳۰۶
Itching.....	۲۹۱	Pneumonia.....	۲۸۴
Jaundice.....	۲۹۸	Poisoning.....	۲۹۷
Keratoderma.....	۲۹۸	Pruritus.....	۳۰۷
Keratoderma.....	۲۹۸	Psoriasis.....	۳۰۷
Lack of appetite.....	۲۹۶	Pyrosis.....	۳۰۸
Leanness.....	۳۰۰	Rachitis.....	۳۰۸
Leg.....	۲۹۸	Redness of skin.....	۳۰۹
Leucorrhœa.....	۲۹۸	Rena colic.....	۲۸۳
Lipothymia.....	۲۹۹	Renal lithiasis.....	۲۹۹
Lithiasis.....	۲۹۹	Retention of urine.....	۳۰۸
Malaria.....	۳۰۴	Rheumatism.....	۳۰۹
Measles.....	۳۰۹	Rickets.....	۳۰۸
Menopause.....	۳۰۱	Saint Vitus's danse.....	۲۸۱
Meteorism.....	۳۰۱	Salicylated.....	۳۰۹
Migraine.....	۳۰۱	Scalp.....	۲۹۰
Muscular pain.....	۲۹۵	Sciatic.....	۳۱۰
Muscular stiffness.....	۲۸۹	Sciatica.....	۳۱۰
Nausea.....	۳۰۲	Scorbutus.....	۳۱۰
Nephritic pain.....	۲۸۳	Scorpion.....	۳۱۰
Nerve.....	۳۰۲	Scurf.....	۲۹۰
Nervous breakdown.....	۲۹۳	Scurvy.....	۳۱۰
Nervous heart.....	۲۸۲	Skin.....	۳۰۵
Neuralgia.....	۳۰۲	Skininess.....	۳۰۰
Nosebleed.....	۳۰۹	Sleeplessness.....	۲۹۷
Obesity.....	۳۰۳	Sore.....	۳۰۷
Oedema.....	۳۰۳	Spasmodic coryza.....	۲۸۸
Other lithiasis.....	۳۰۰	Spitting of blood.....	۲۸۹
Oxyuriasis.....	۳۰۴	St. Vitus's danse.....	۲۹۰
Oxyuriasis.....	۳۰۴	State of nerves.....	۳۰۲





## ٤ - مسرد لاتيني

Anacardiaceae .....	٢٥٩	Illecebrae .....	٢٦١
Aphidae .....	٢٥٩	Juglandaceae .....	٢٥٩
Apocynaceae .....	٢٦٠	Labiatae .....	٢٦٠
Araceae .....	٢٦١	Lauraceae .....	٢٦٠
Aroidaceae .....	٢٦١	Leguminosae .....	٢٦١
Artocarpae .....	٢٥٩	Liliaceae .....	٢٦٠
Asclépiadaceae .....	٢٦٠	Linaceae .....	٢٦١
Atripliceae .....	٢٦٠	Loganiaceae .....	٢٦٠
Basellaceae .....	٢٥٩	Malvaceae .....	٢٥٩
Bignoniaceae .....	٢٥٩	Marantaceae .....	٢٦١
Bixaceae .....	٢٥٩	Meliaceae .....	٢٦٠ ، ٢٥٩
Cactaceae .....	٢٦٠	Menispermaceae .....	٢٦١
Cannaceae .....	٢٦١	Moraceae .....	٢٥٩
Caryophyllaceae .....	٢٦١	Musaceae .....	٢٦١
Cetaceae .....	٢٥٩	Mustelidae .....	٢٦٠
Combretaceae .....	٢٥٩	Myrtaceae .....	٢٥٩
Compositae .....	٢٦١	Nymphaceae .....	٢٦١
Coniferae .....	٢٦٠	Oenotheraceae .....	٢٥٩
Convolvulaceae .....	٢٦١	Oleaceae .....	٢٦٠
Cruciferae .....	٢٦٠	Onagraceae .....	٢٥٩
Cucurbitaceae .....	٢٦١ ، ٢٦٠	Papaveraceae .....	٢٦٠
Cyperaceae .....	٢٦٠	Phytolaccaceae .....	٢٦١
Dipsaceae .....	٢٦٠	Piperaceae .....	٢٦٠
Equisetaceae .....	٢٦١ ، ٢٥٩	Pirolaceae .....	٢٥٩
Ericaceae .....	٢٦٠	Polygaleae .....	٢٥٩
Euphorbiaceae .....	٢٦١ ، ٢٦٠	Polygonaceae .....	٢٥٩
Gastropoda .....	٢٦١	Procardidae .....	٢٦٠
Gentianaceae .....	٢٥٩	Renunculaceae .....	٢٦٠
Hesperidae .....	٢٥٩	Resedaceae .....	٢٥٩
Hyracidae .....	٢٦٠	Restiaceae .....	٢٥٩

Rosaceae.....	٢٦١	Terebinthaceae .....	٢٥٩
Rubiaceae .....	٢٦٠	Turneraceae .....	٢٦٠
Rutaceae.....	٢٦٠	Ulmaceae.....	٢٦٠ , ٢٥٩
Salicaceae.....	٢٦٠	Umbelliferae .....	٢٦٠
Salsolaceae.....	٢٦٠	Upupidae.....	٢٦١
Santalaceae .....	٢٦٠	Urticaceae.....	٢٦٠
Sapotaceae .....	٢٦٠	Usnaceae .....	٢٥٩
Scrophulariaceae.....	٢٦٠	Verbenaceae.....	٢٦٠
Simarubaceae .....	٢٦٠	Violaceae .....	٢٥٩
Solanaceae .....	٢٥٩	Viverridae .....	٢٦٠
Suidae .....	٢٦٠	Zingiberaceae .....	٢٦٠

صُور  
المُعْجَم  
المُلَوَّنَة





أسوخ مستنقعي

برديّ



بطيخ



بقدونس



بلومارية حمراء





بوصير عيزراني



تفاح شائع



جوز عادي،  
جوزة







حميض  
(عدة أنواع)



رشاد، حُرف  
خروع



خولجان مغزلي

رعامة



سذاب شلبي



سفرجلة







سيكلامن لبناني

سيسم ماجوس،  
تم السمكة



سيكلامن لبناني

شرخات الليل





شمار حلو، شومر



شمار، أسود



شمار الهند، صبر الهند



شيكورية،  
هندباء مرّة



صعتر لبنان



عائق جبلي



عصلة الشرق  
اللبنانية



فرلوتورن



فستق، فستقة



فستق، فستقة







قراص محرق



قرصعني، شنداب  
إكريني



قويسة صغيرة  
الفتححة





ککرات بری



کتلیا شائعة



کرقس نیطی



کرکدی، خطمی  
سبداریفا



کرکدی، خطمی  
سبداریفا





ملعى (جنس)

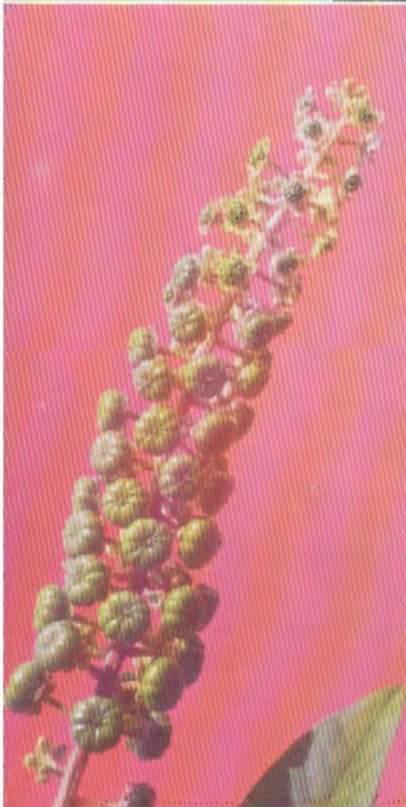
لكية عشارية  
الأسدية



لسان الحمل  
الكبير

لفلاف أحادي  
المدقة

لكية عشارية  
الأسدية





نعنع طويل  
(نبات)



مديد، حرجل

نعنع طويل الورق (زهري)



نيلوفر أبيض



وزال الشرق



ونكا كبيرة



يقطين، قرع

